

# Dragonball

Jump Comics

ドラゴンボール

by Toriyama Akira

 **11**  
鳥山明

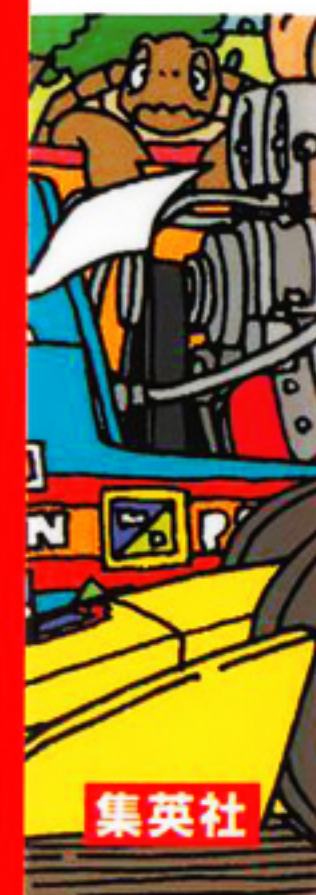


# Dragonball



**11**

ドラゴンボール 鳥山明  
by Toriyama Akira • Jump Comics • Shueisha



集英社



978408



192997

ISBN4-

C9979

定価 本

雑誌 43008

# Drag

by Toriyama Akira



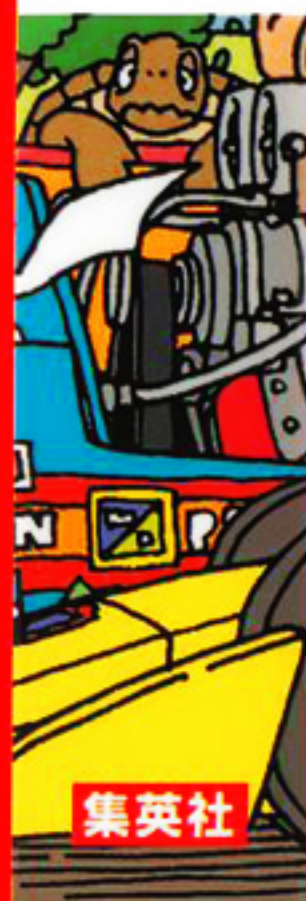
ボール

Dragonball



11

ドラゴンボール 鳥山明  
by Toriyama Akira • Jump Comics • Shueisha



集英社



9784088734545



1929979009335

ISBN4-08-873454-8

C9979 ¥933E

定価 本体933円＋税

雑誌 43008-54

Dragonball 11

by Toriyama Akira • Jump Comics • Shueisha



COVER DESIGN ● シマダヒデアキ  
(Local Support Department)







Dragonball

11

contents



|              |                                                  |            |
|--------------|--------------------------------------------------|------------|
| ● Chương 150 | <b>KARIN CŨNG PHẢI BỐI RỐI!</b>                  | <b>005</b> |
| ● Chương 151 | <b>SIÊU THẦN THỦY!</b>                           | <b>020</b> |
| ● Chương 152 | <b>THẾ GIỚI CỦA PICOLLO</b>                      | <b>034</b> |
| ● Chương 153 | <b>QUYẾT ĐỊNH CỦA TIEN SHINHAN</b>               | <b>048</b> |
| ● Chương 154 | <b>TIEN SHINHAN VS. DRUM</b>                     | <b>061</b> |
| ● Chương 155 | <b>NGƯỜI CÓ NGHĨ LÀ TA SẼ QUAY LẠI?!</b>         | <b>076</b> |
| ● Chương 156 | <b>CƠN THỊNH NỘ</b>                              | <b>091</b> |
| ● Chương 157 | <b>TRẬN CHIẾN HUYỀN THOẠI</b>                    | <b>106</b> |
| ● Chương 158 | <b>GIÂY PHÚT NGÀN CÂN TREO SỢI TÓC CỦA GOKUU</b> | <b>120</b> |
| ● Chương 159 | <b>TAN HOANG</b>                                 | <b>134</b> |
| ● Chương 160 | <b>NỖ LỰC CUỐI CÙNG CỦA GOKUU</b>                | <b>148</b> |
| ● Chương 161 | <b>ĐẠI PHÁ QUYỀN!</b>                            | <b>162</b> |
| ● Chương 162 | <b>BÍ MẬT CỦA NYOI-BO</b>                        | <b>176</b> |
| ● Chương 163 | <b>THẦN ĐIỆN CỦA KAMI-SAMA</b>                   | <b>190</b> |
| ● Chương 164 | <b>DIỆN KIẾN THẦN!</b>                           | <b>205</b> |
|              | <b>EXTRA</b>                                     | <b>221</b> |





## №150 - KARIN CŨNG PHẢI BỎI RỒI

Đền đáp:

thật xấu hổ khi vừa rồi tôi bị cảm hơi nặng. cũng may là thân nhiệt đã giảm, đầu óc tạm thời đã minh mẫn trở lại. nói thế thôi chứ toàn thân tôi vẫn ẽ ẽ ảm ảm, gần như không cựa quậy được. tôi đã phải cố hết sức sử dụng hai bàn tay để hoàn thành 20 trang truyện nộp cho jump.

trang này tôi không còn sức để làm cho tử tế, vì vậy chỉ viết được vài dòng đơn giản, vẽ cũng lỏng tay. Mong mọi người bỏ qua cho trên tạp chí jump. từ tuần sau tôi sẽ cố gắng!! hi vọng là thế!

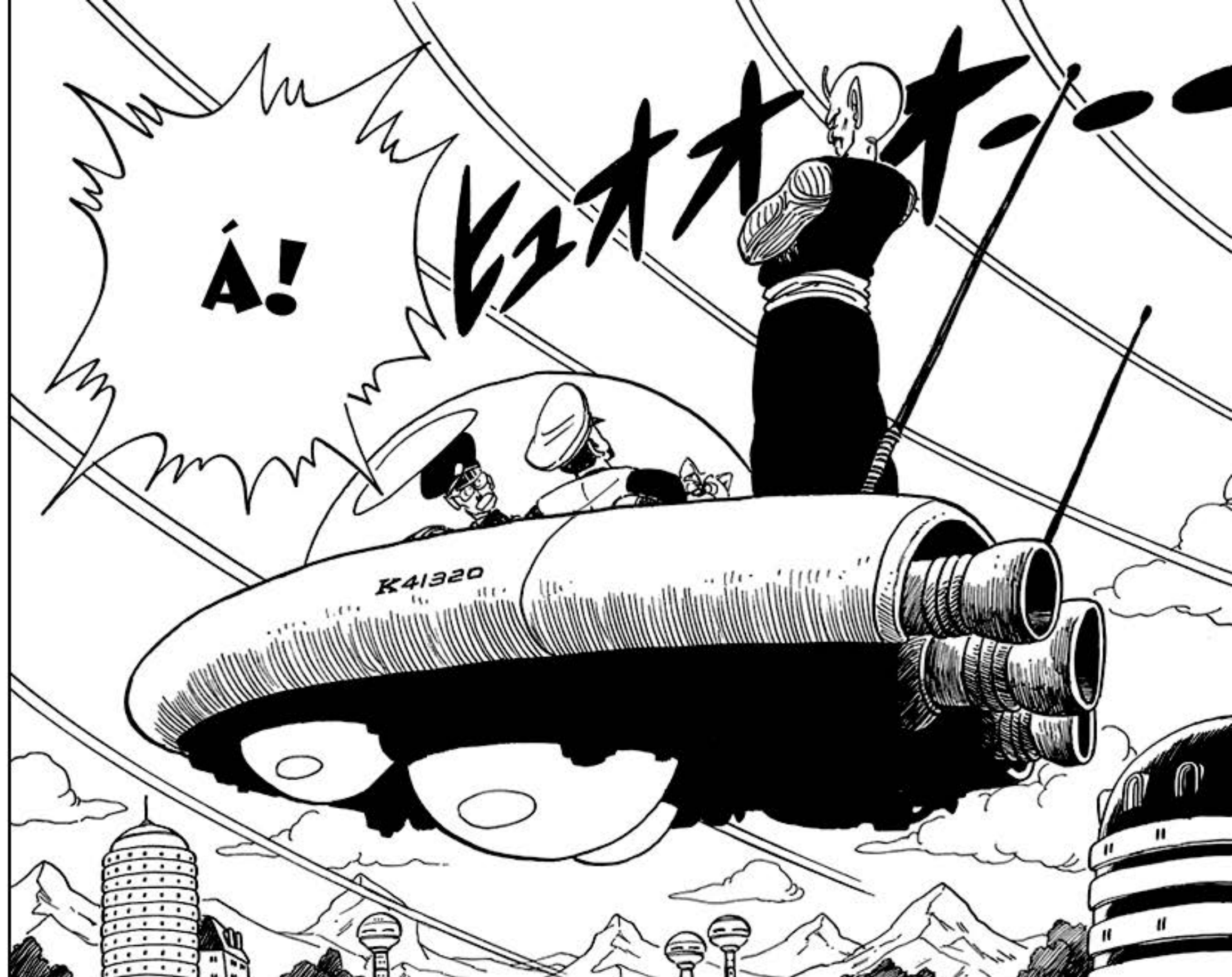
TORIYAMA



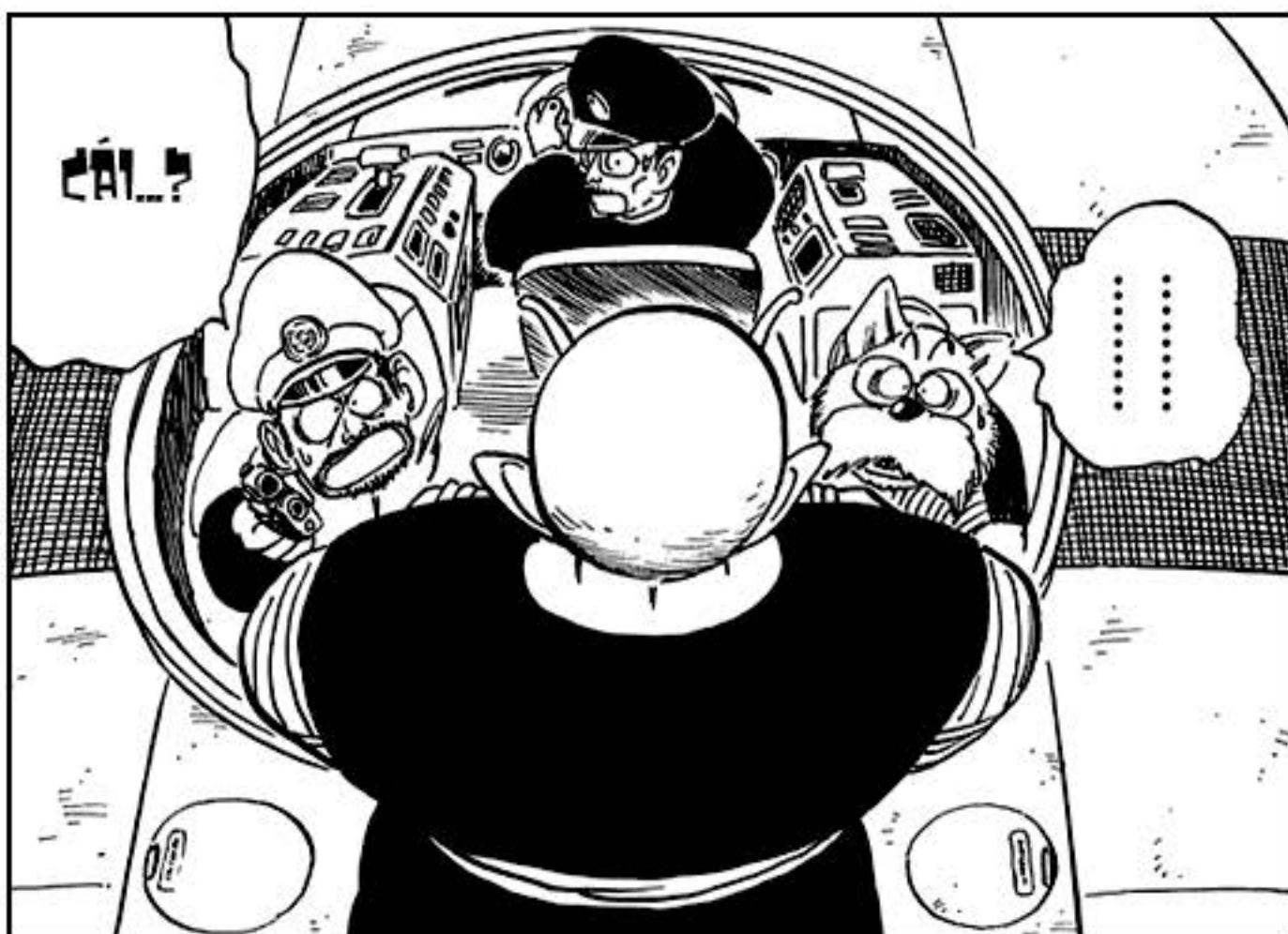
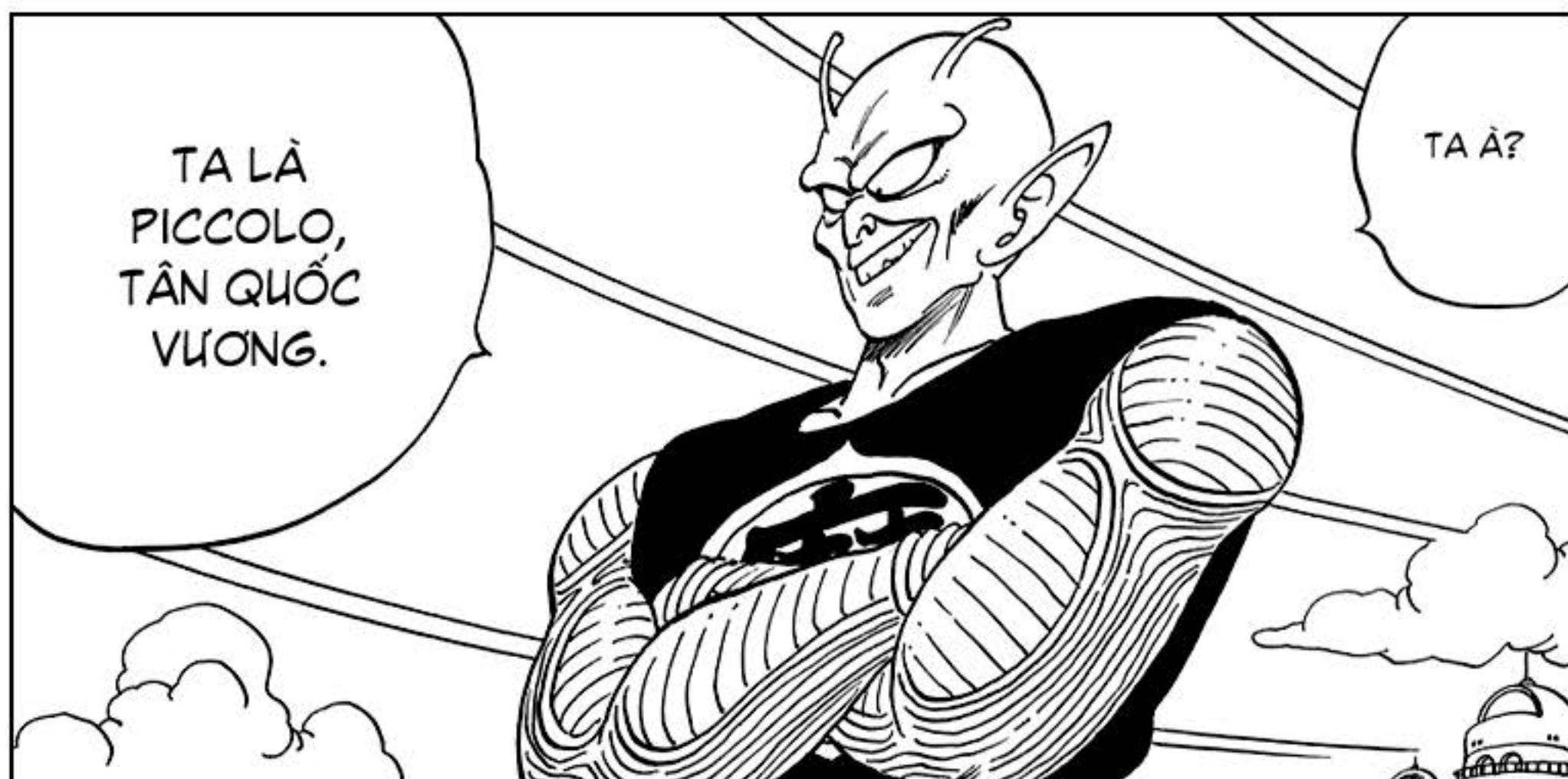
trà mật ong gừng cay tuy dở nhưng lại rất công hiệu.

Koge rất mừng rỡ khi nhà tôi bày chiếc kotatsu ra. tiện đây xin tiết lộ, nhìn vào khuôn mặt koge tôi mới vẽ được Karin đấy.





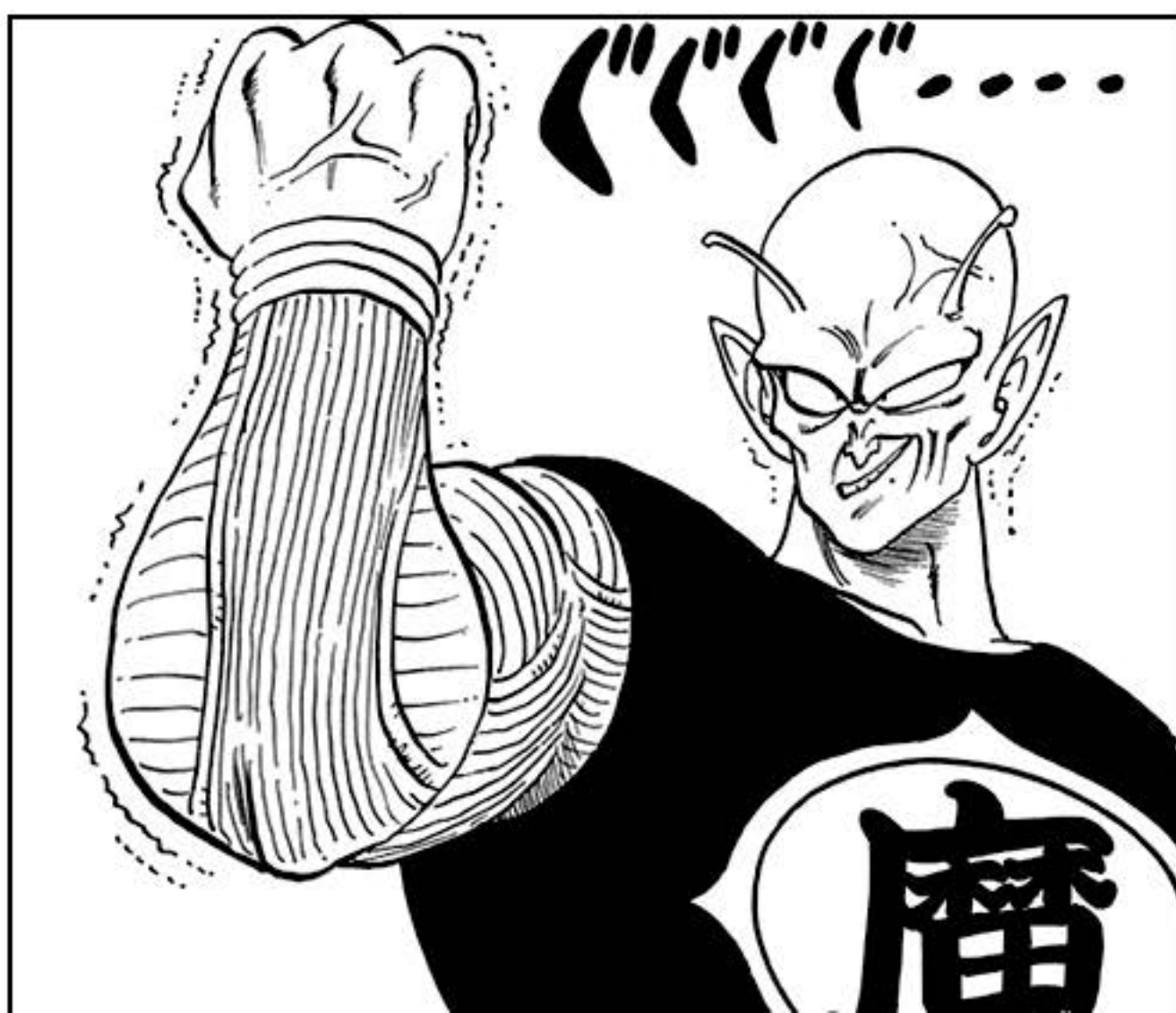




















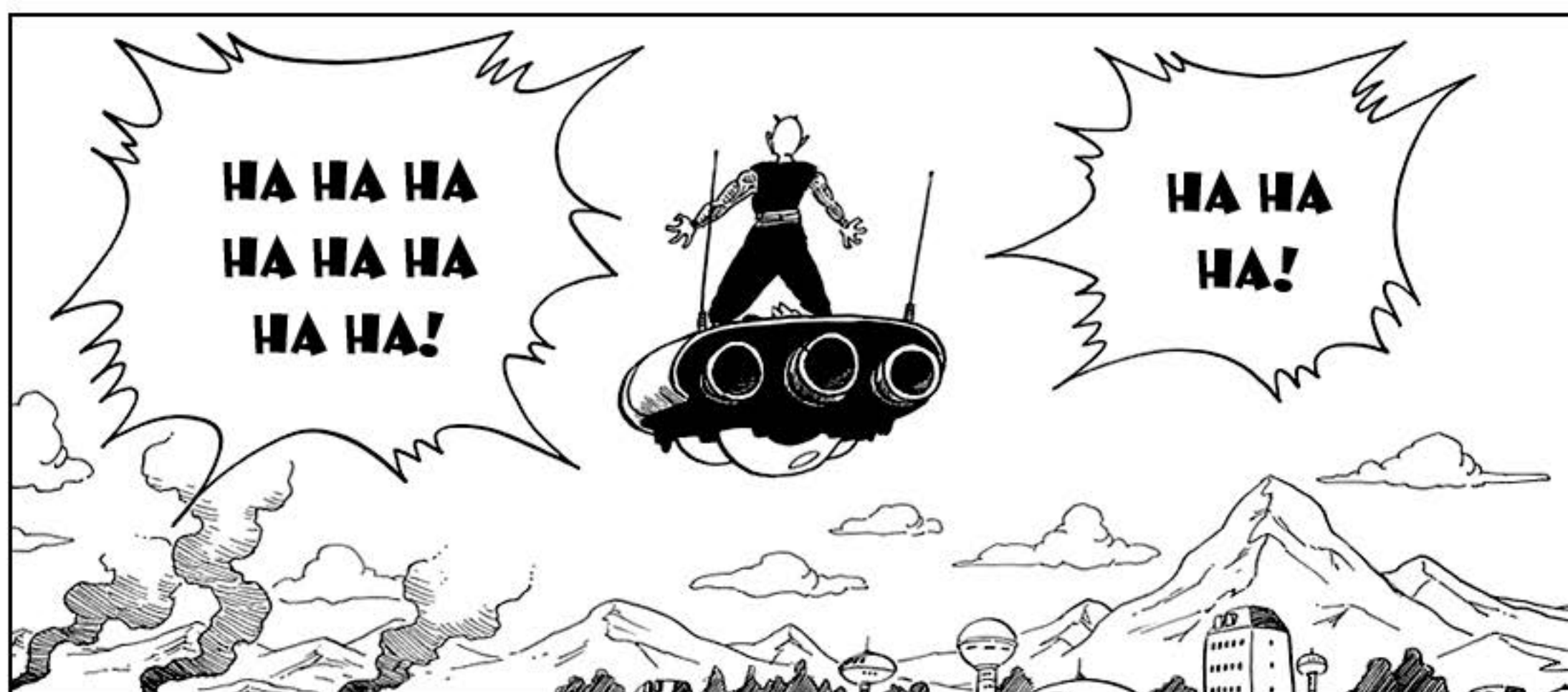




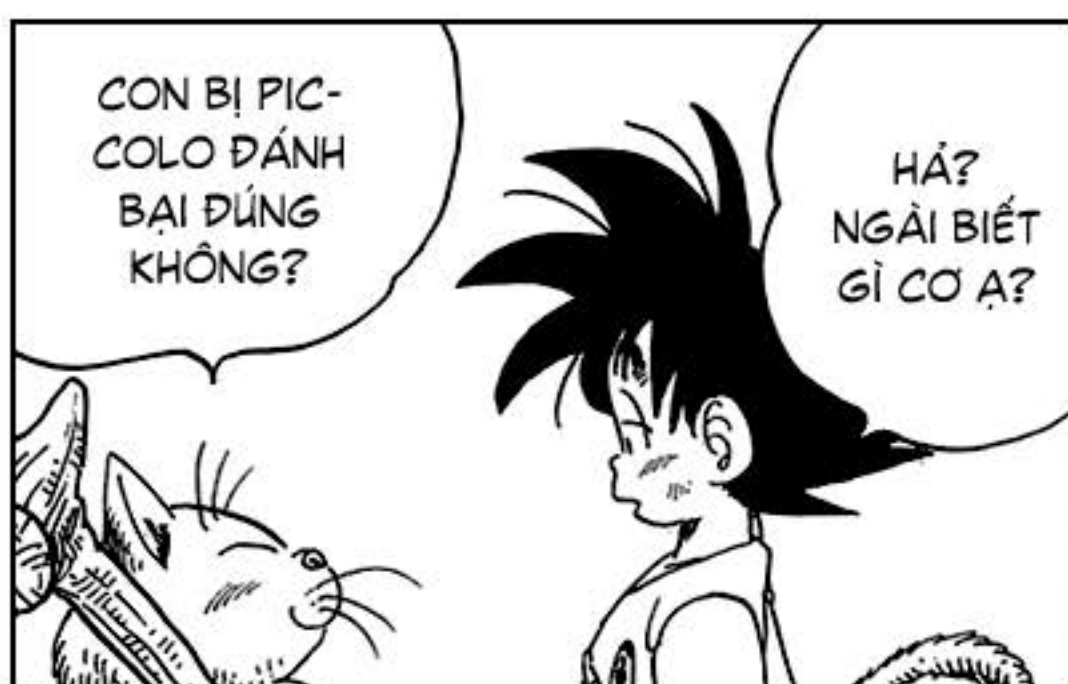




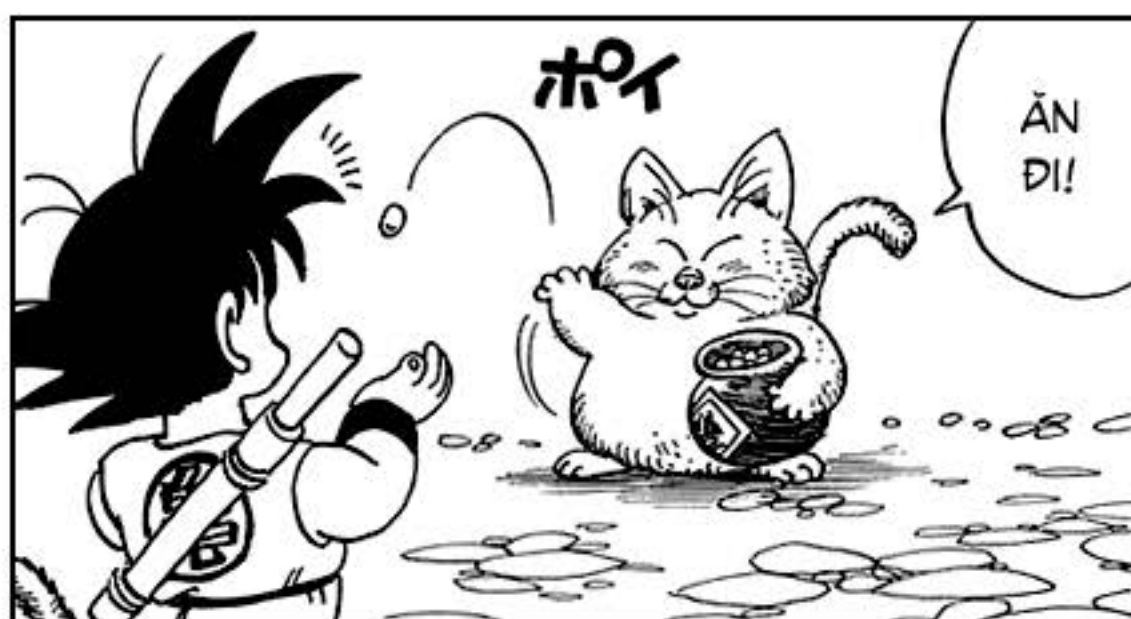




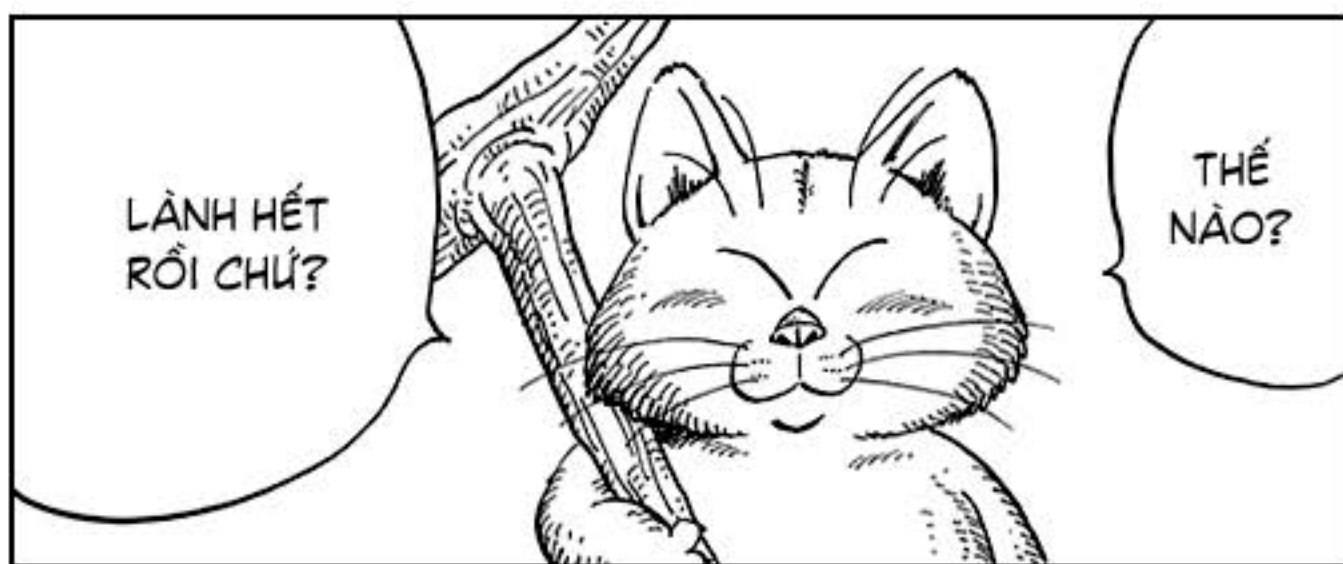




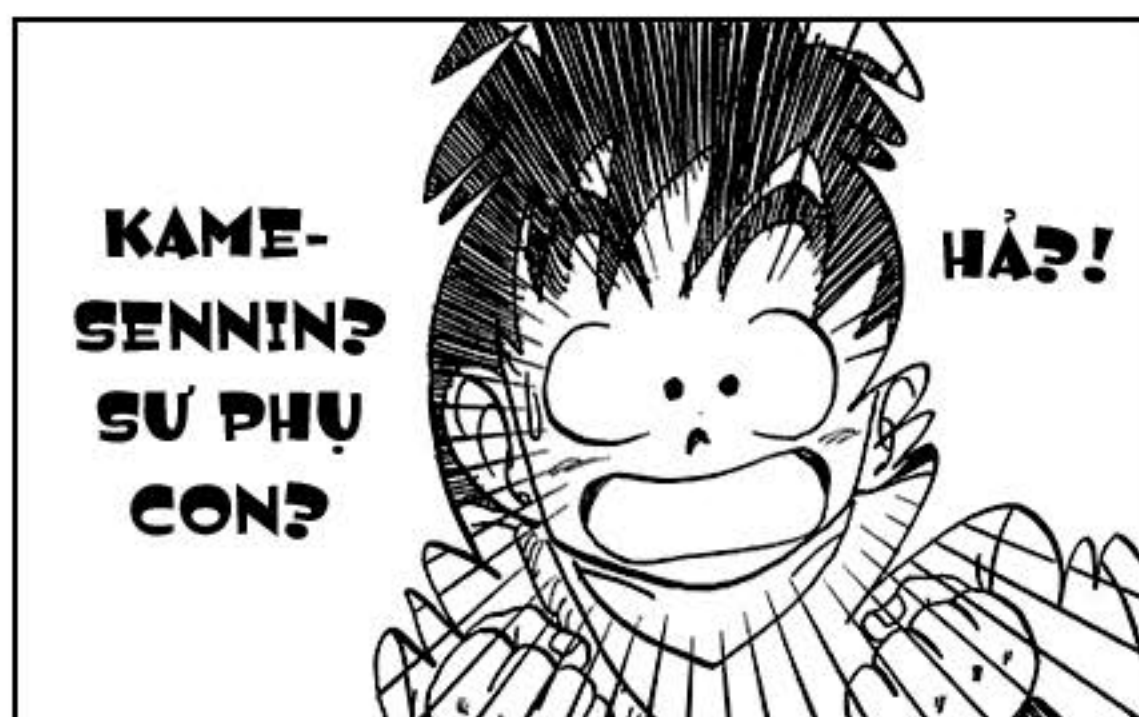
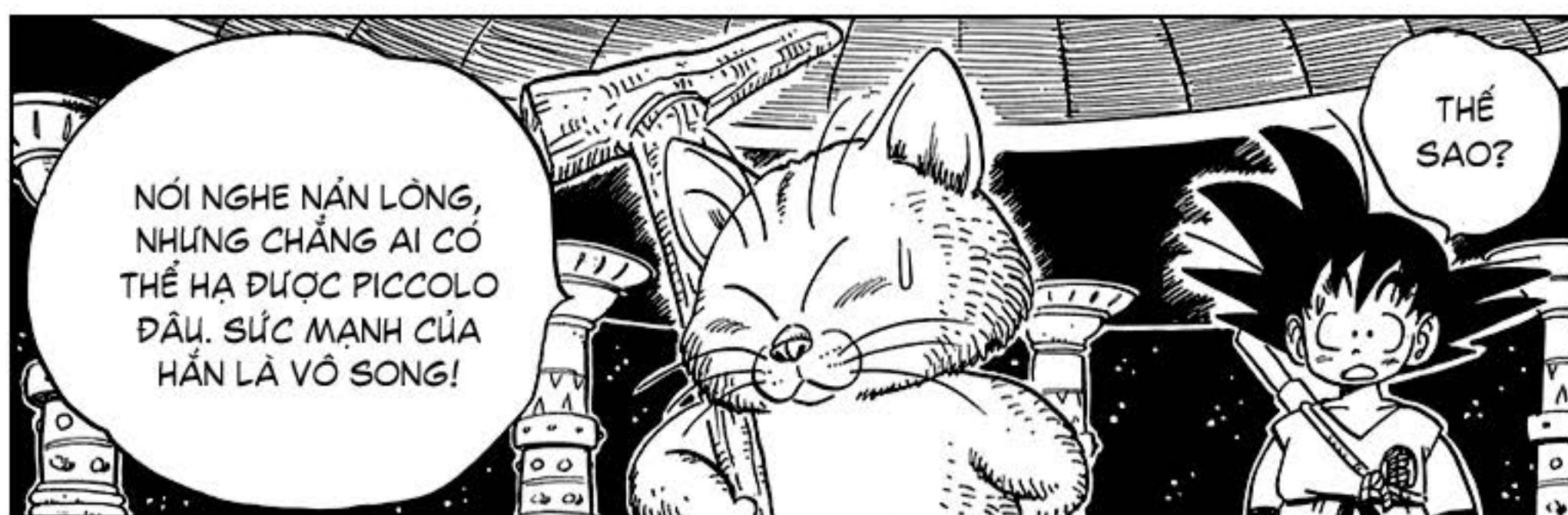
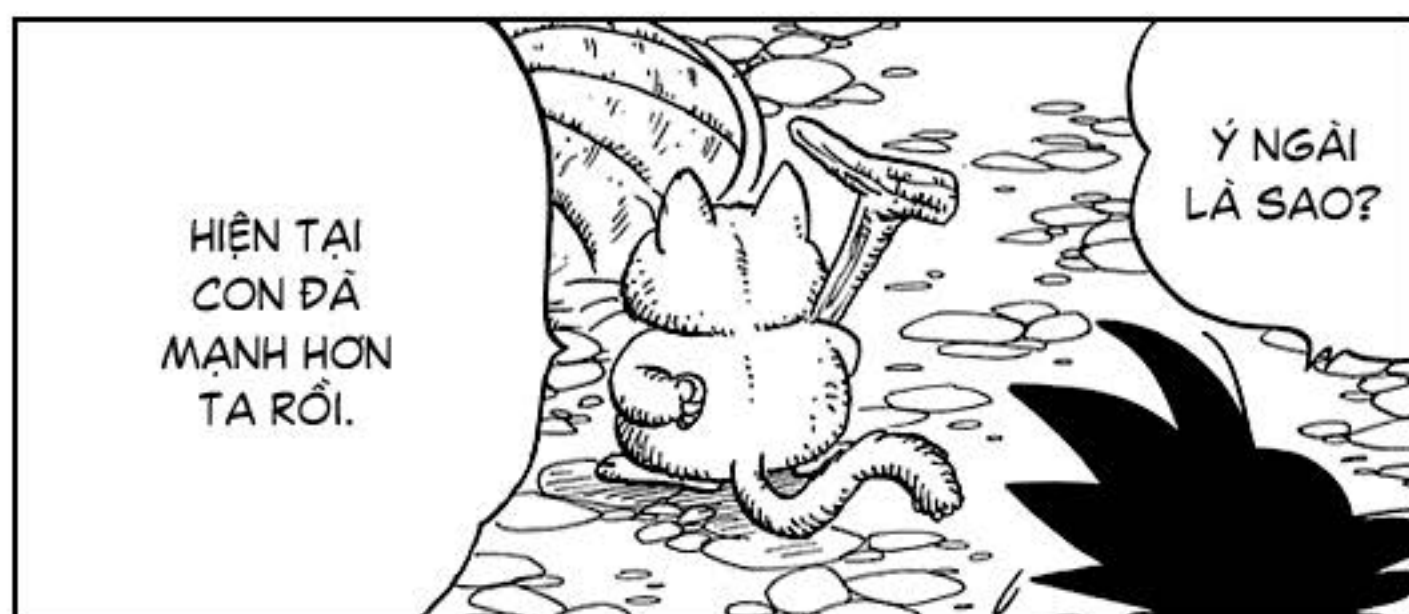




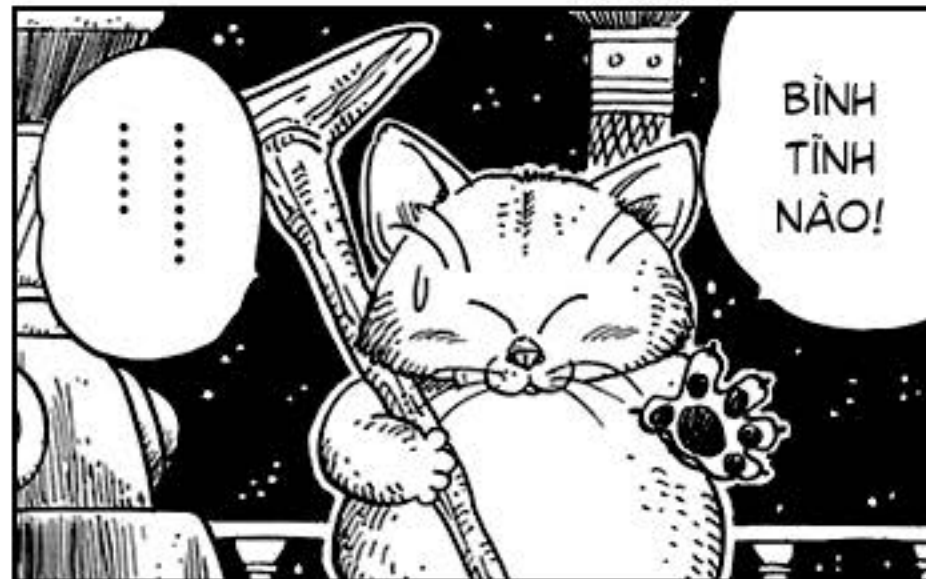
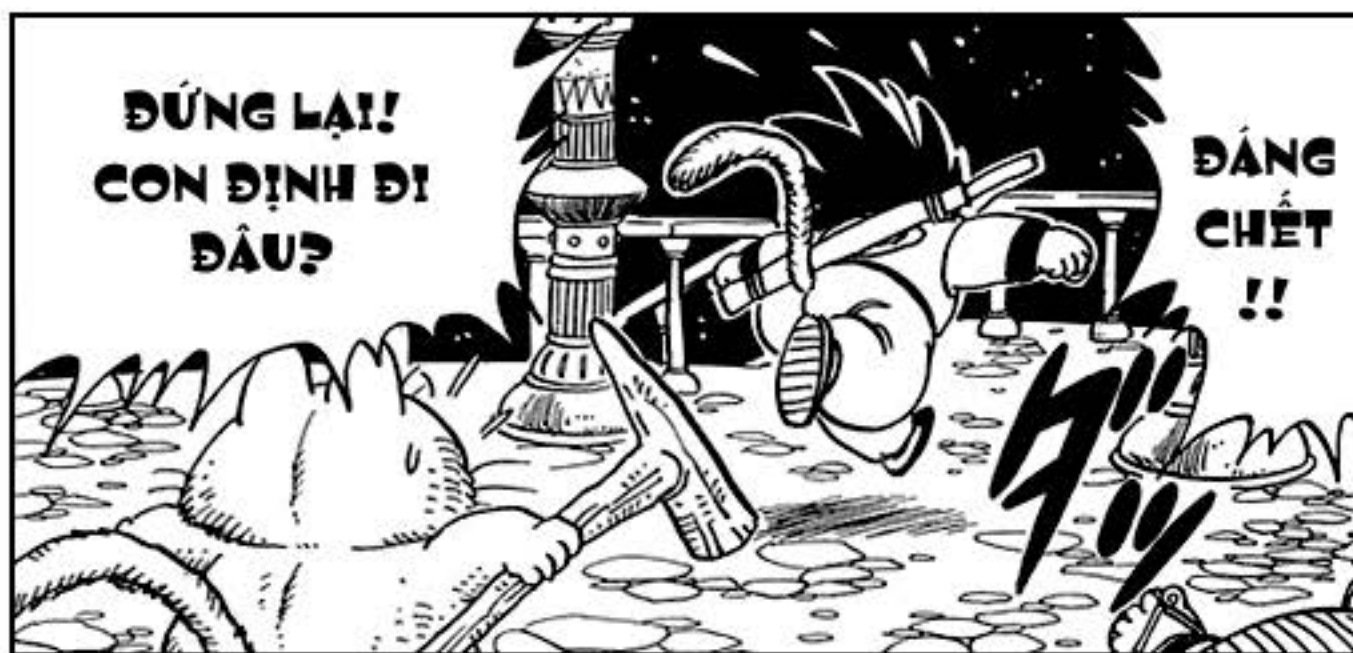




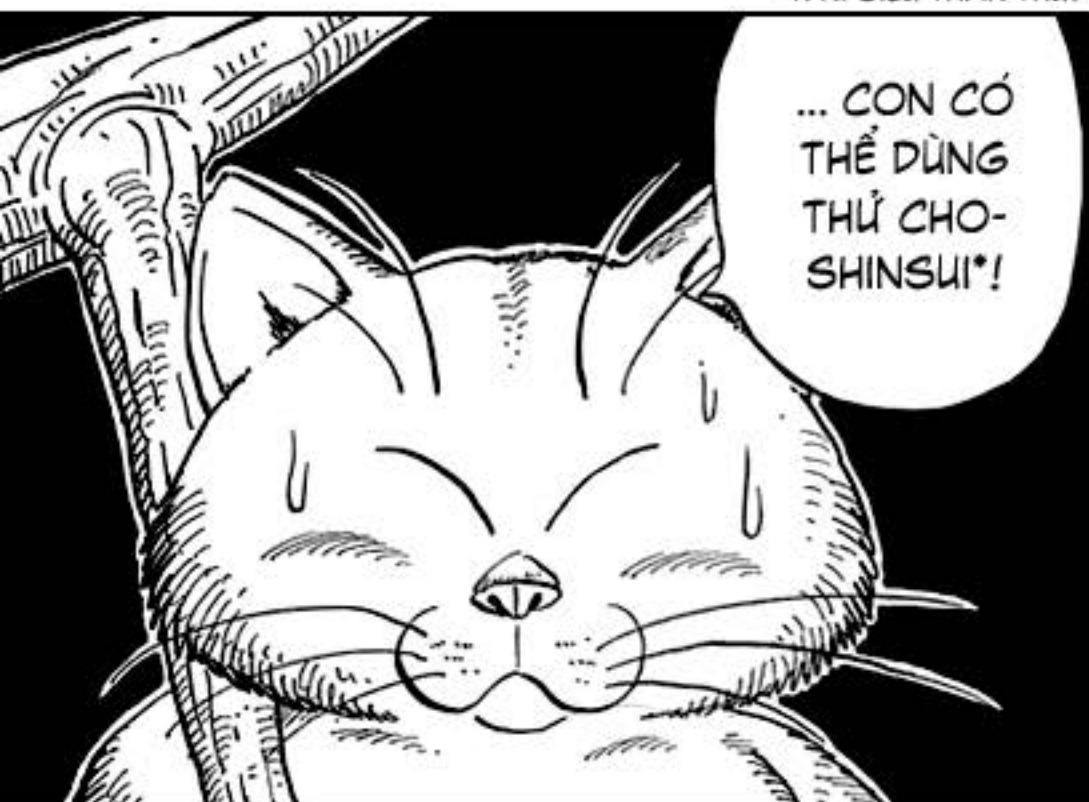








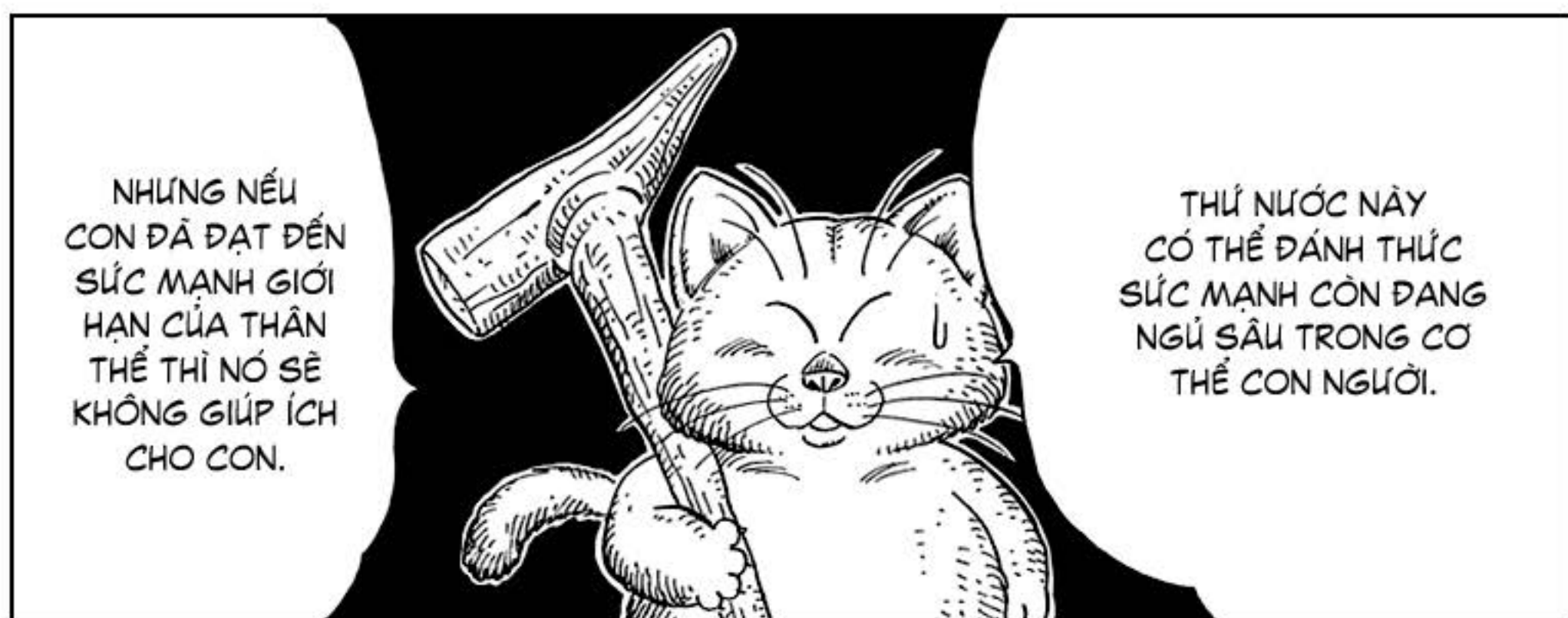
\*T/N: SIÊU THẦN THỦY











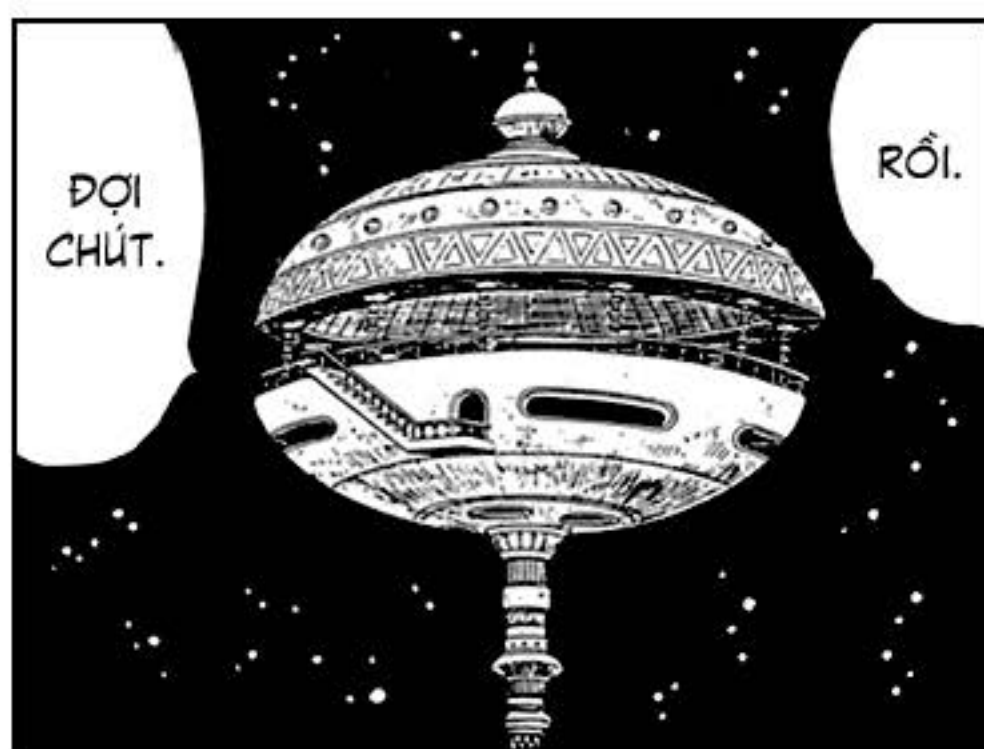




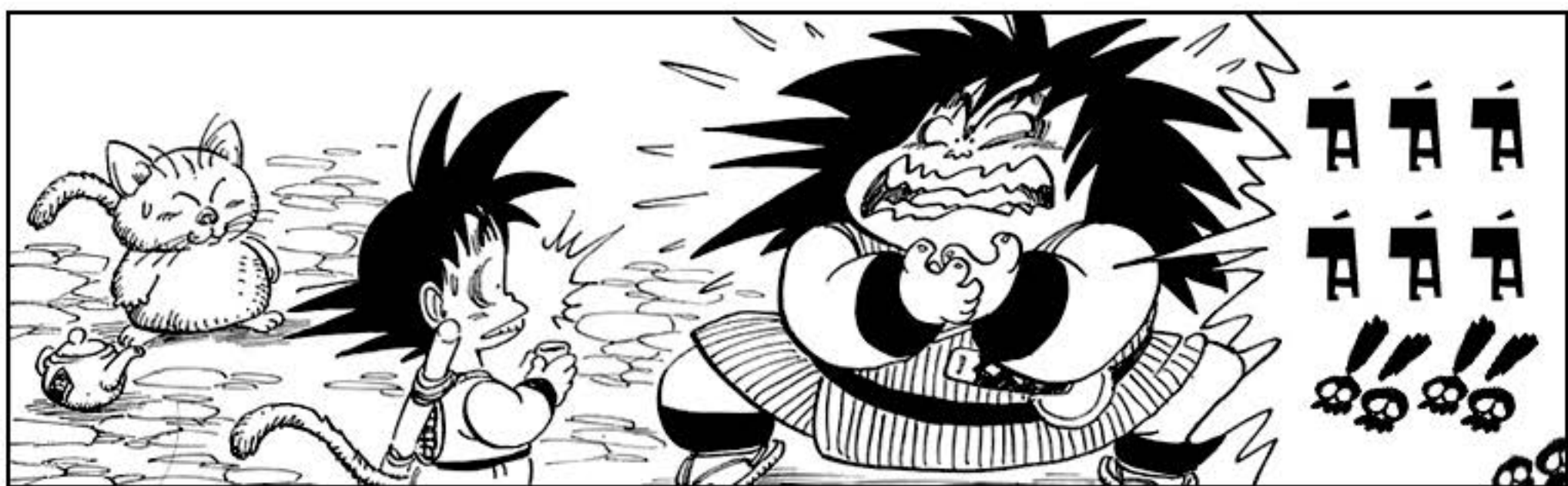








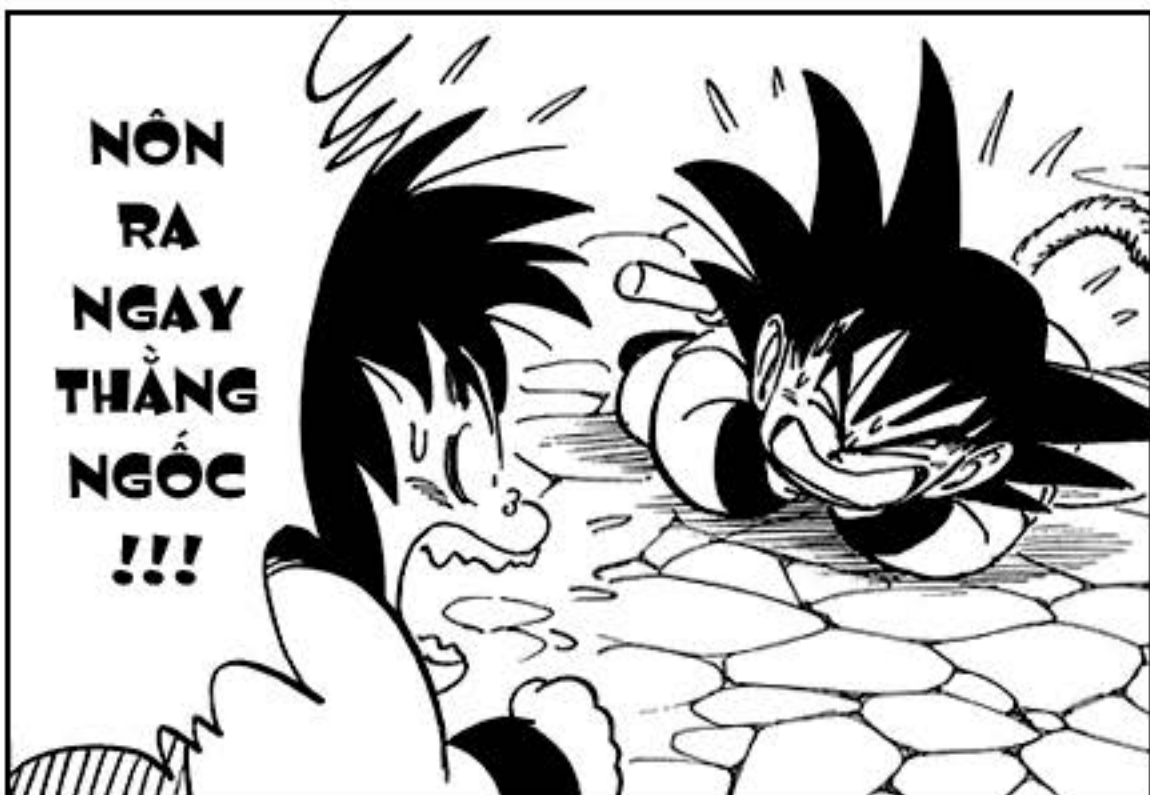
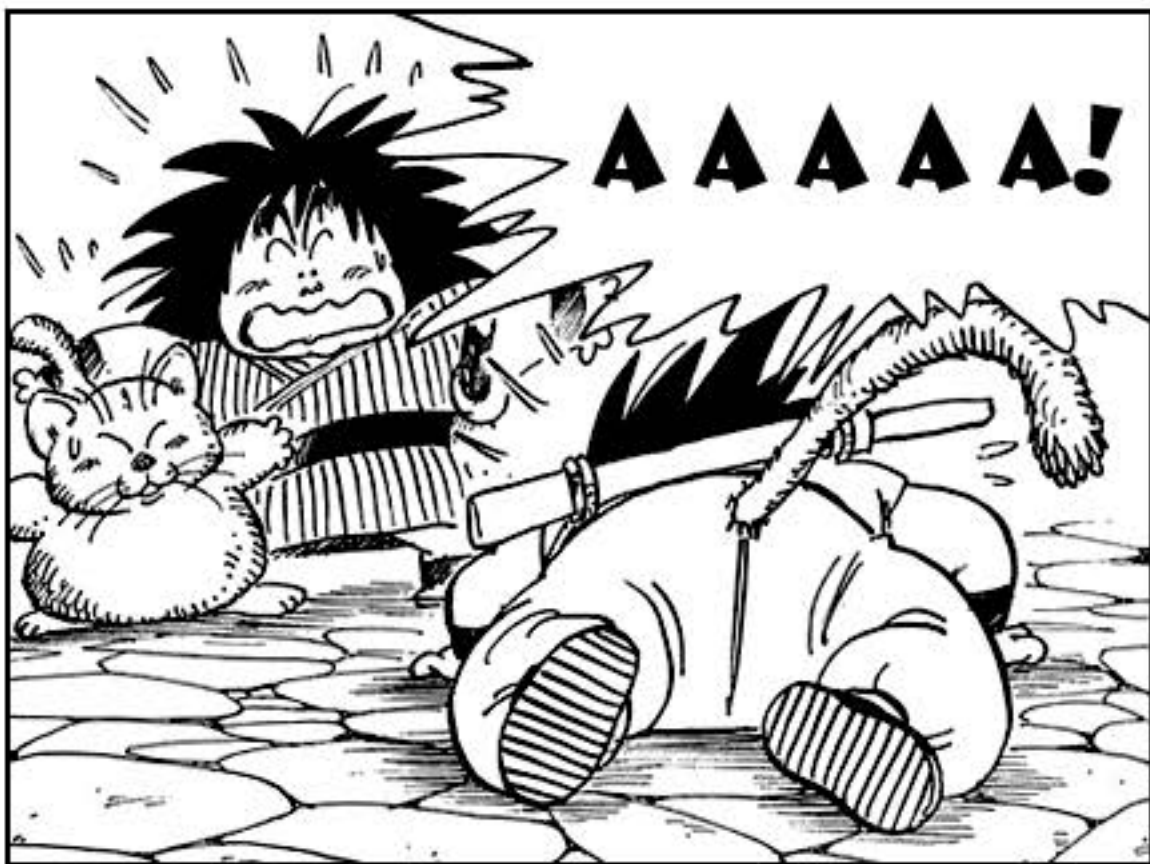
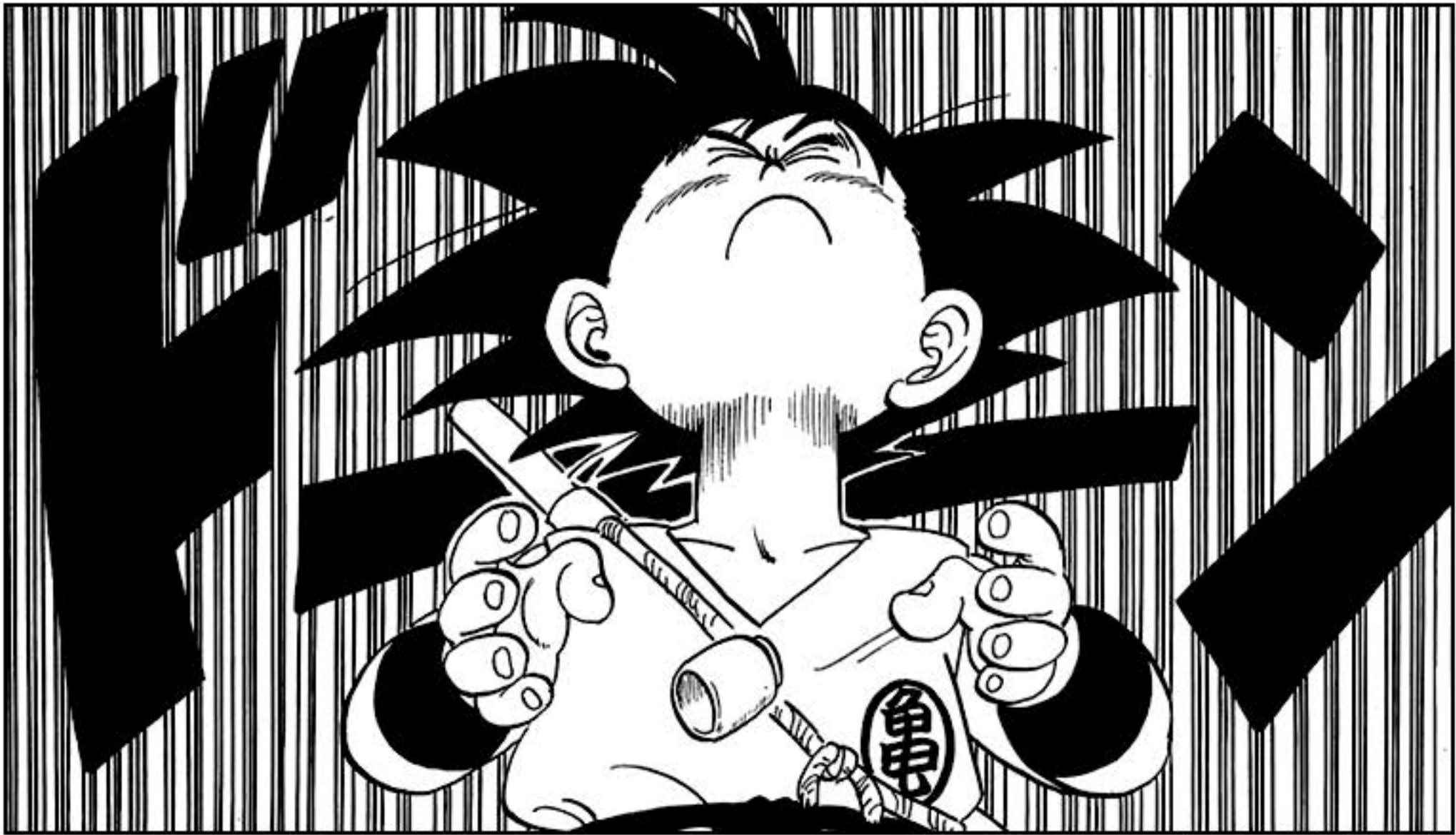




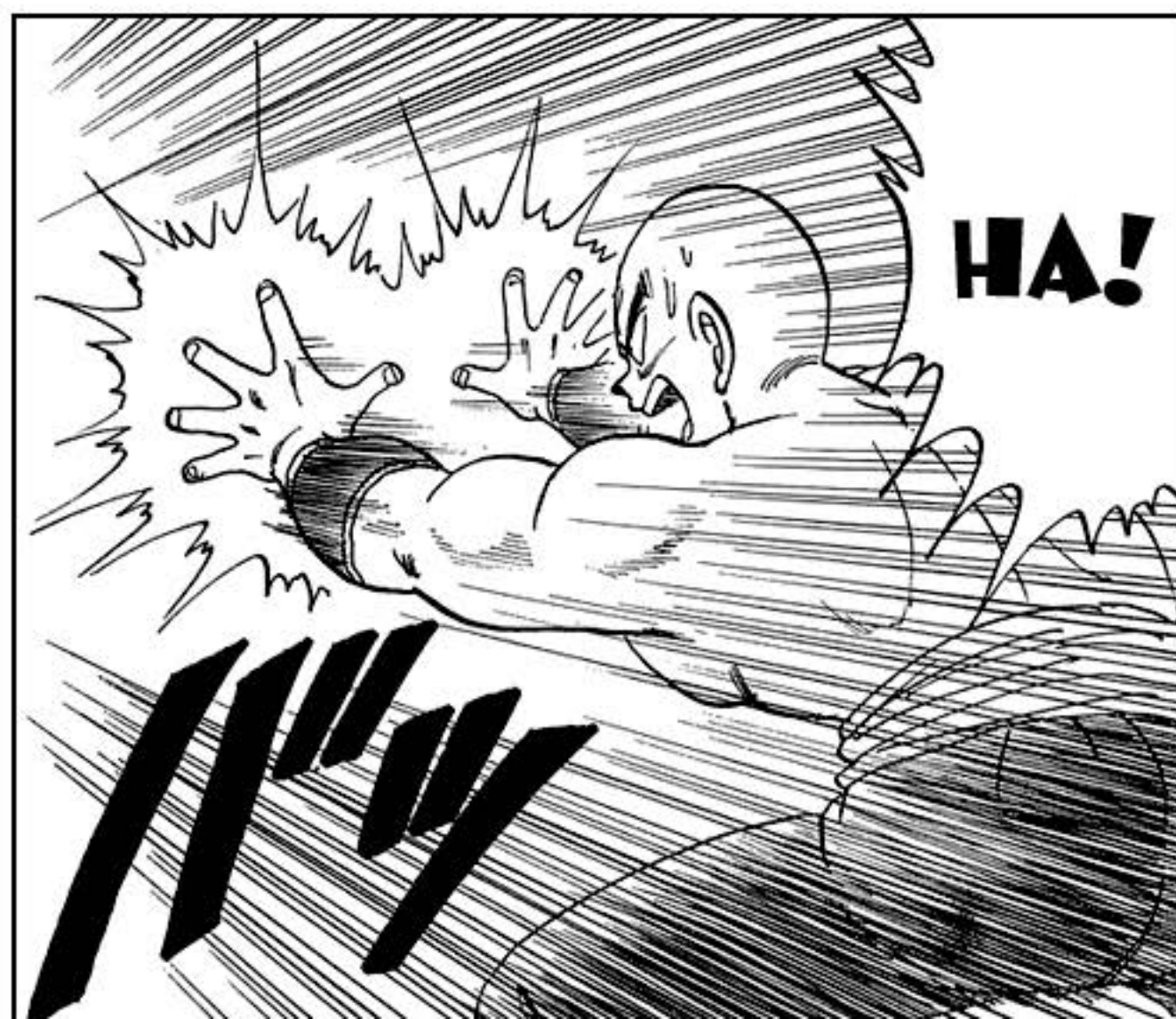








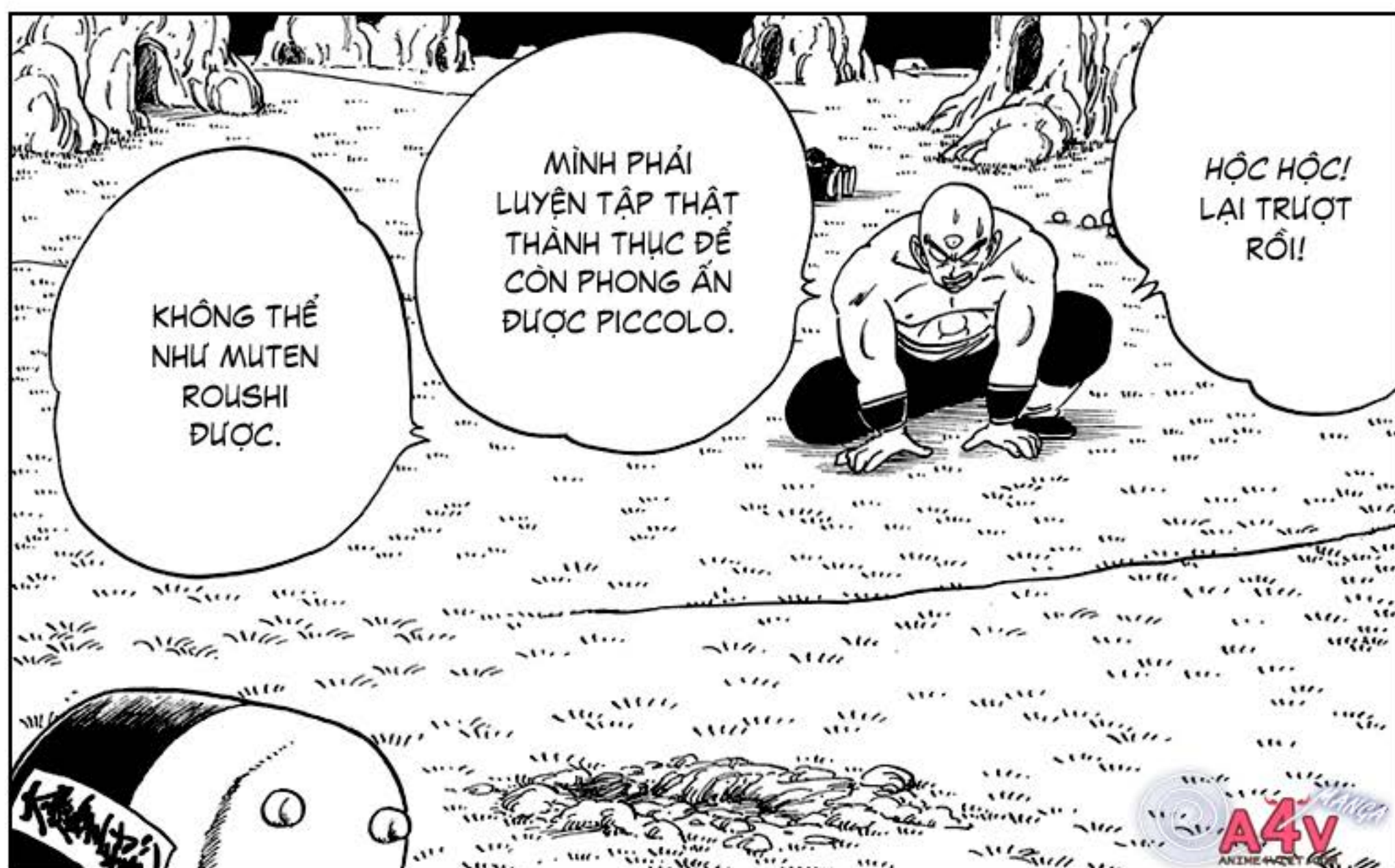




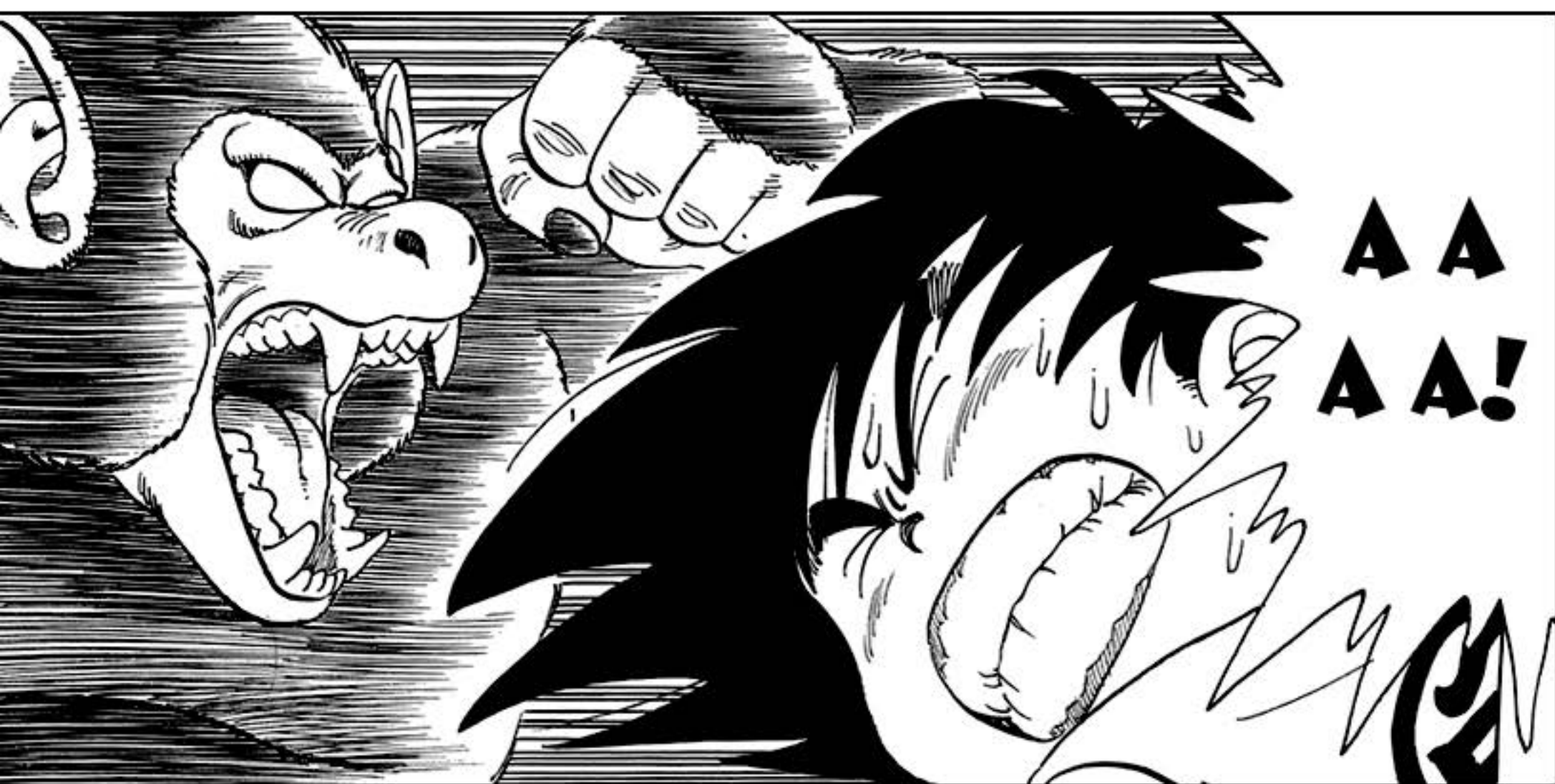
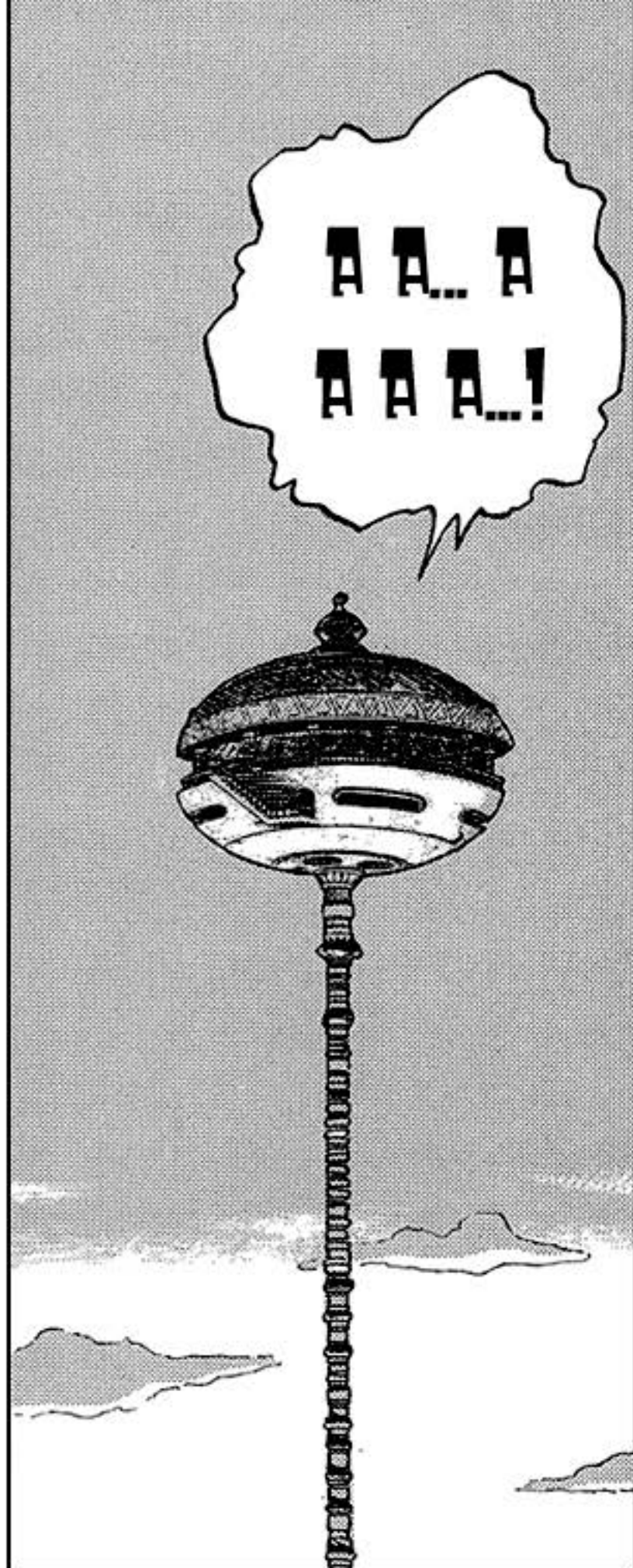




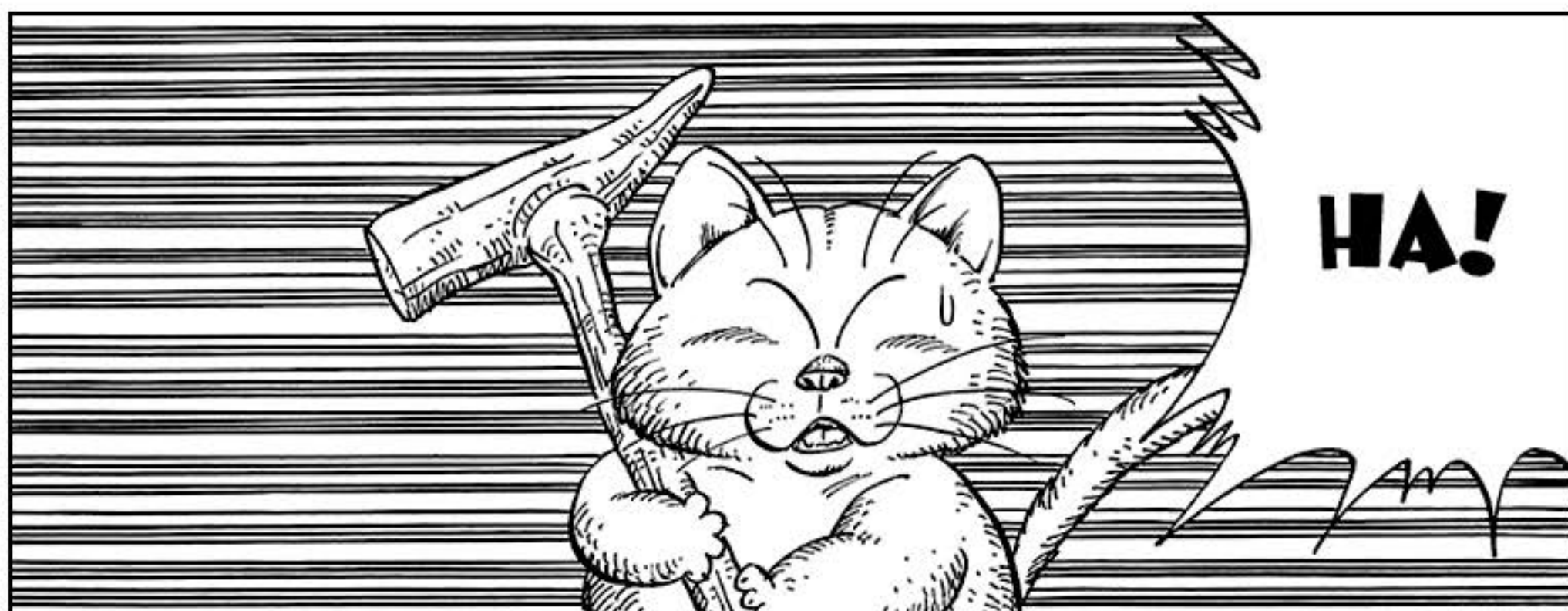




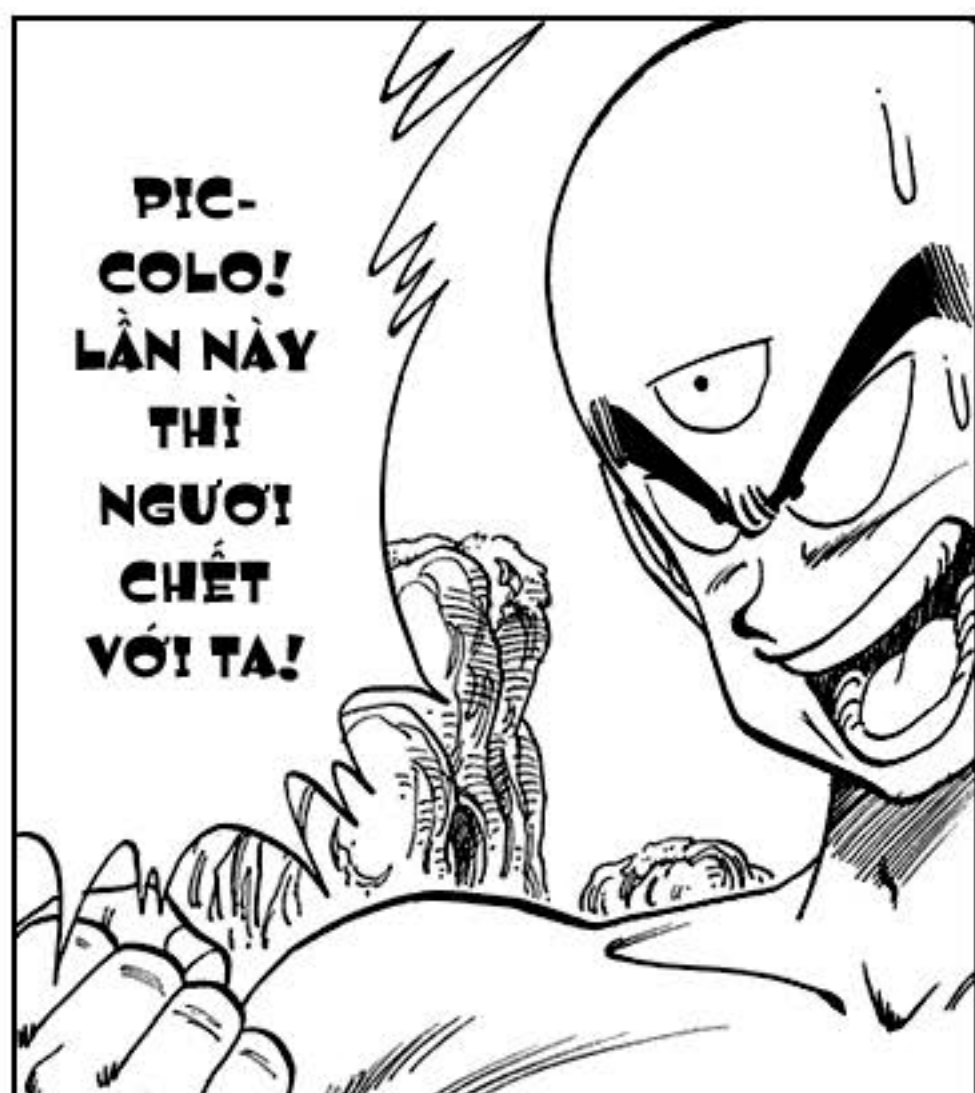
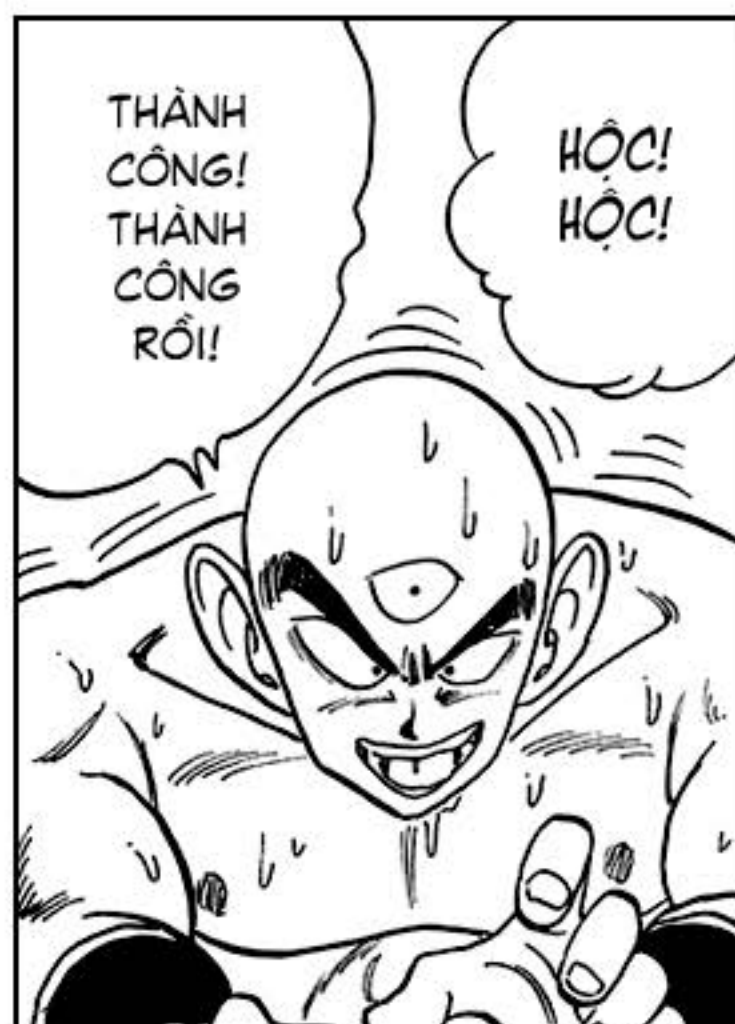




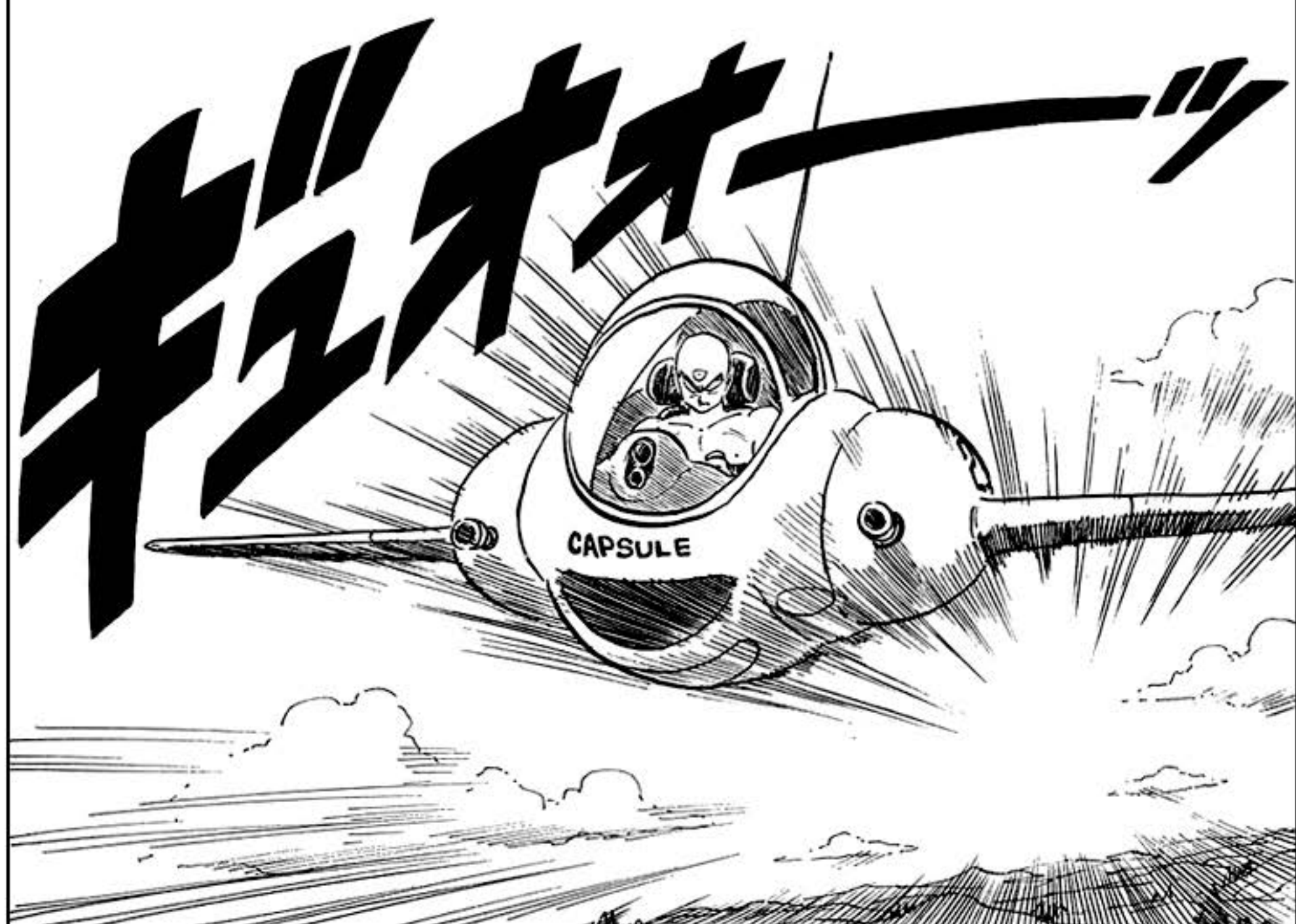
















HẮN ĐÃ TRIỆU  
HỒI ĐƯỢC SHEN-  
LON VÀ LẤY LẠI  
ĐƯỢC TUỔI TRẺ  
CÙNG SỨC MẠNH  
XƯA KIA...

PICCOLO ĐÃ  
ĐẠT THÀNH  
ƯỚC MUỐN  
CỦA HẮN.



TÔI  
RẤT  
ĐAU  
ĐÓN...

VÌ NGĂN  
CHẶN DÃ  
TÂM CỦA  
TÊN MA  
VƯƠNG MÀ  
HAI NGƯỜI  
ĐÃ ANH  
DỪNG HI  
SINH.



Ừm... còn  
Chaozu và  
Kame-  
sennin...

HẮN HỒI  
XUÂN  
SAO?



HẢ?

CÁI  
GÌ?!



THẾ GIỚI  
ĐANG ĐỨNG  
TRƯỚC NGUY  
CƠ CHƯA  
TỪNG CÓ!

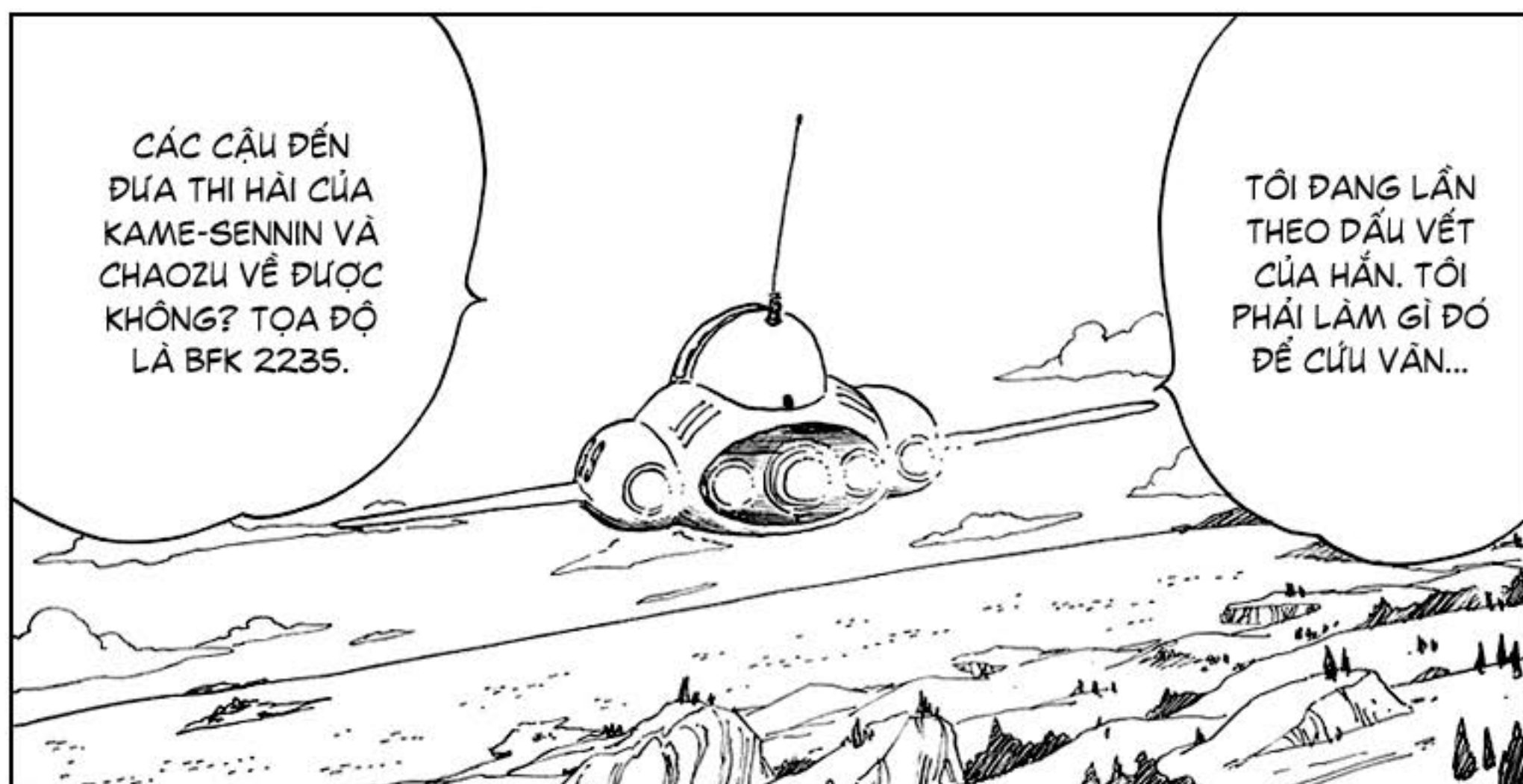
GIỜ KHÔNG  
CÒN GÌ CÓ THỂ  
NGĂN PICCOLO  
LẠI NỮA. SỨC  
MẠNH CỦA HẮN  
QUÁ KHỦNG  
KHIẾP.



NGƯỜI  
ĐÃ...?

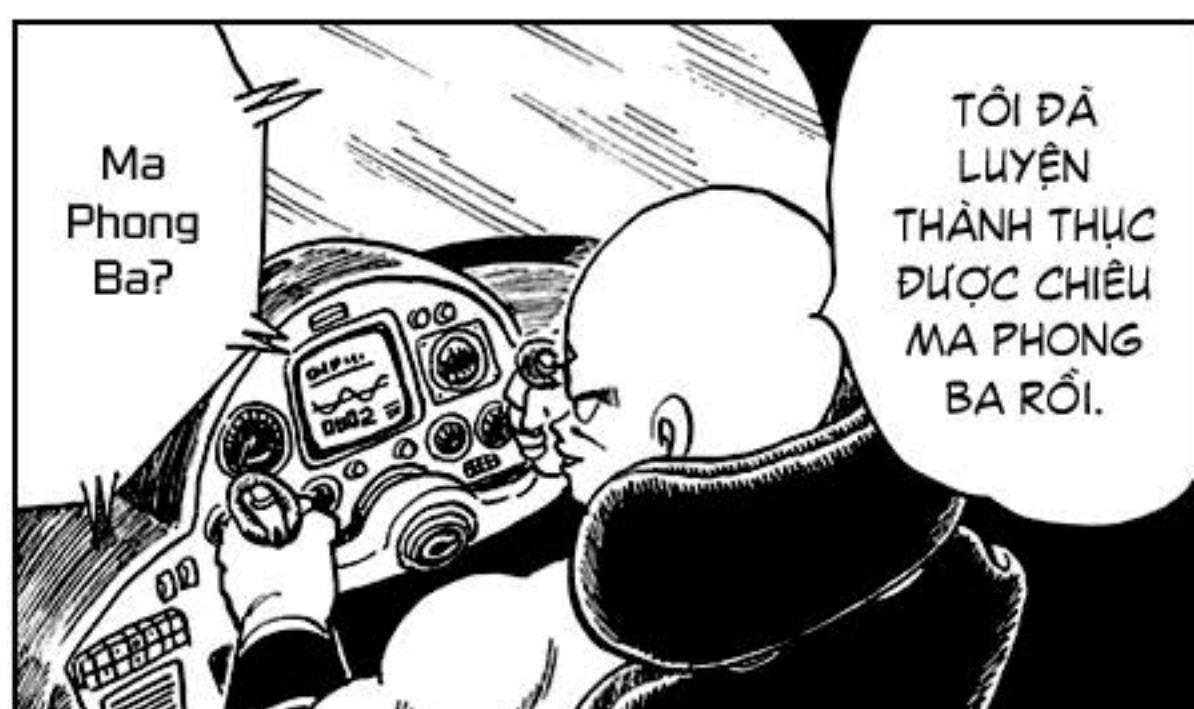
KAME-  
SENNIN  
...?!





CÁC CẬU ĐẾN  
ĐƯA THI HÀI CỦA  
KAME-SENNIN VÀ  
CHAOZU VỀ ĐƯỢC  
KHÔNG? TỌA ĐỘ  
LÀ BFK 2235.

TÔI ĐANG LẦN  
THEO DẤU VẾT  
CỦA HẮN. TÔI  
PHẢI LÀM GÌ ĐÓ  
ĐỂ CỨU VÂN...



Ma  
Phong  
Ba?

TÔI ĐÃ  
LUYỆN  
THÀNH THỰC  
ĐƯỢC CHIÊU  
MA PHONG  
BA RỒI.



QUAY  
LẠI ĐI!  
TÔI YÊU  
CẦU  
ĐẤY!

DỪNG DẠI DỘT!  
NẾU PICCOLO  
NGUY HIỂM NHƯ  
CẬU NÓI THÌ CẬU  
CHẲNG CÓ CƠ  
HỘI NÀO ĐÂU!



TÔI CHIẾN  
ĐẤU VÌ ĐÓ  
LÀ ĐIỀU MÀ  
MỘT VÔ  
GIÁ PHẢI  
LÀM!

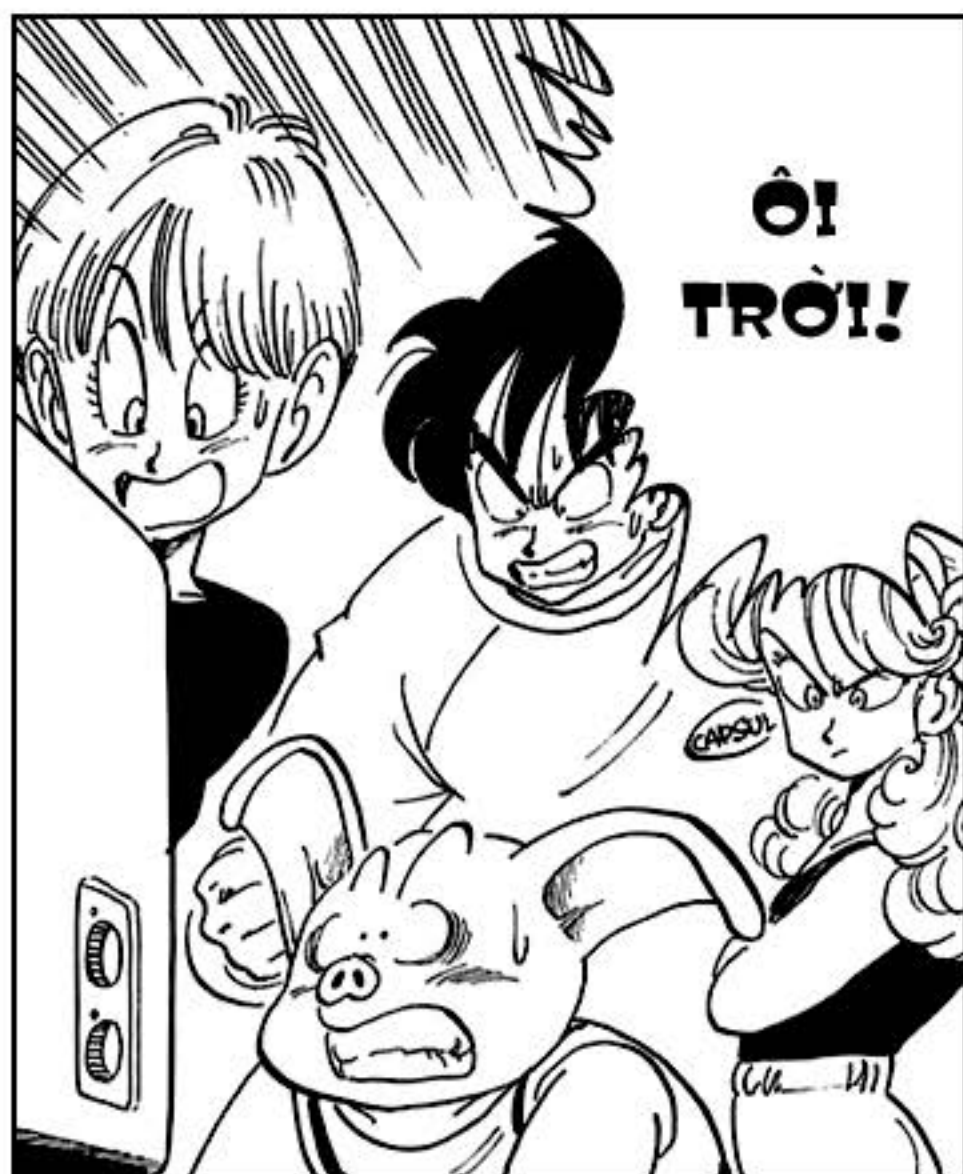
CẬU NGHĨ TÔI  
CỐ GẮNG VÌ CÁI  
GÌ CHỨ? TÔI MẠO  
HIỂM SINH MẠNG  
MÌNH KHÔNG PHẢI  
ĐỂ CHỨNG TỎ  
ĐIỀU GÌ CẢ!



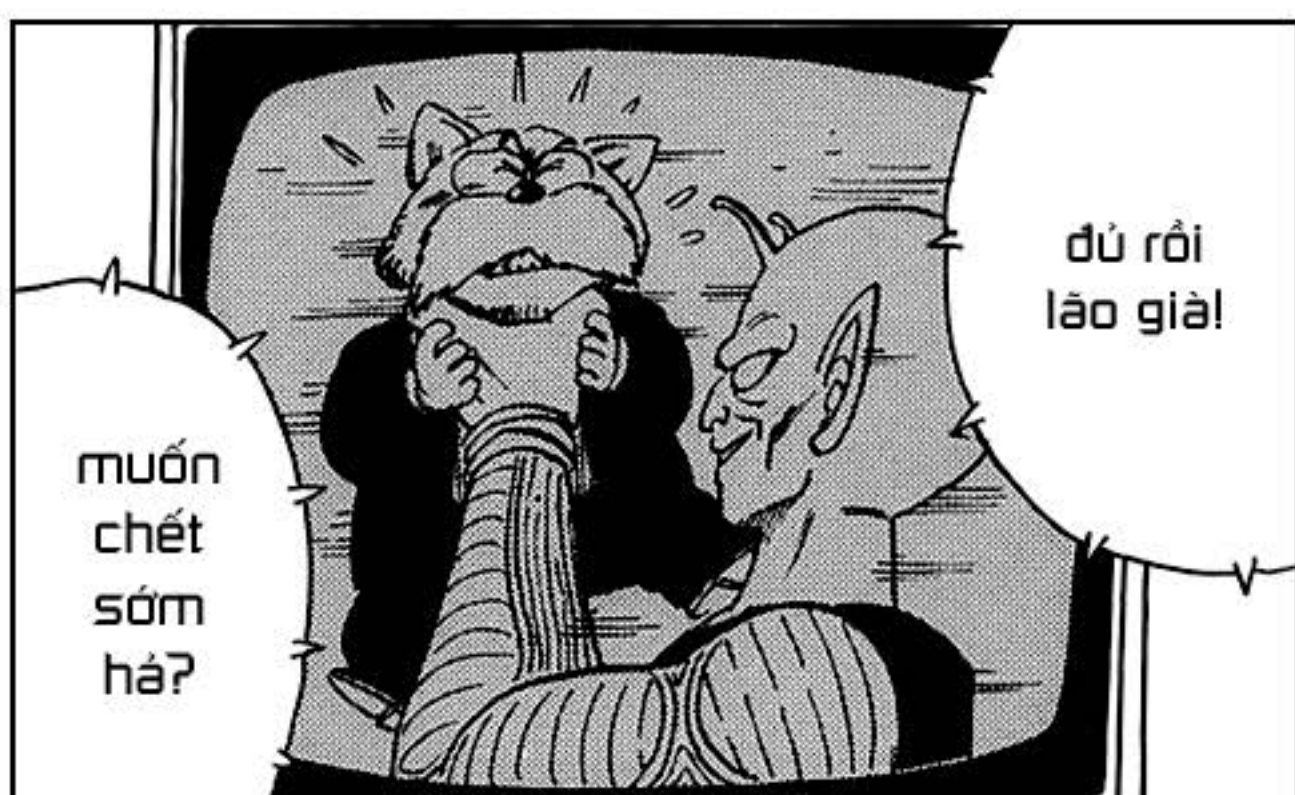
DỪNG NHƯ  
VẬY... MAU  
QUAY LẠI  
ĐI!

NÓI NHƯ  
VẬY CHẲNG  
PHẢI CẬU  
CHẮC CHẮN  
SẼ CHẾT  
SAO!





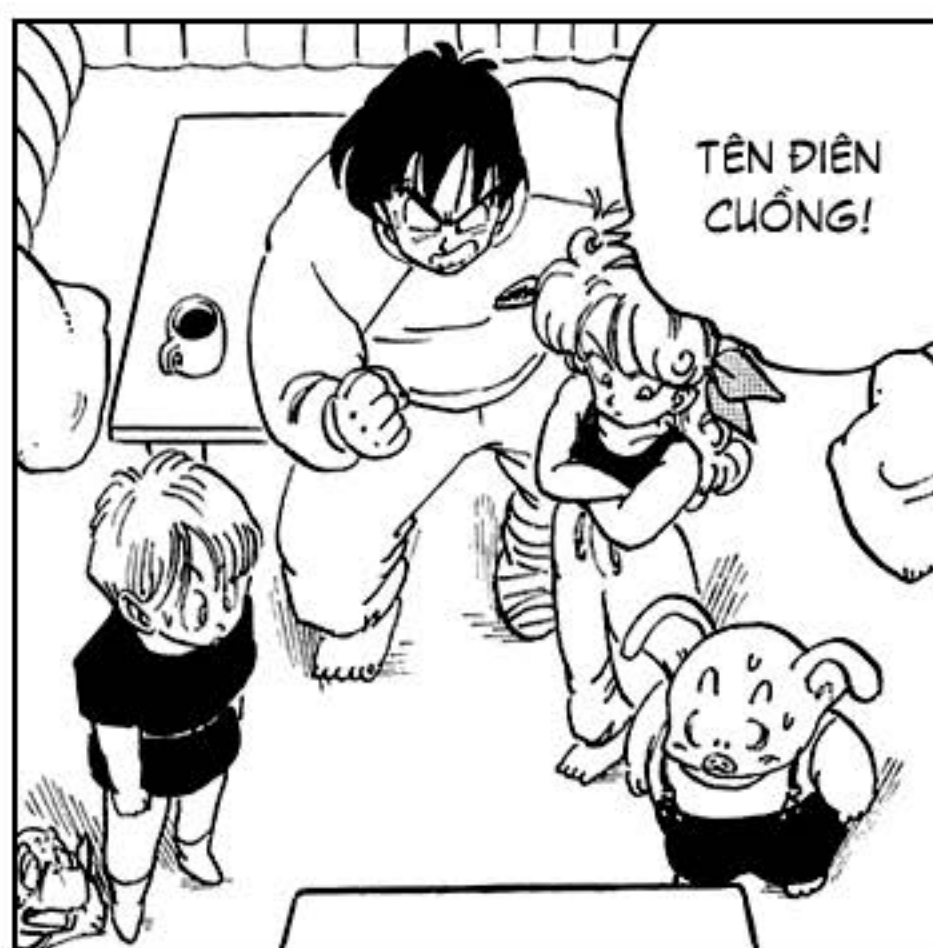
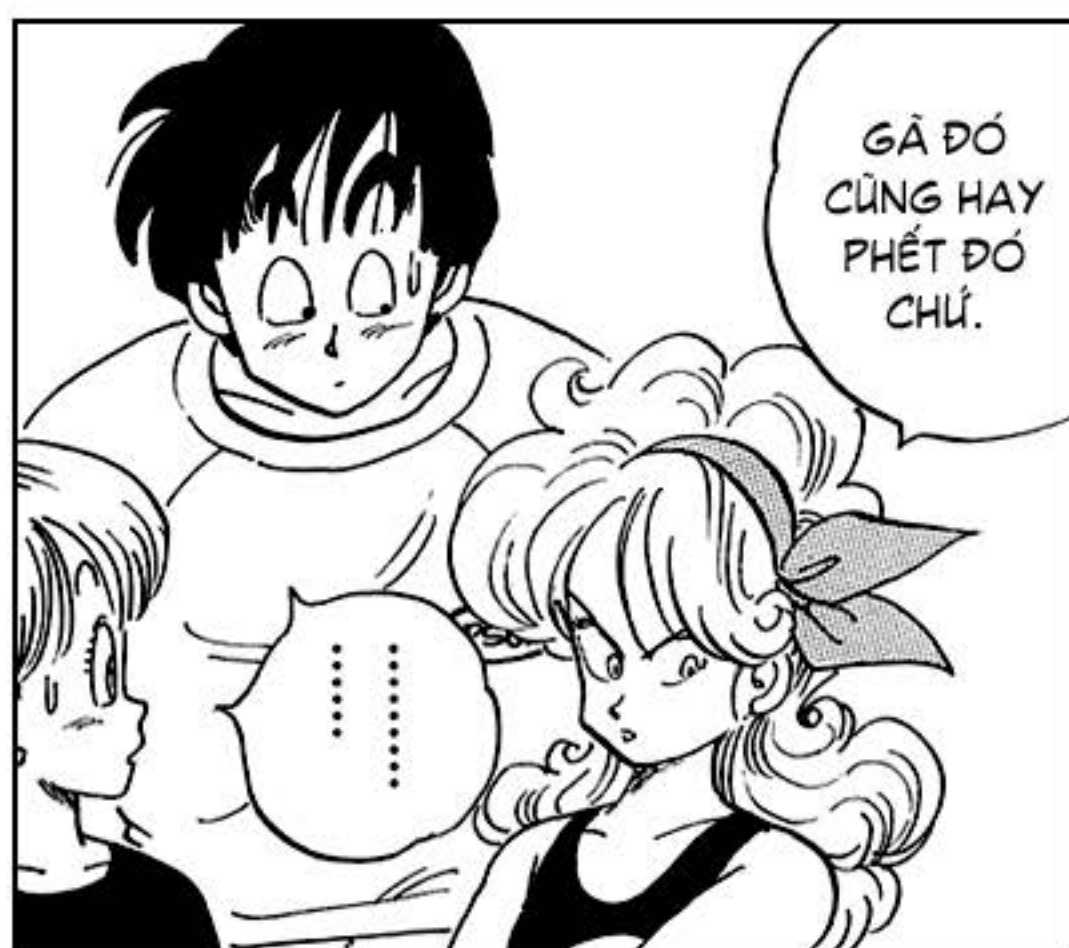




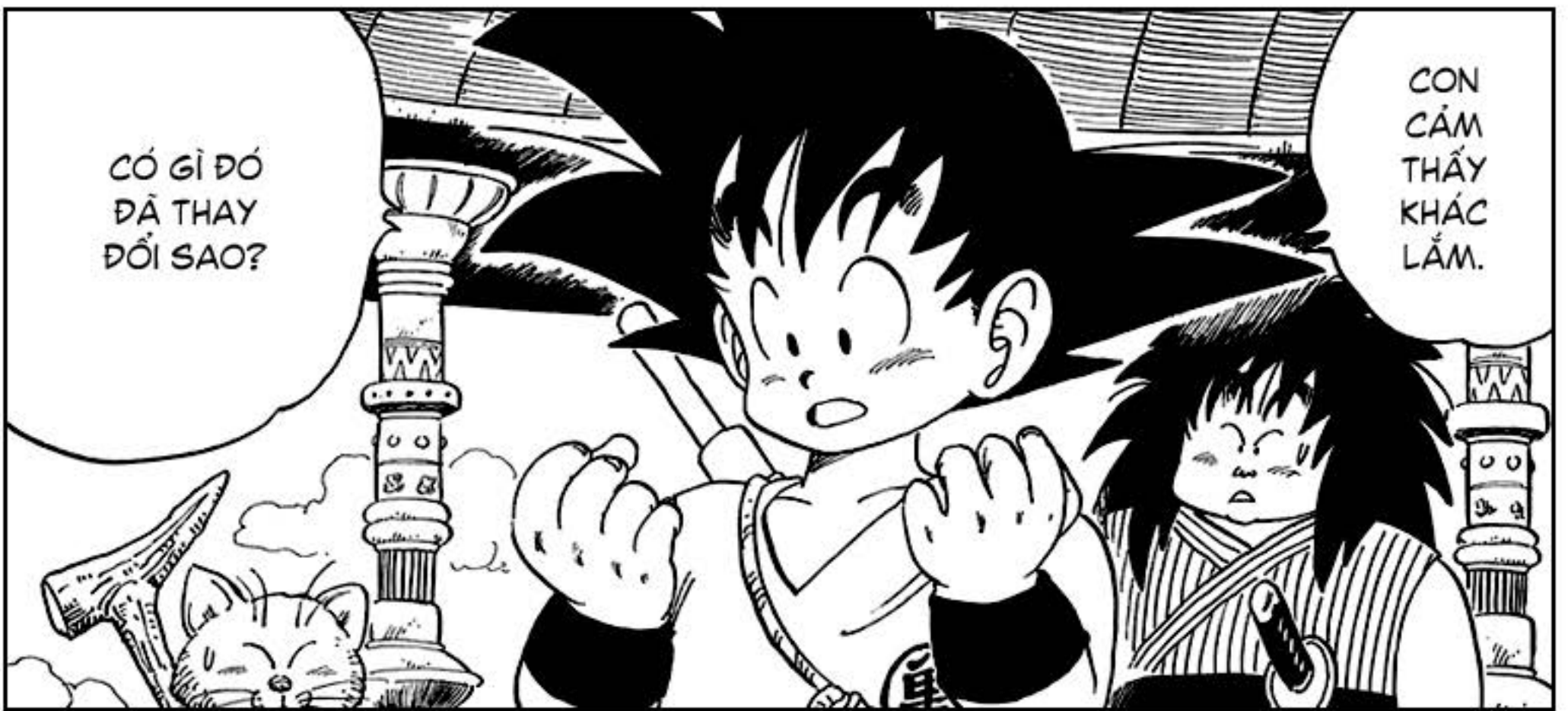
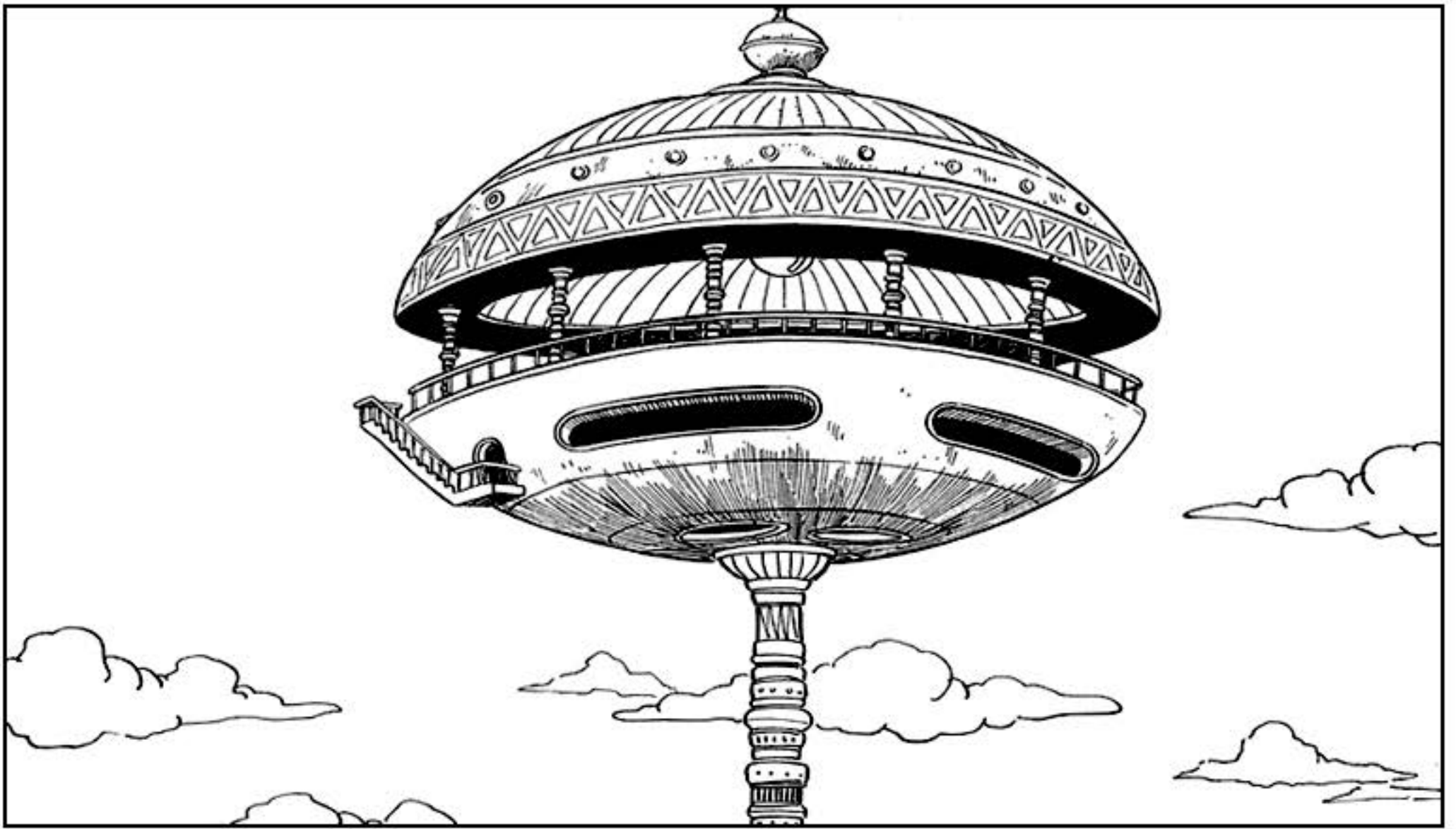












CÓ GÌ ĐÓ  
ĐÃ THAY  
ĐỔI SAO?

CON  
CẢM  
THẤY  
KHÁC  
LẮM.



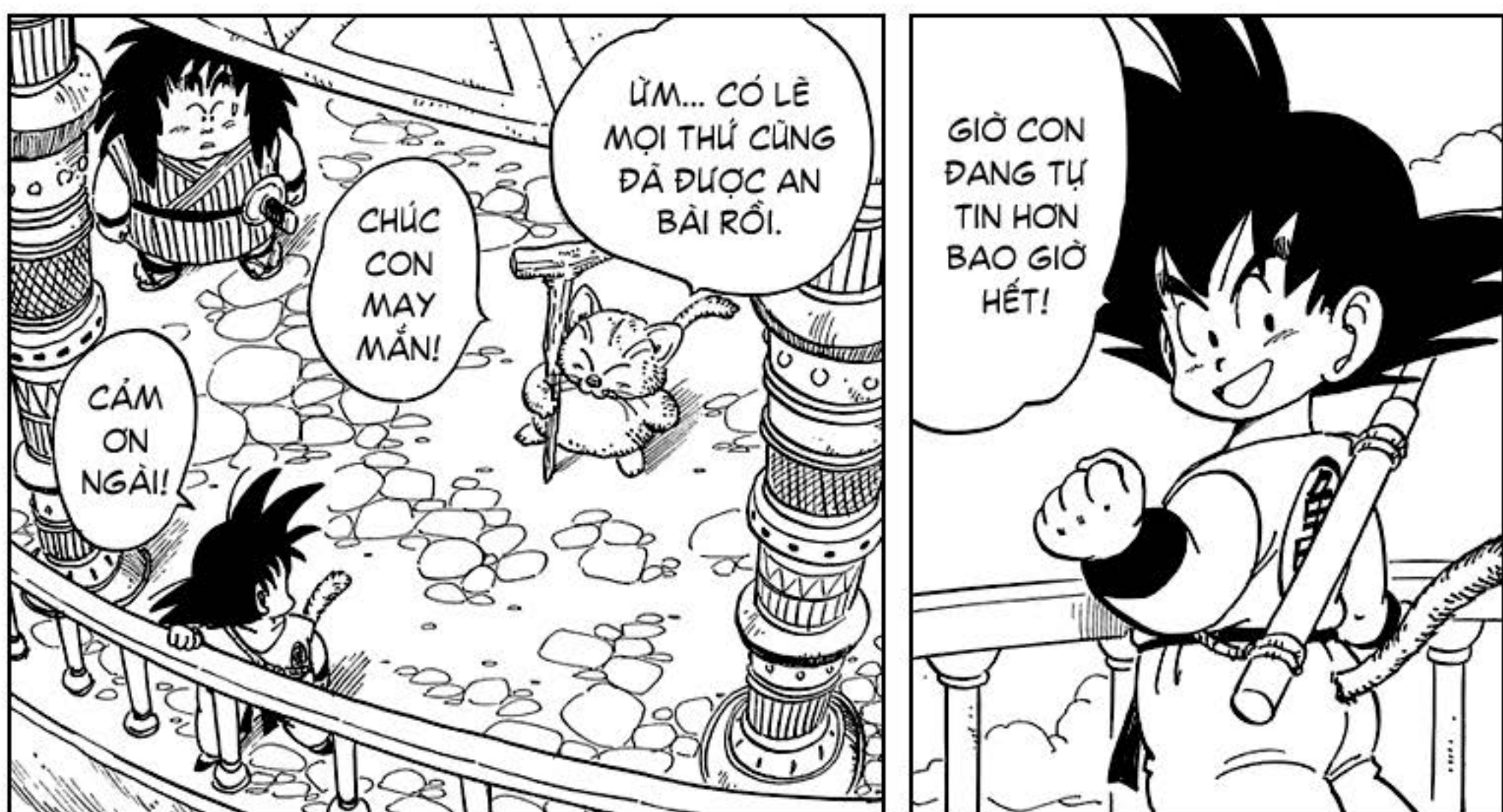
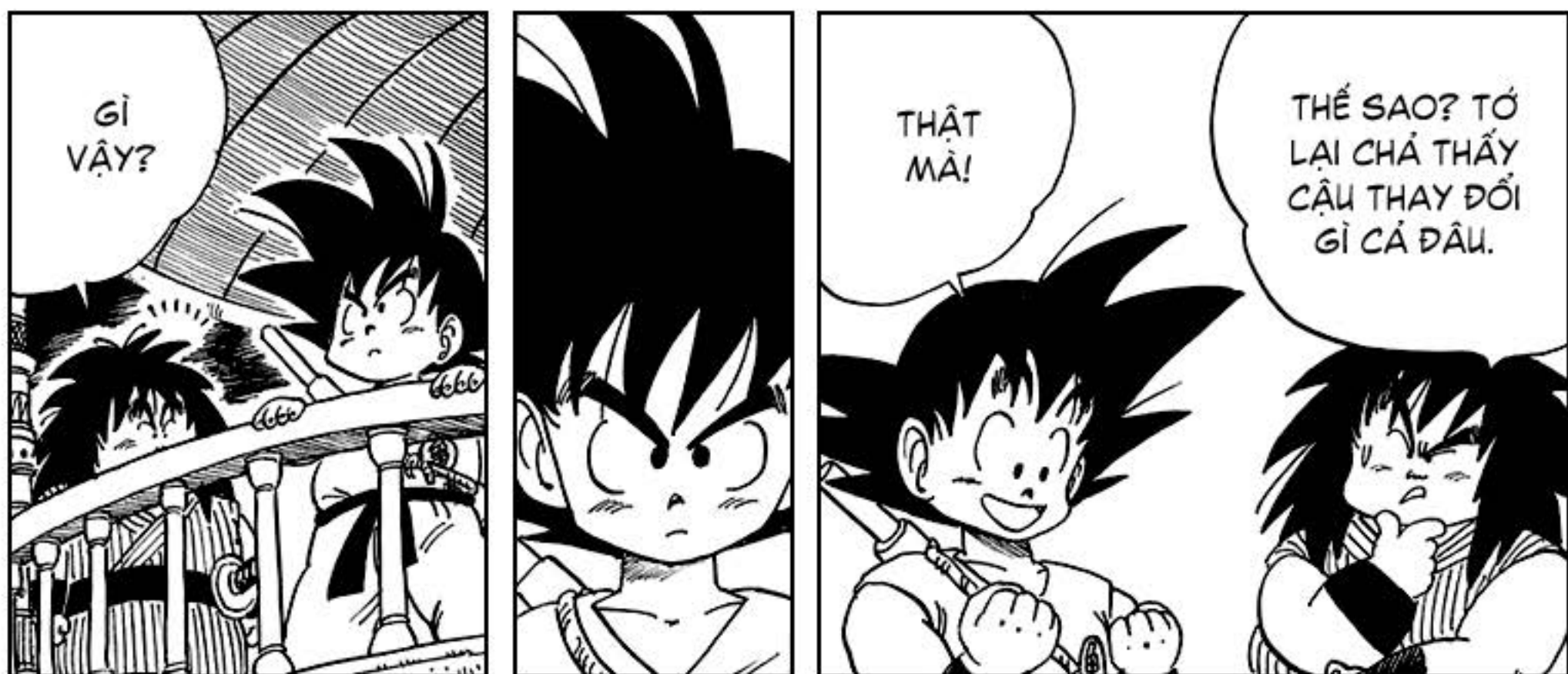
THẰNG  
BÉ KHÔNG  
NGỪNG  
ĐƯA MÌNH  
TỪ NGẠC  
NHIÊN NÀY  
TỚI NGẠC  
NHIÊN  
KHÁC.

THẬT  
ĐÁNG  
KINH  
NGẠC!

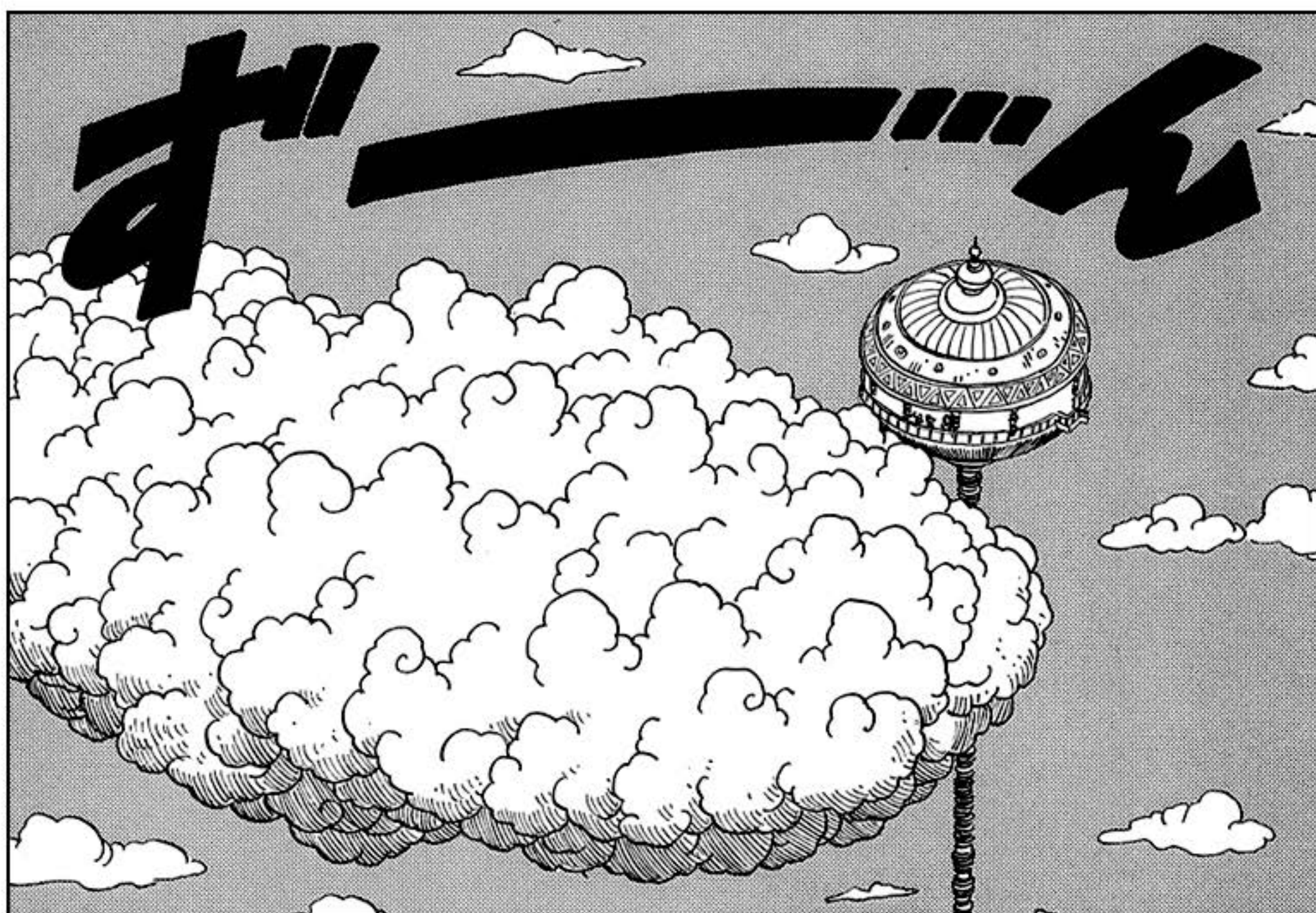
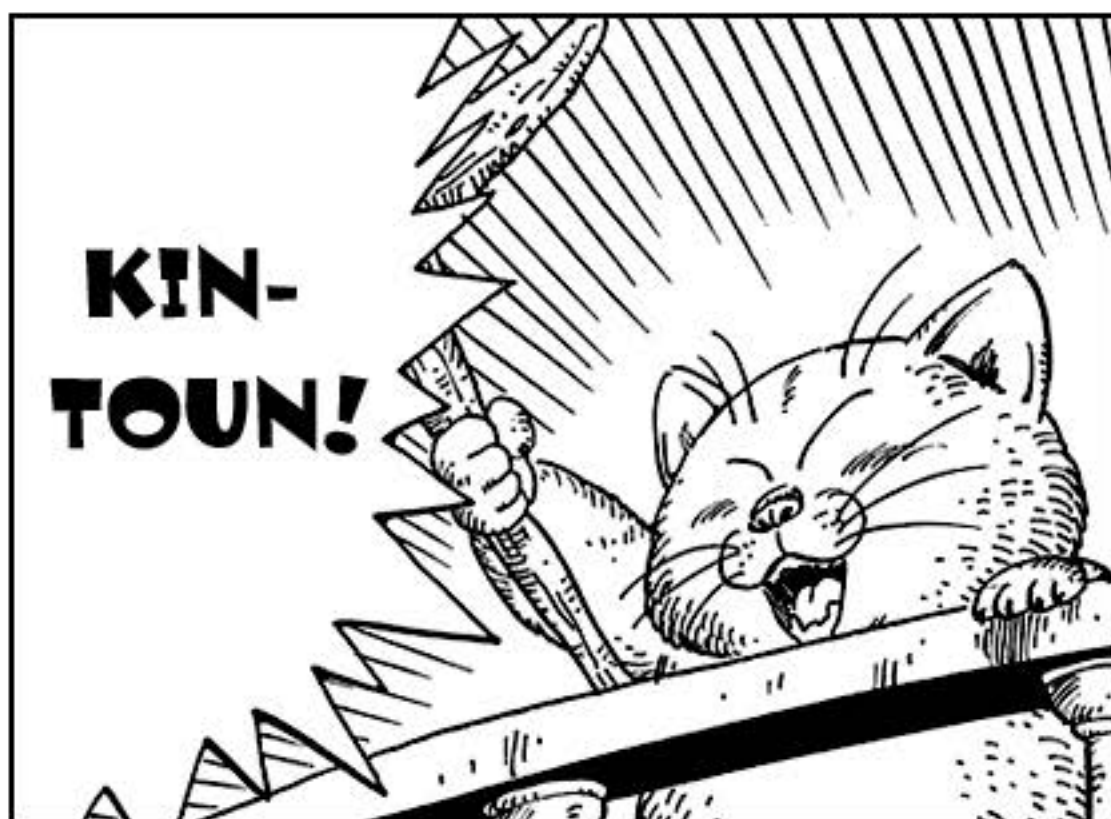
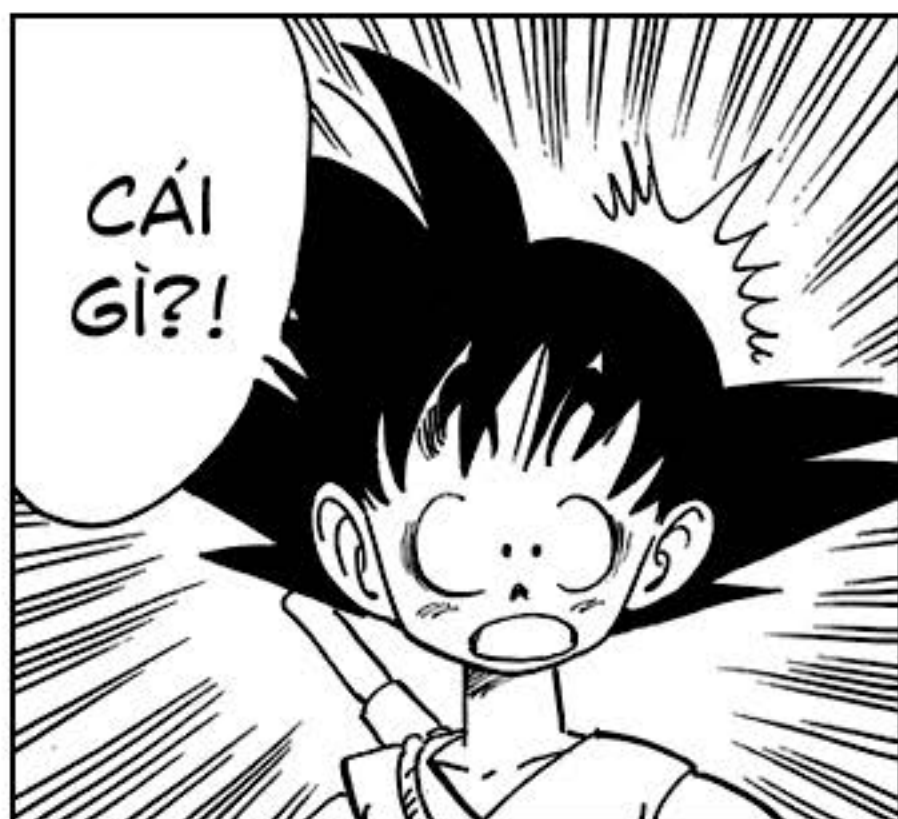
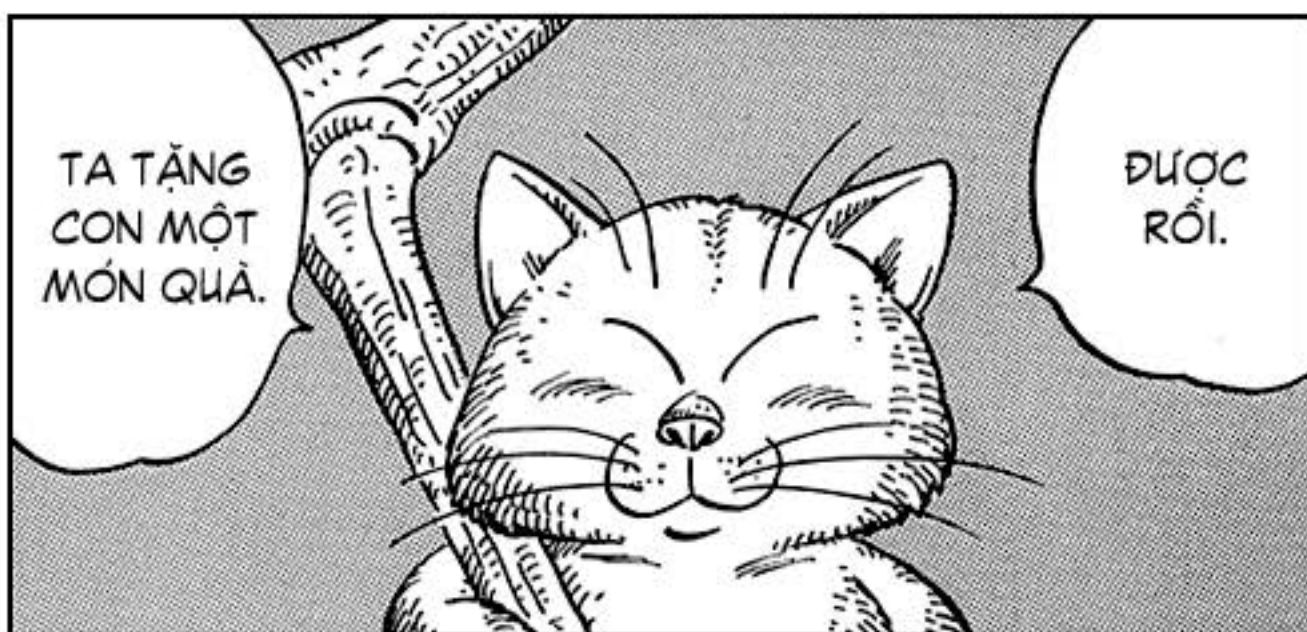


SỨC MẠNH  
ĐANG LAN  
TỎA KHẮP CƠ  
THỂ, NHƯNG  
TÂM LẠI RẤT  
TĨNH LẶNG.

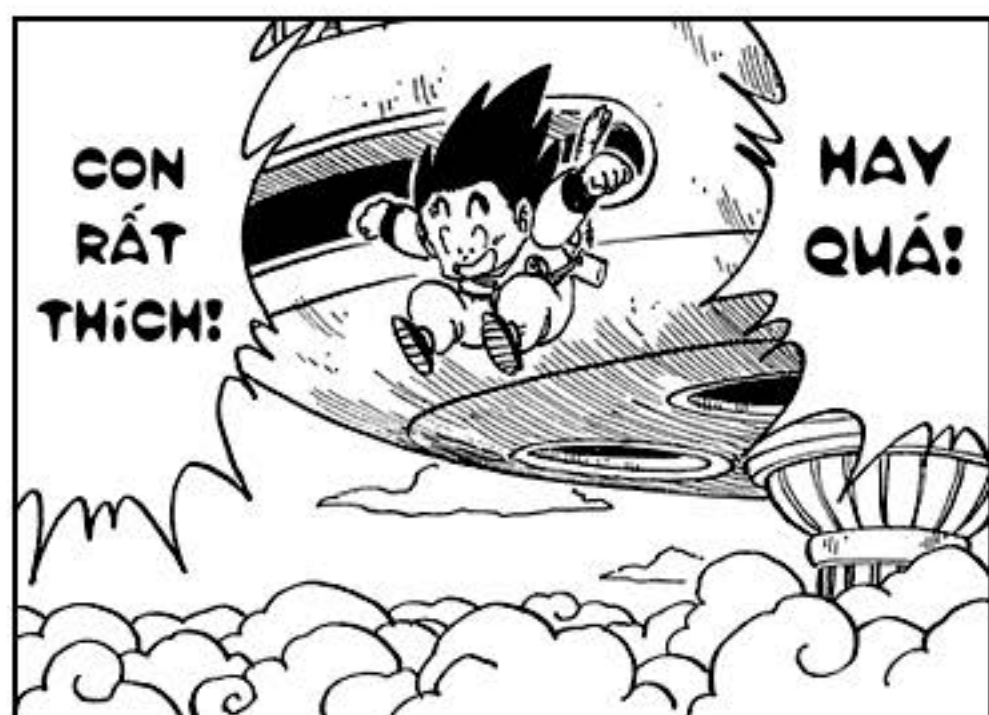
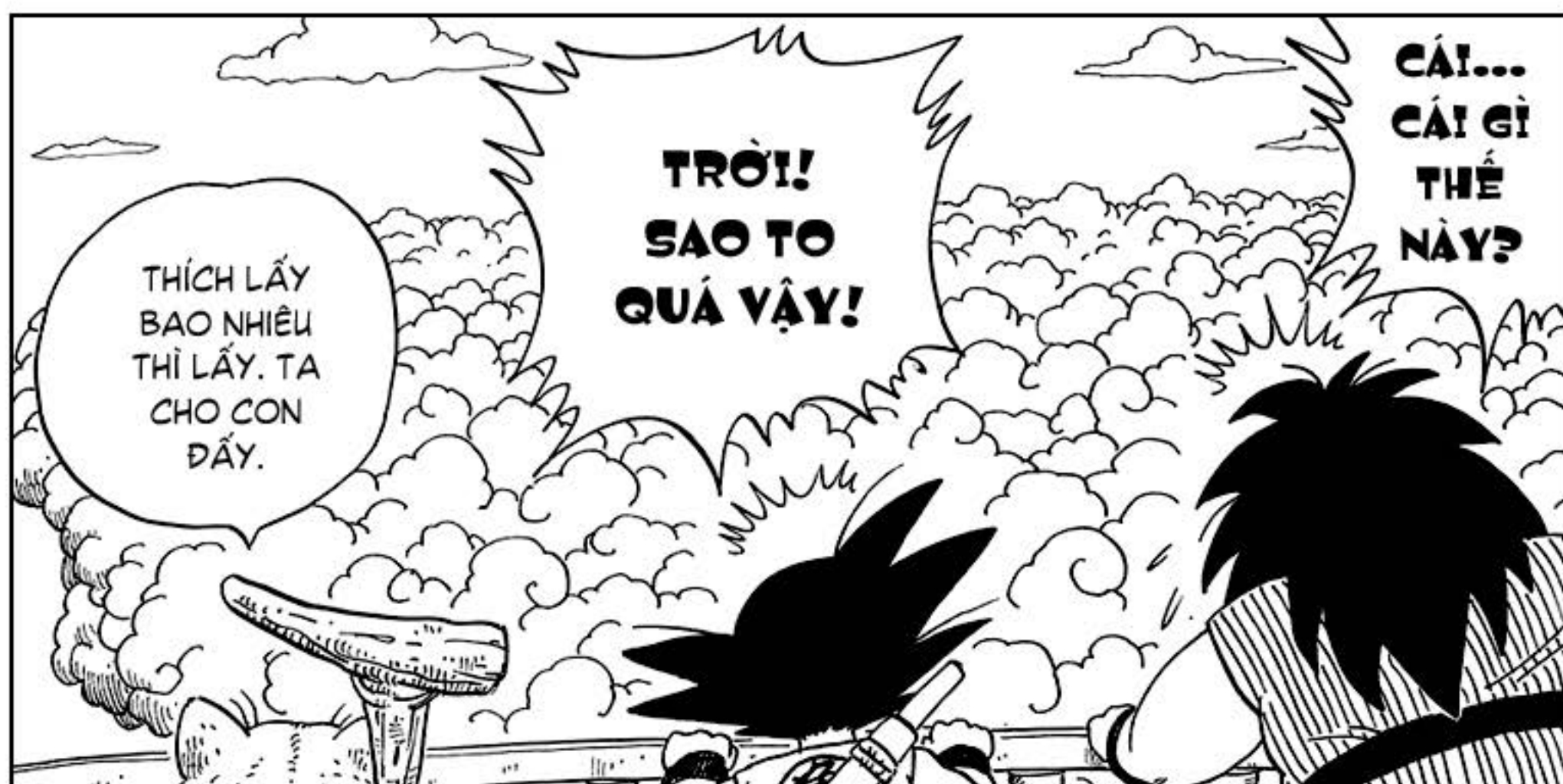




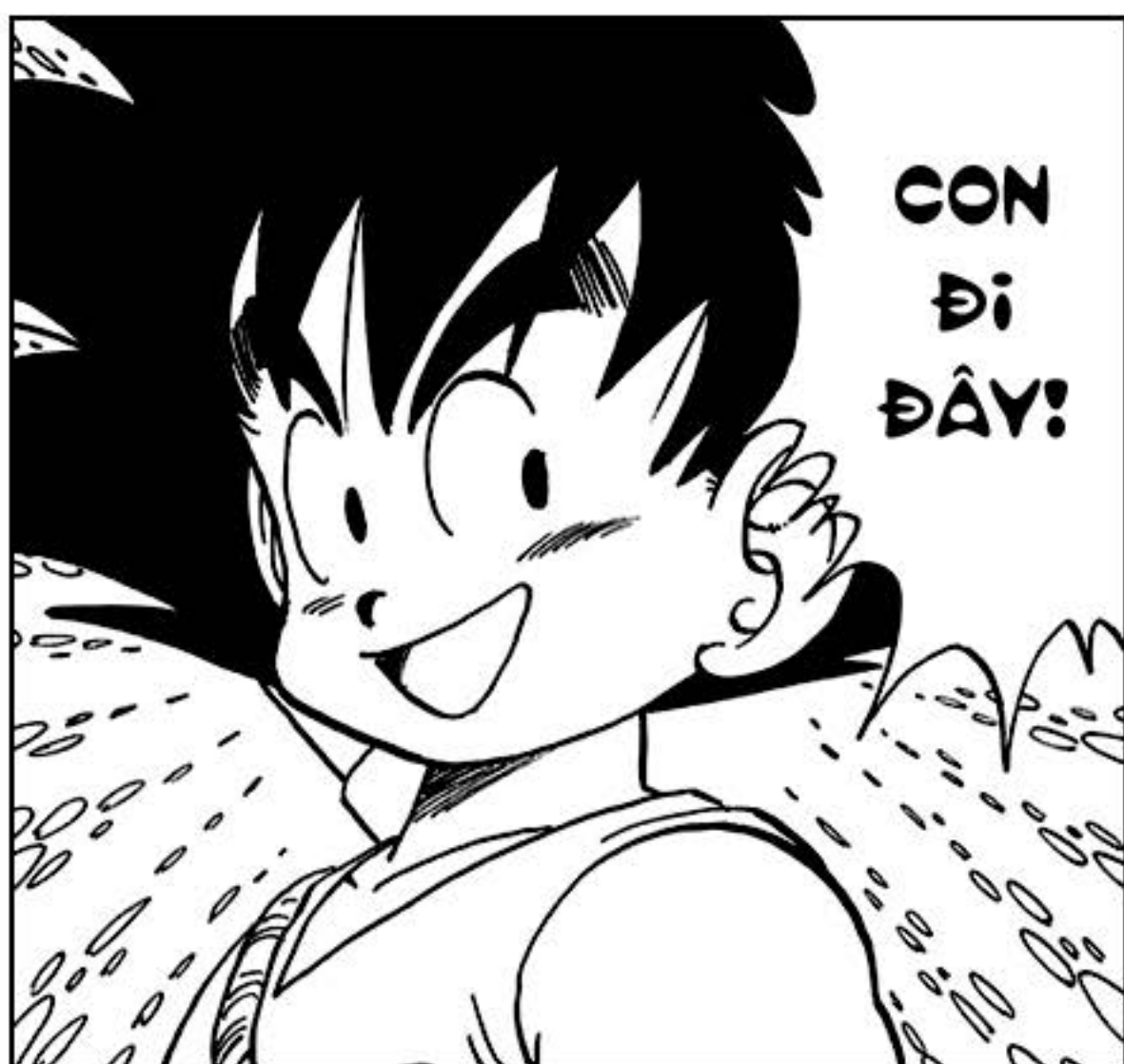
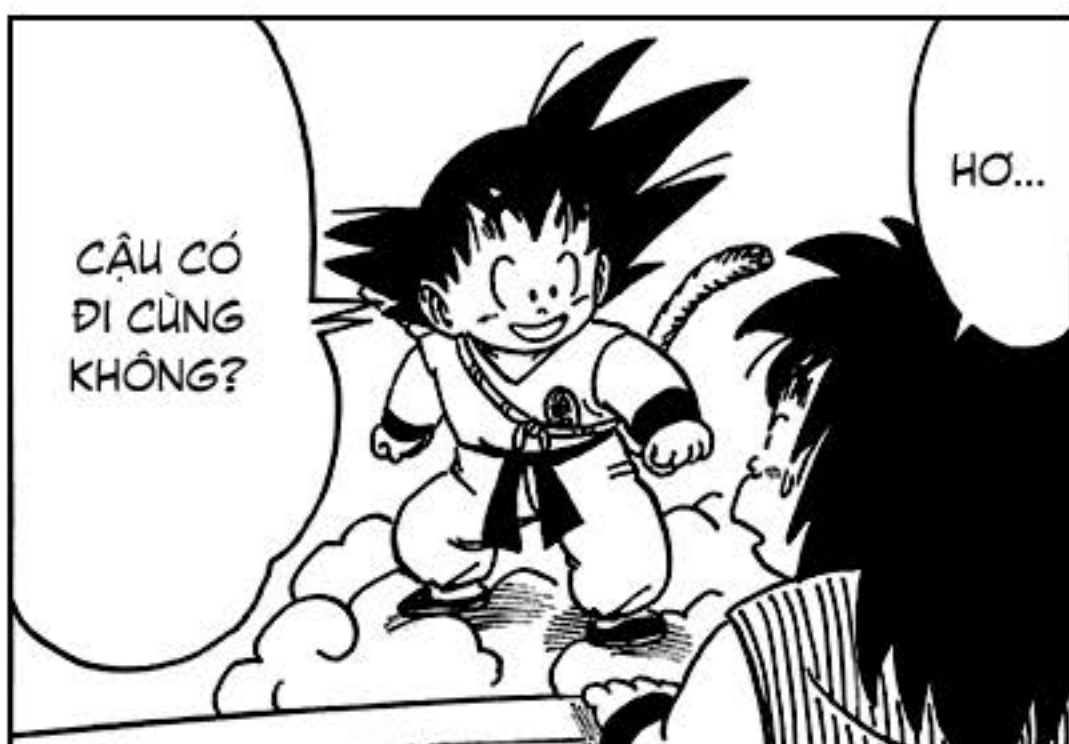
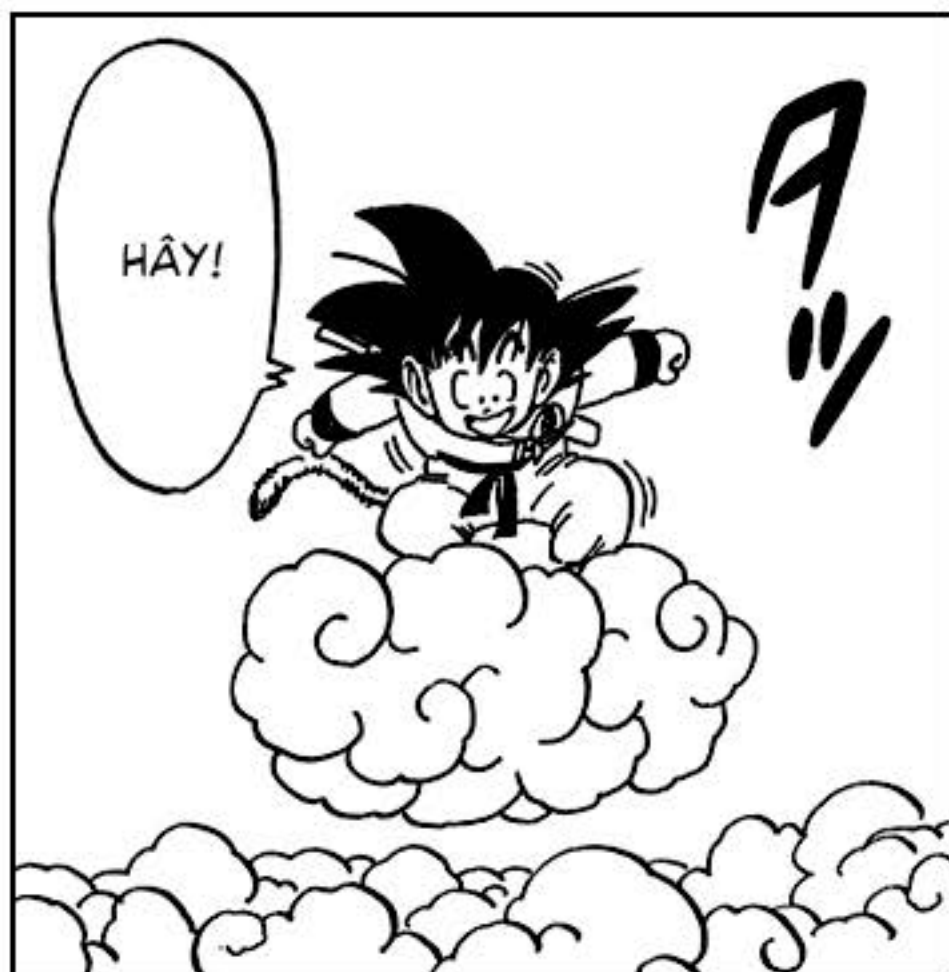




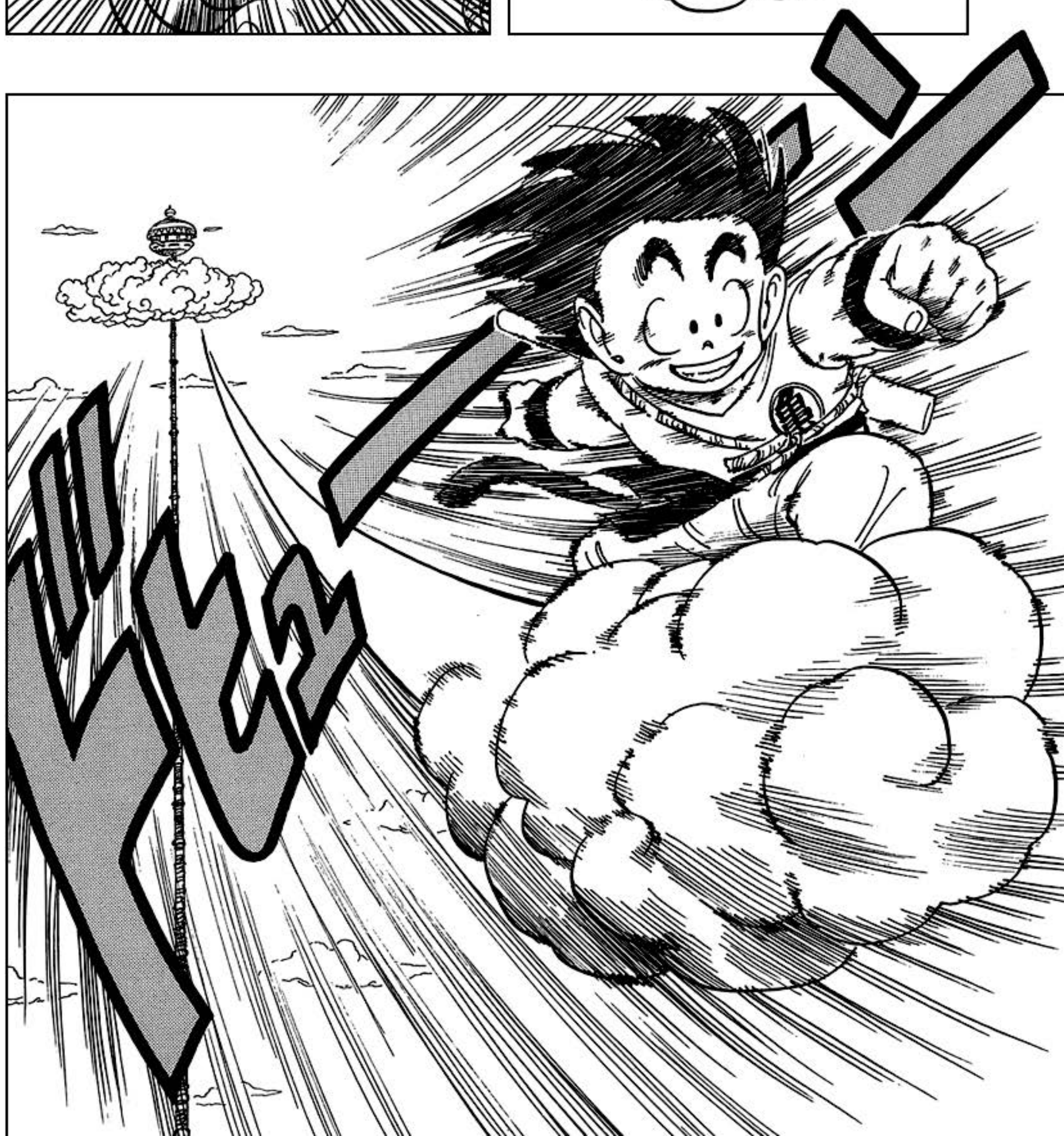








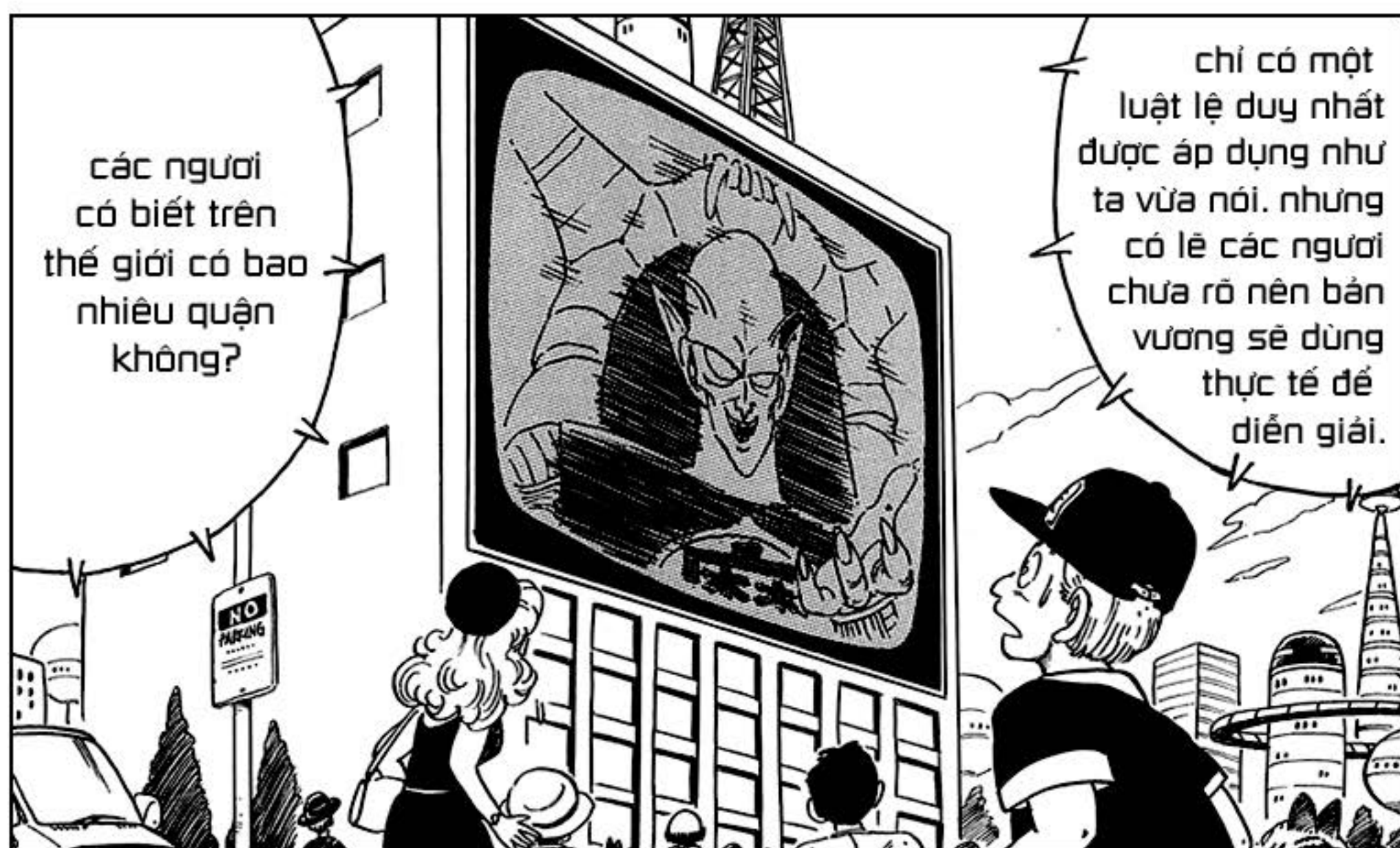








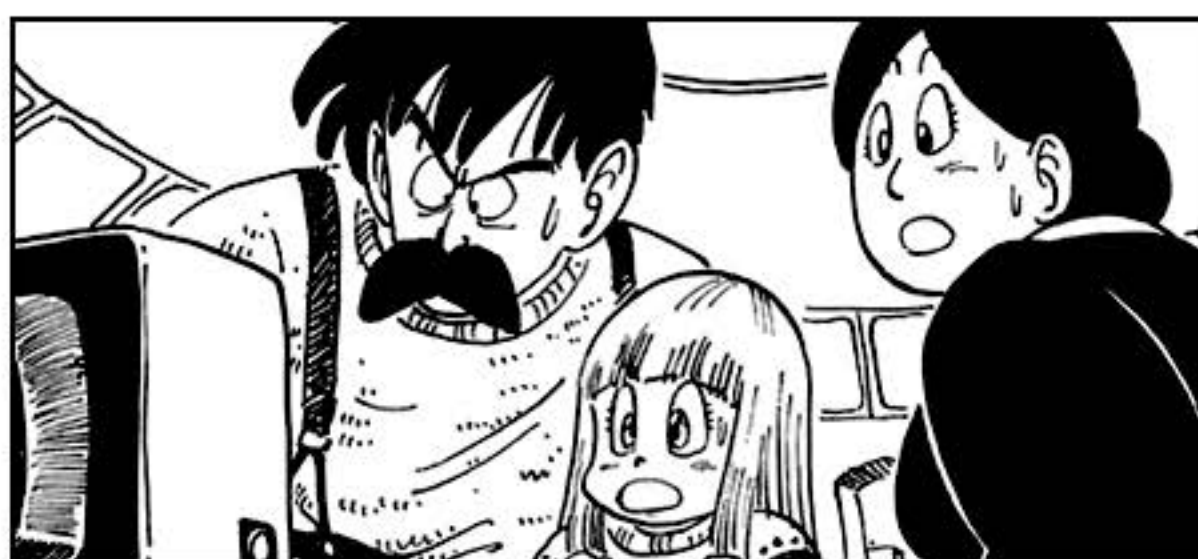




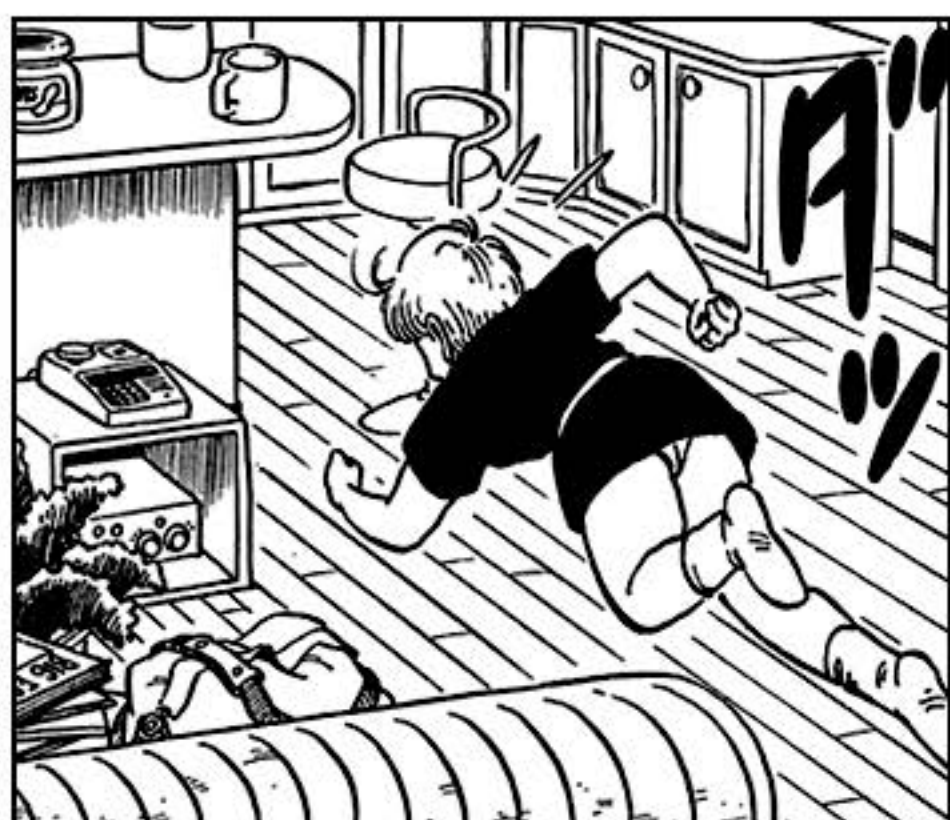




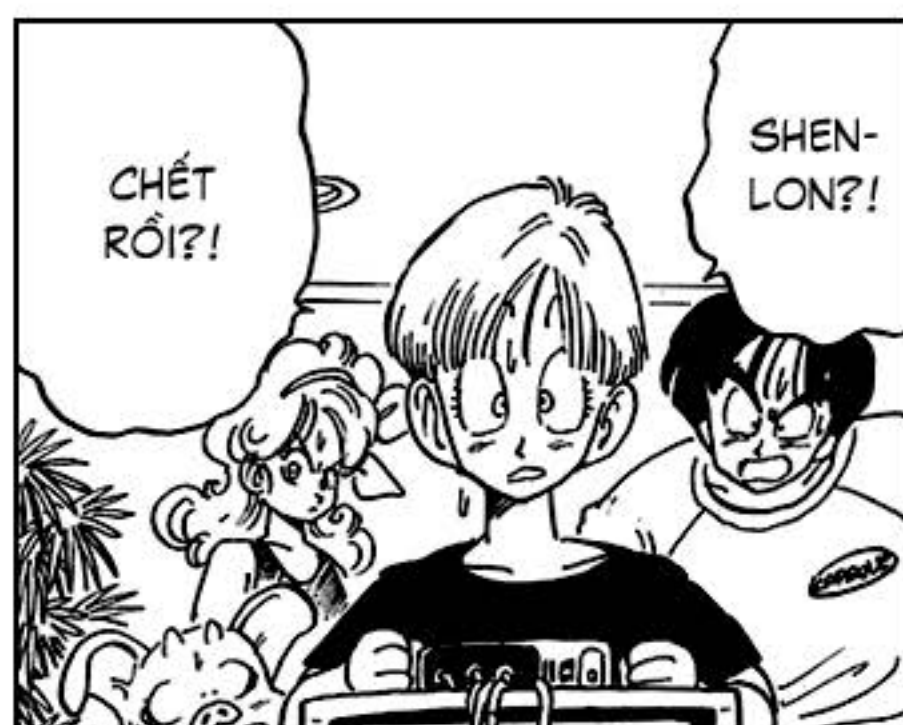




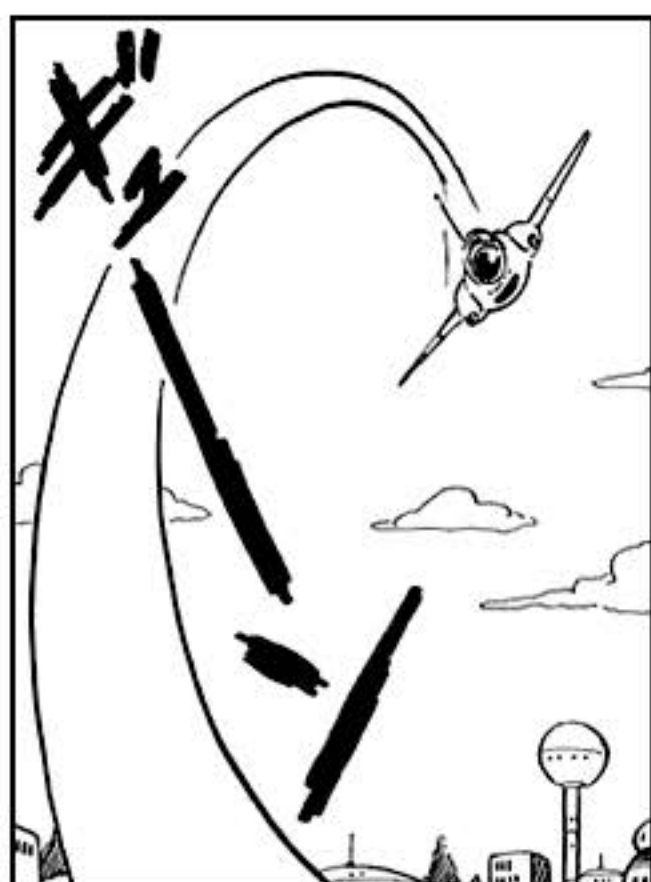




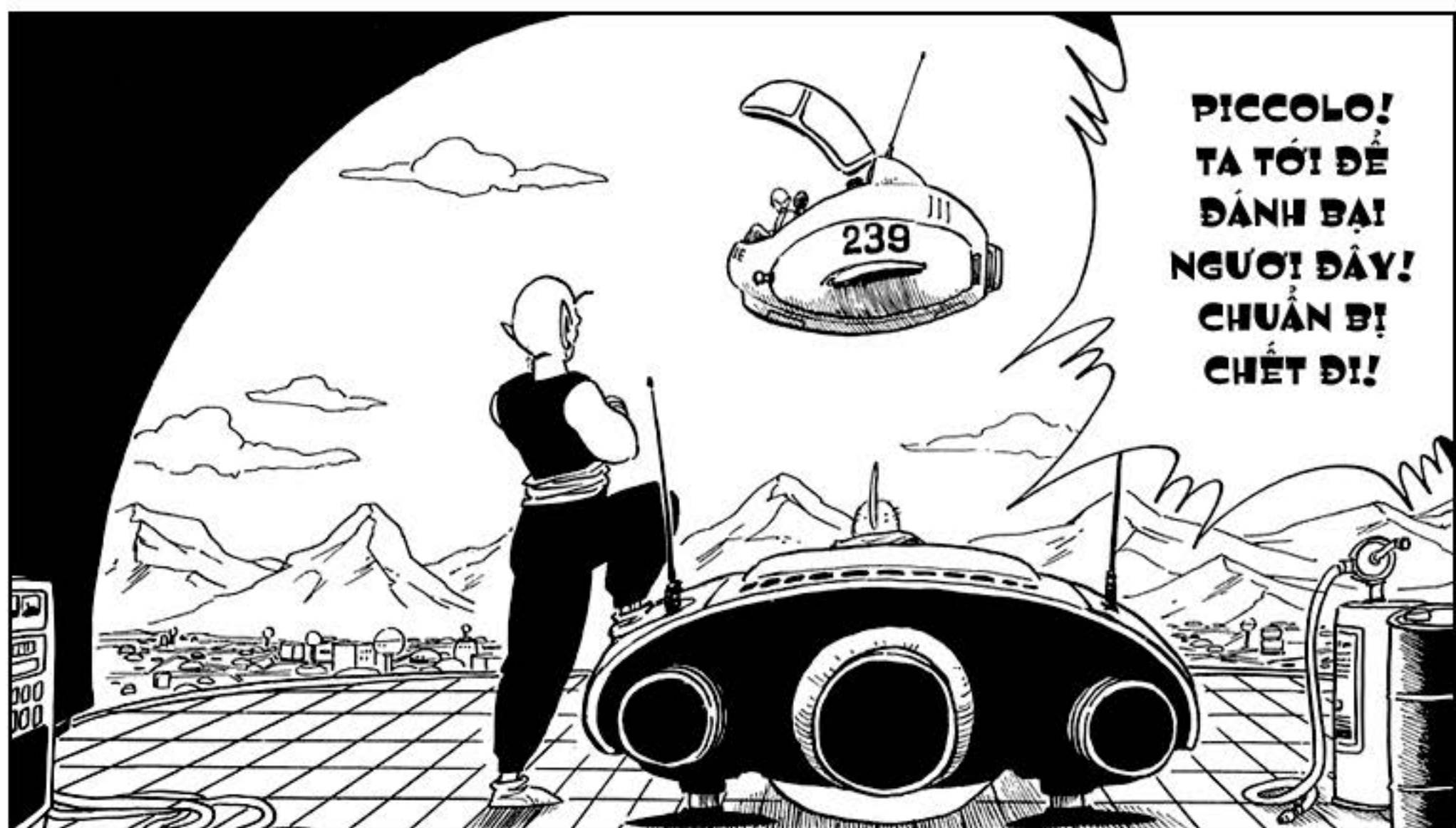




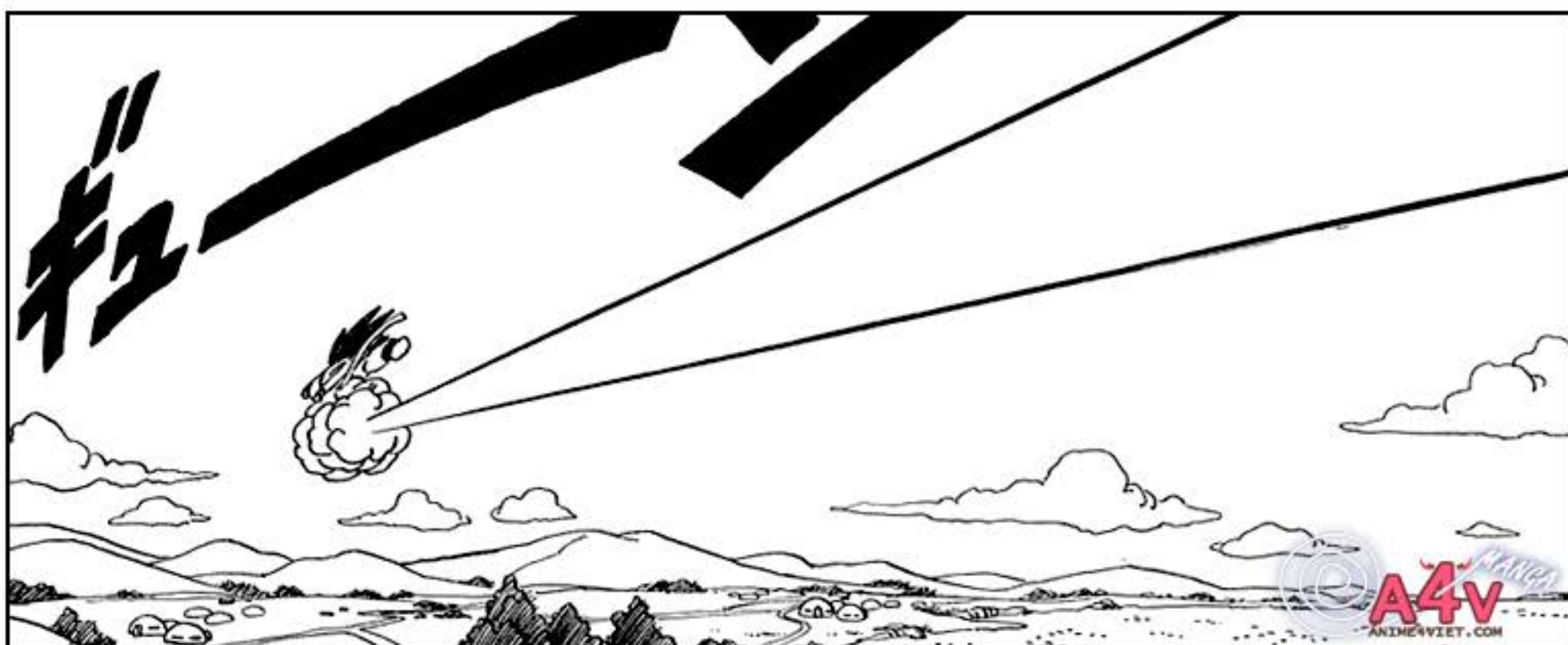
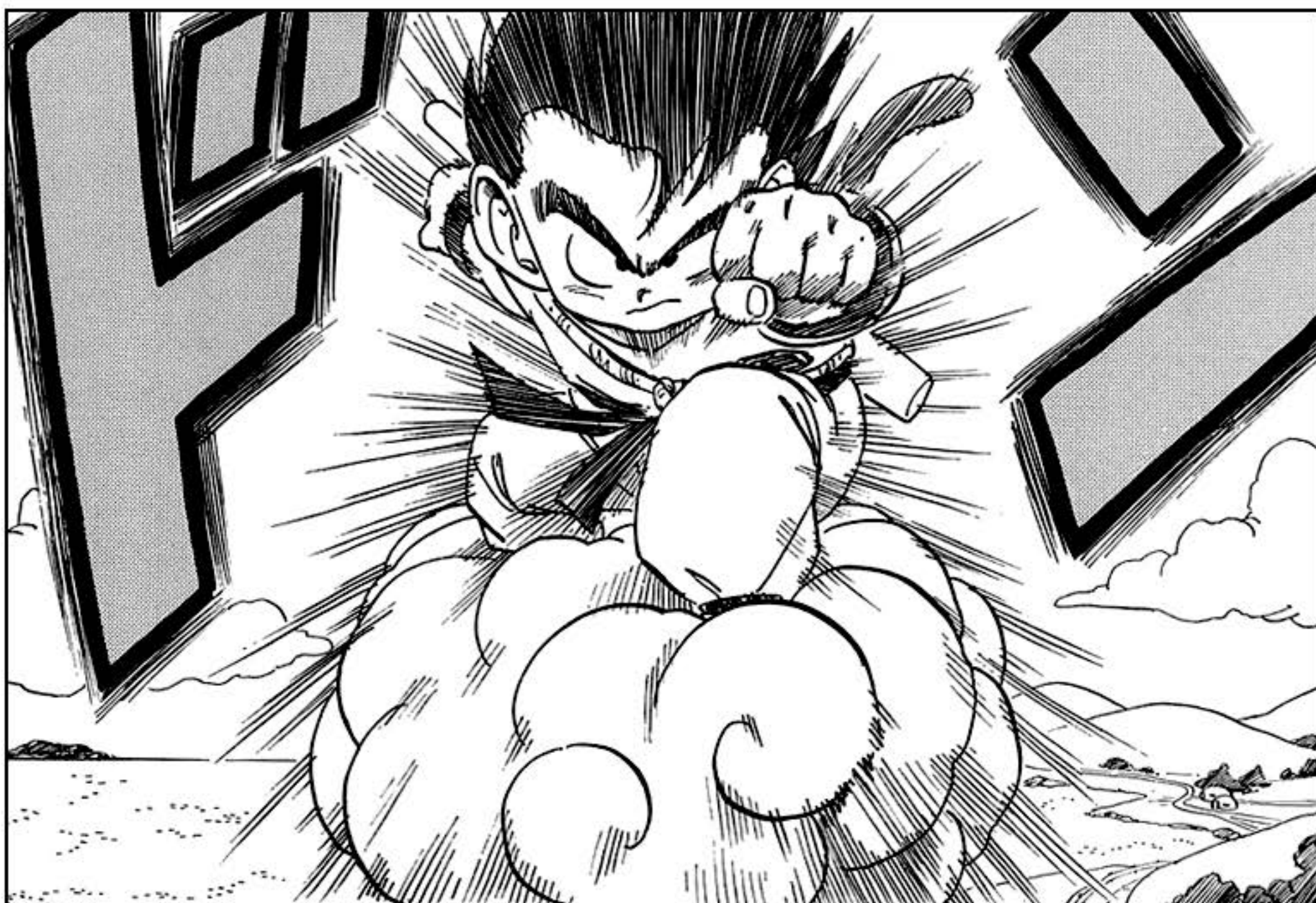
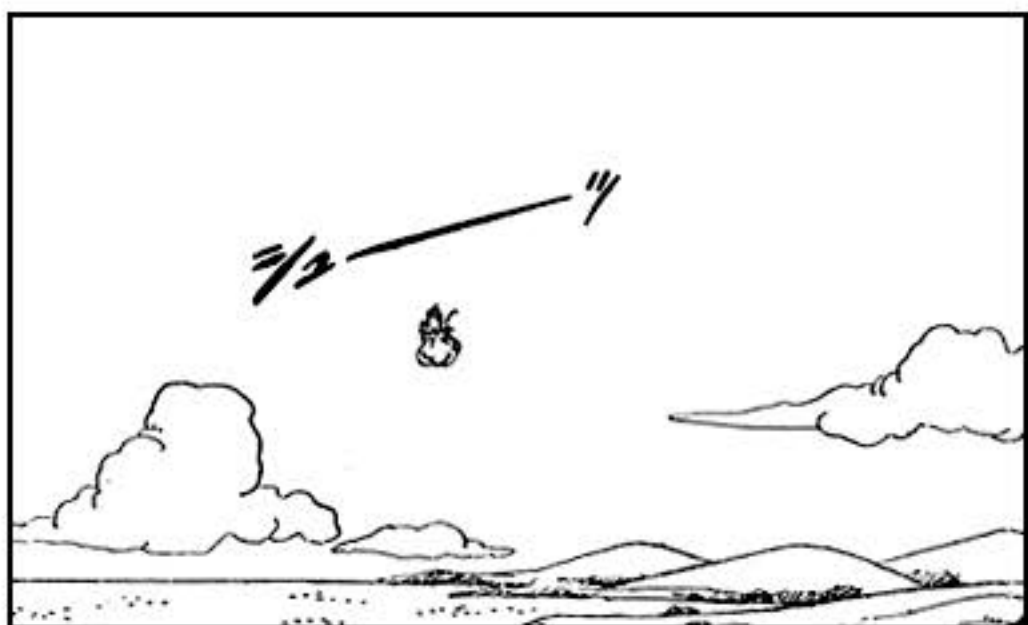




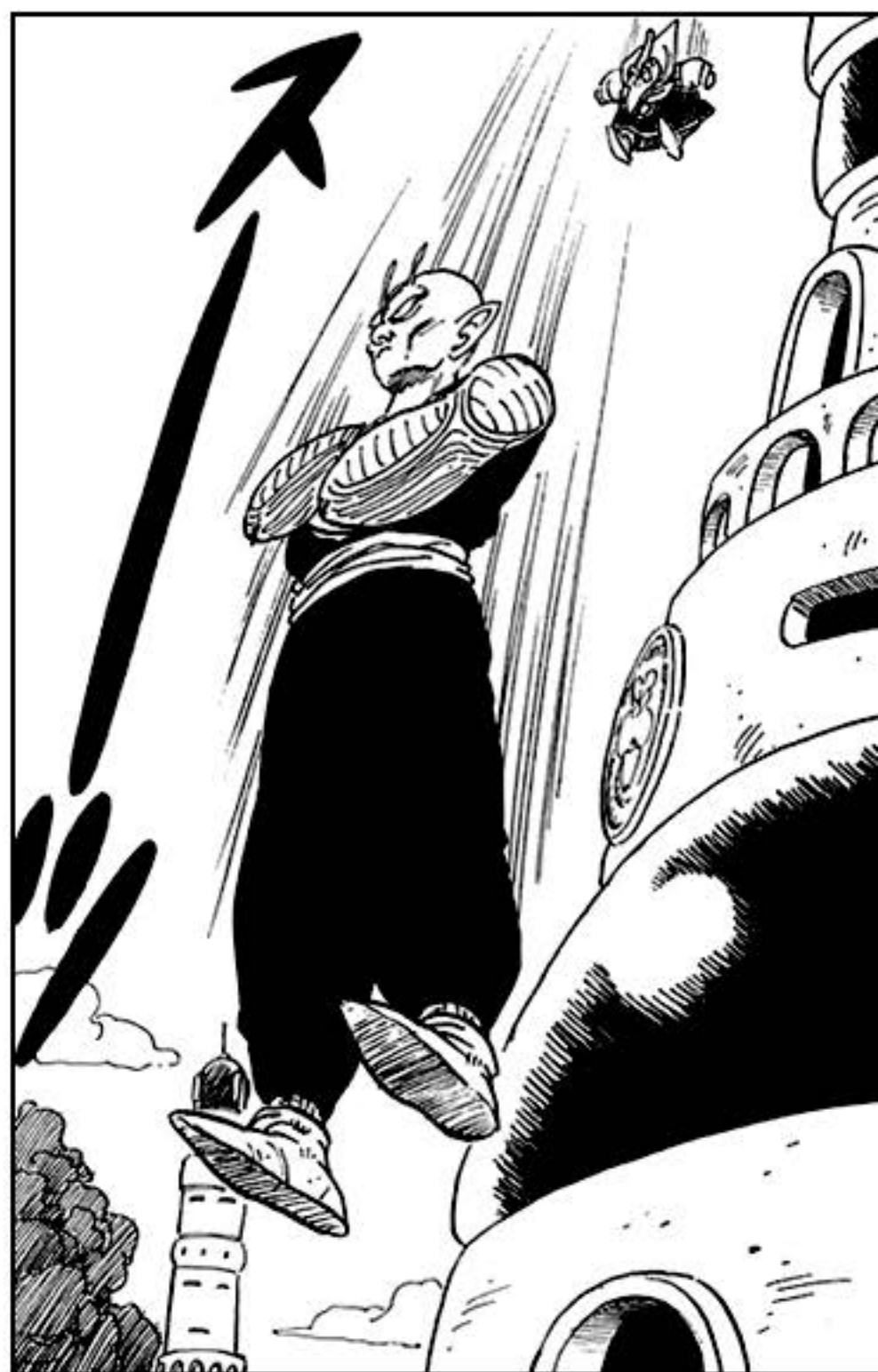




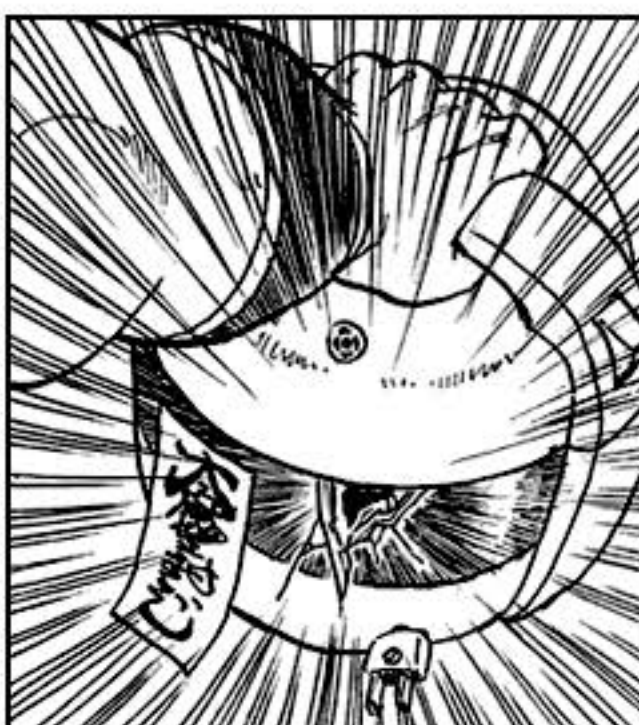




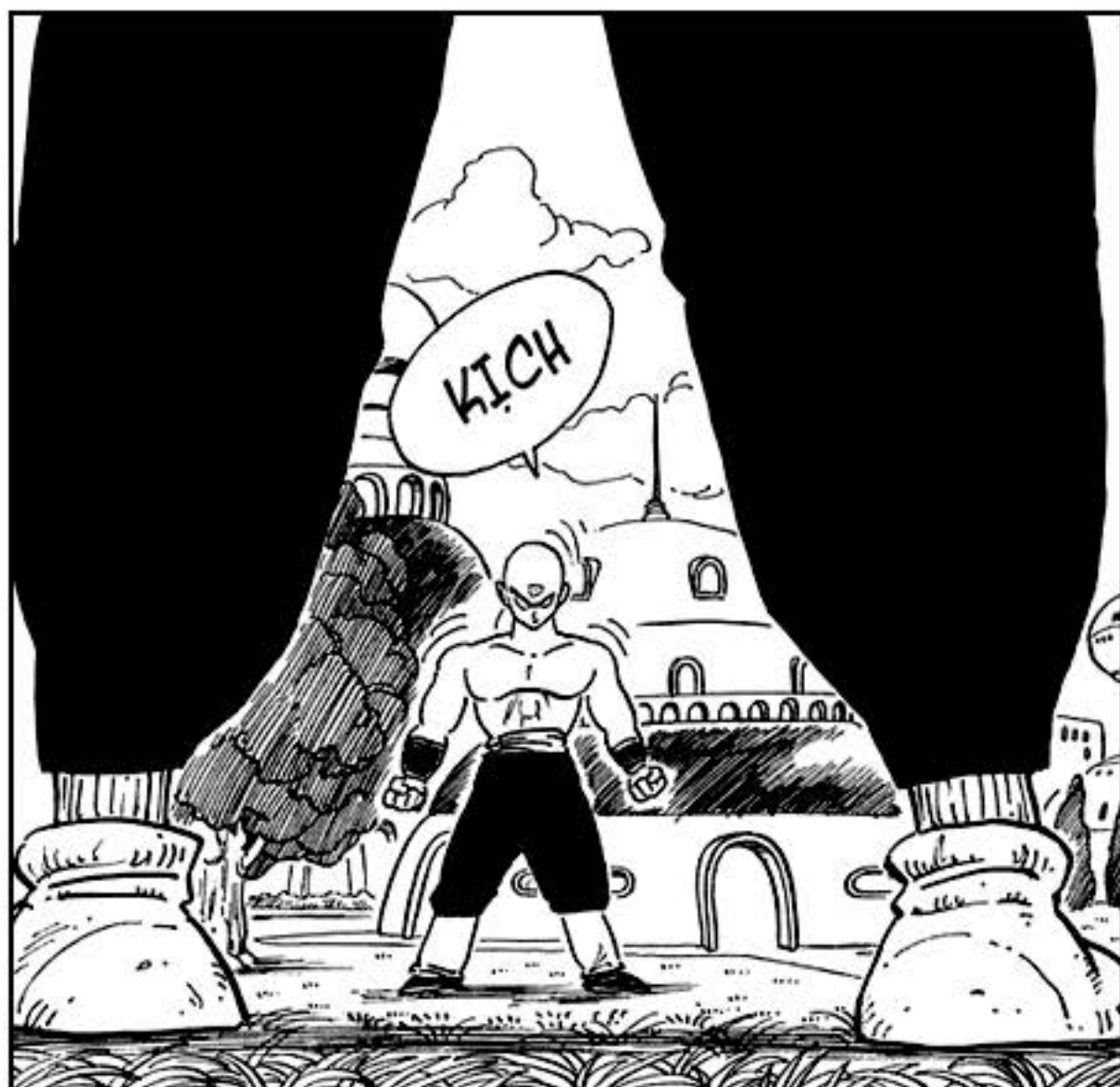




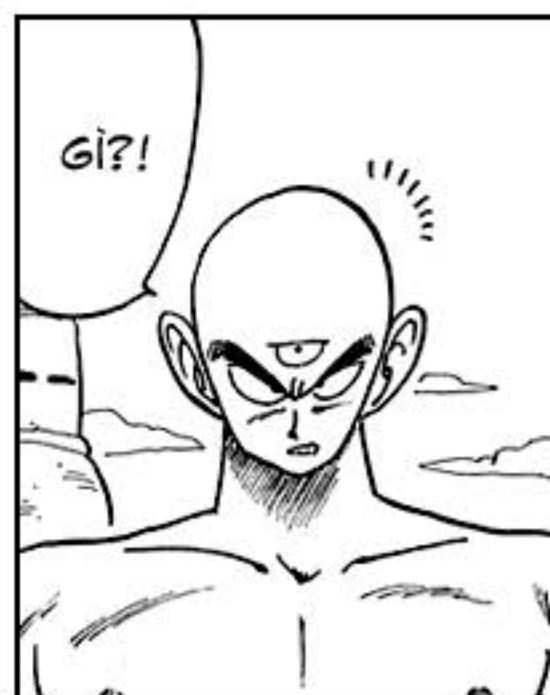




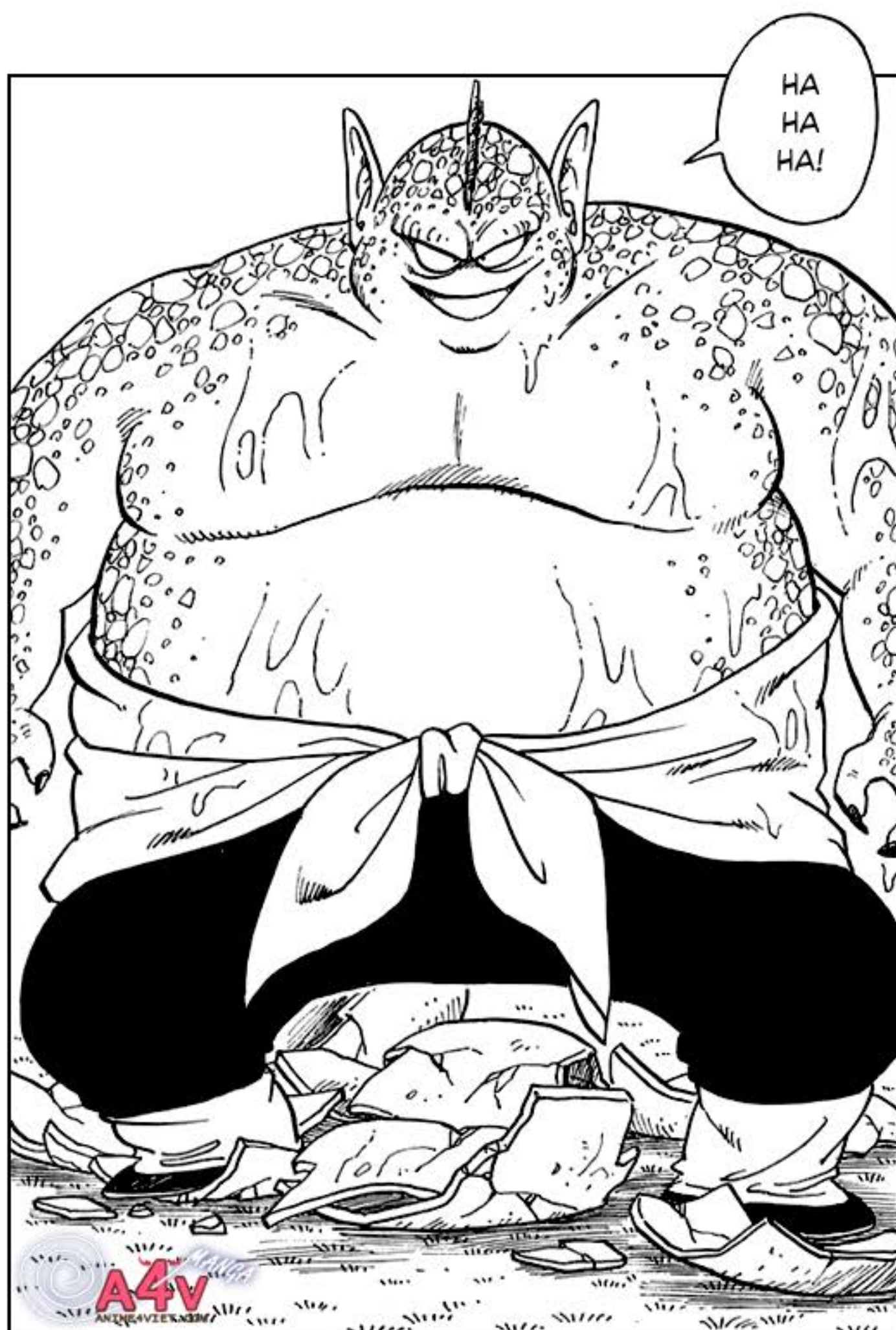
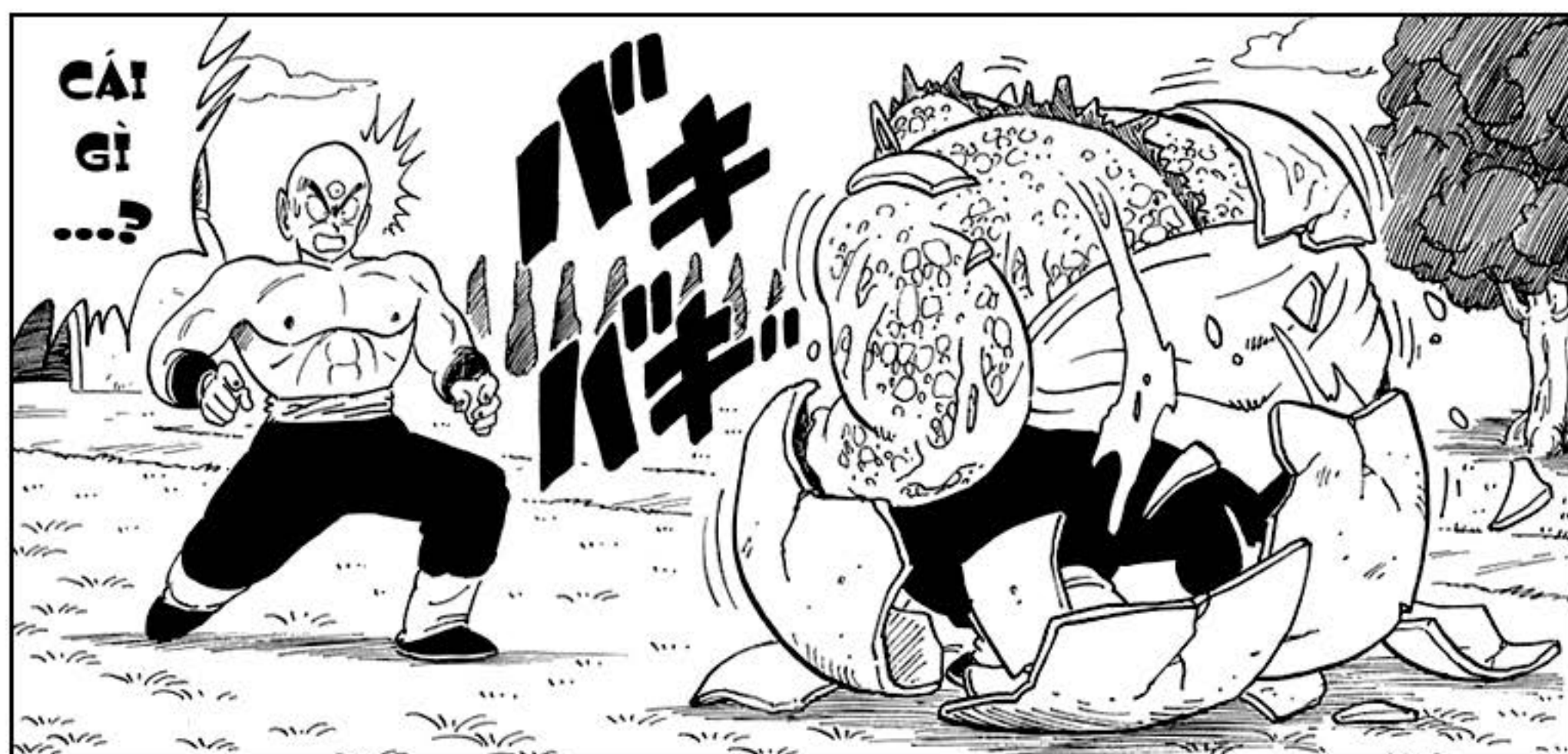












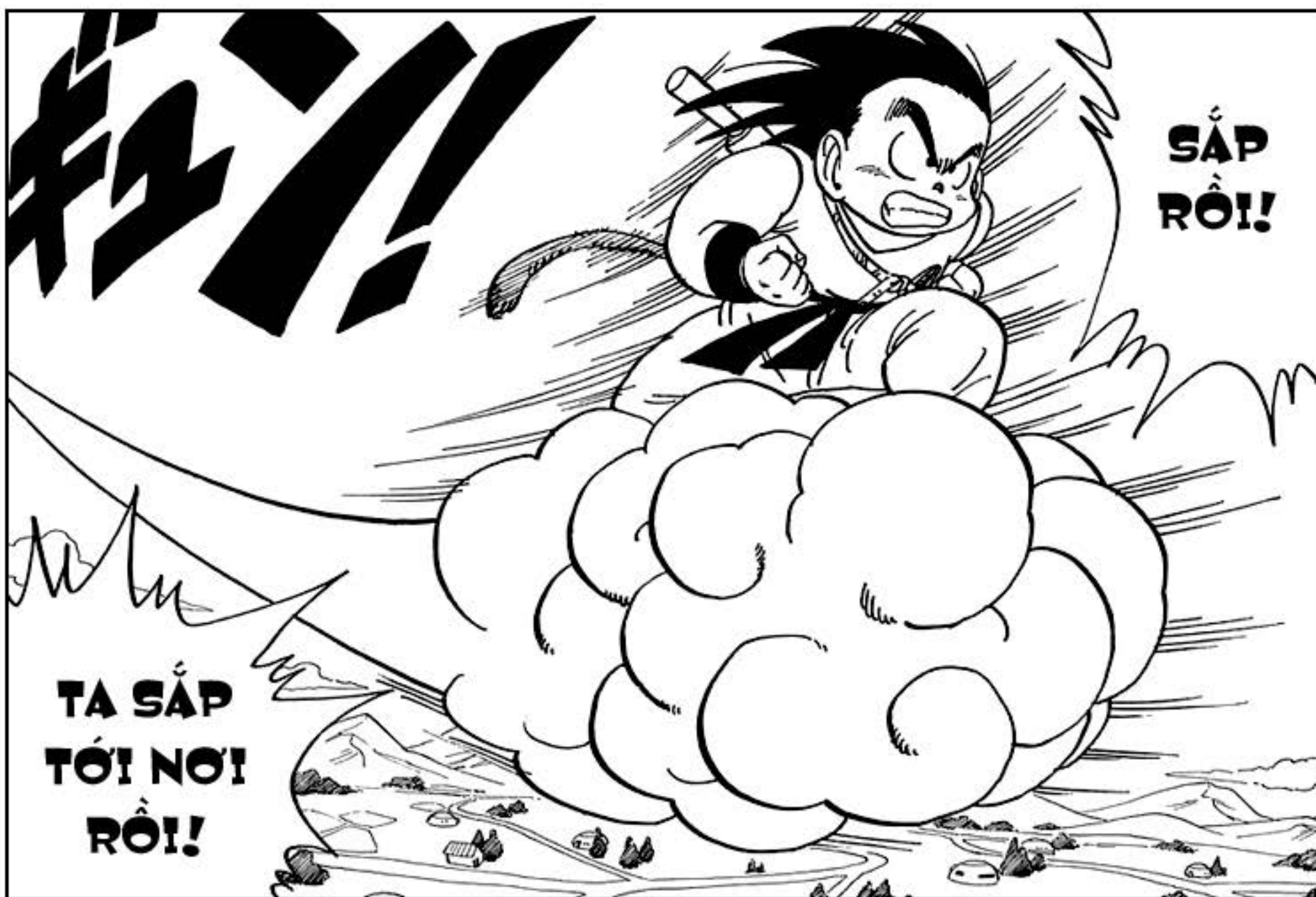




## №154 - TIEN SHINHAN VS. DRUM



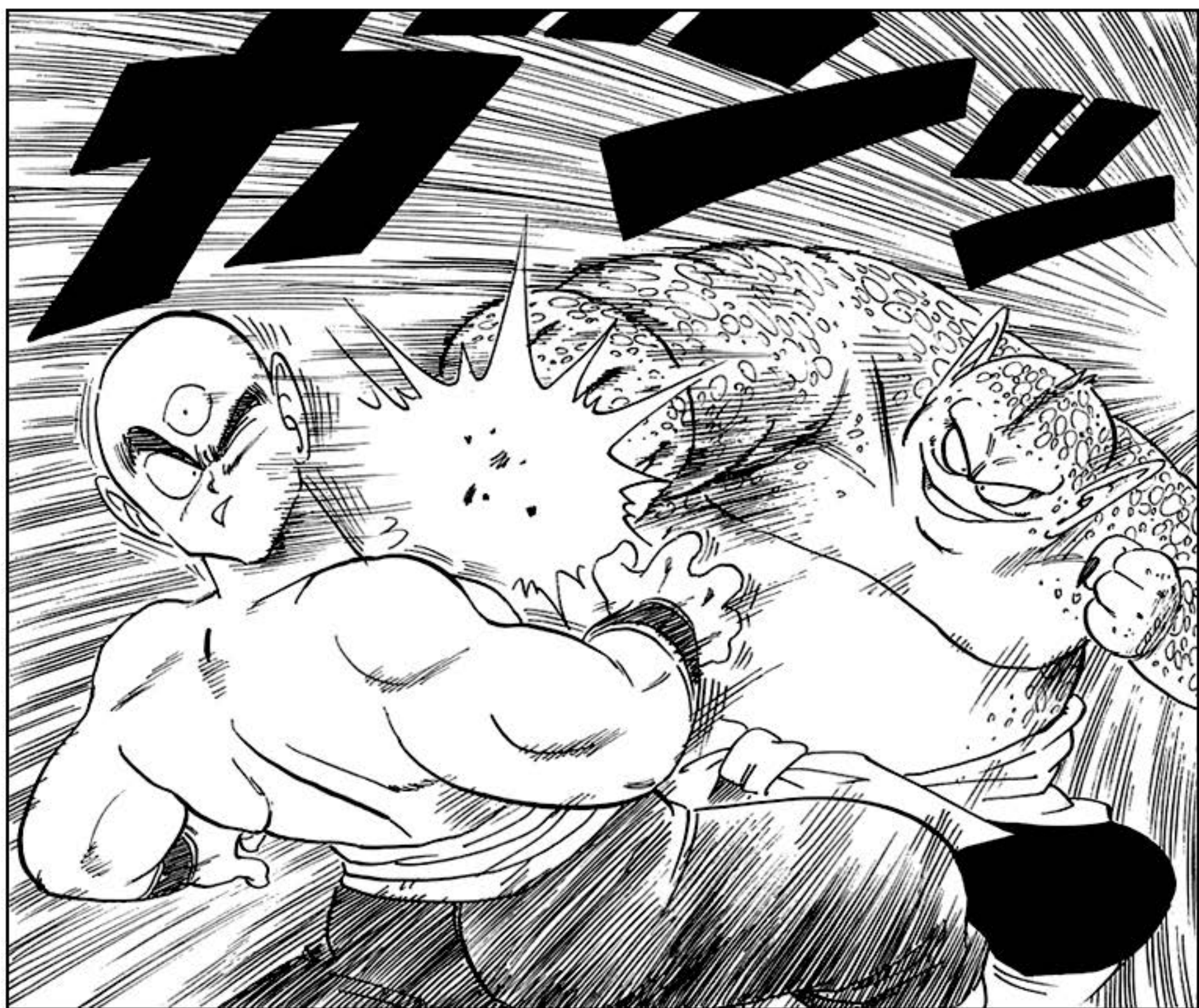
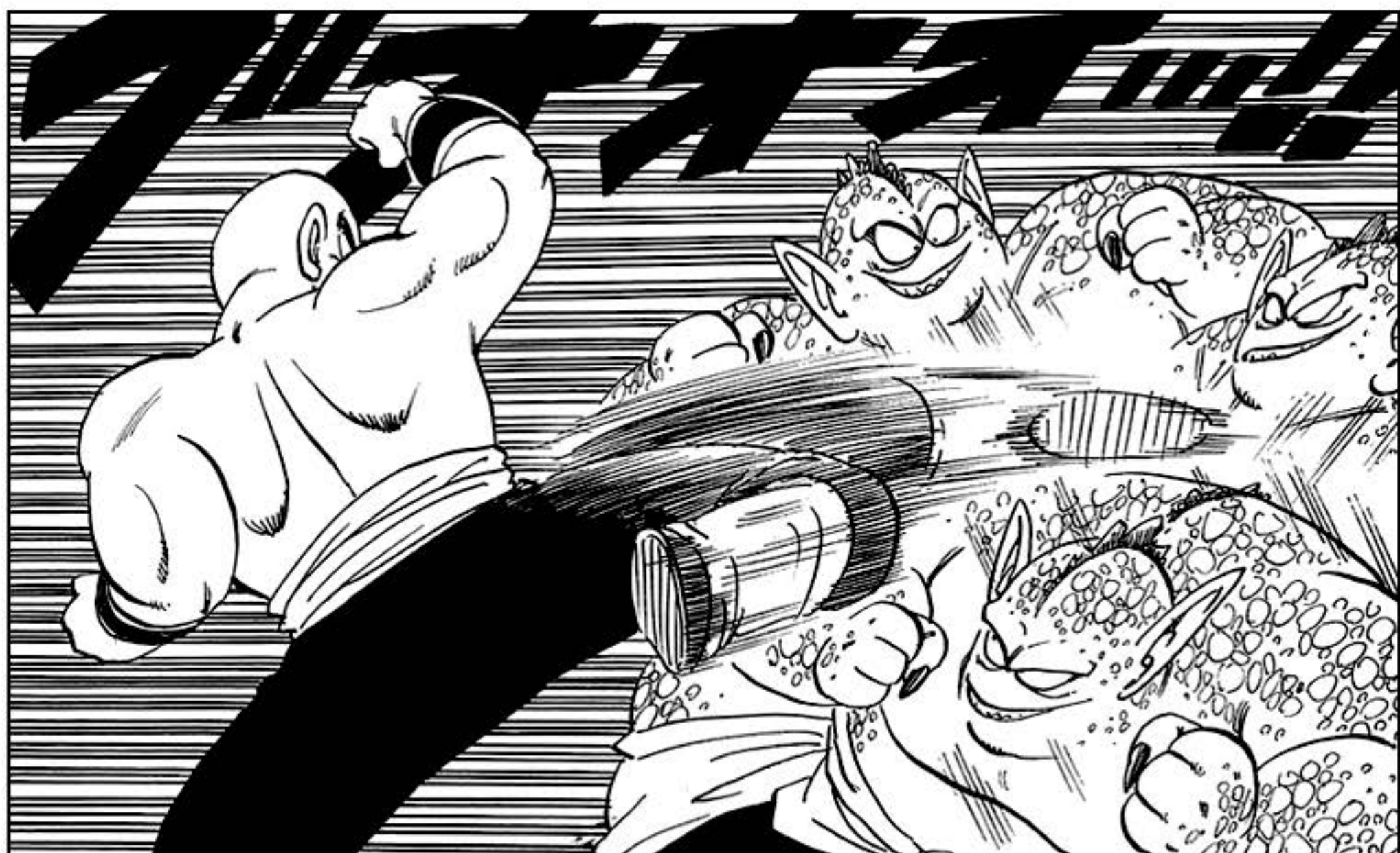




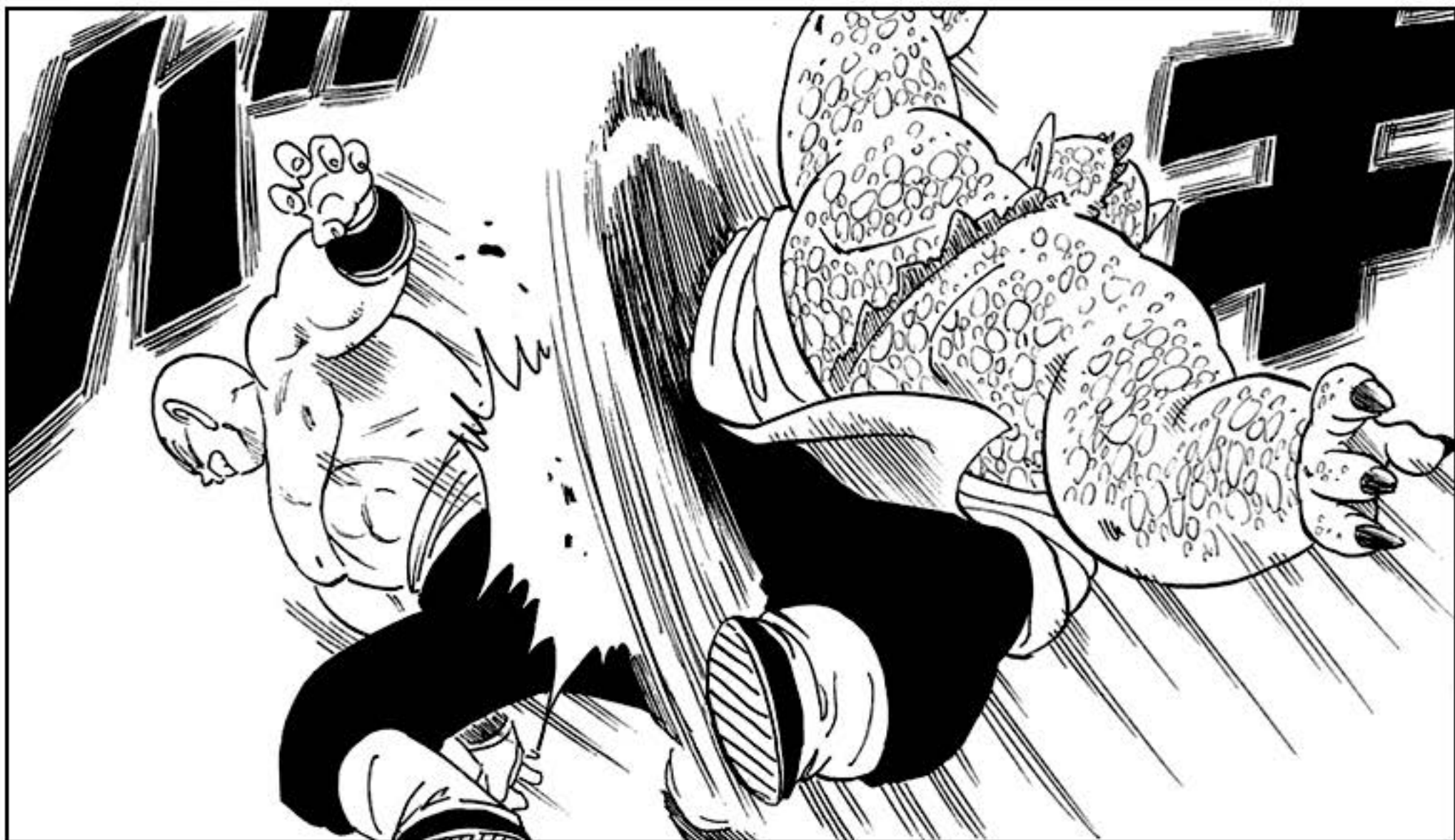




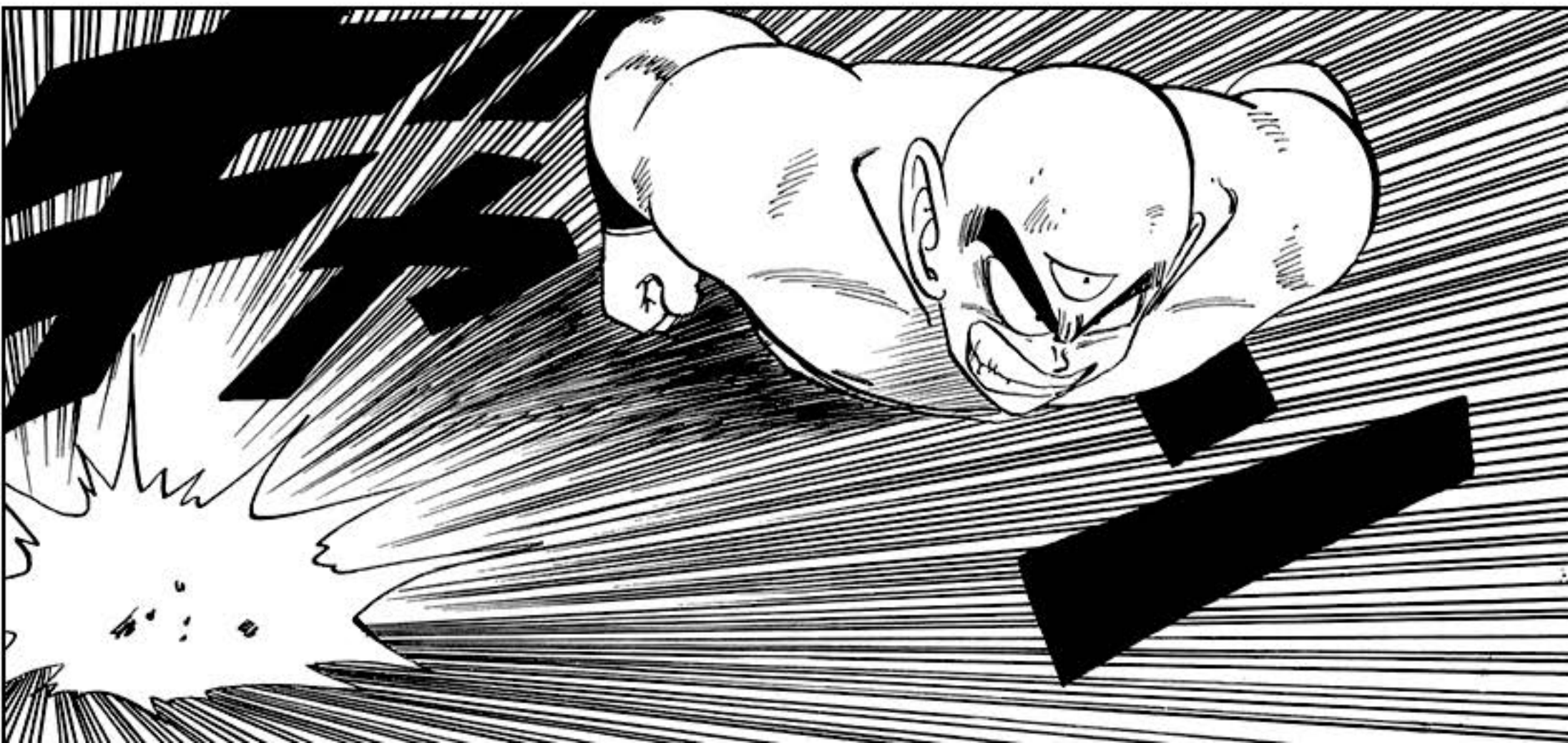
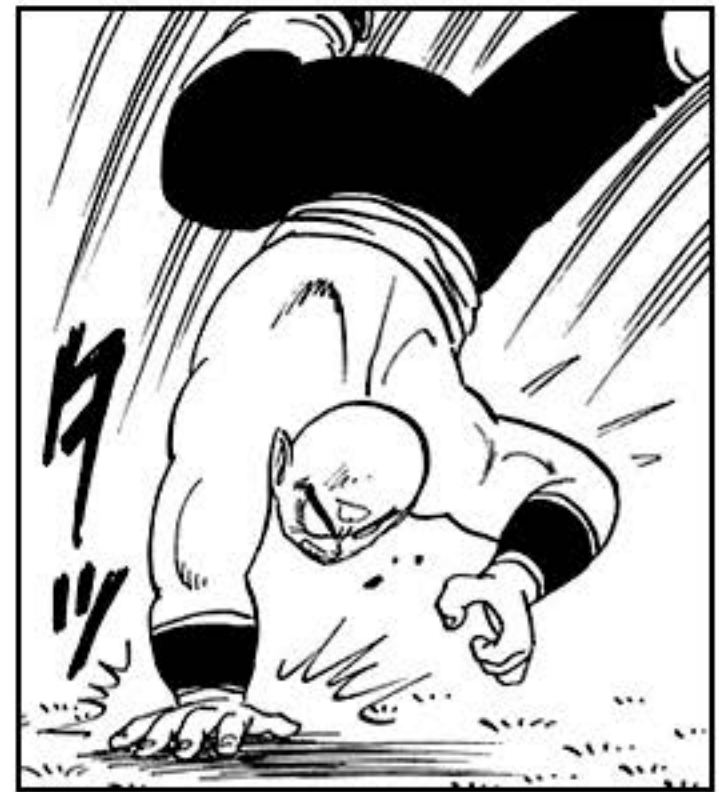
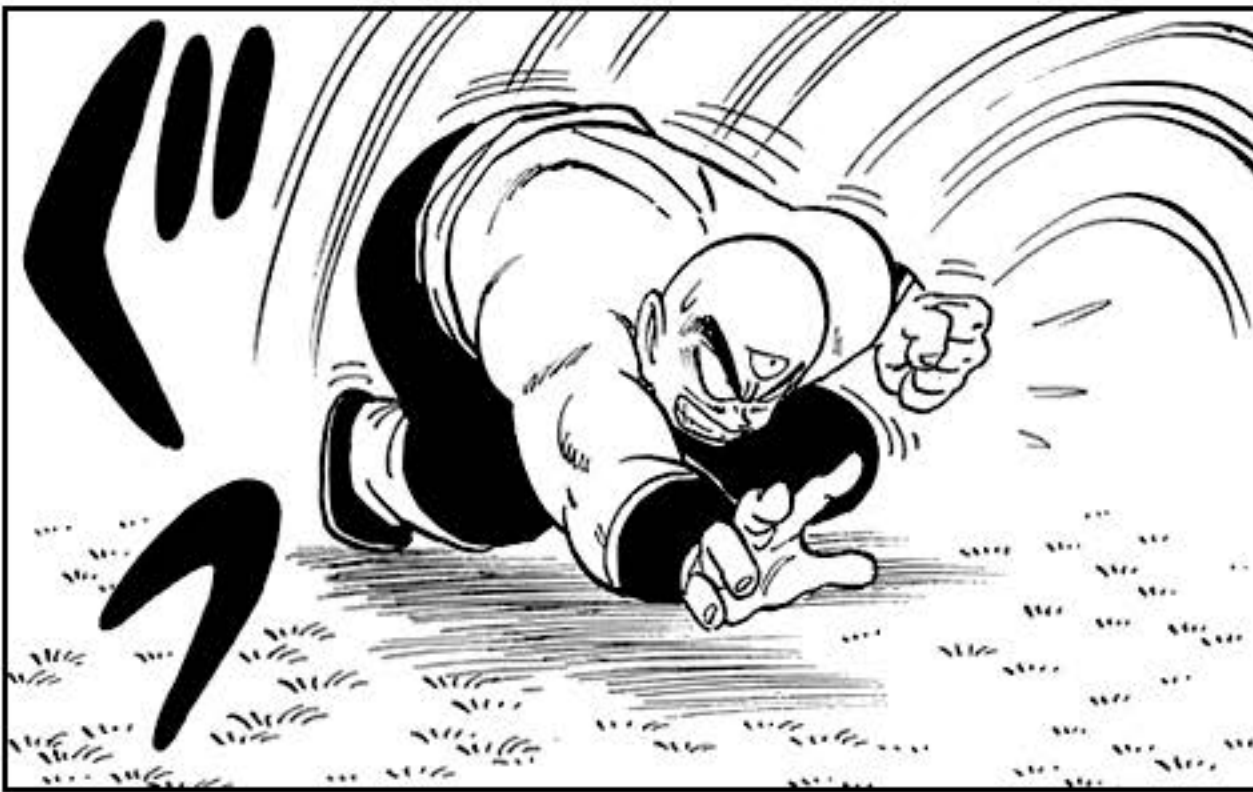
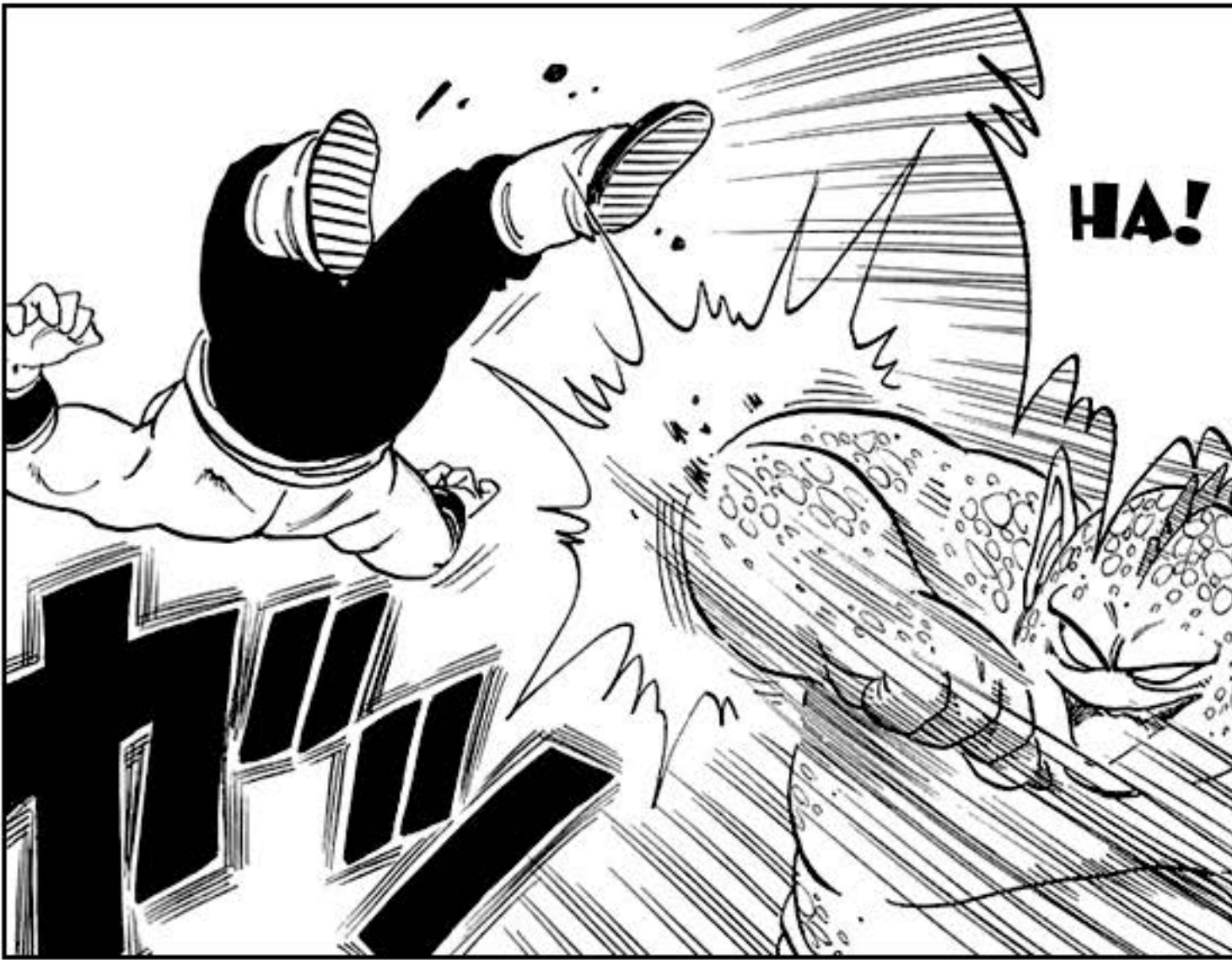




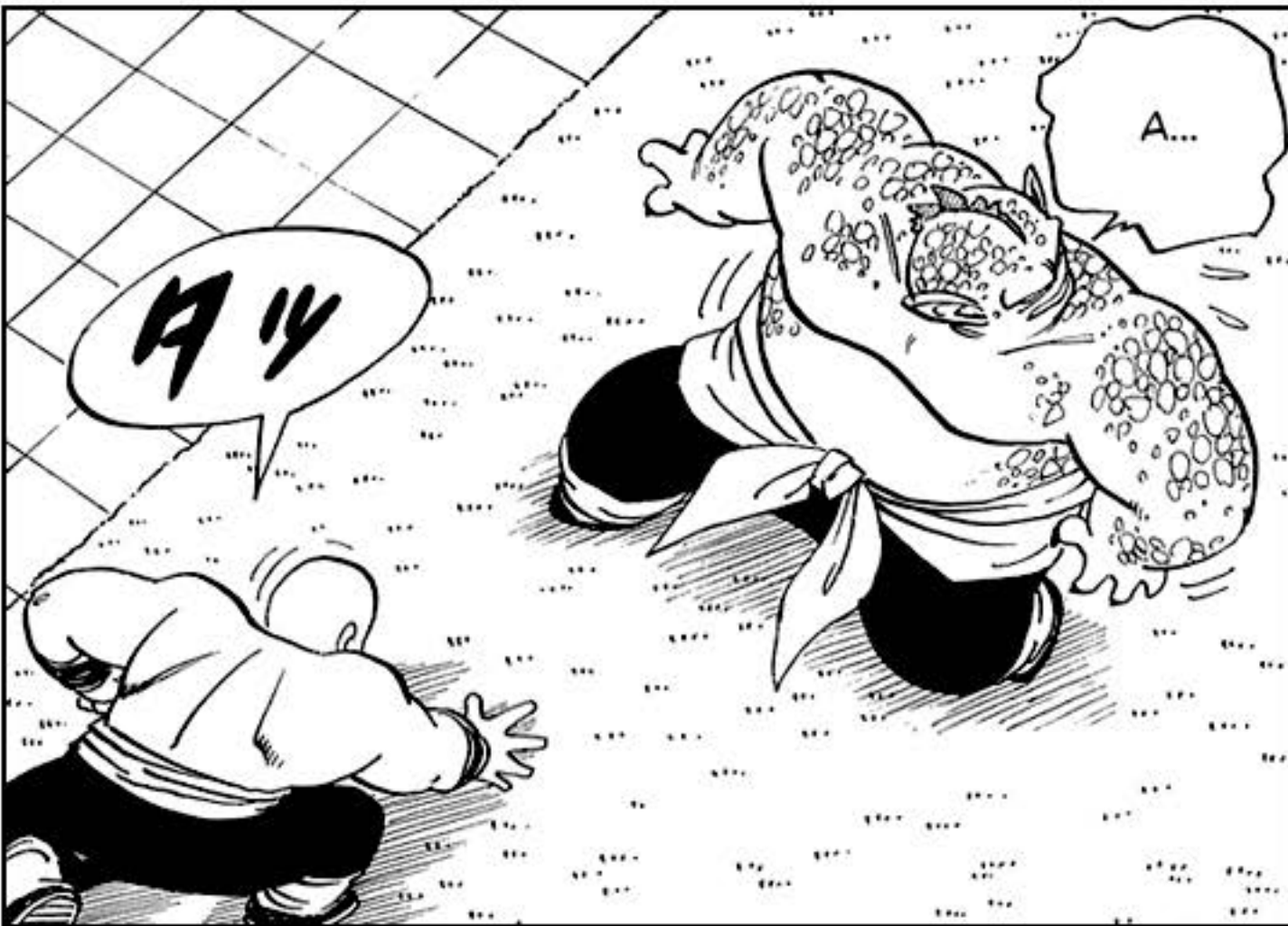
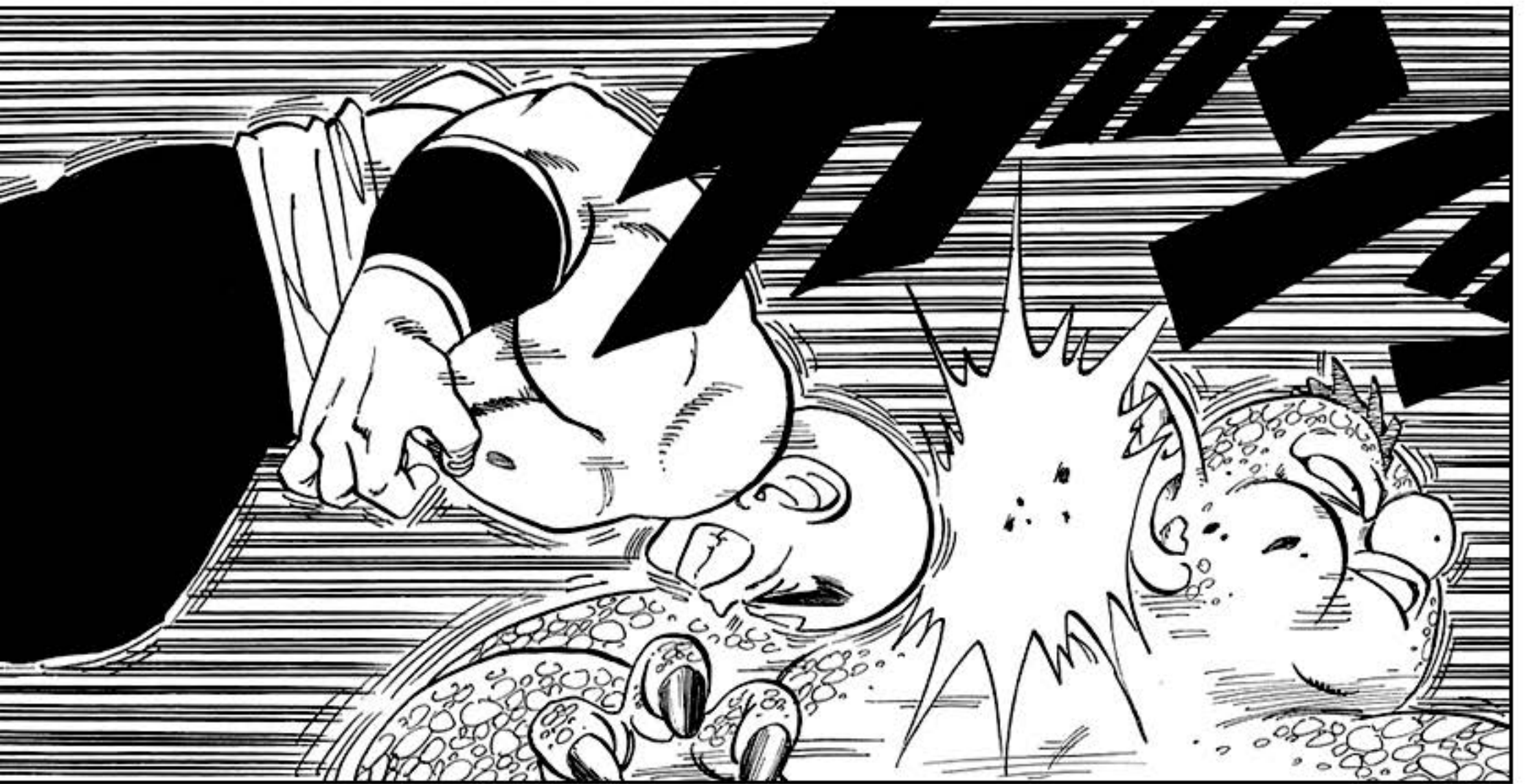




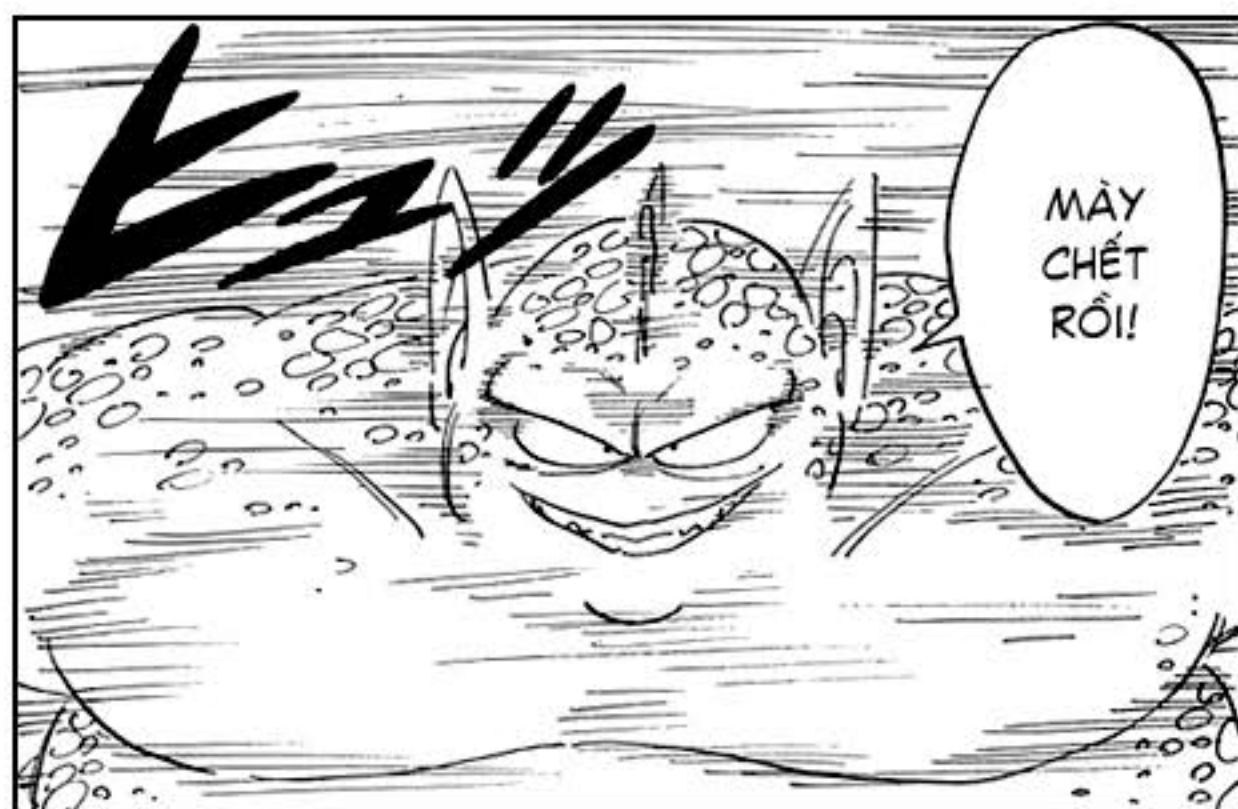
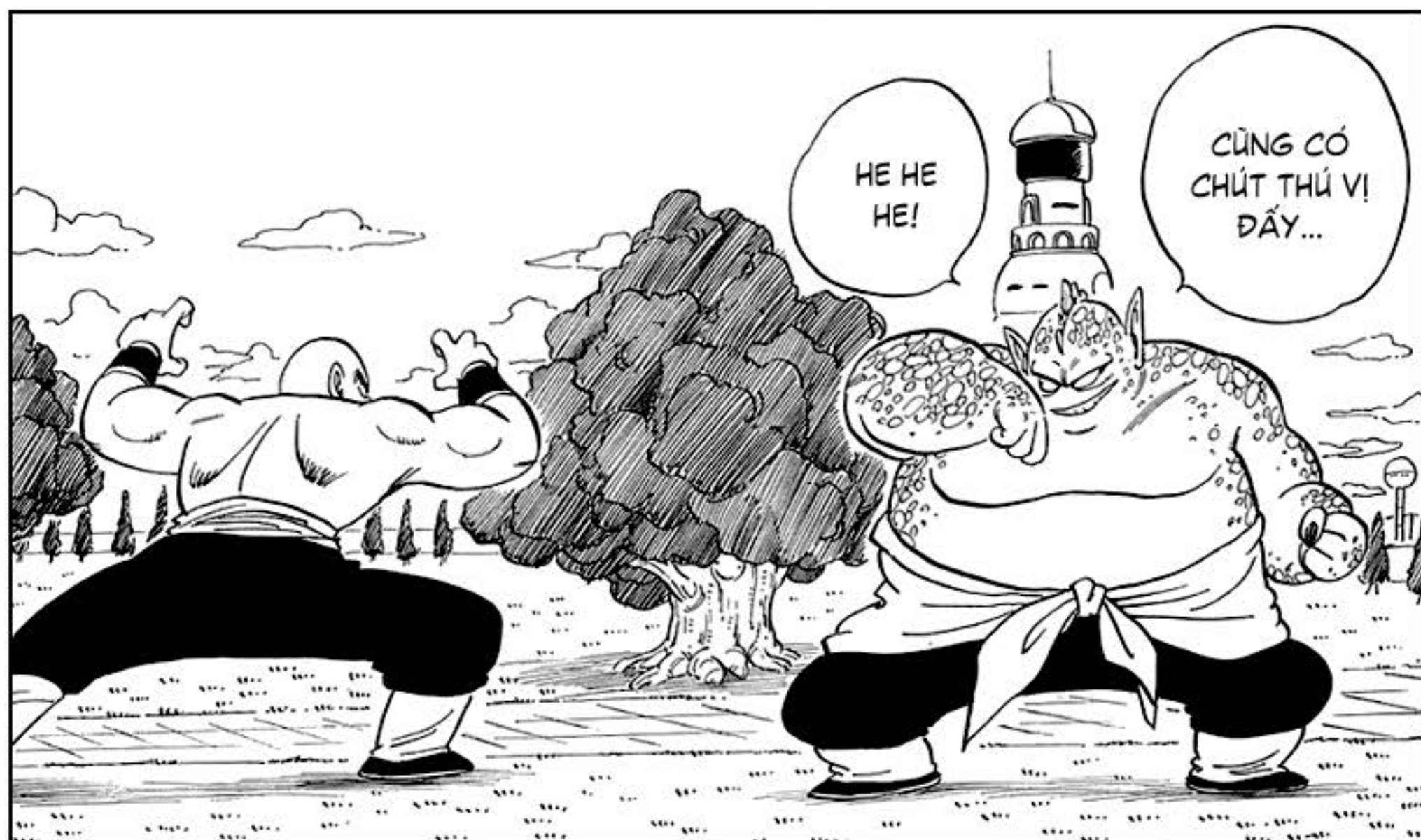




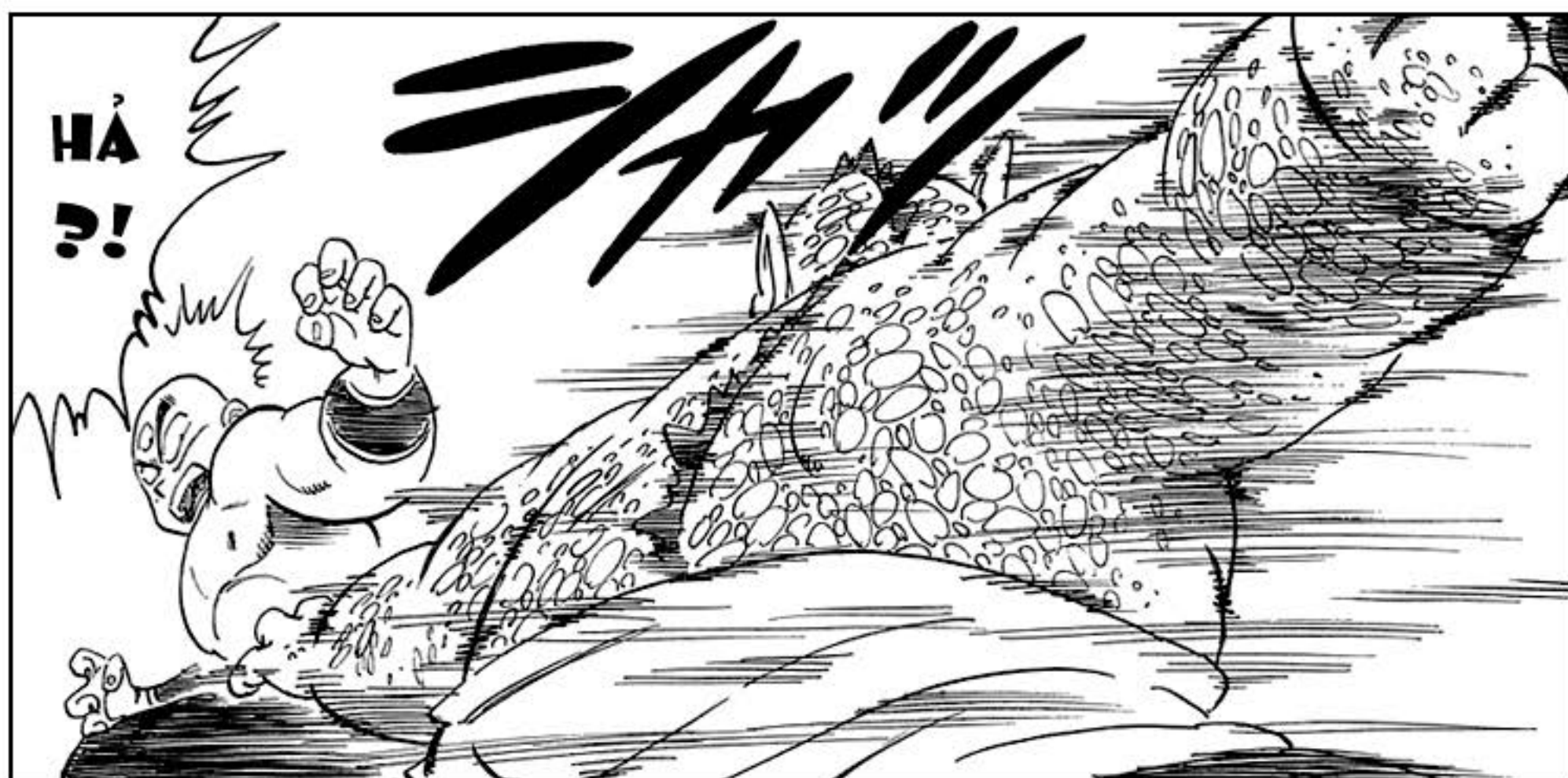




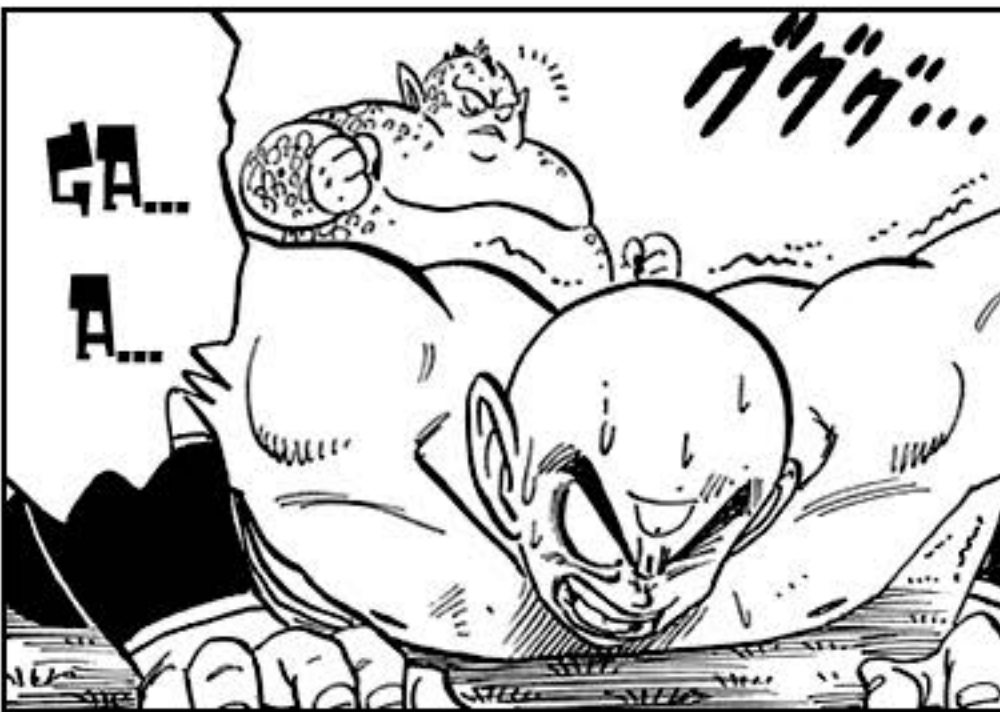
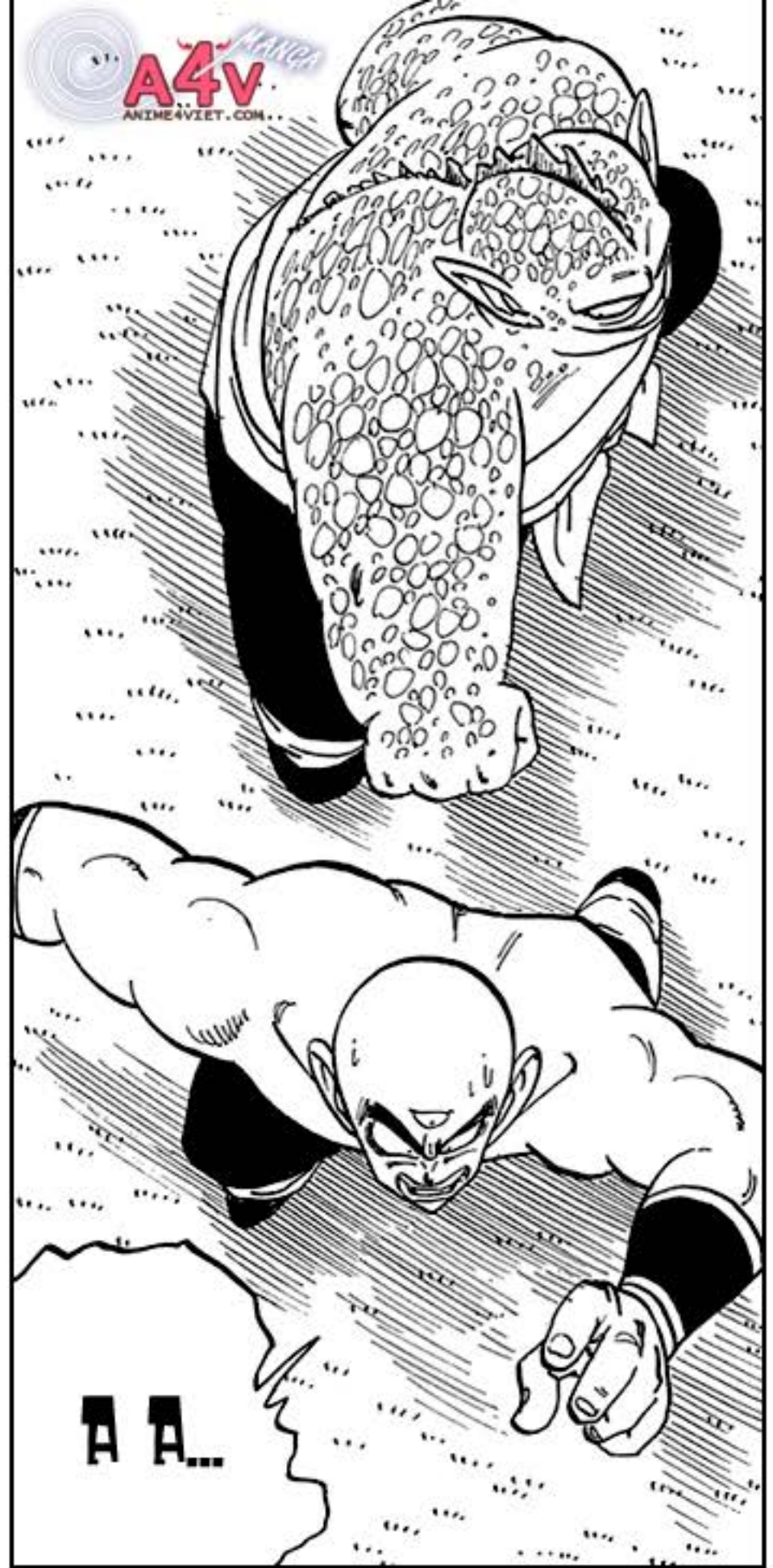
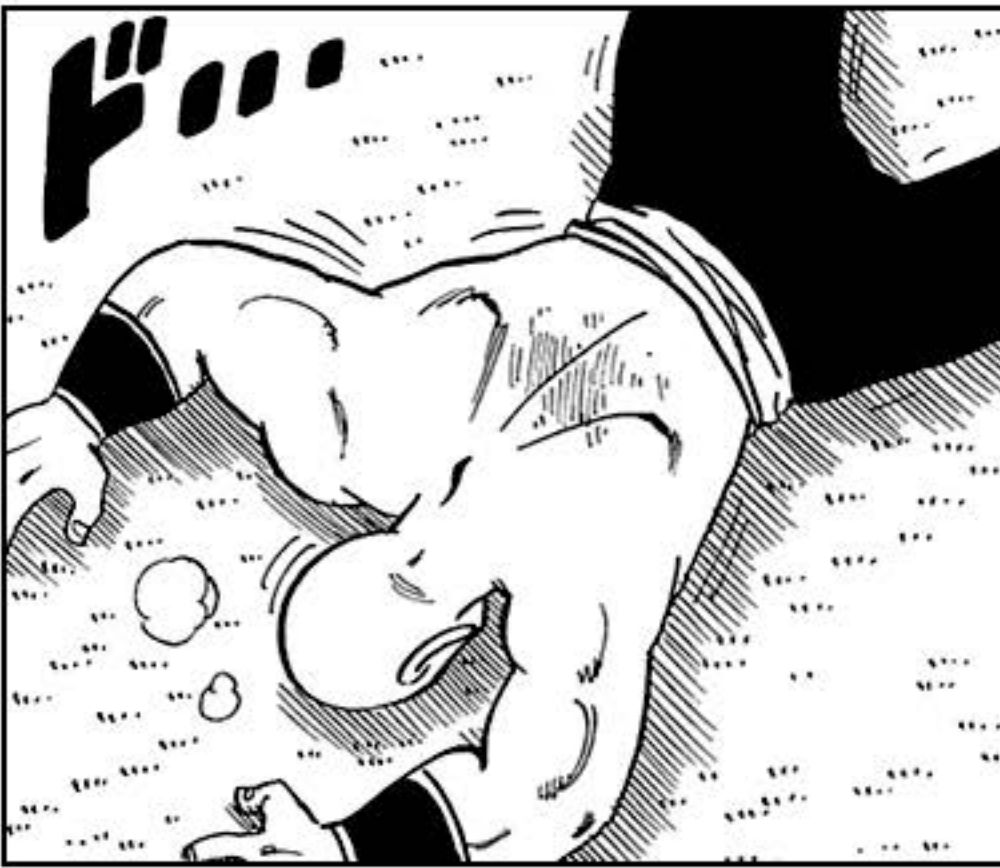




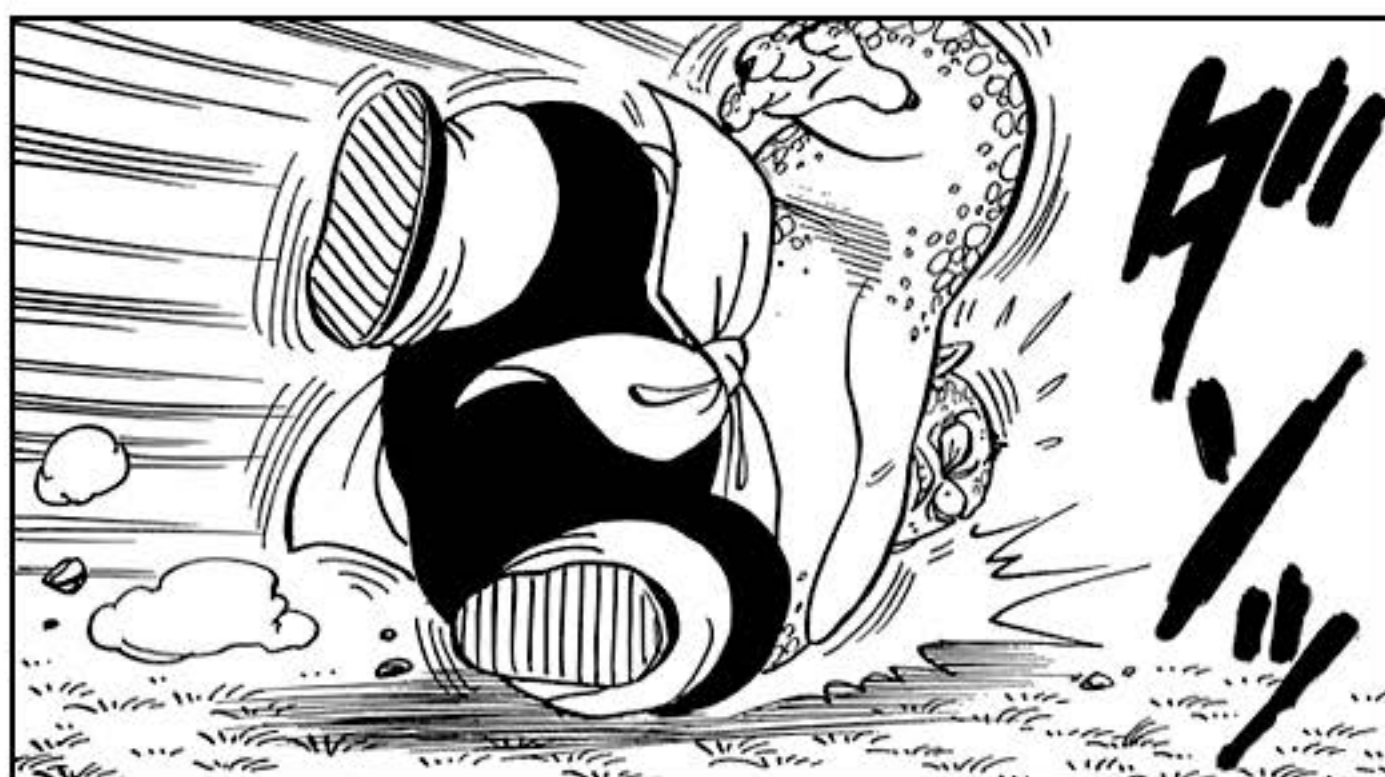
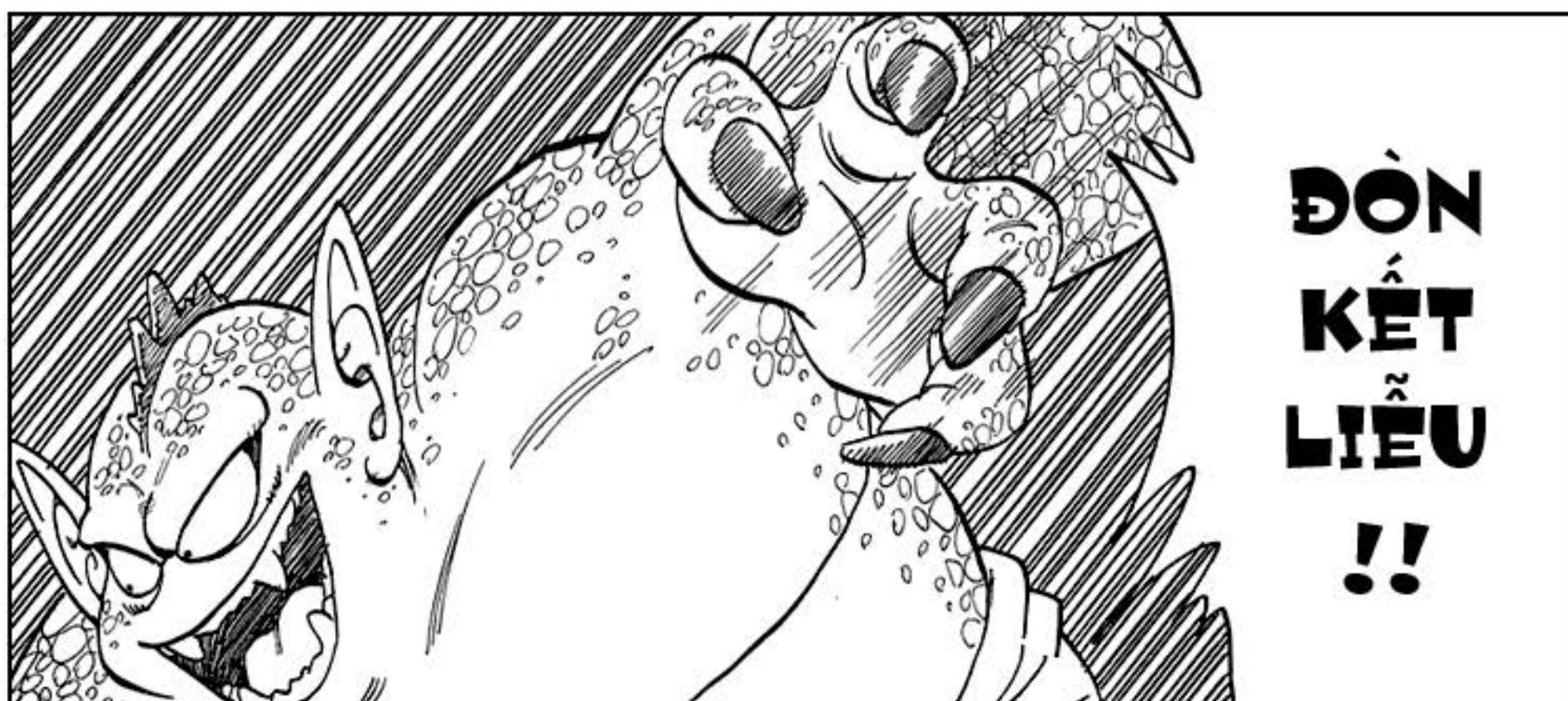




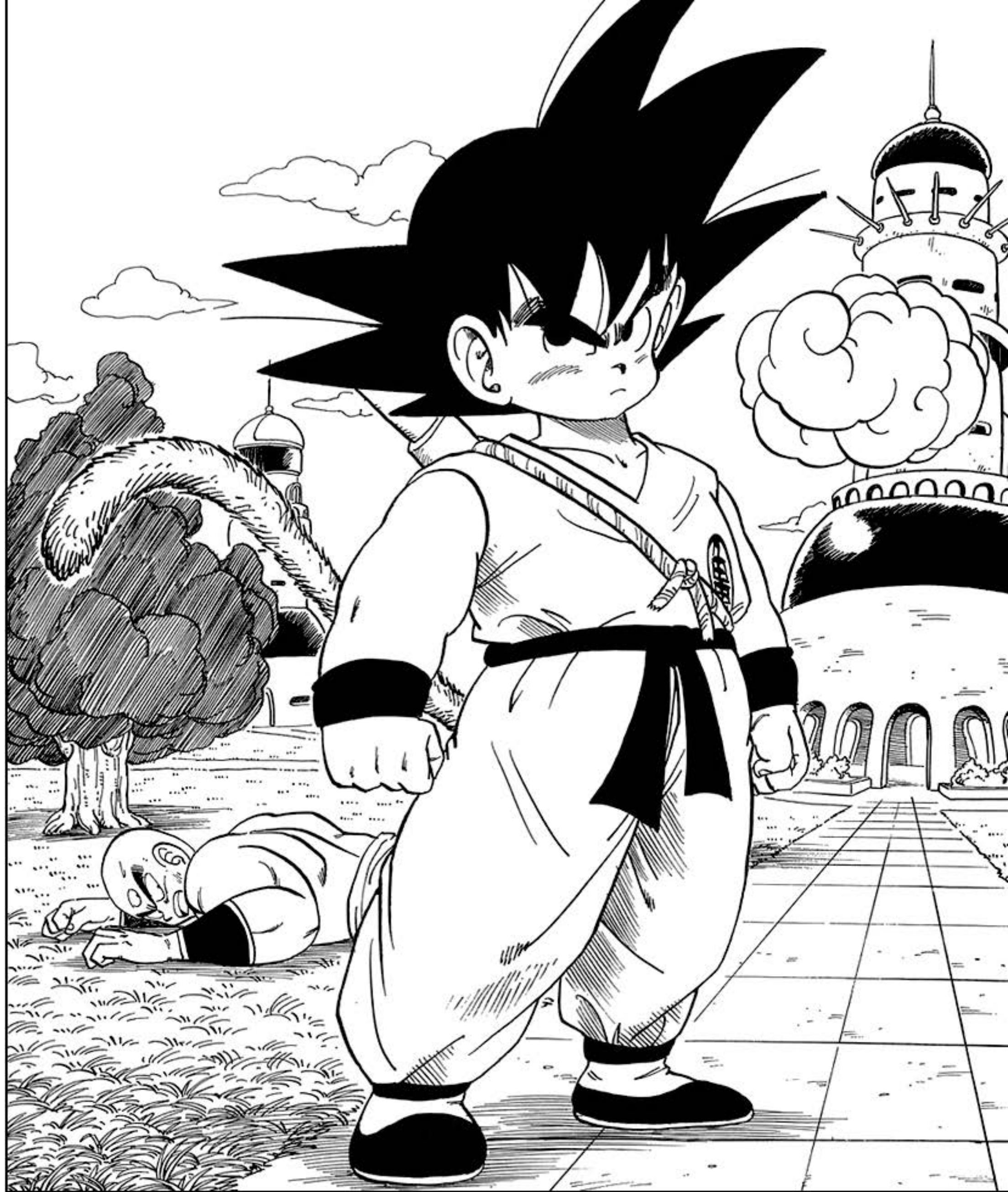




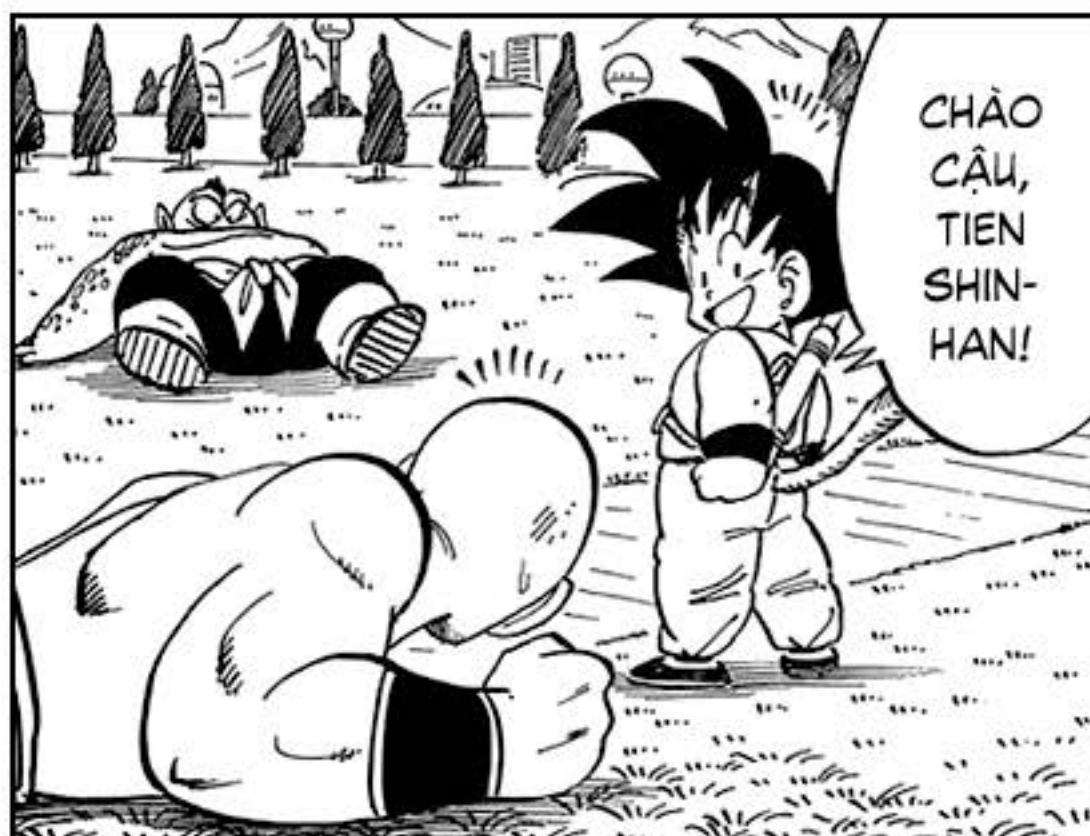




















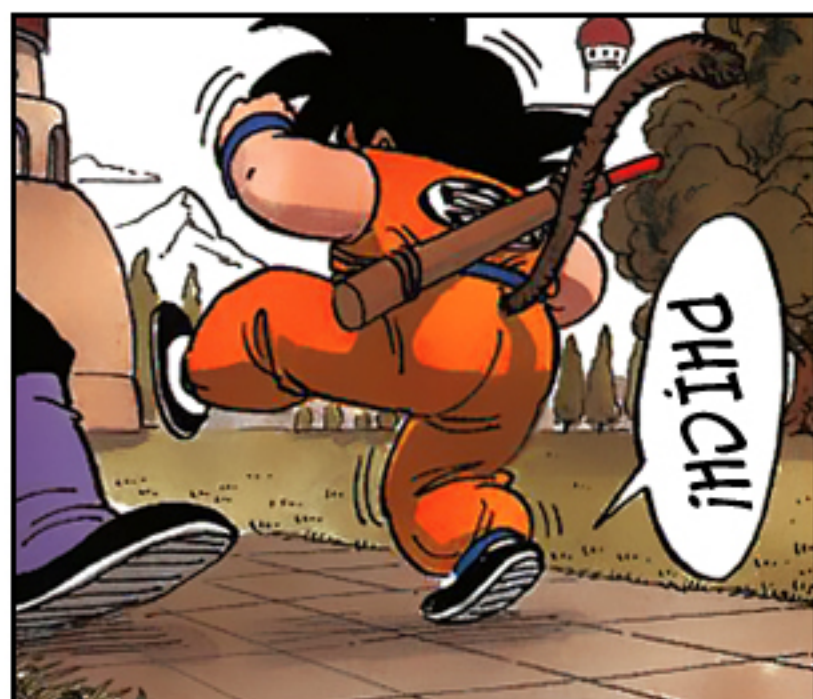


# DRAGONBALL

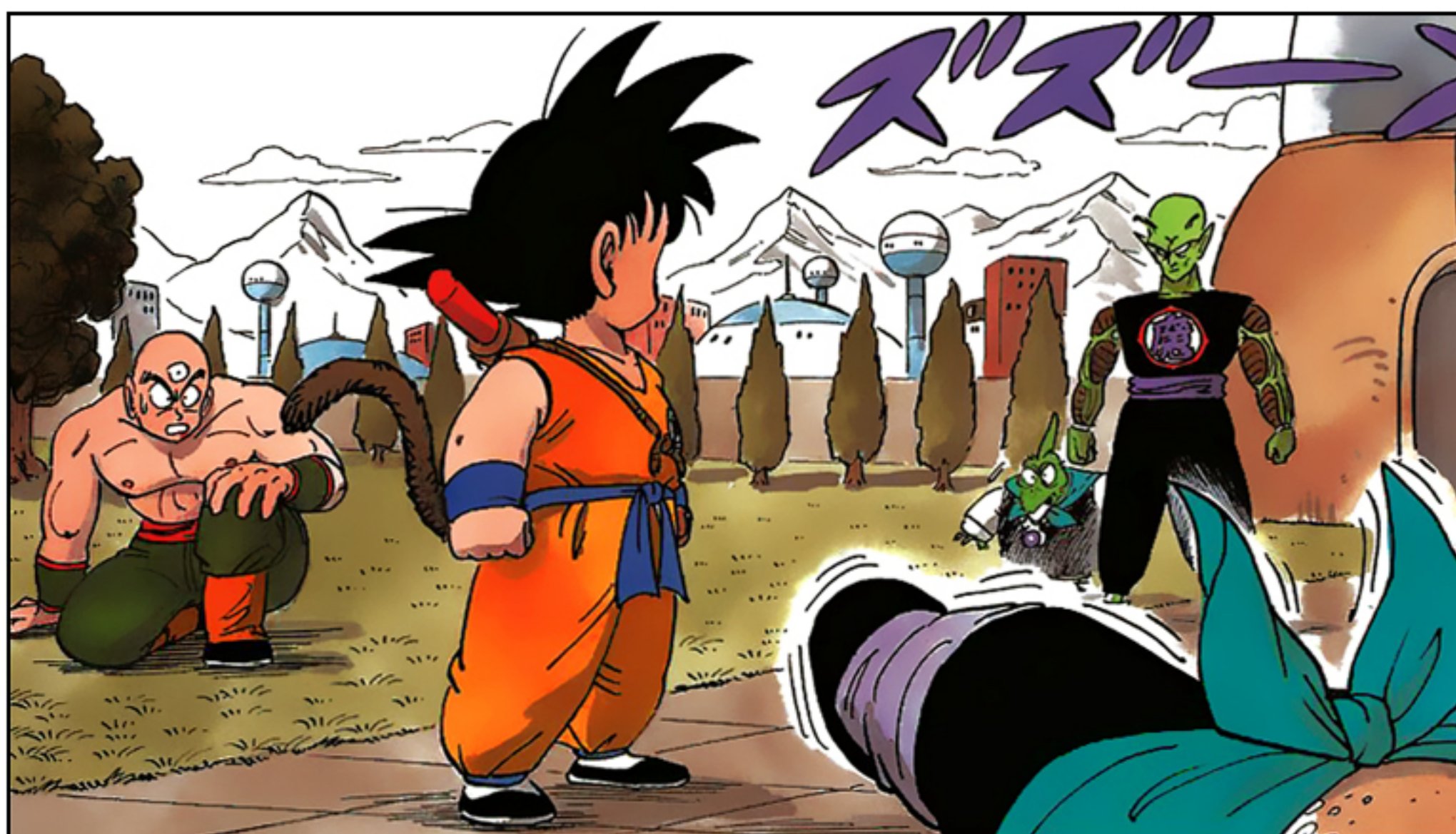
№155 - NGƯỜI  
CÓ NGHĨ LÀ TA  
SẼ QUAY LẠI?!



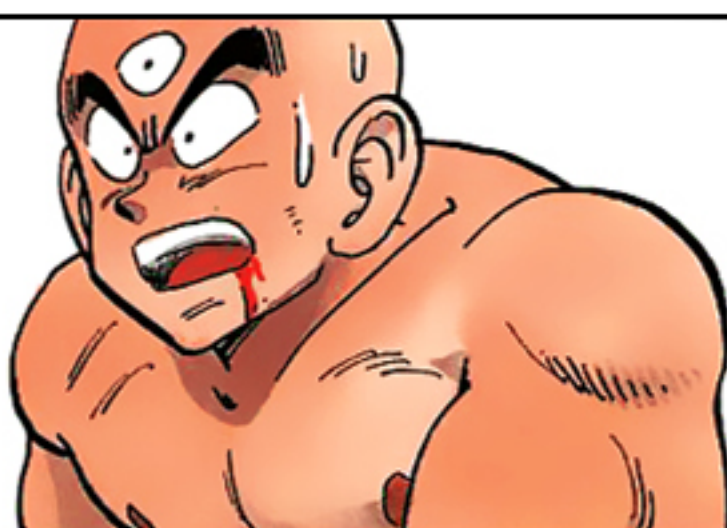








SON THAY ĐỔI  
RỒI! SỨC MẠNH  
ĐÃ KHÁC XA  
HỒI XƯA!



CHỈ MỘT CƯỚC?  
CHỈ MỘT CƯỚC  
THÔI SAO? CHUYỆN  
GÌ XẢY RA VẬY?

TÀ  
MUỐN GIẾT  
NGƯỜI!



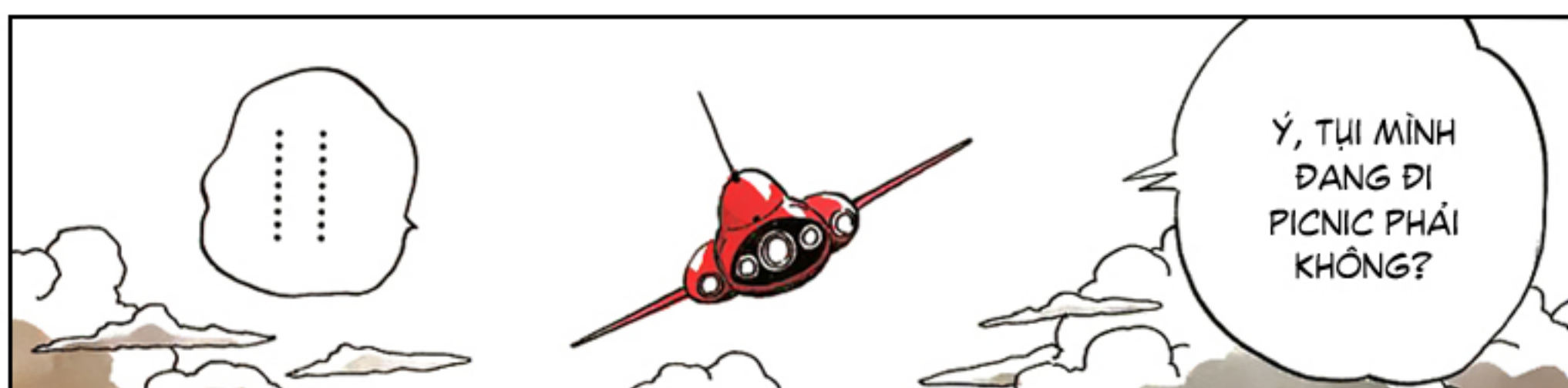
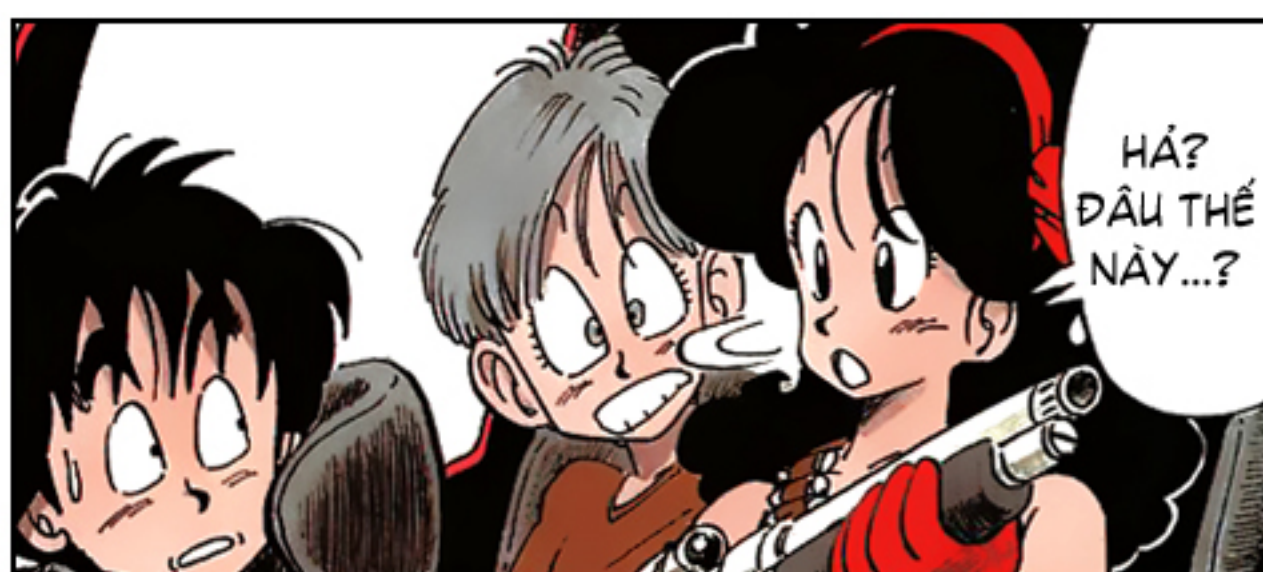
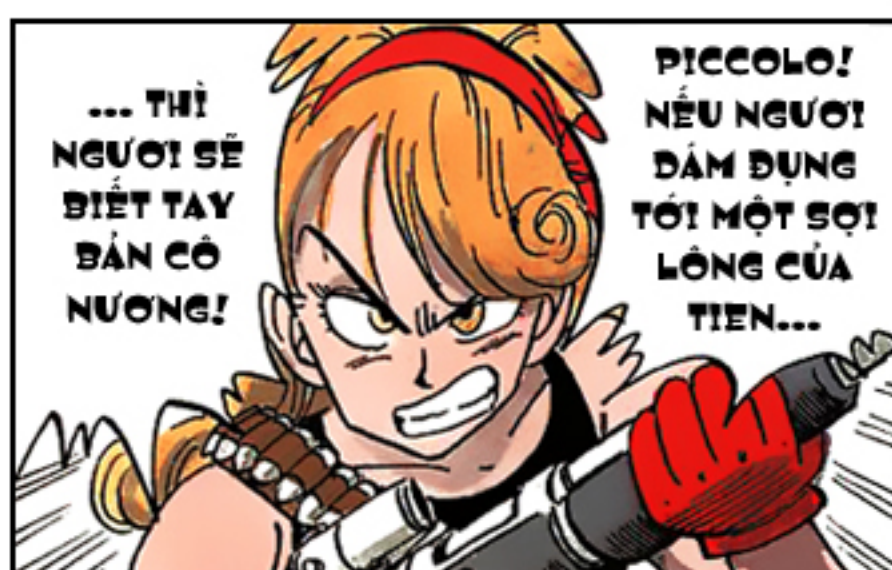
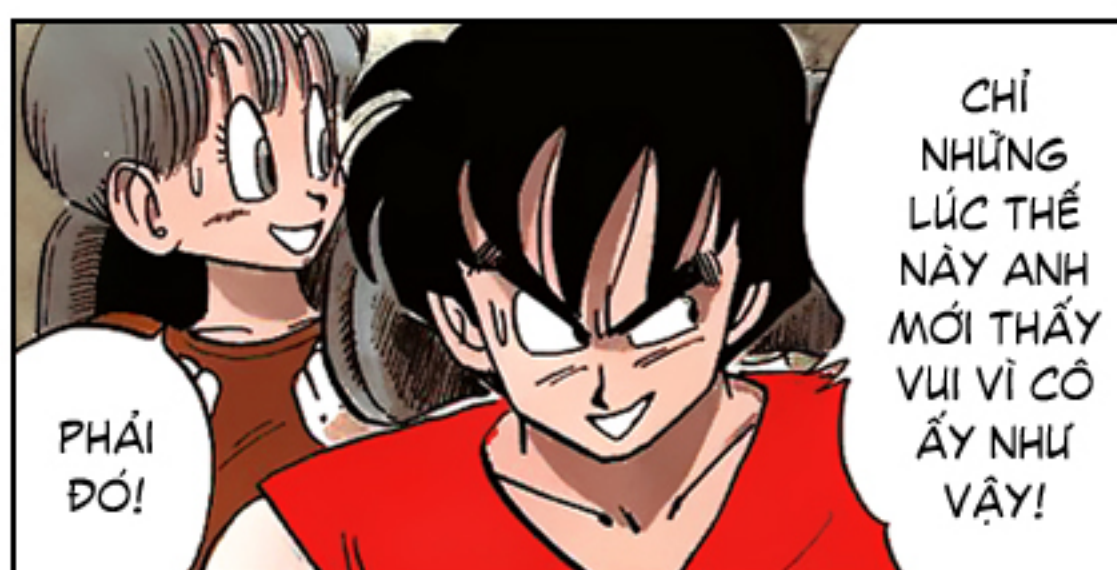
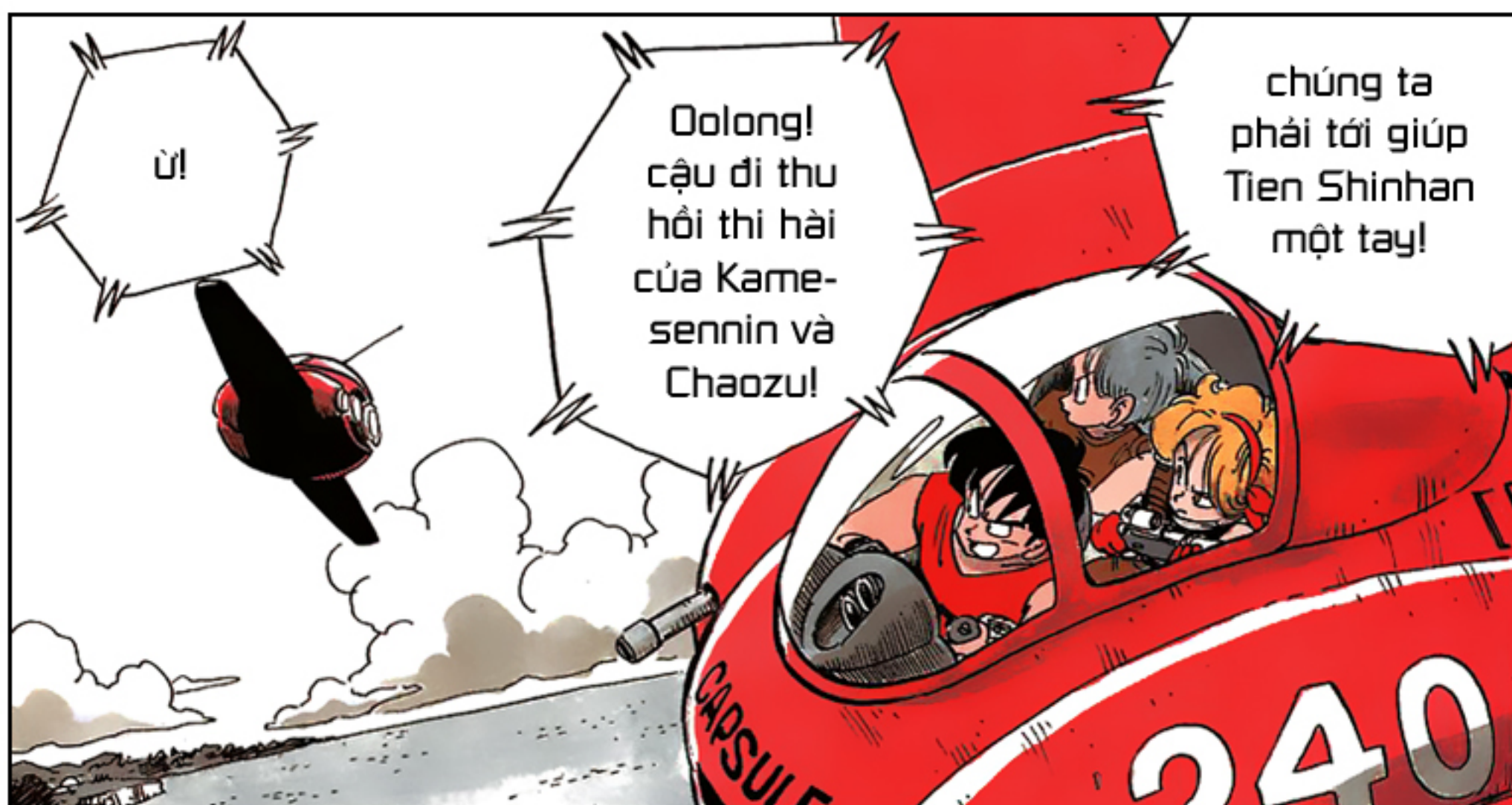
KHÔNG  
CHỈ THỂ  
ĐẦU!

... NGƯỜI  
CHÍNH LÀ  
MUỐN KHIÊU  
CHIẾN VỚI  
TÀ SAO?



XEM RA,  
NẾU TÀ  
KHÔNG  
HIỂU NHẦM  
THÌ...



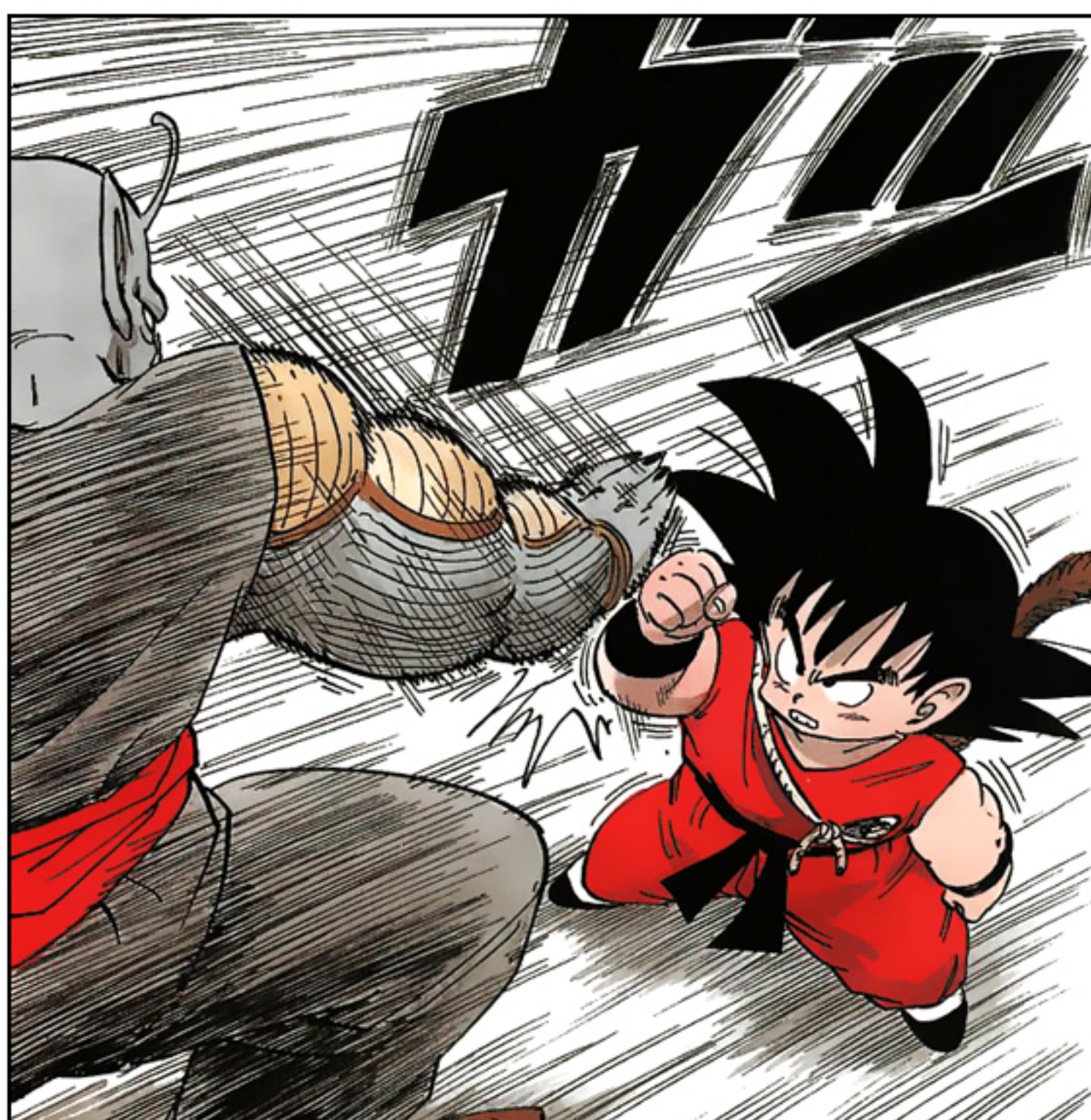




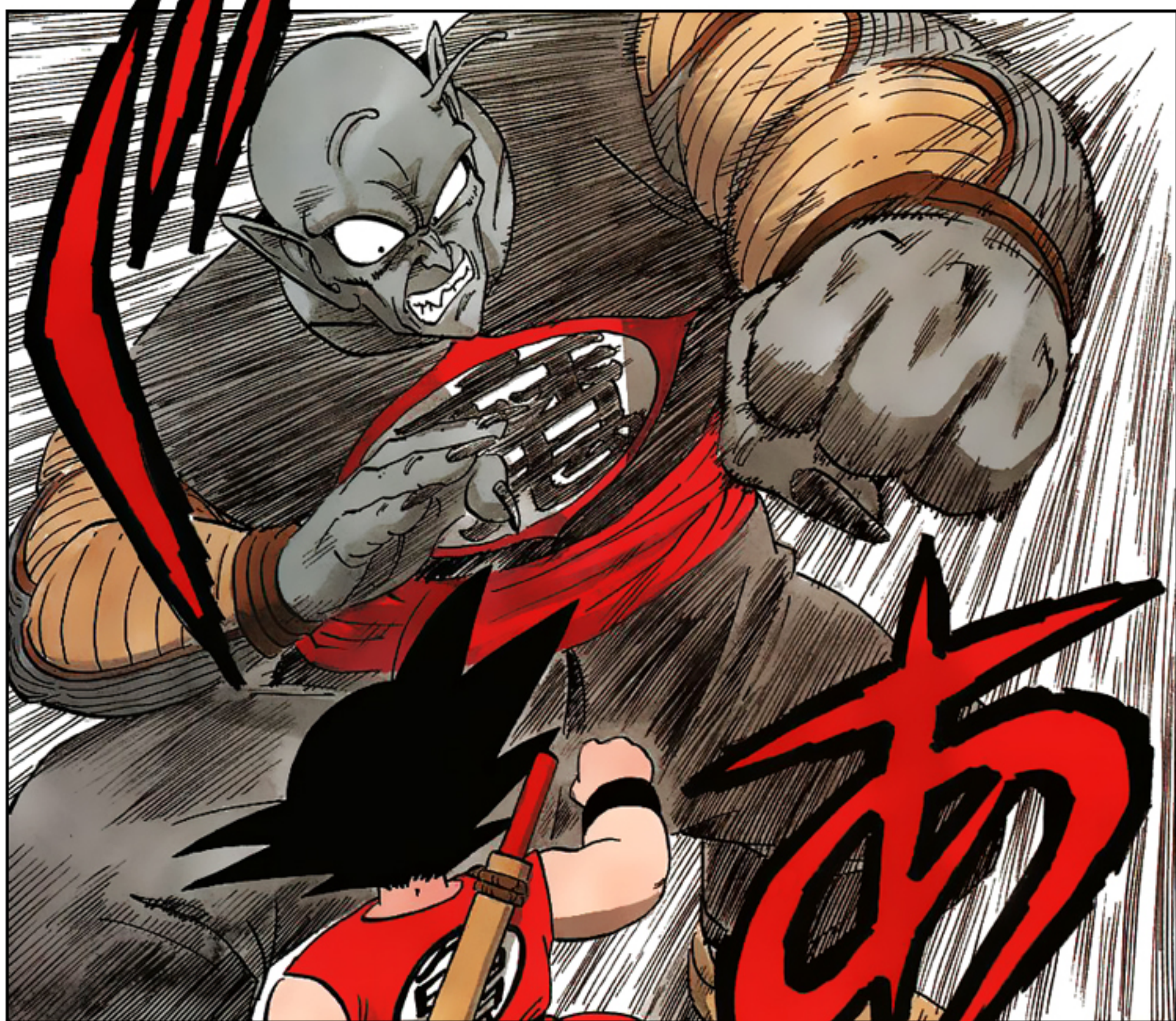


\*TÁC GIẢ VẼ THỪA 1 NGÓN RỒI! BÁC PICCOLO CHỈ CÓ 4 NGÓN TAY THOẠI.  
THỂ THÌ CHỖ NÀY PHẢI LÀ: "... TRONG VÒNG 4 GIÂY THÔI" MỚI PHẢI ĐẠO :]]

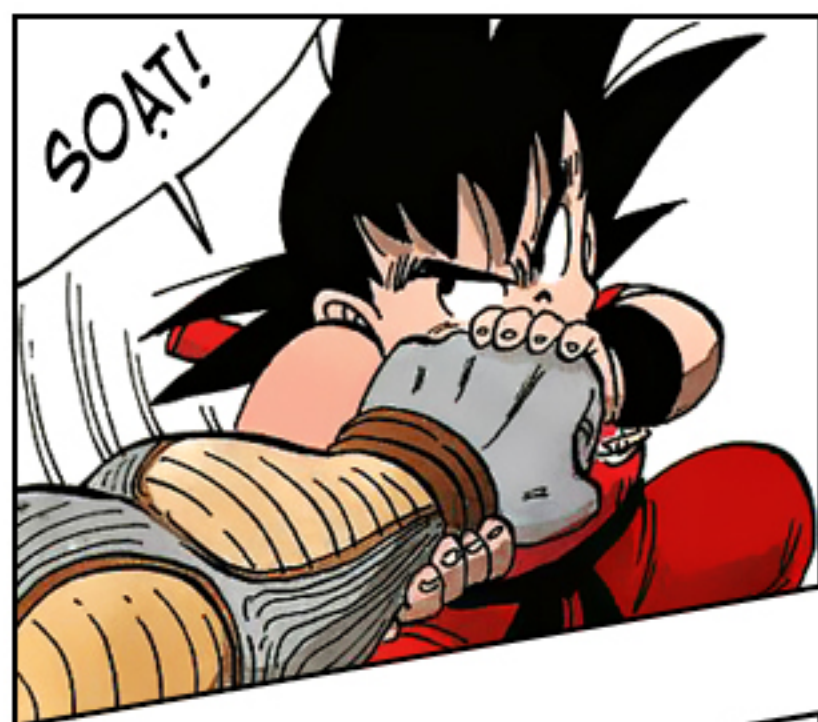




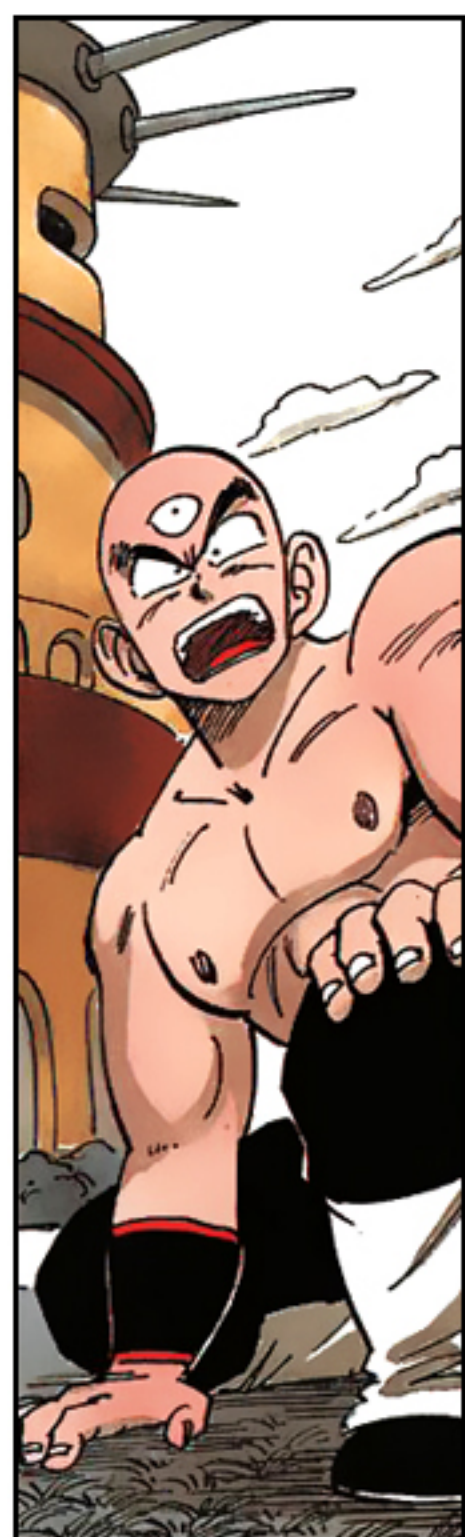
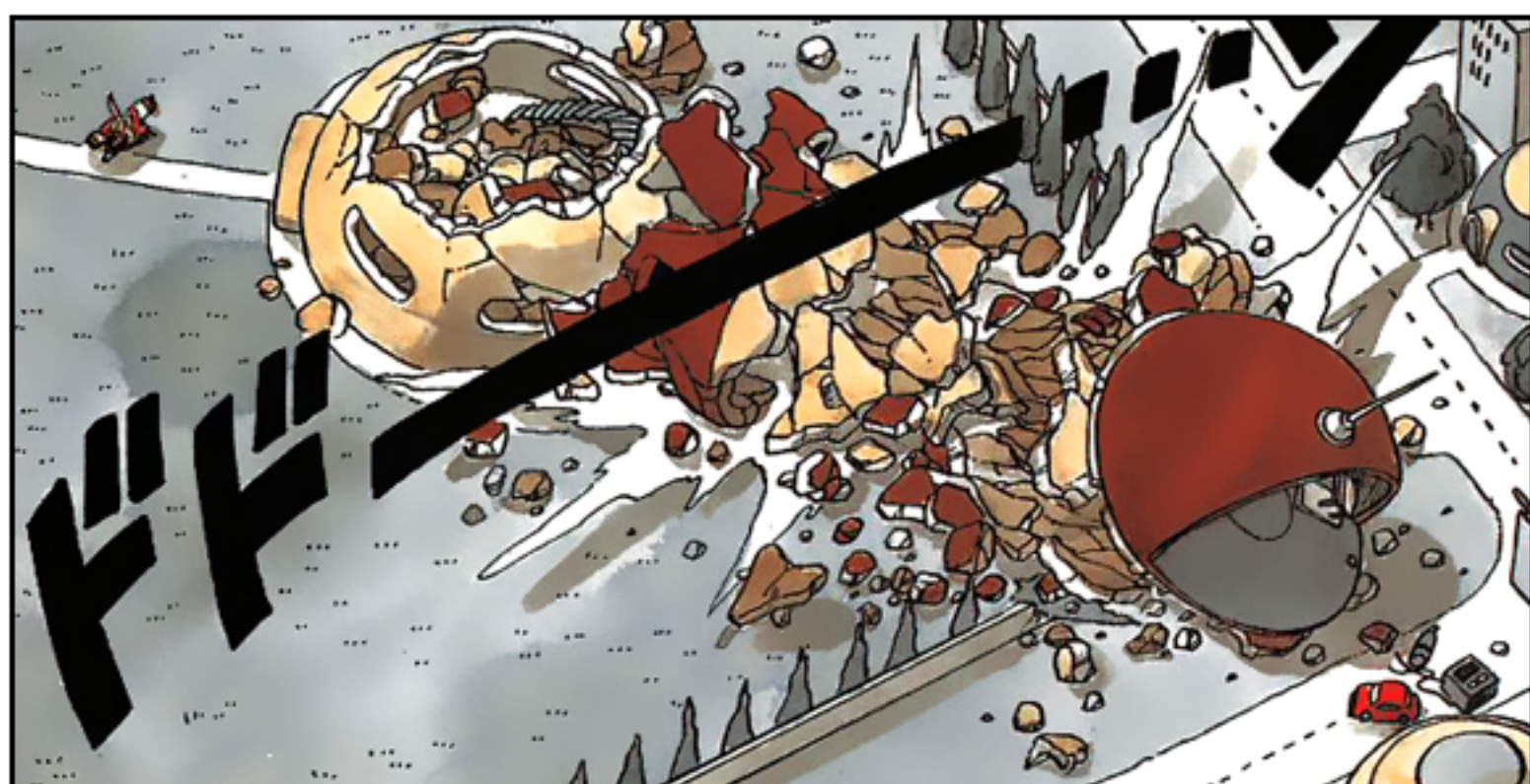
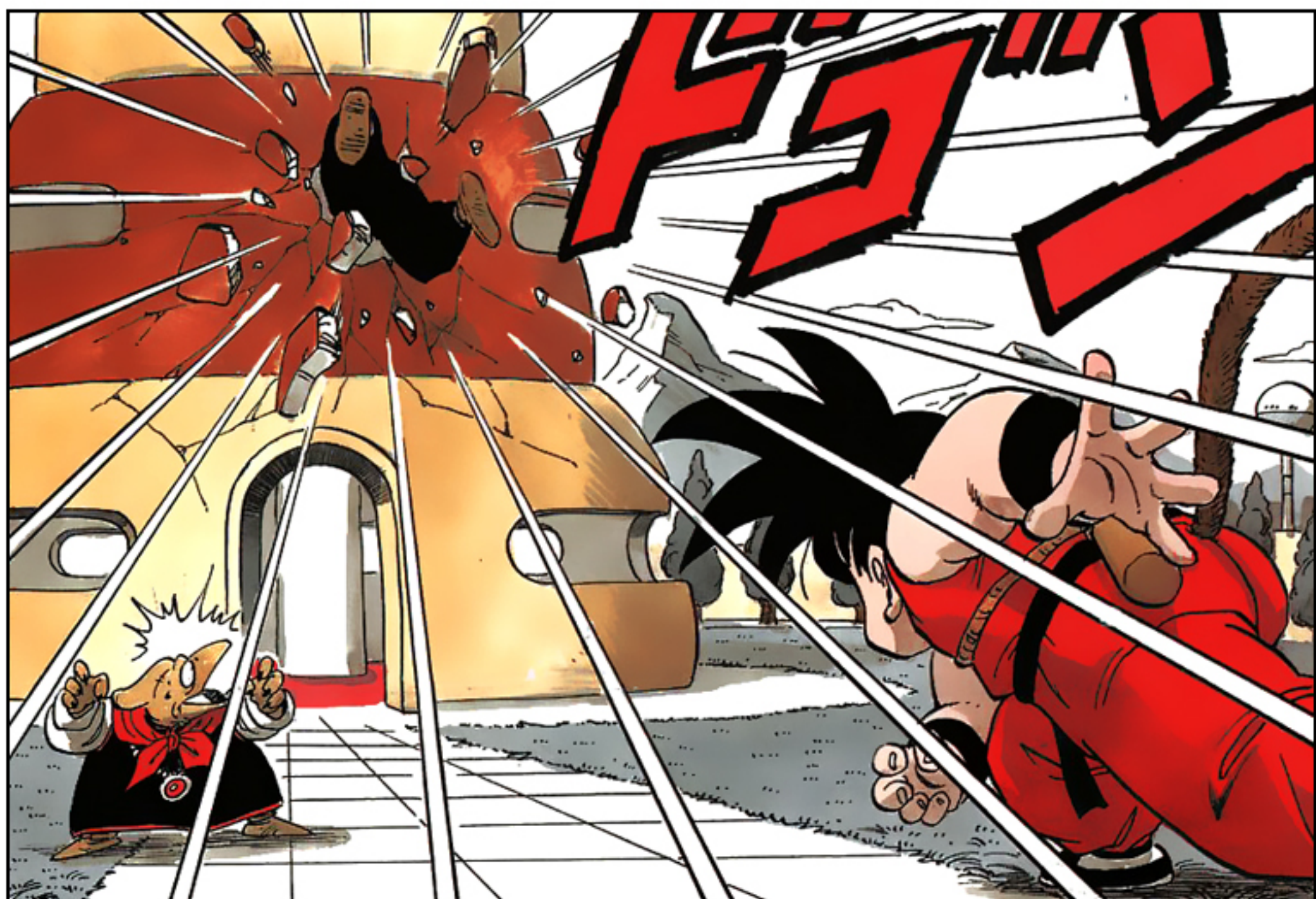




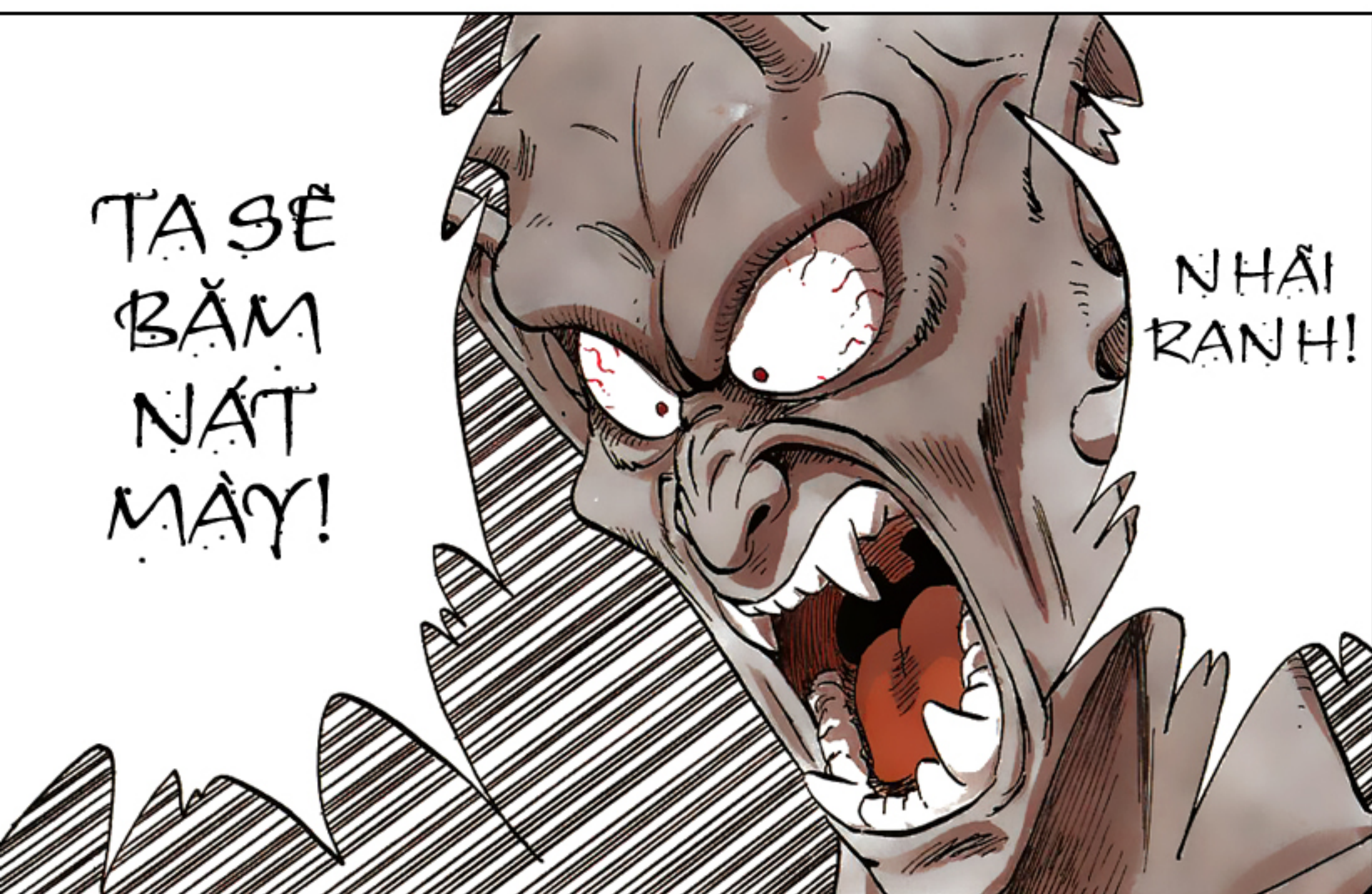
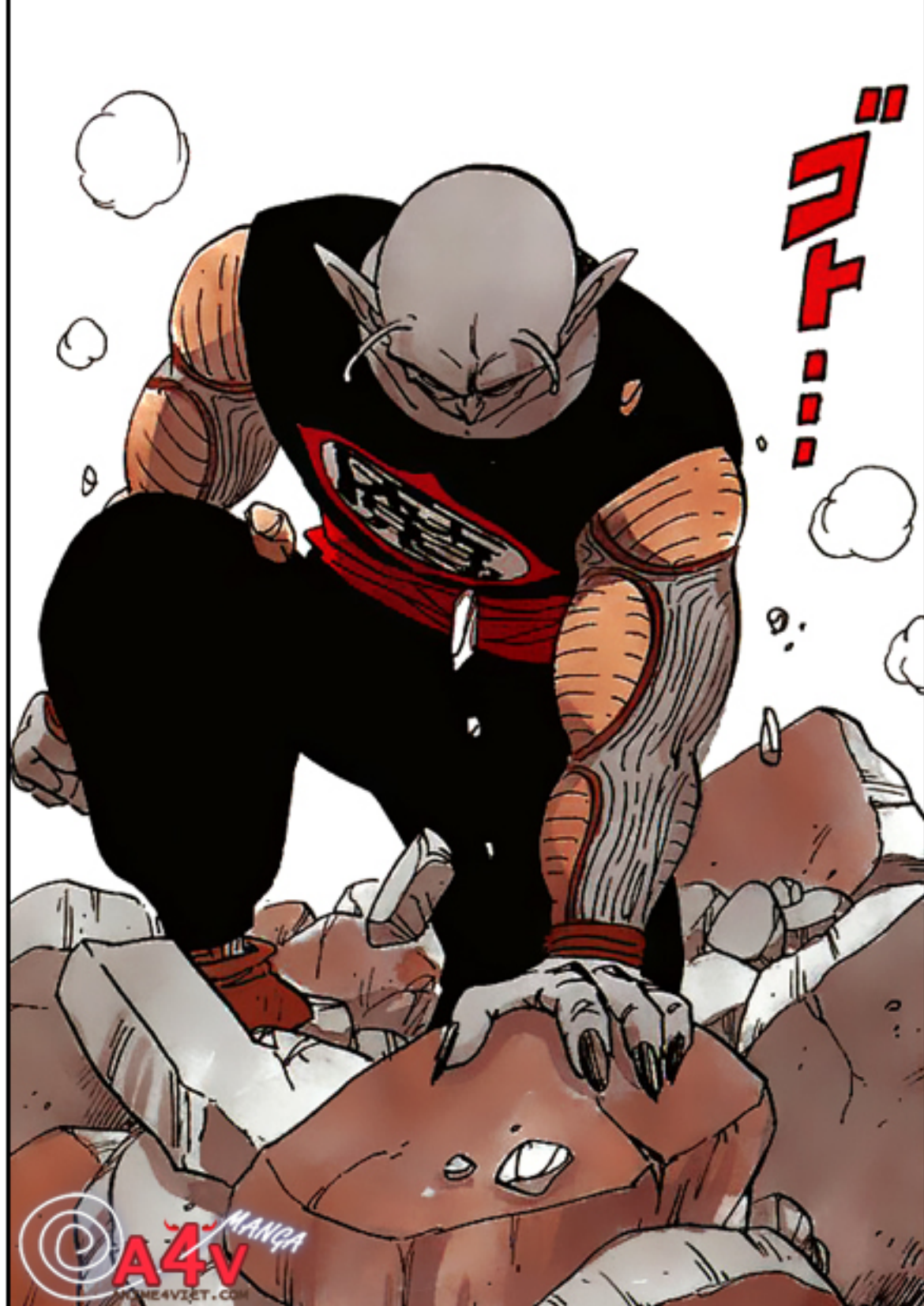




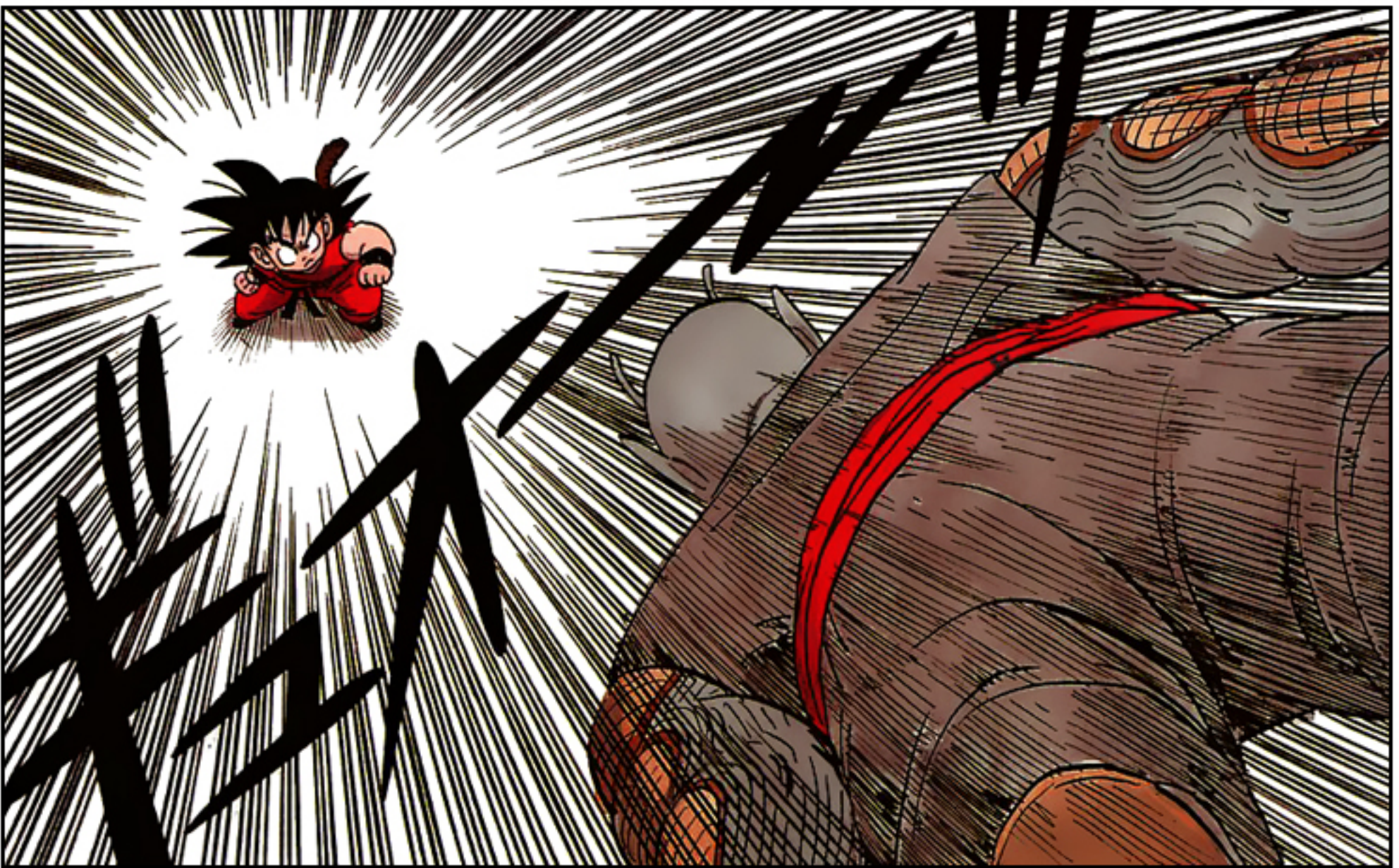
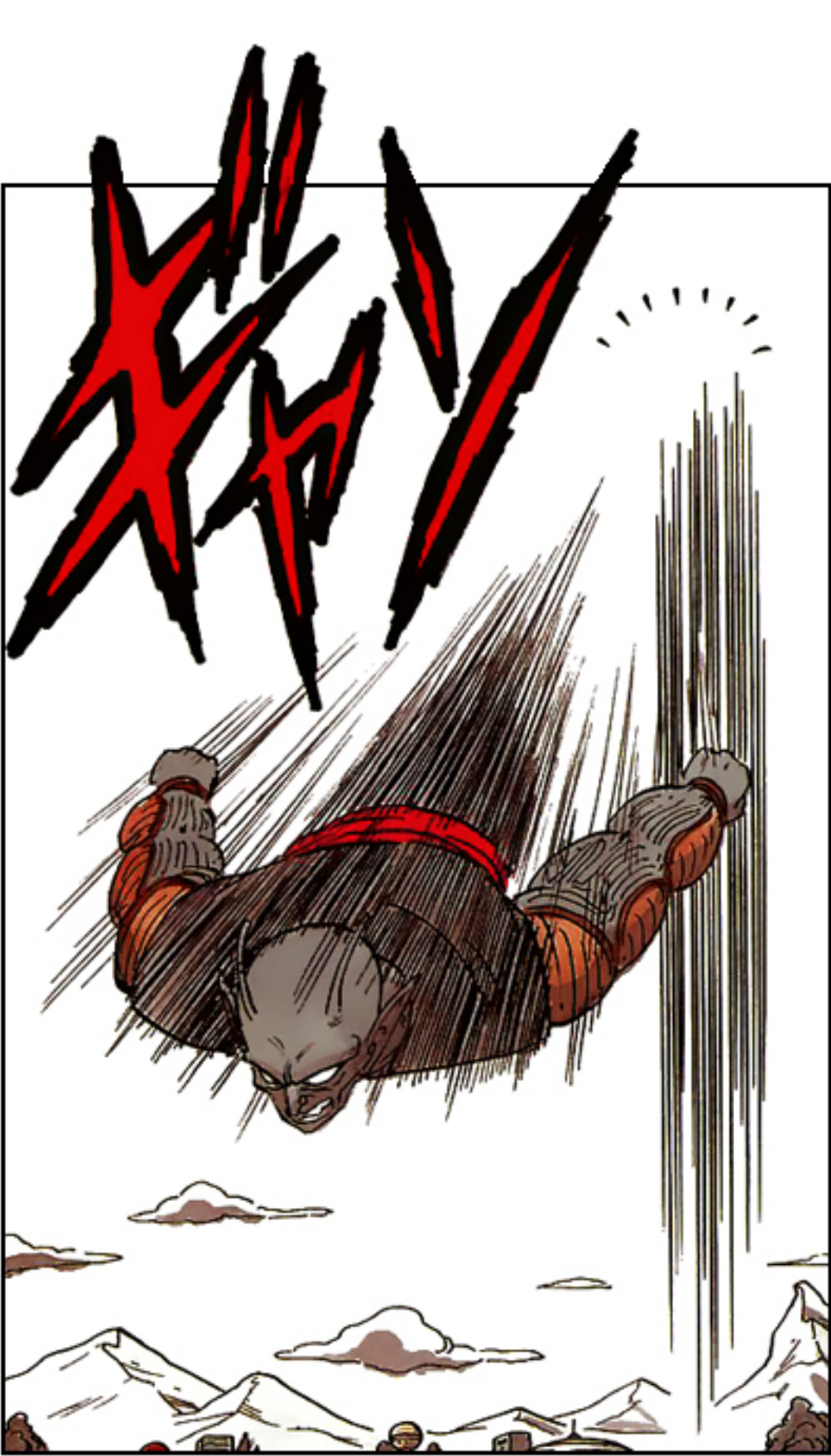




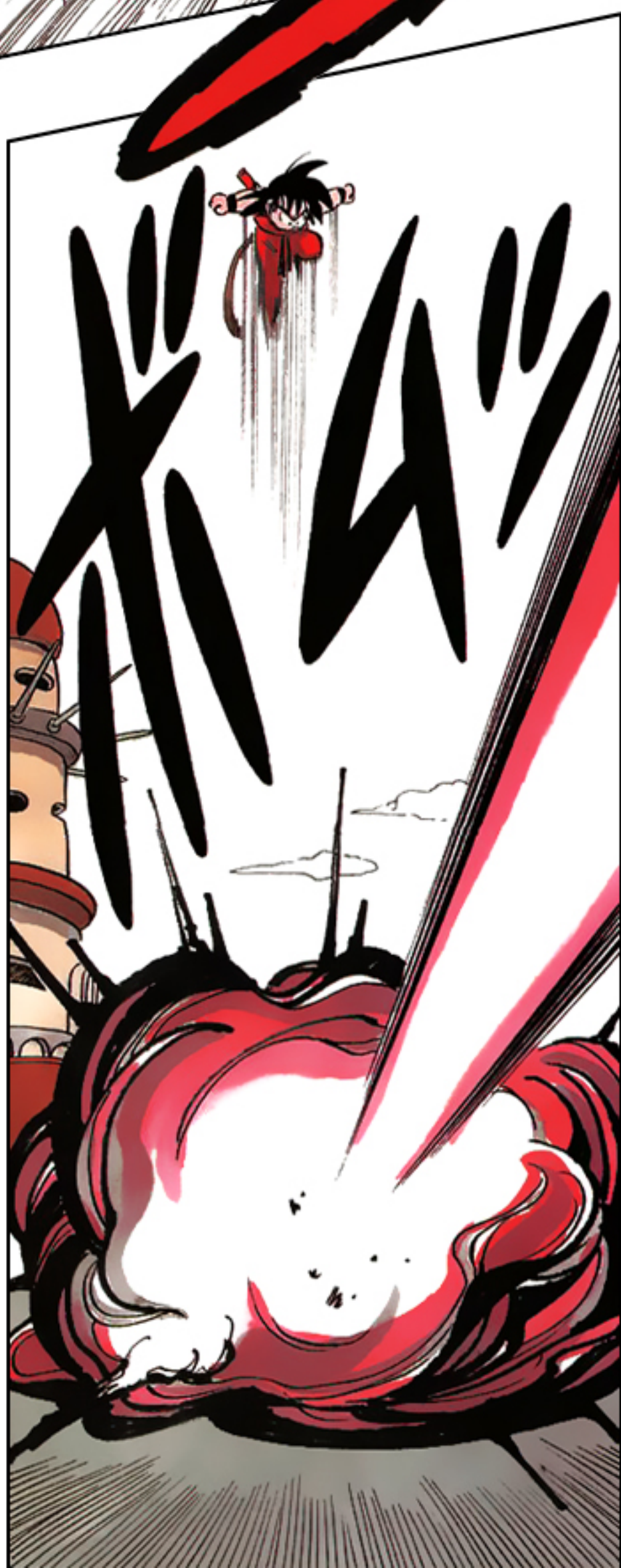
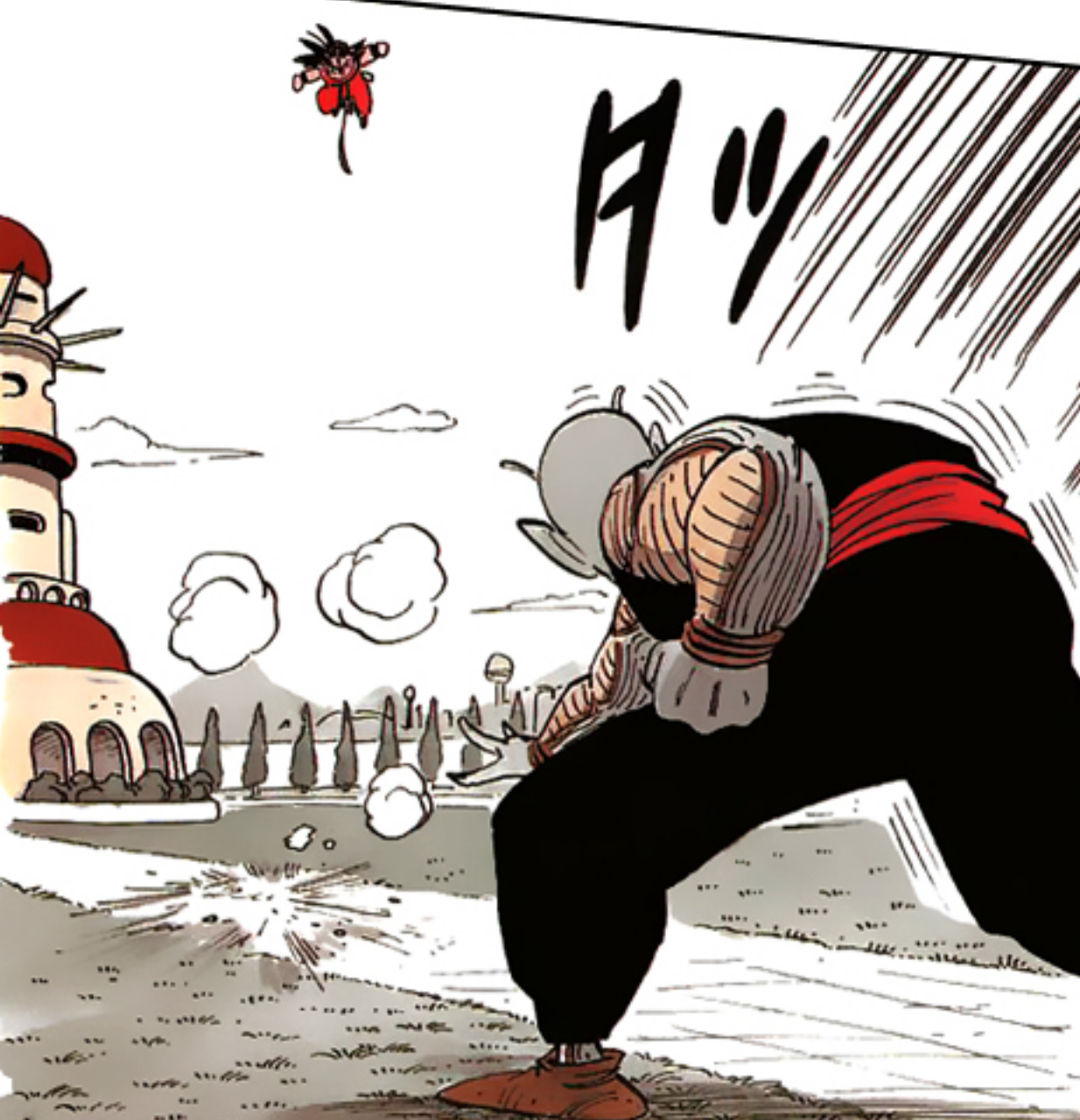
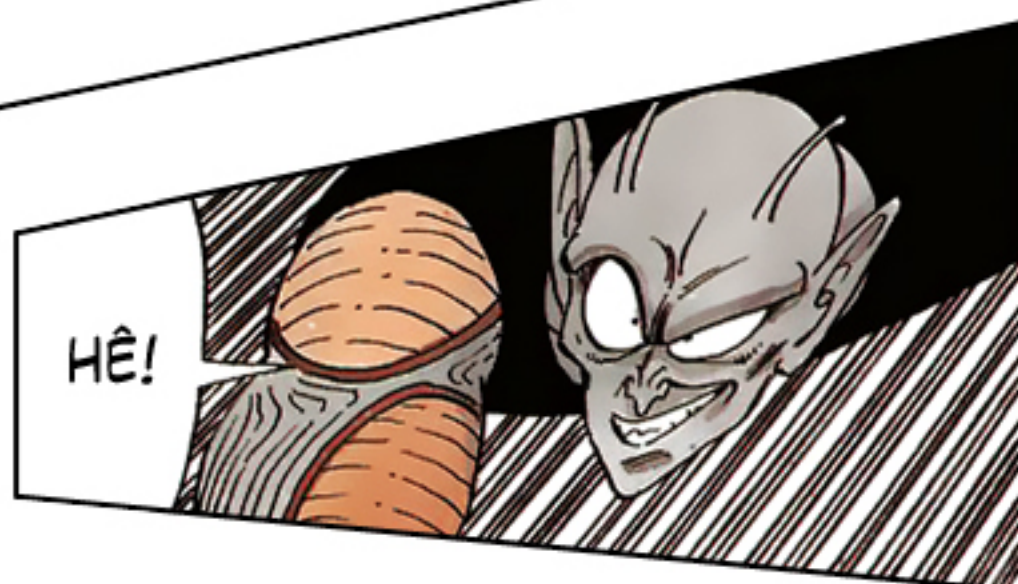
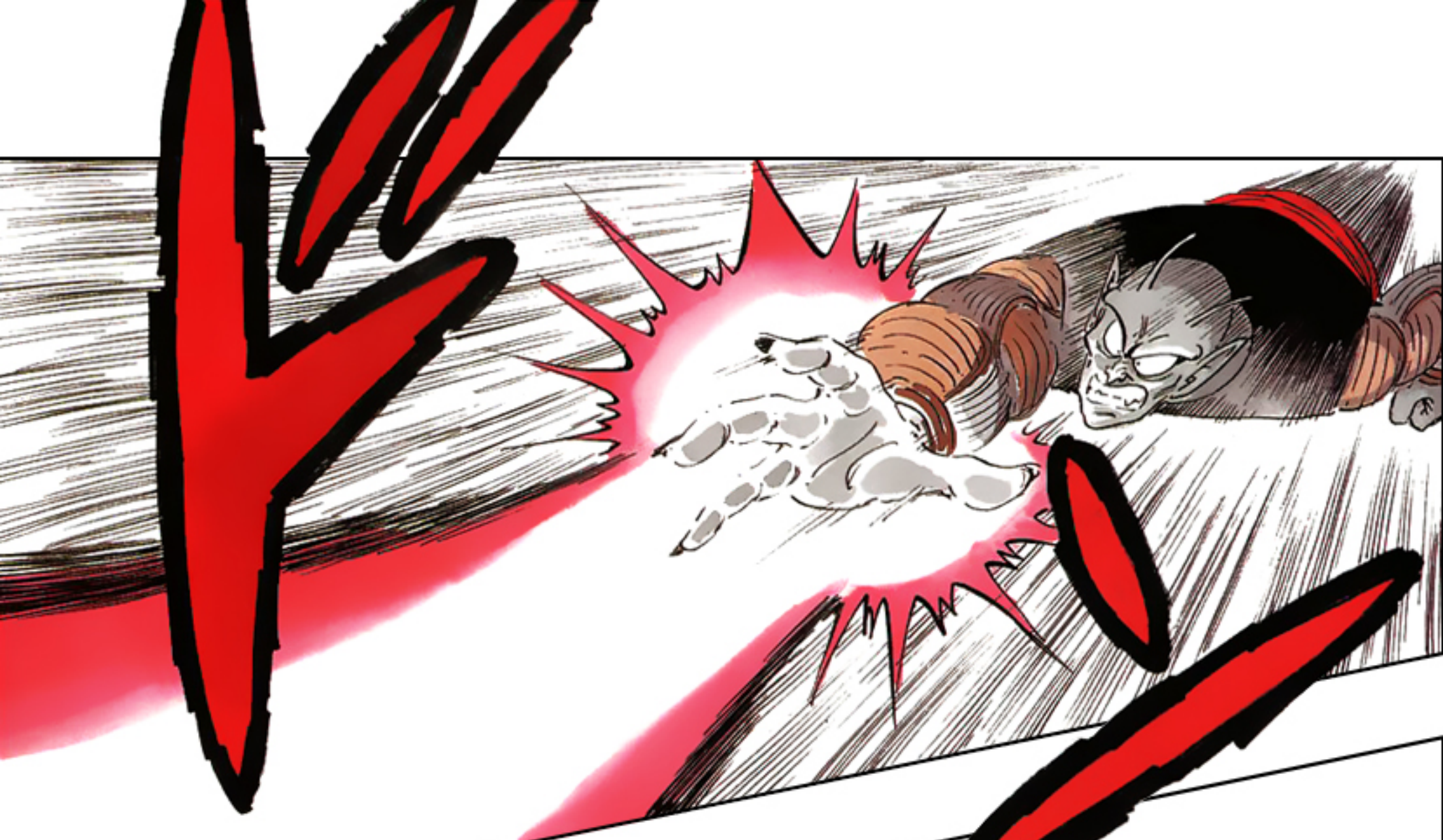




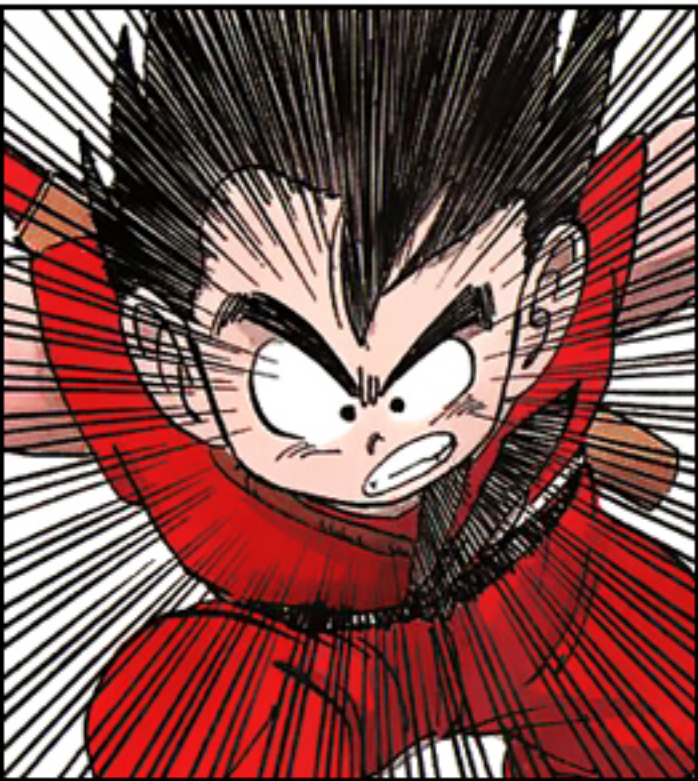
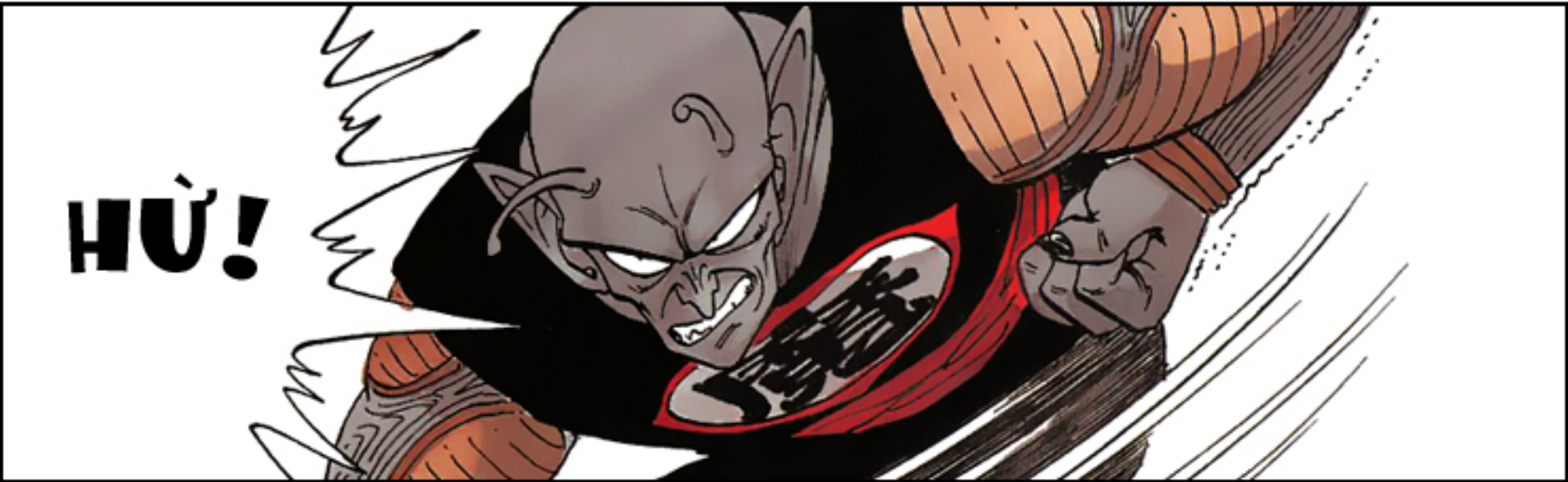




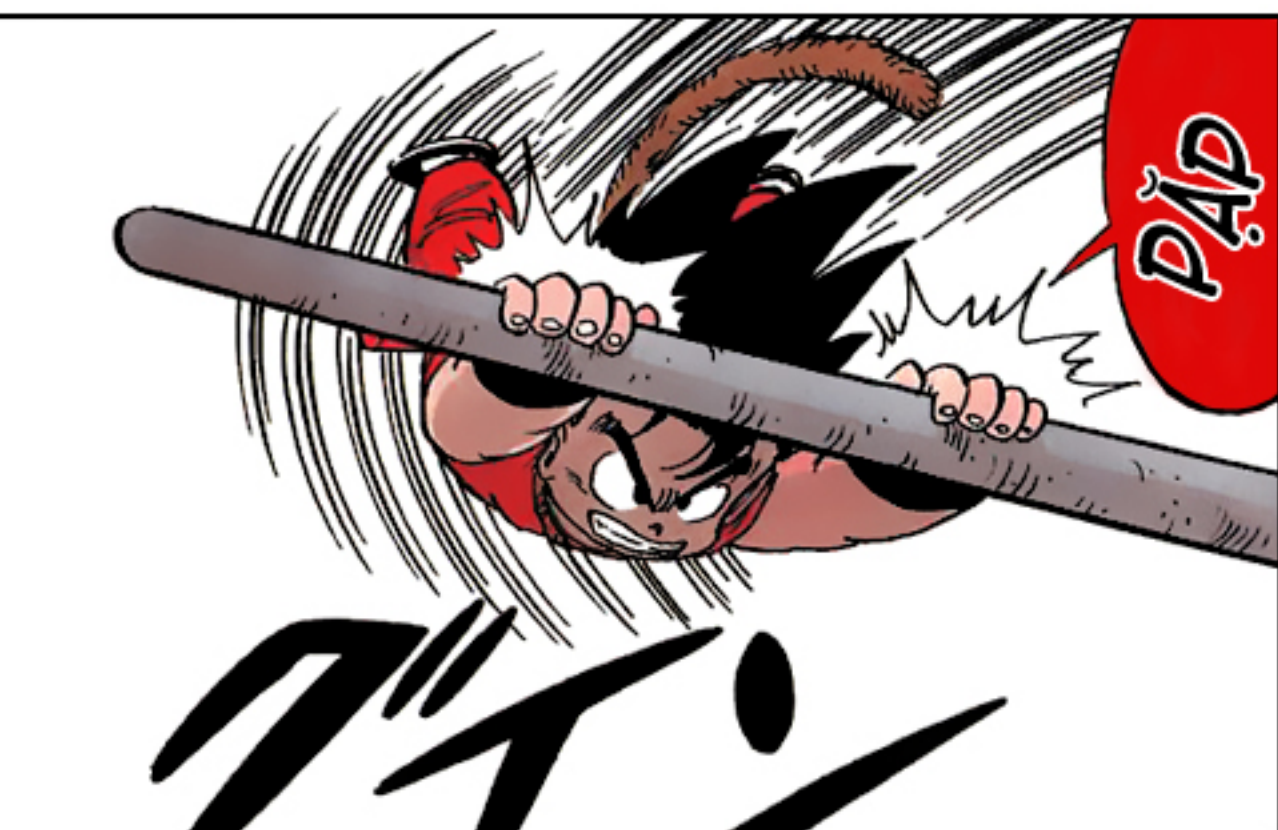
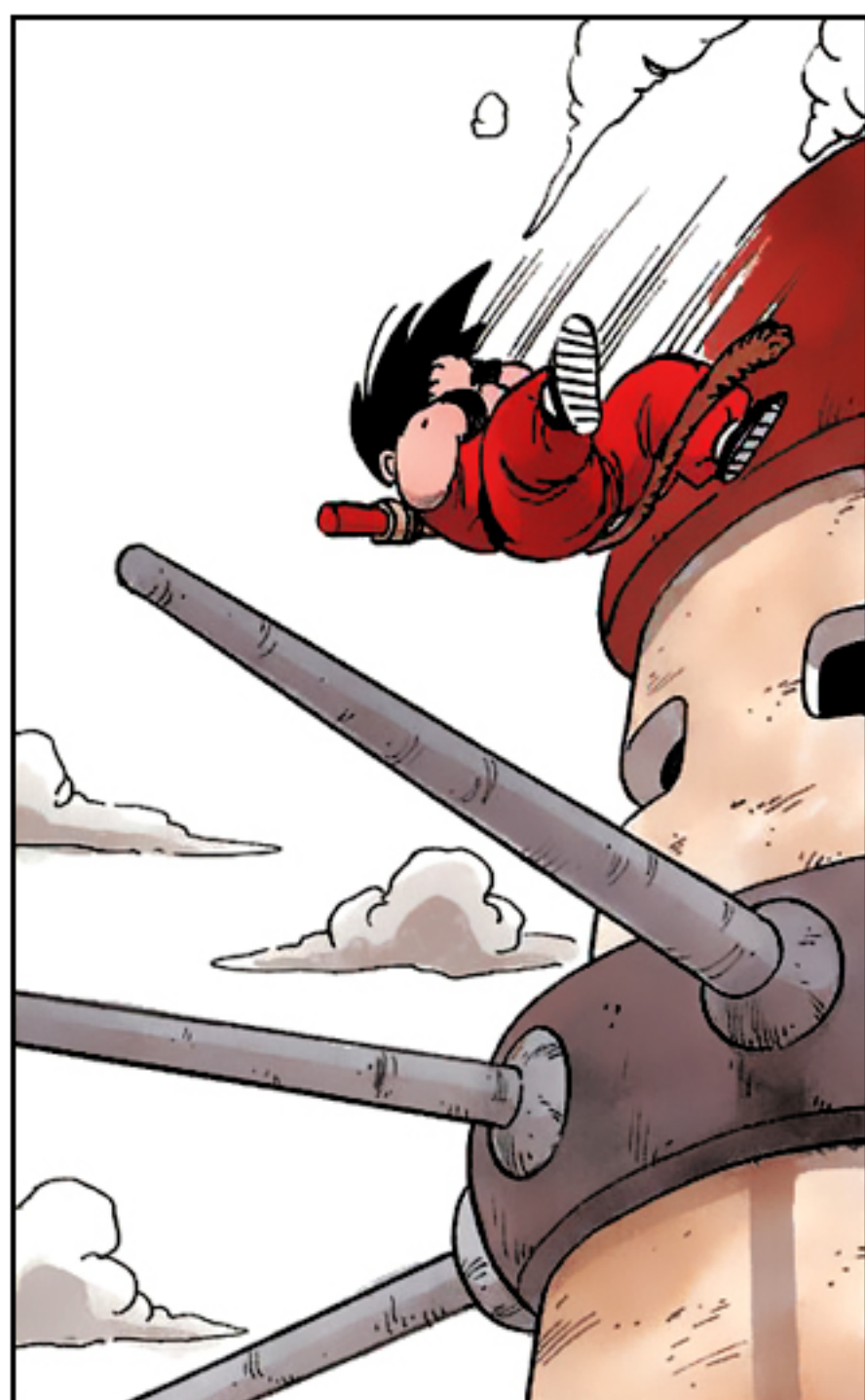
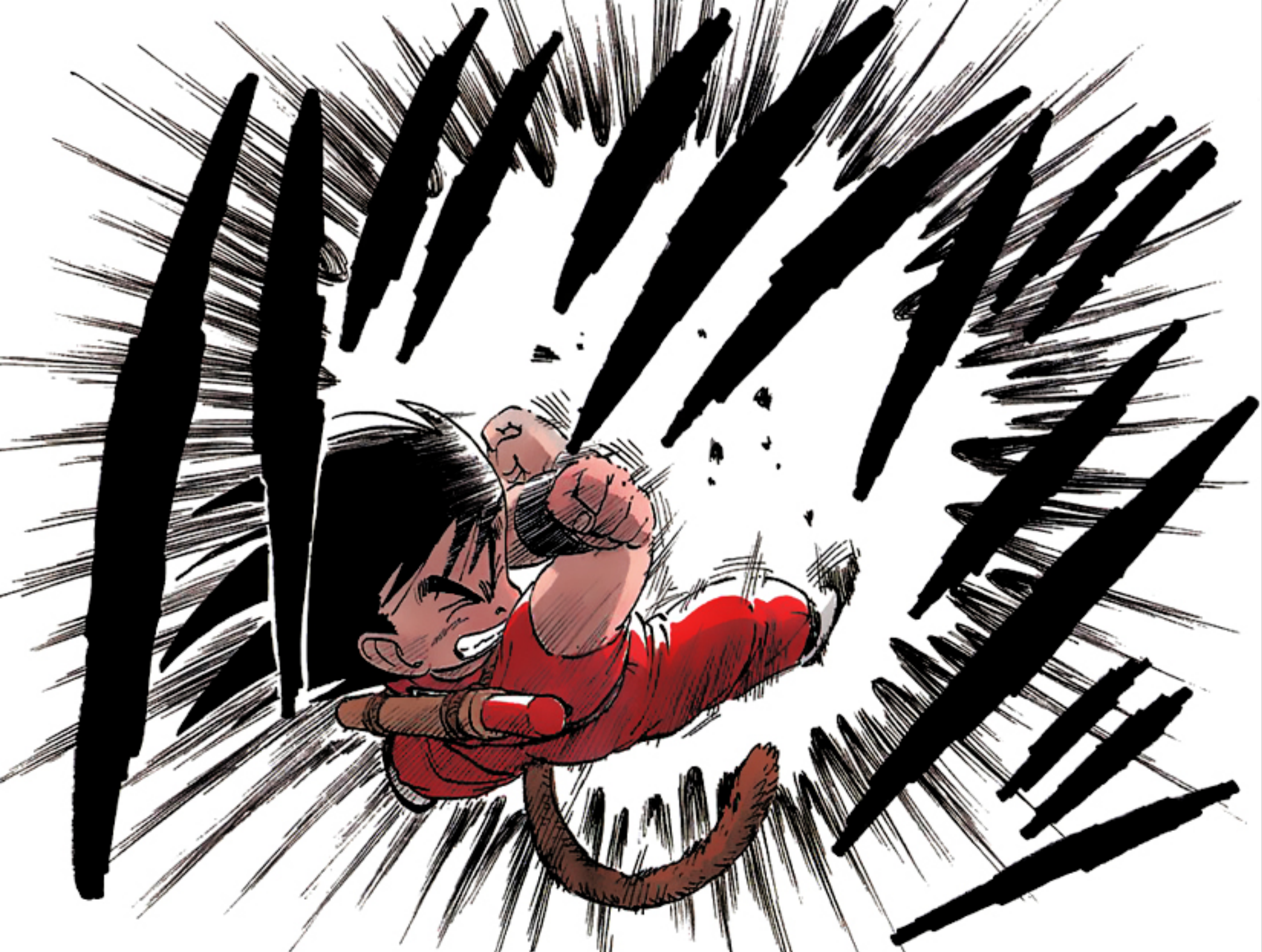




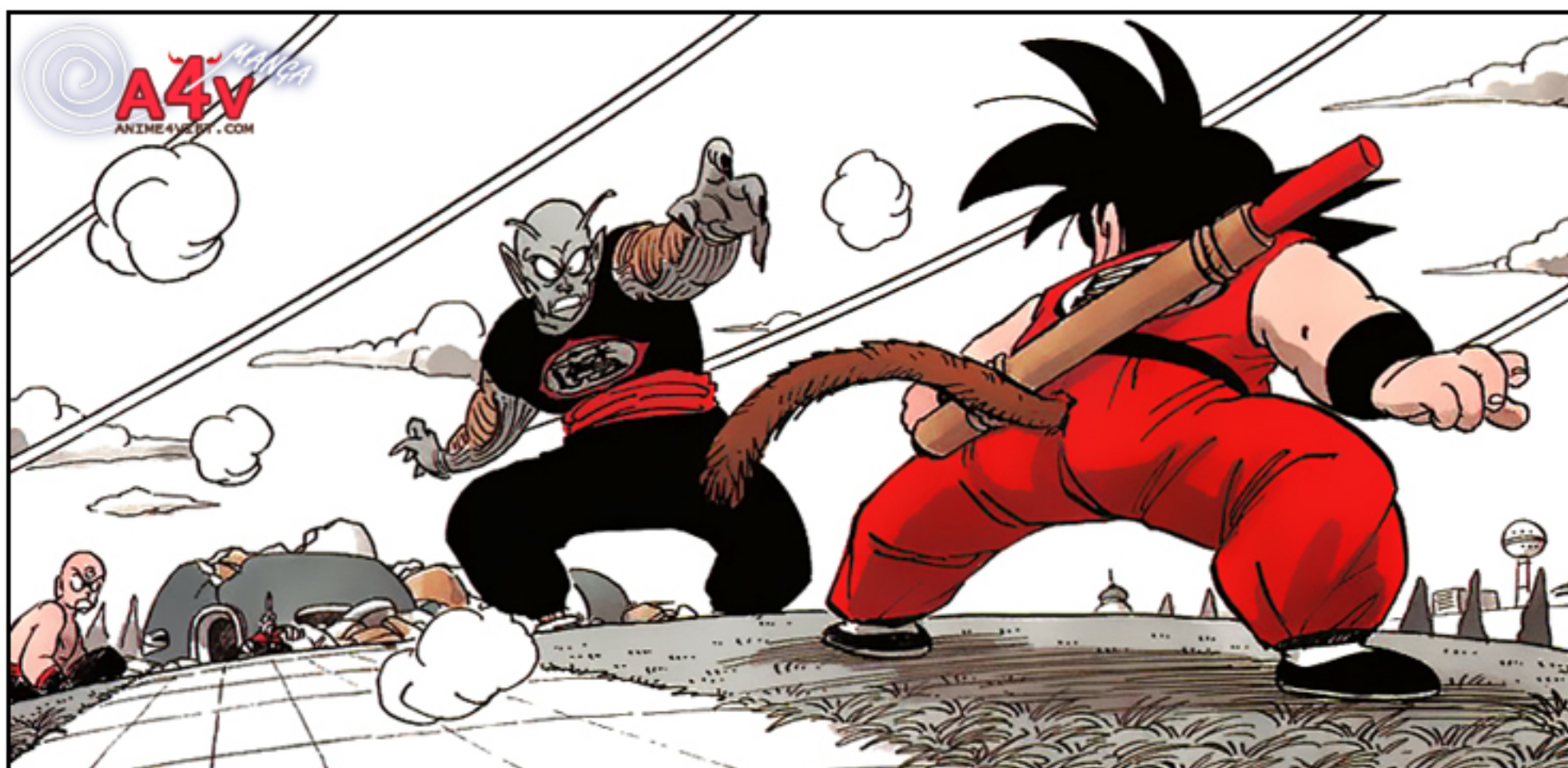
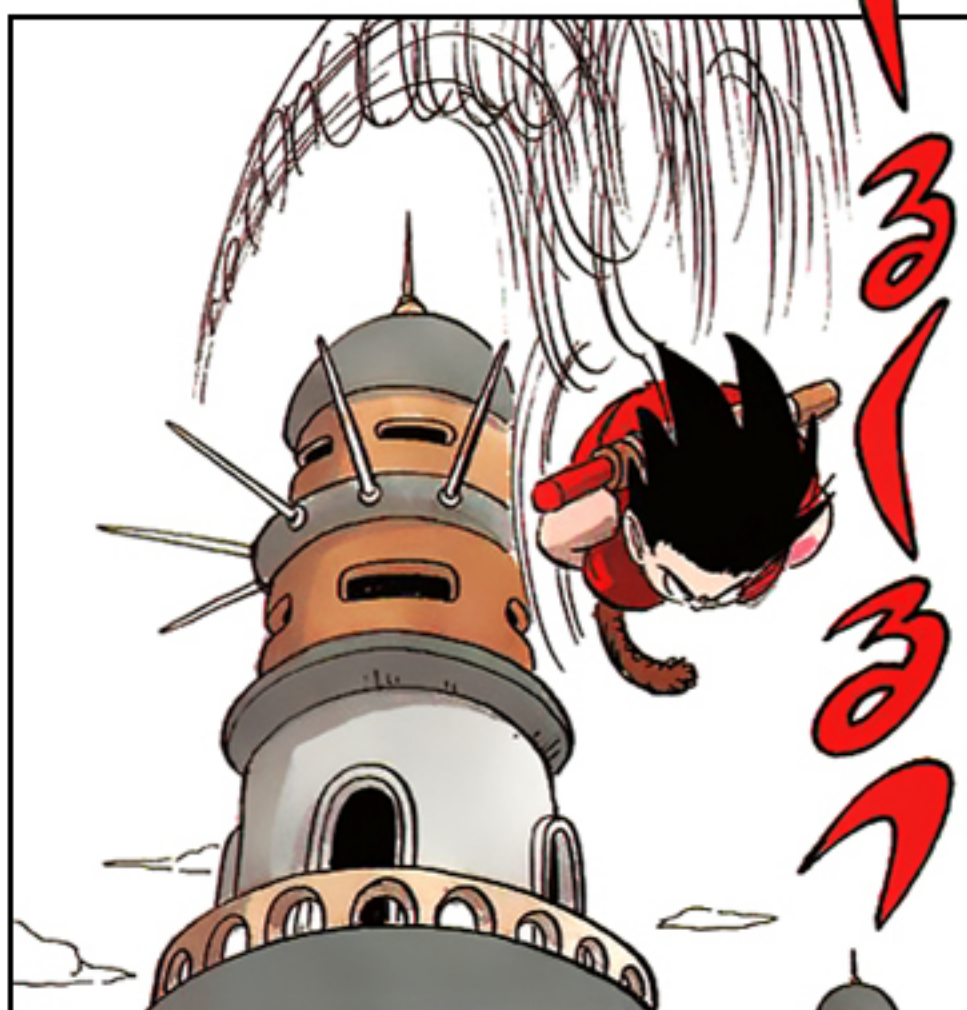
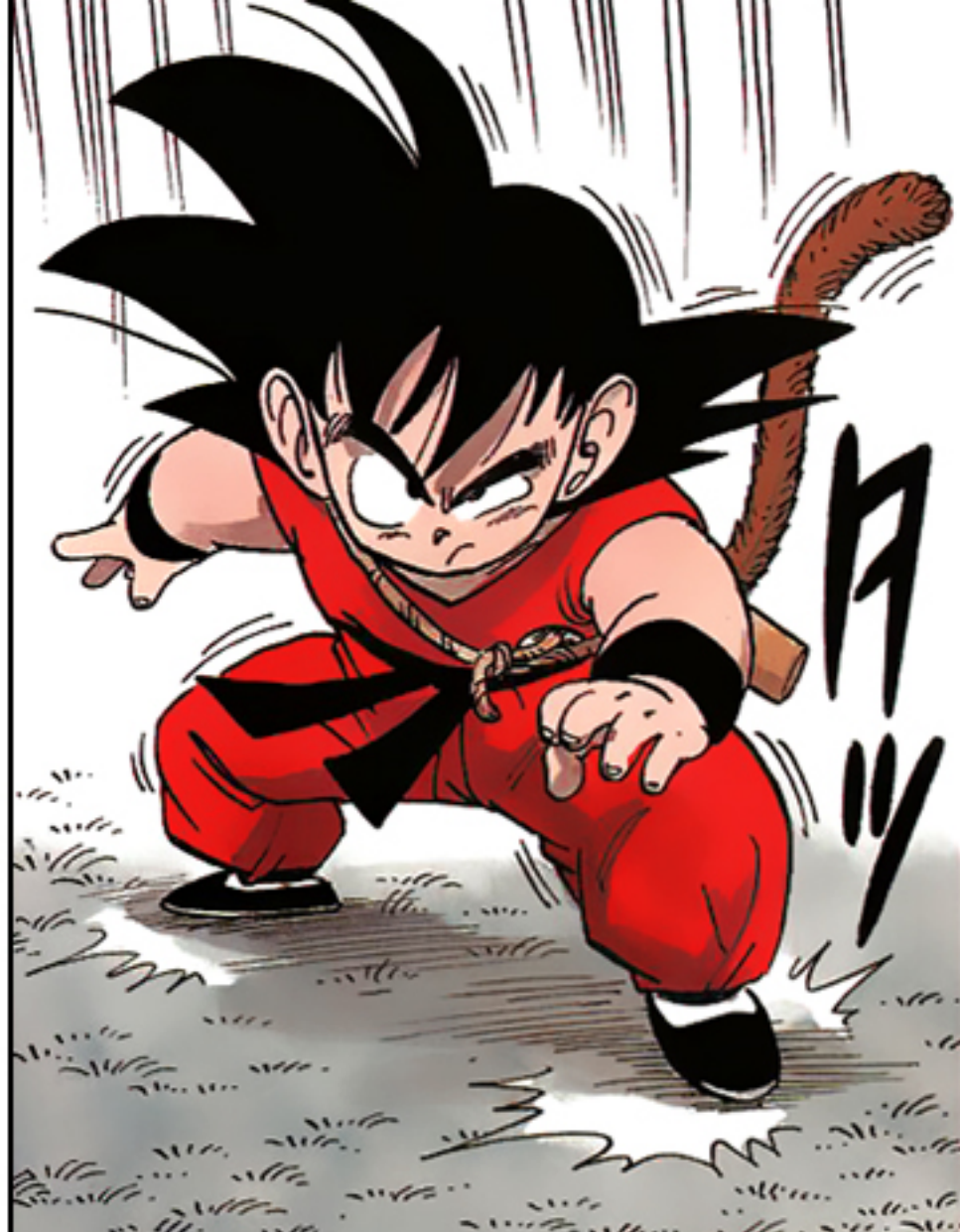










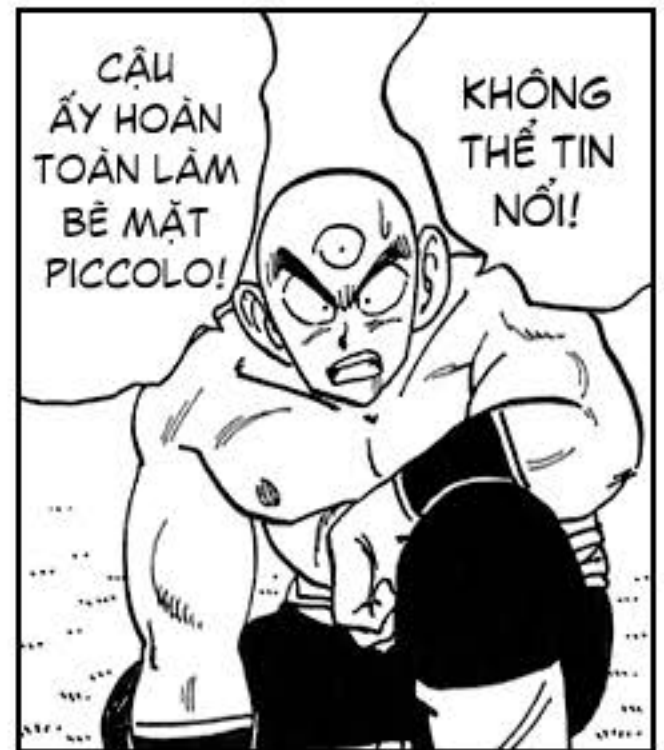
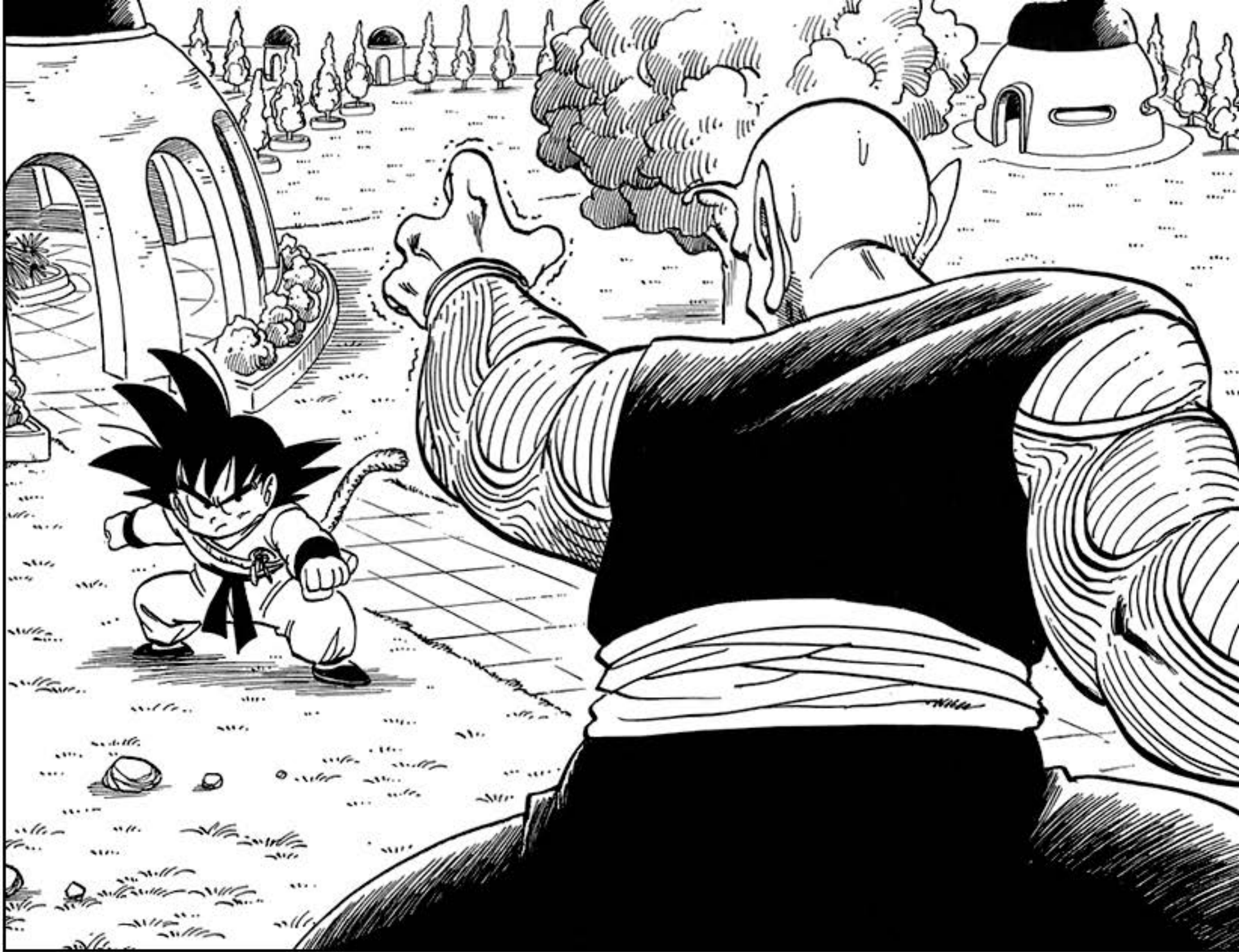




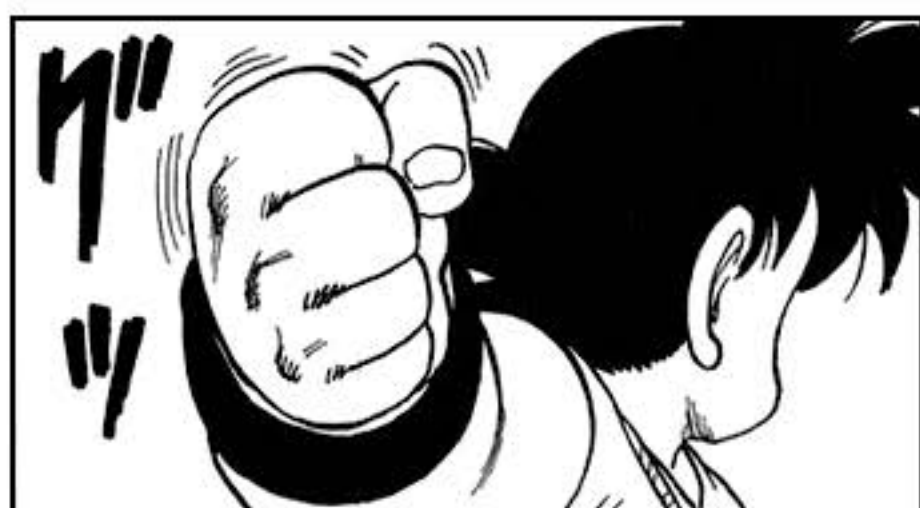


№156 -  
CƠN THỊNH NỘ

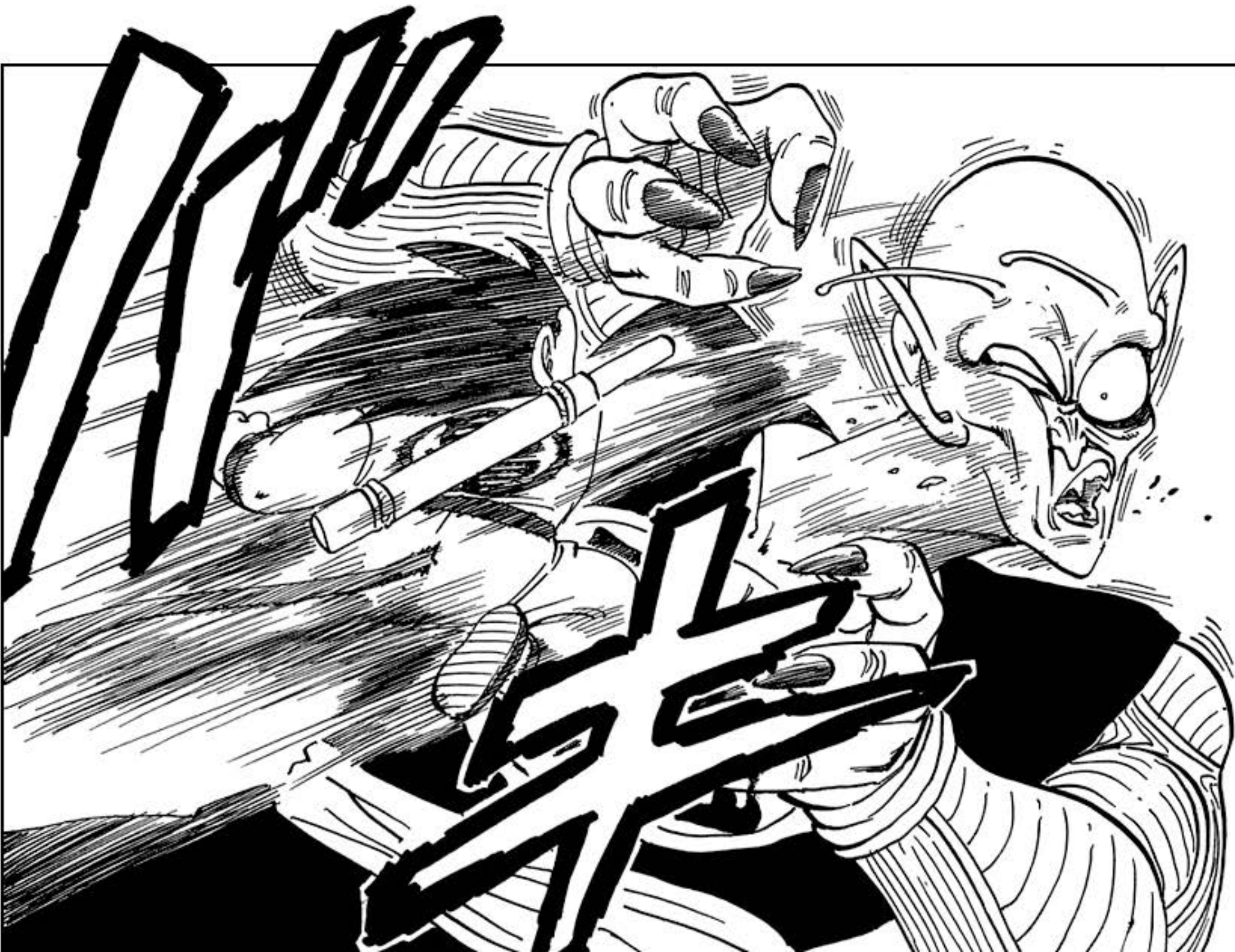
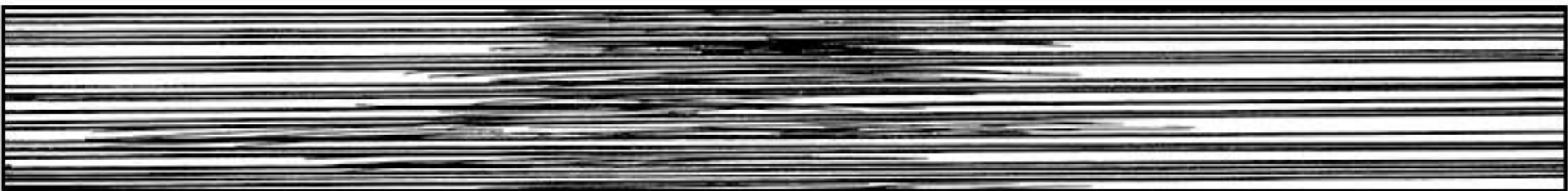
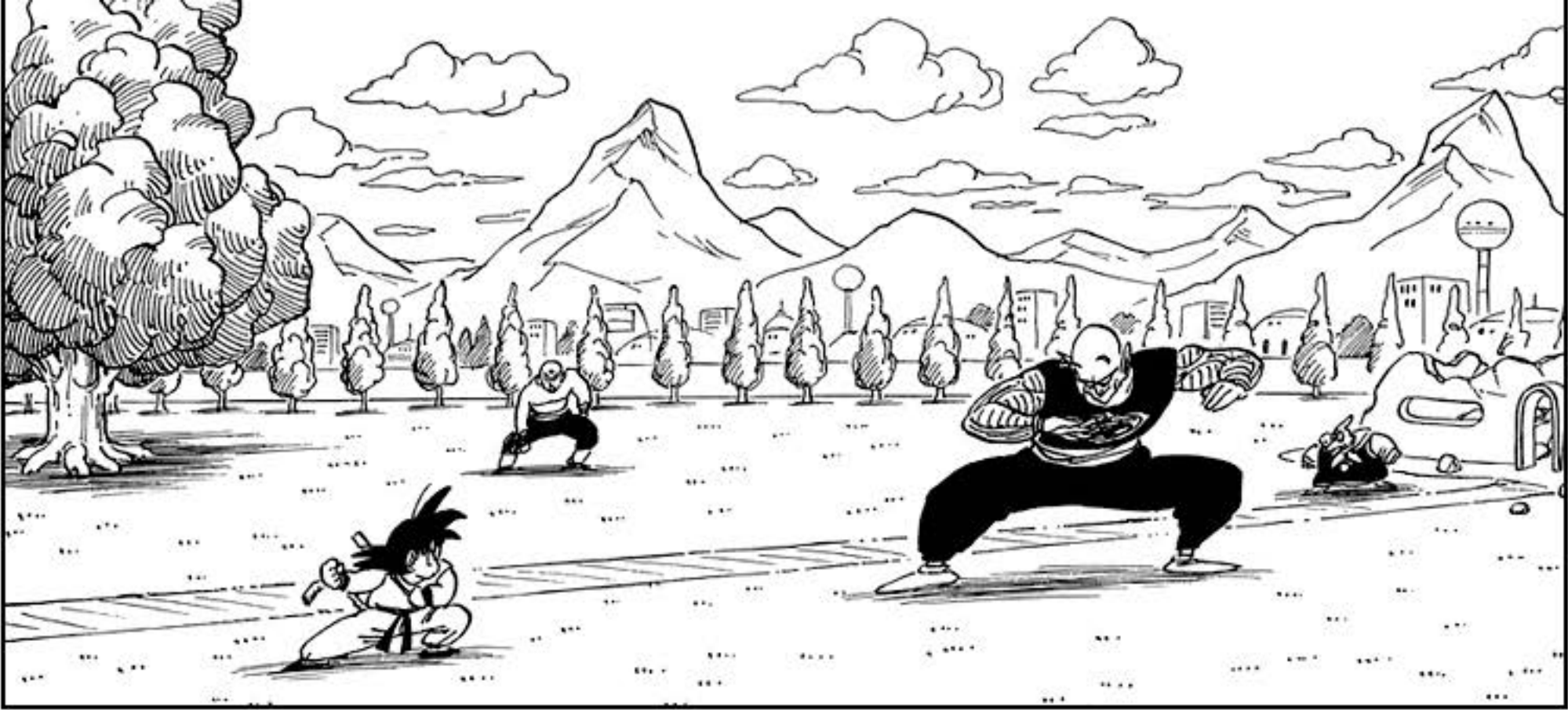




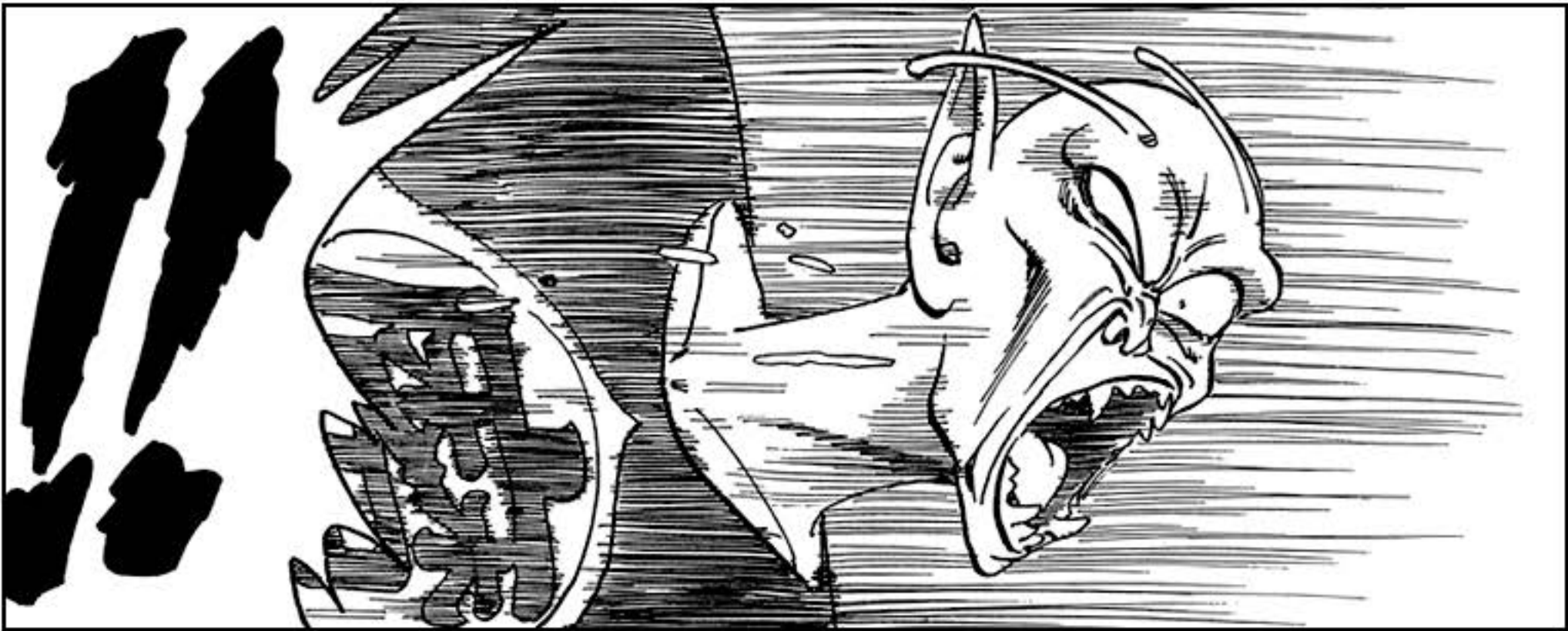




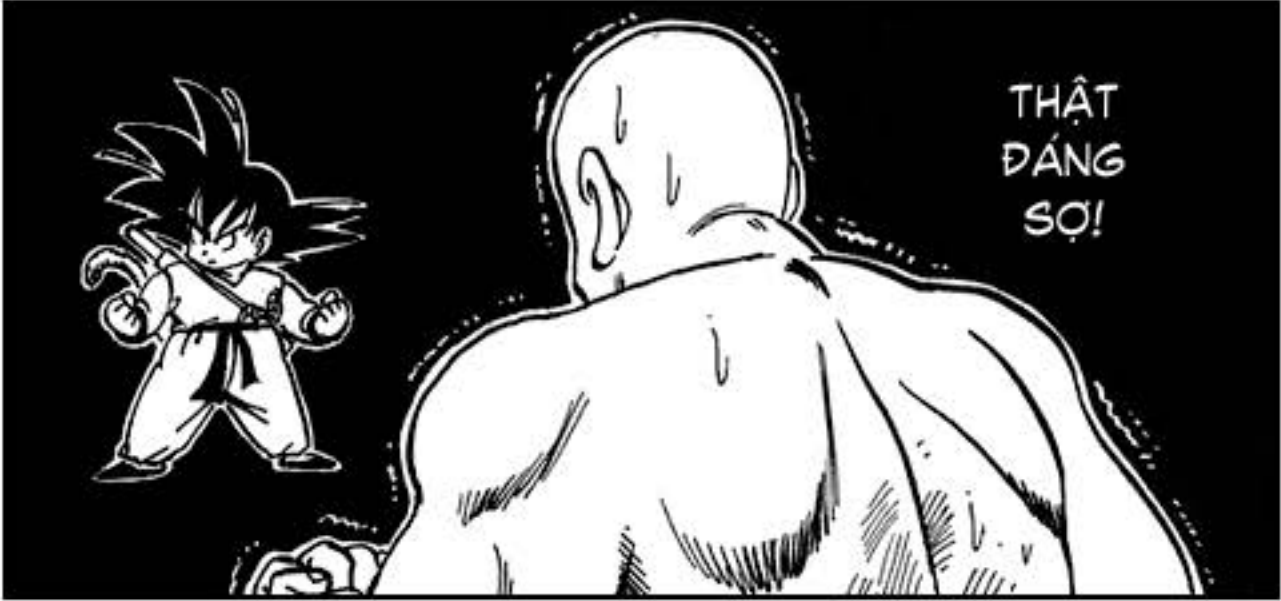




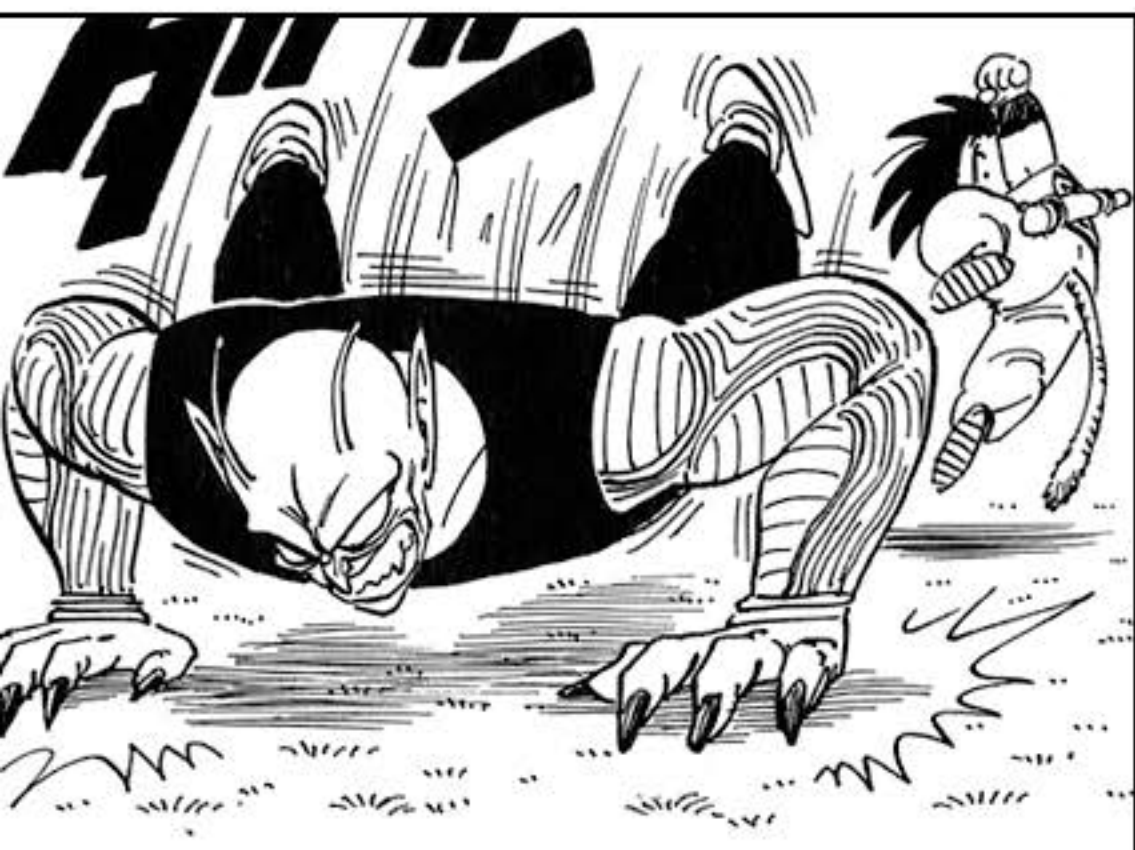




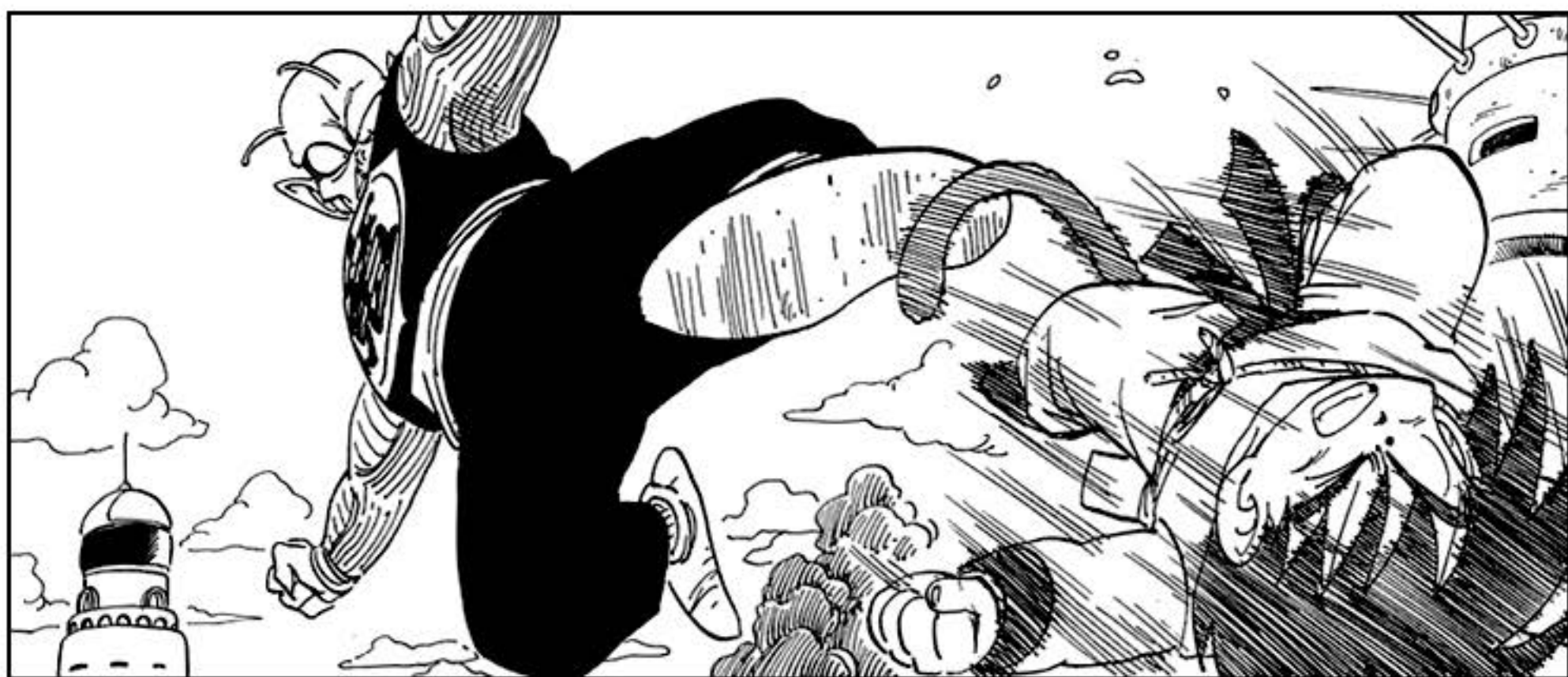
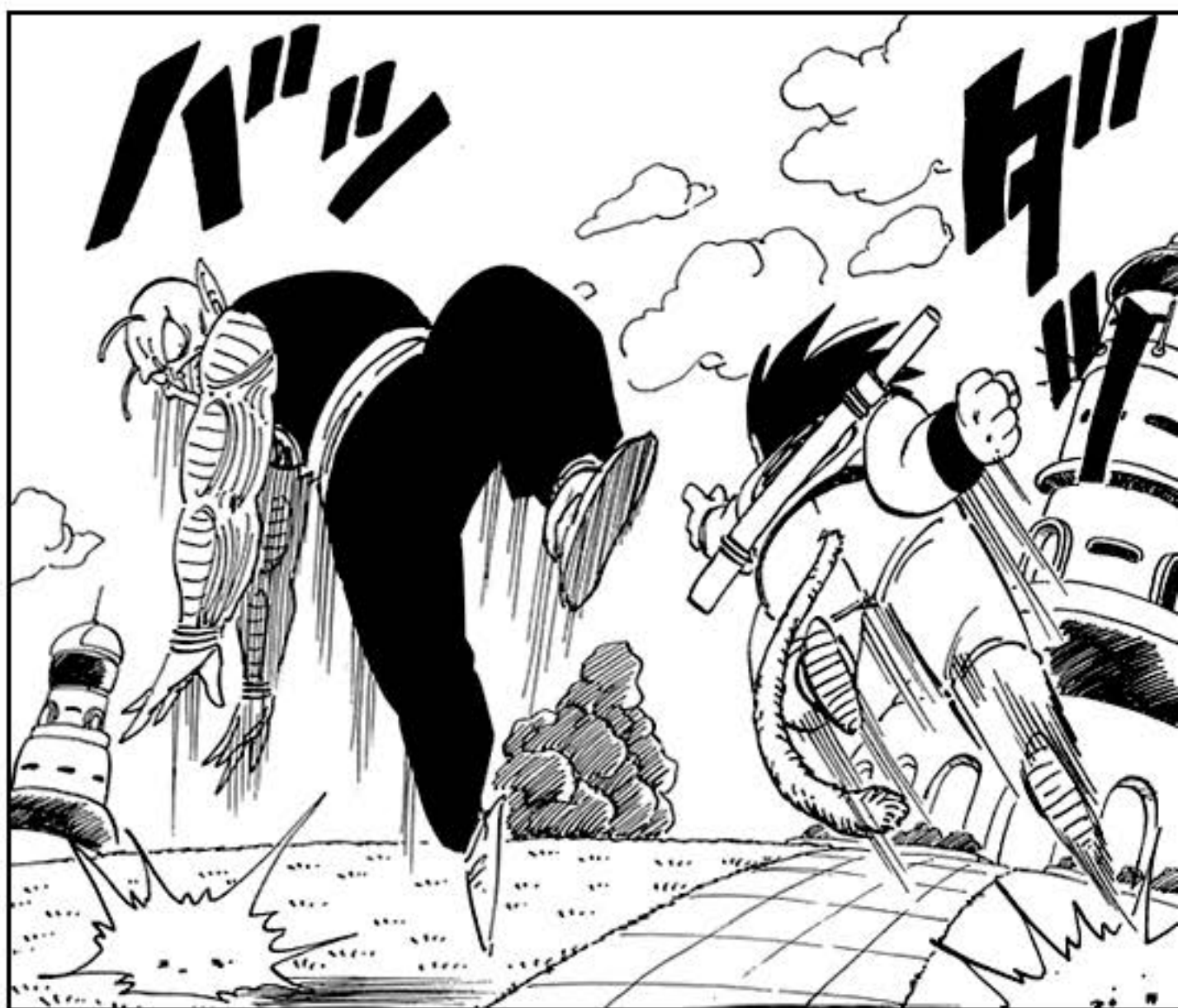




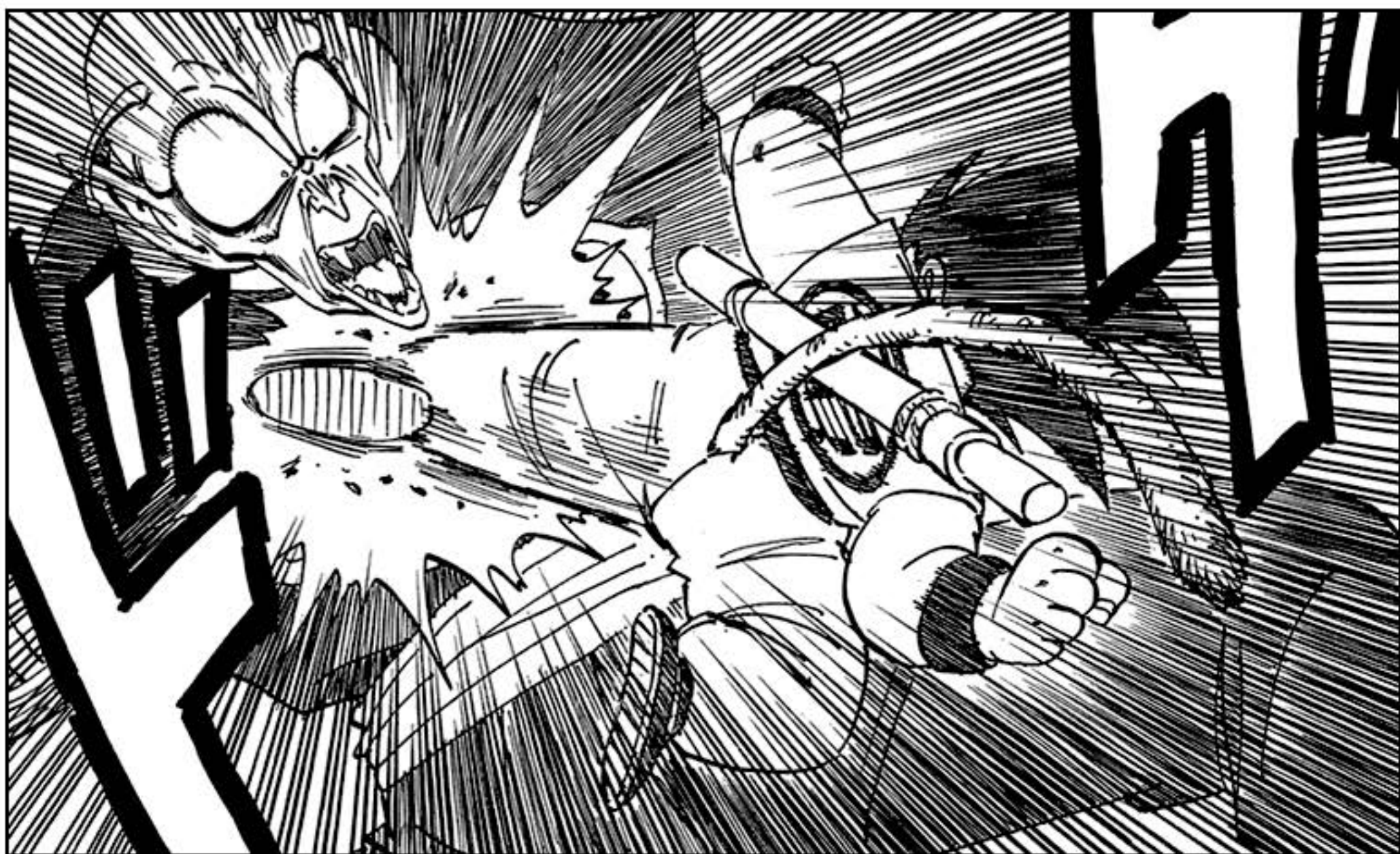
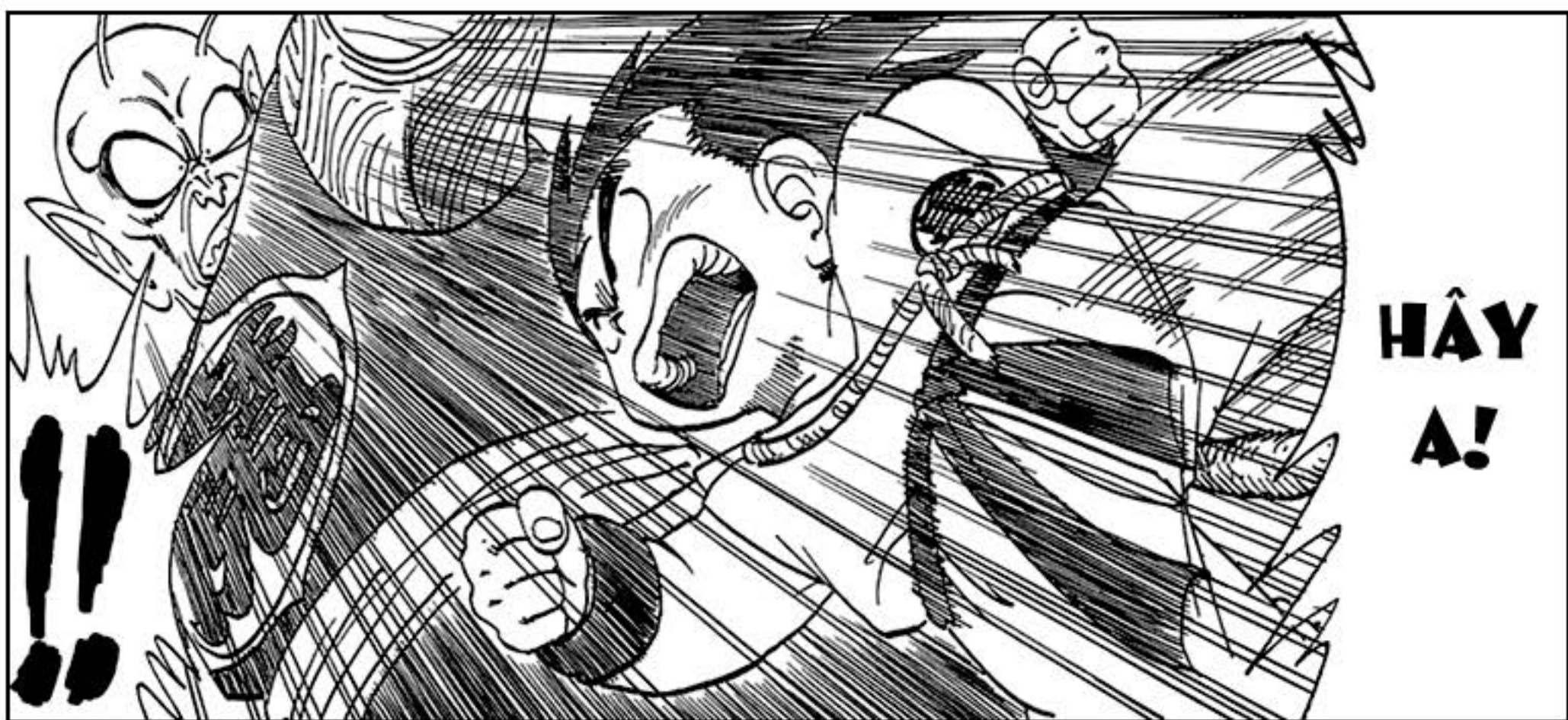




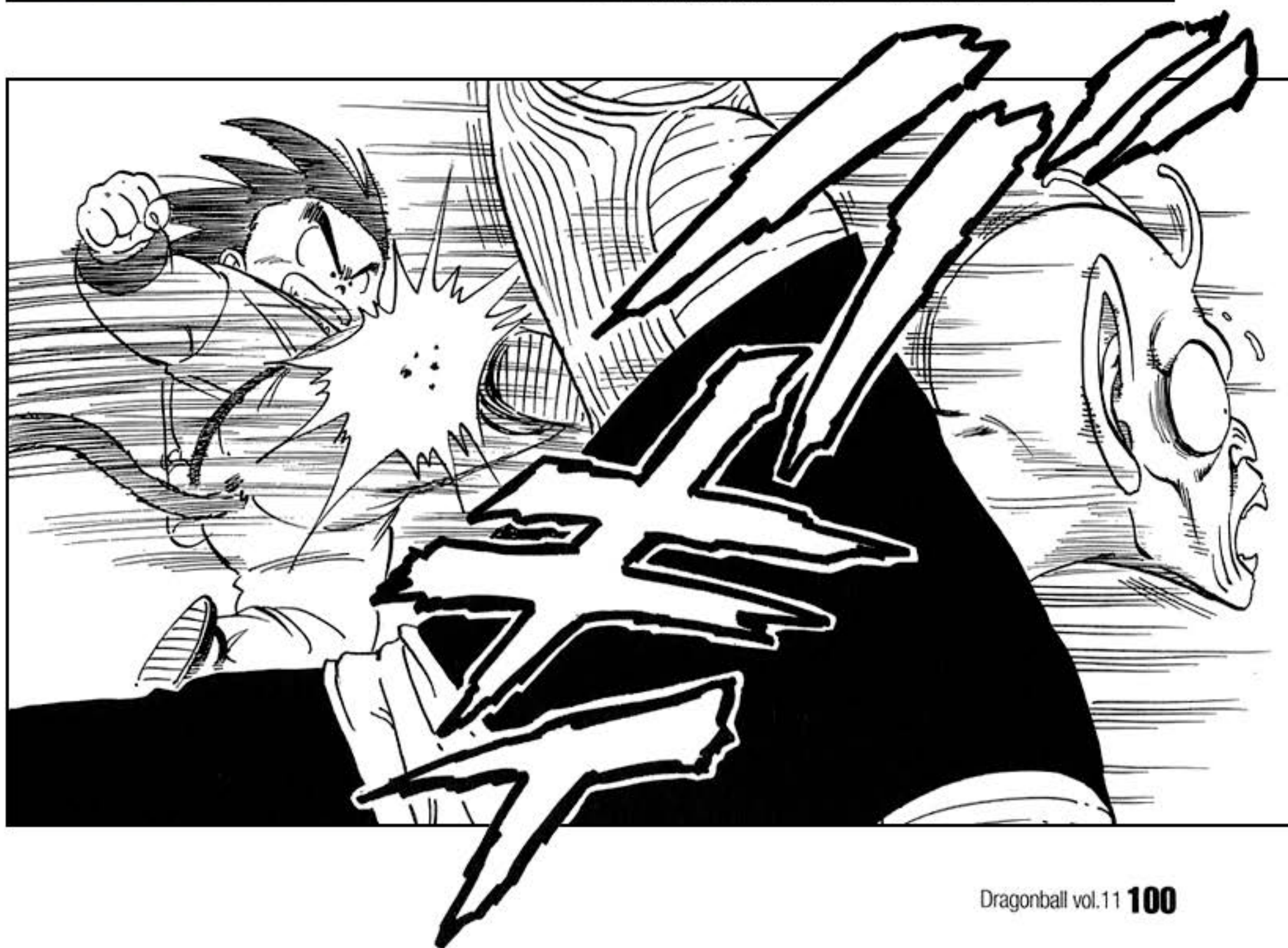
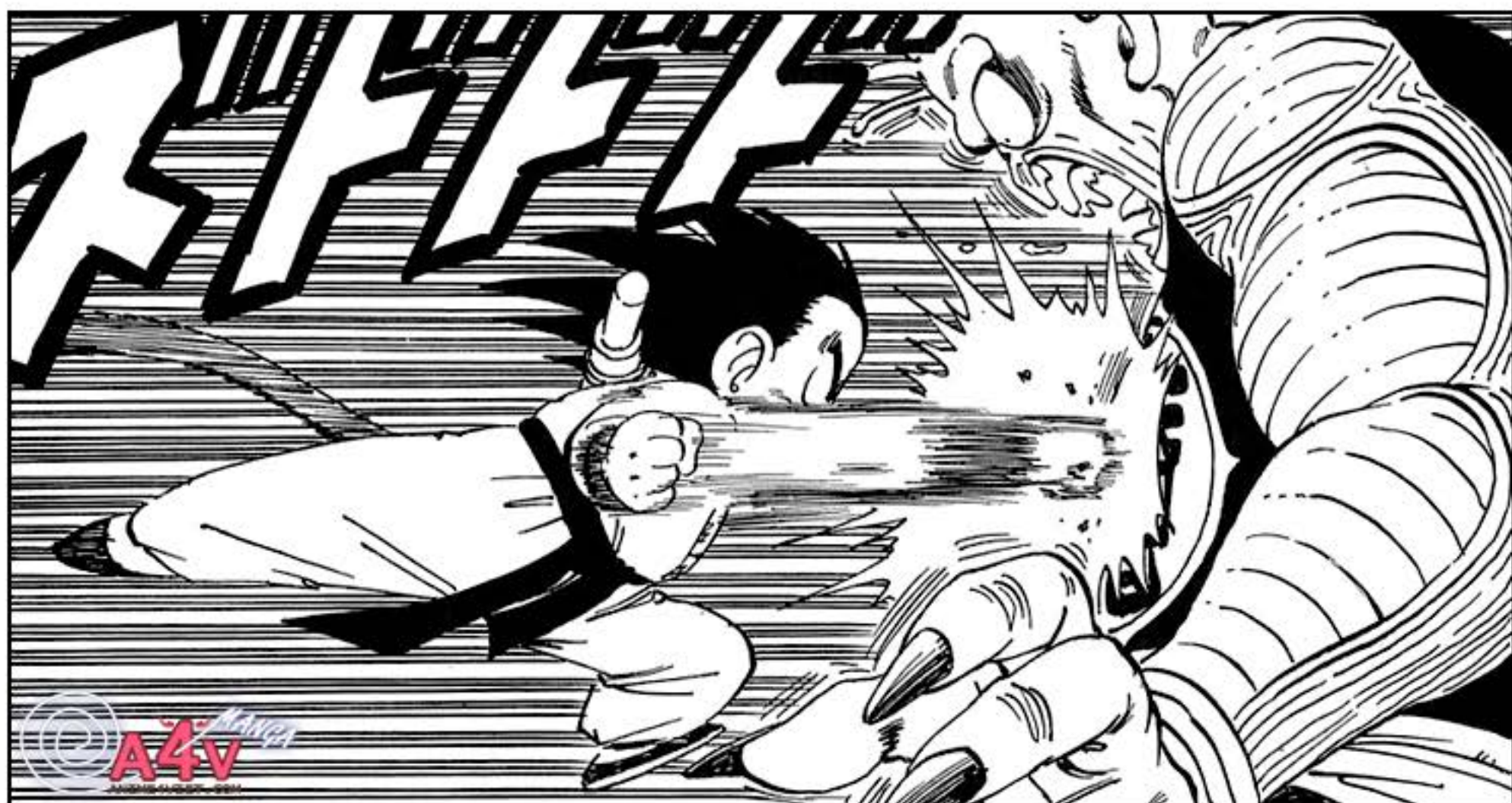




















NGƯỜI LÀ KẼ  
ĐẦU TIÊN KHIẾN  
TA PHẢI CHẬT  
VẬT THỂ NÀY!

KHÁ  
LẮM!



HẮN  
VẪN  
CHƯA  
TUNG HẾT  
SỨC À?

CÁI  
GÌ?



CHO  
TA XEM  
NGƯỜI  
MẠNH  
ĐẾN CỜ  
NÀO!

NGHIÊM  
TÚC ĐI!



RA  
NGƯỜI  
BIẾT  
RỒI...

Ồ...



HẮN TỰ  
TIN ĐẾN  
VẬY  
SAO?

HẮN  
CÒN CƯỜI  
ĐƯỢC!?



TA VỐN KHÔNG  
ĐỊNH DỪNG ĐẾN  
NHỮNG NGƯỜI  
BUỘC TA PHẢI  
LÀM VẬY!

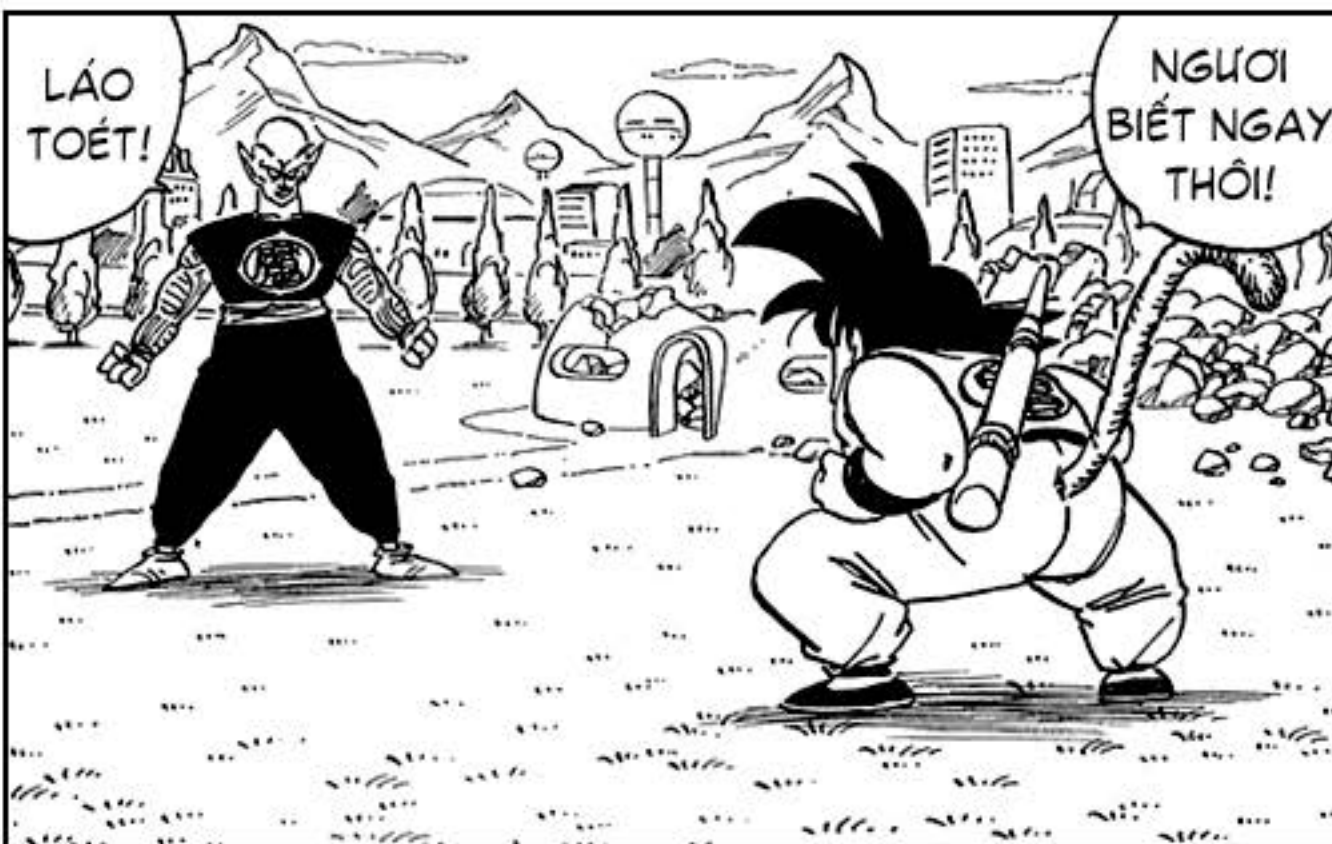
SỬ DỤNG TOÀN  
LỰC SẼ KHIẾN TUỔI  
THỌ CỦA TA  
THUYỀN GIẢM.

HÊ HÊ  
HÊ!

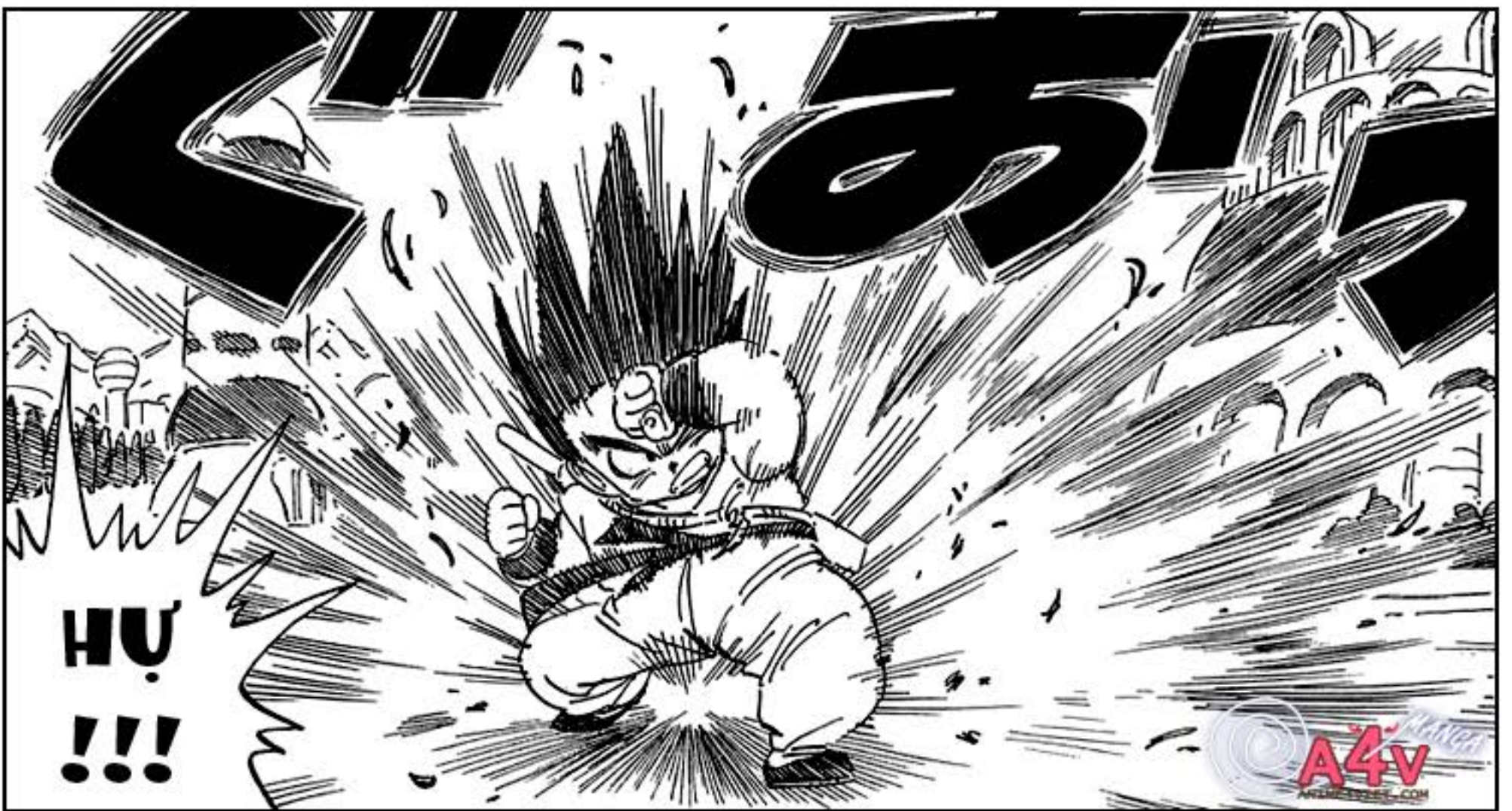
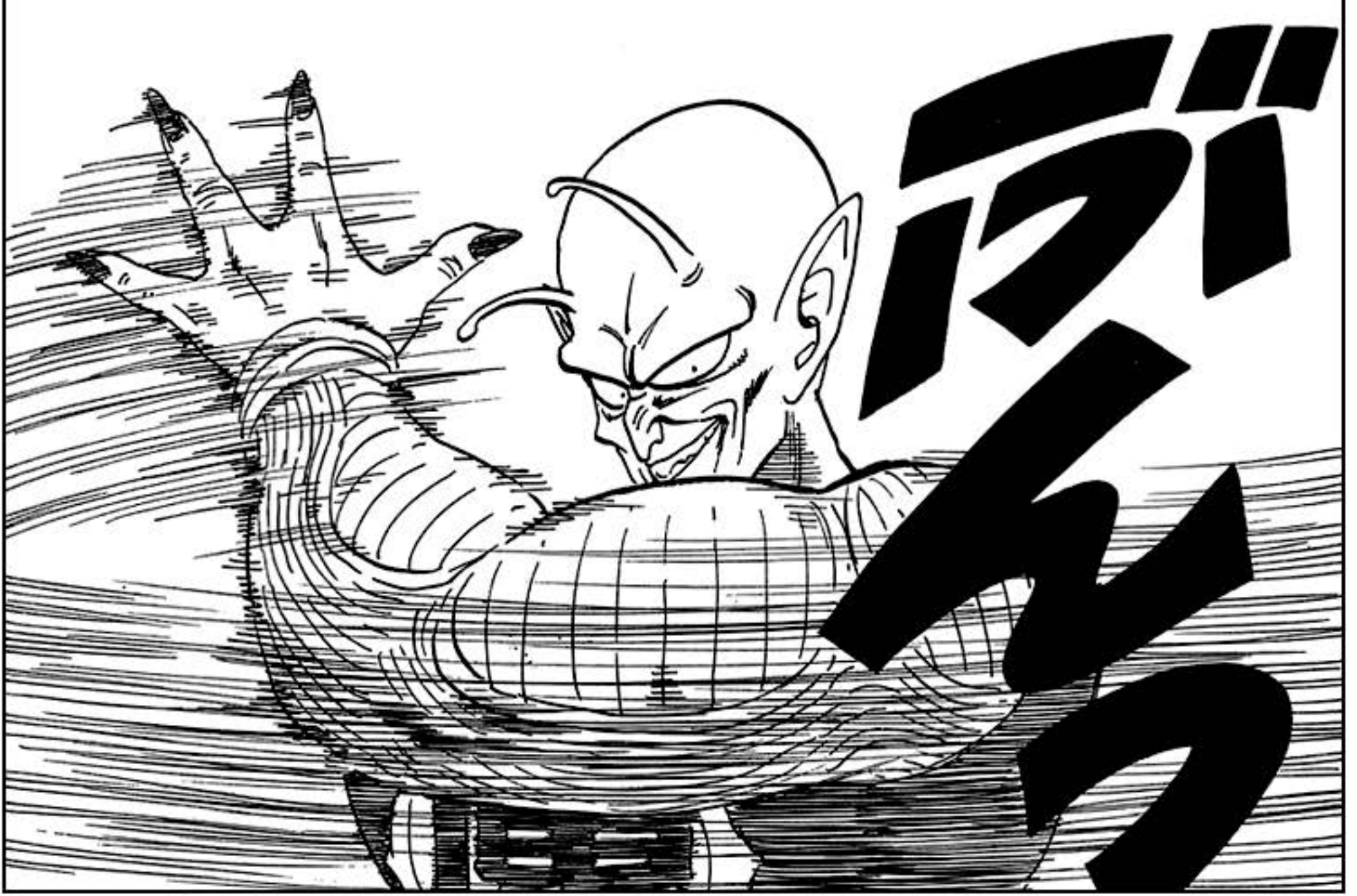




















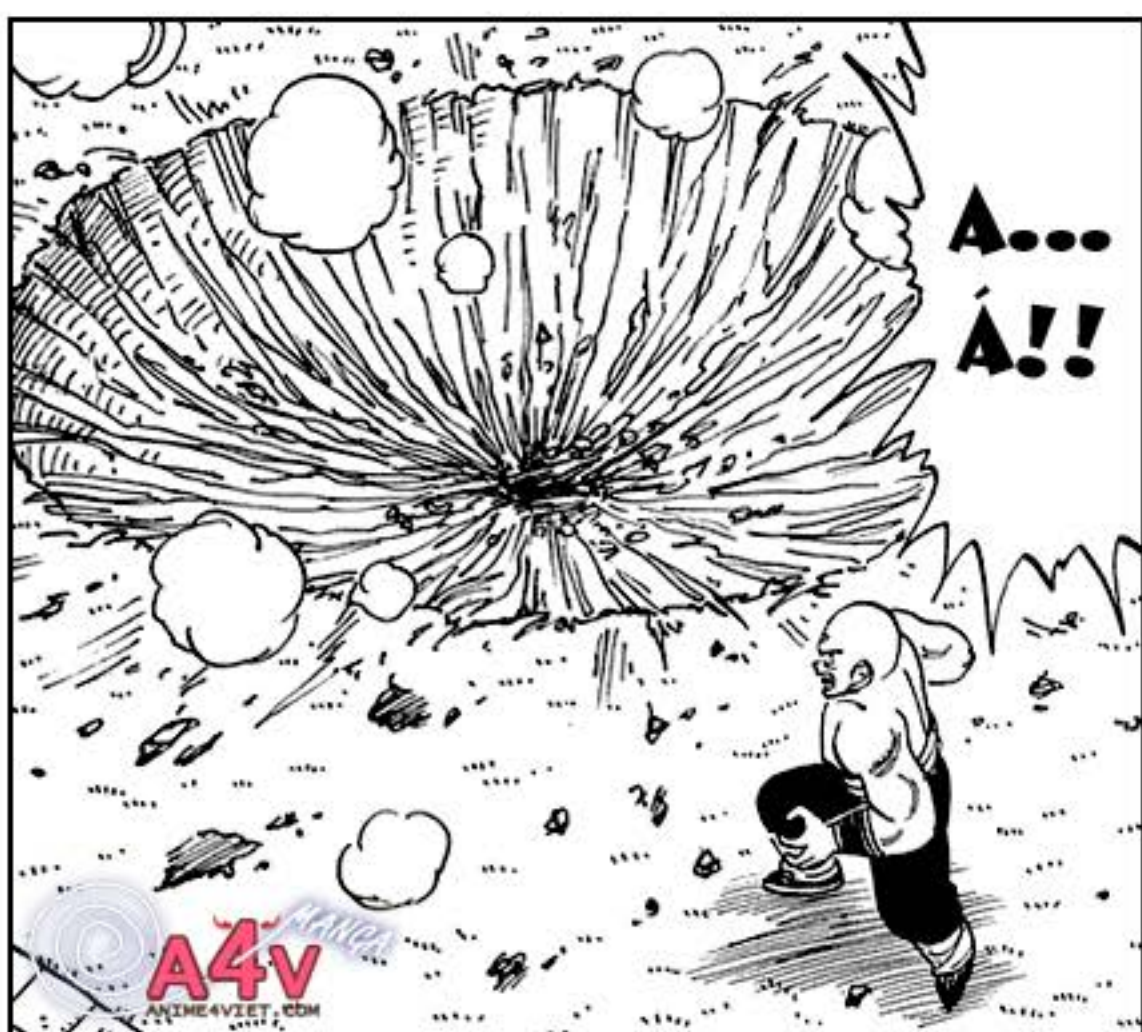




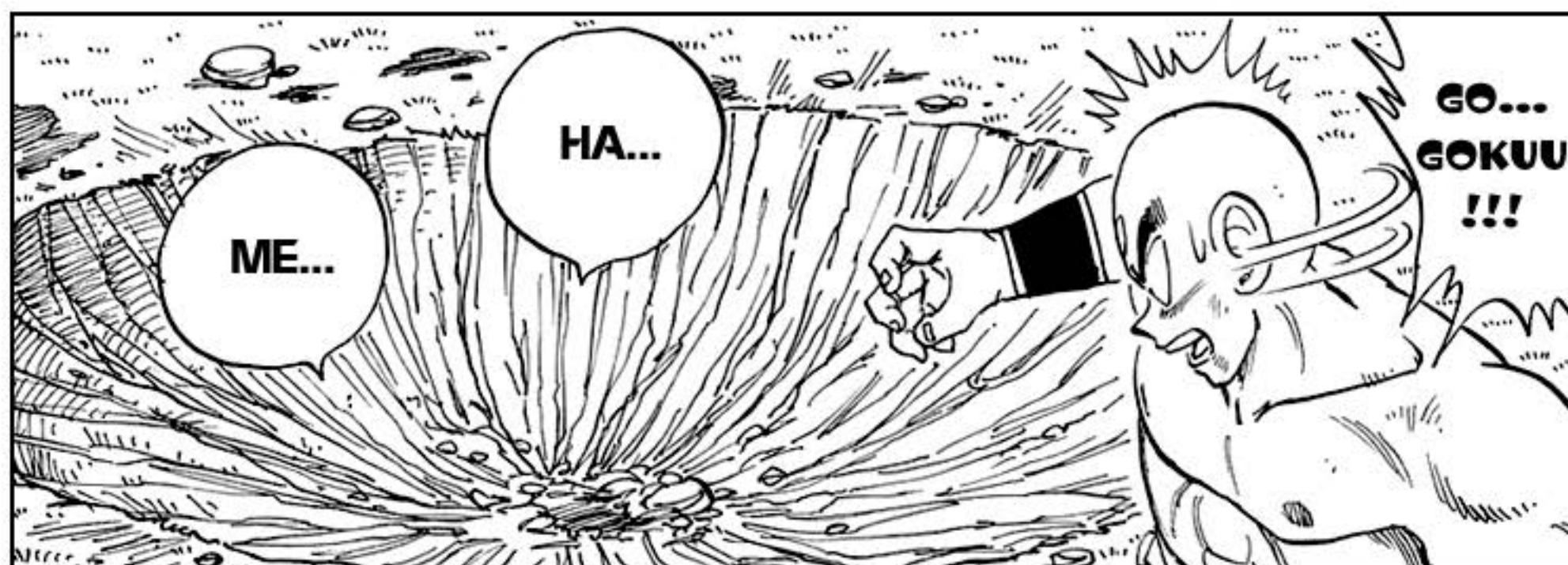
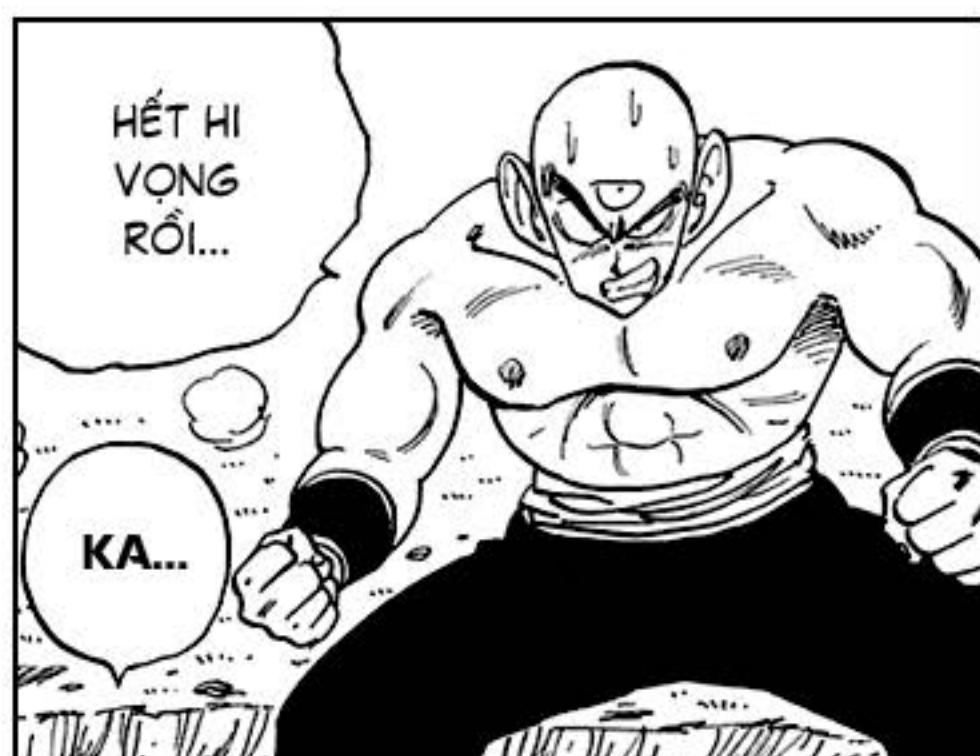




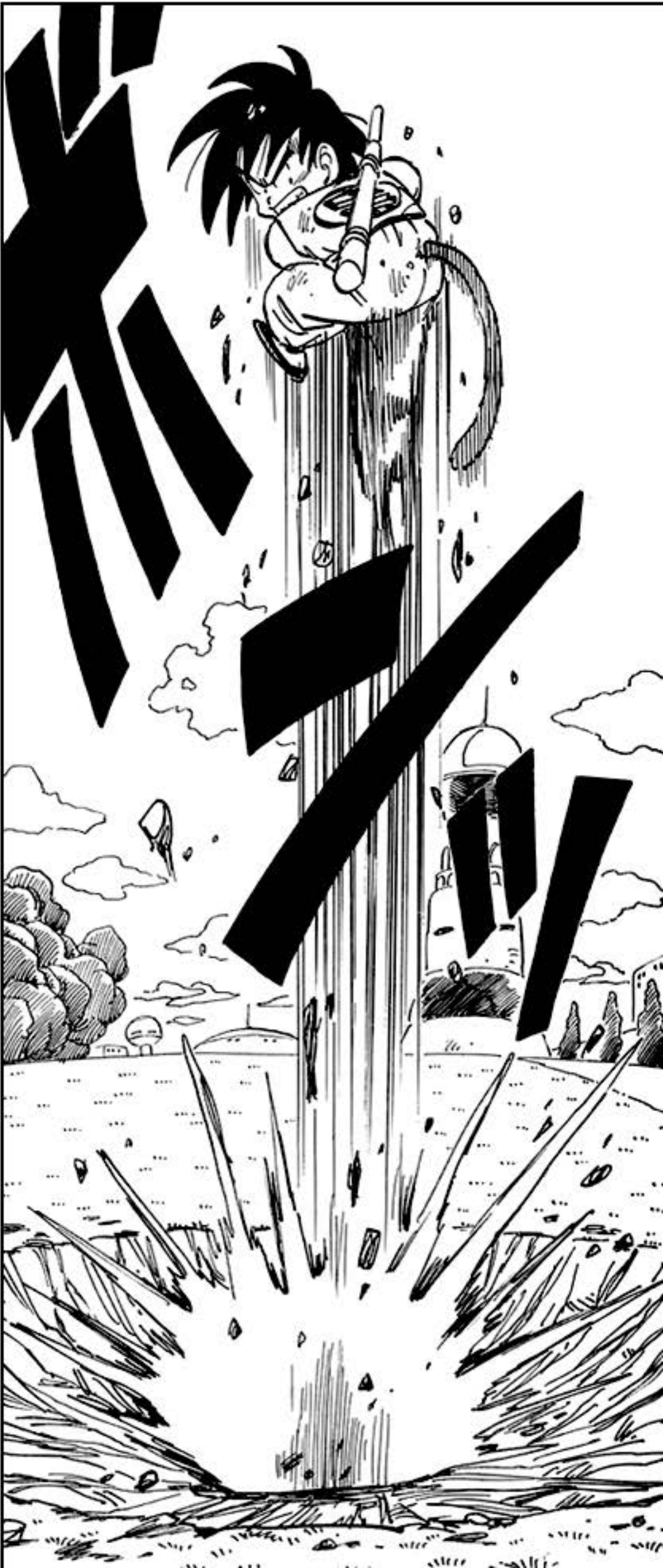
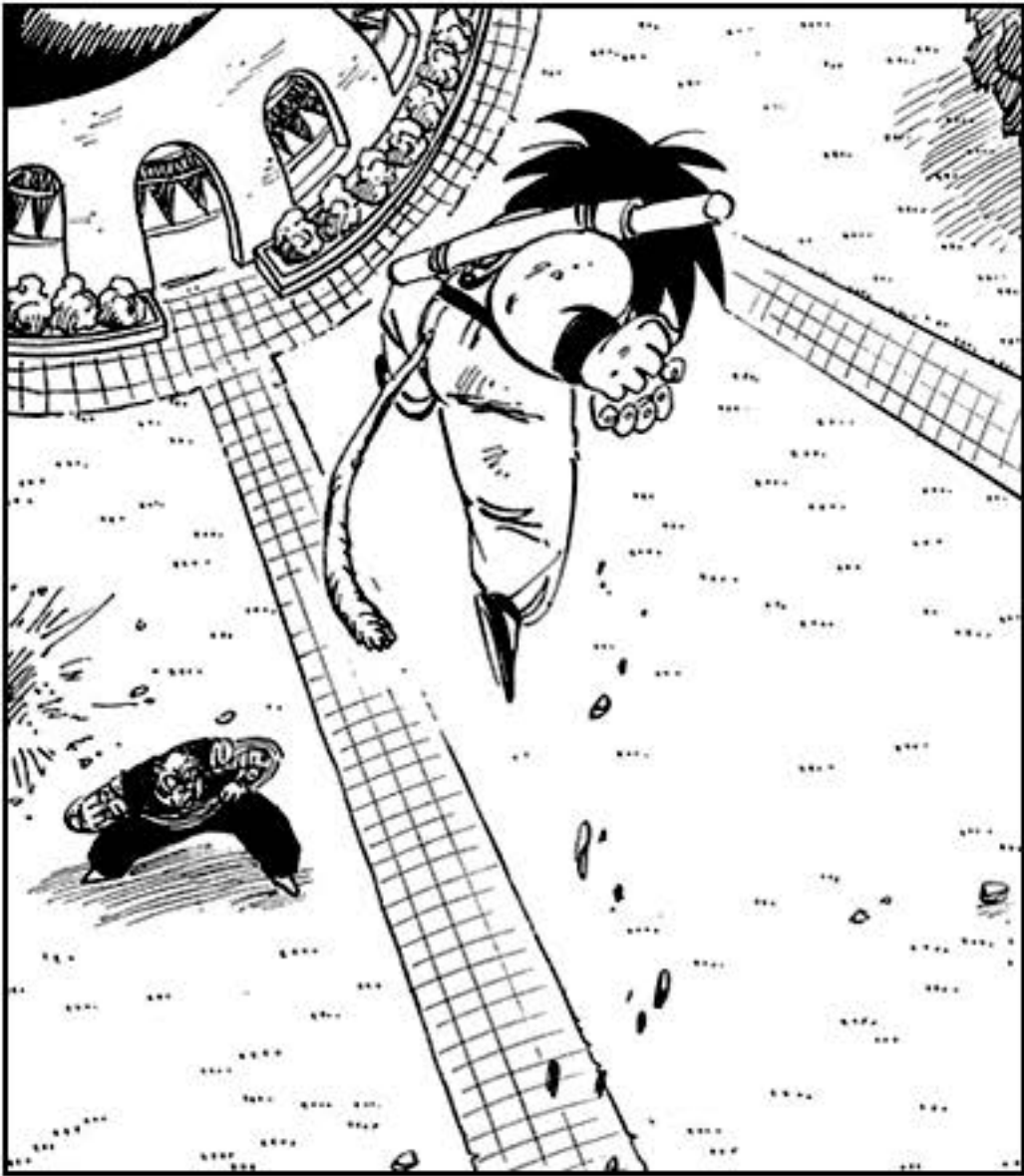




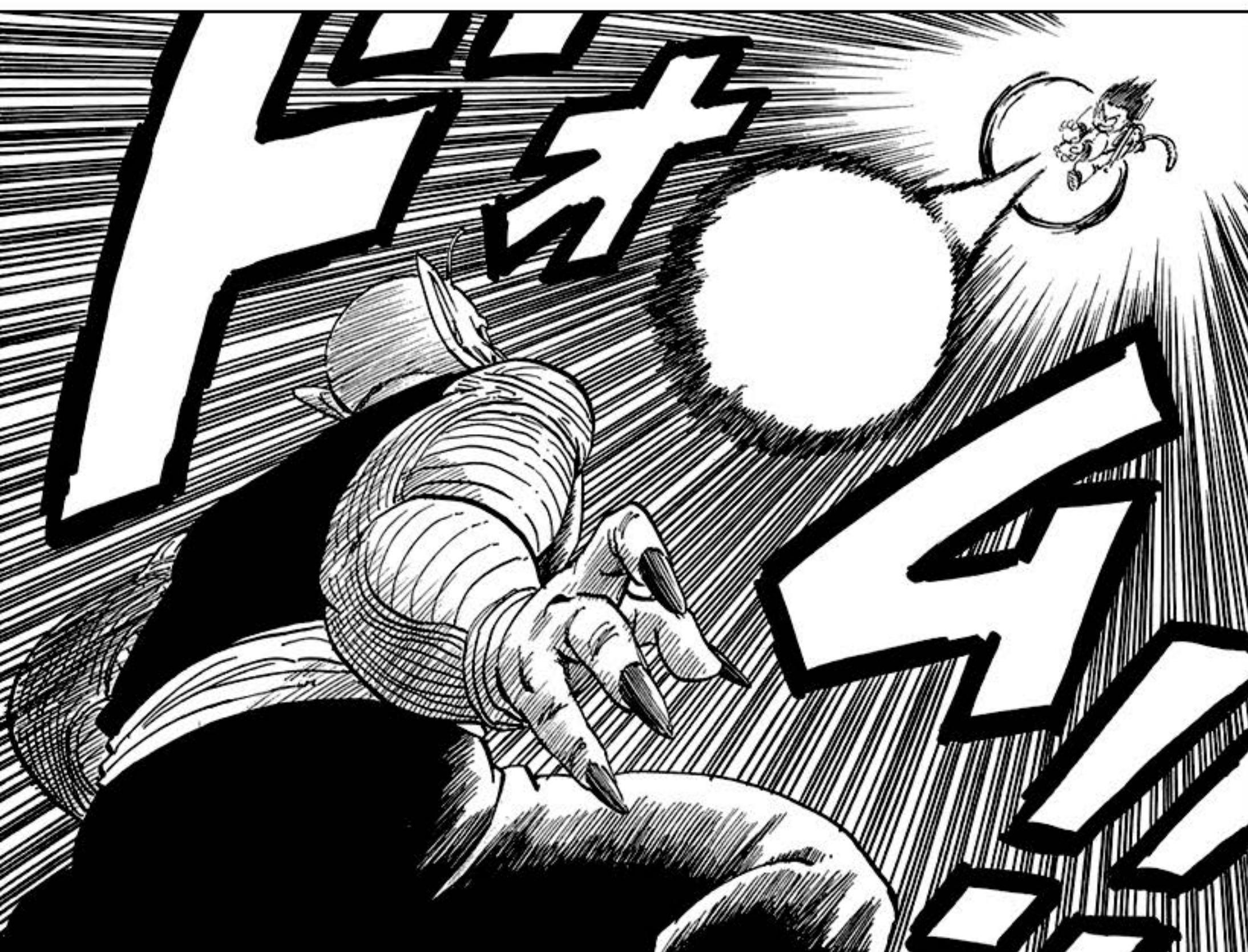




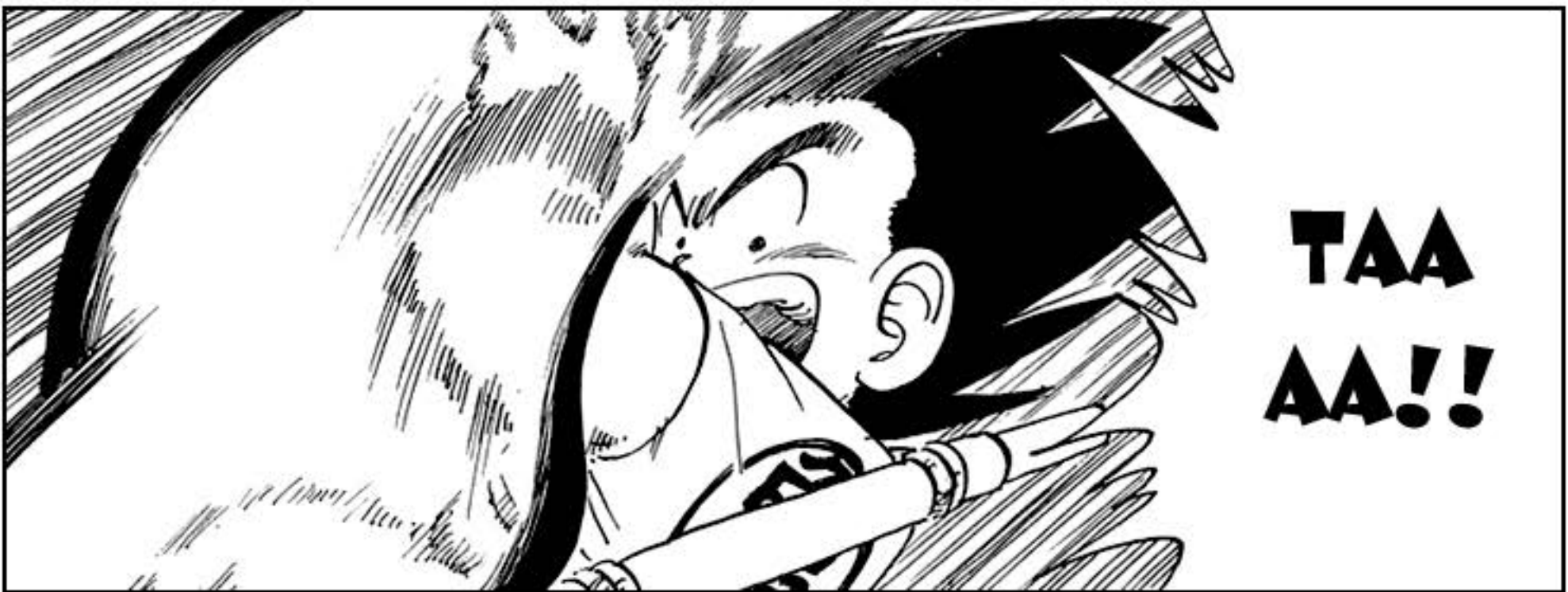




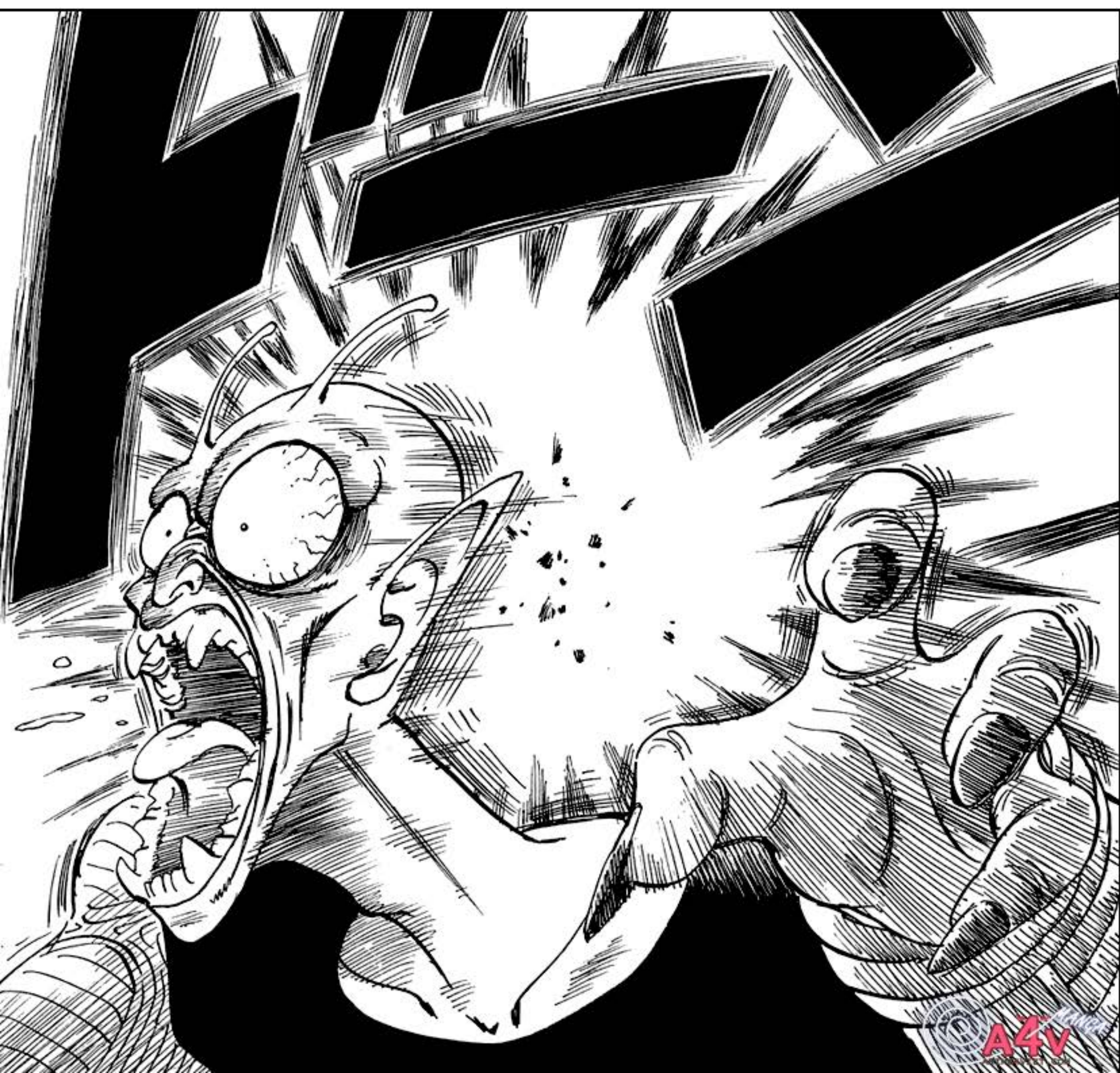




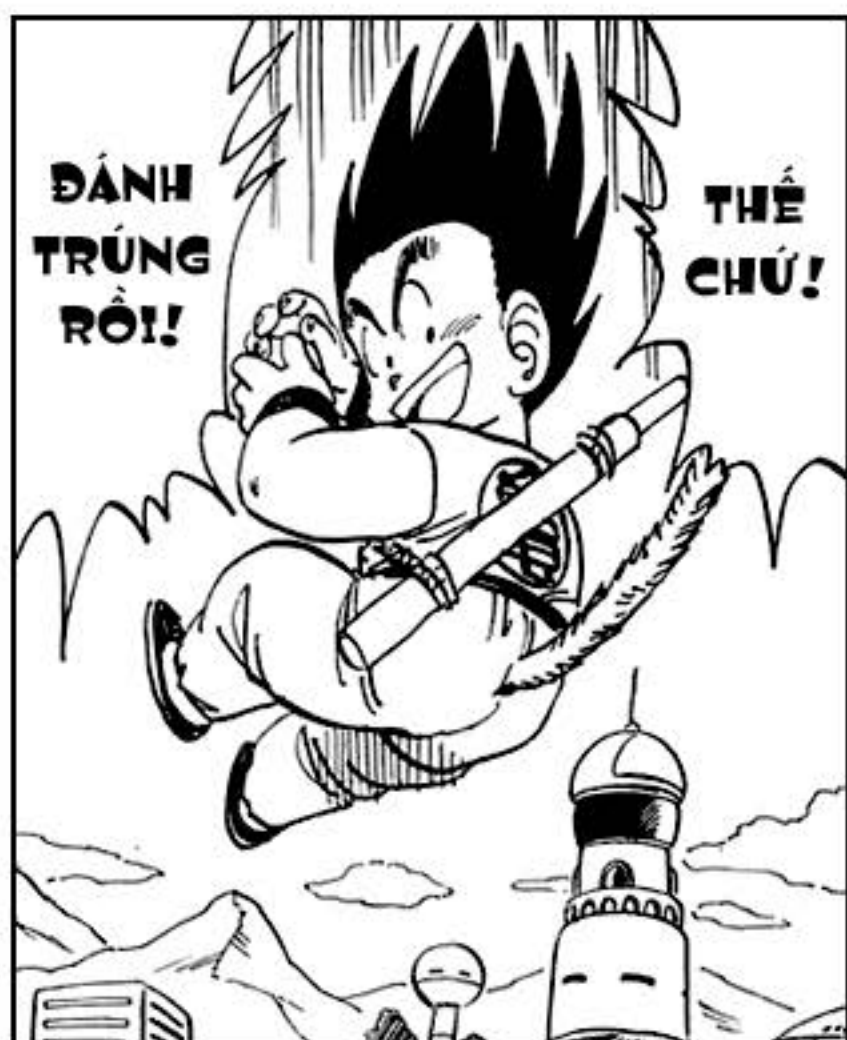




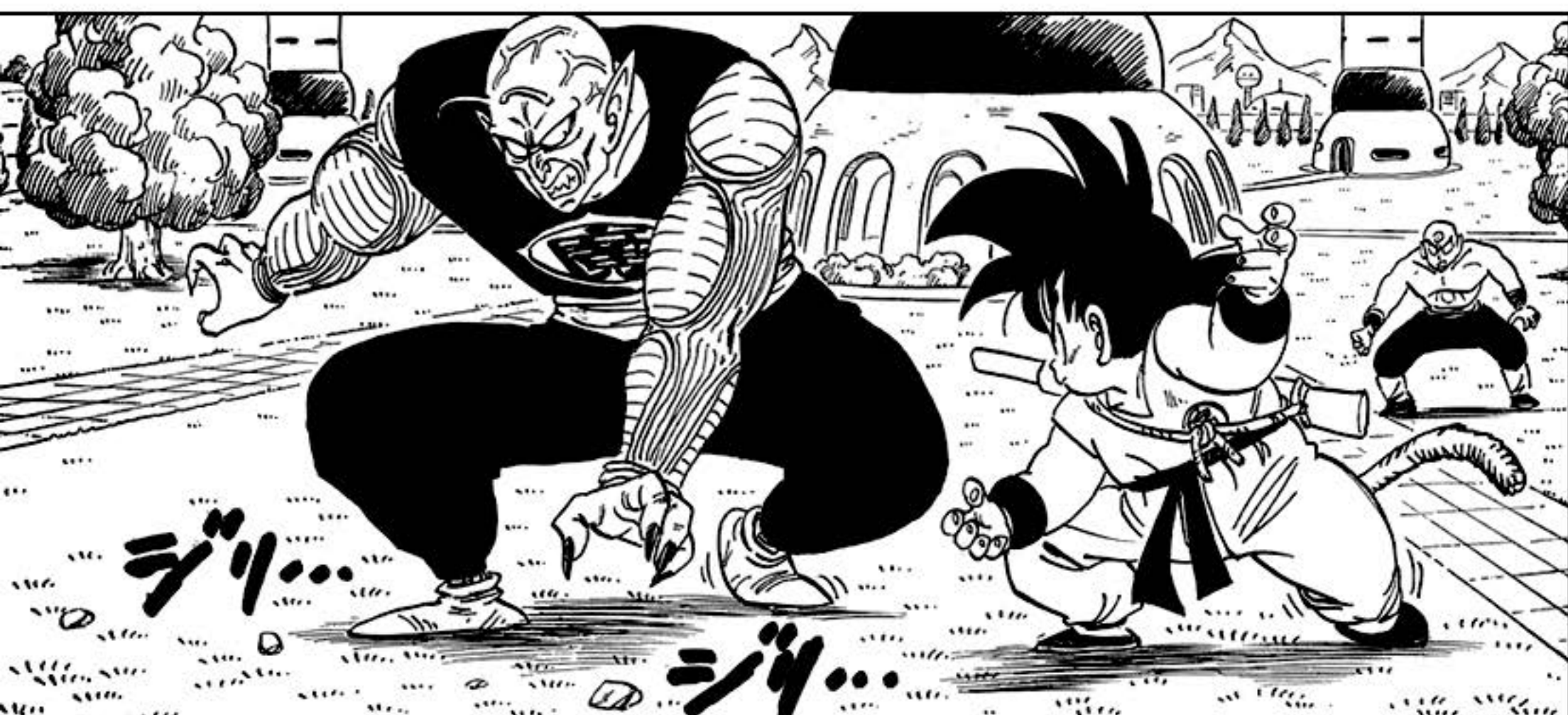




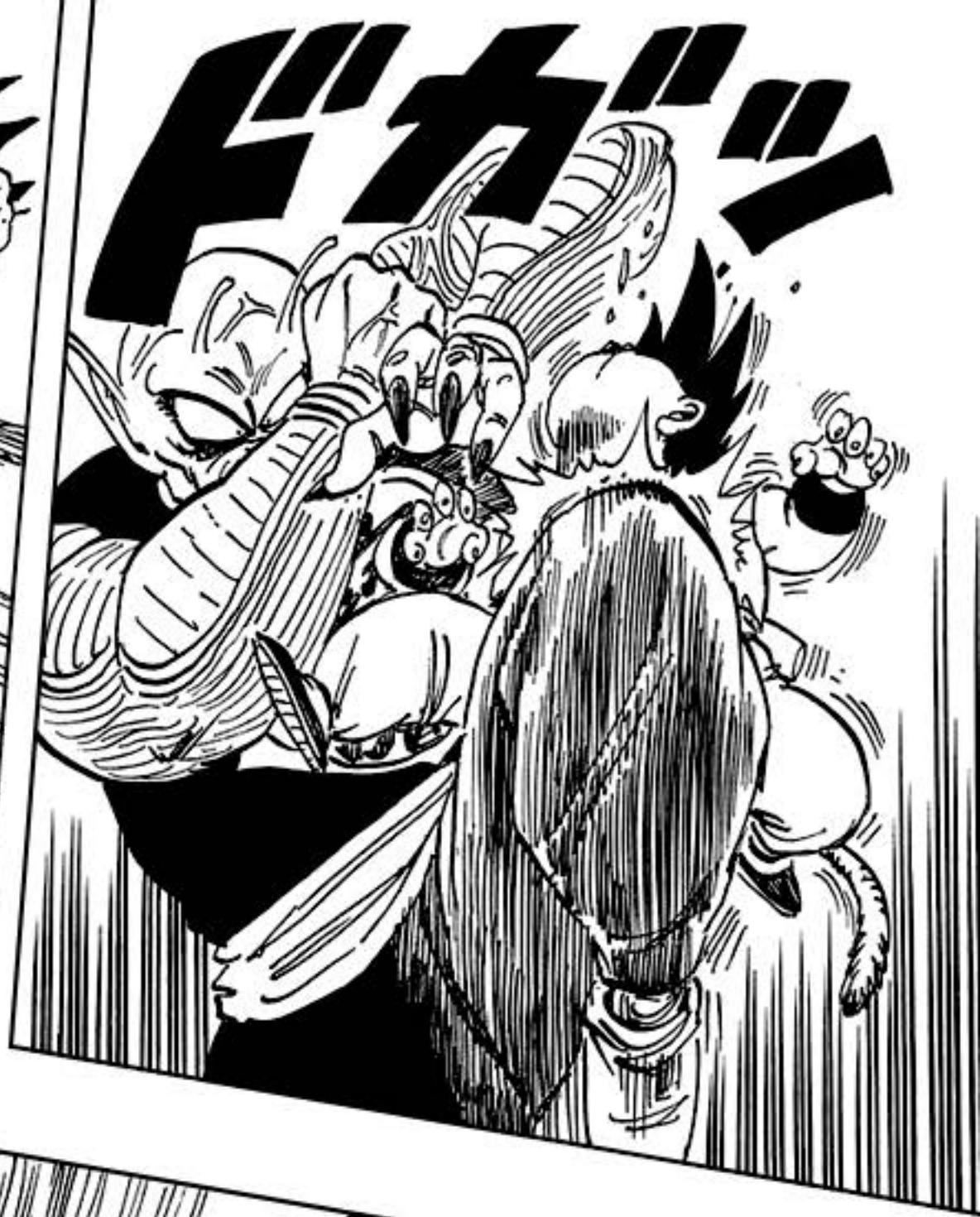




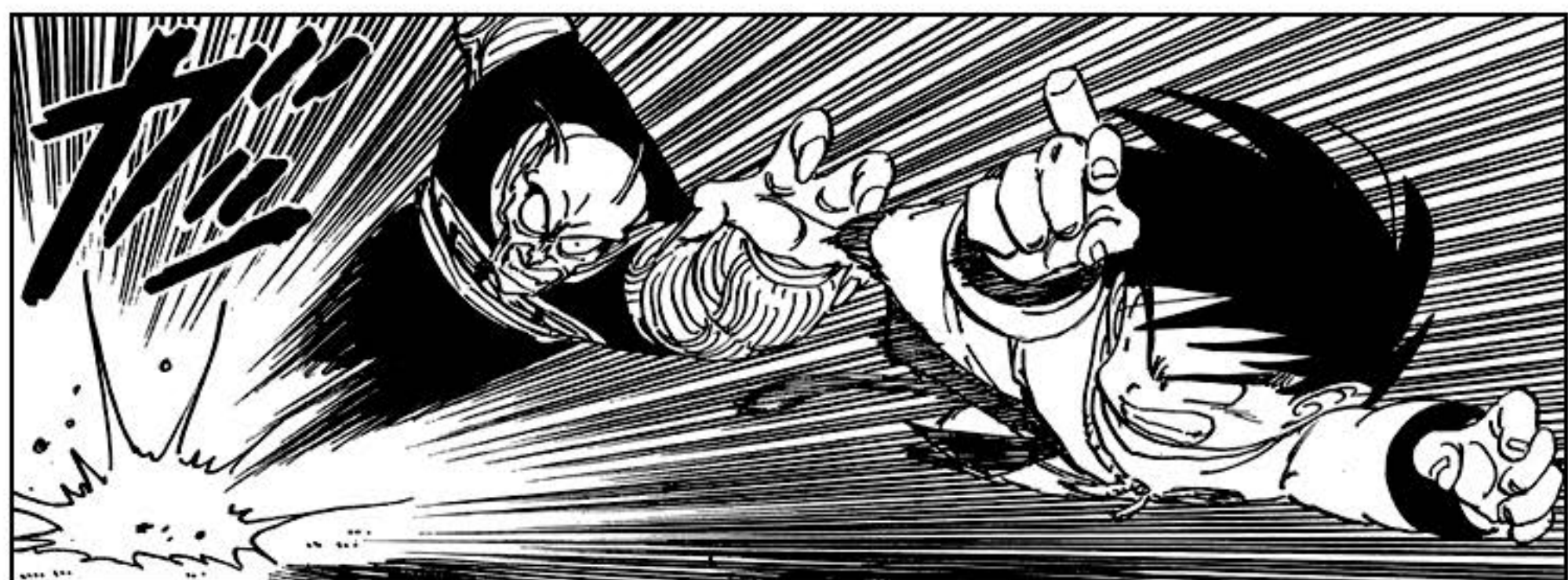
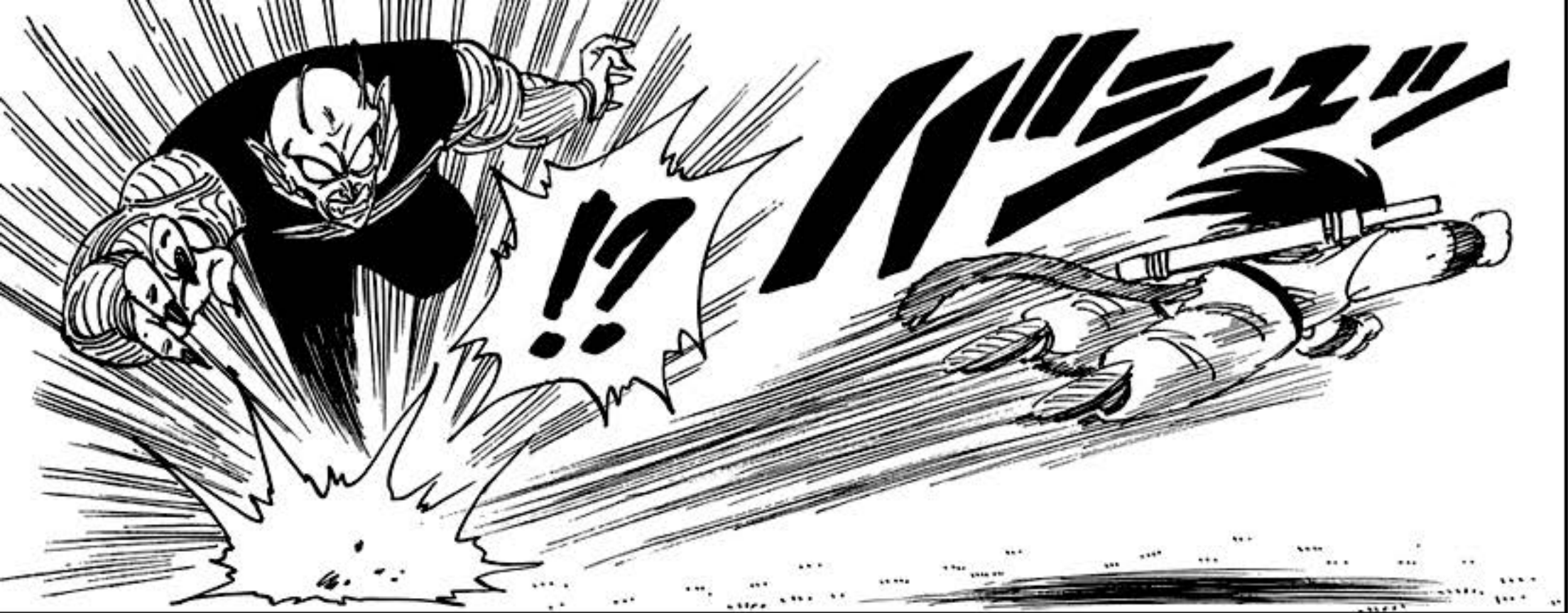




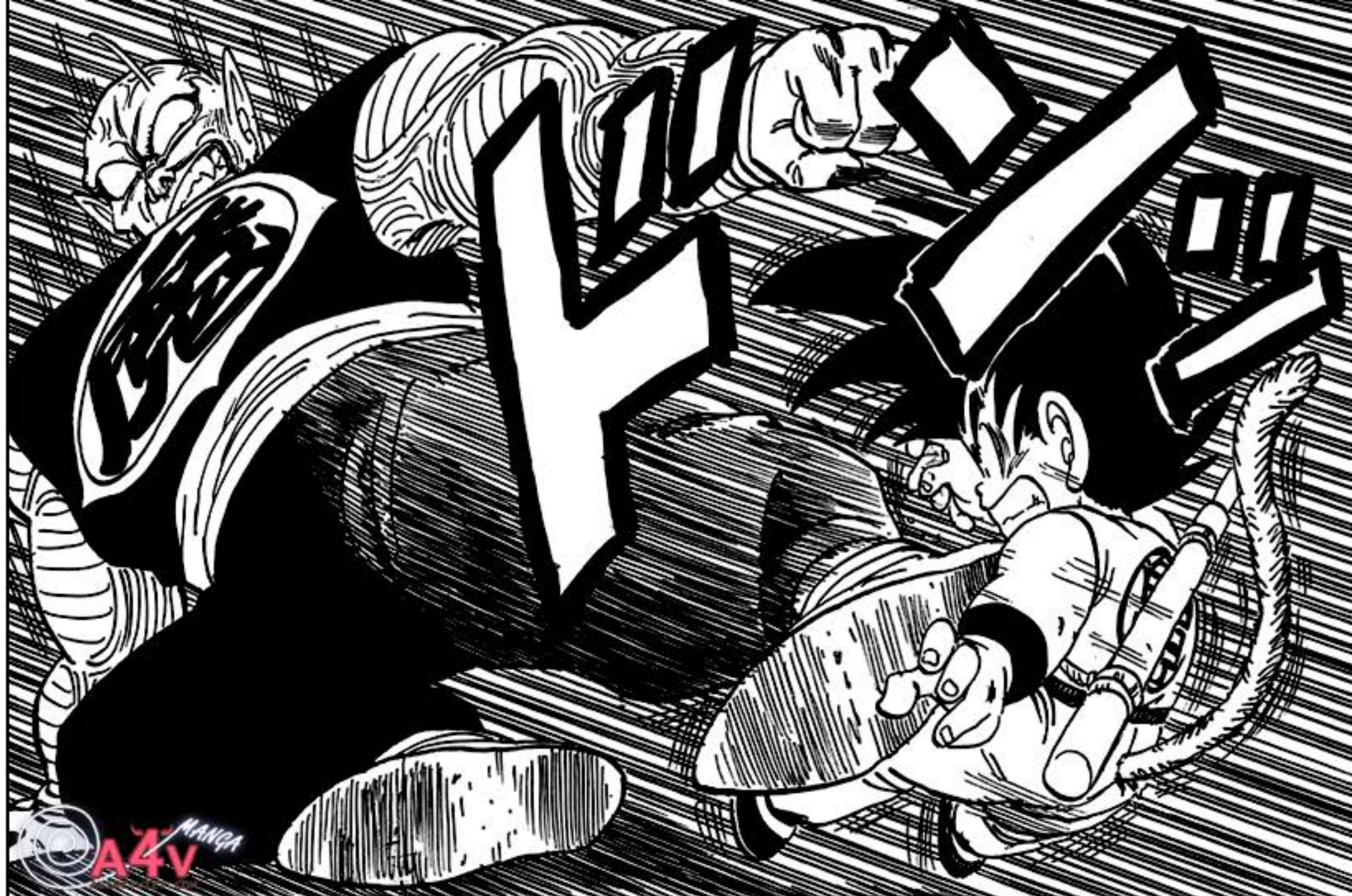




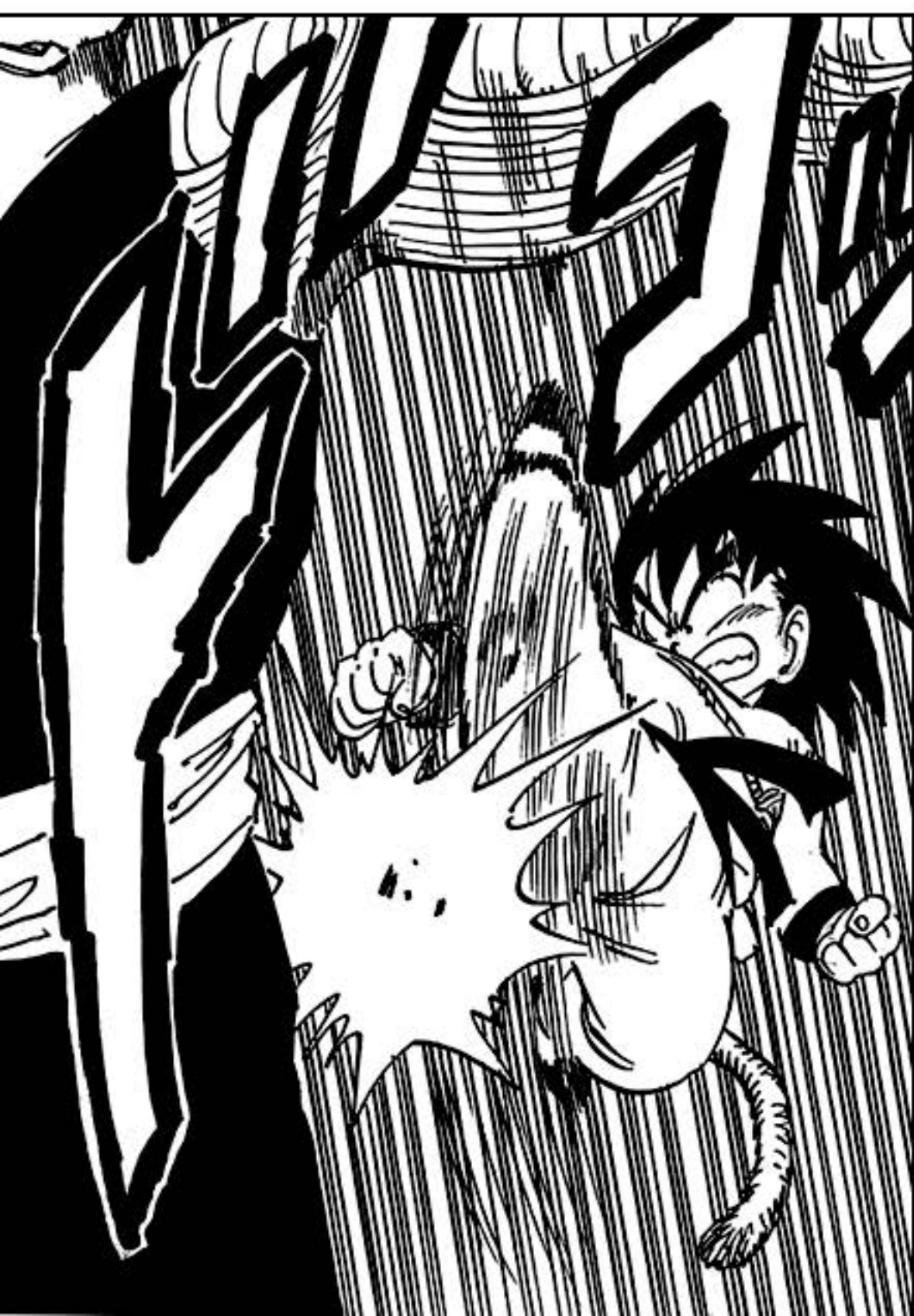
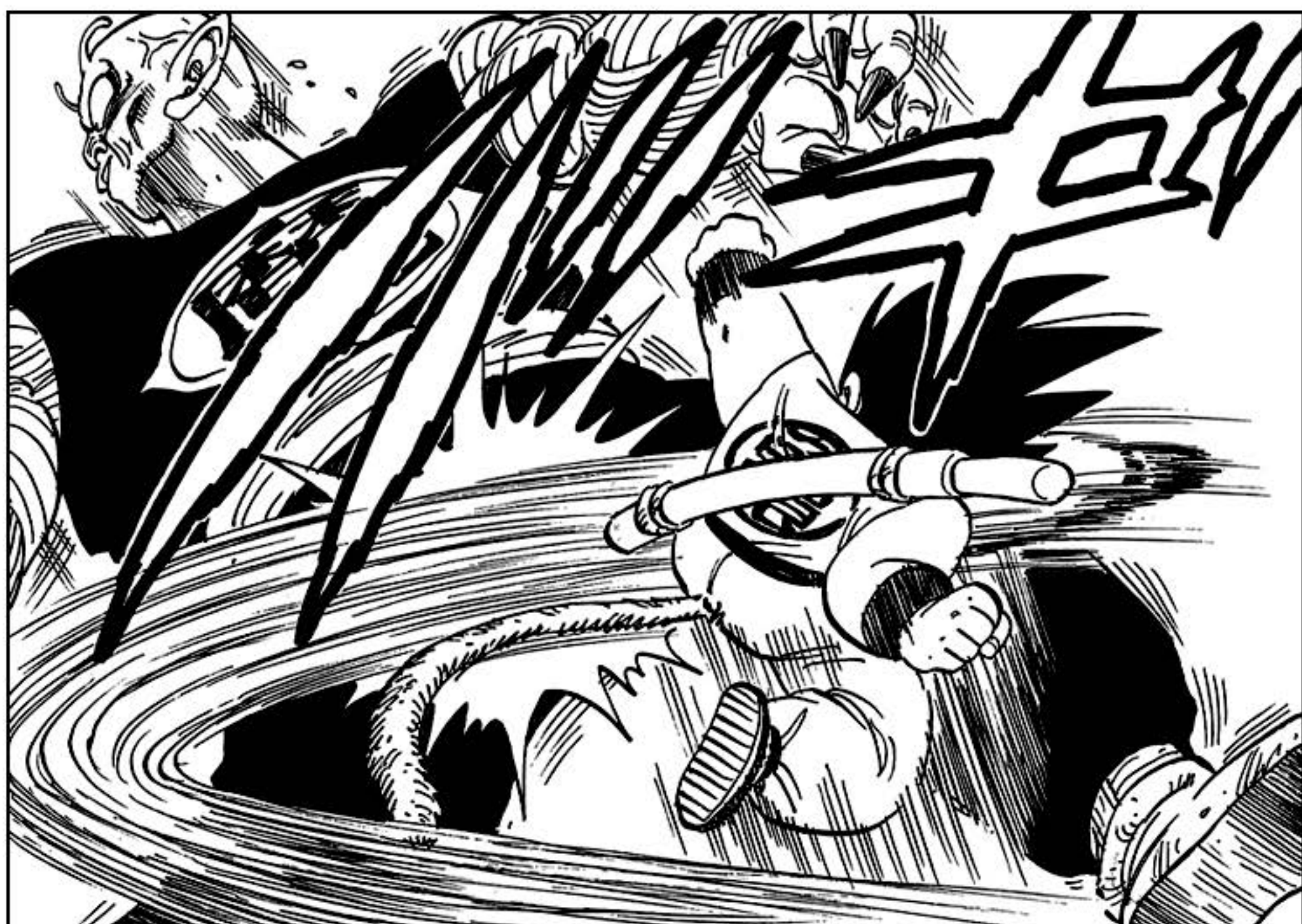




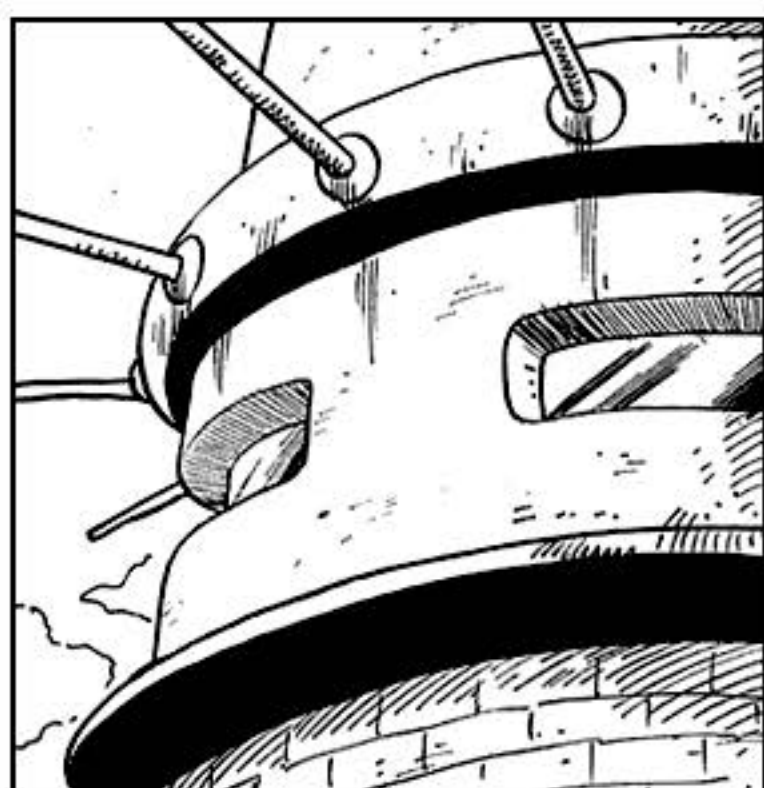
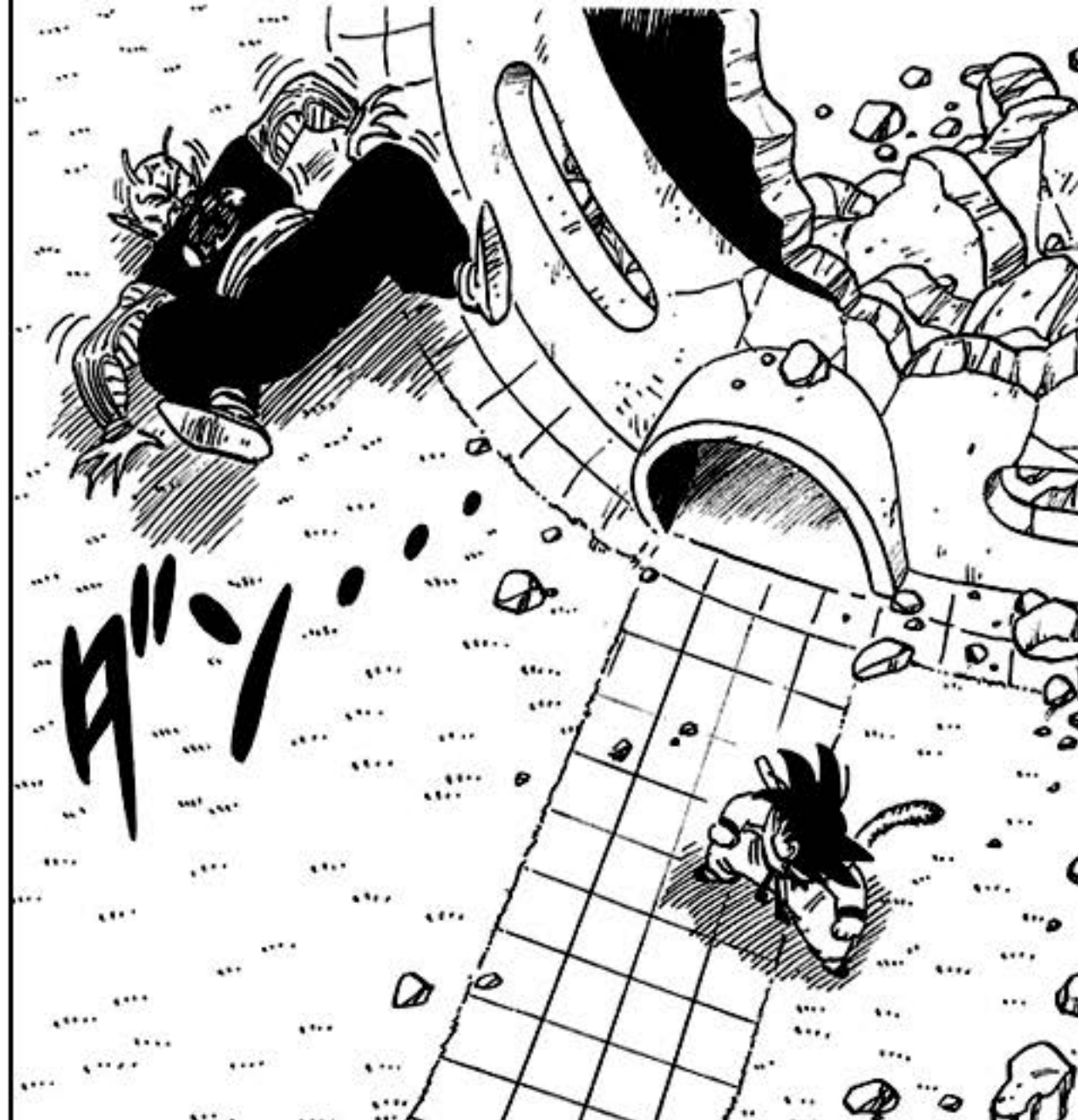




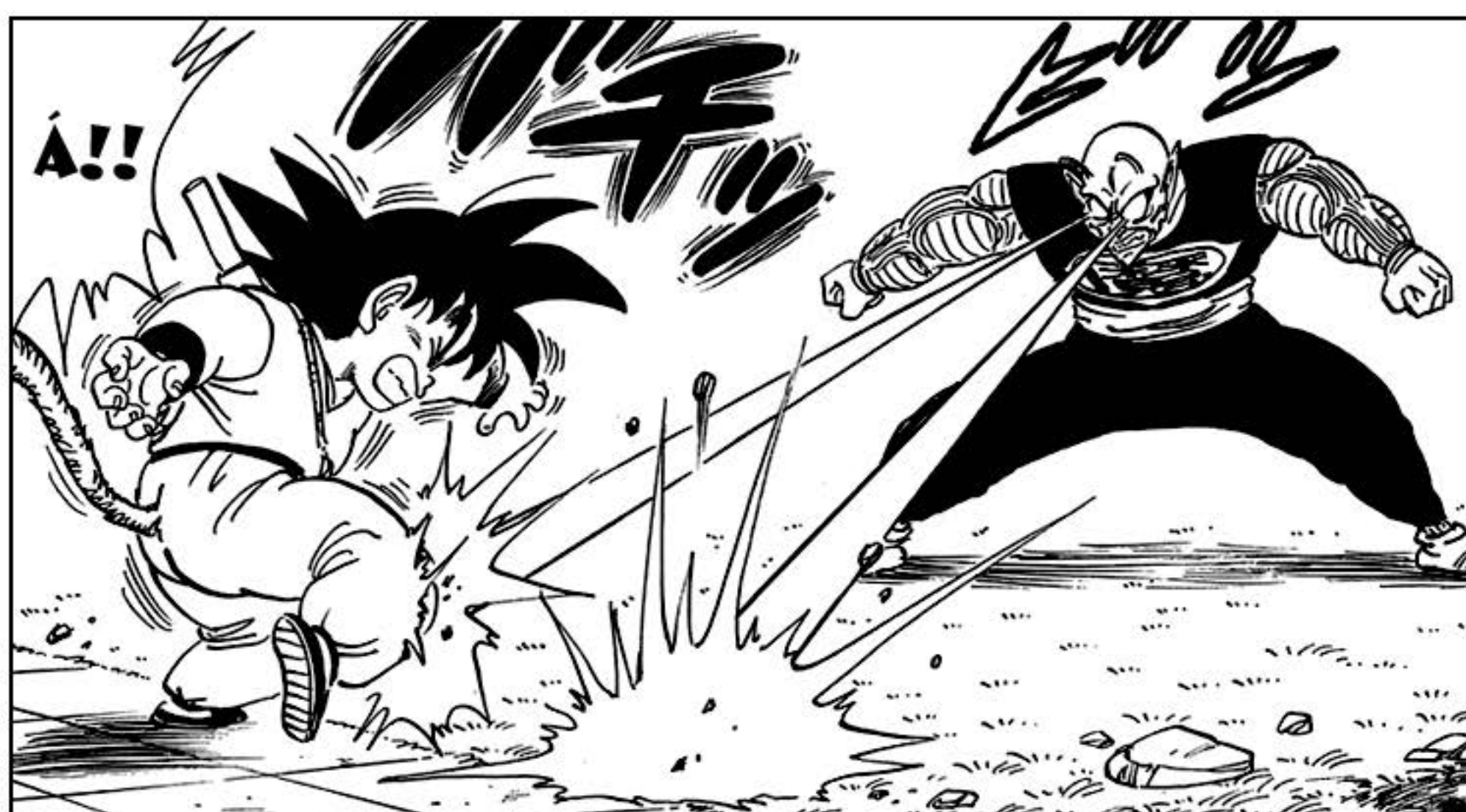








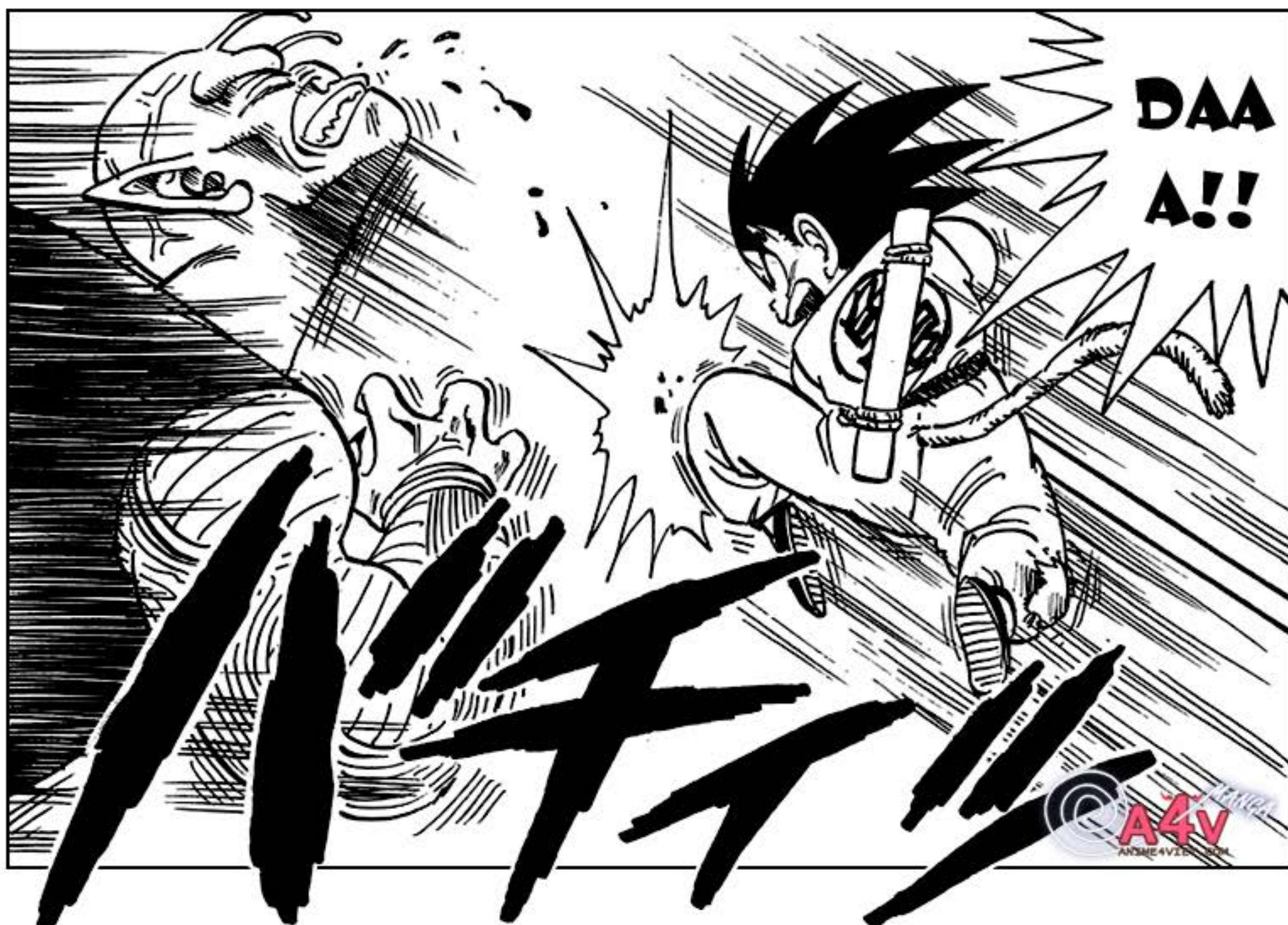




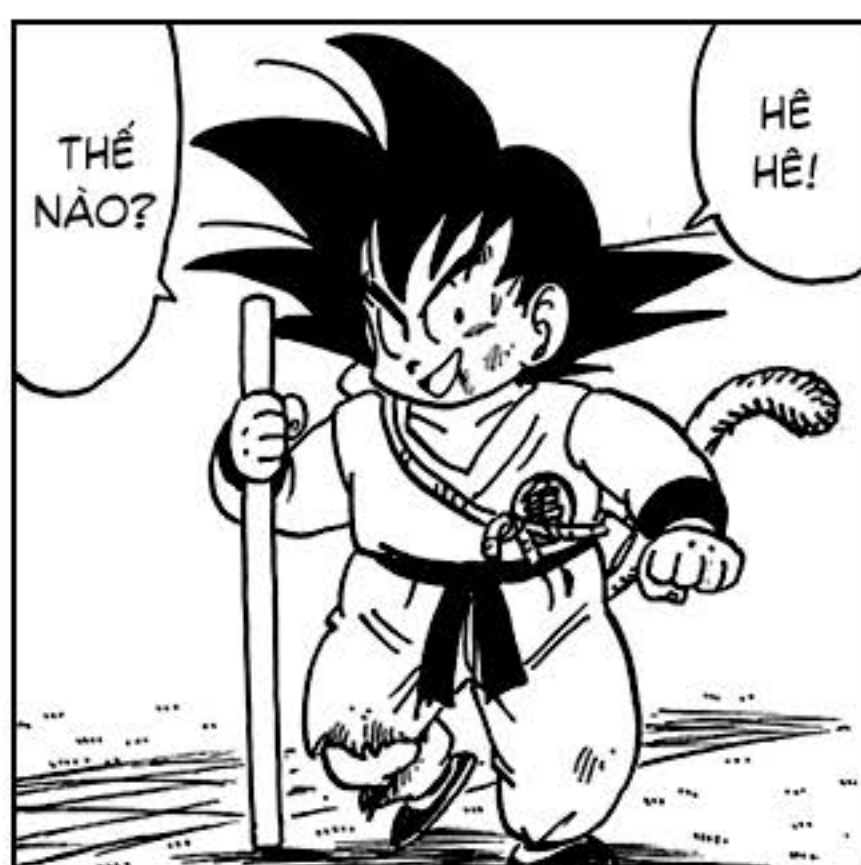












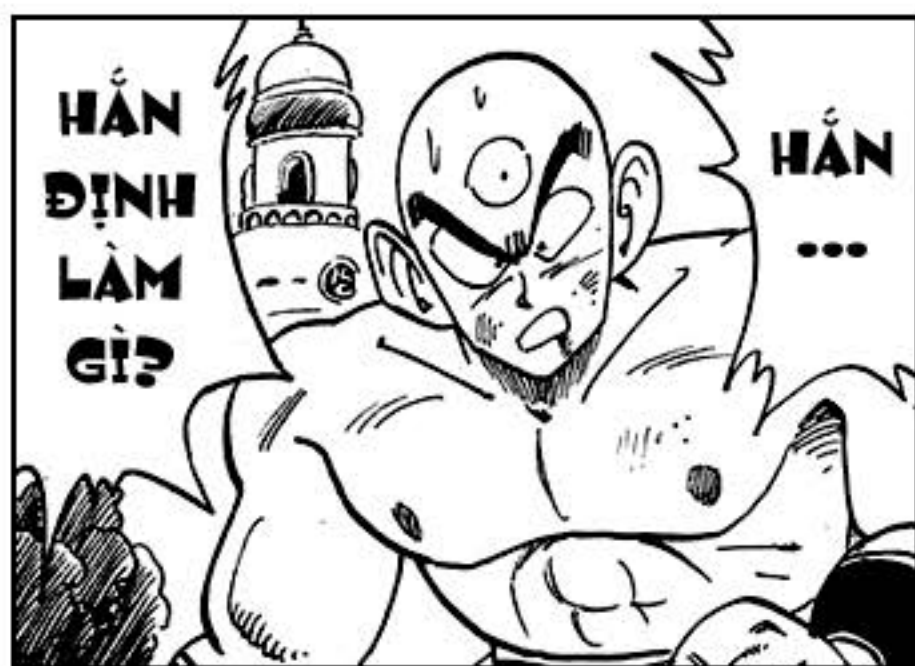




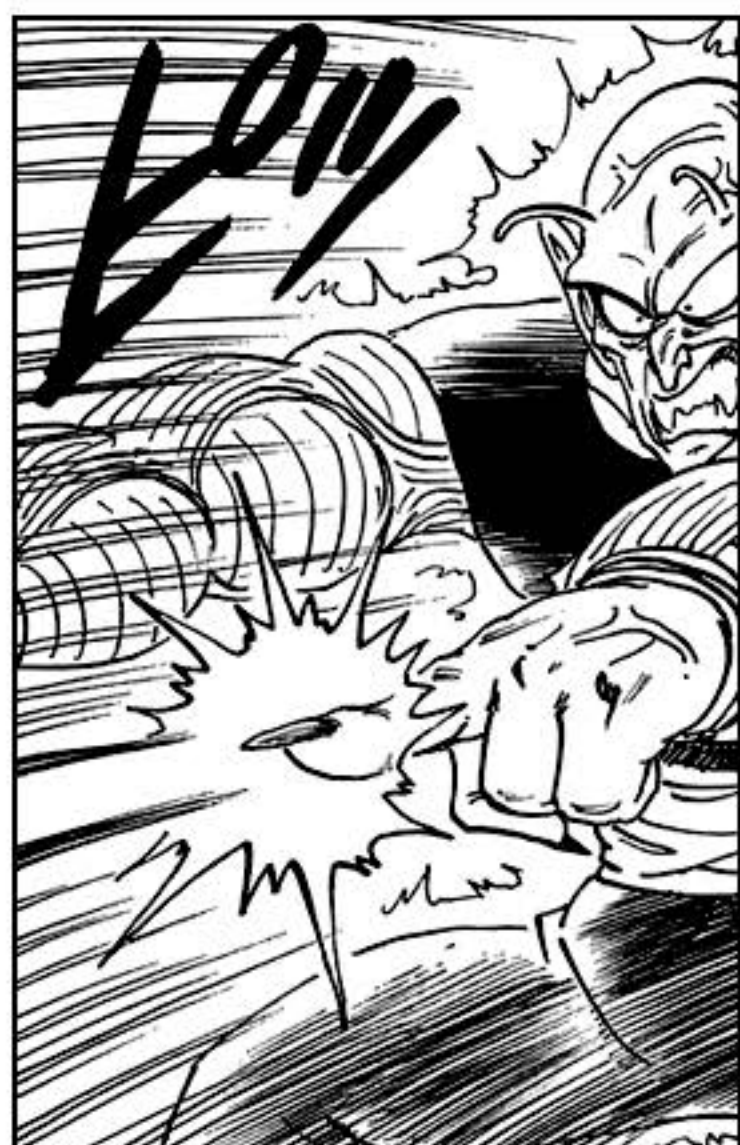




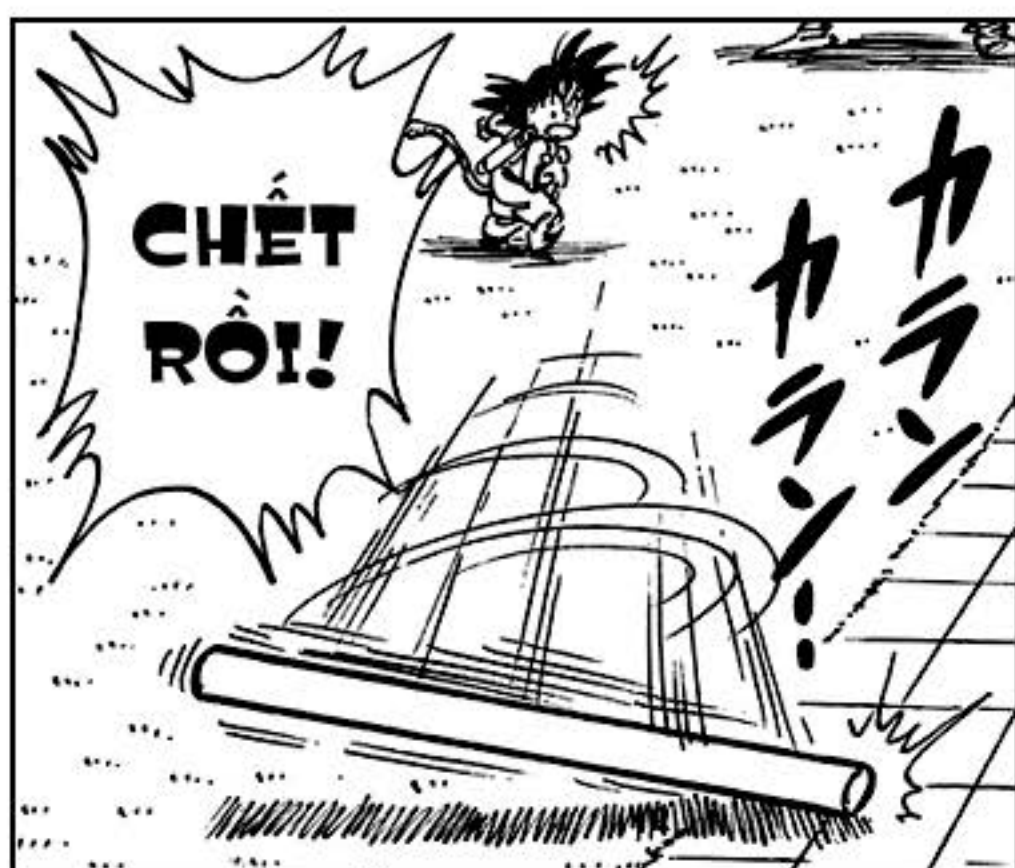




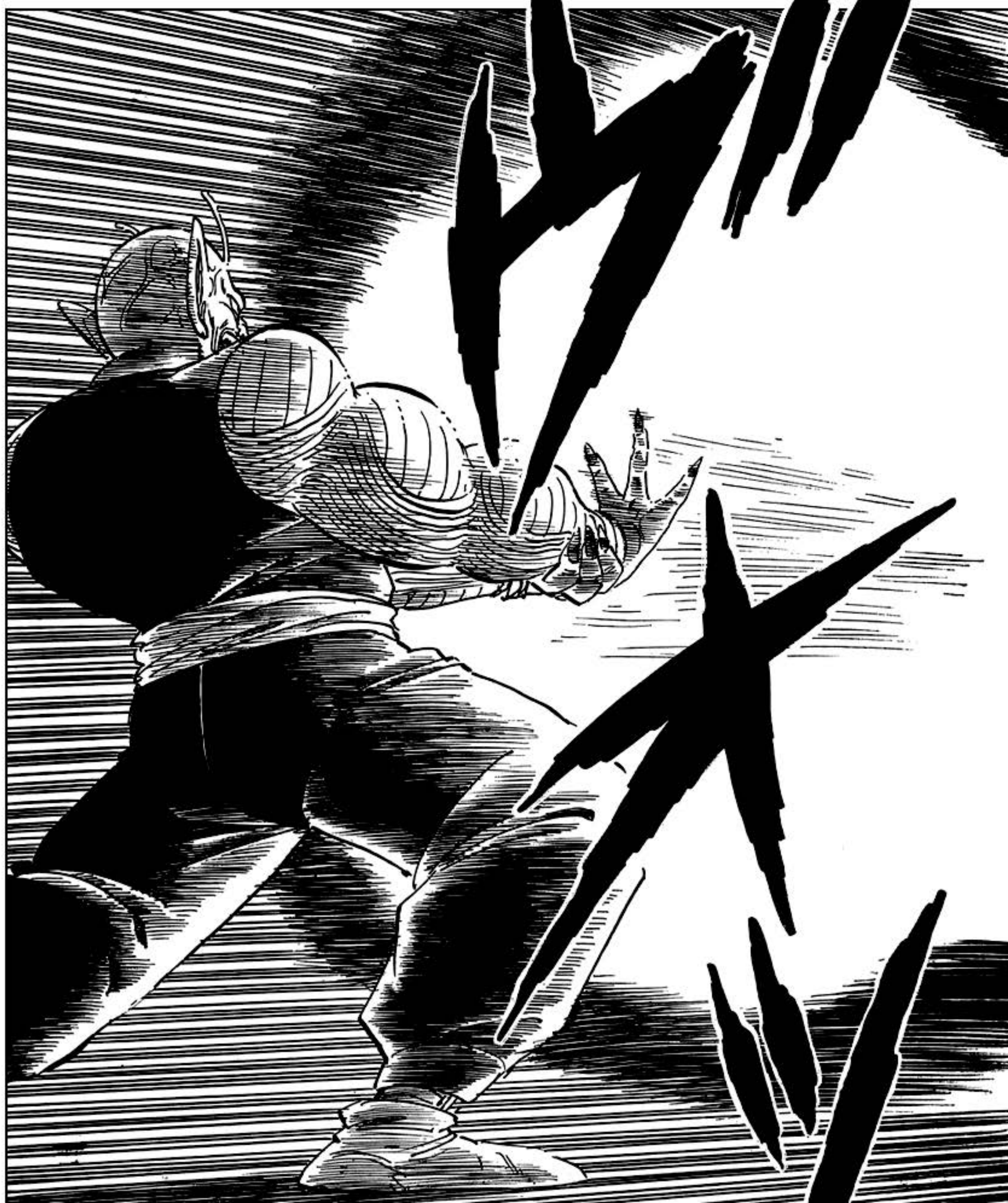












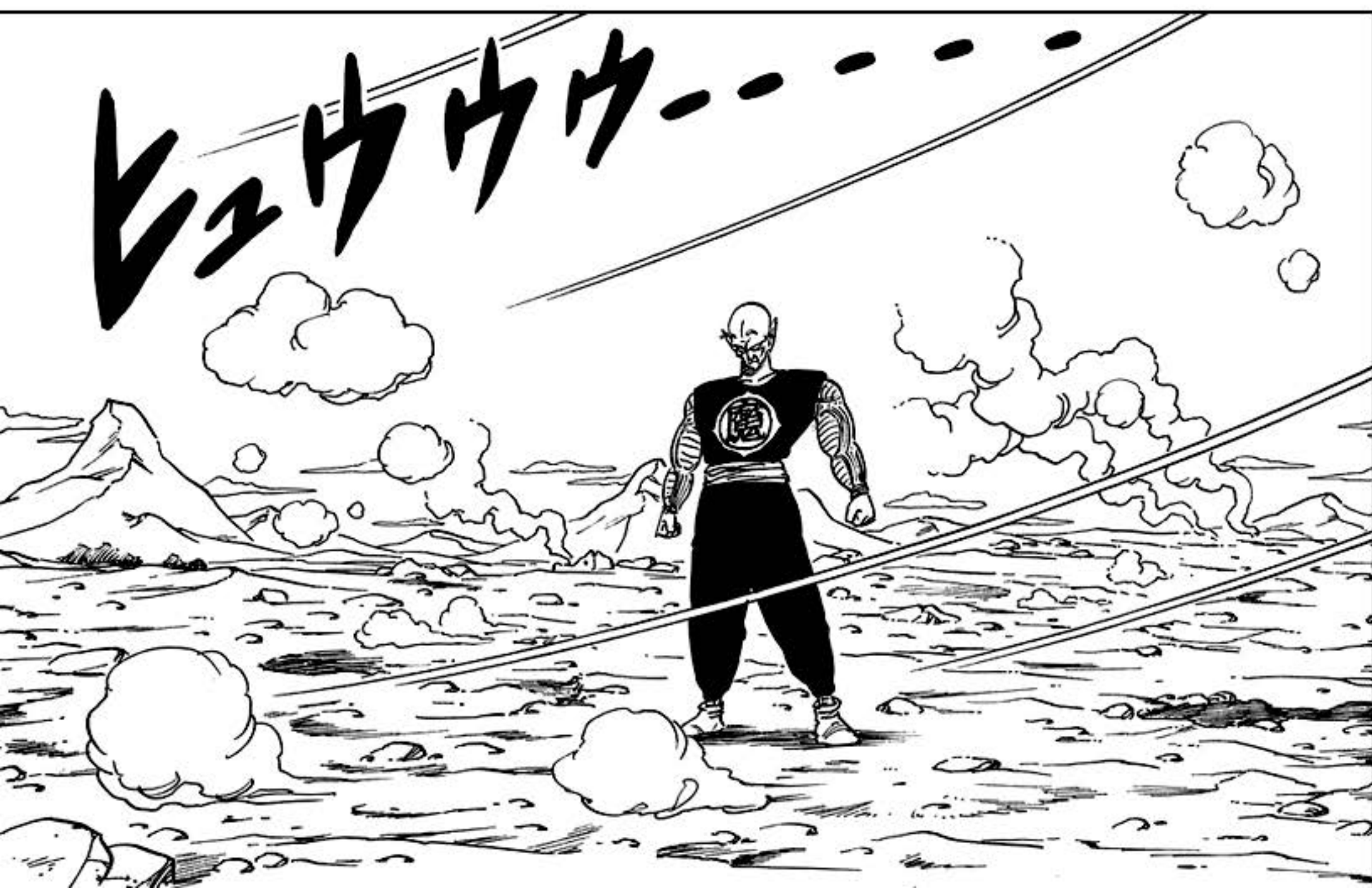








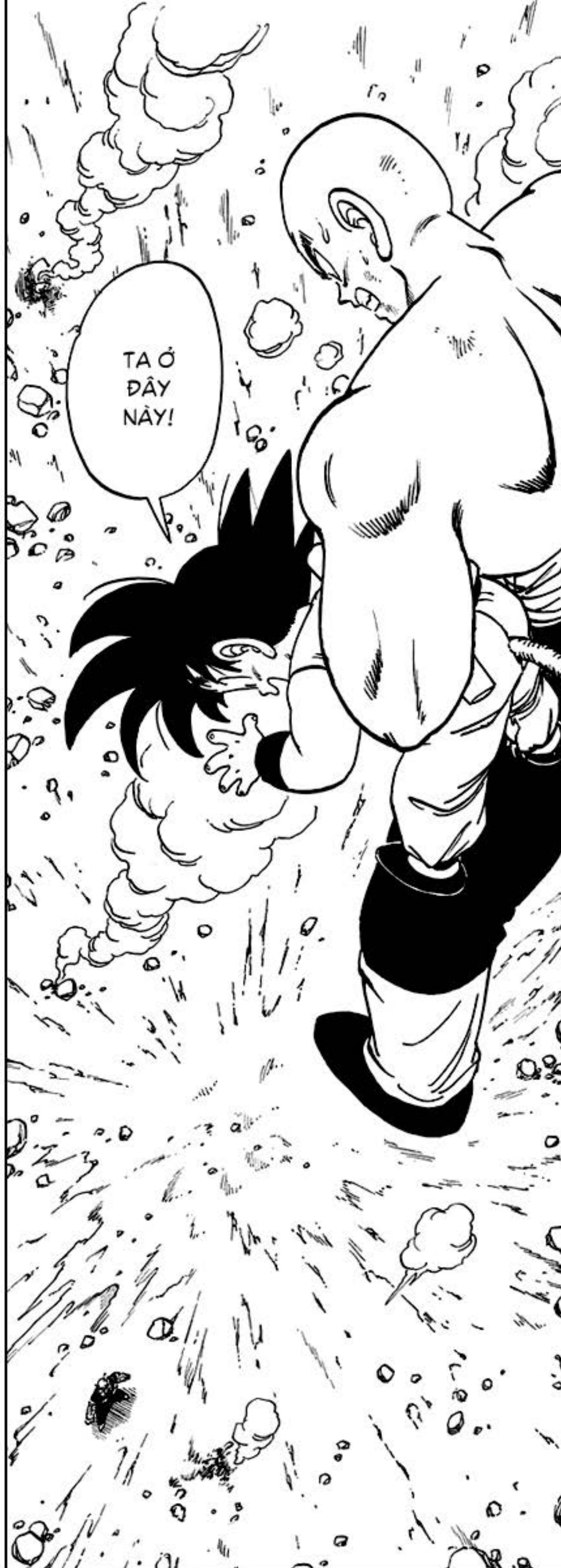
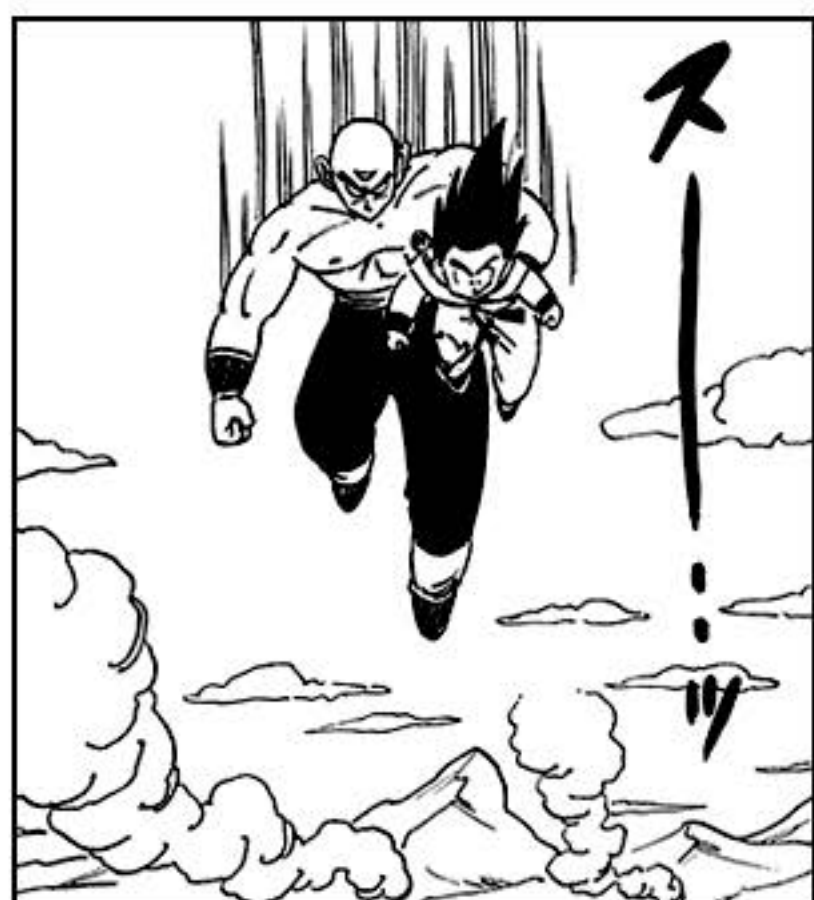




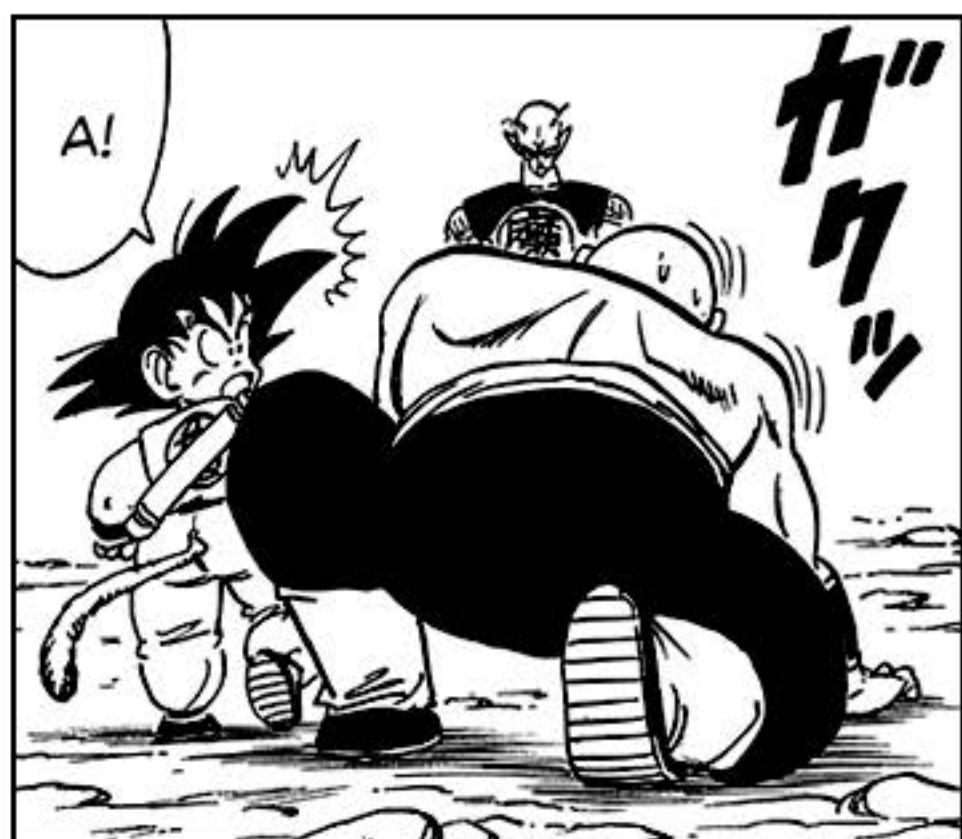
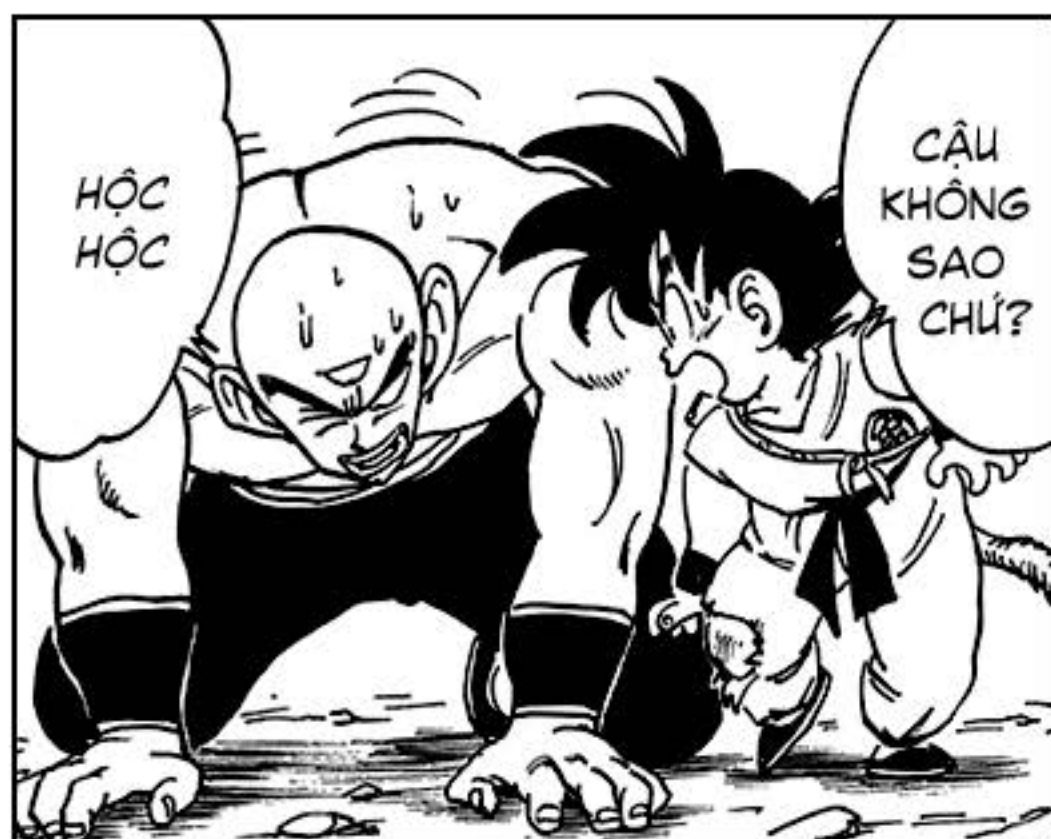




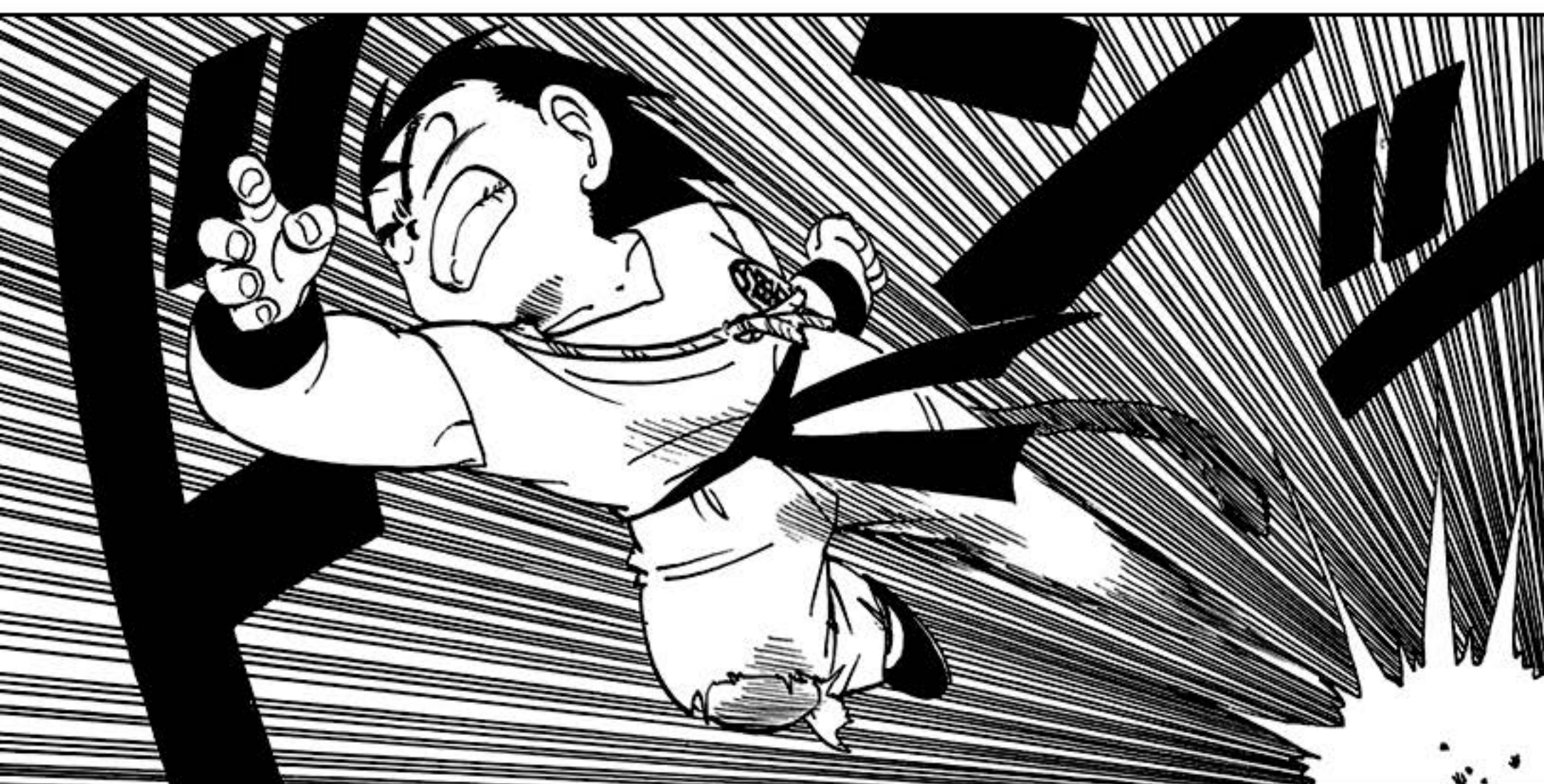




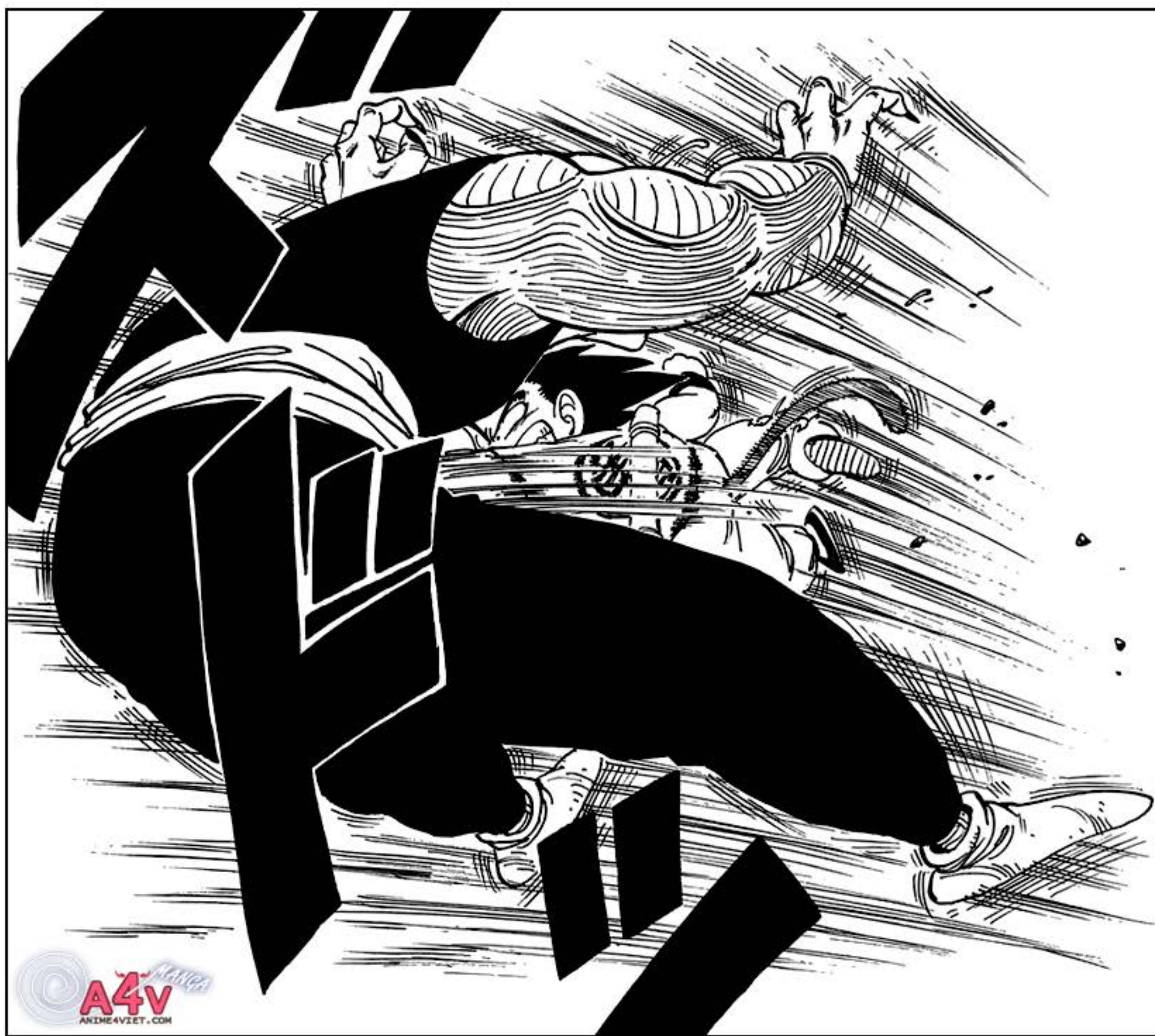




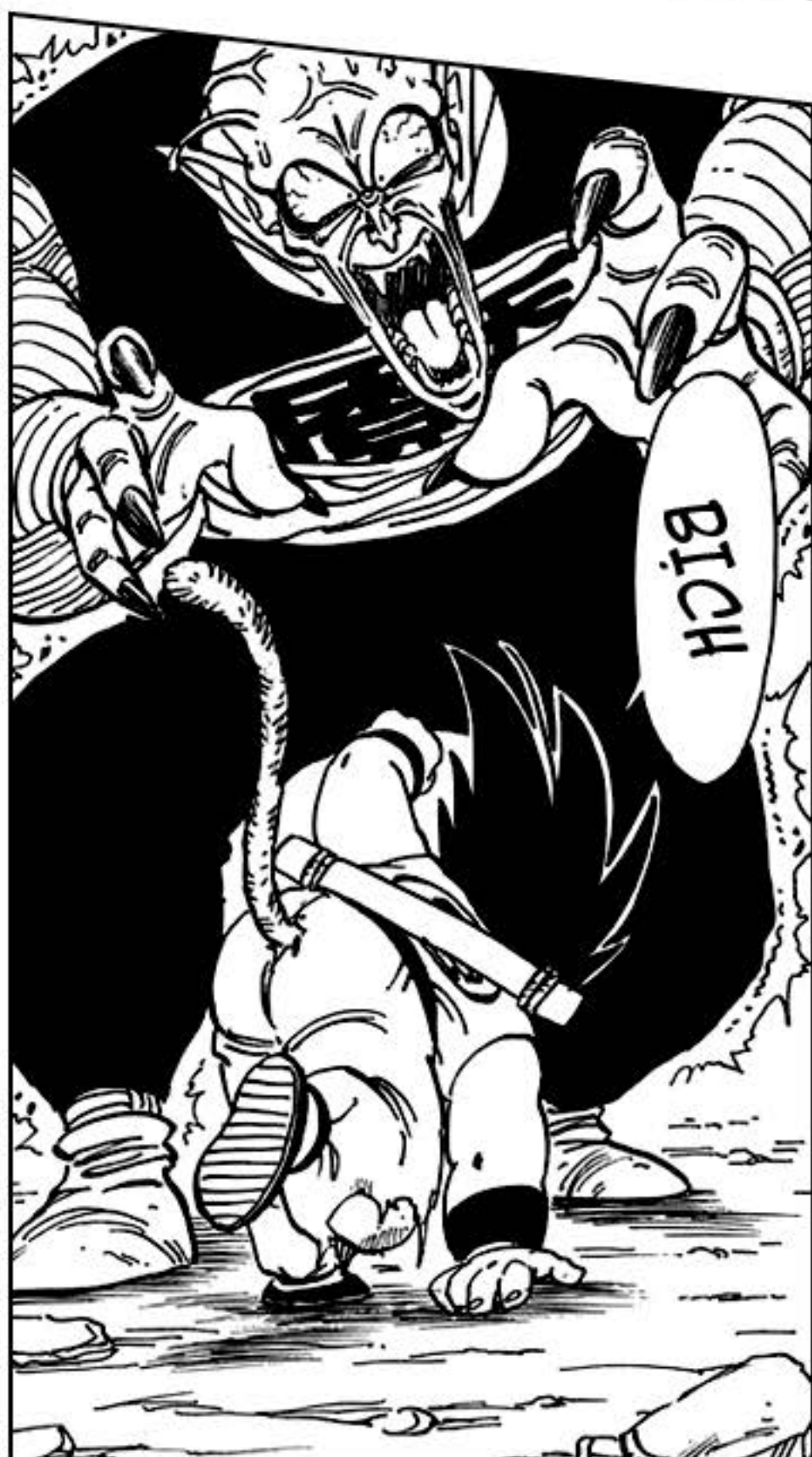






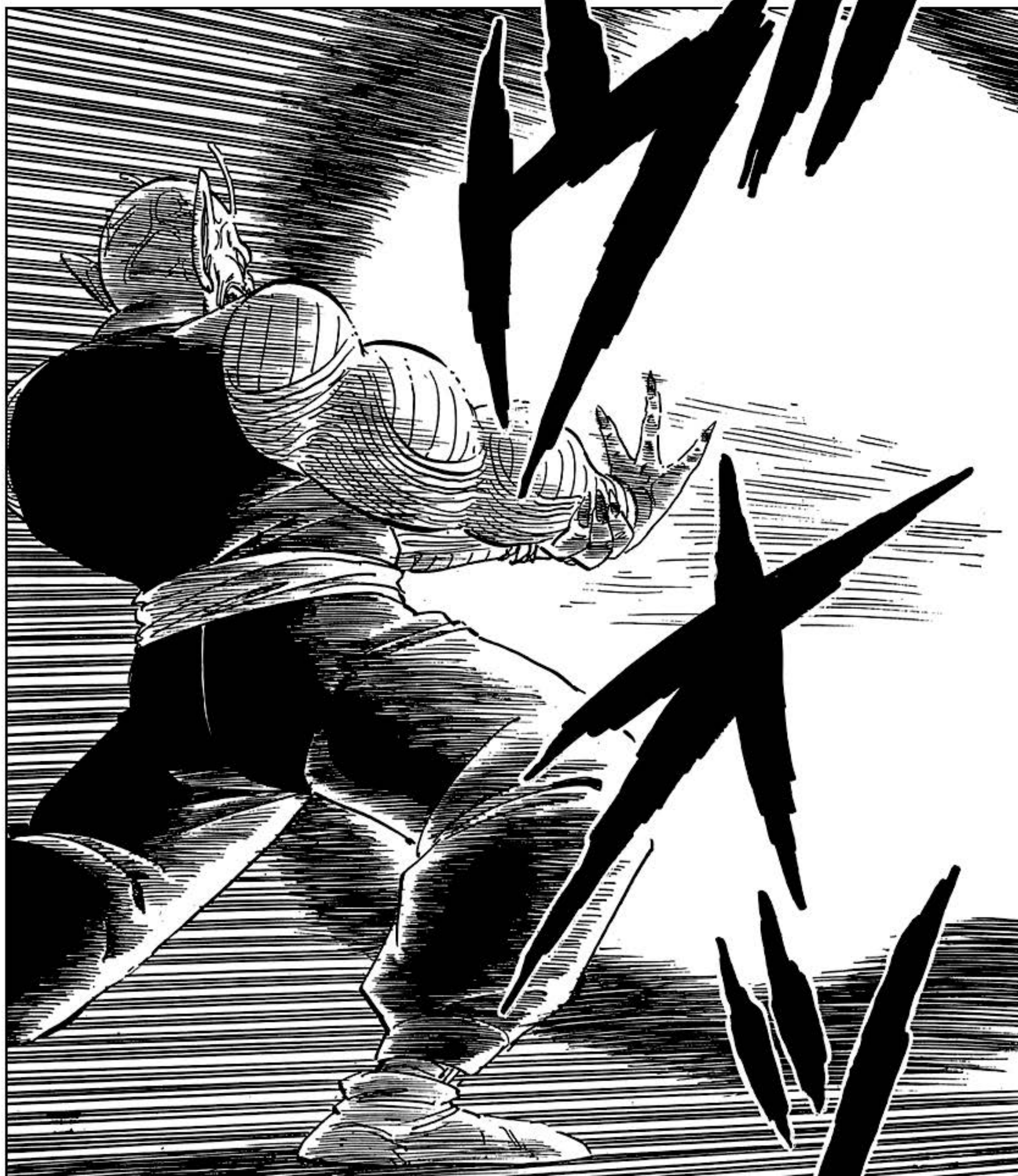








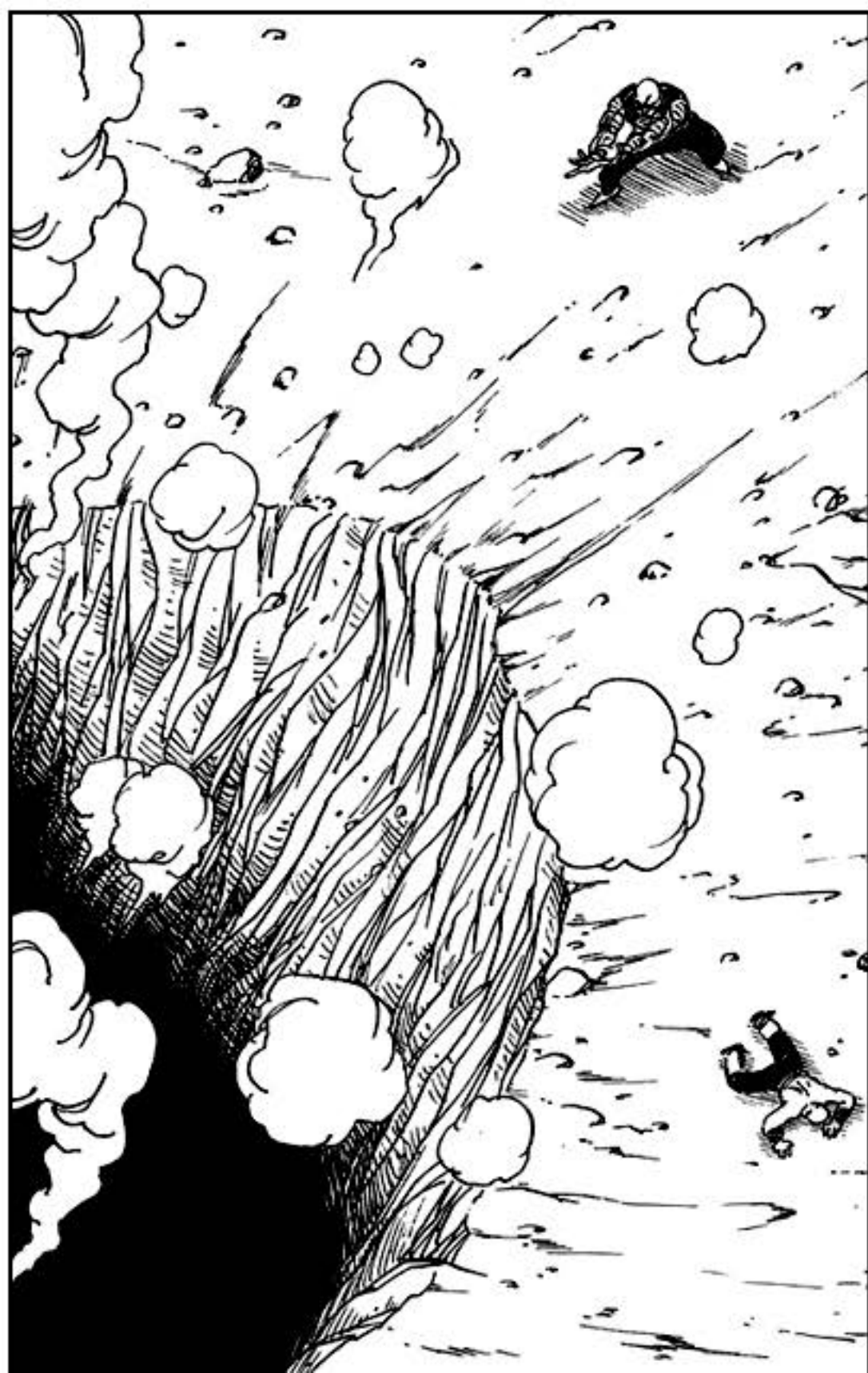
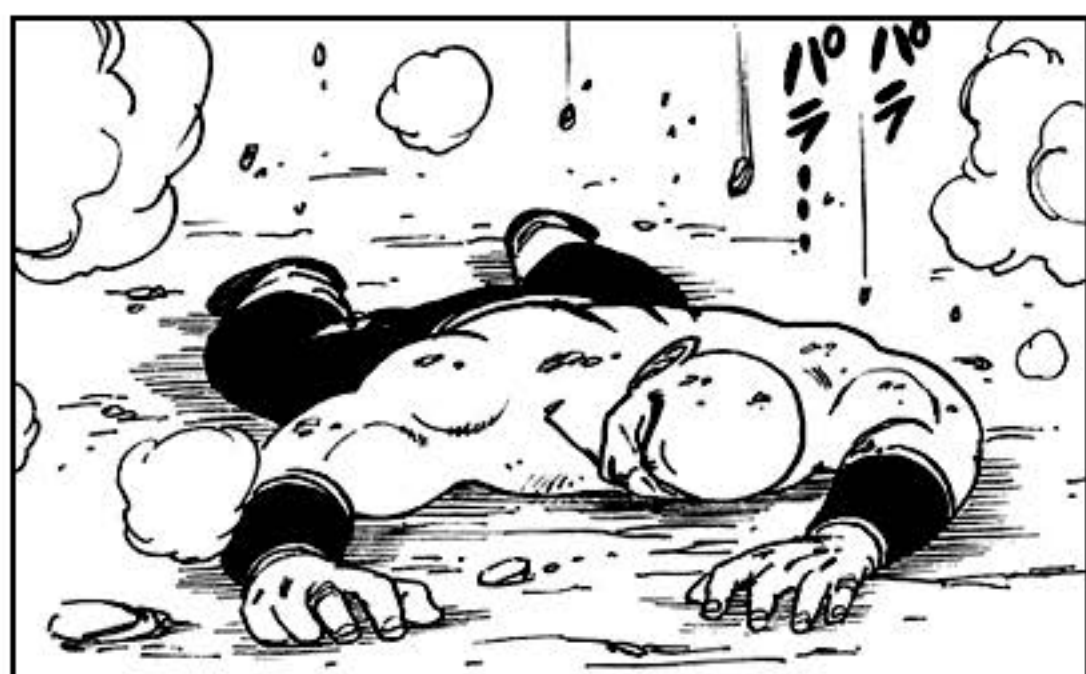
**RANH CON ĐÁNG  
CHẾT!! XUỐNG ĐỊA  
NGỤC CHO TA!!!**



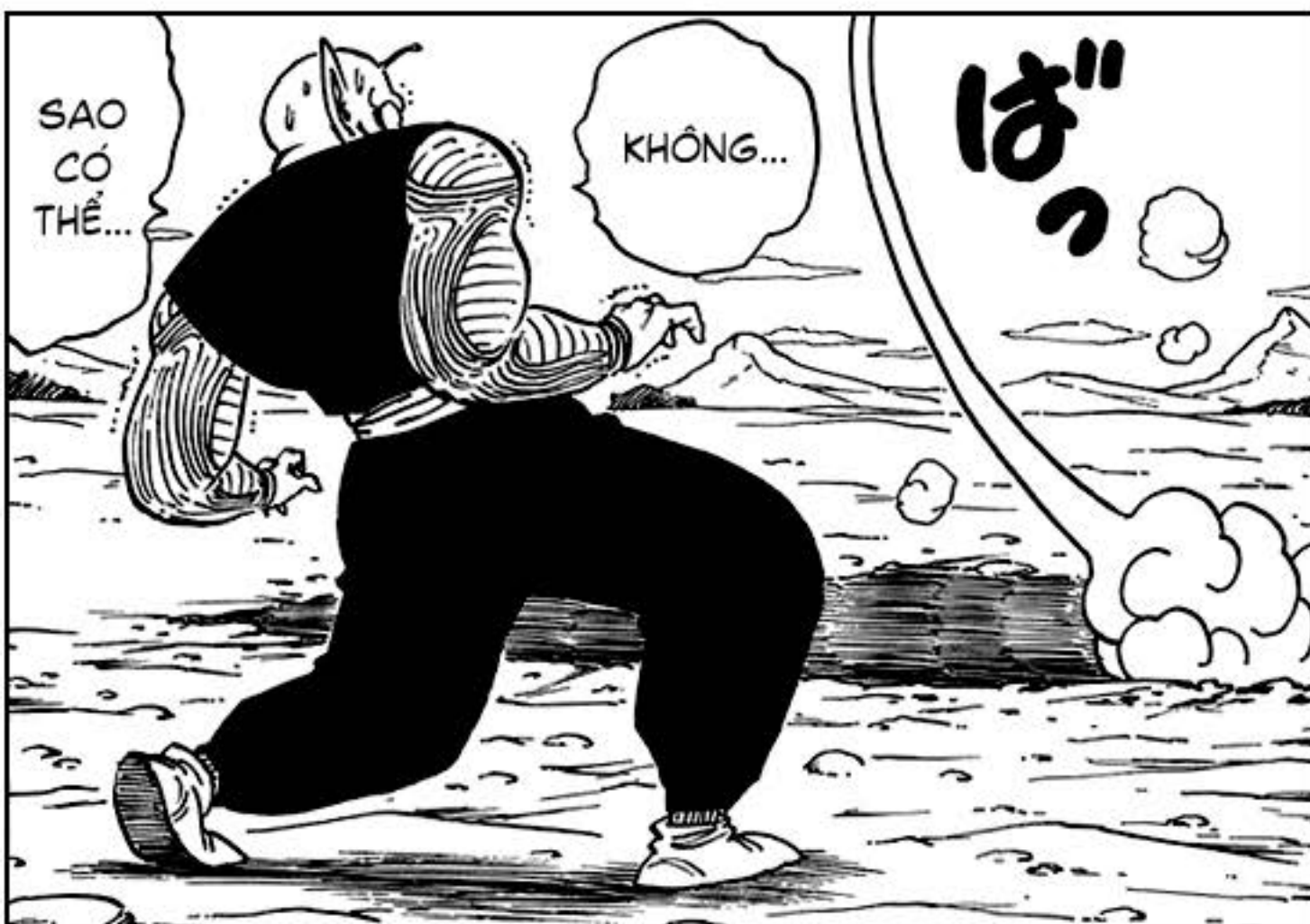
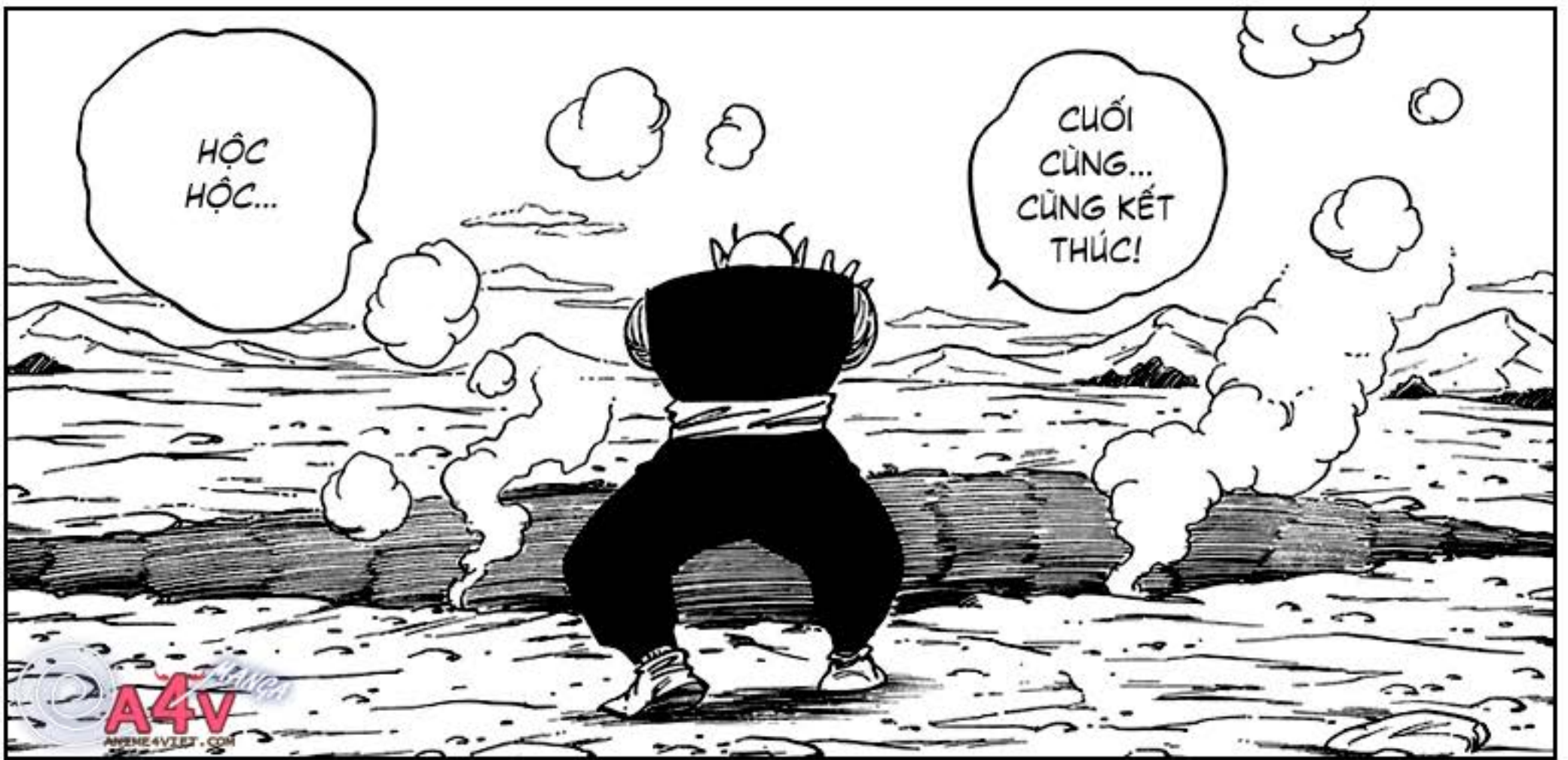
















Ư... HE  
HE HE!

HÌNH NHƯ  
TA VẪN  
CÒN SỐNG  
THÌ PHẢI...



ĐẠI...  
MA VƯƠNG  
PICCOLO TA  
MÀ LẠI  
KHÔNG GIẾT  
NỔI MỘT  
CON NGƯỜI  
SAO!

SAO...  
SAO CÓ  
THỂ THỂ  
CHỦ!



SỨC  
MẠNH CỦA  
NGƯỜI ĐÀ  
SUY GIẢM.  
TA NÓI  
MÀ.

HÊ!

とん!



HÊ HÊ!  
TA CÓ ĐUÔI  
NÊN CHẮC  
KHÔNG PHẢI  
CON NGƯỜI  
ĐÀU.

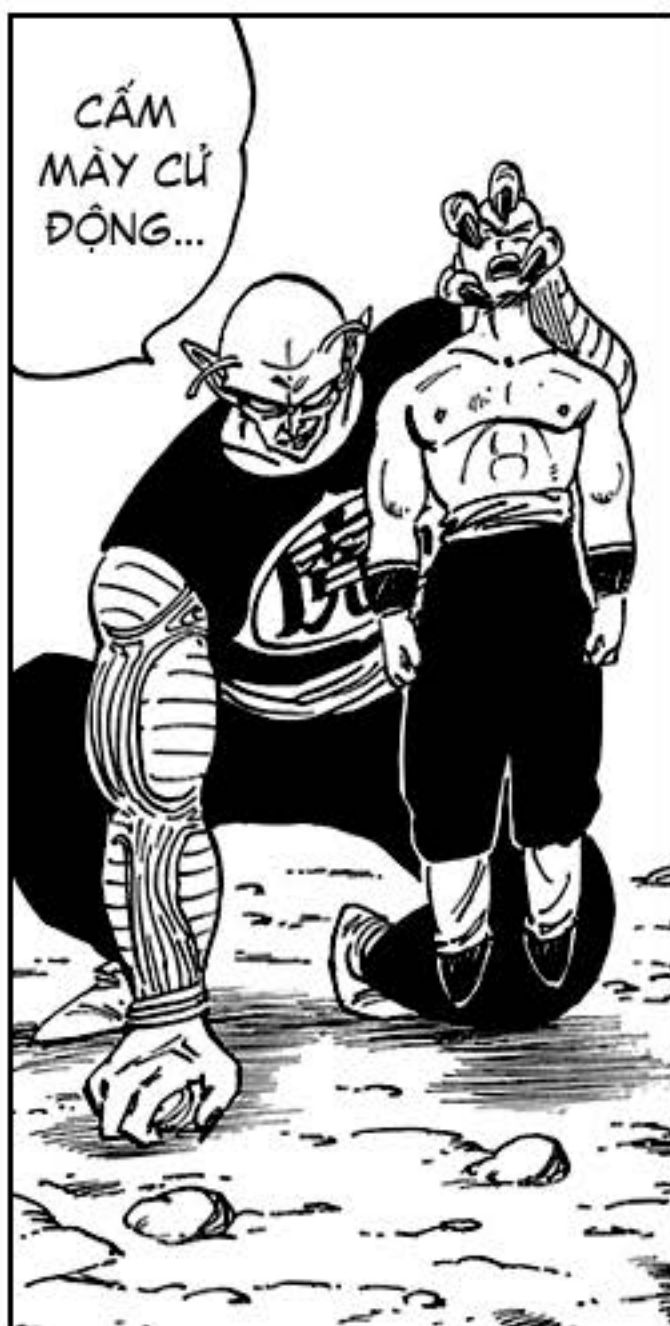
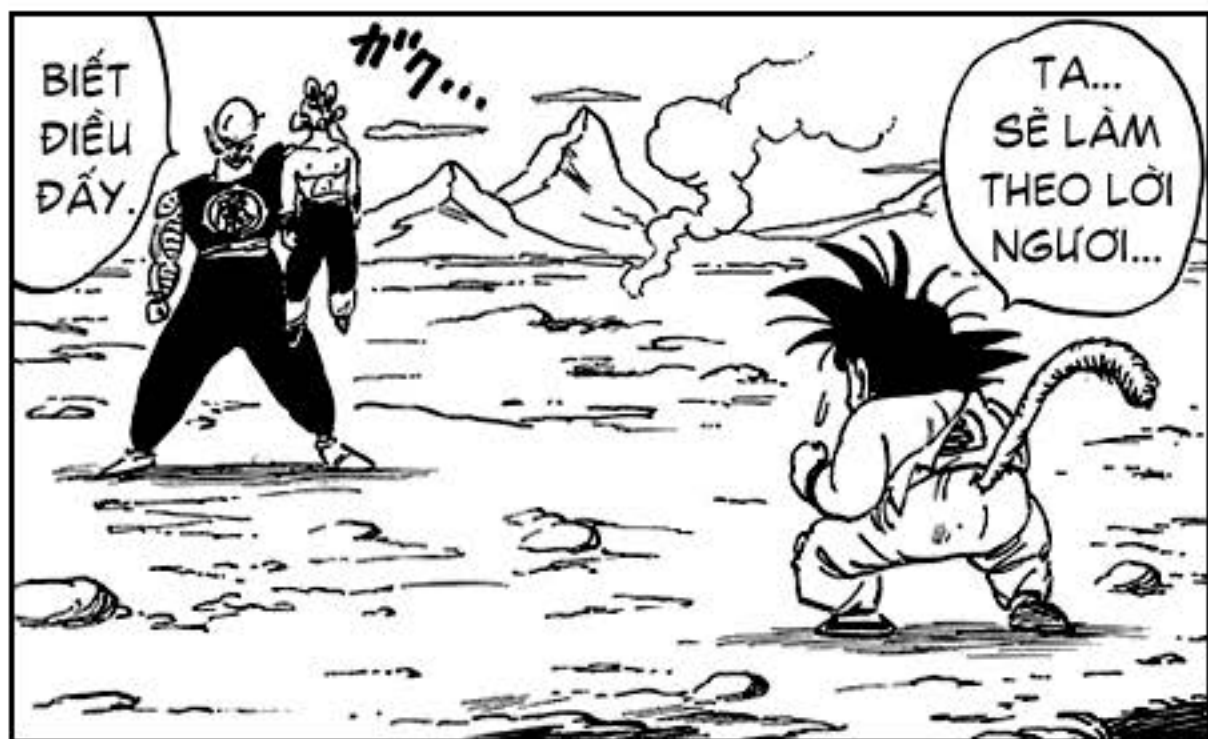




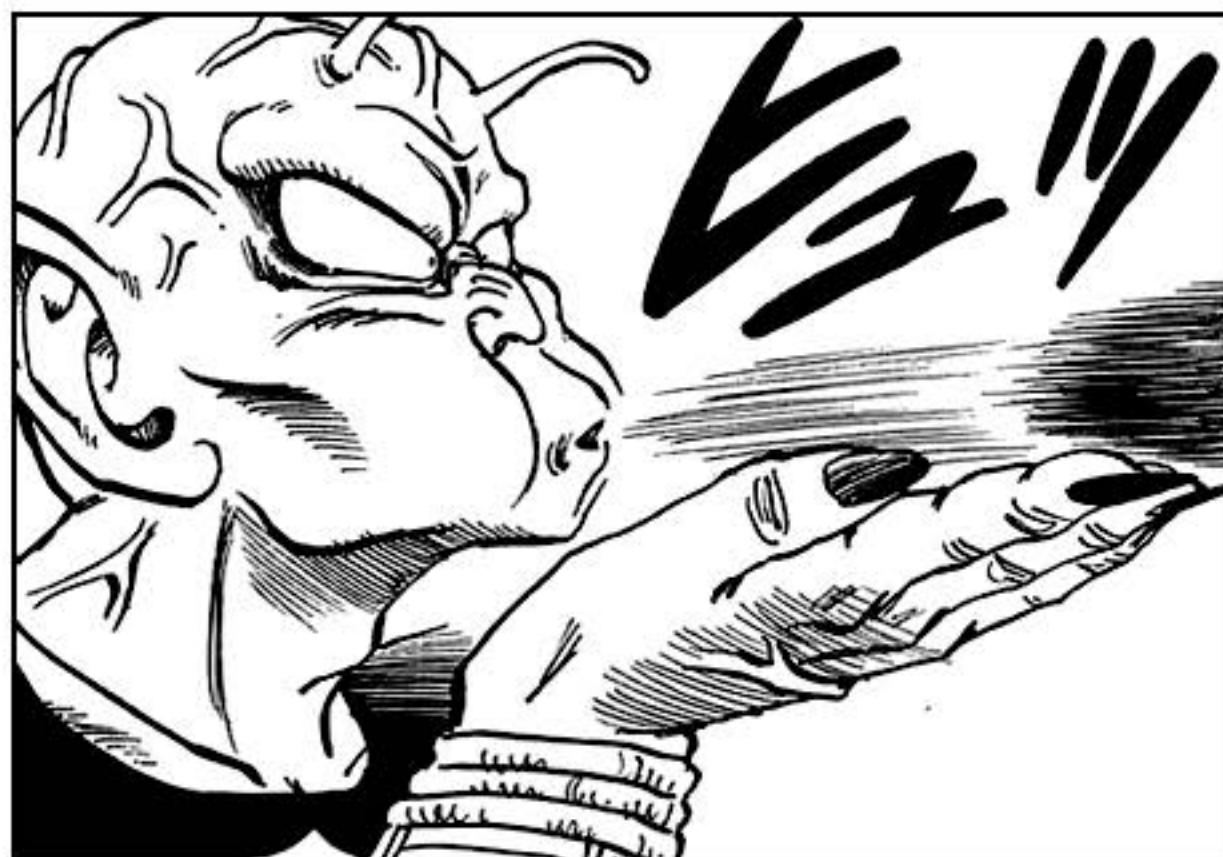
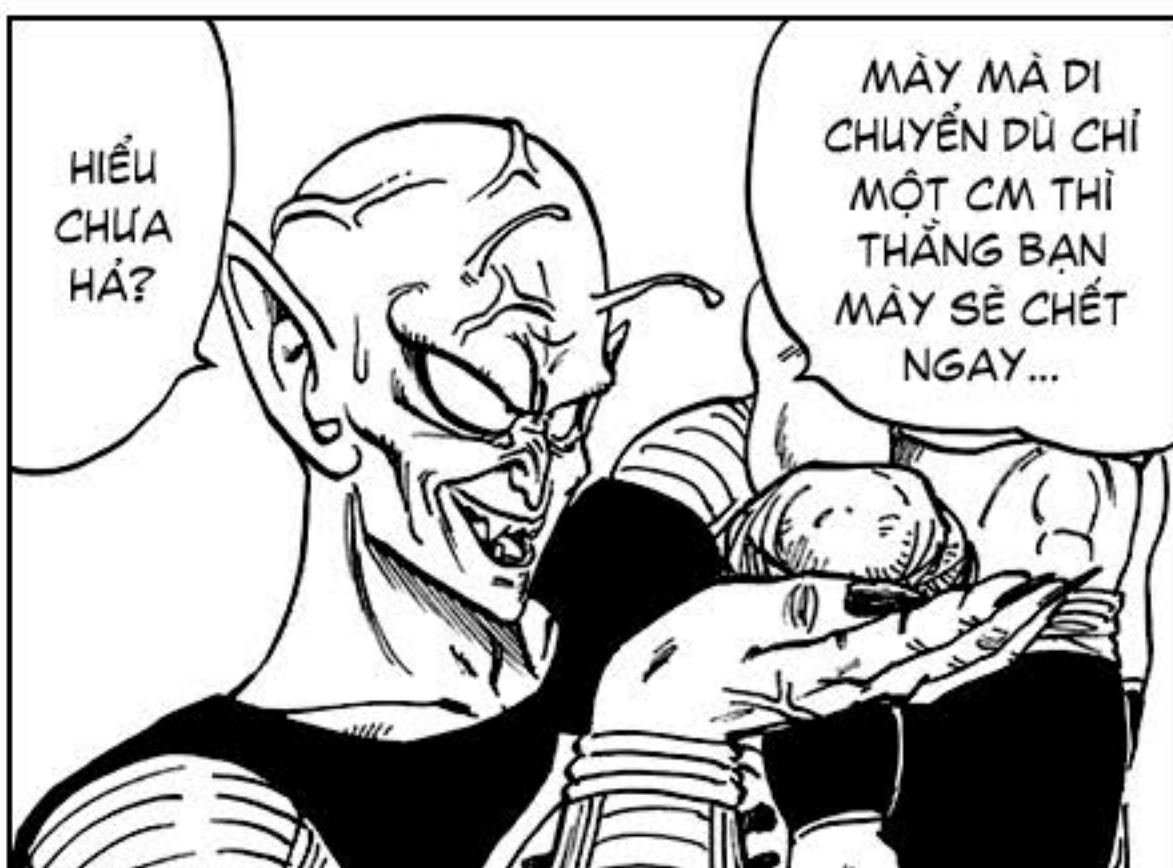




















ĐIỂM  
DỰA  
CỦA  
MÀY ĐÓ  
HÀ? TÁ  
ĐÃ GIẾT  
SHEN-  
LON  
RỒI!

HA HA  
HA!!  
THÀNG  
NGU!!



CỦ  
LÀM  
ĐI!!

RỒI TÁ  
SẼ HỒI  
SINH CẬU  
ẦY NHỜ  
NGỌC  
RỒNG!!



CÁI CON  
GIUN ĐẨY  
TA MUỐN  
GIẾT BAO  
NHIÊU  
CHẴNG  
ĐƯỢC!

NÓI  
XÂM  
SAO?



NGƯỜI  
ĐỪNG  
NÓI  
XÂM...!

CÁI...  
CÁI GÌ?



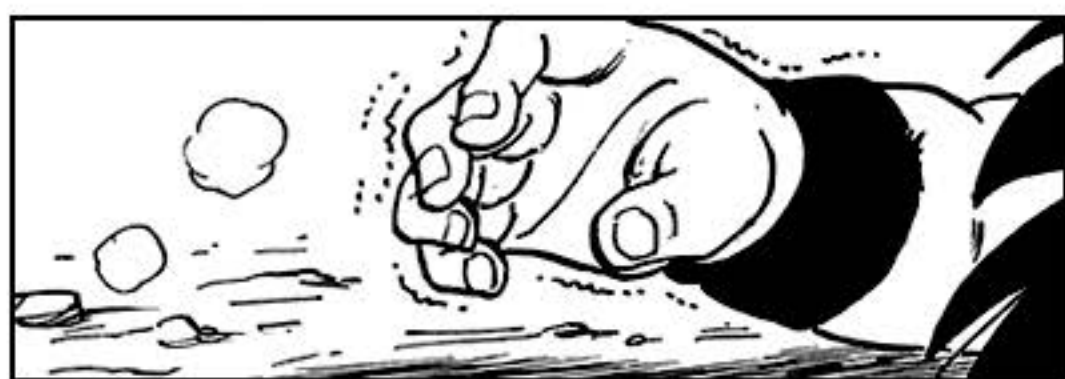
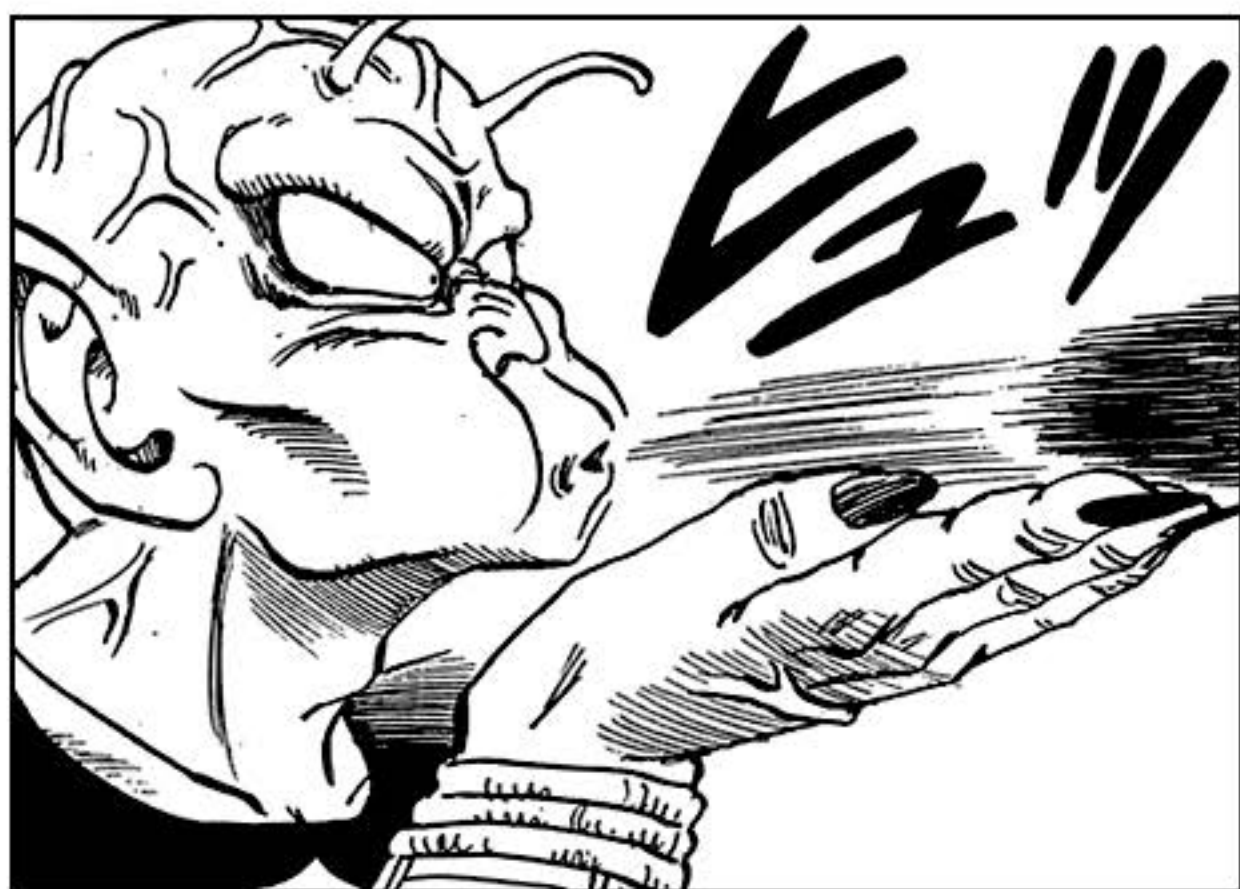
HE HE  
HE!! XIN  
LỖI NHÉ,  
NHƯNG...

... RỒNG  
THẦN CHẾT  
RỒI, NGƯỜI  
ĐỊNH DỰA  
VÀO GÌ NỮA  
ĐÂY?!



NGƯỜI...  
NGƯỜI  
DÁM...!!

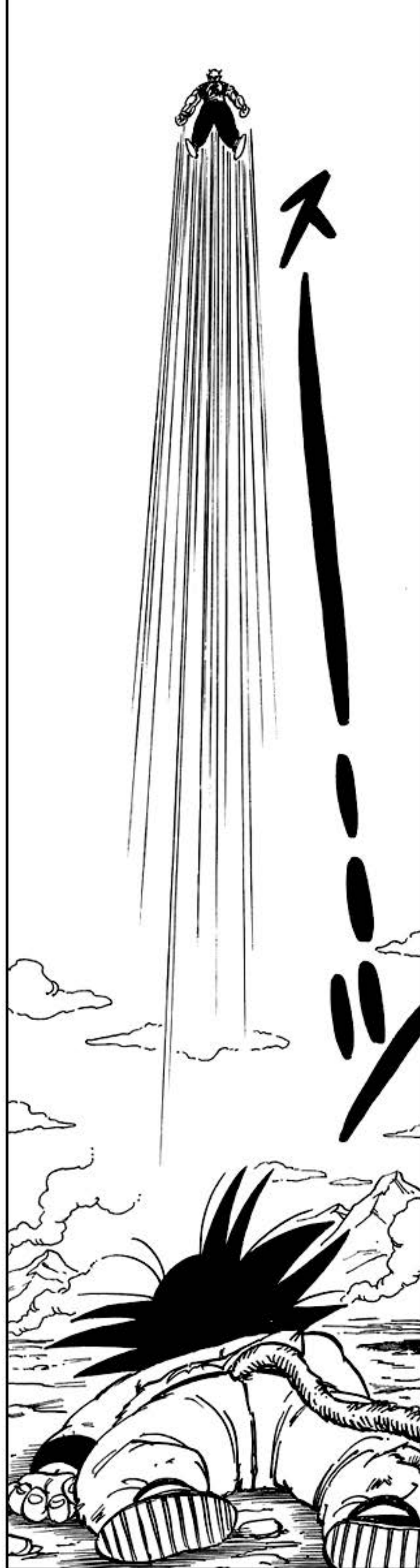




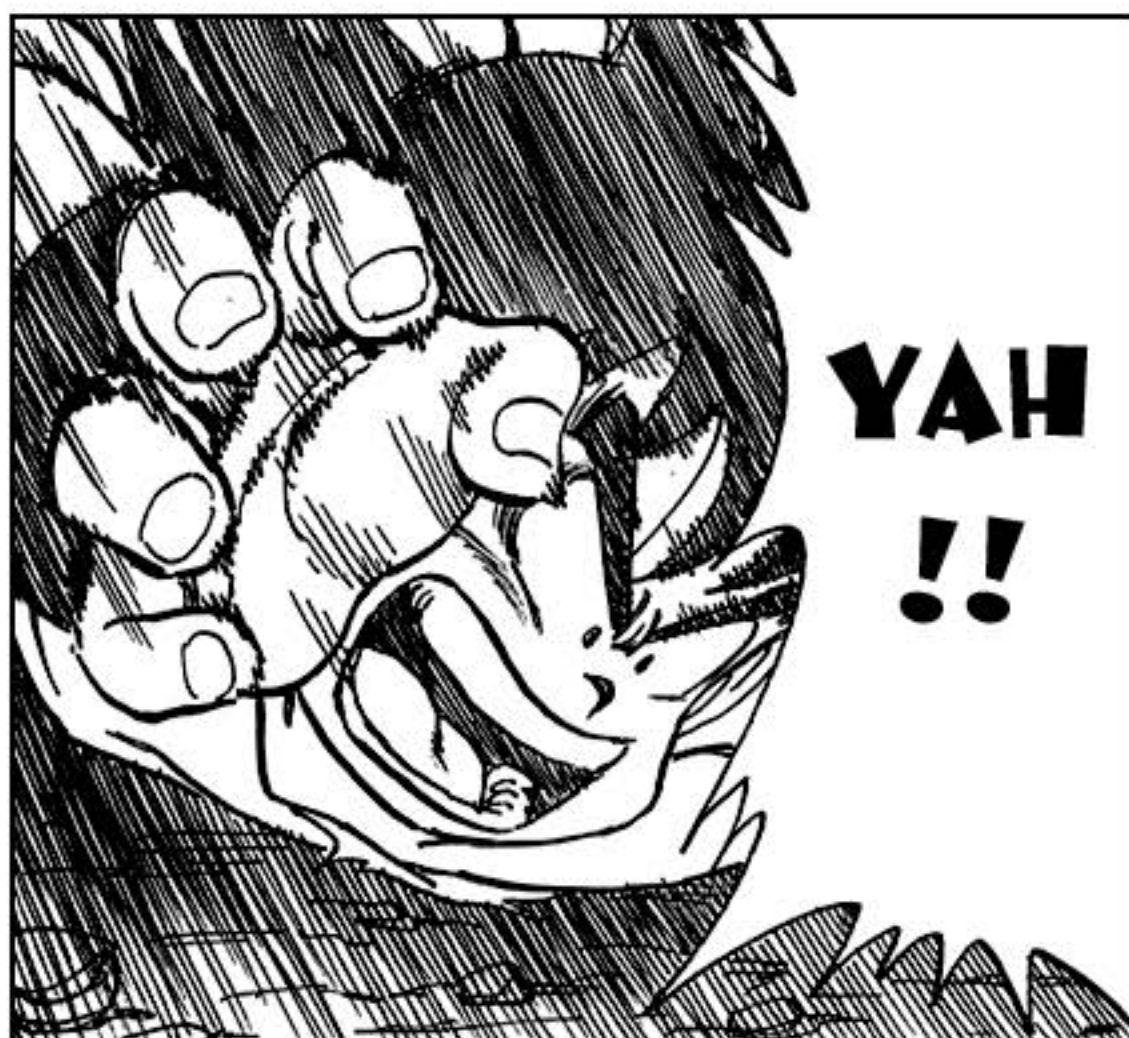
















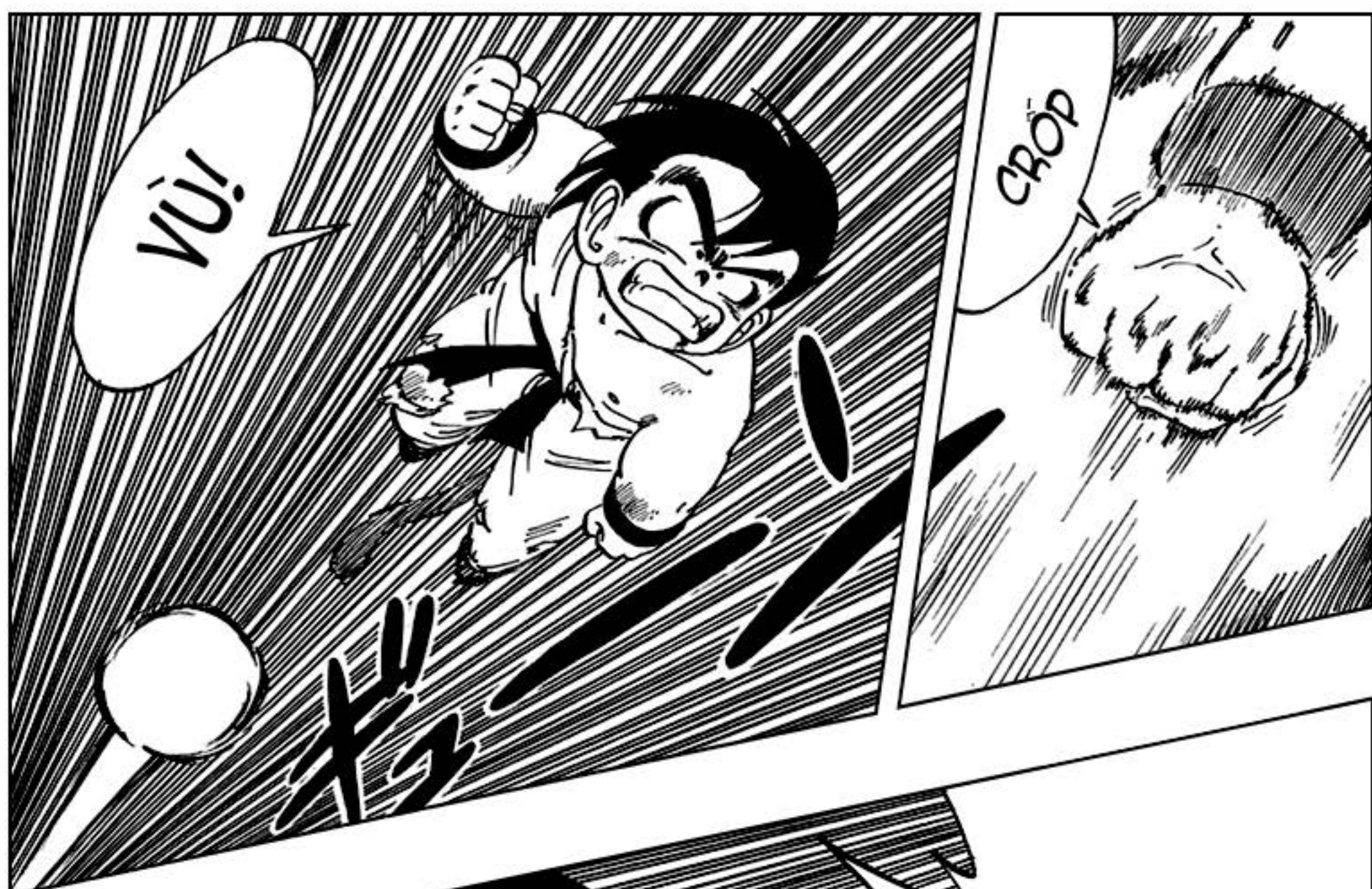






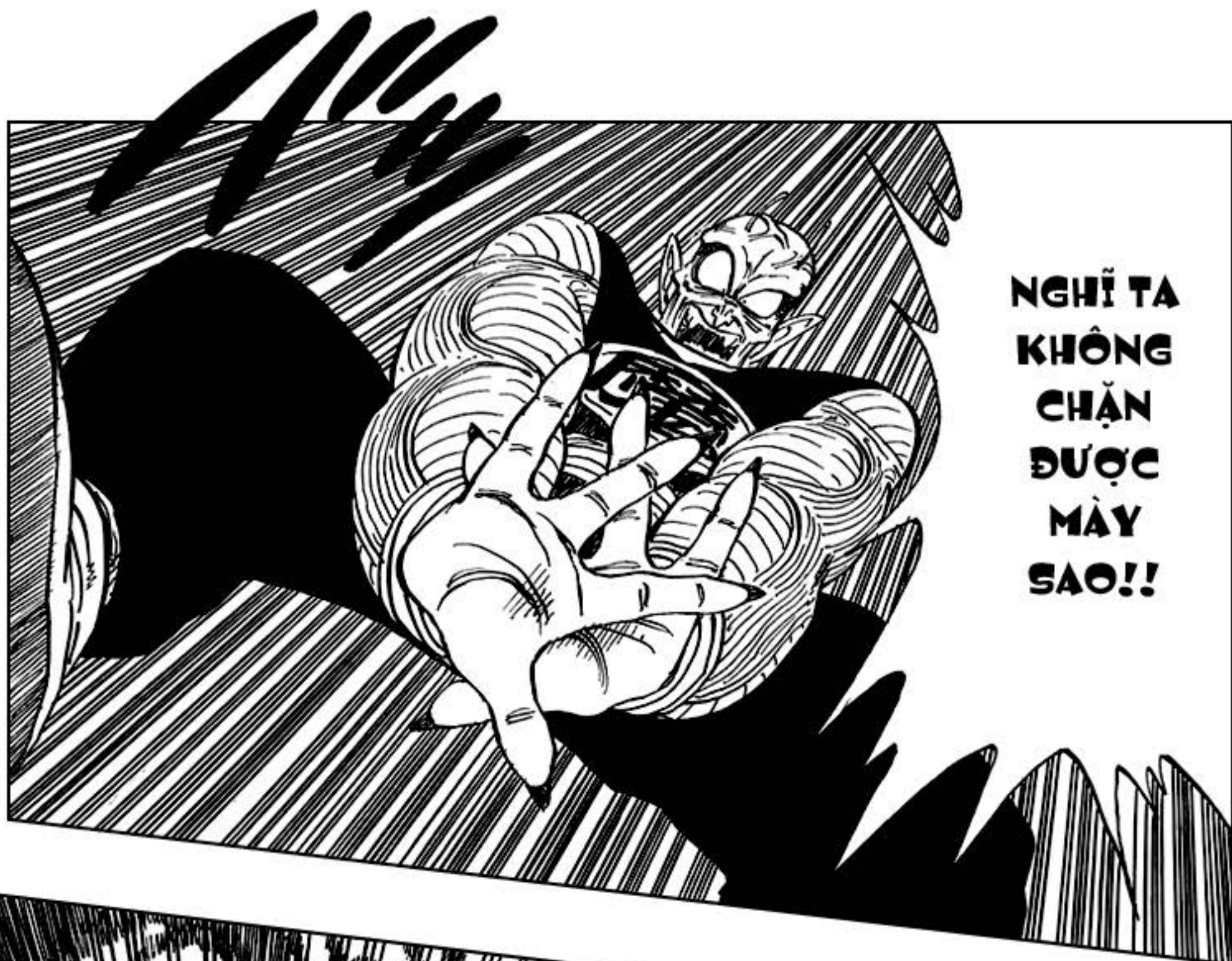






**TOÀN BỘ  
KHÍ CÒN  
LẠI TA SẼ  
TẬP TRUNG  
LÊN CẢNH  
TAY NÀY!!**





**NGHĨ TA  
KHÔNG  
CHẶN  
ĐƯỢC  
MÀY  
SAO!!**



**HA  
AAA  
AA  
!!**

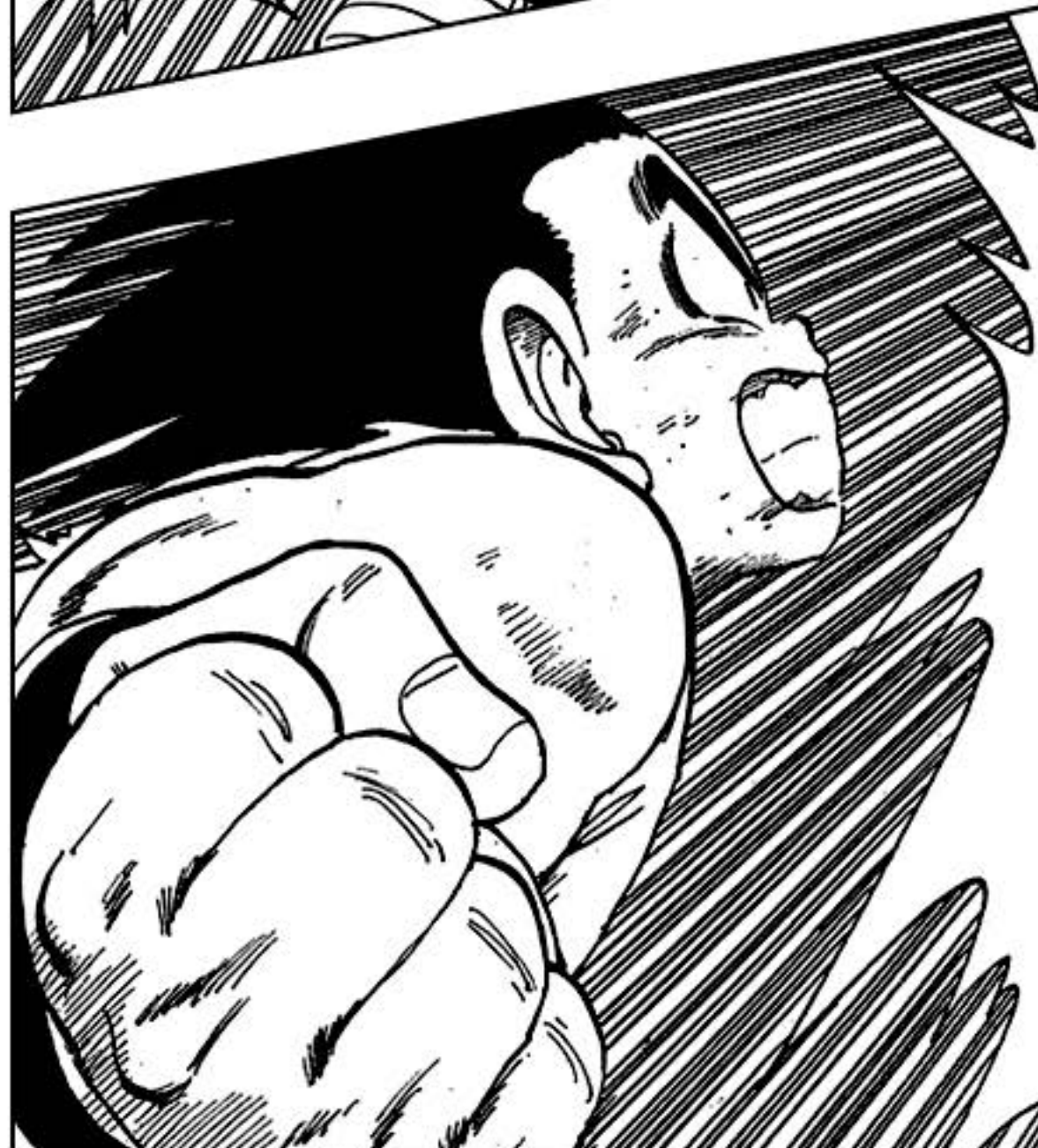


**HÃY  
XUYÊN  
THủng  
HẢ!**

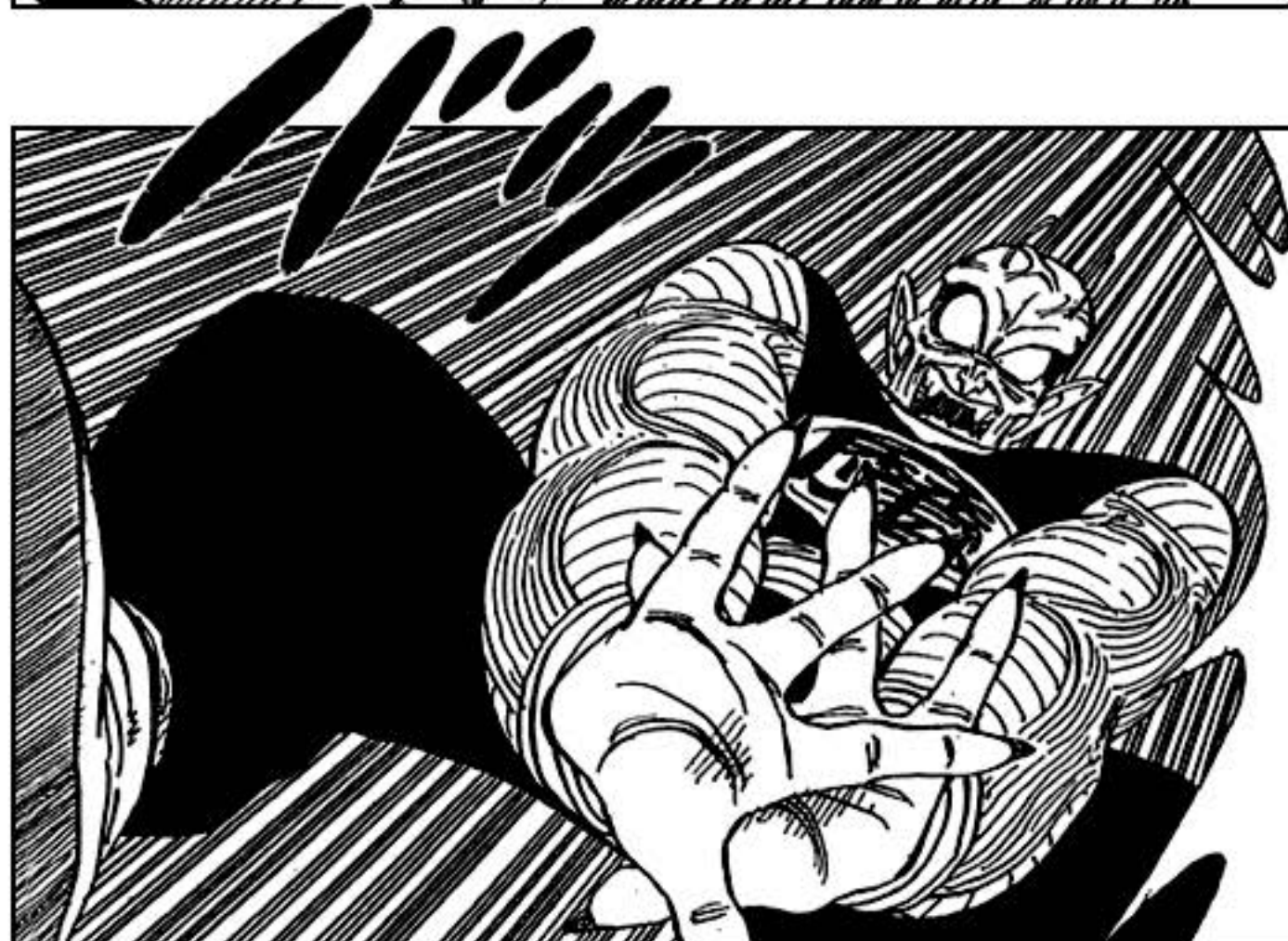




**HỪ  
!!**

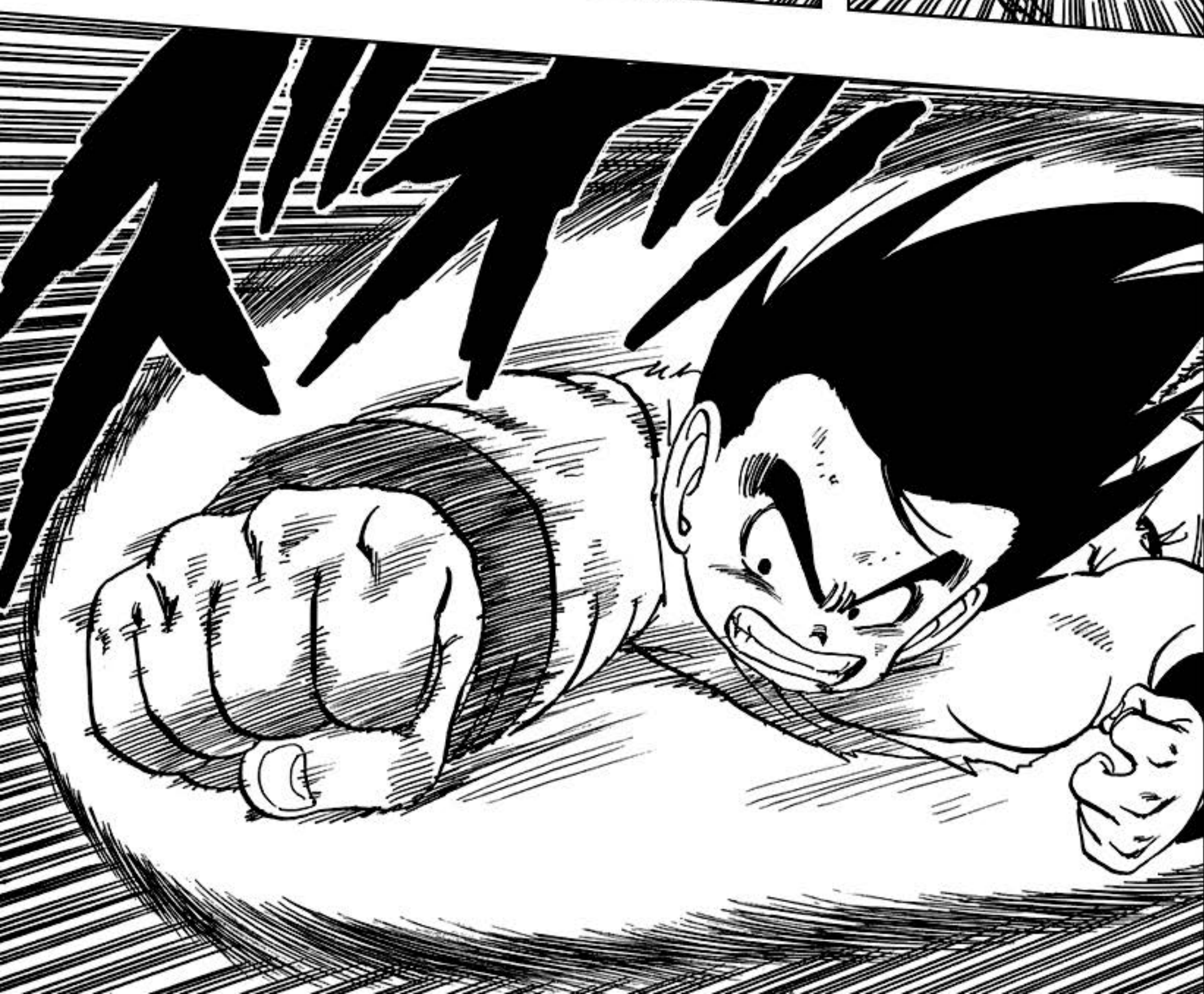


**TOÀN BỘ  
KHÍ CÒN  
LẠI TA SẼ  
TẬP TRUNG  
LÊN CÁN  
H TAY NÀY!!**

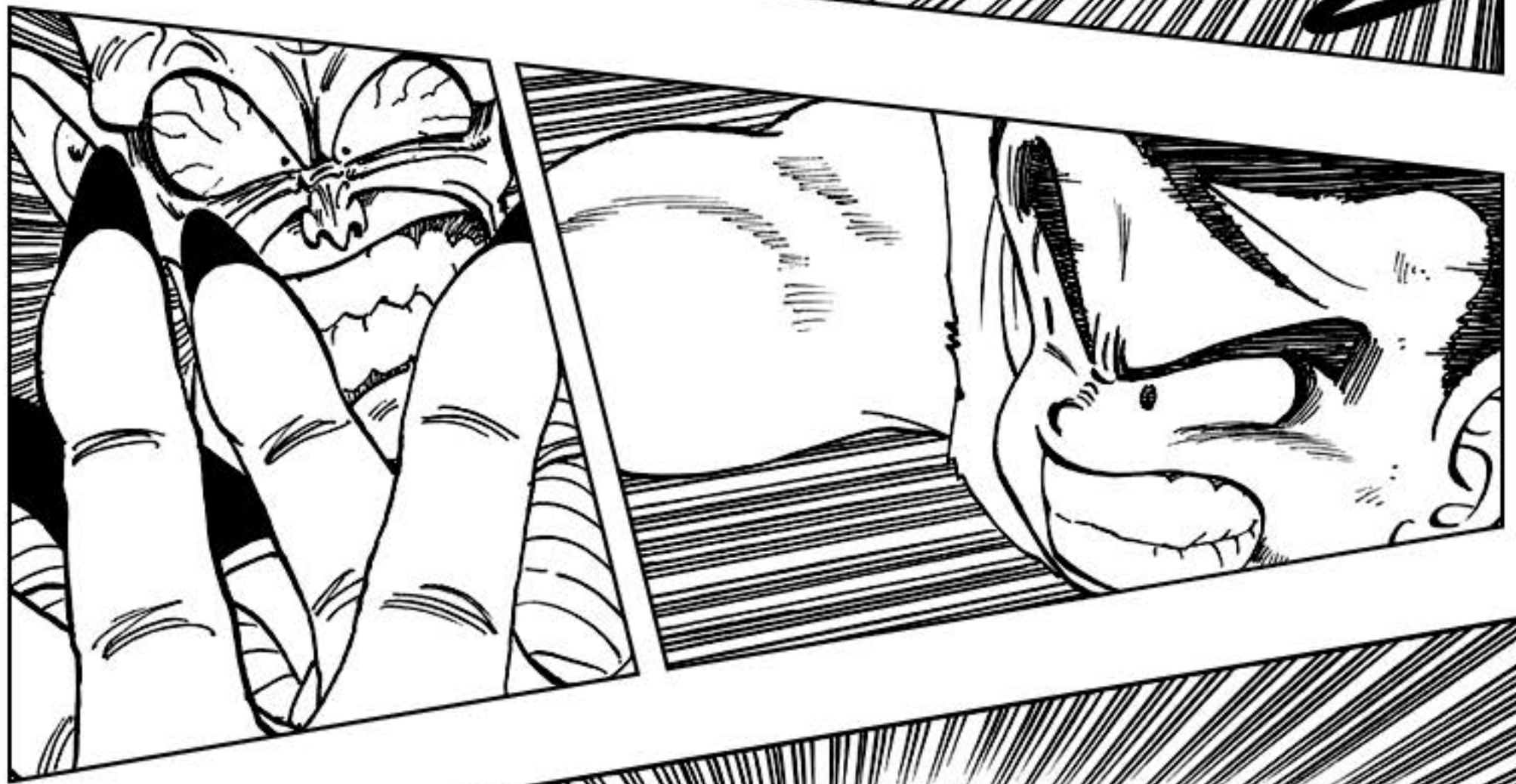
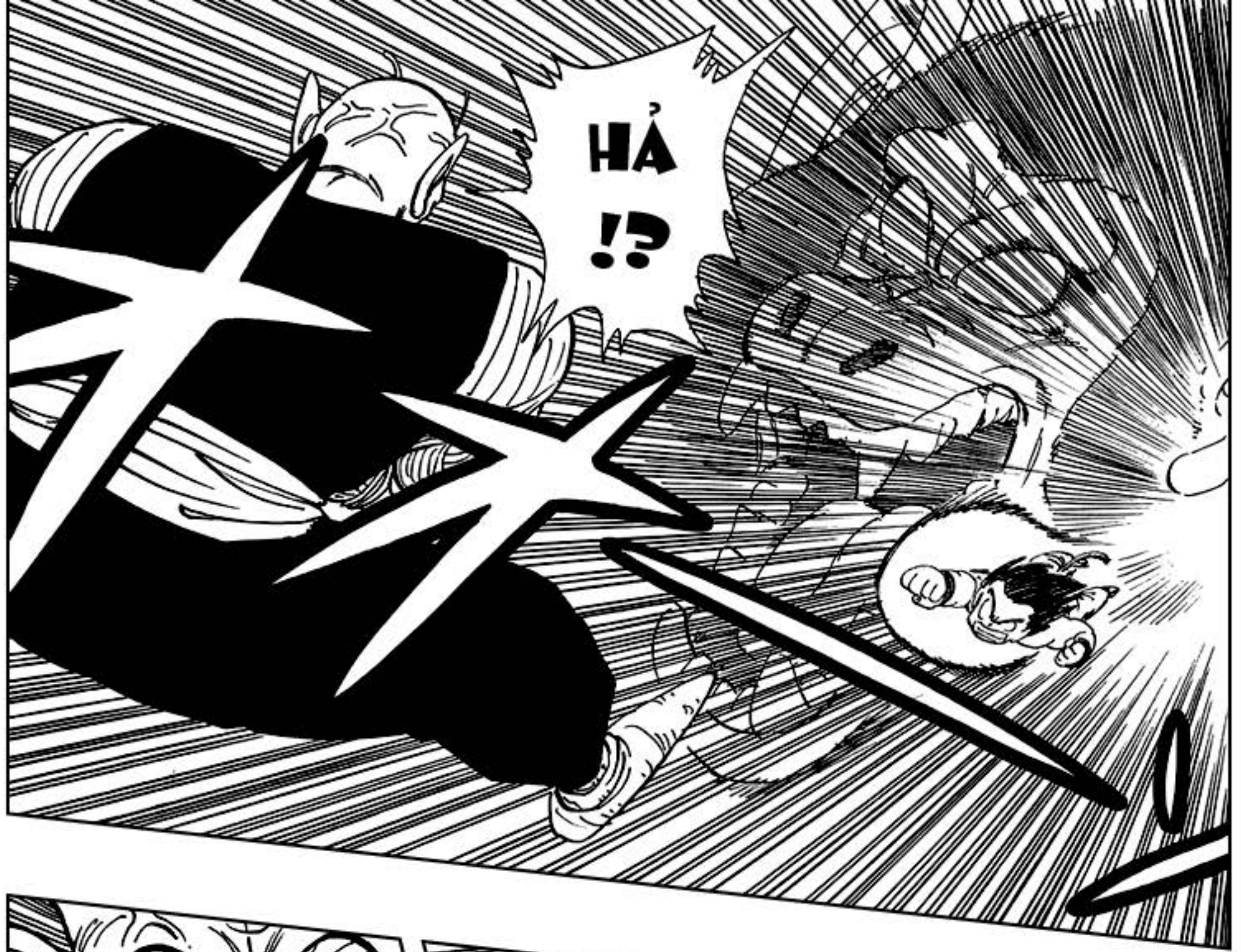


**TƯỞNG  
TA KHÔNG  
CHẶN ĐƯỢC  
MÀY SAO!!**





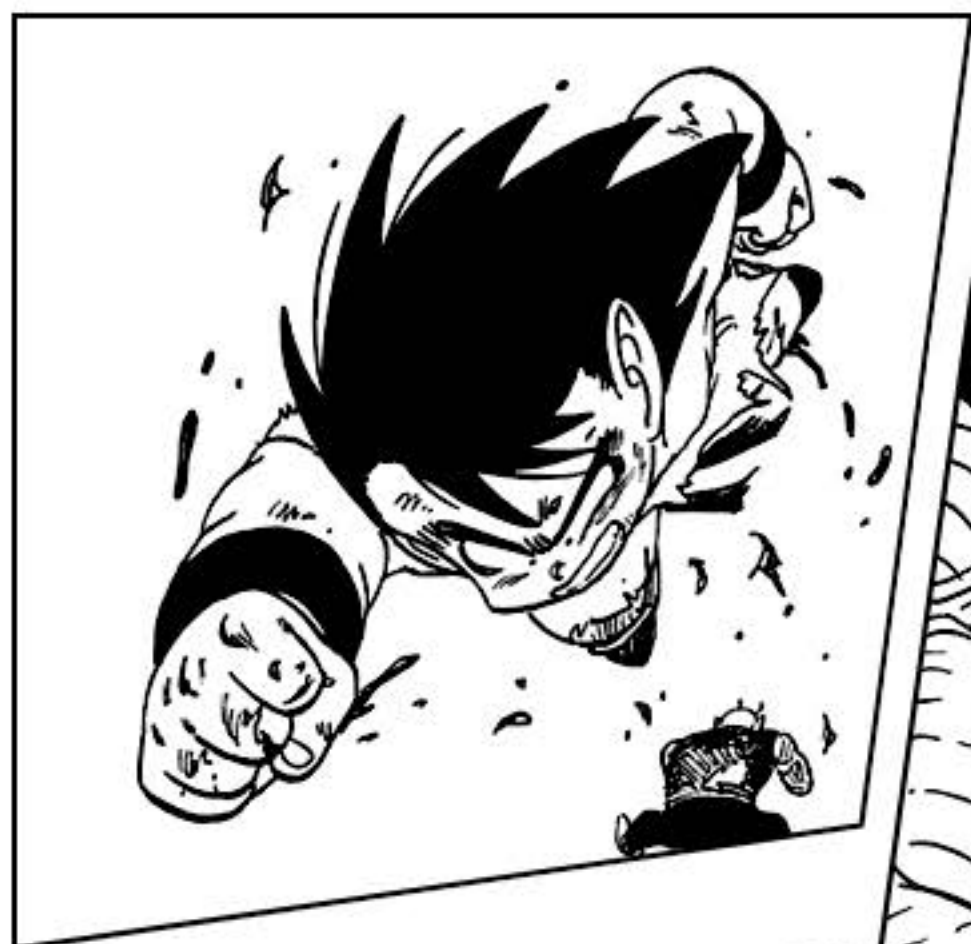








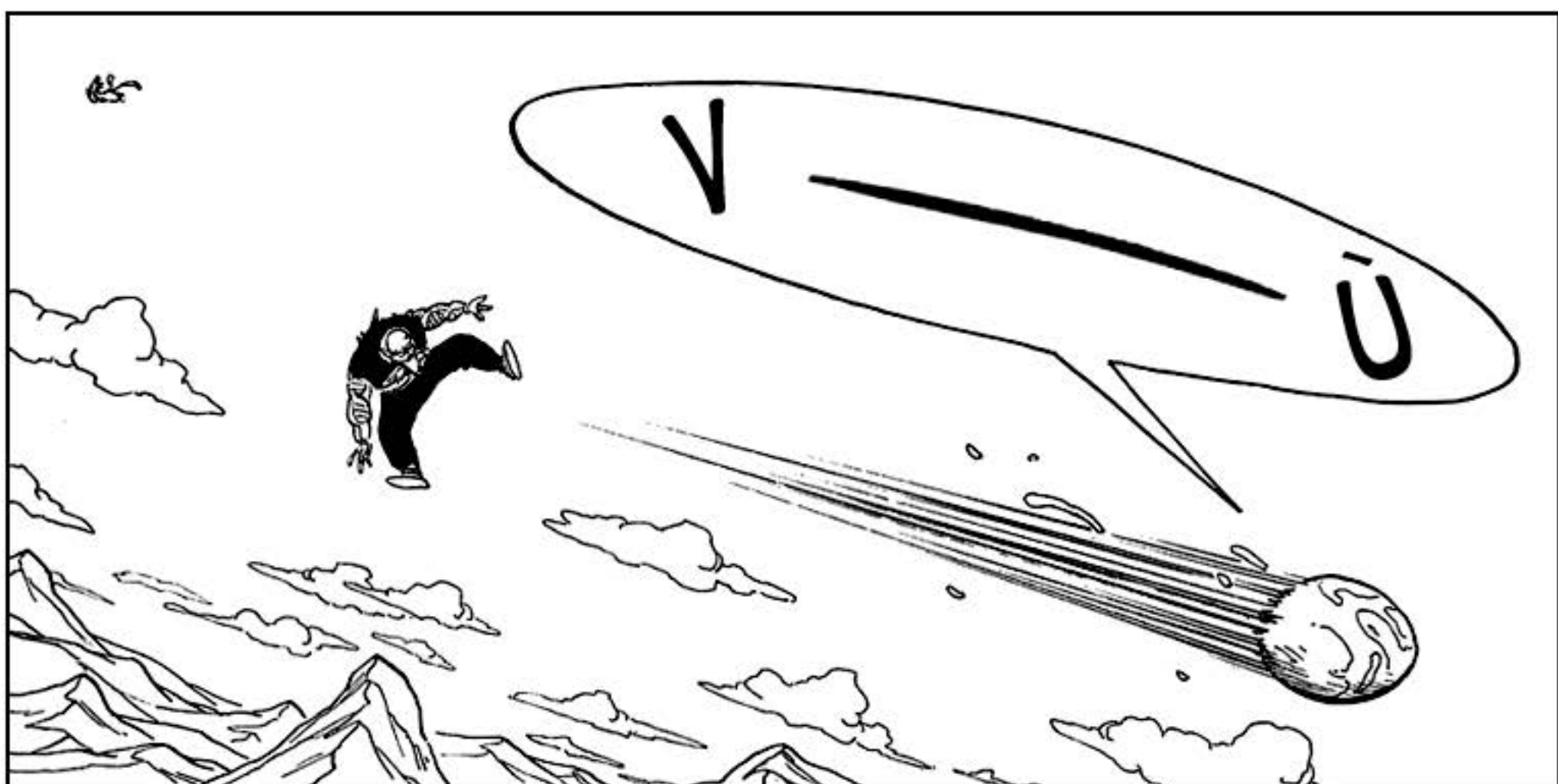








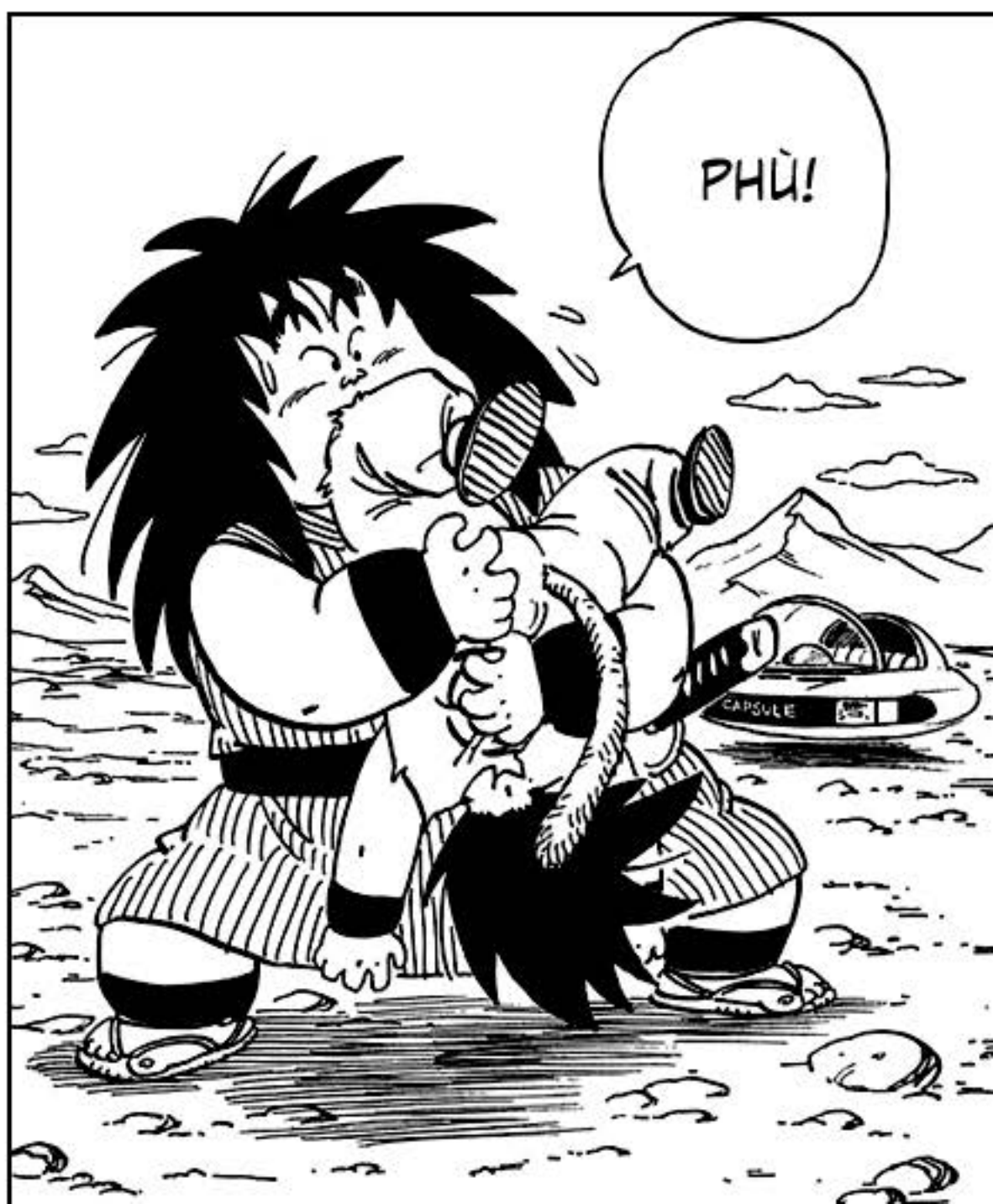
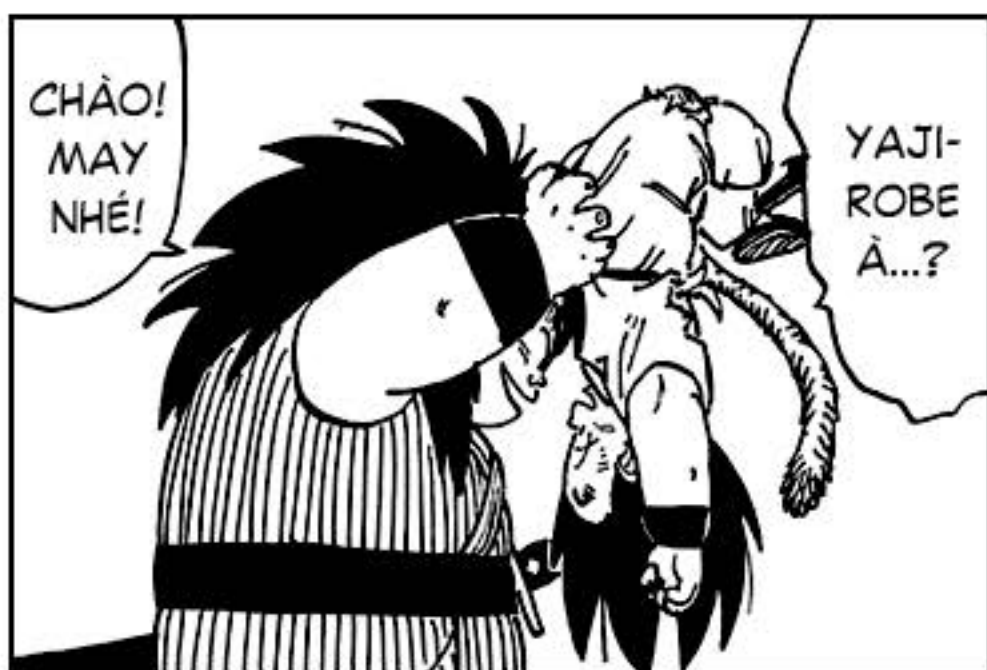




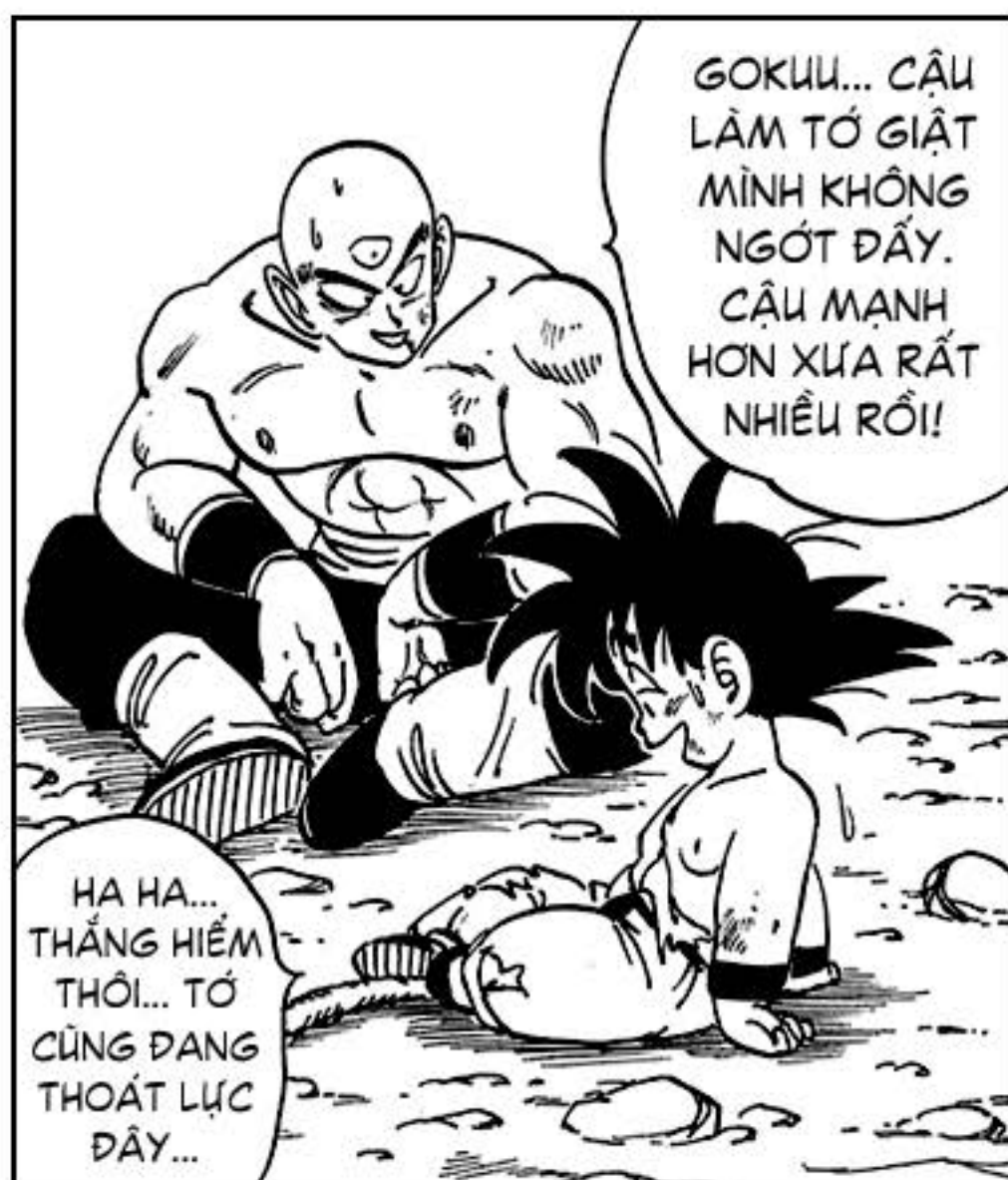
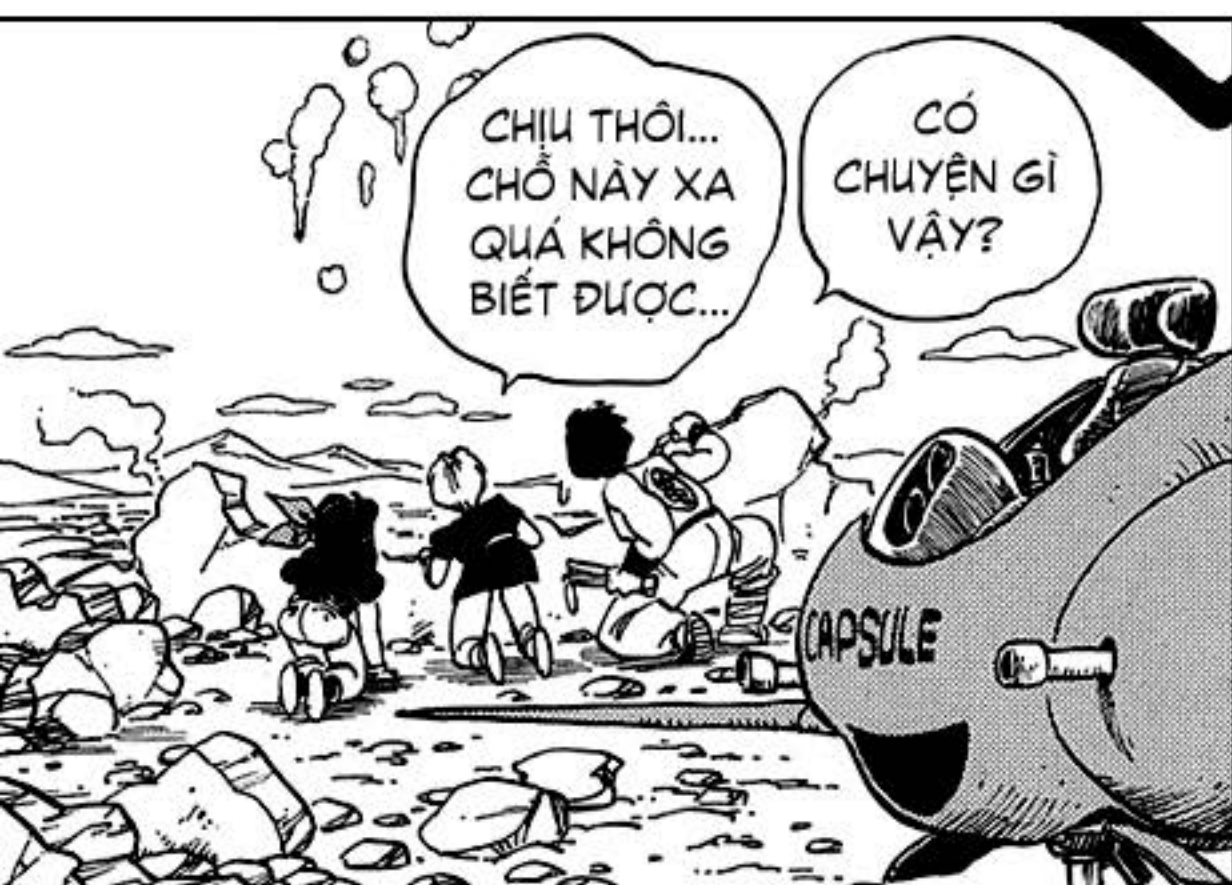




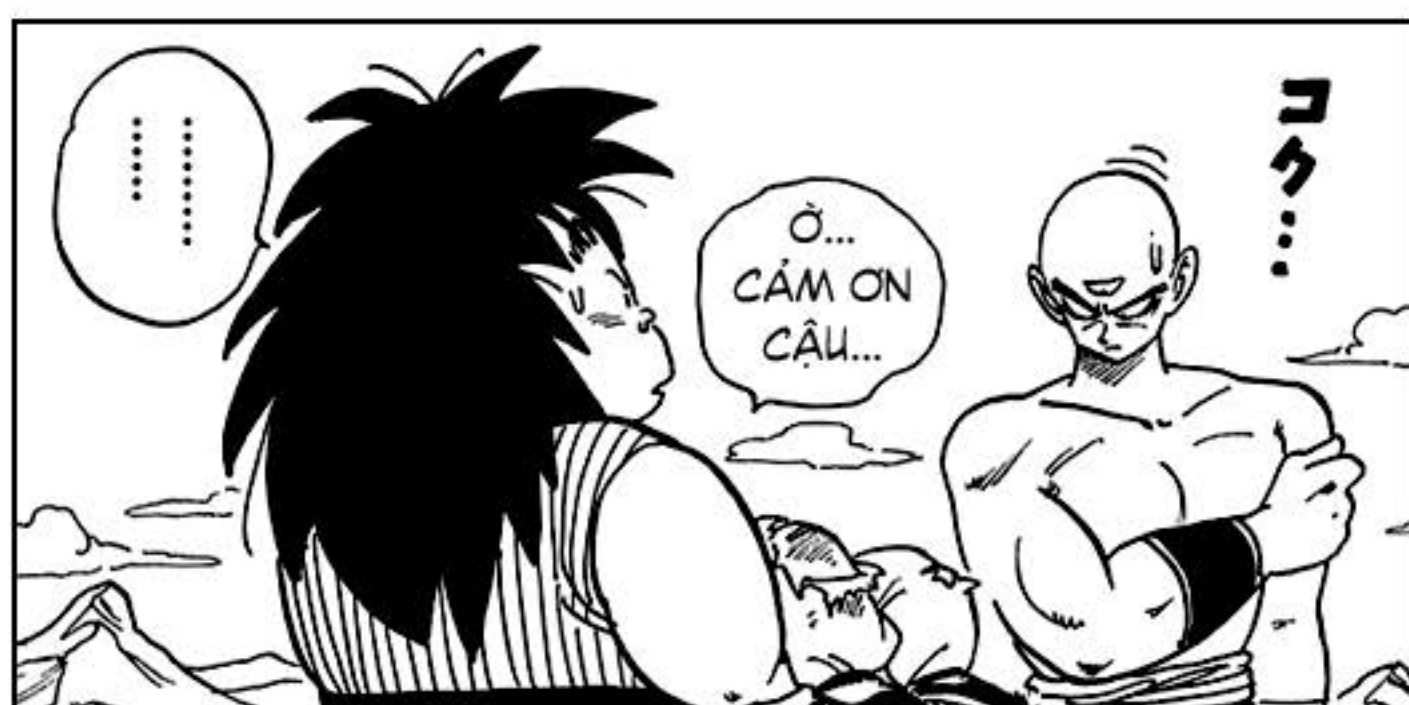
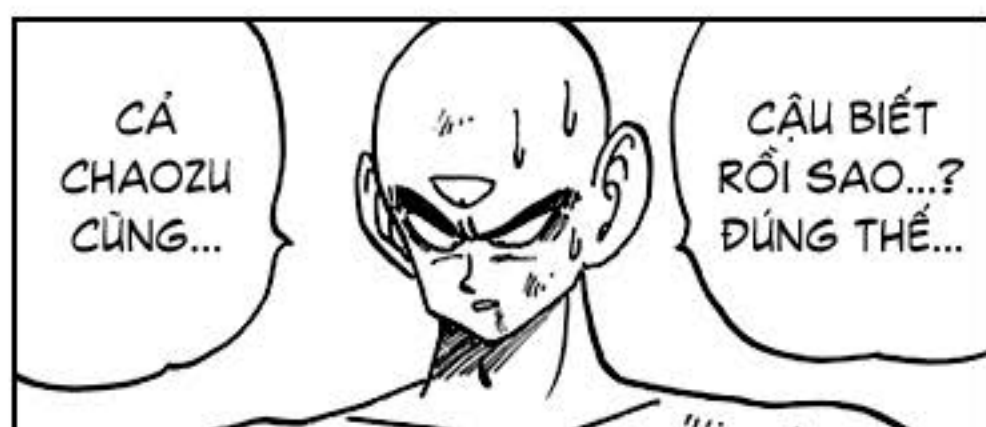
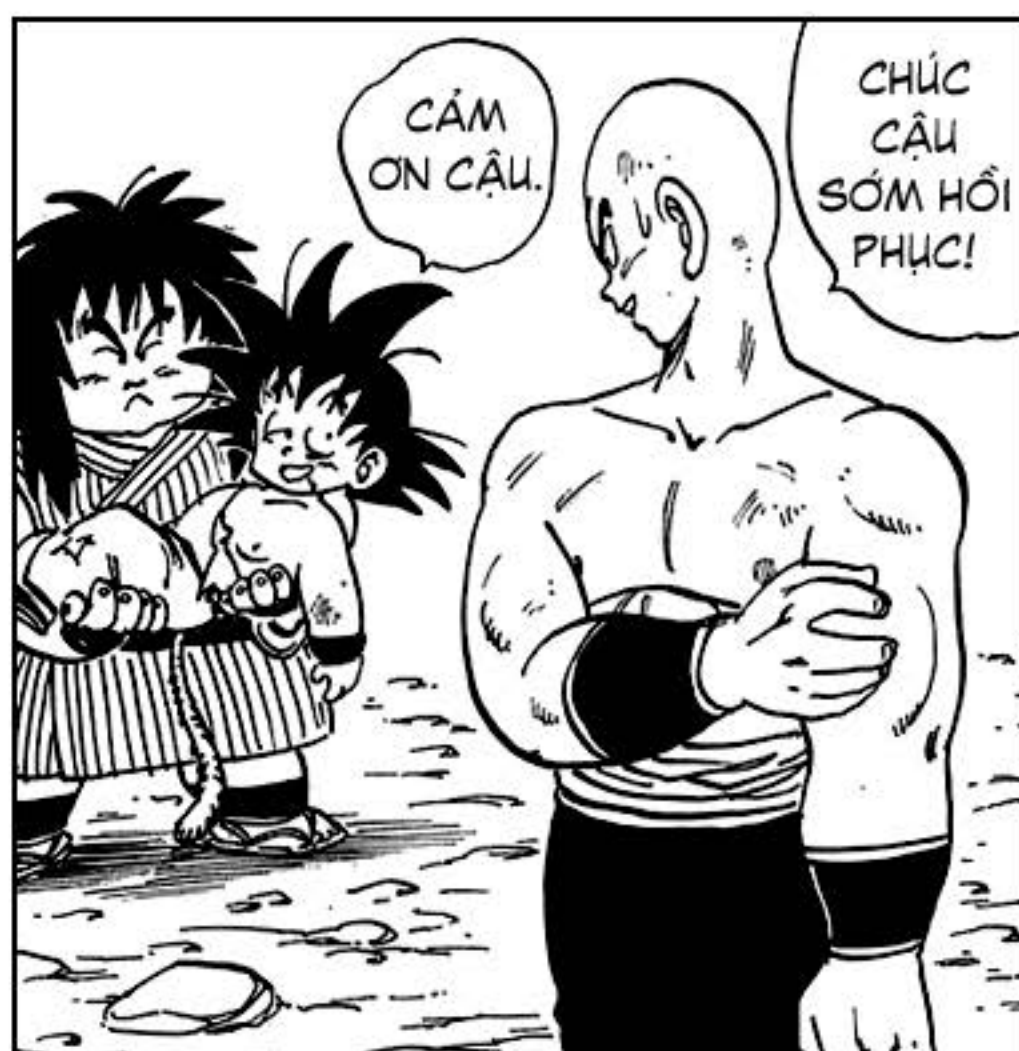








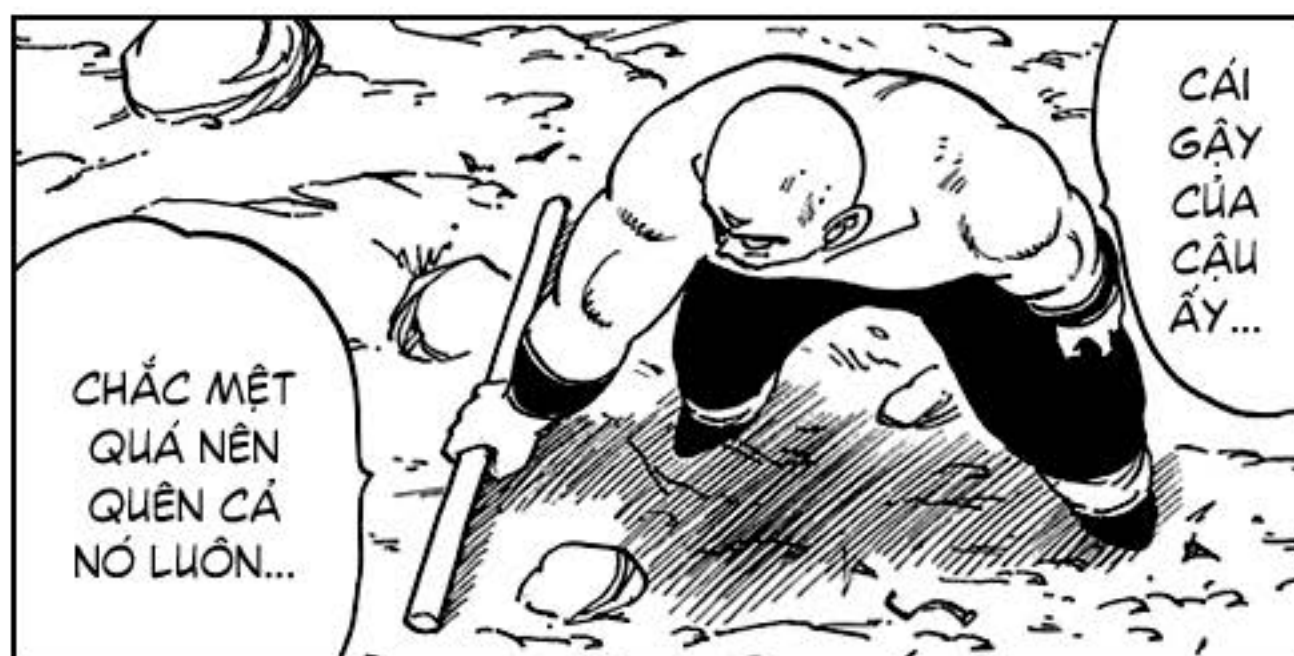
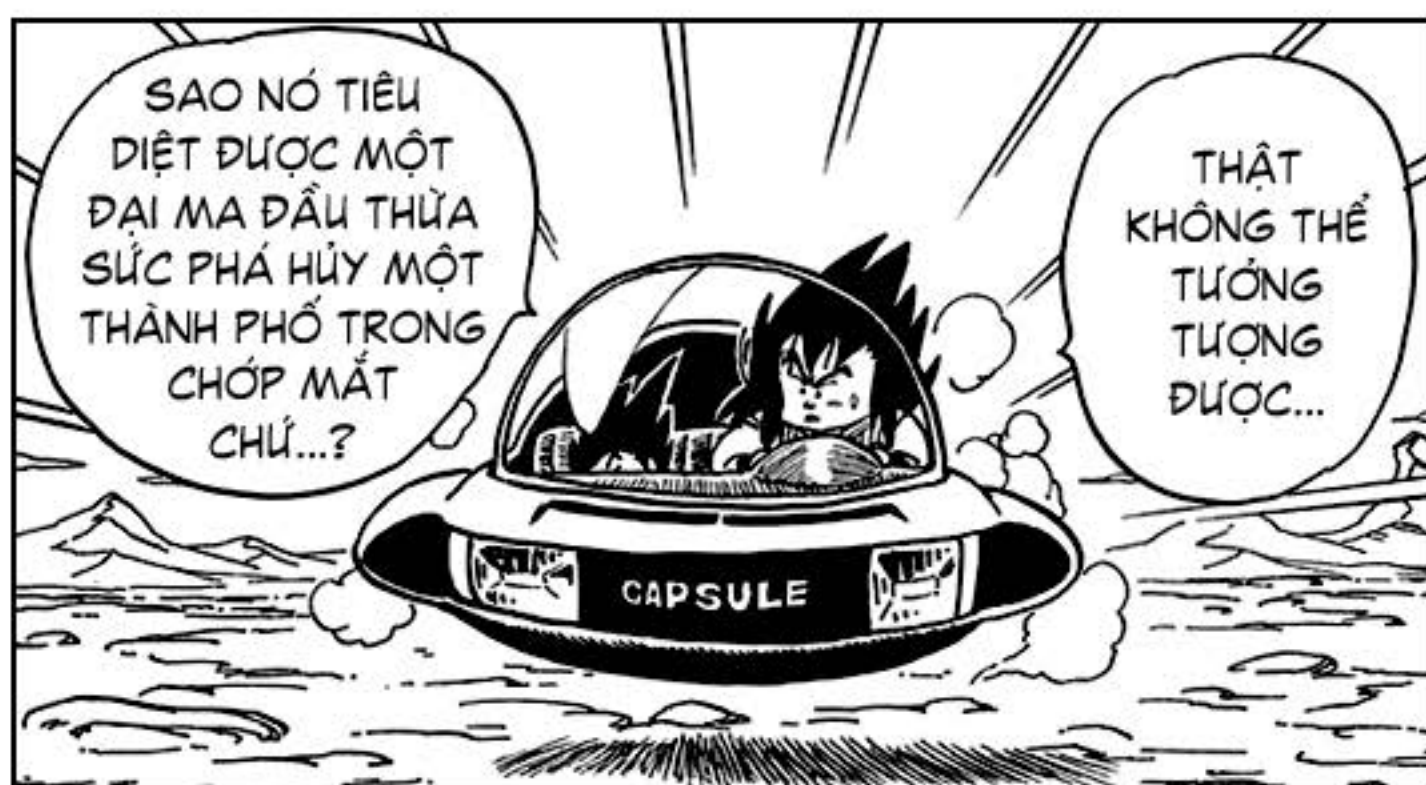




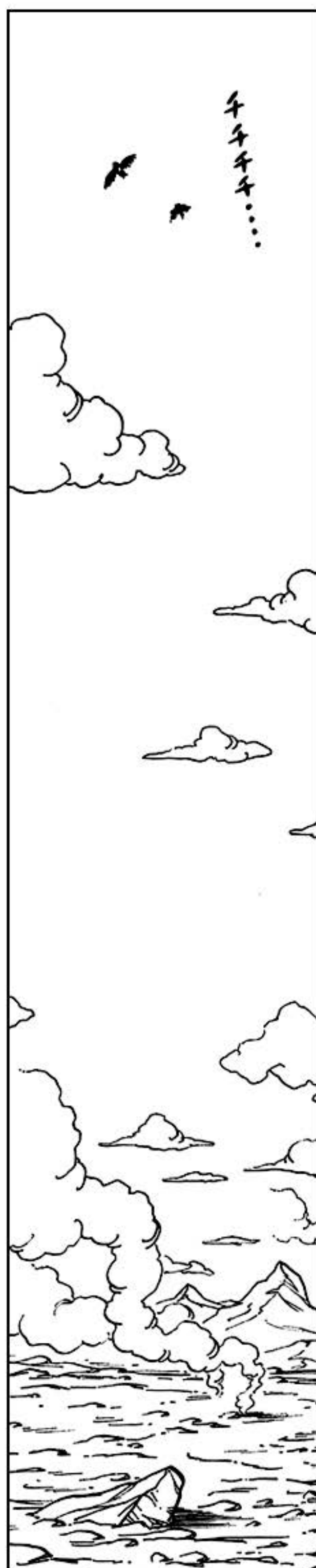
T@\_@D: SORRY, RẤT NHIỀU CHƯƠNG TRƯỚC TỐ TYPE LỘN LÀ SHENLON \*\*



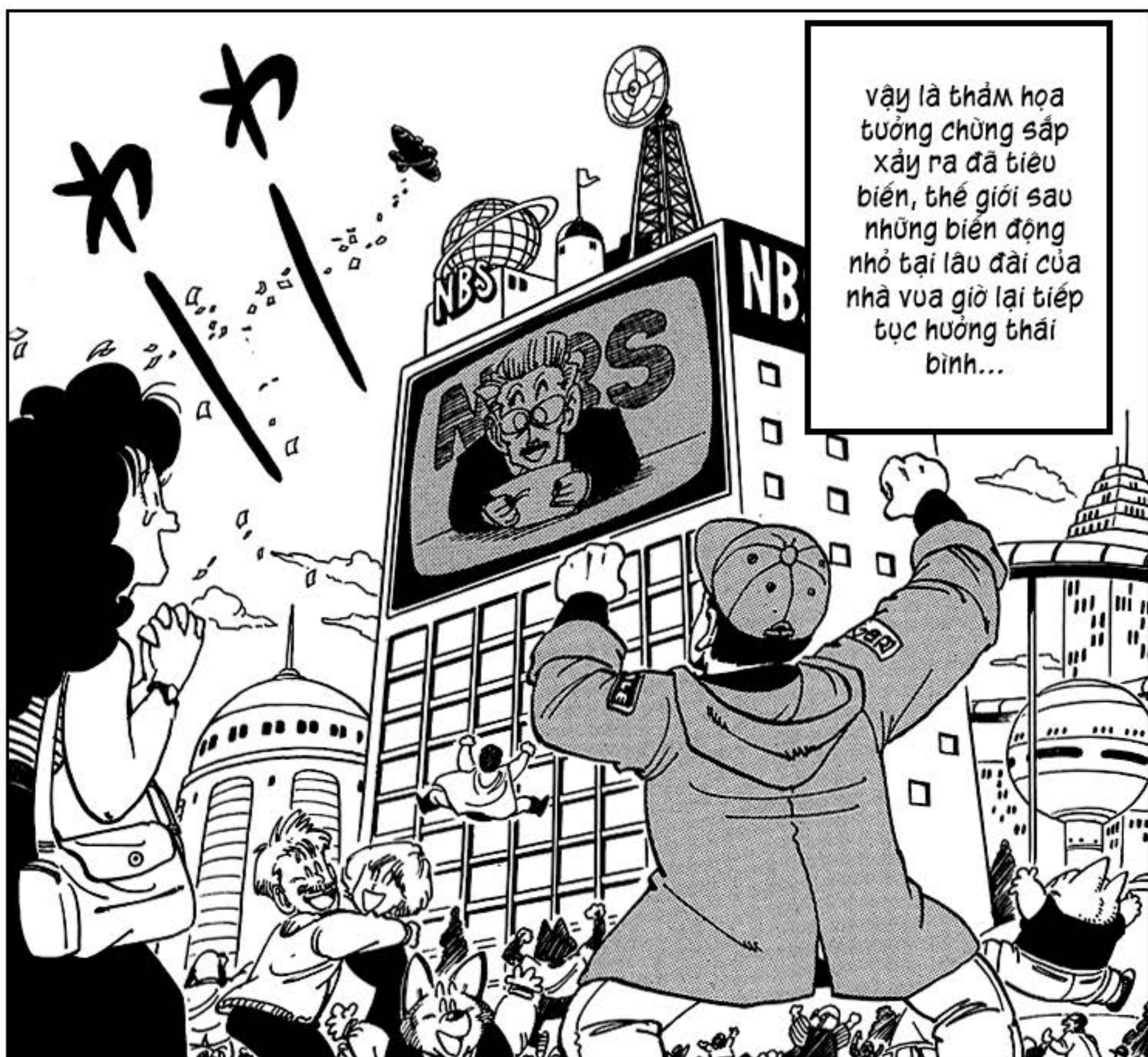




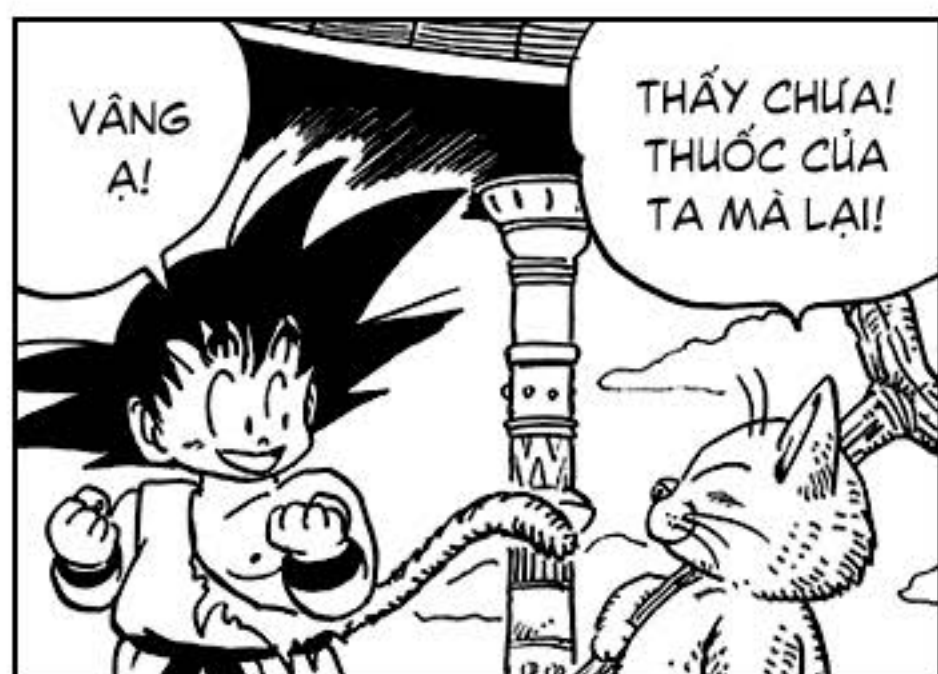
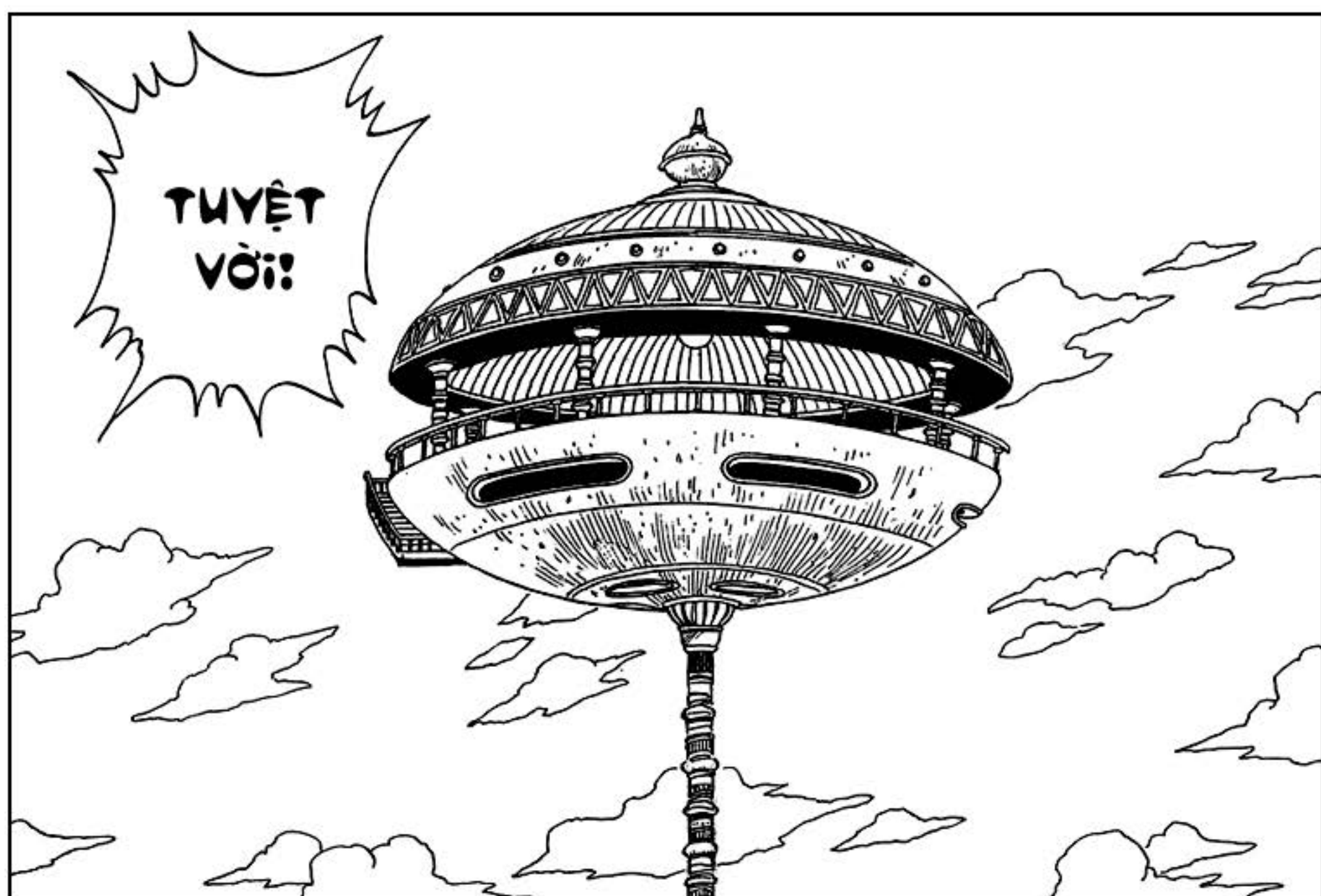




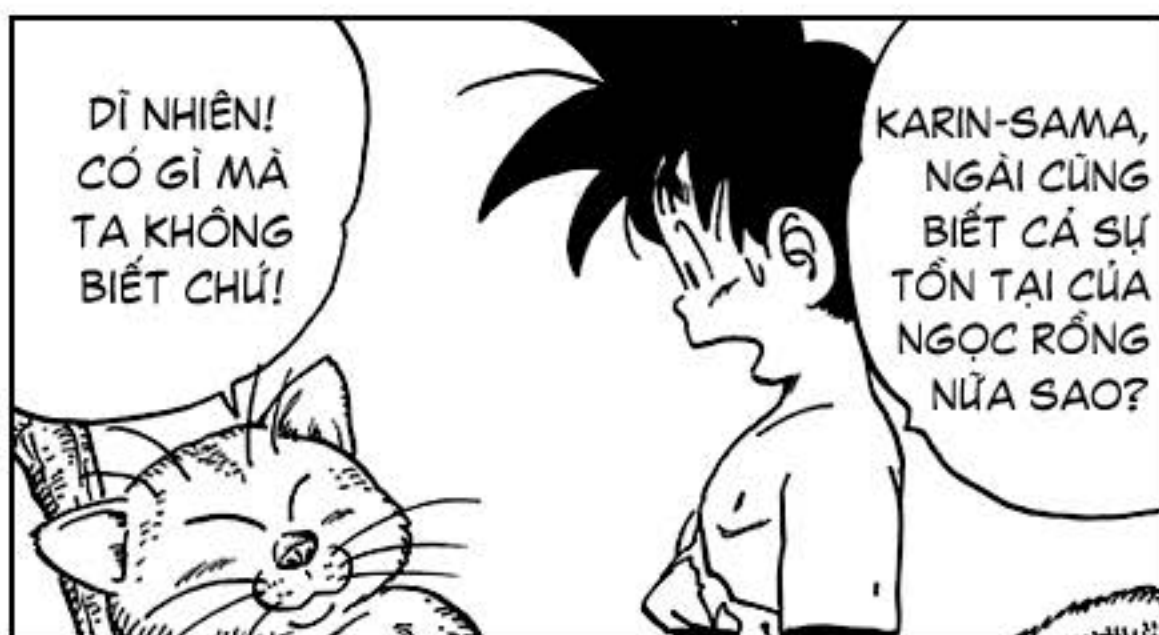




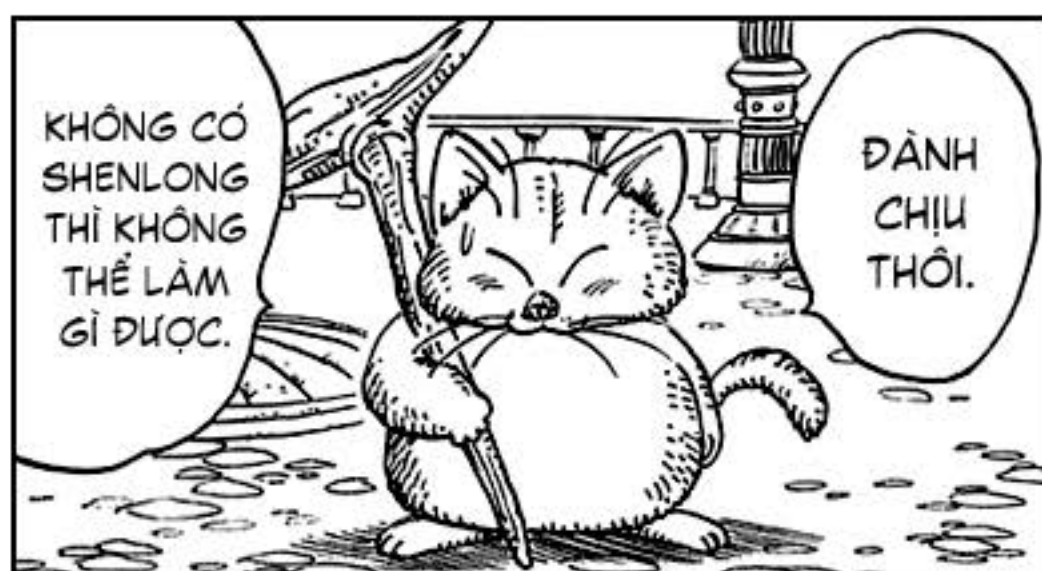
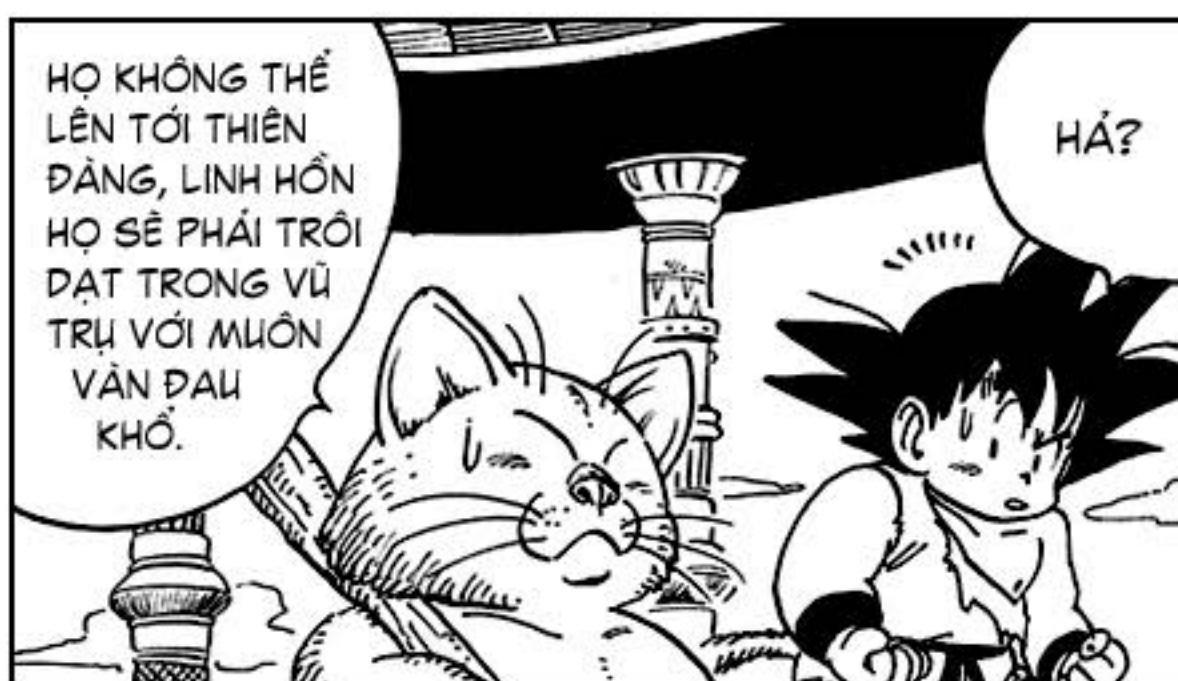




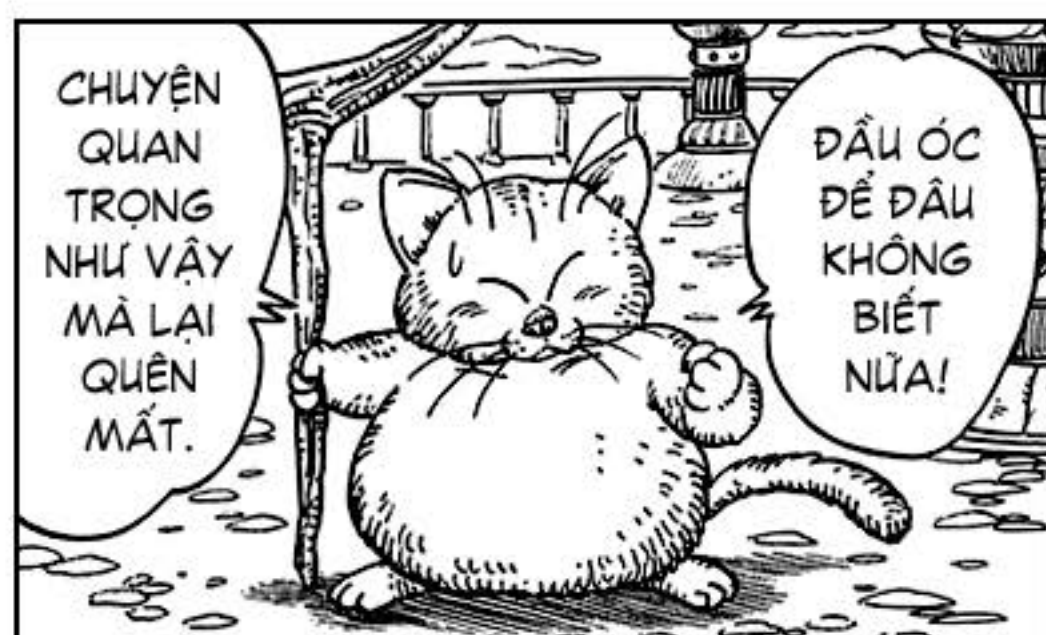
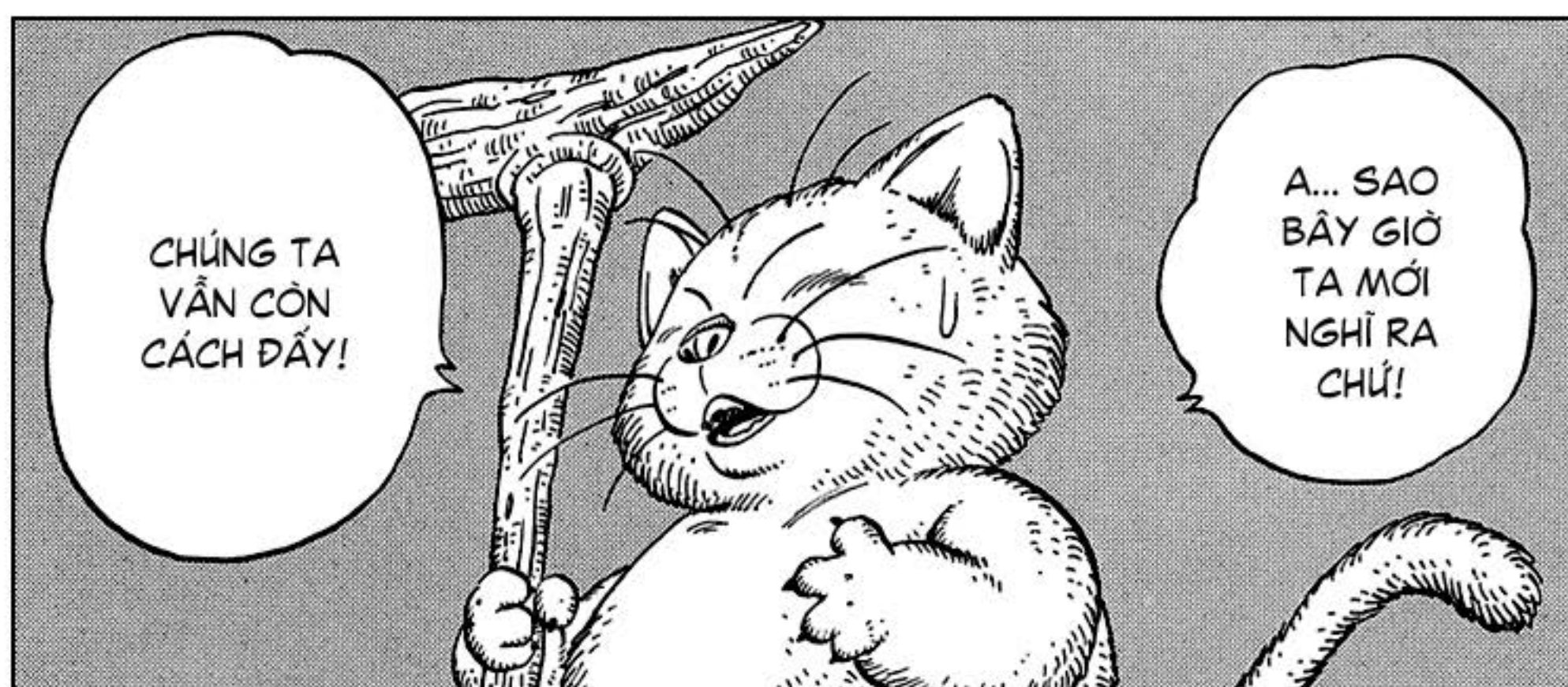








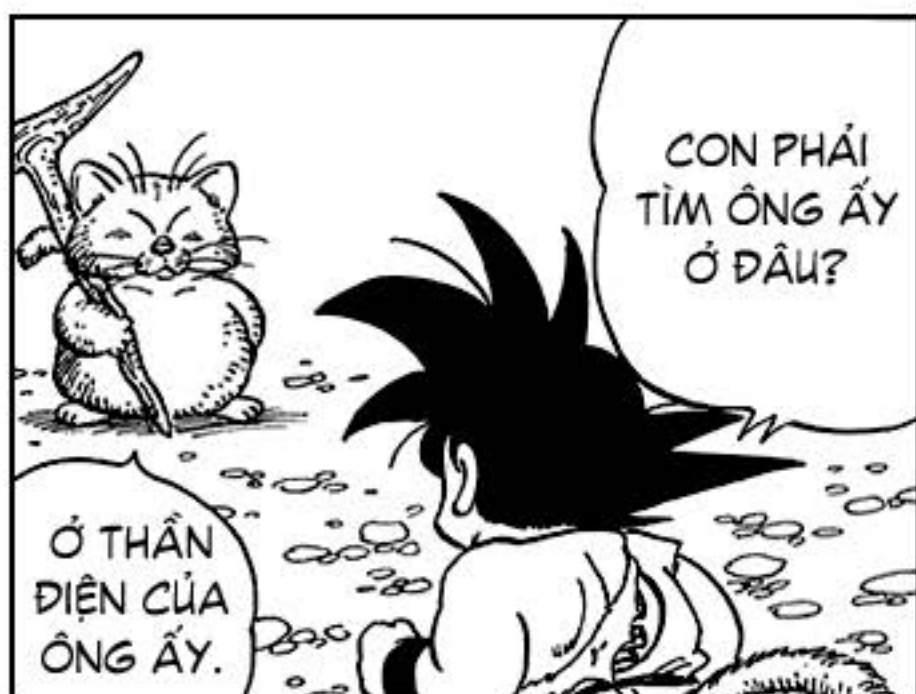




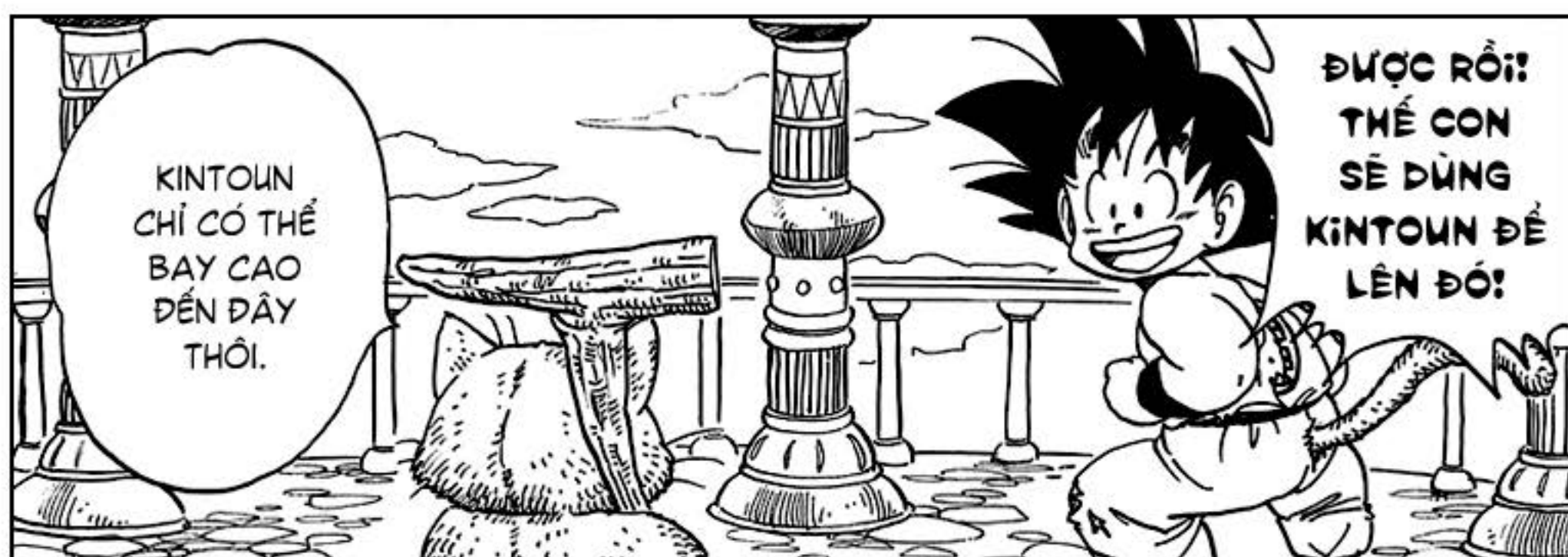
\*T/N: THẦN



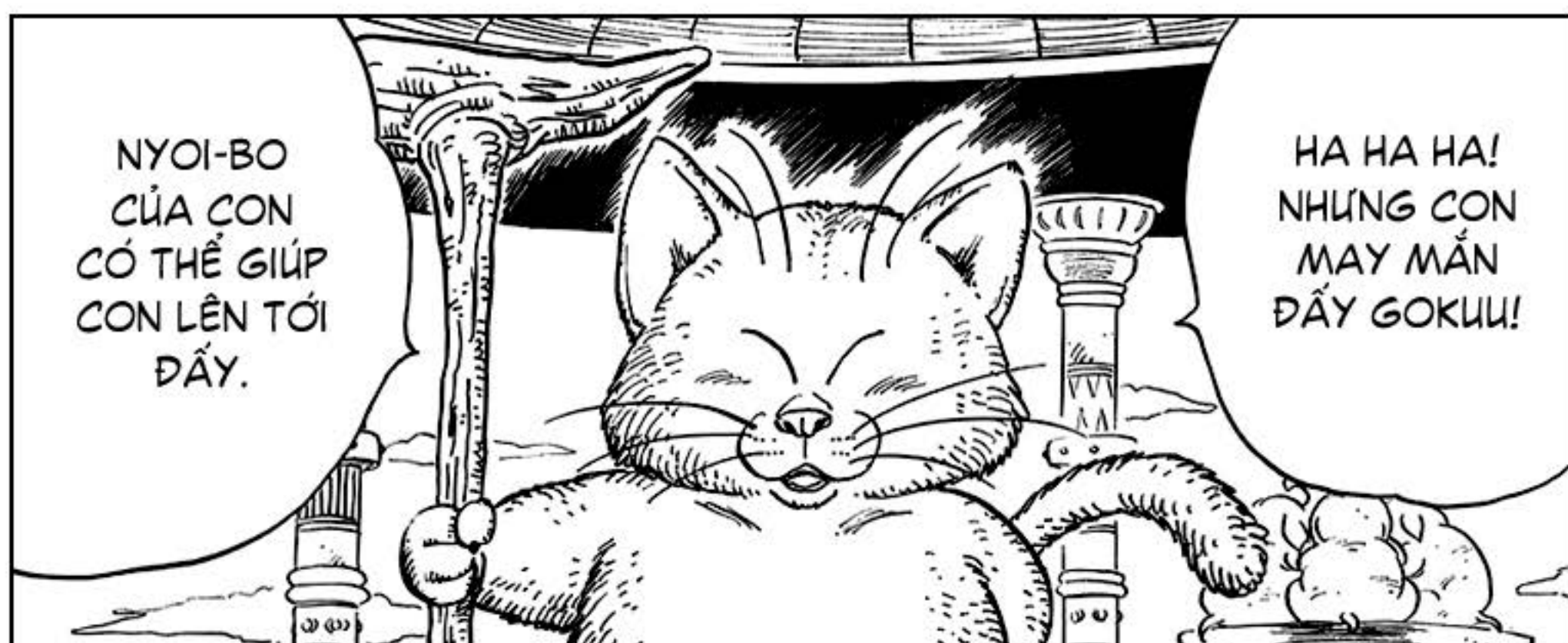




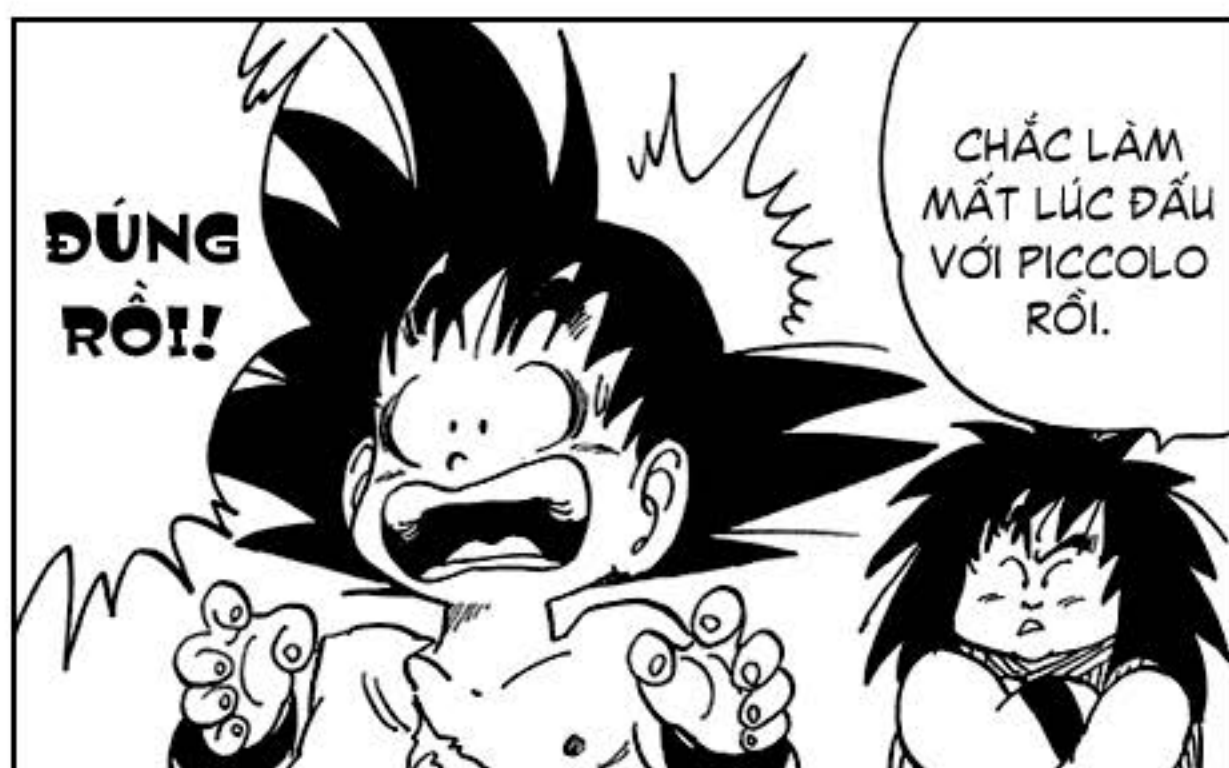
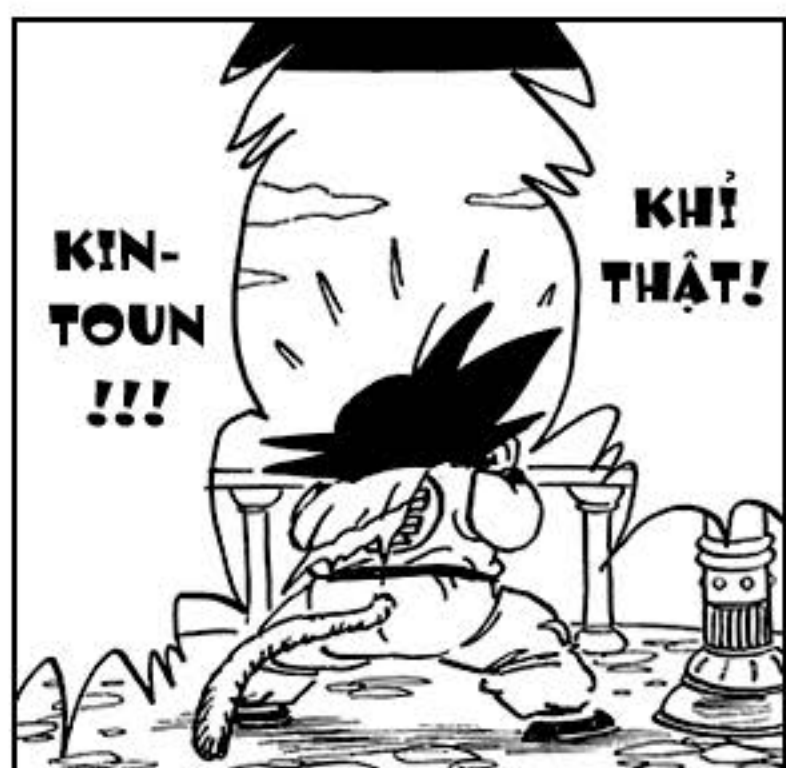




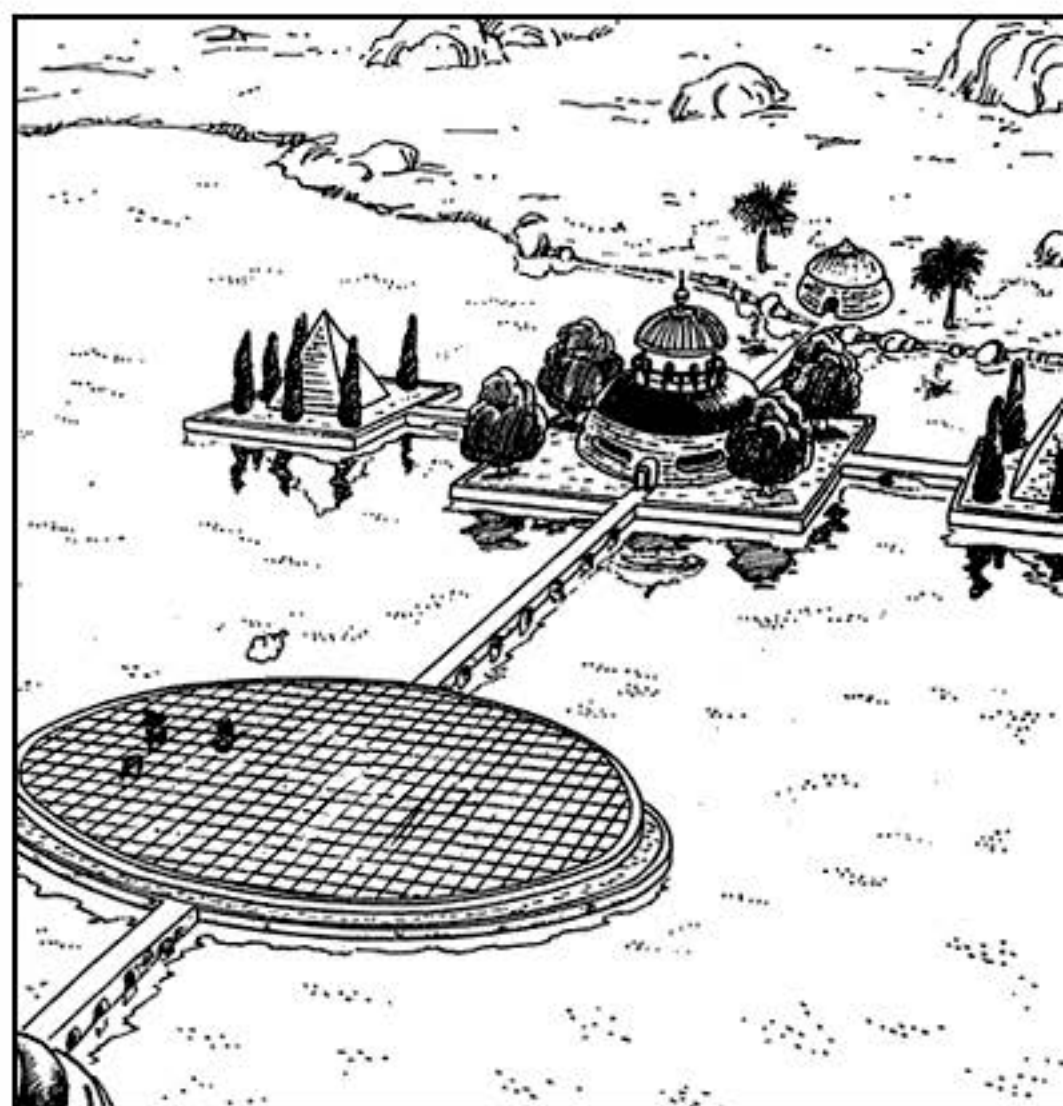
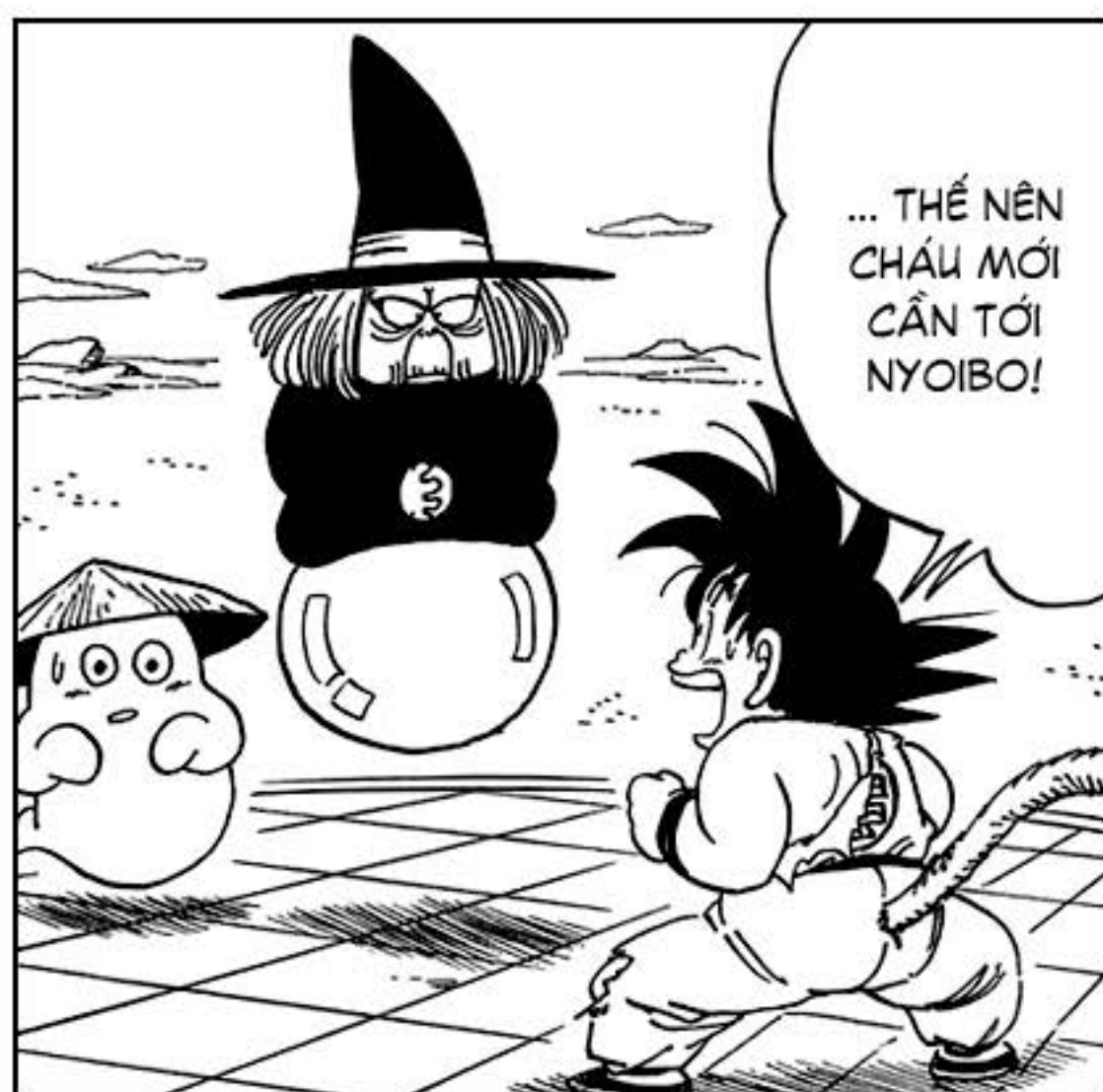




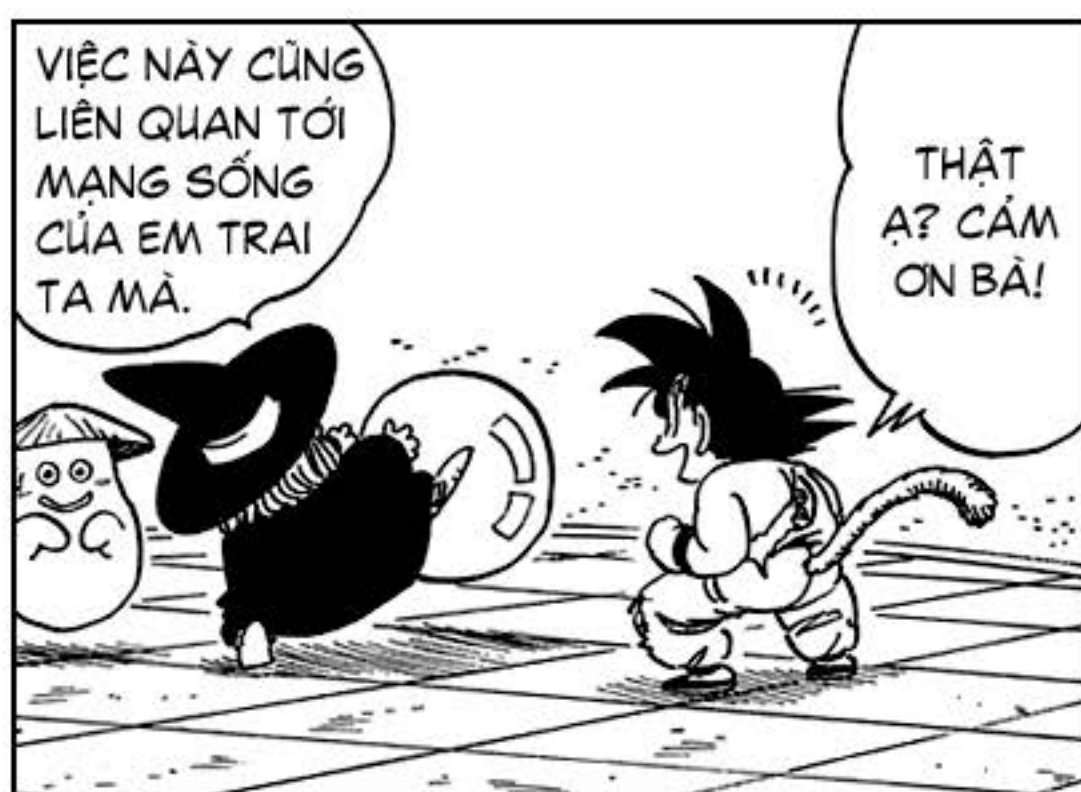




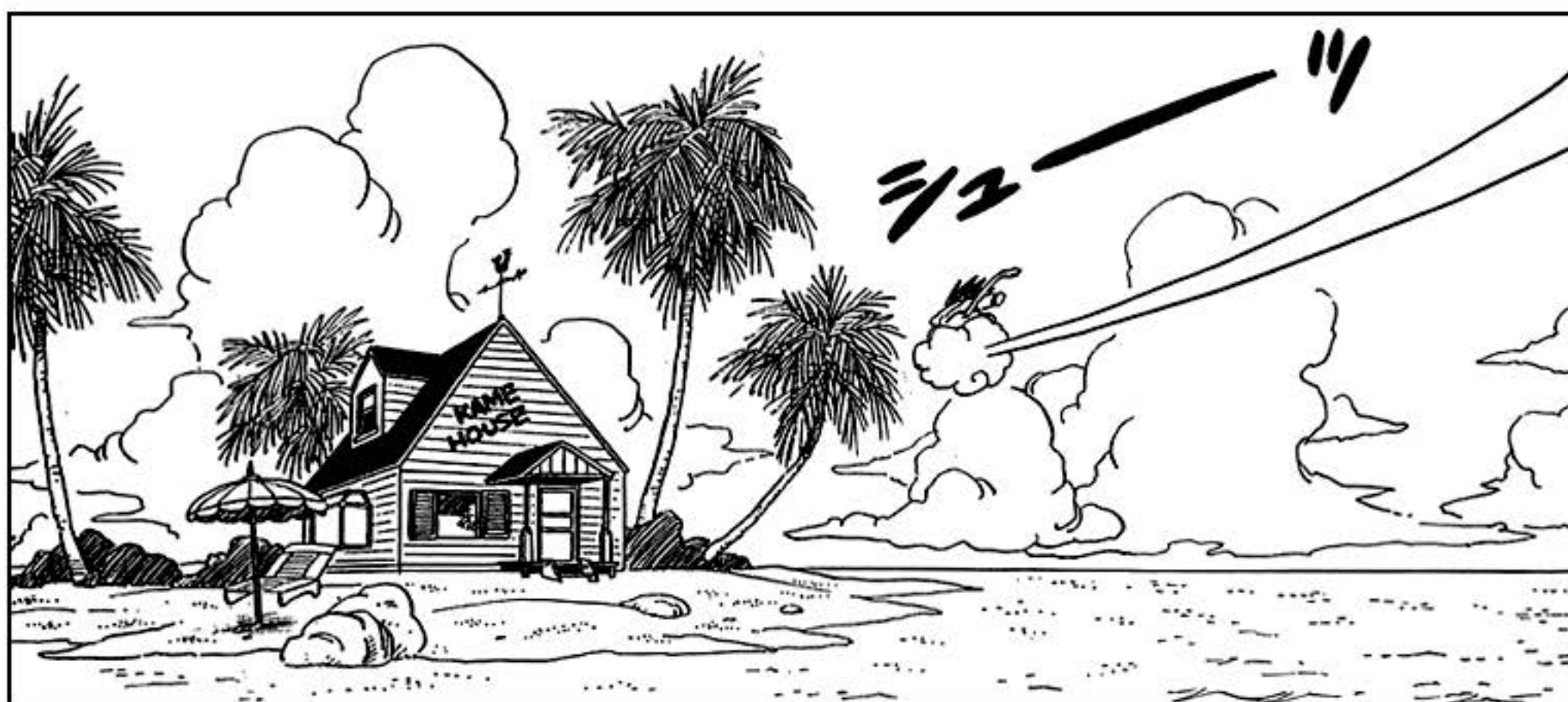




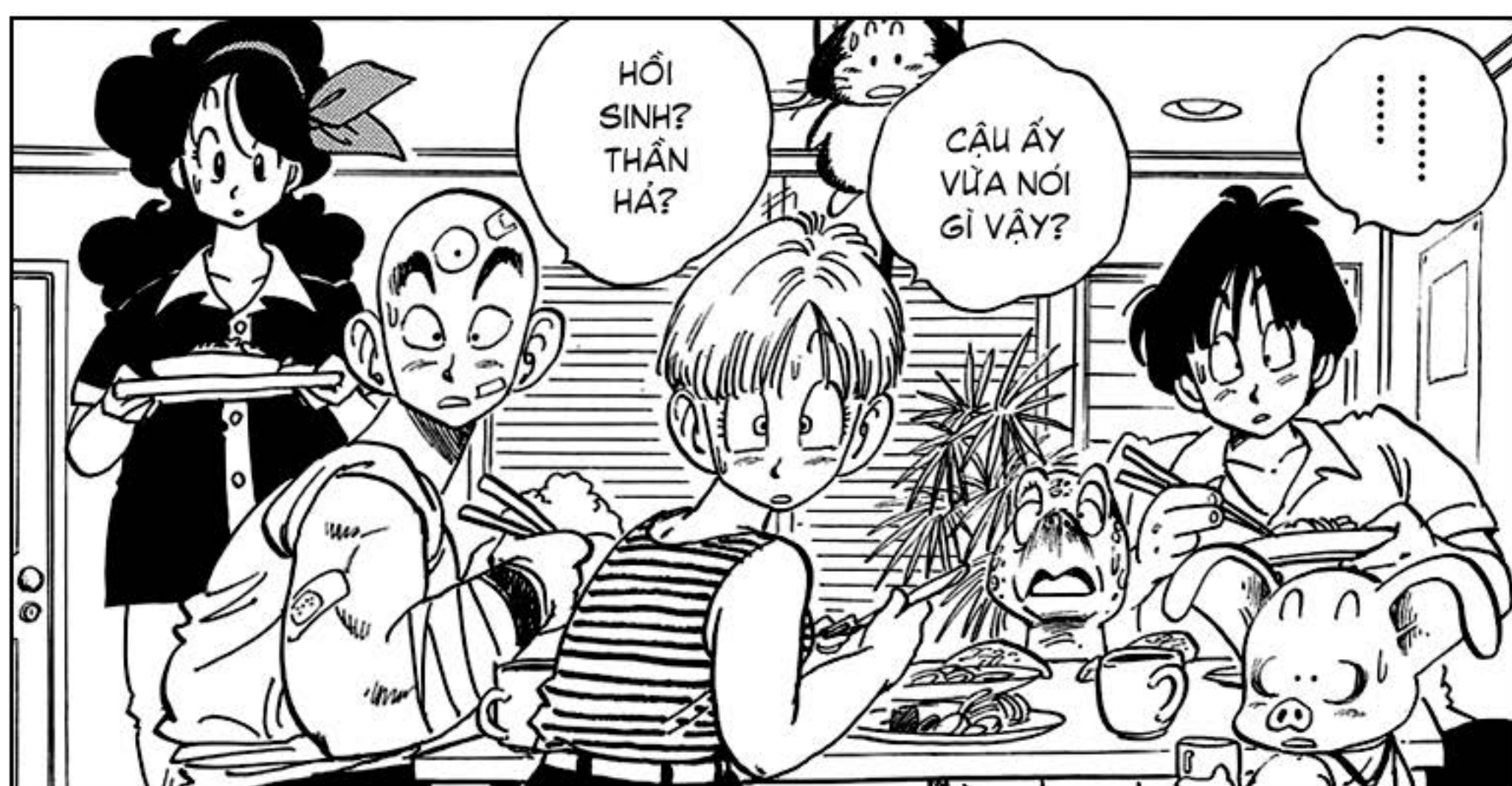




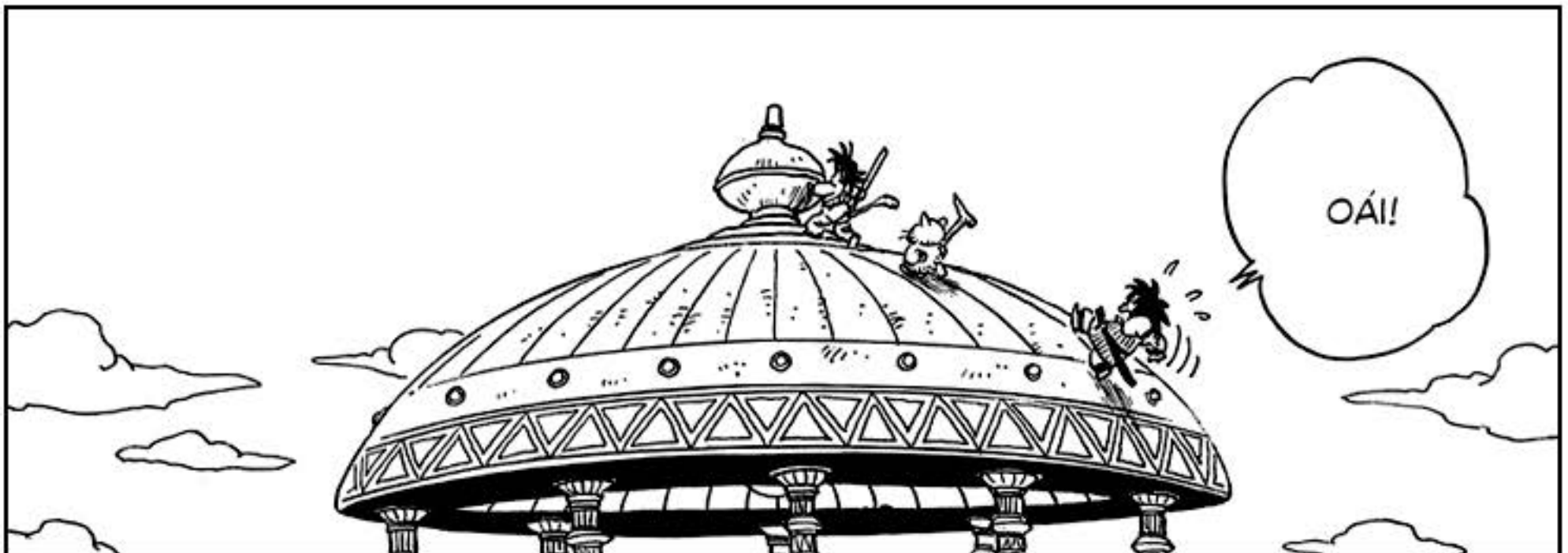
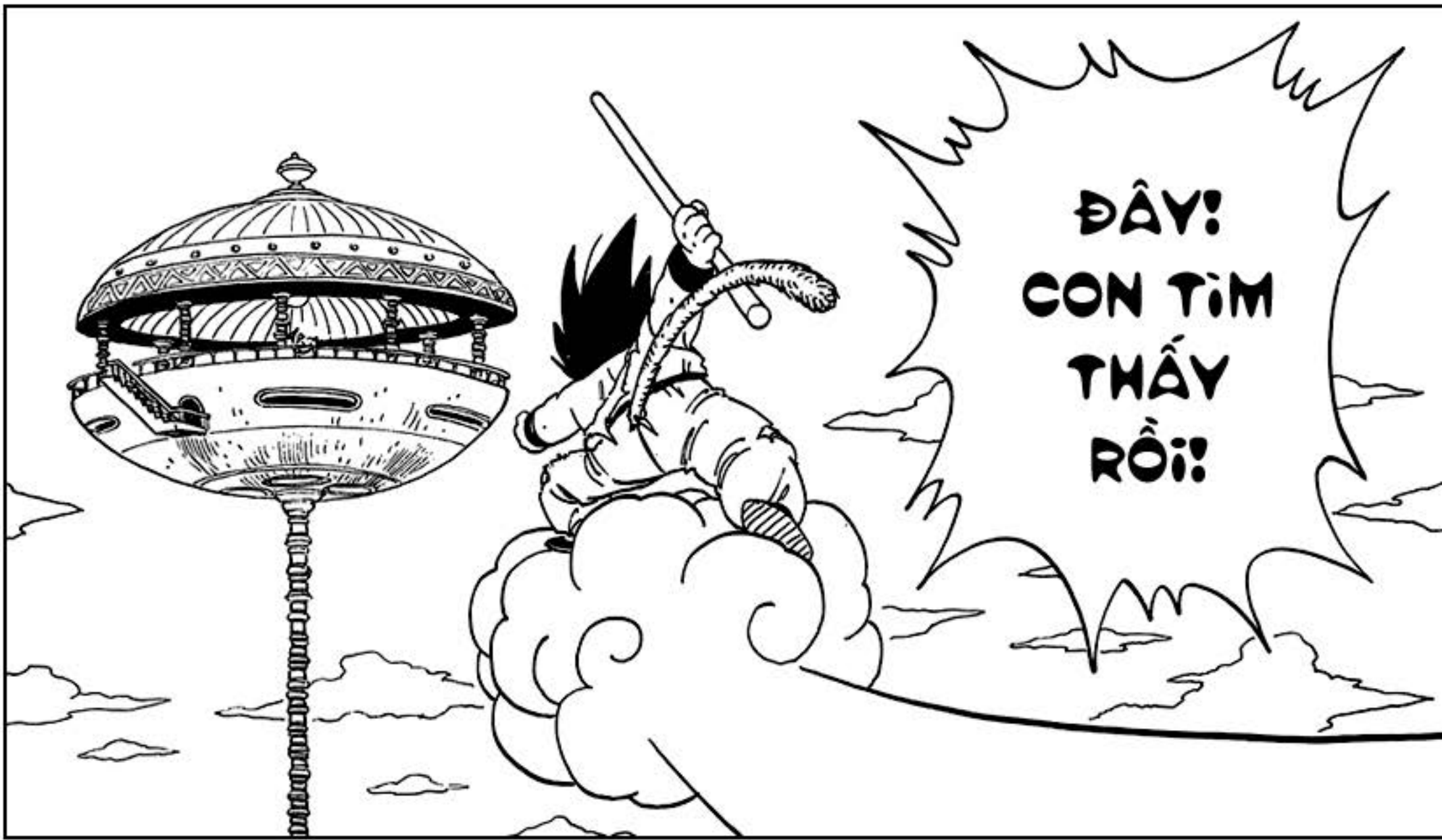










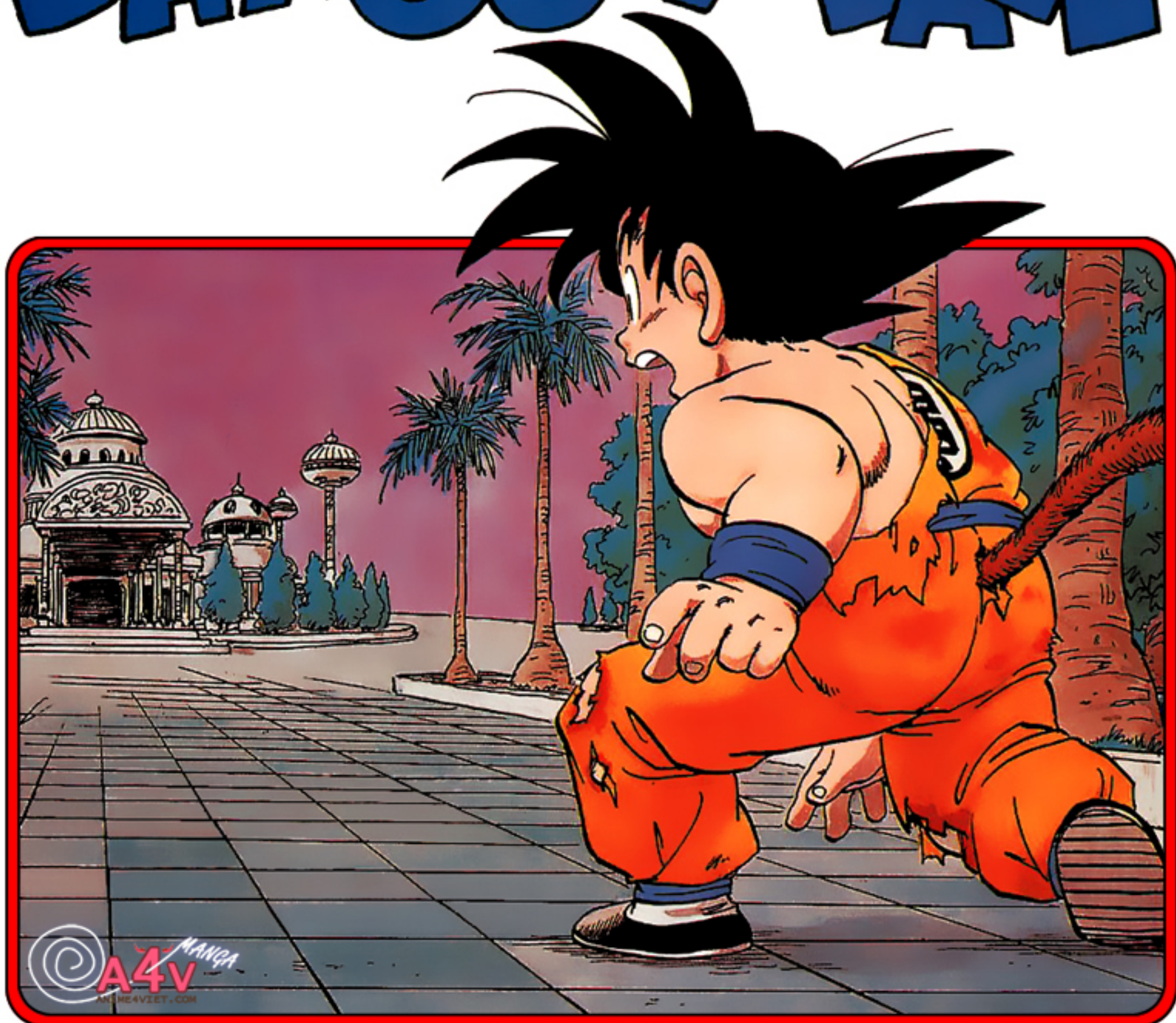




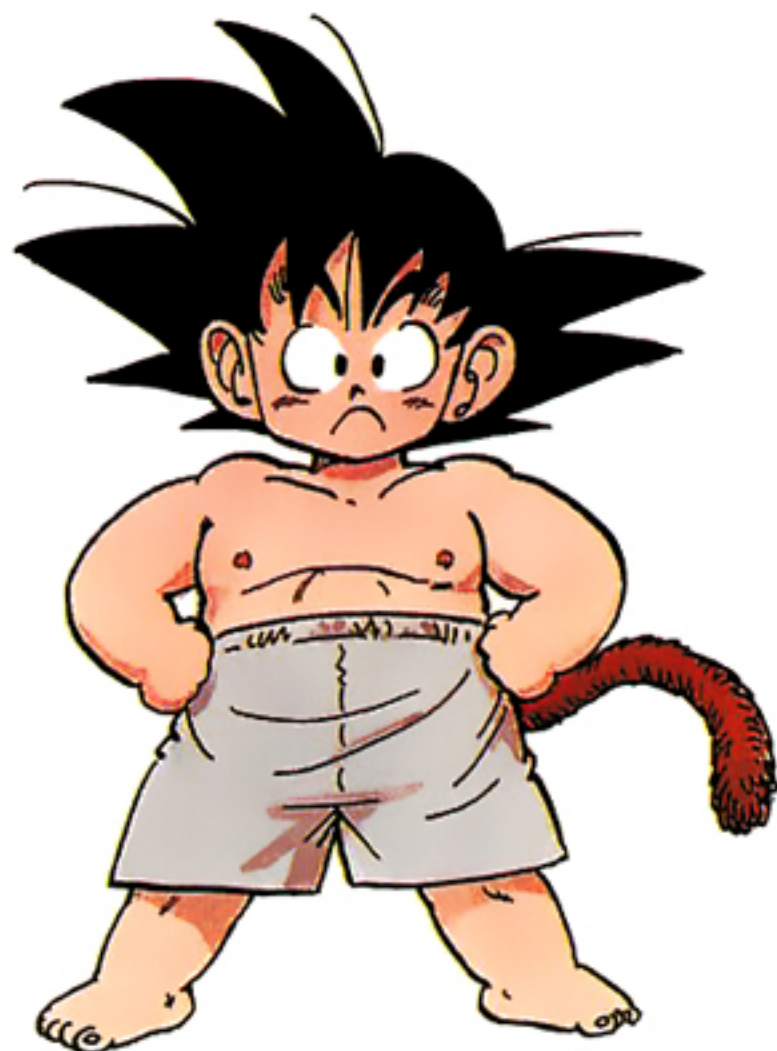




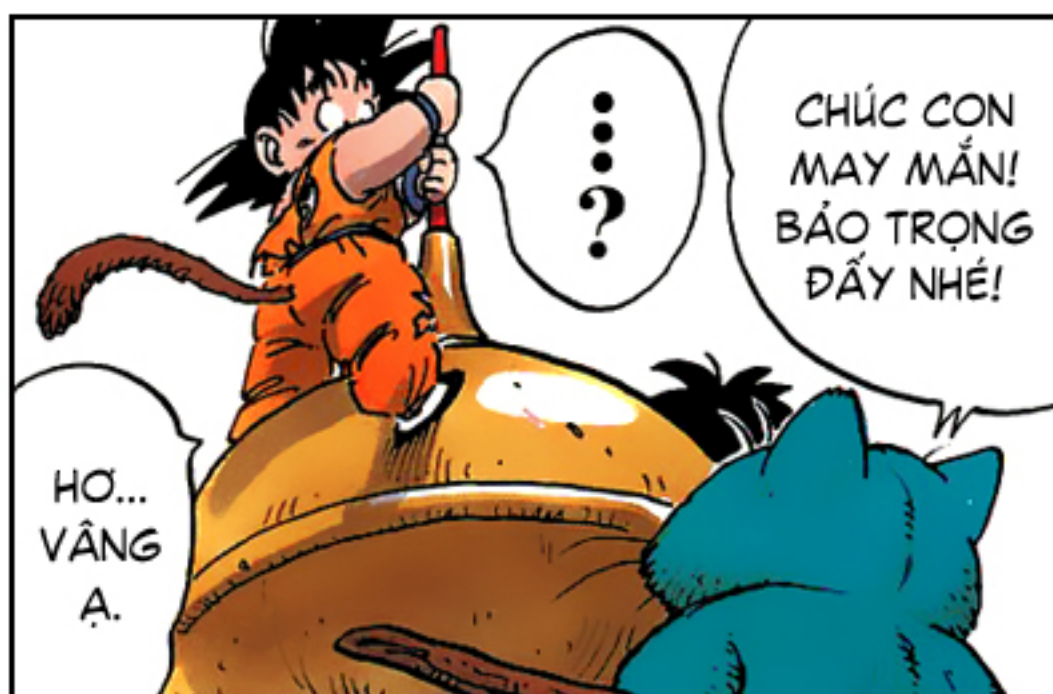
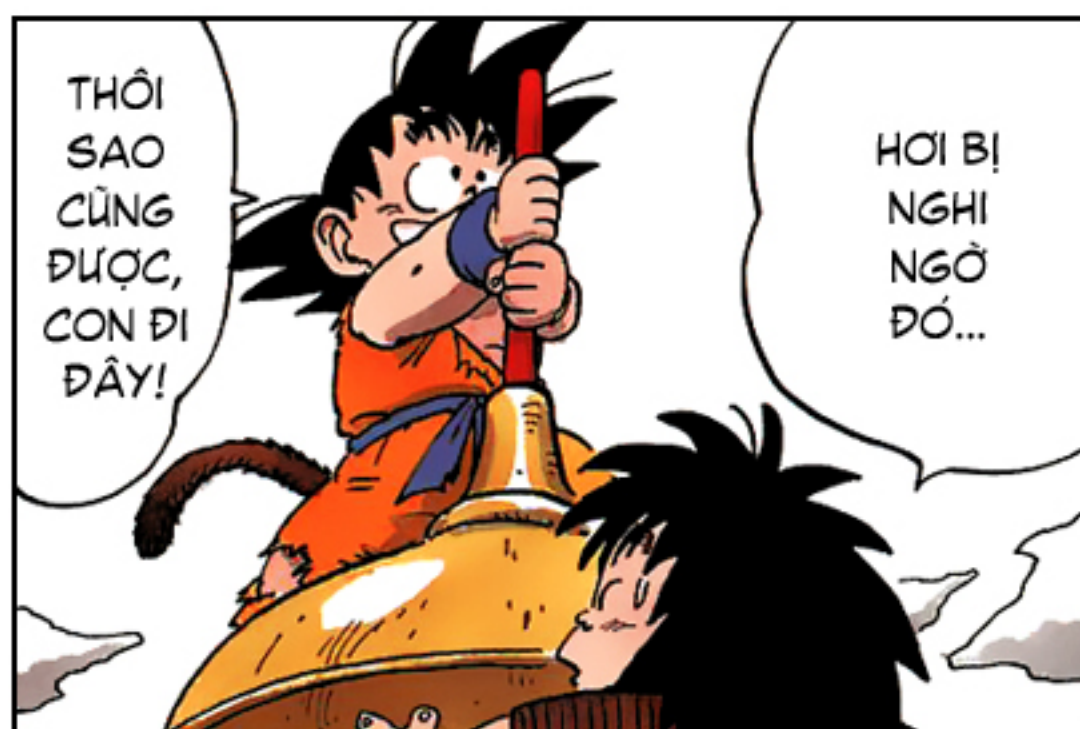
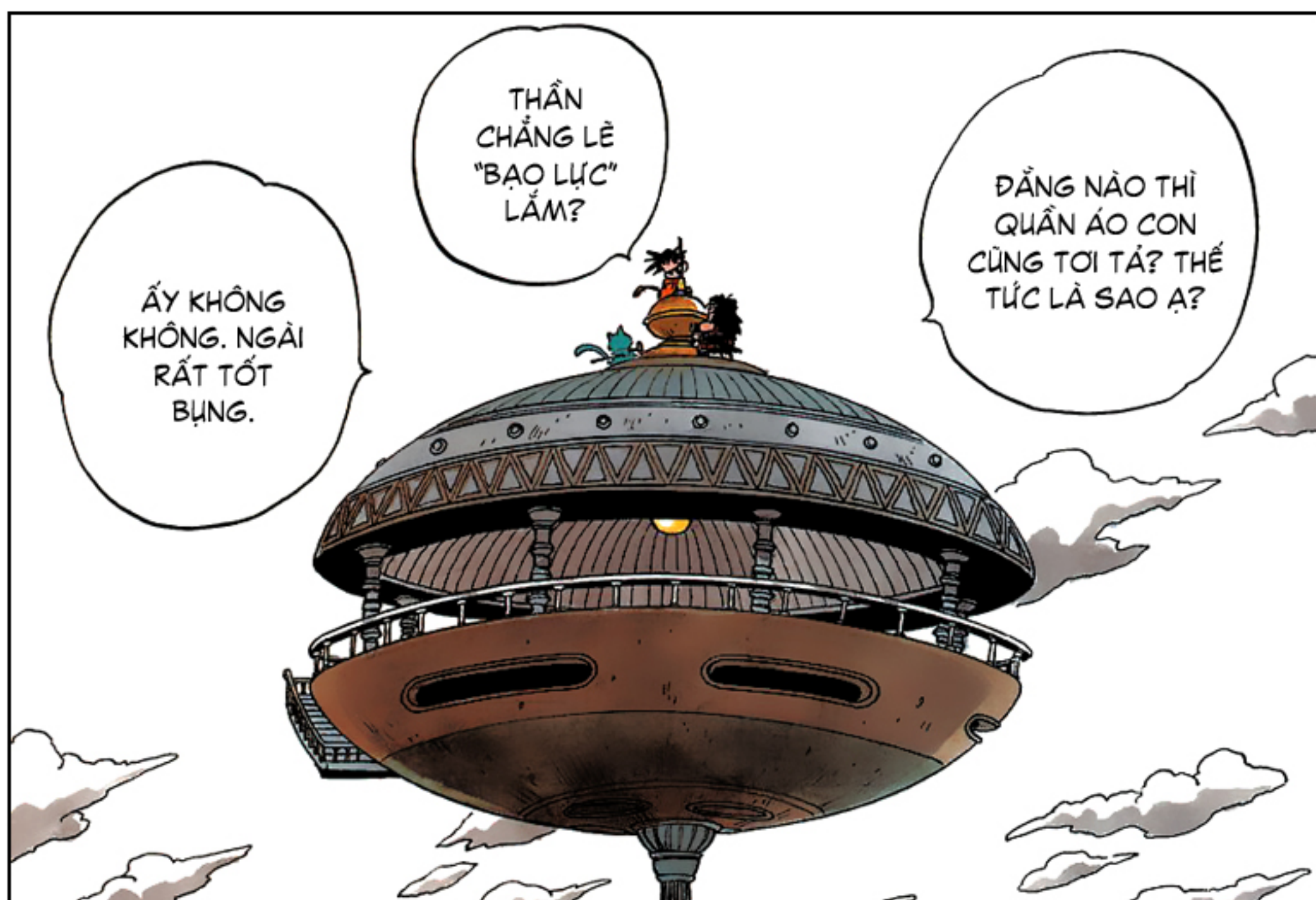
# DRAGON BALL



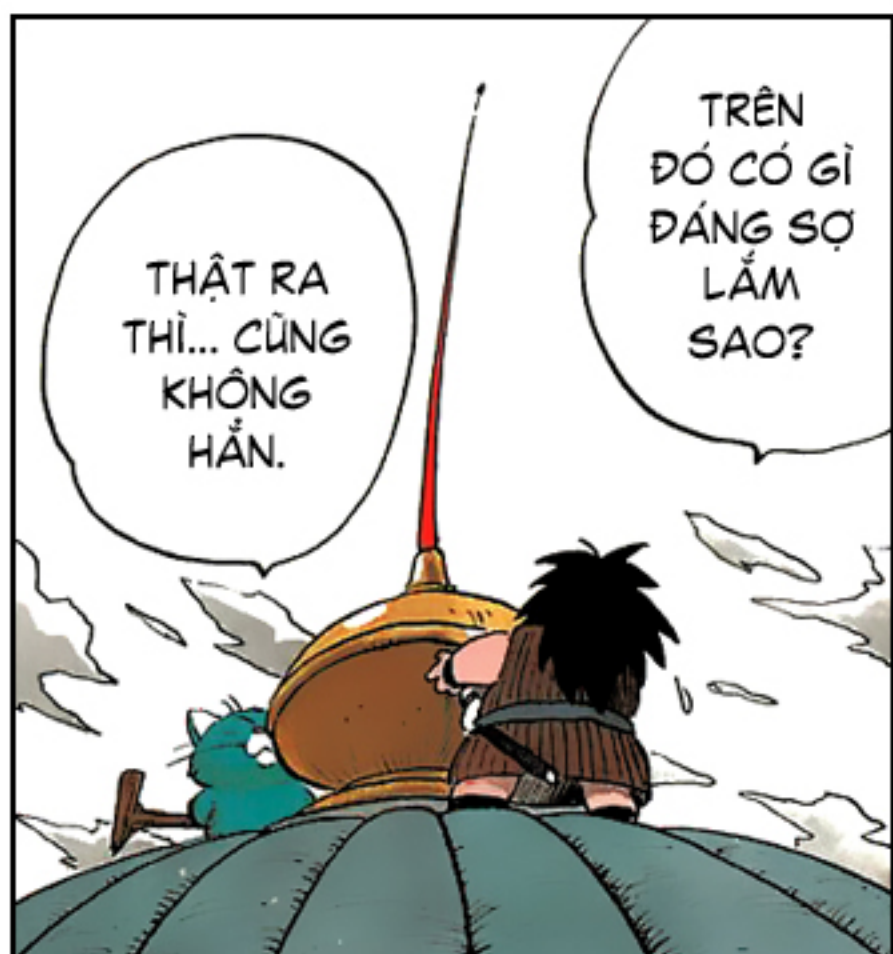
**№163 - THẦN ĐIỆN  
CỦA KAMI-SAMA**



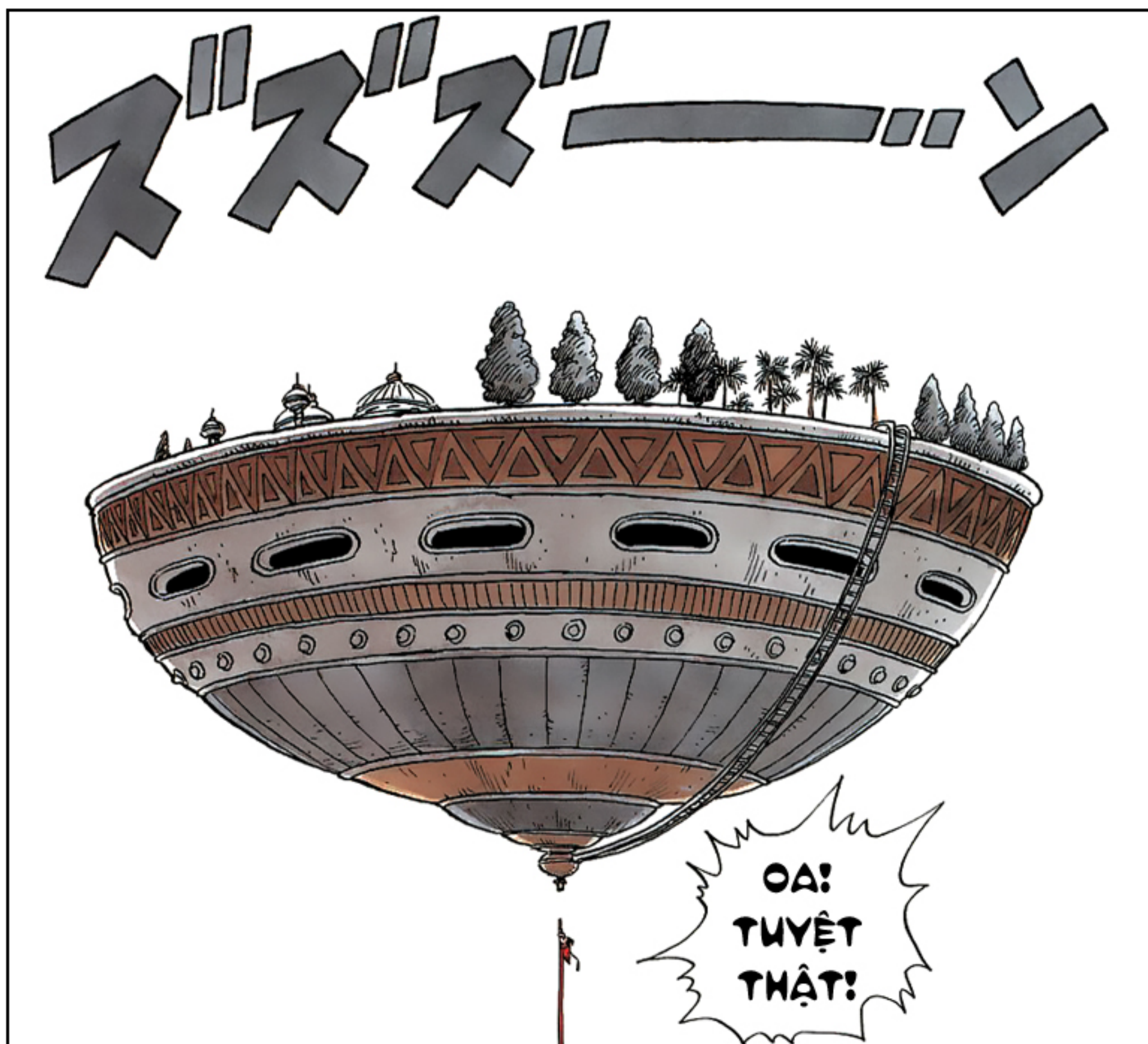
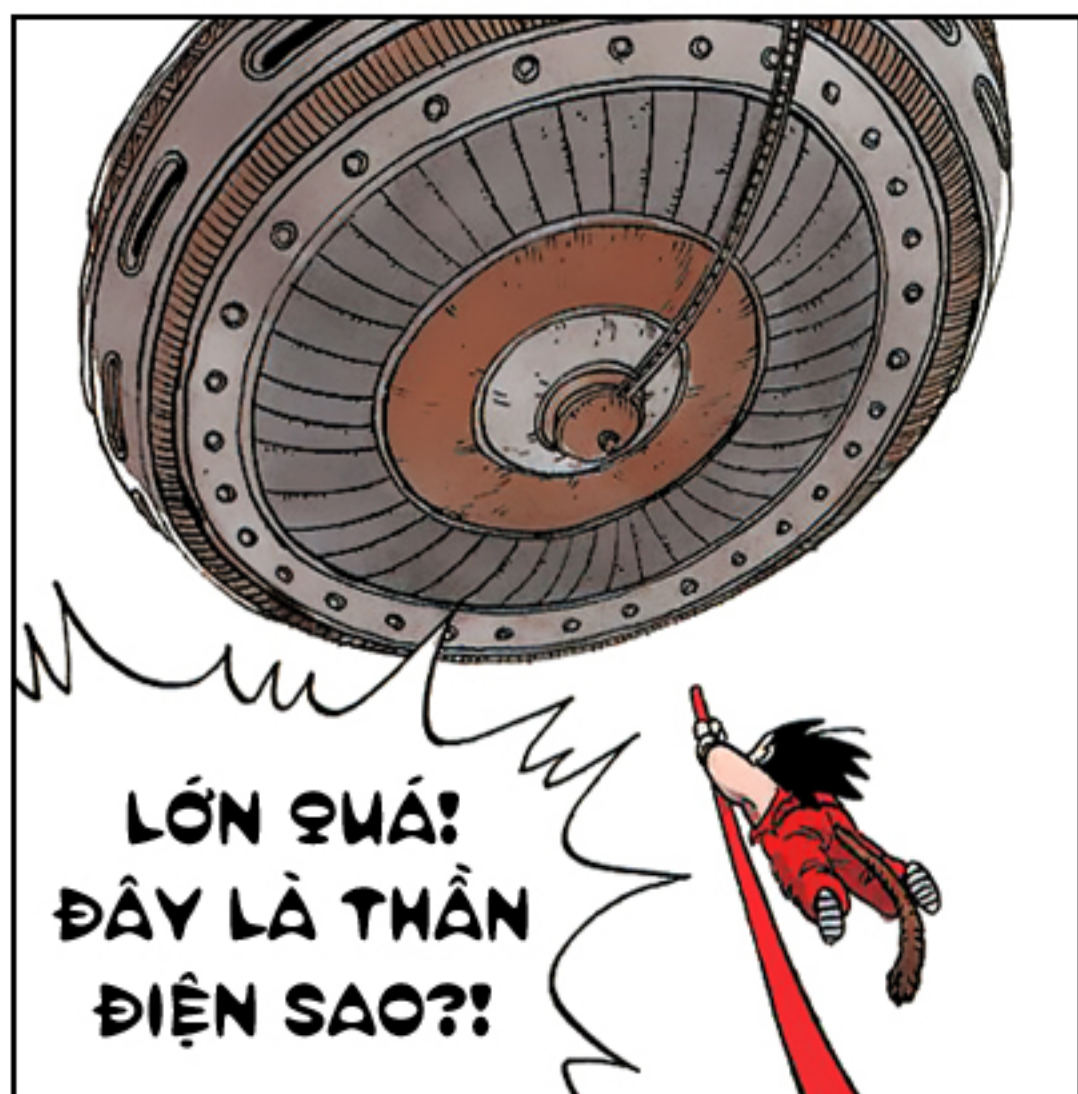




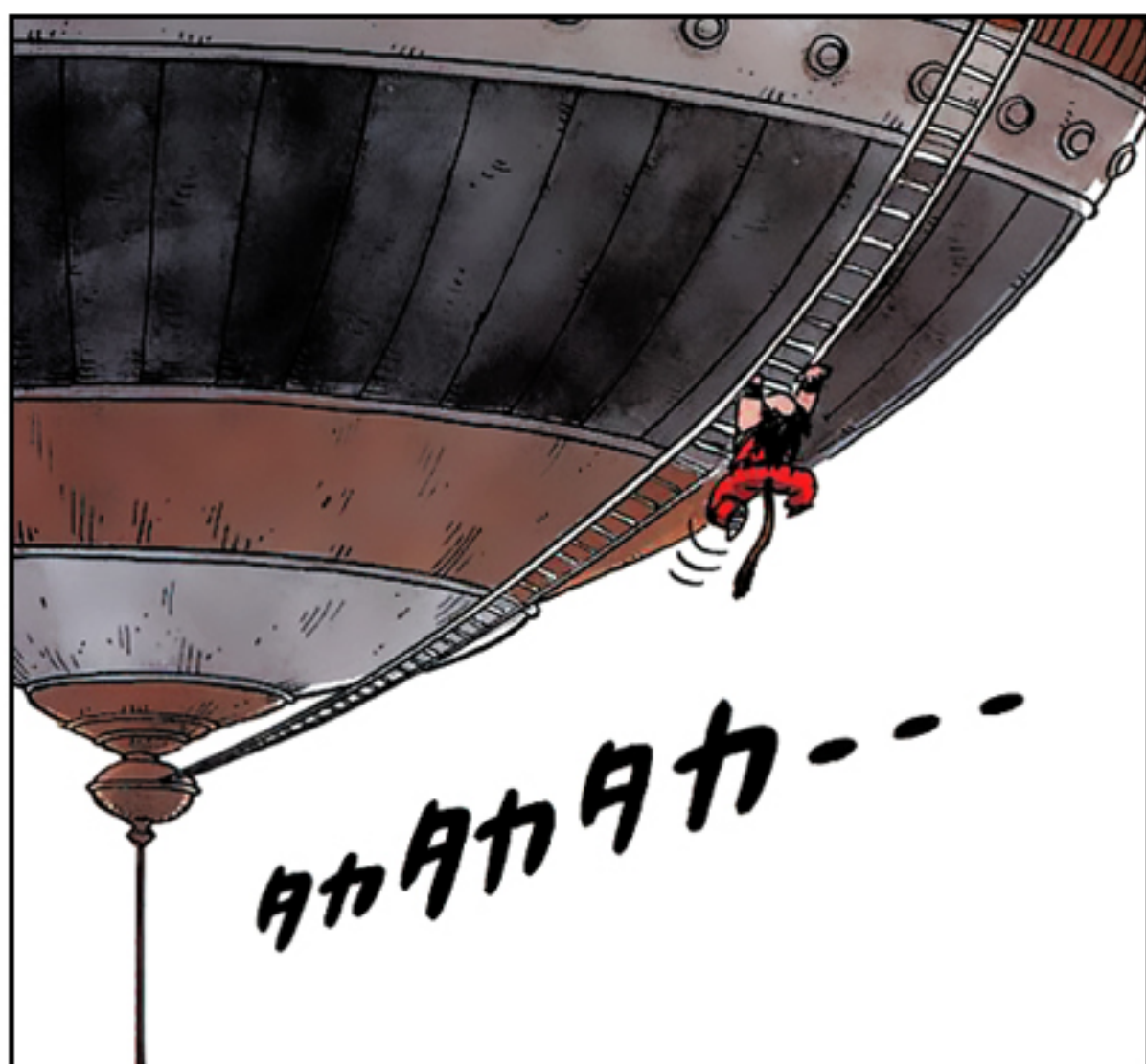
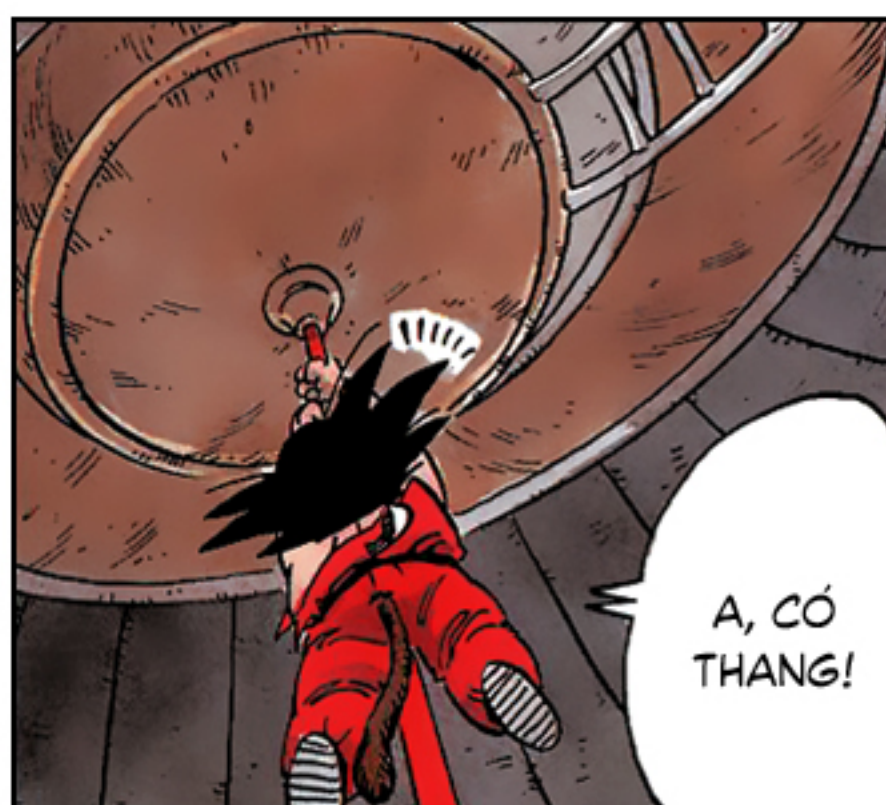
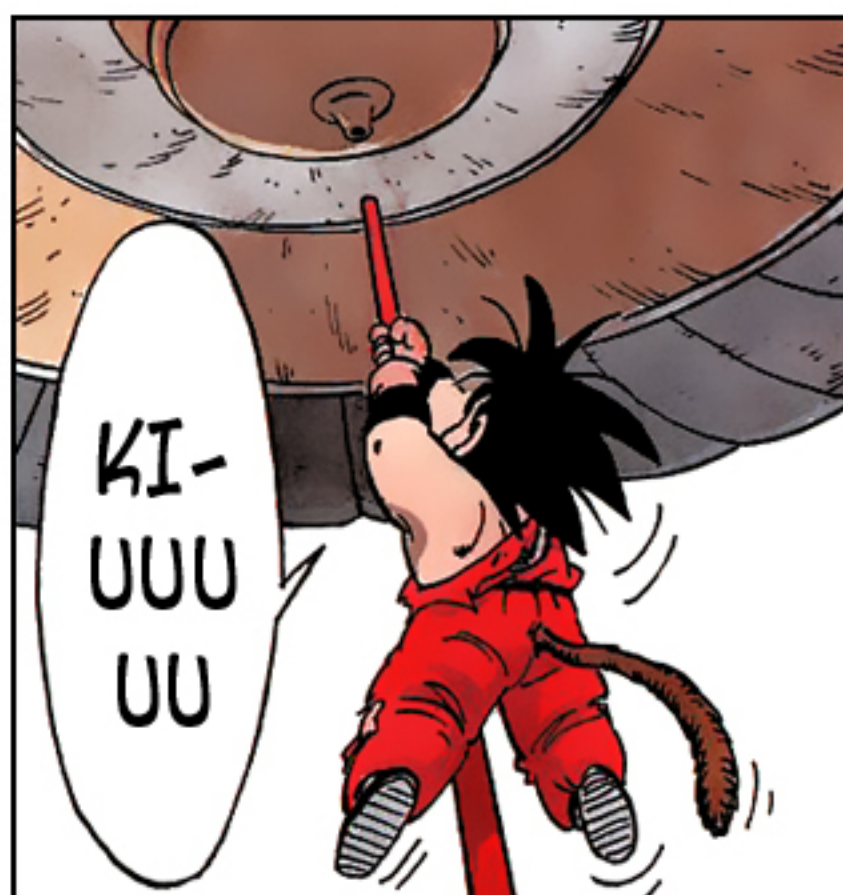
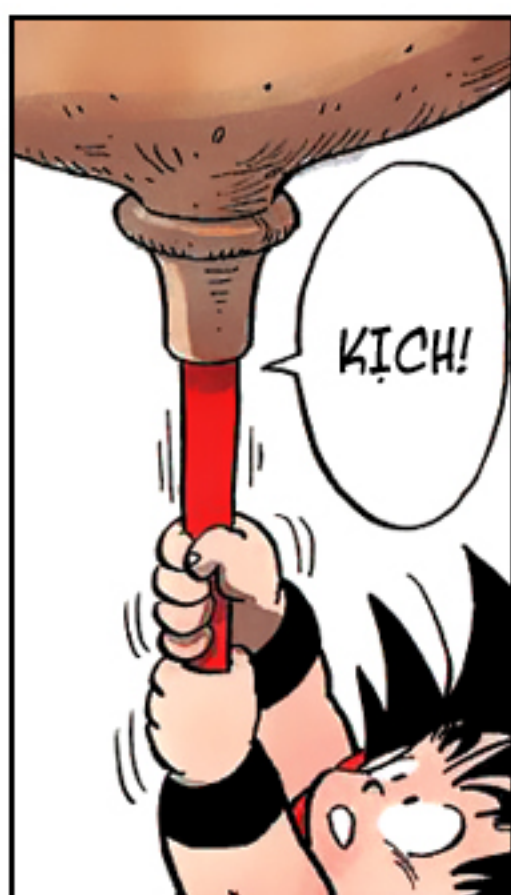




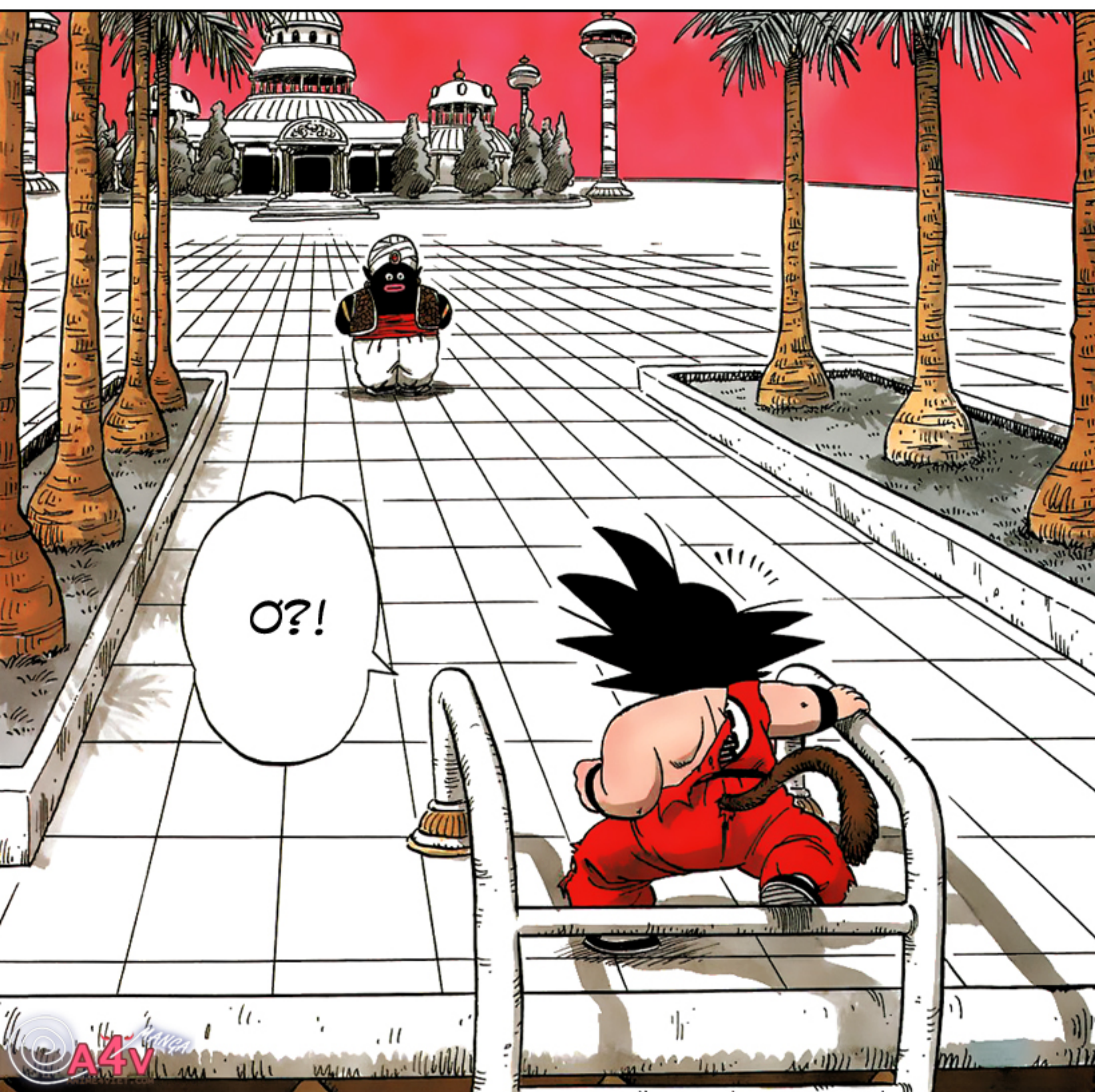
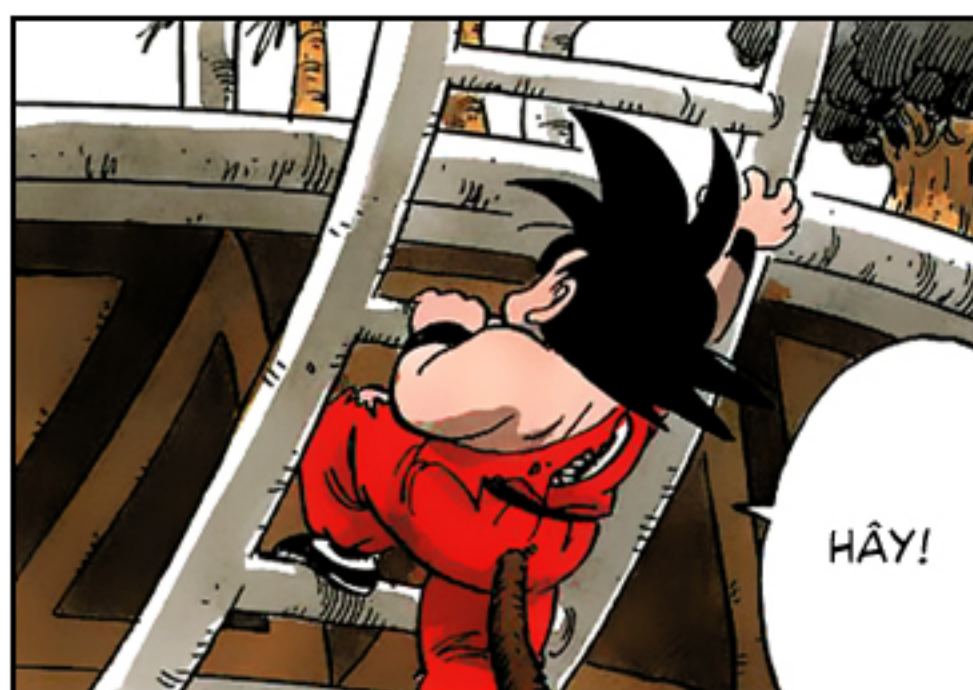
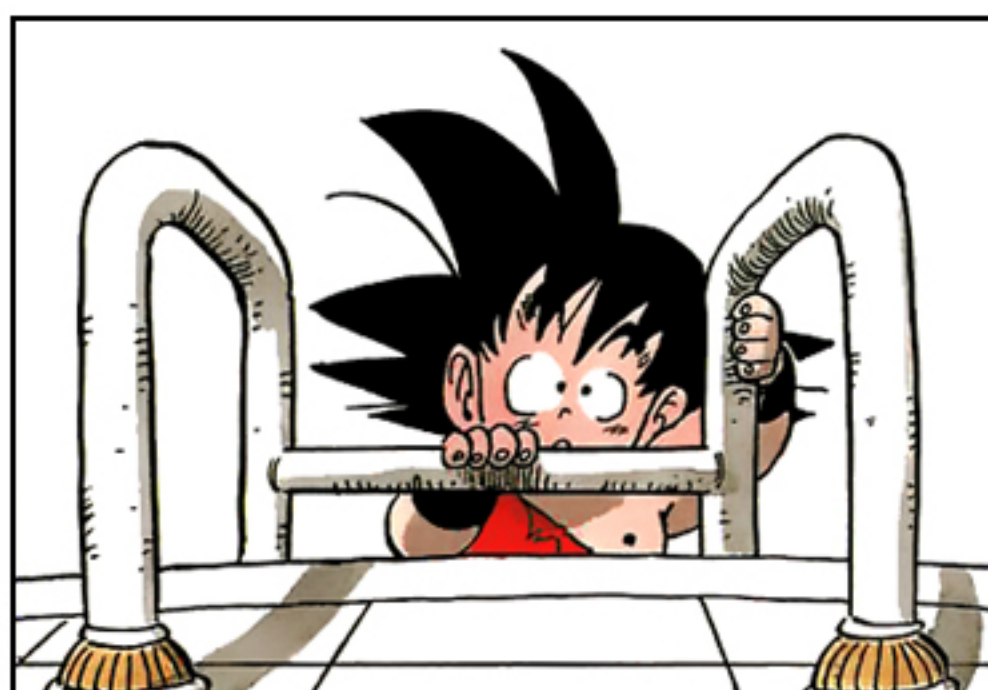




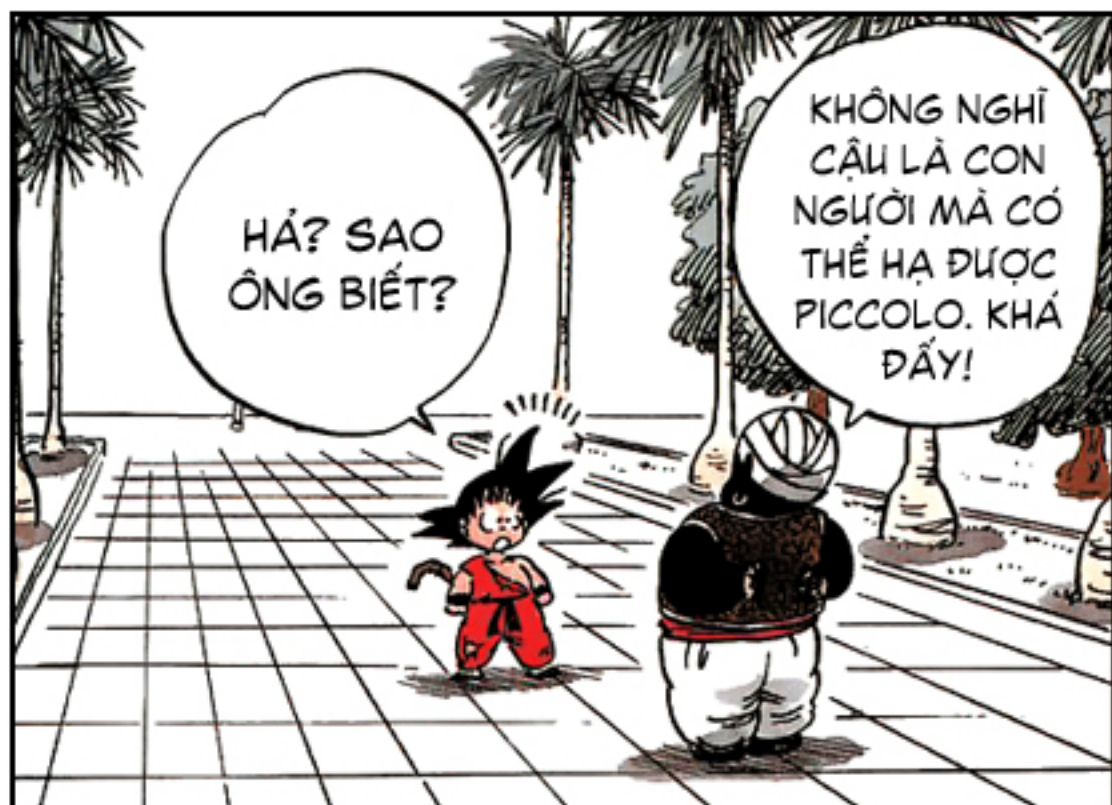
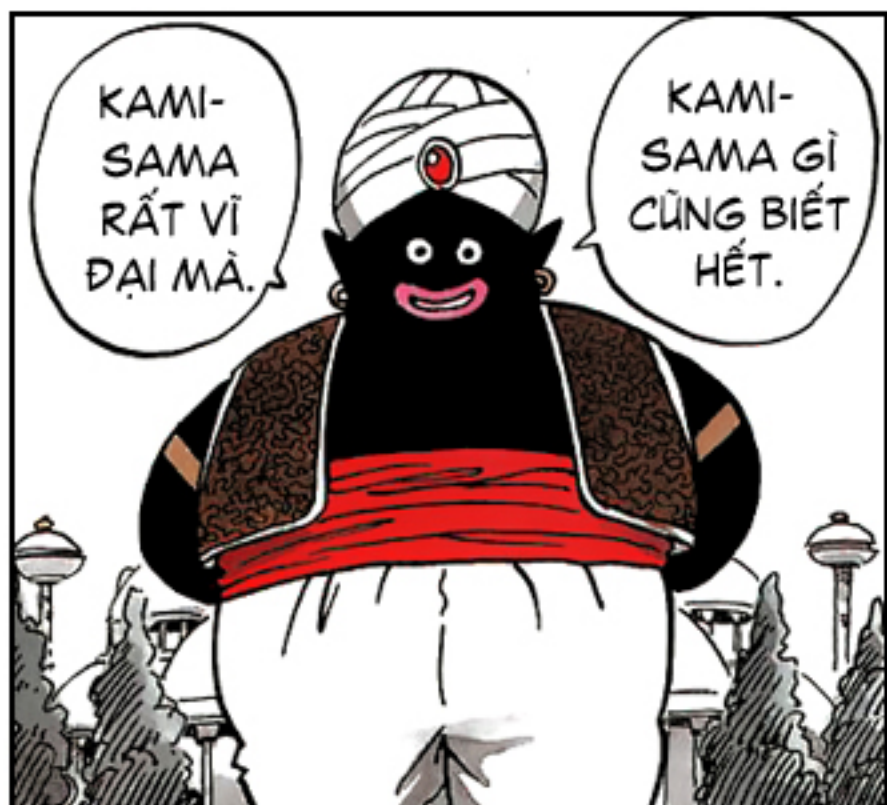
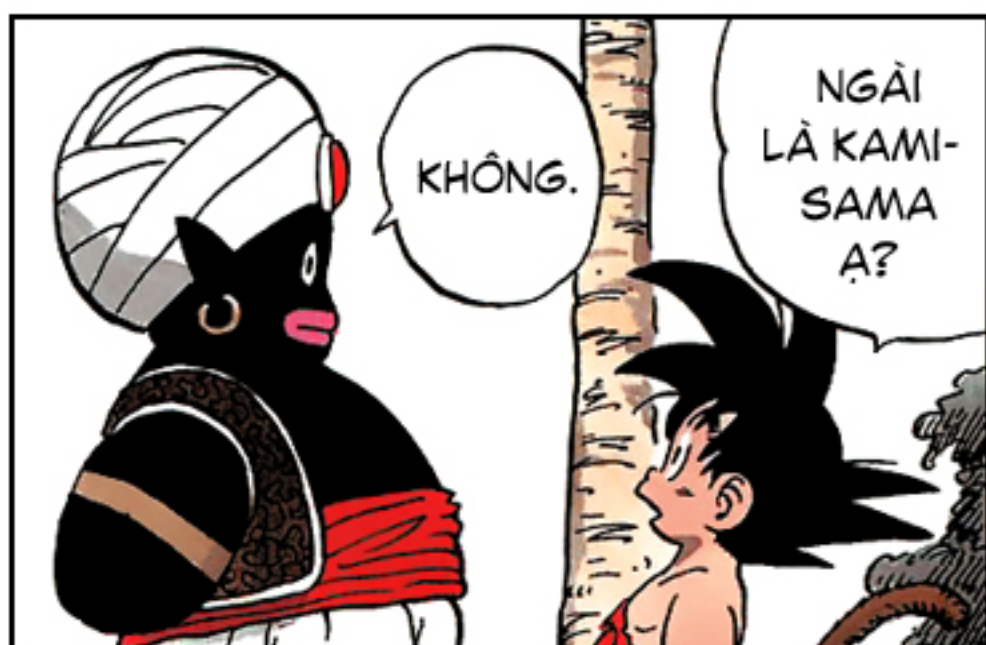
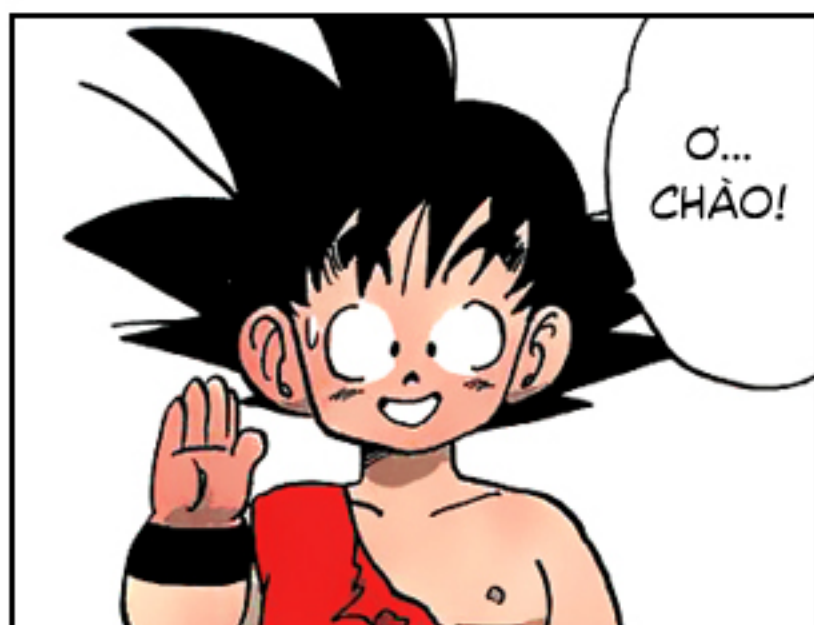




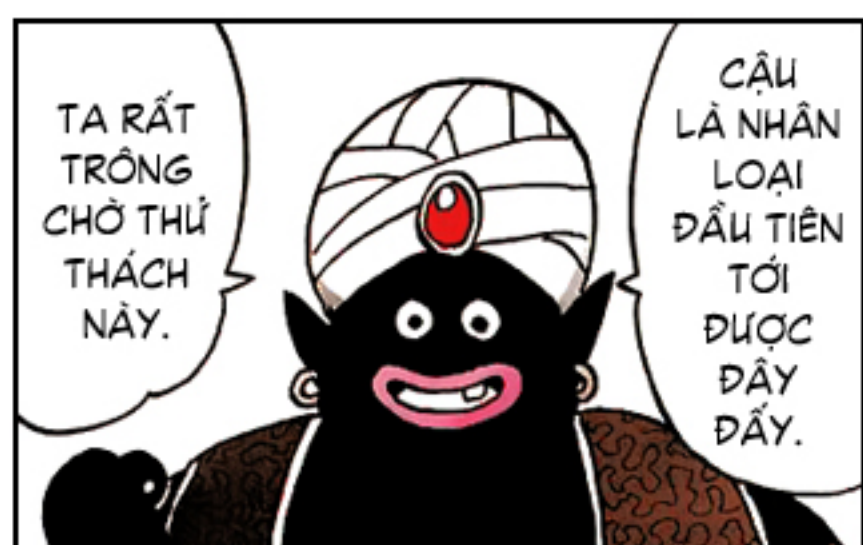
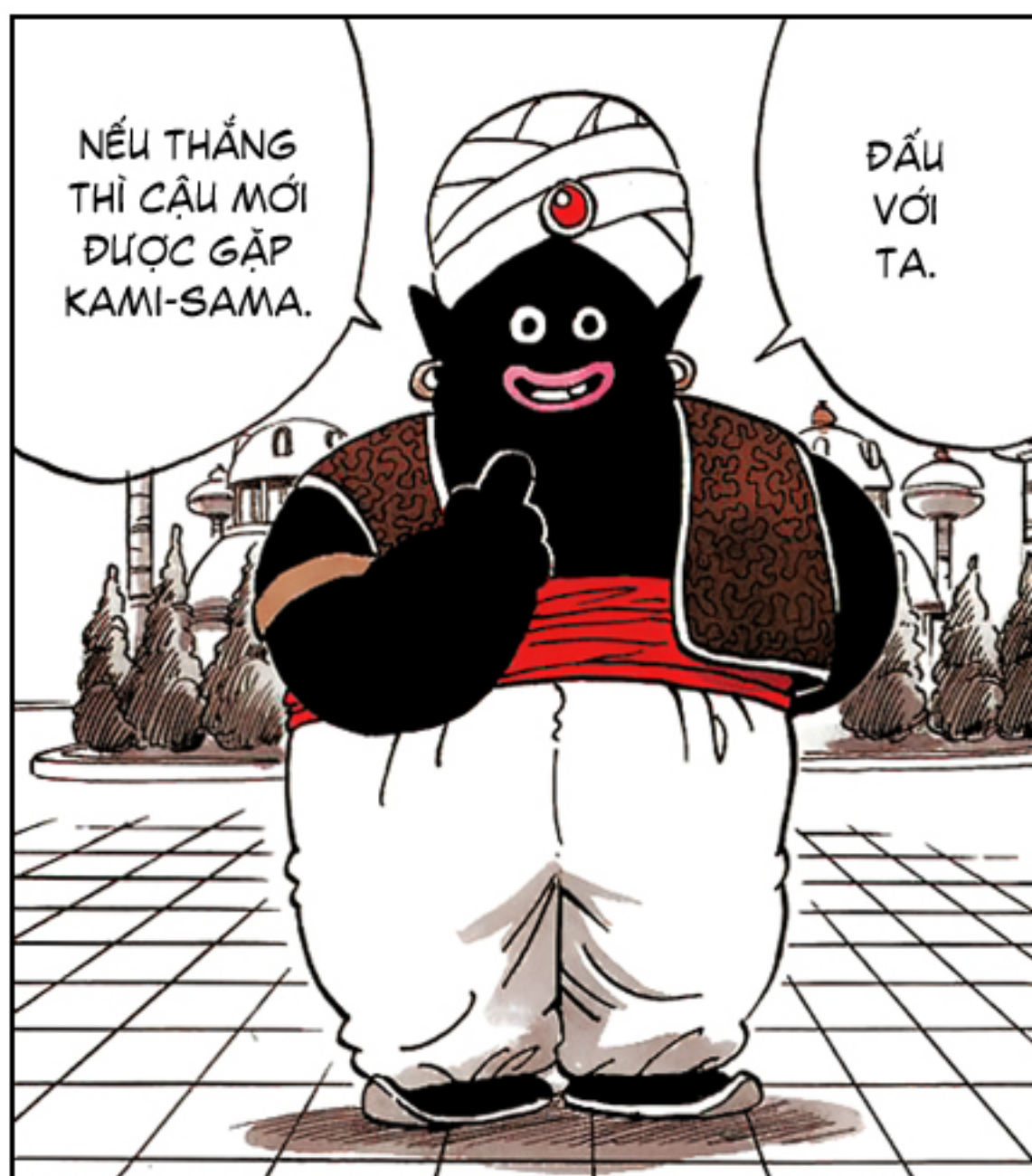
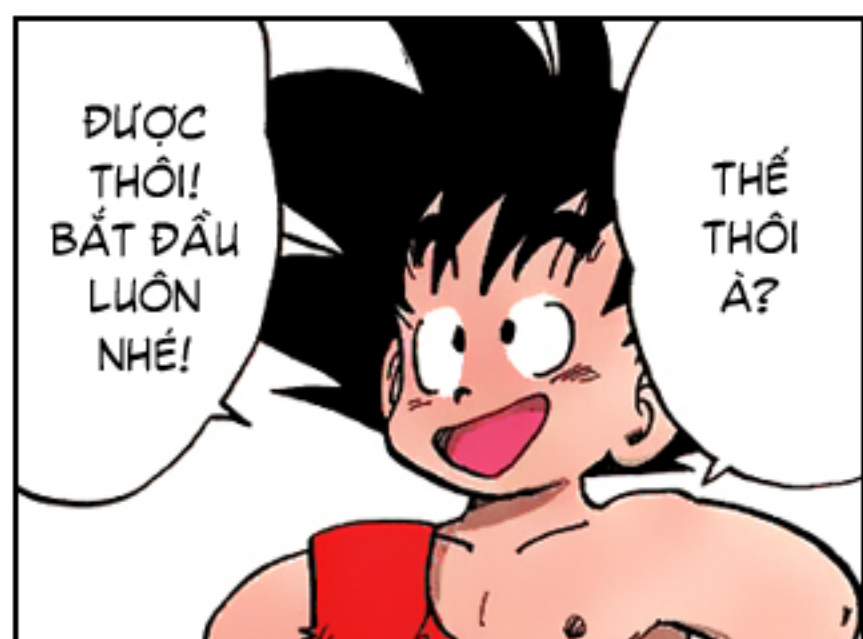
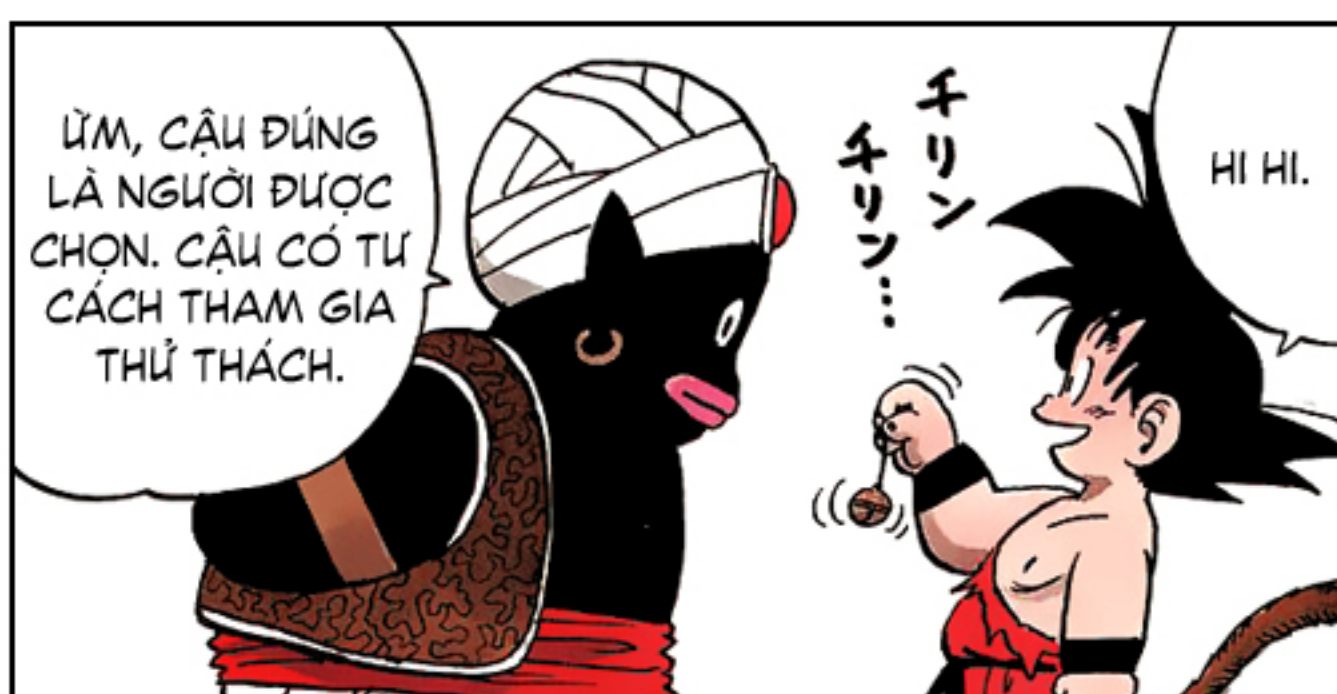
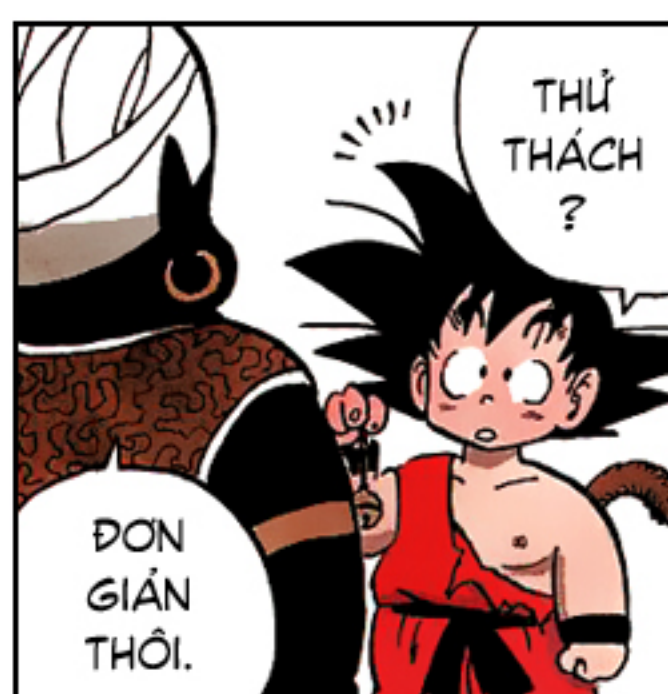
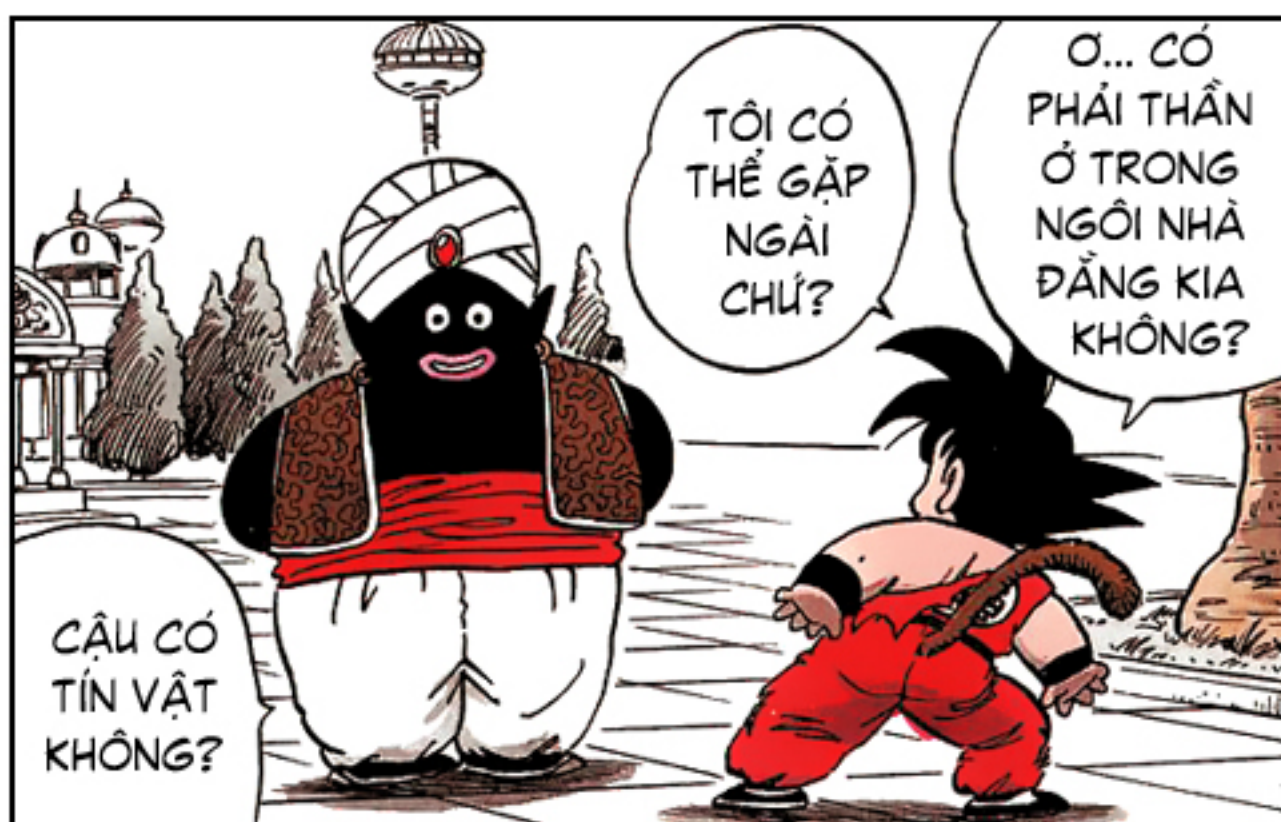
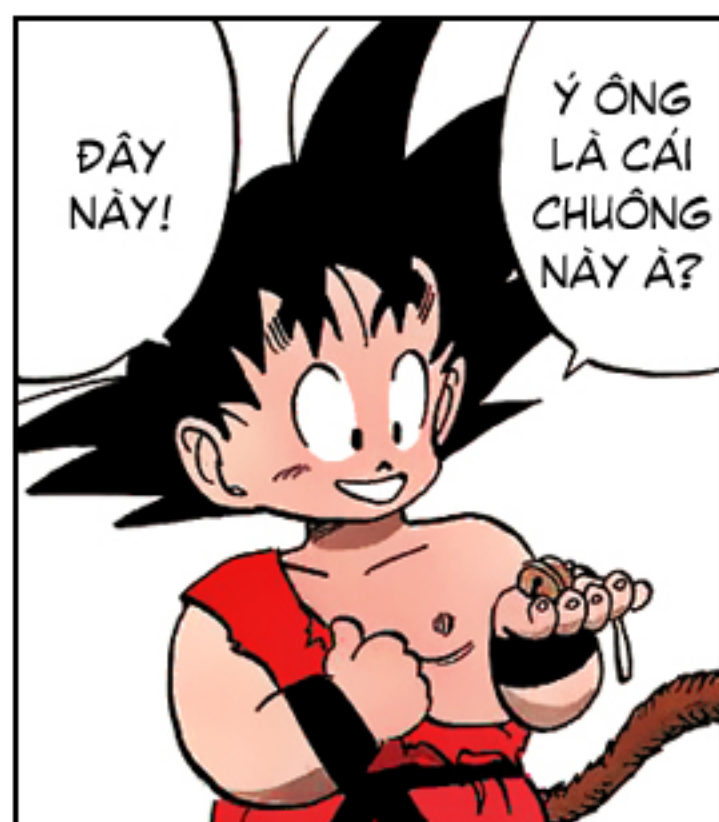




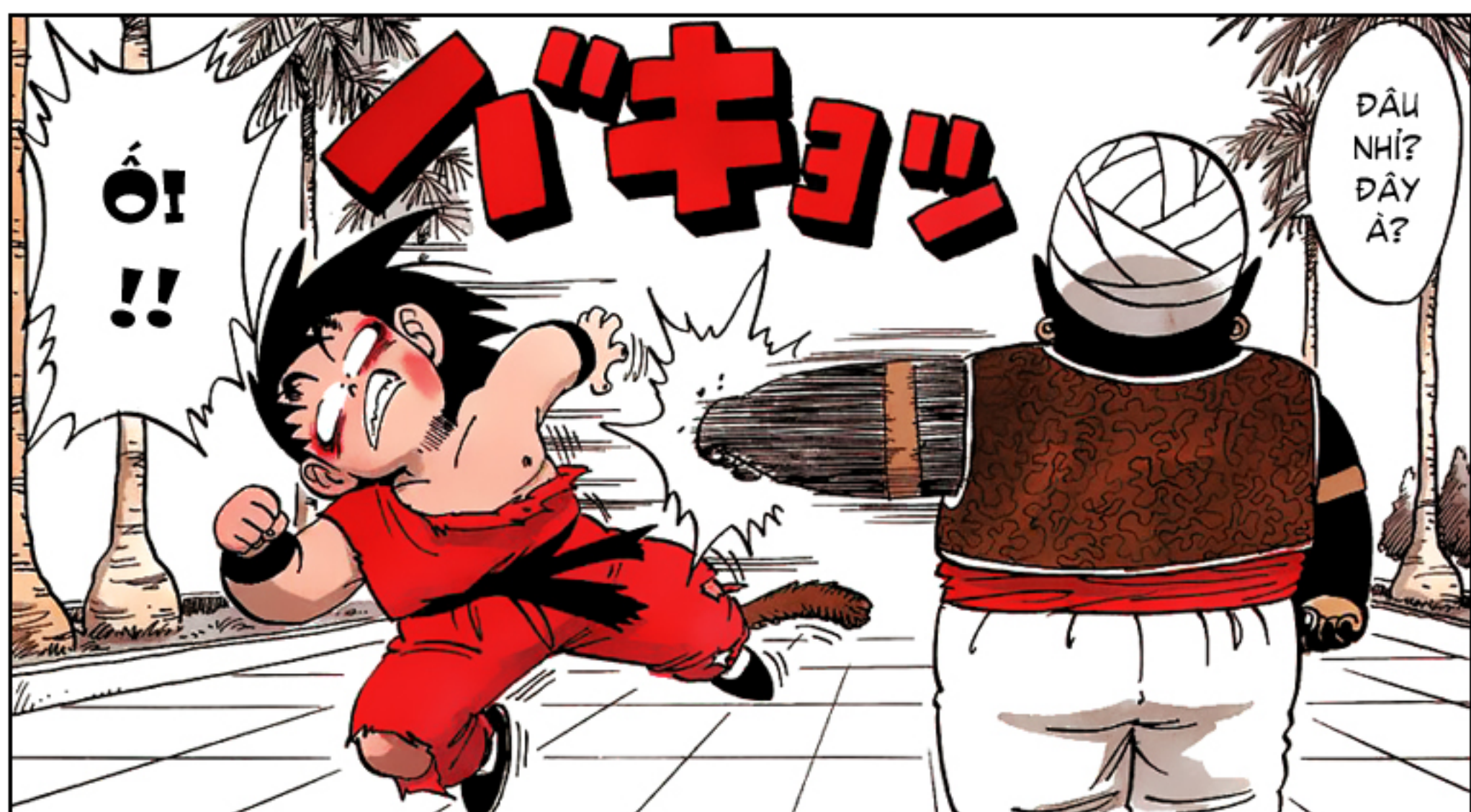
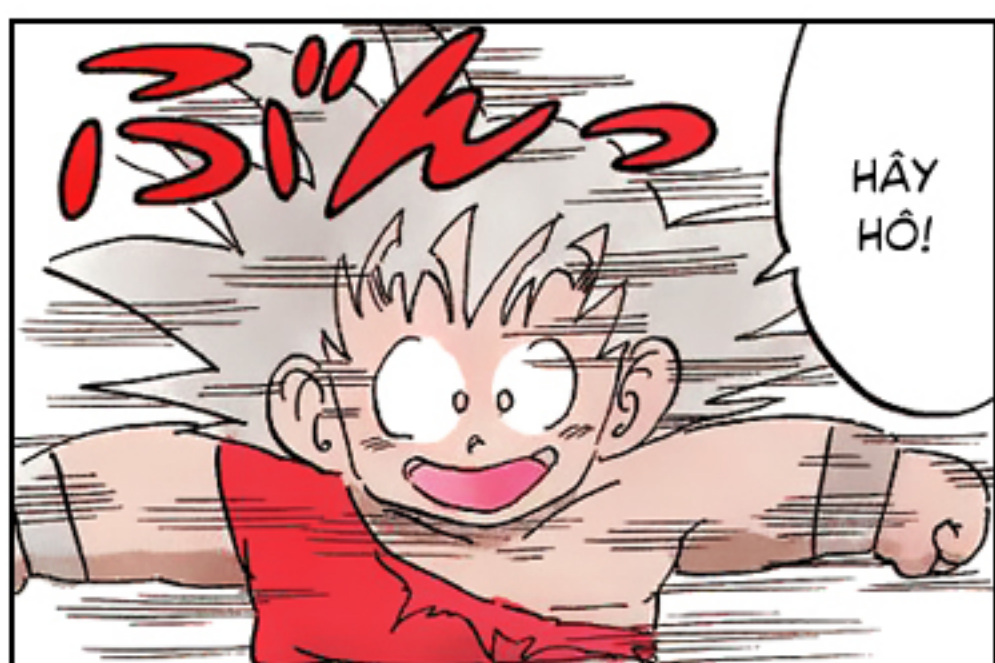
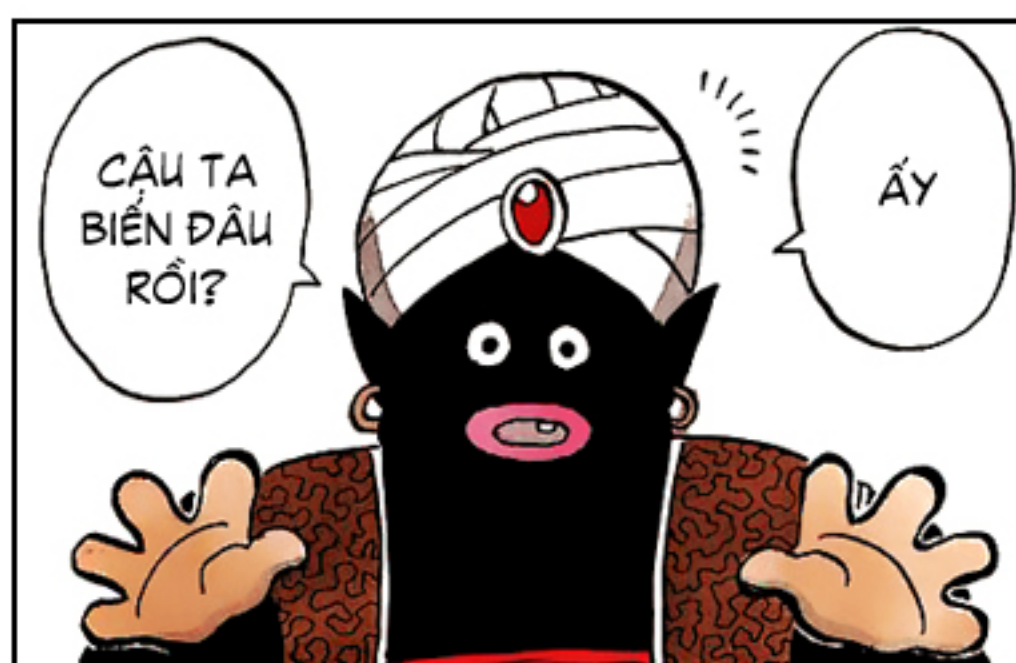
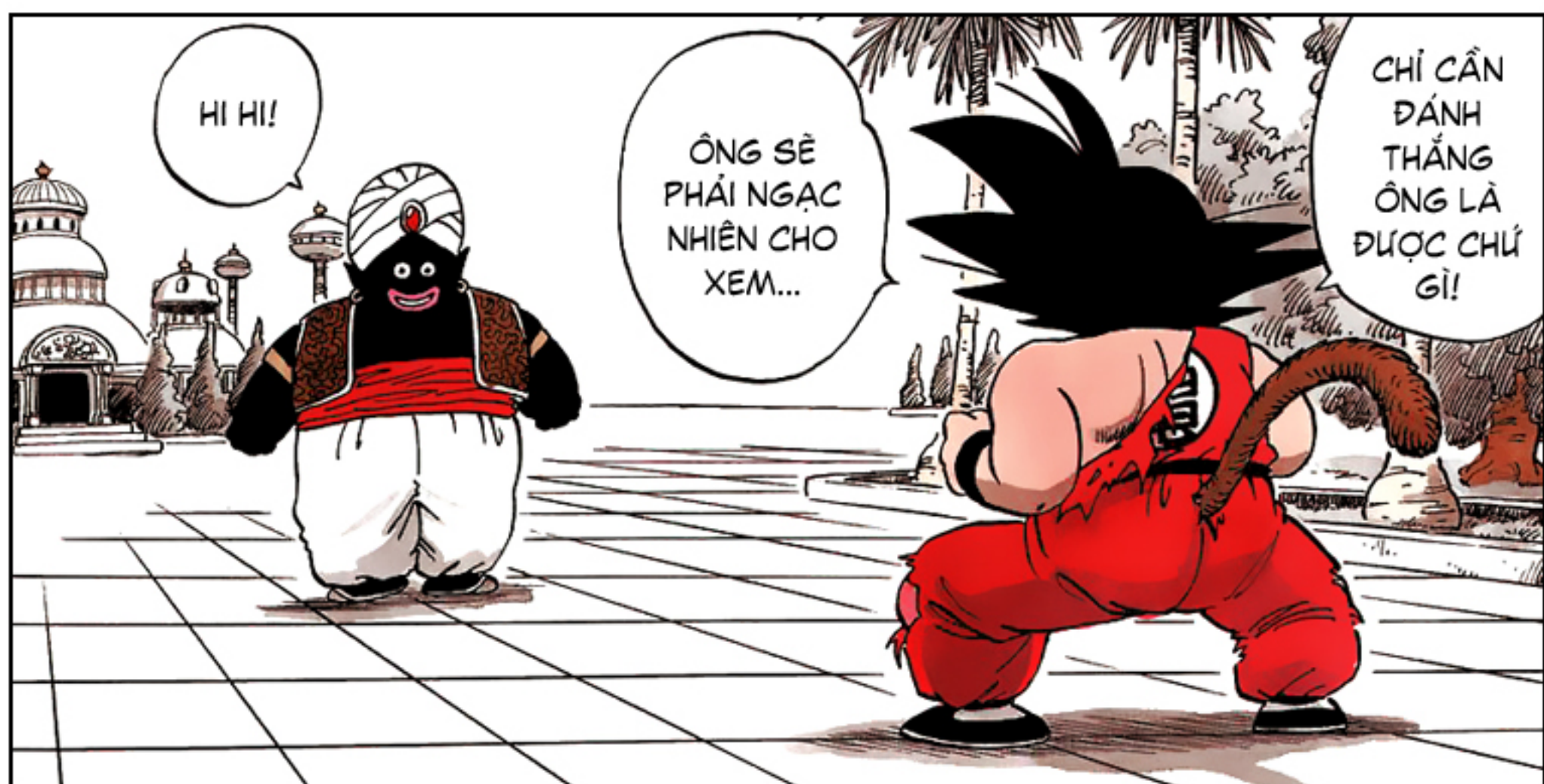




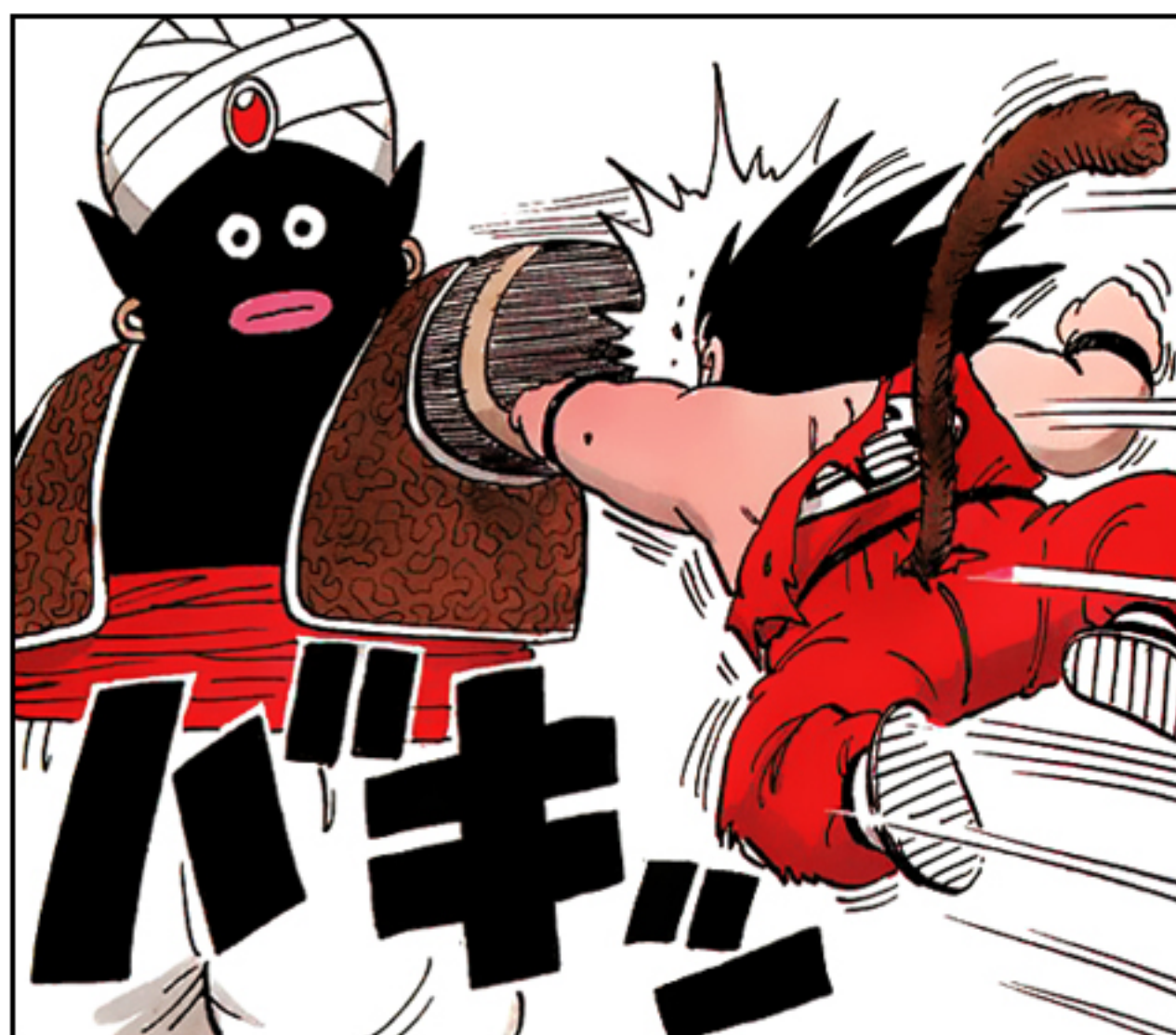
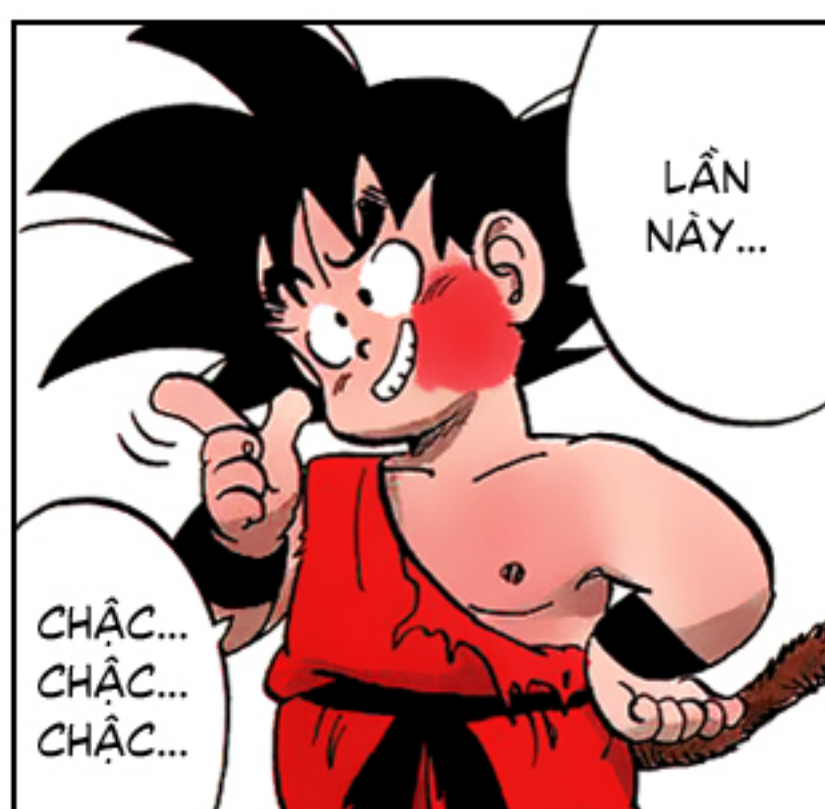
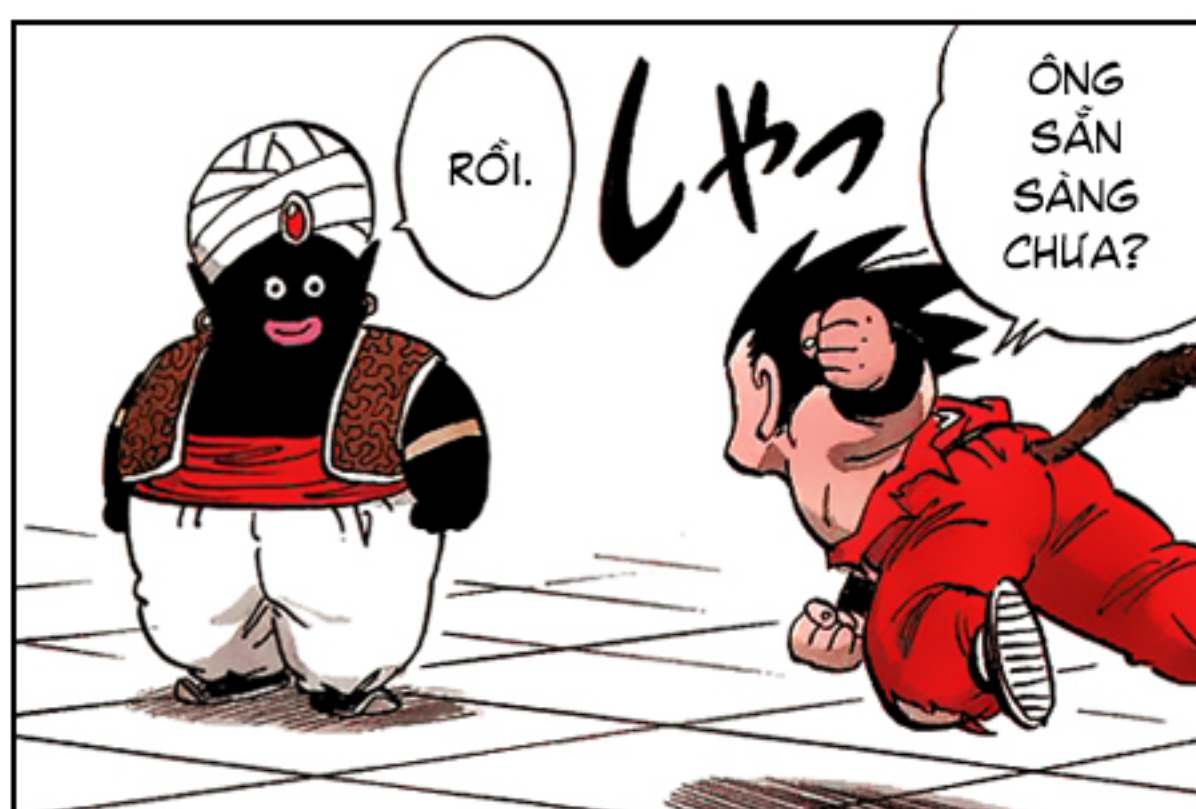
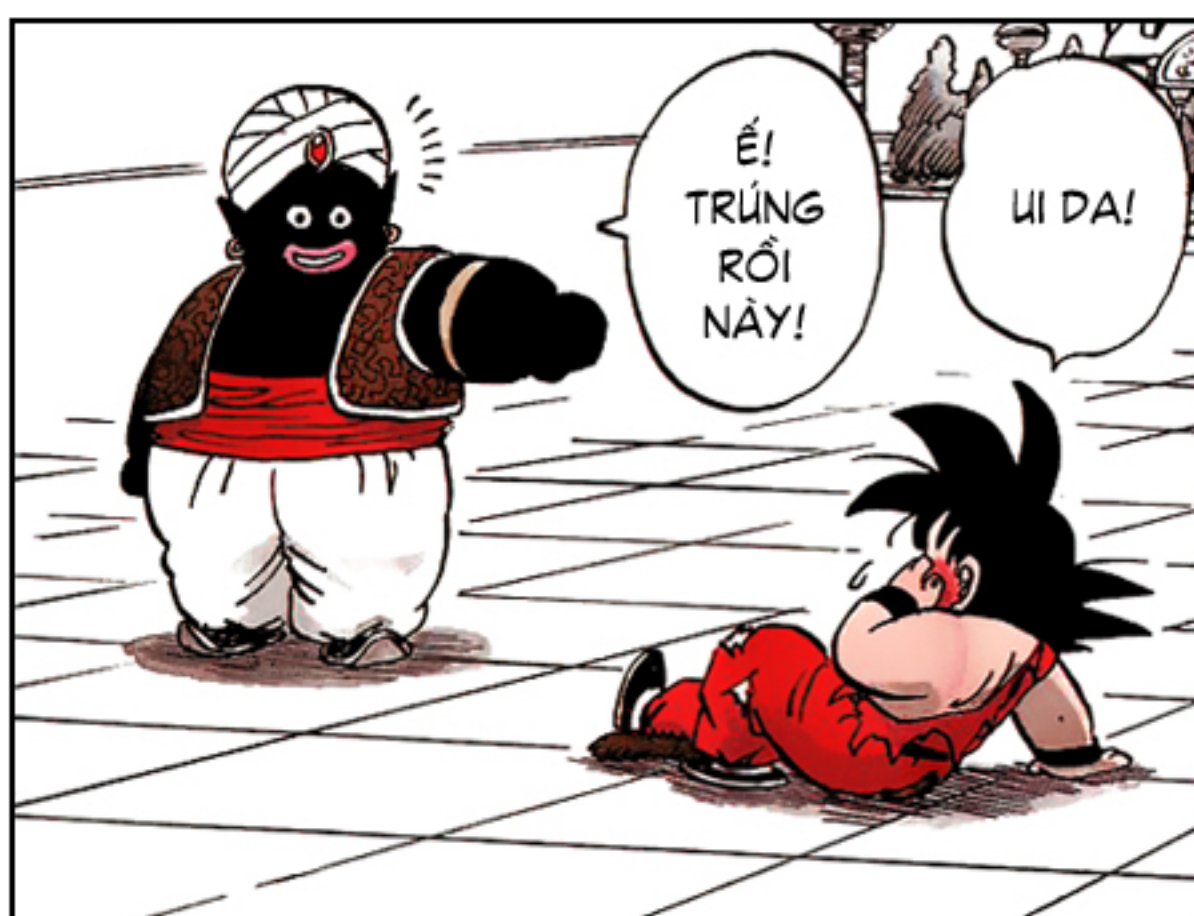
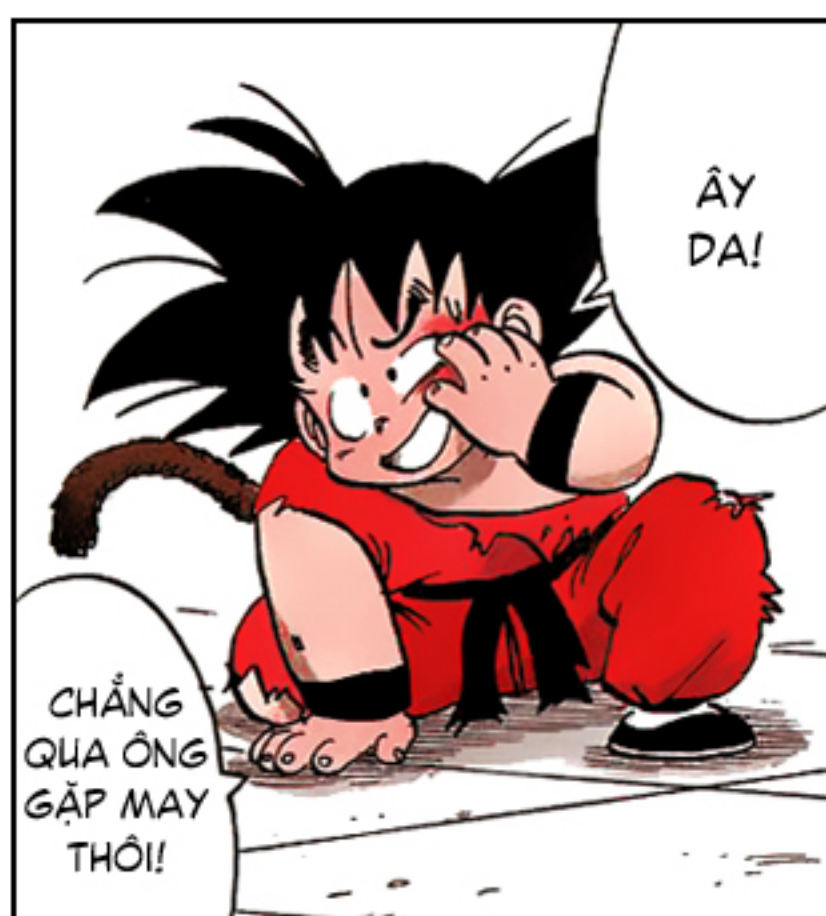




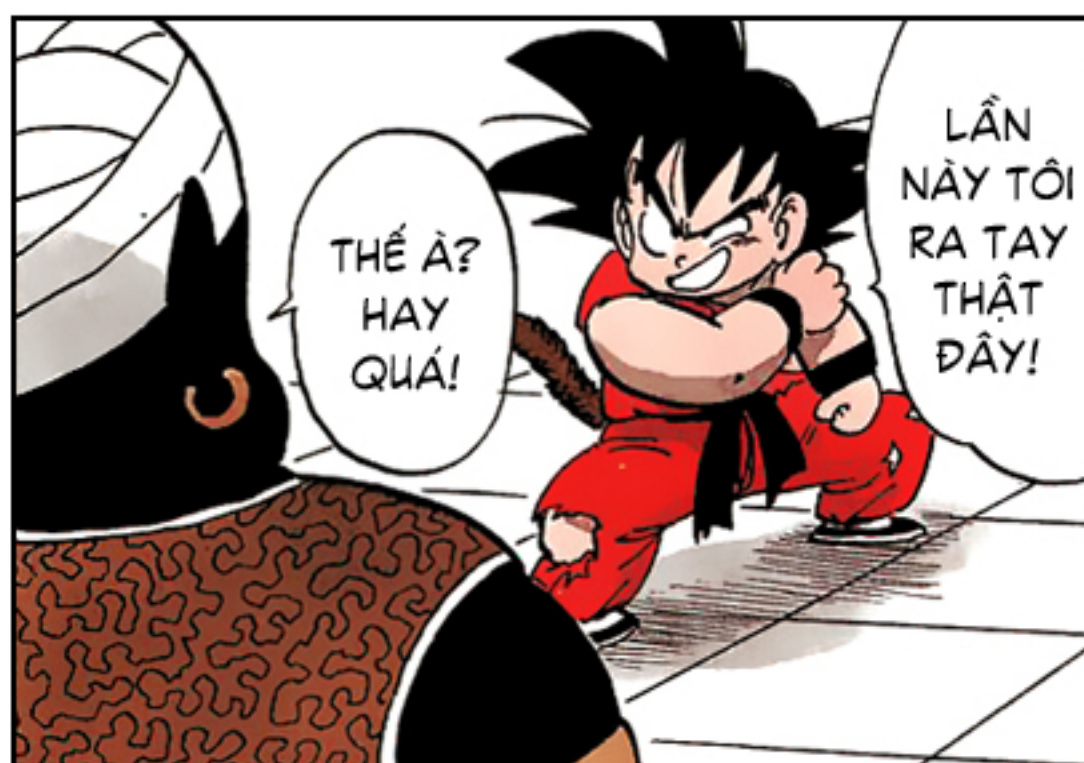
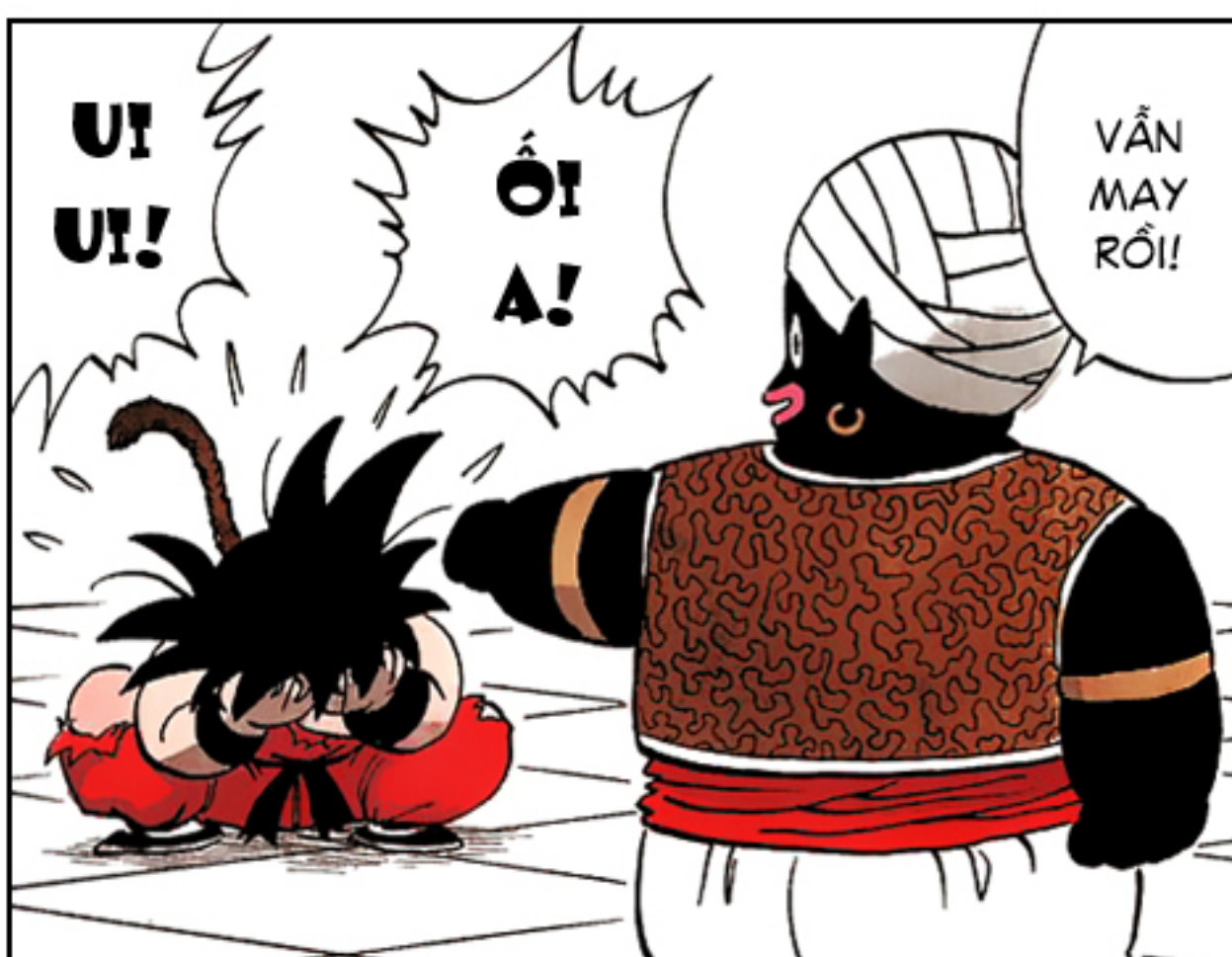




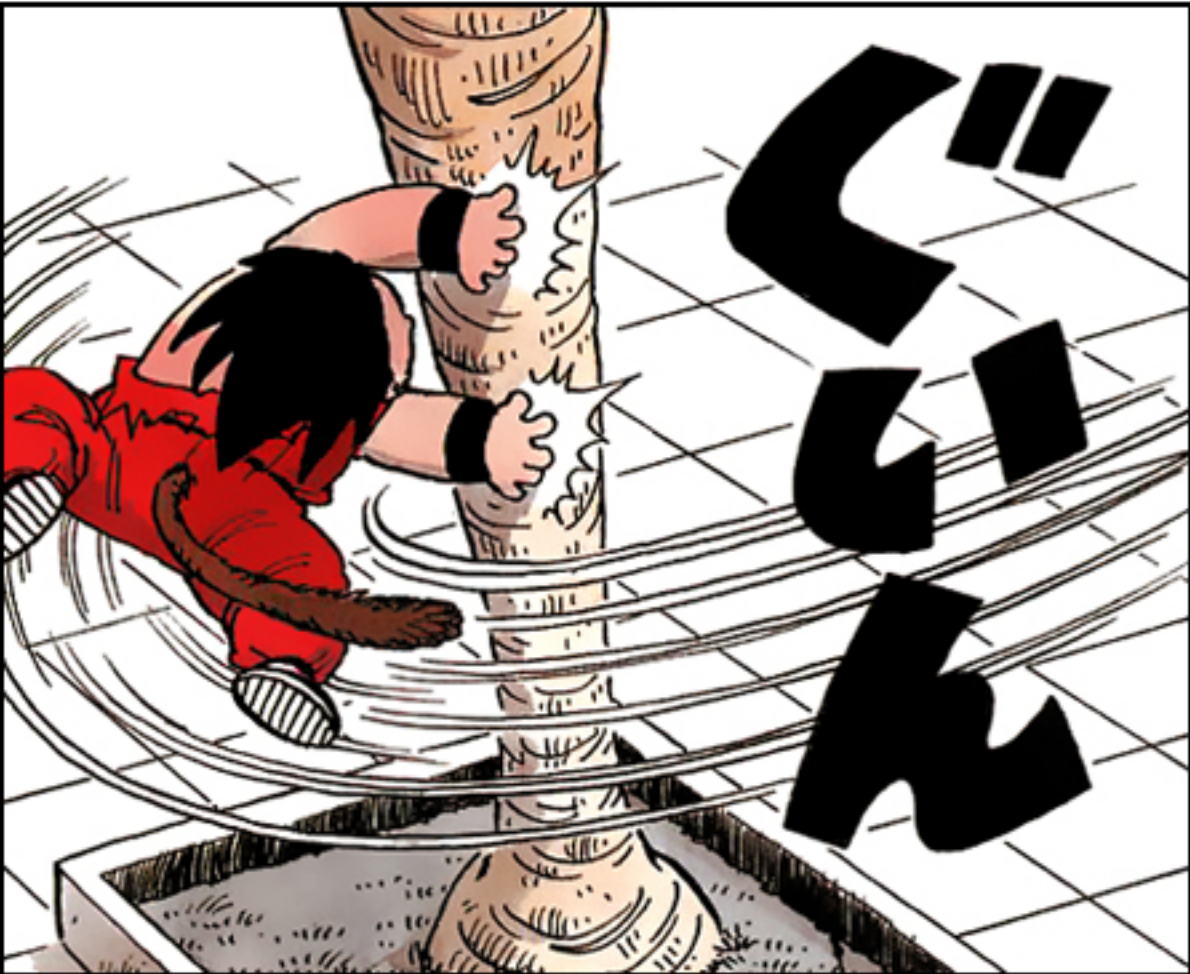
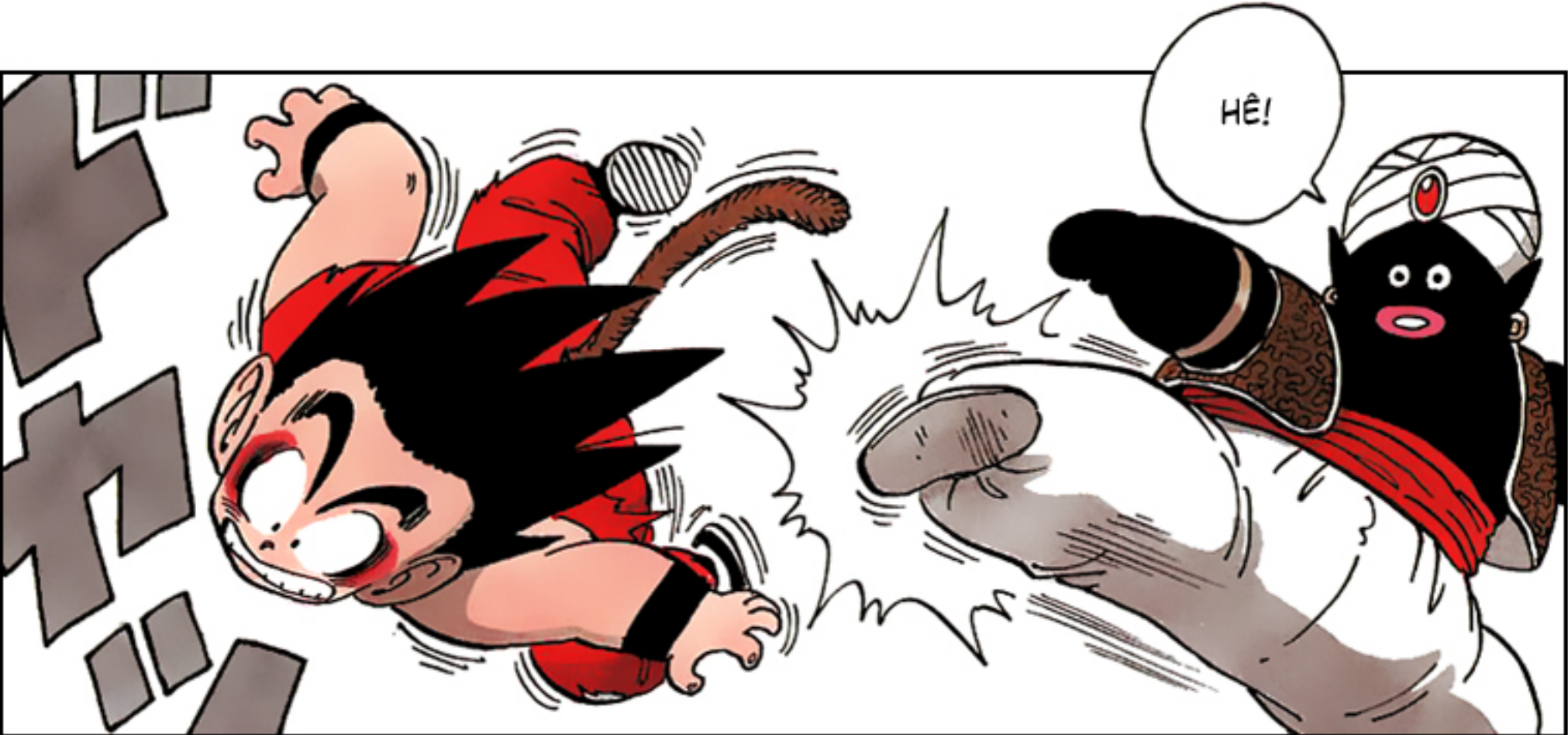
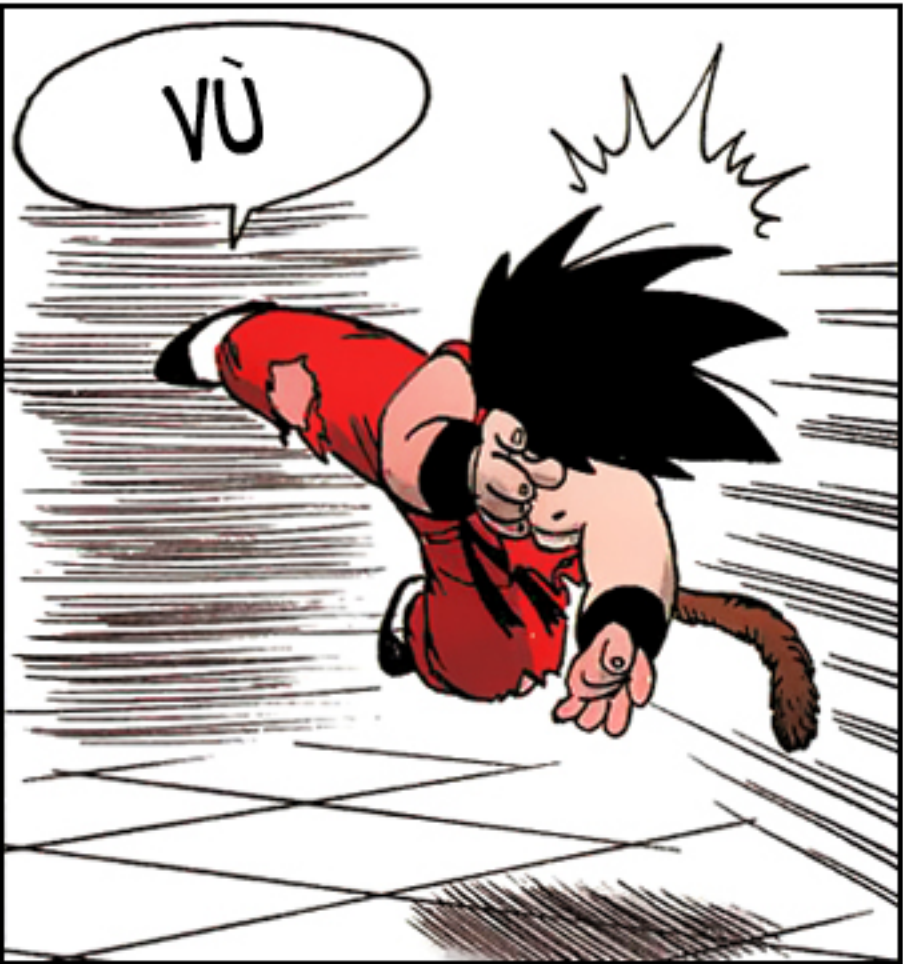
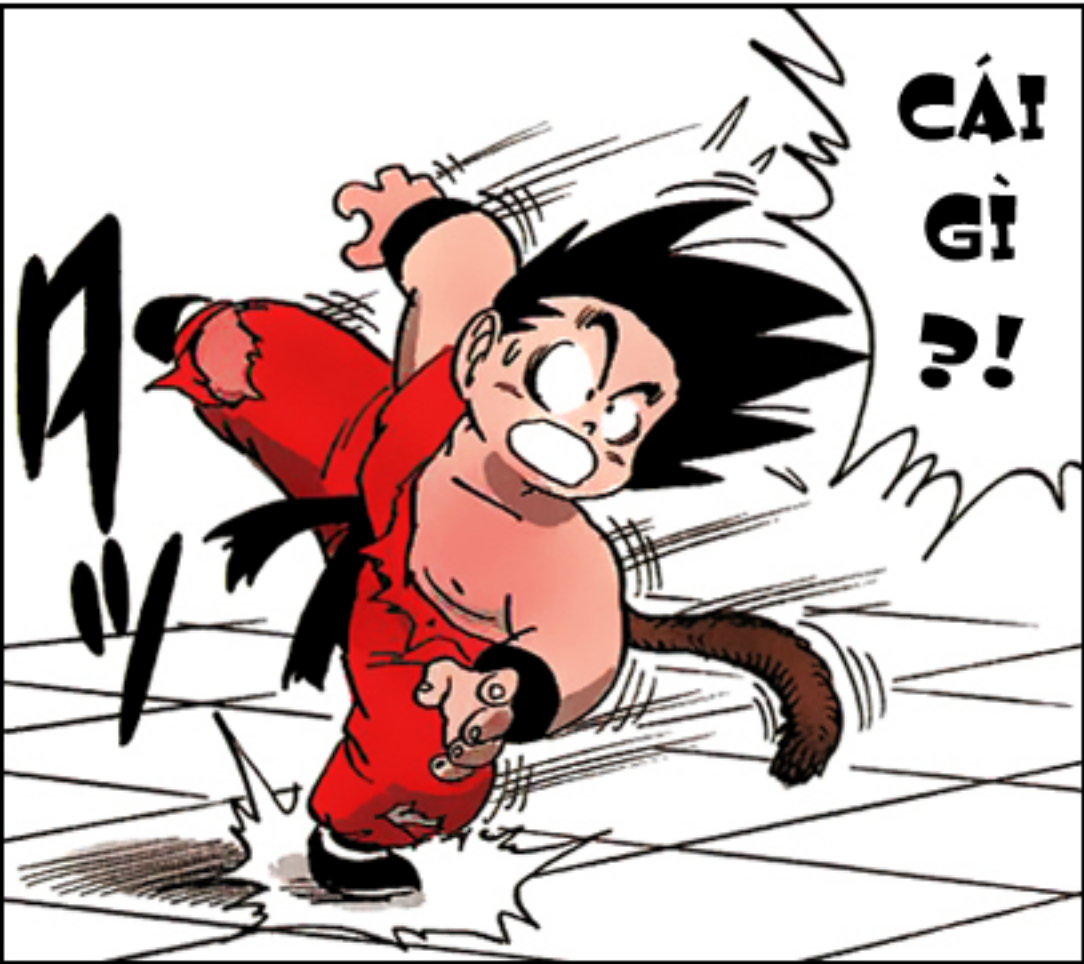




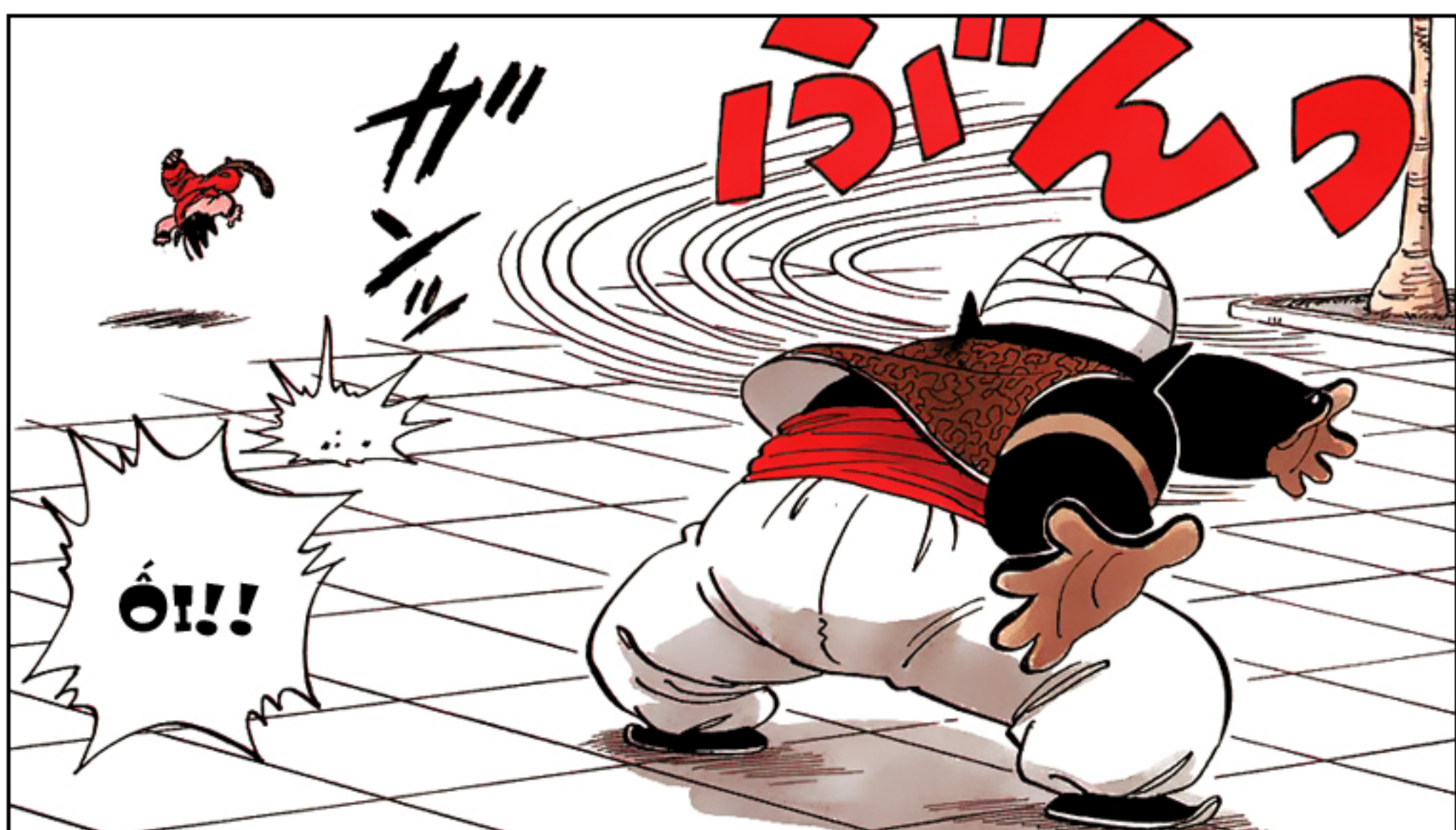
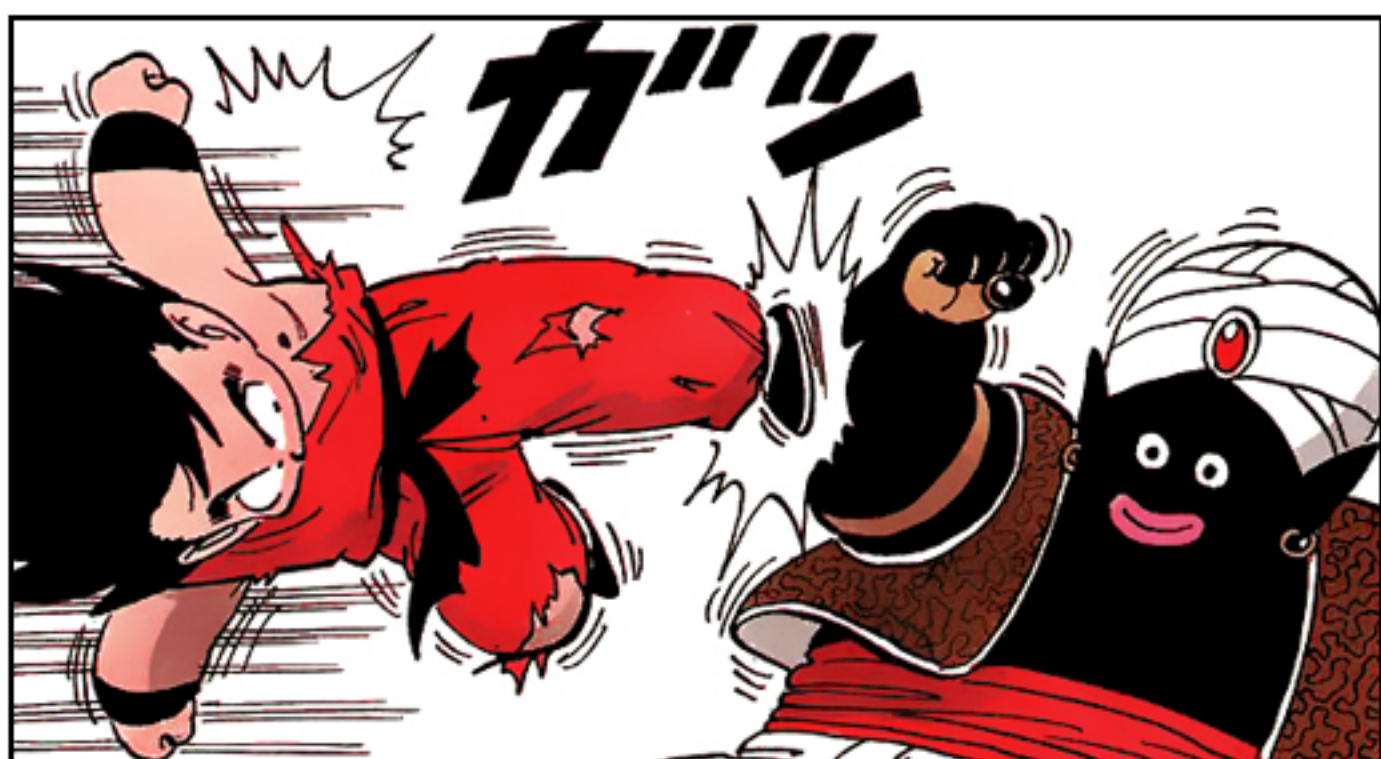
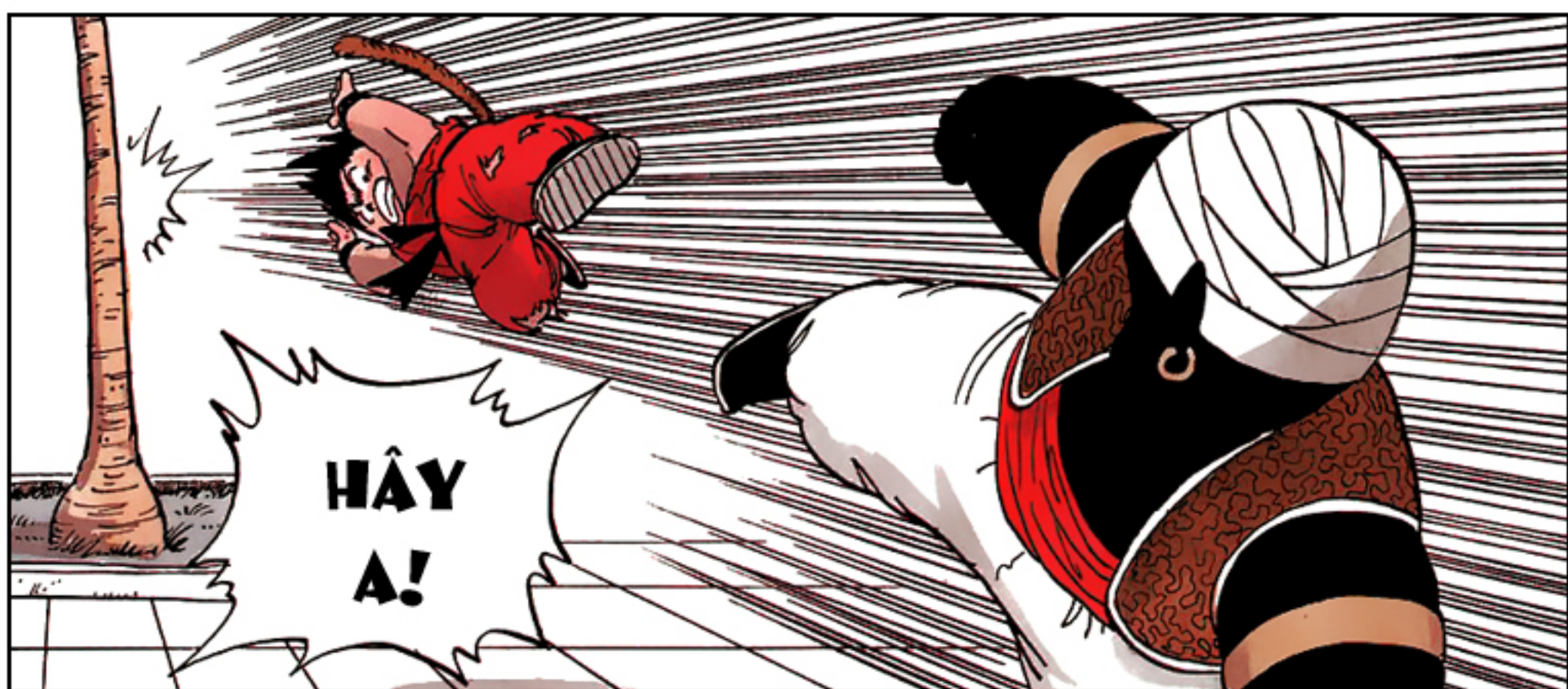




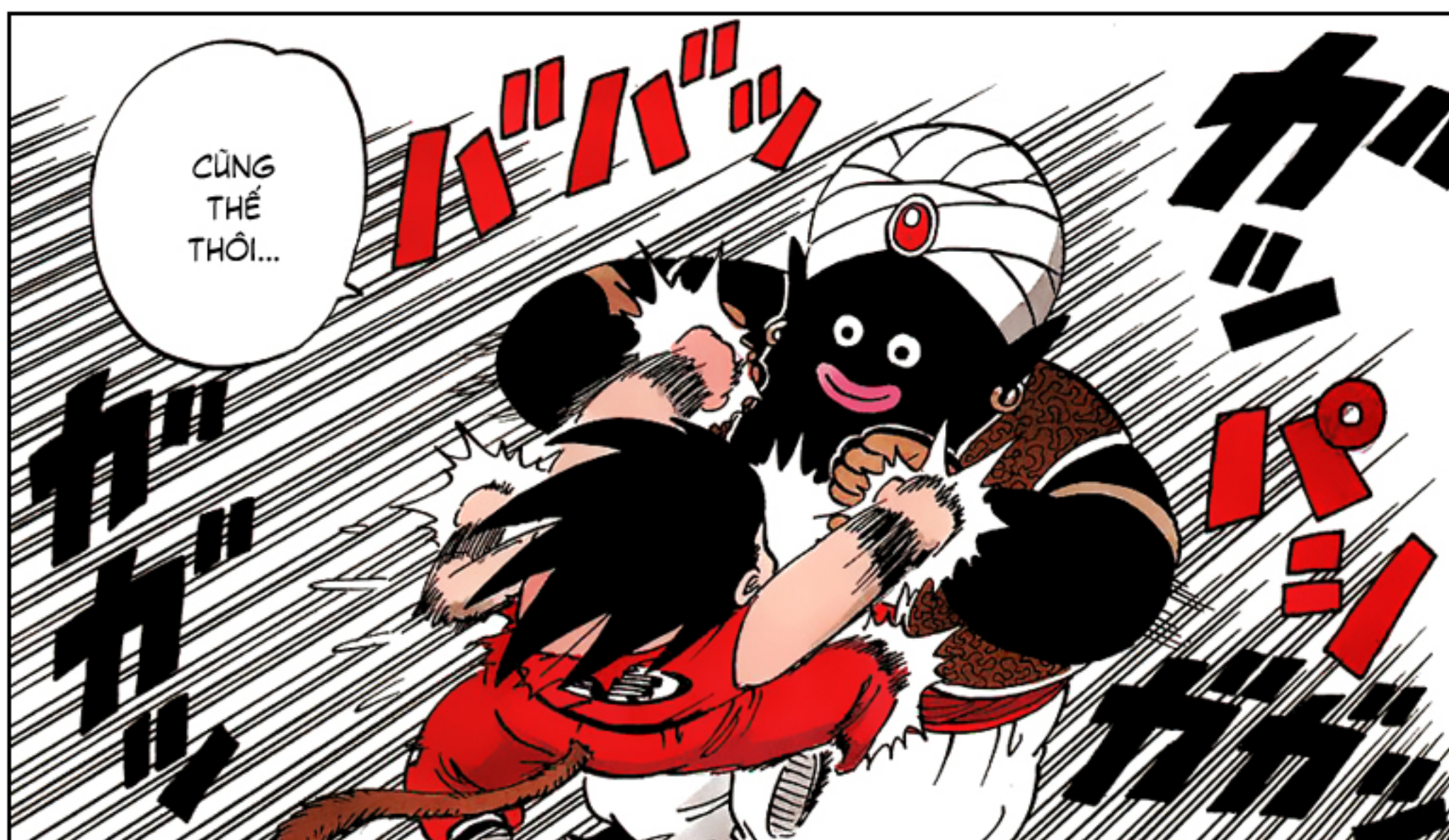
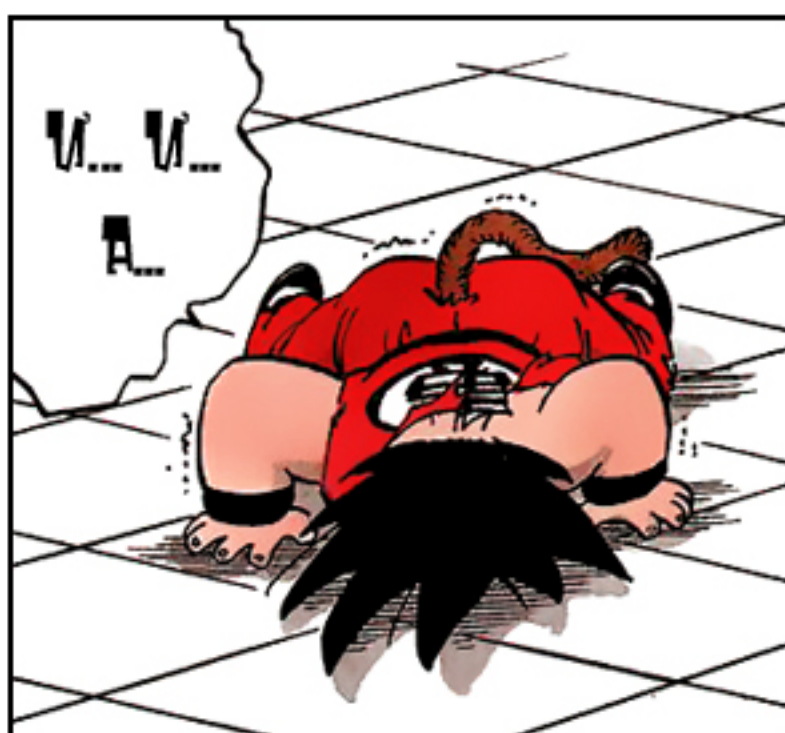
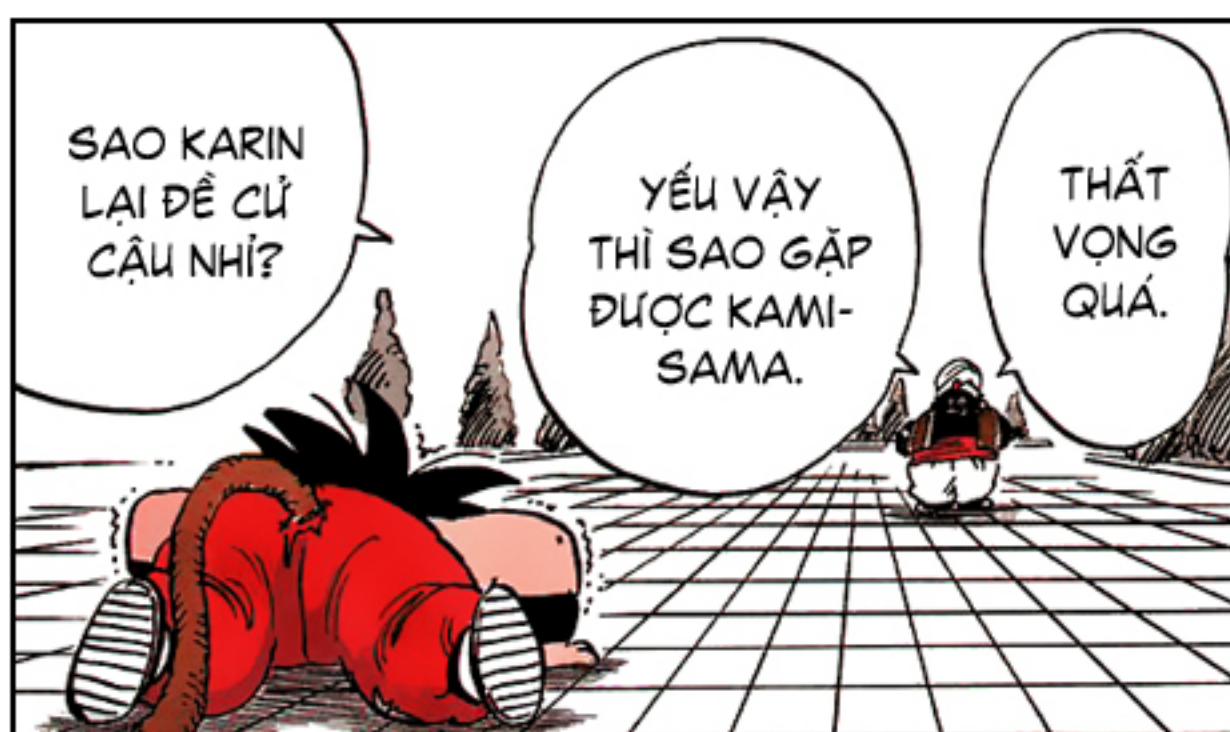




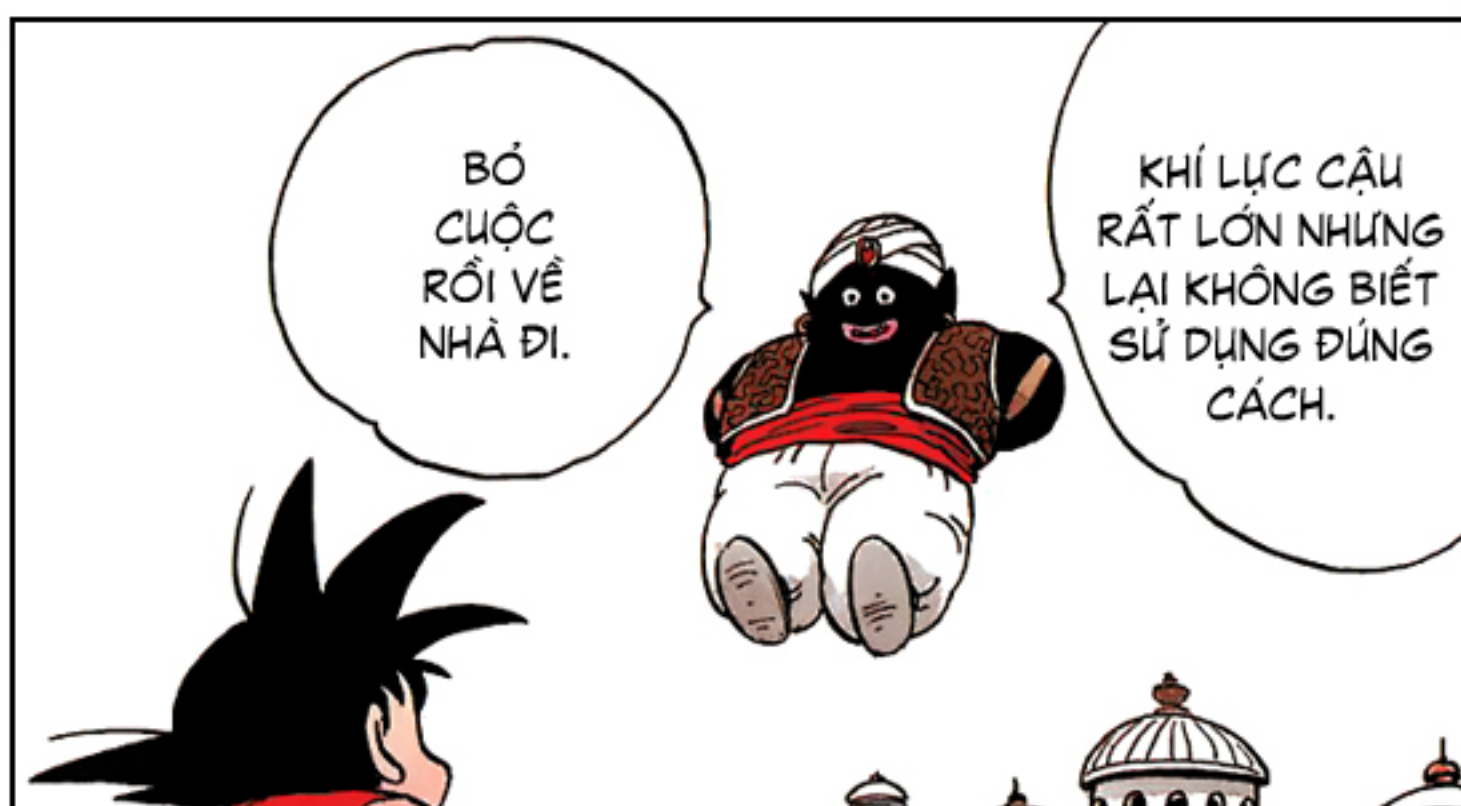
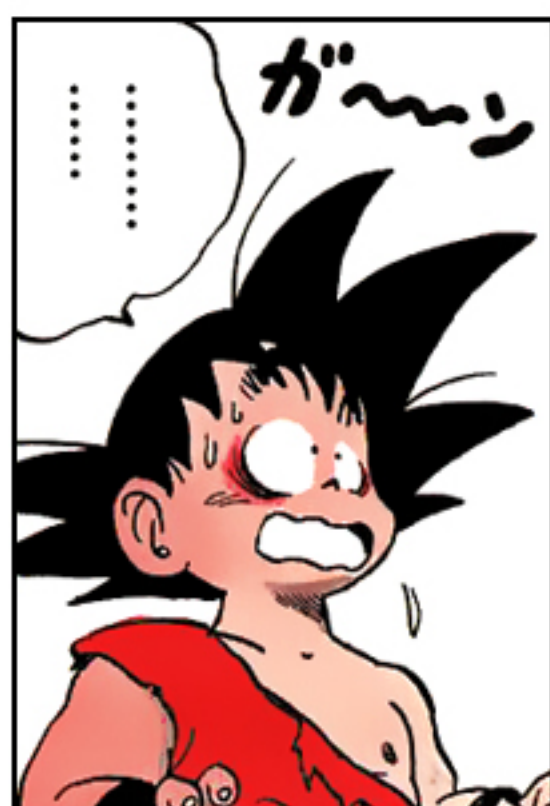
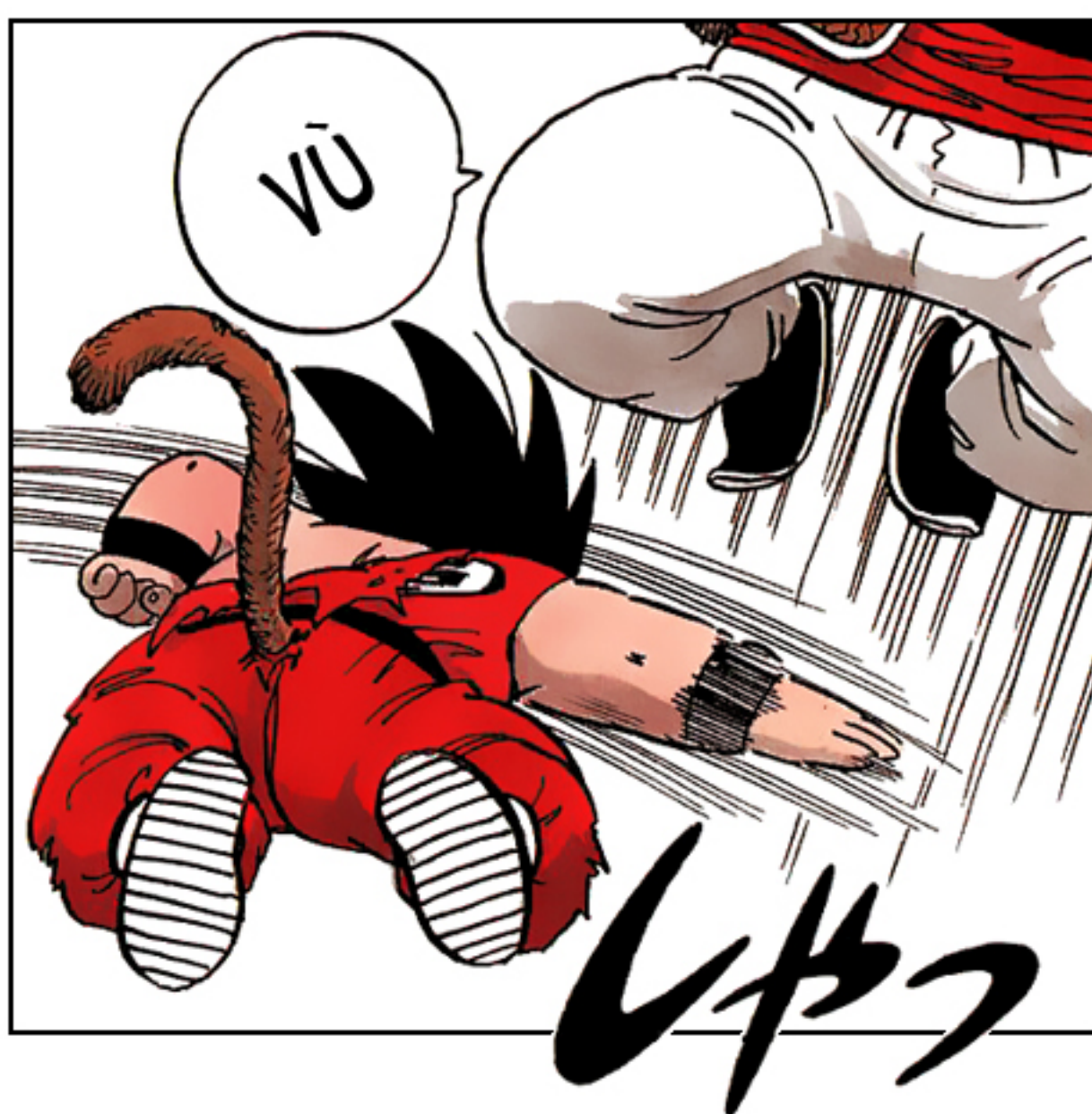
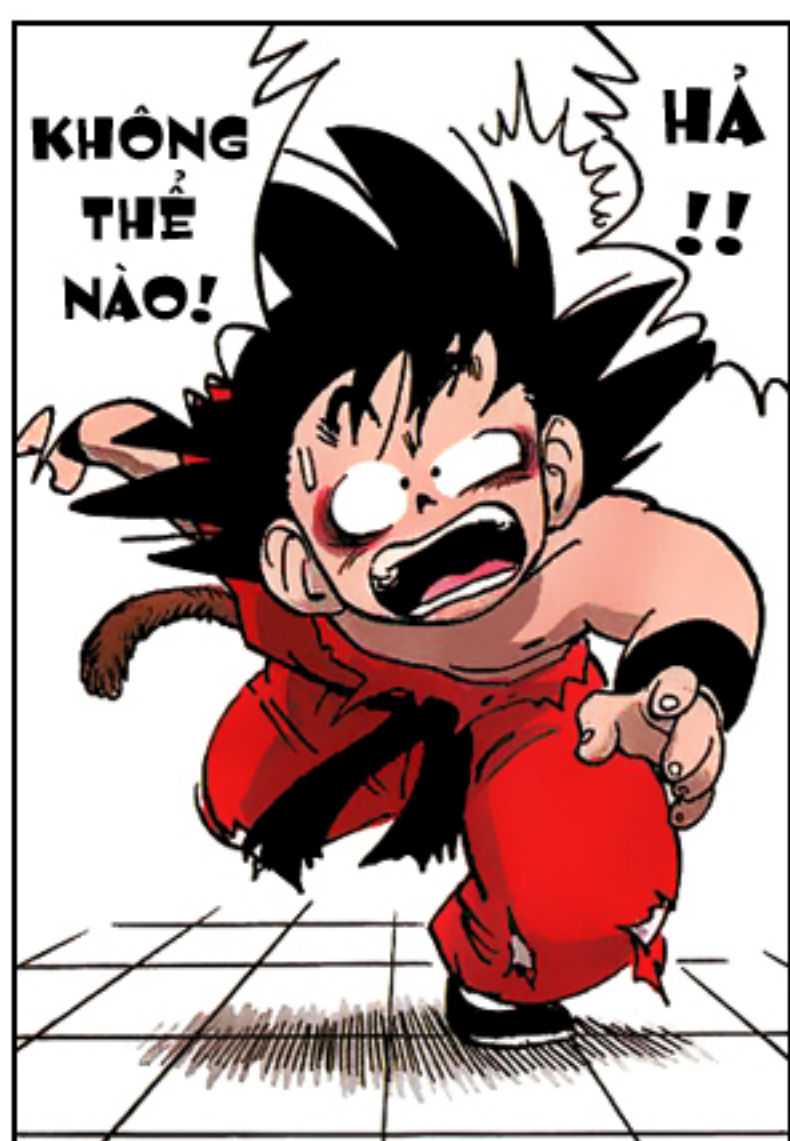








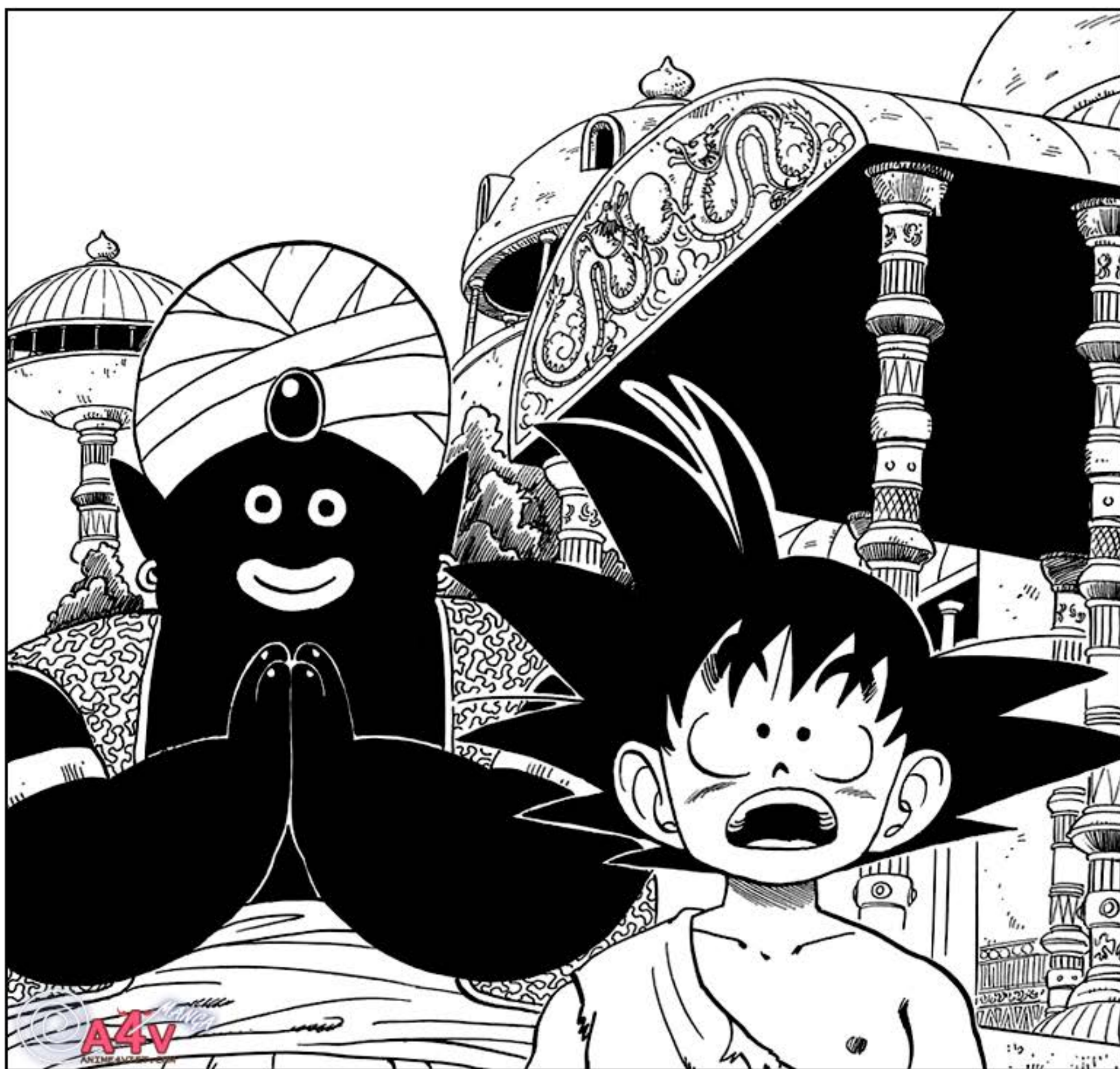




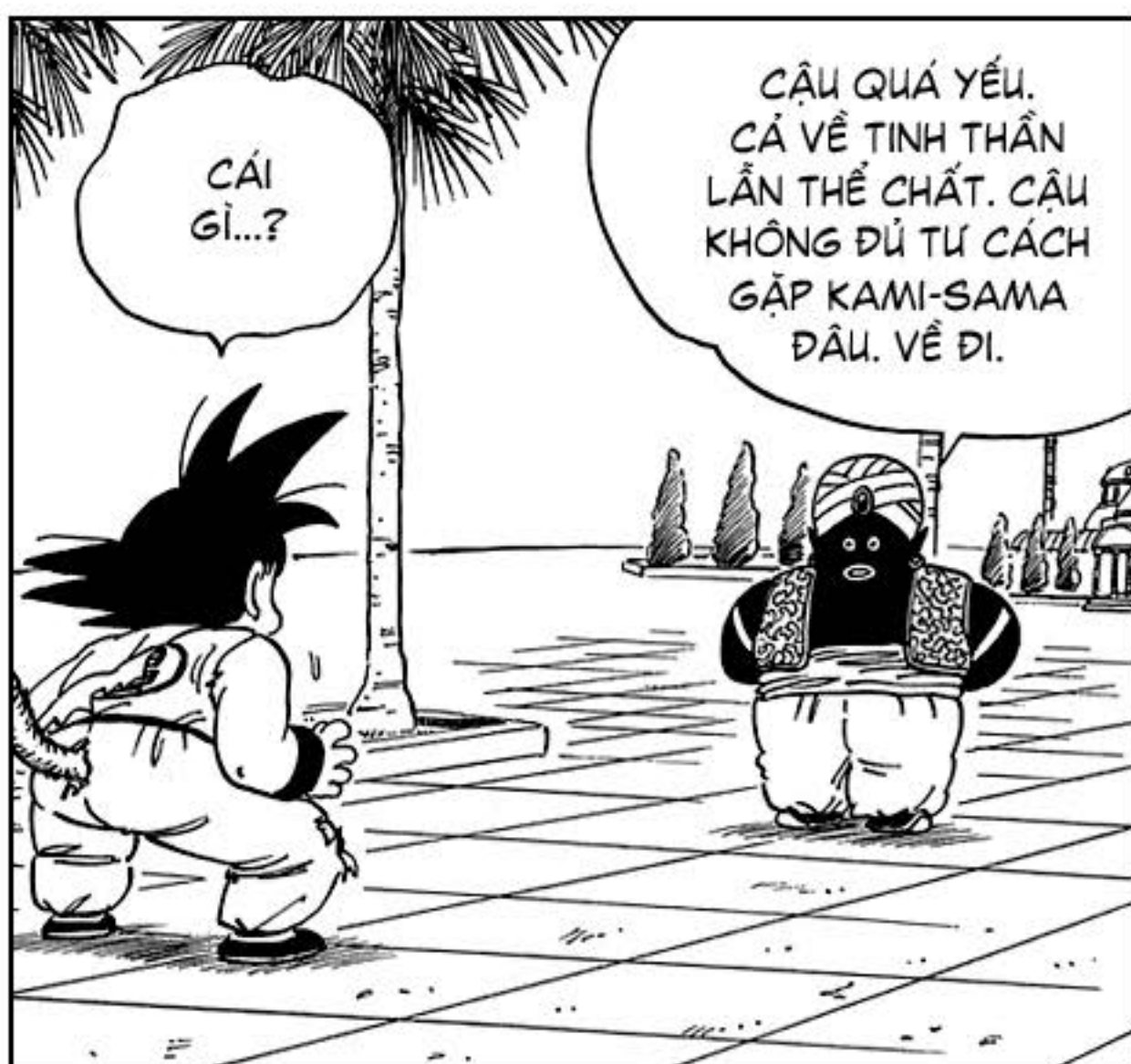
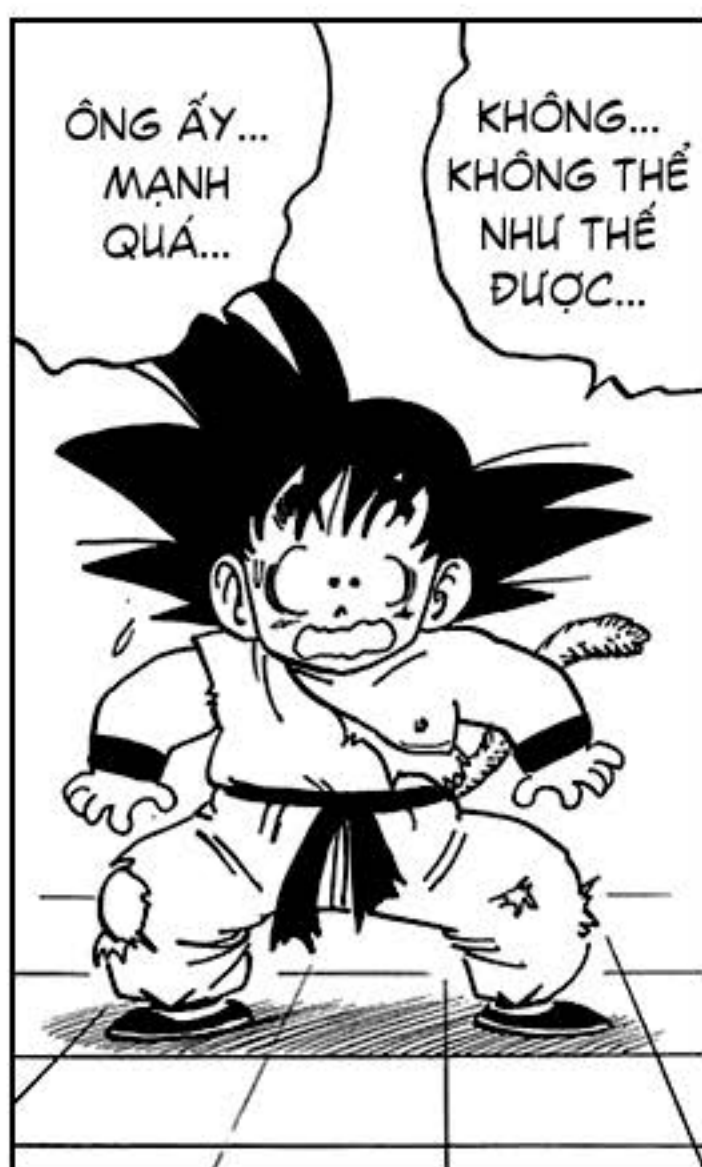
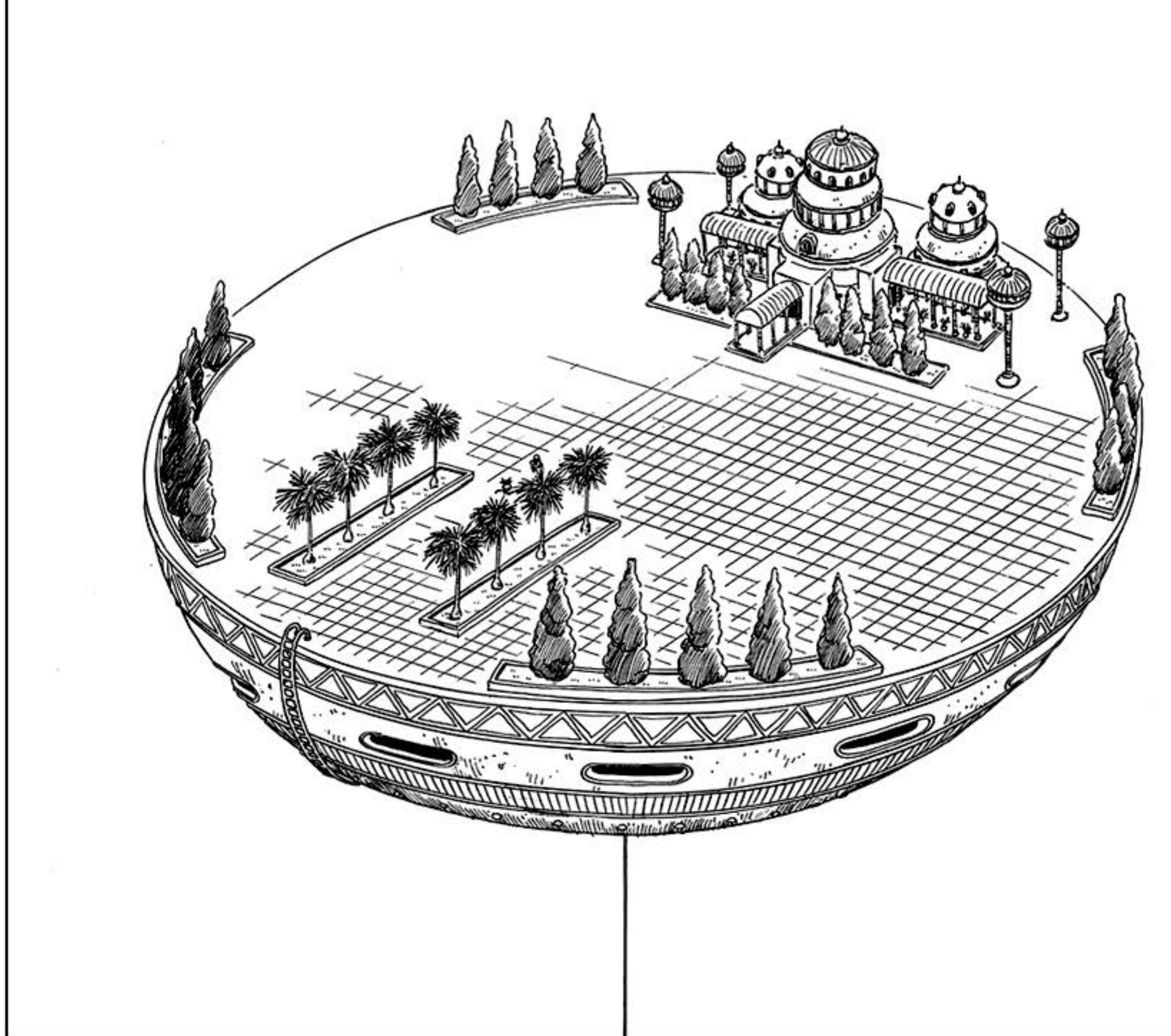




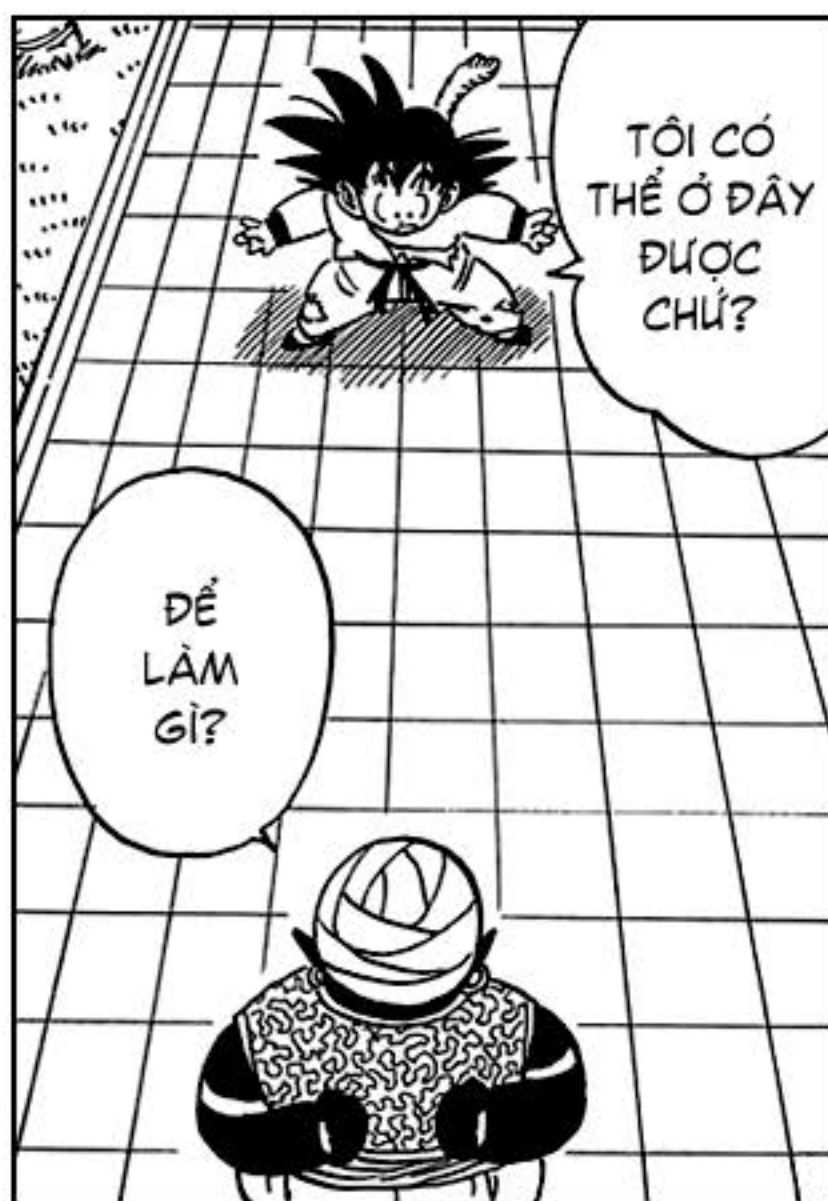
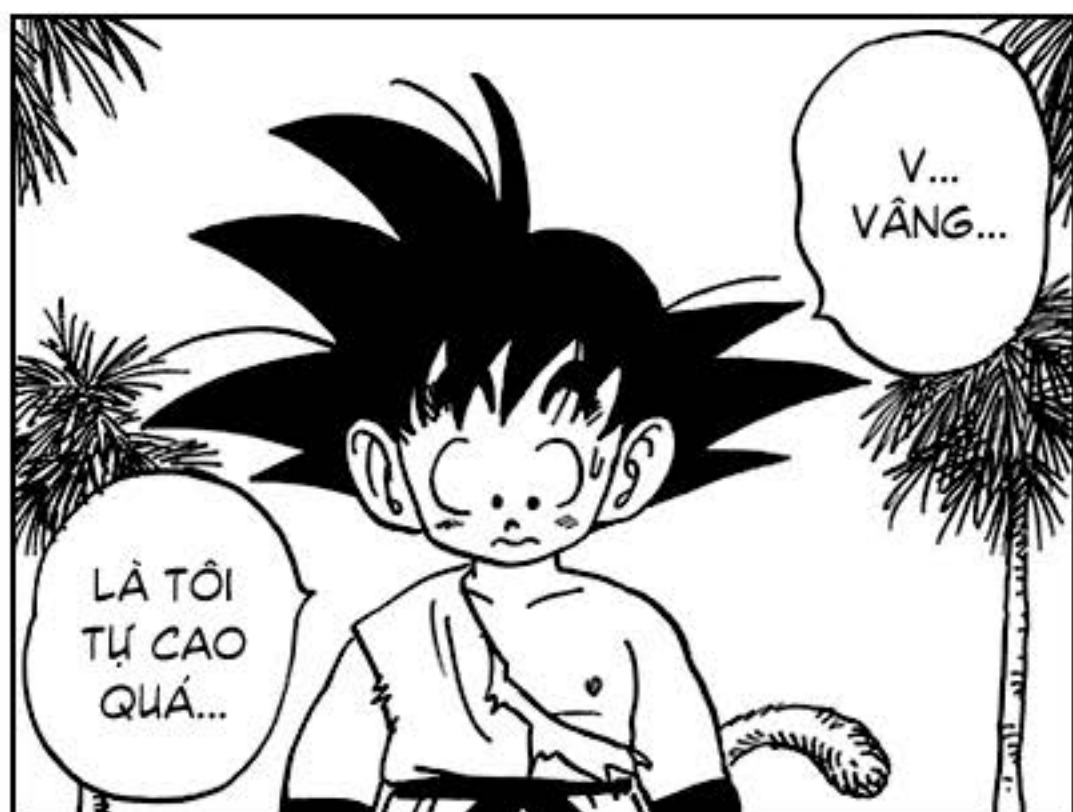
## №164 - ĐIỆN KIẾN THẦN!



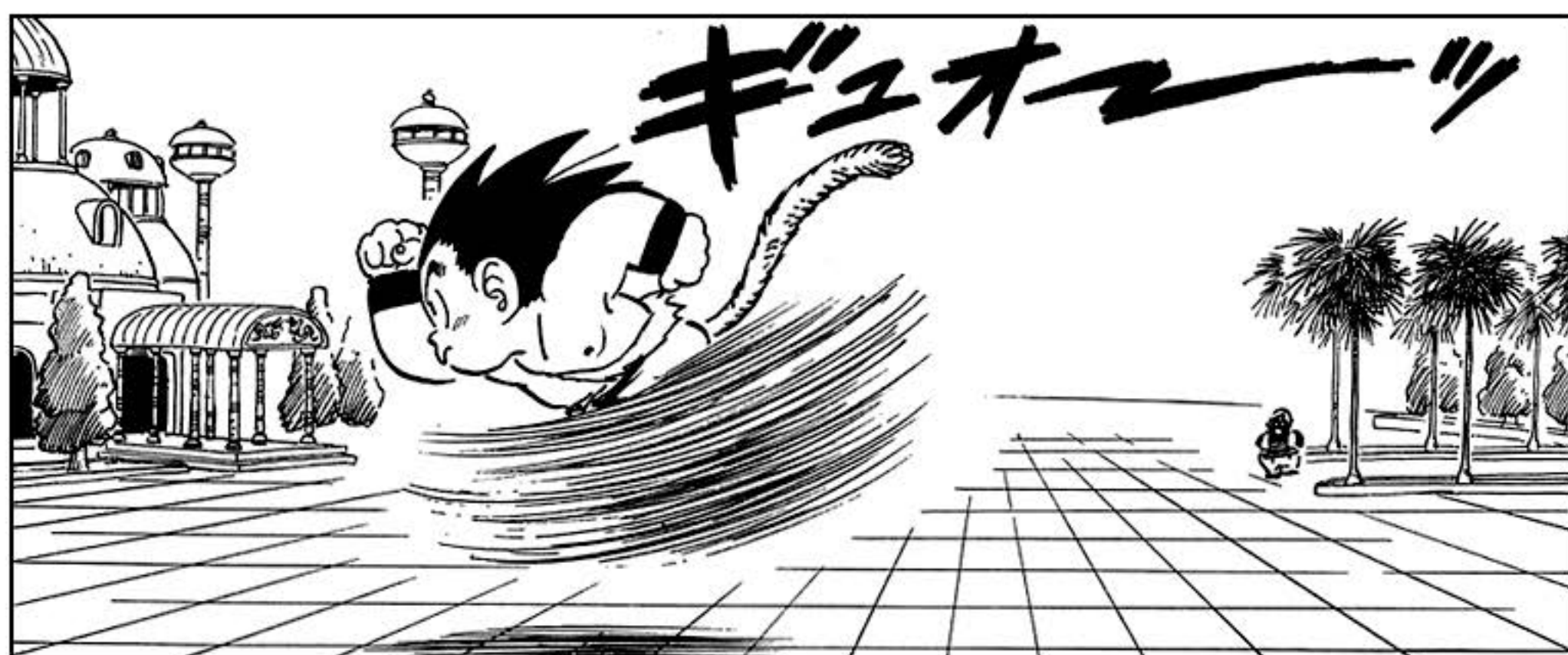




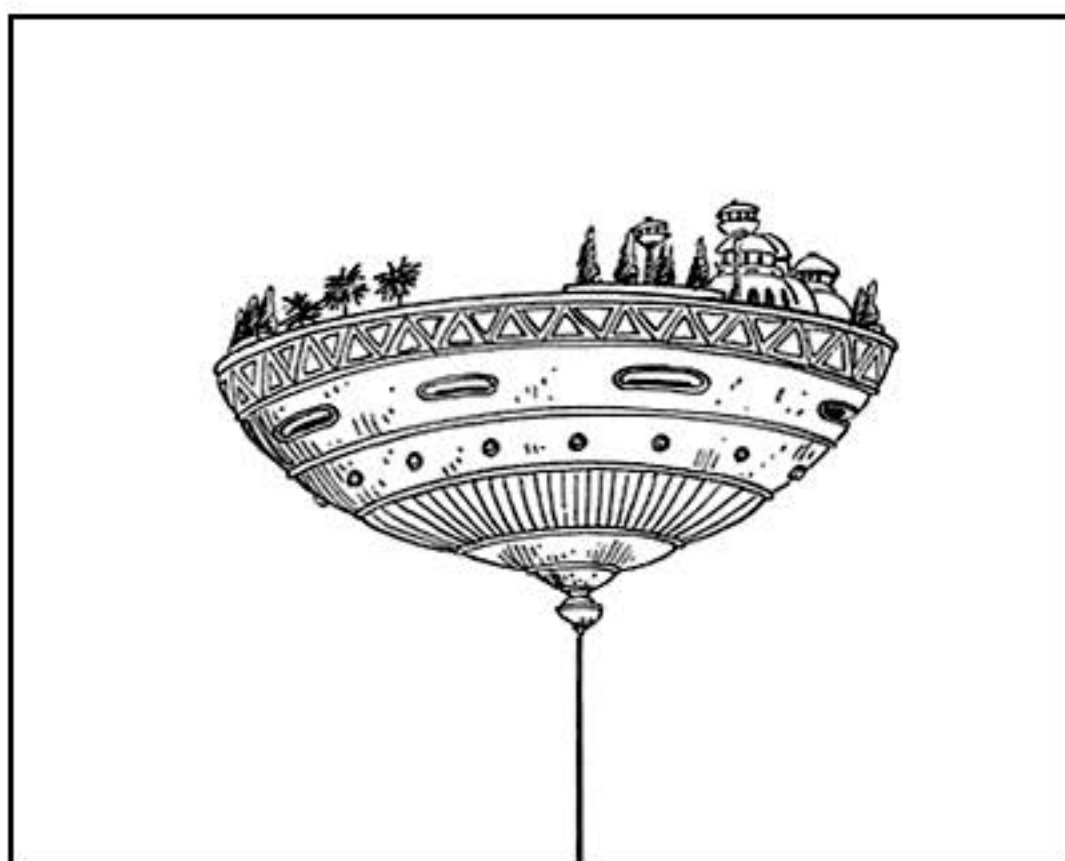








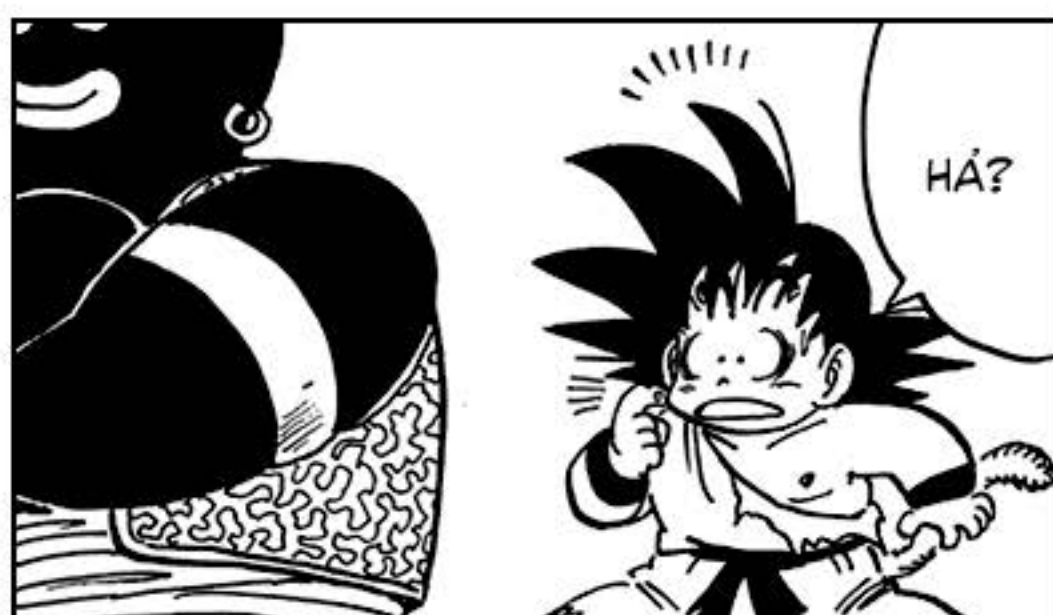
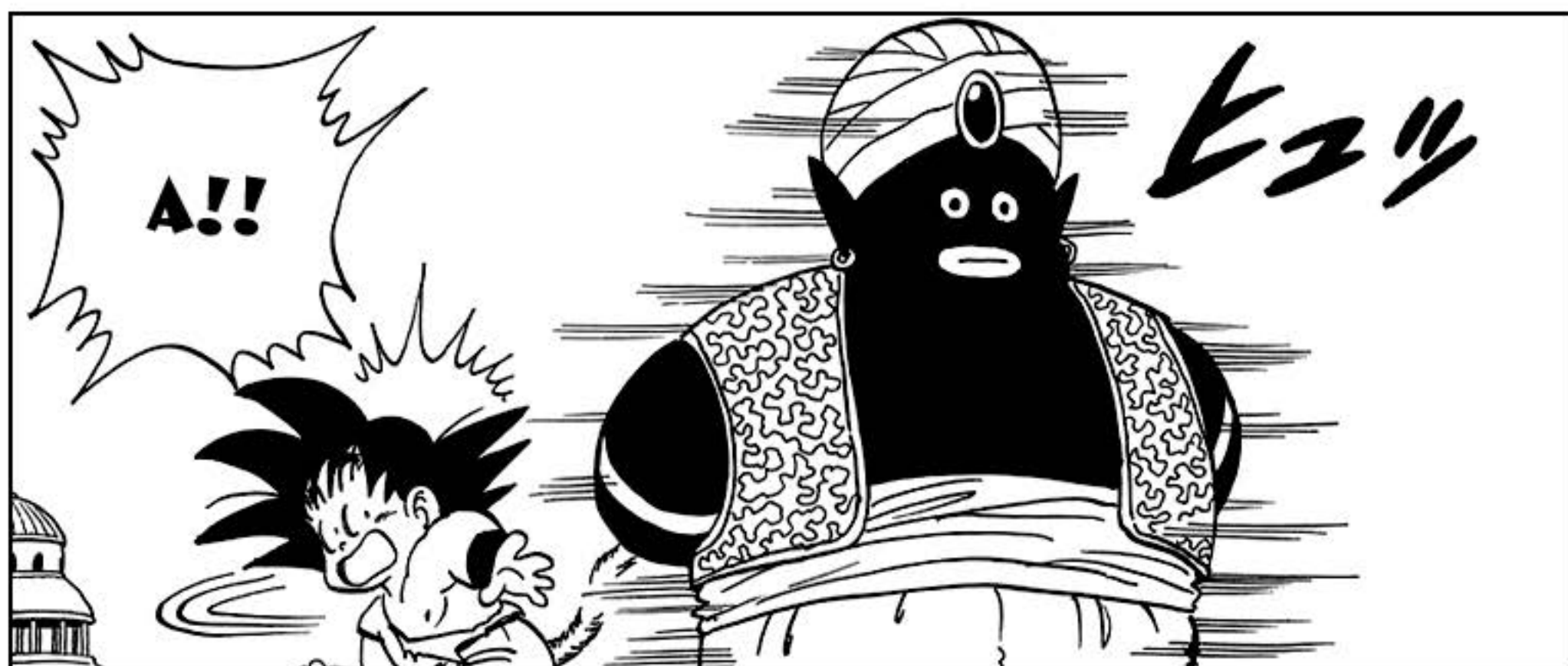








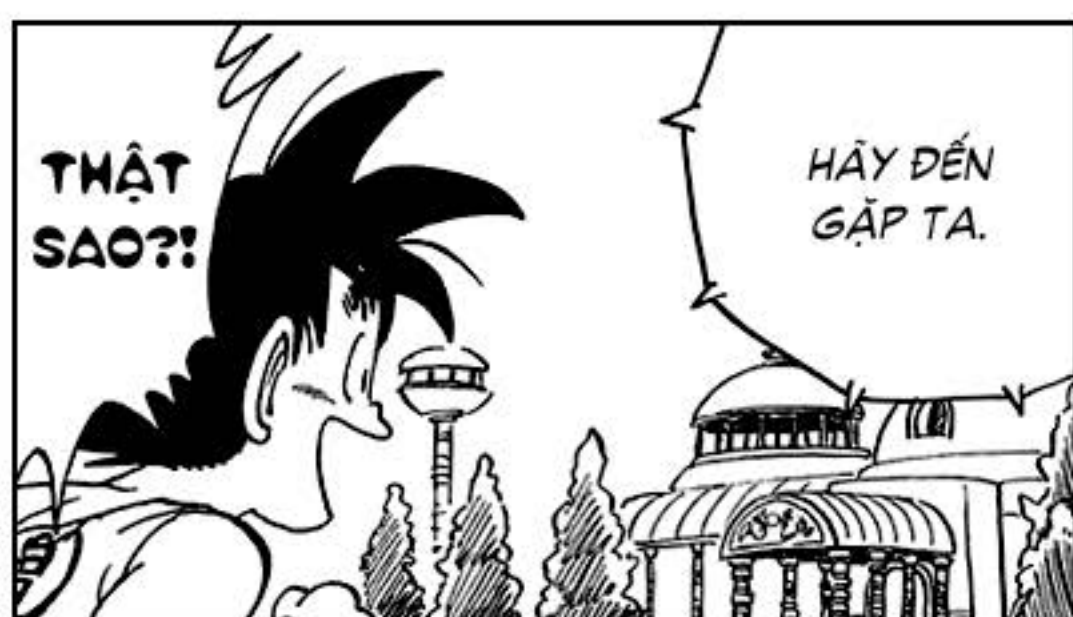
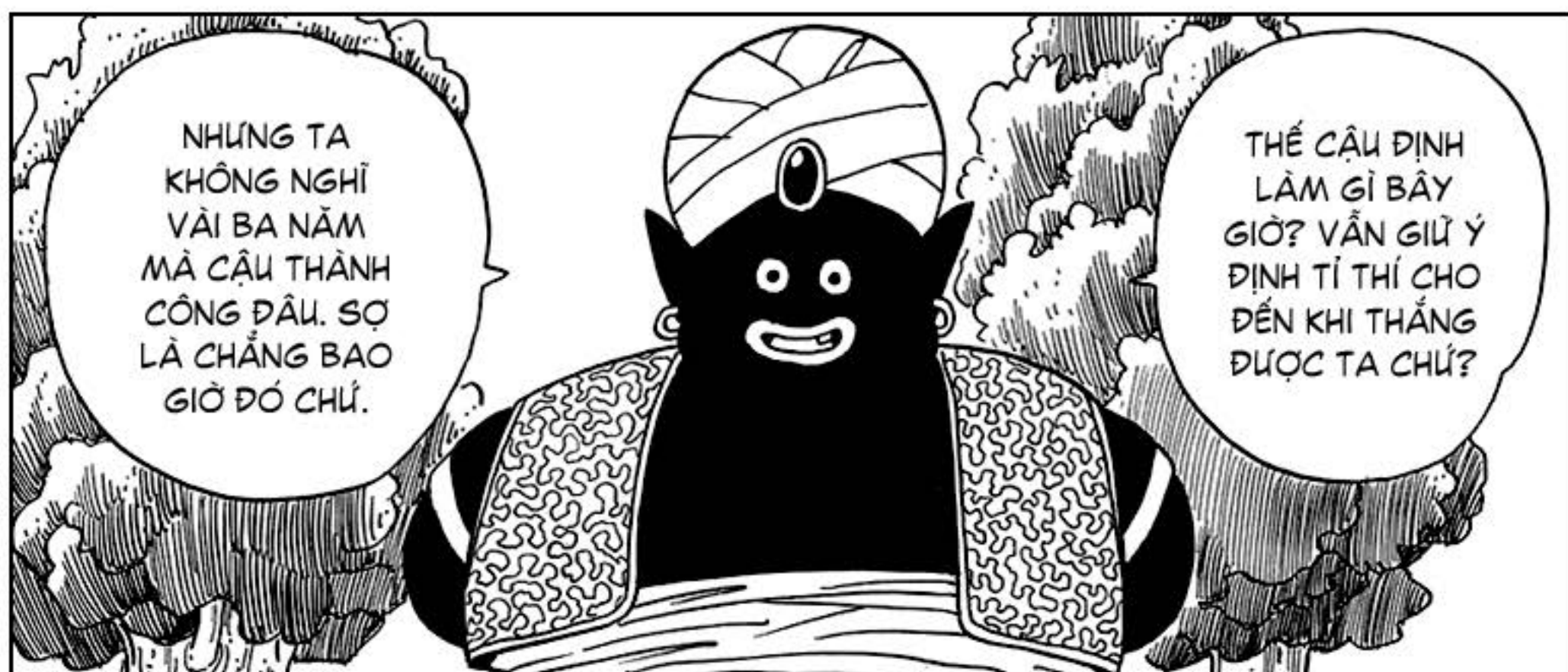




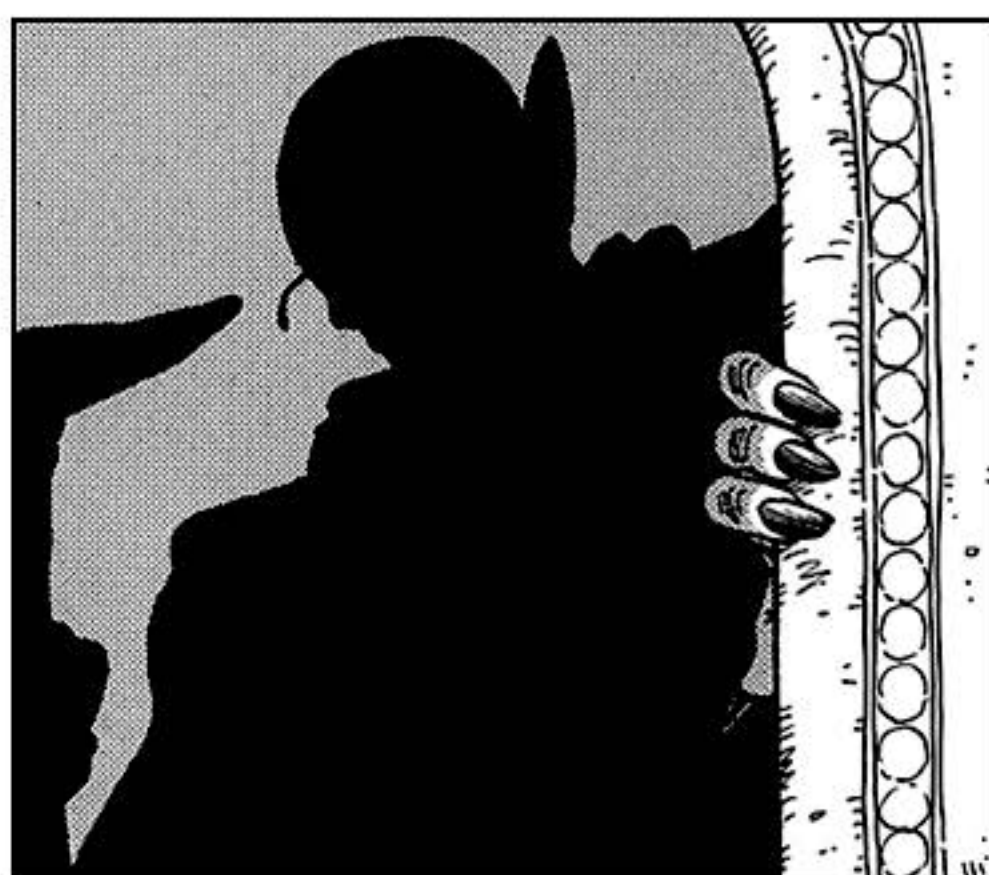
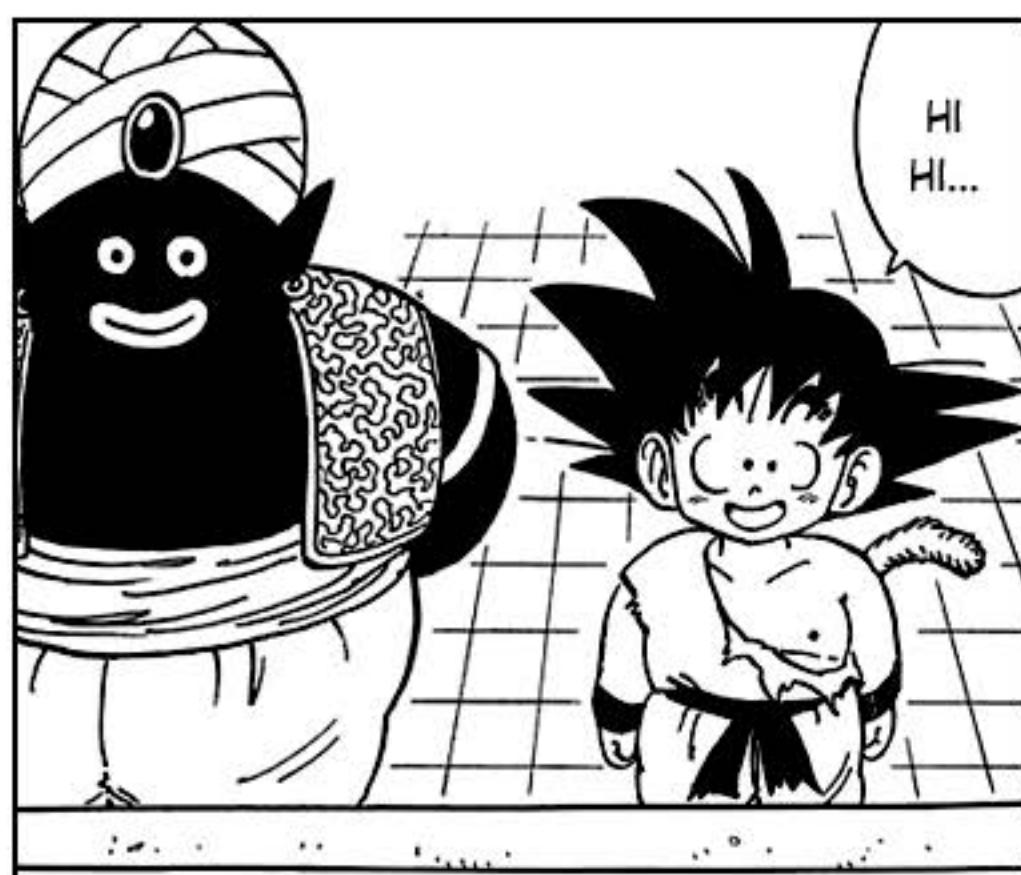
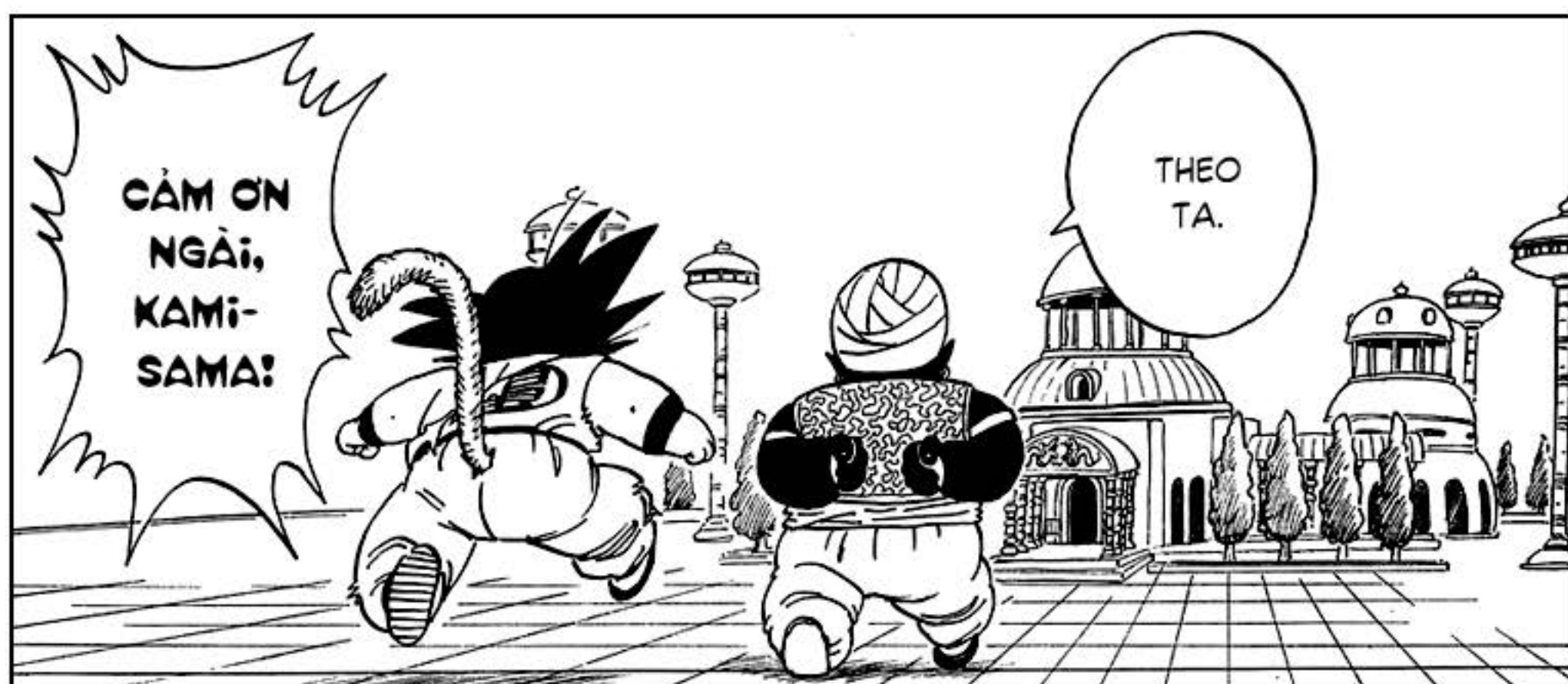








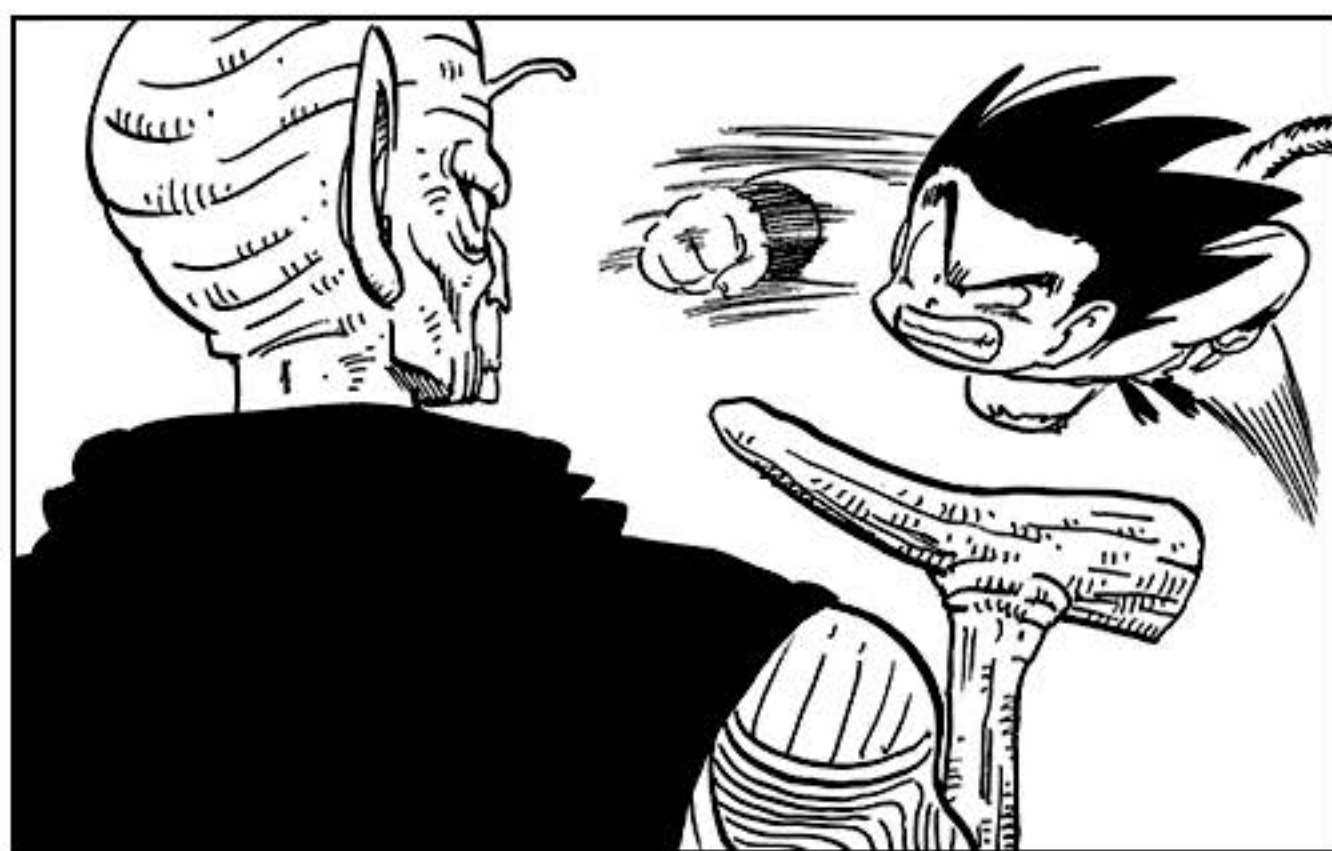
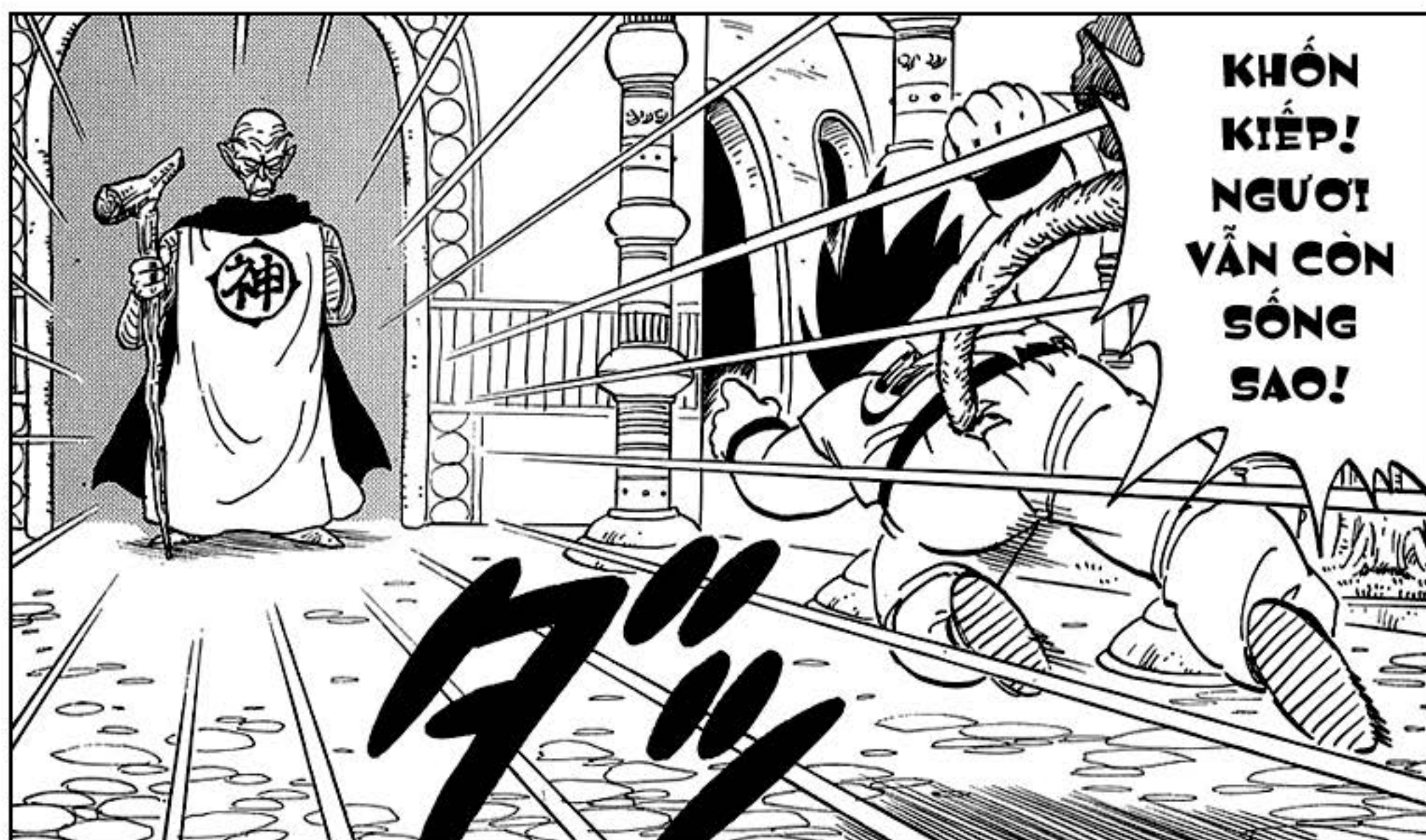




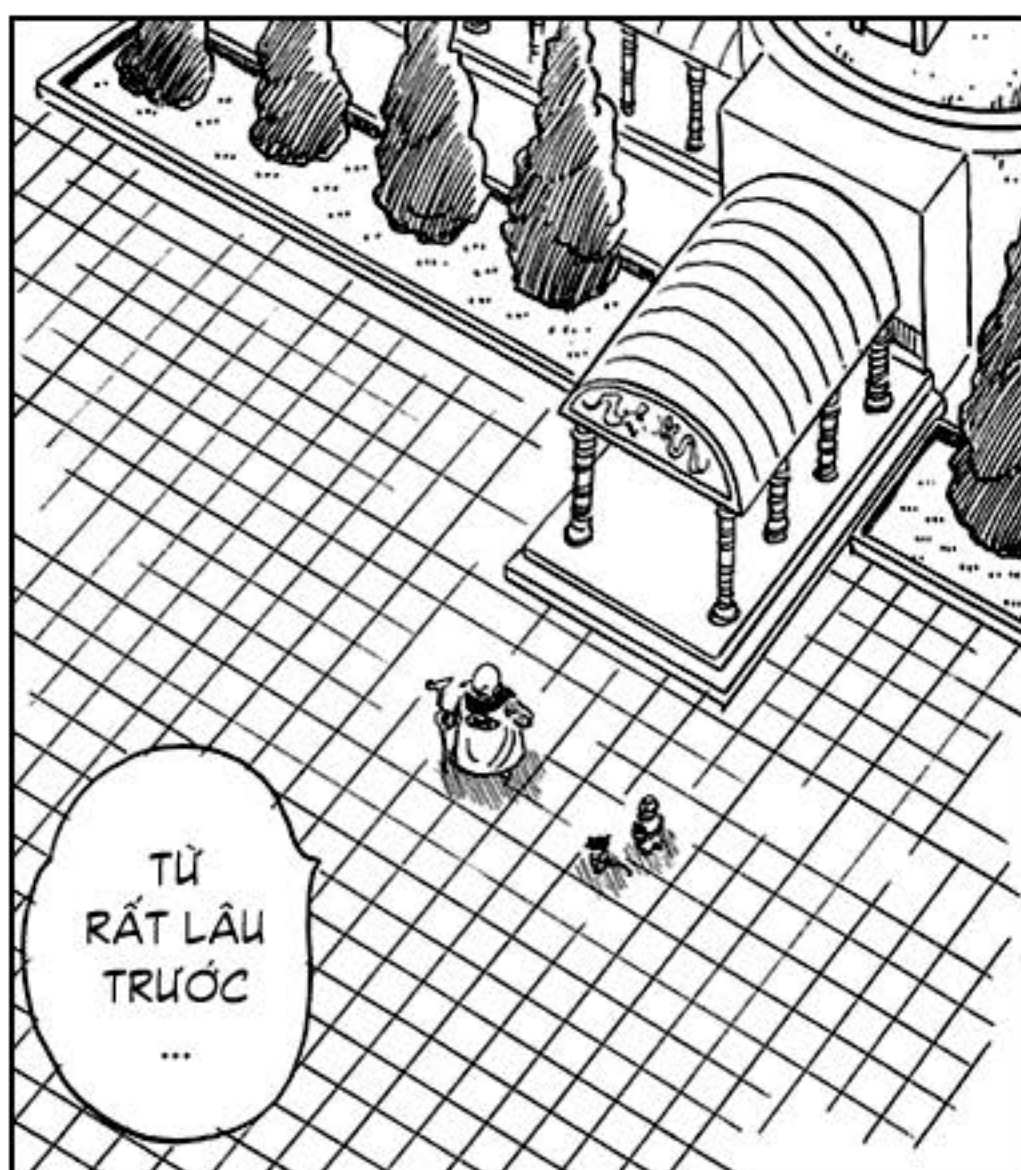
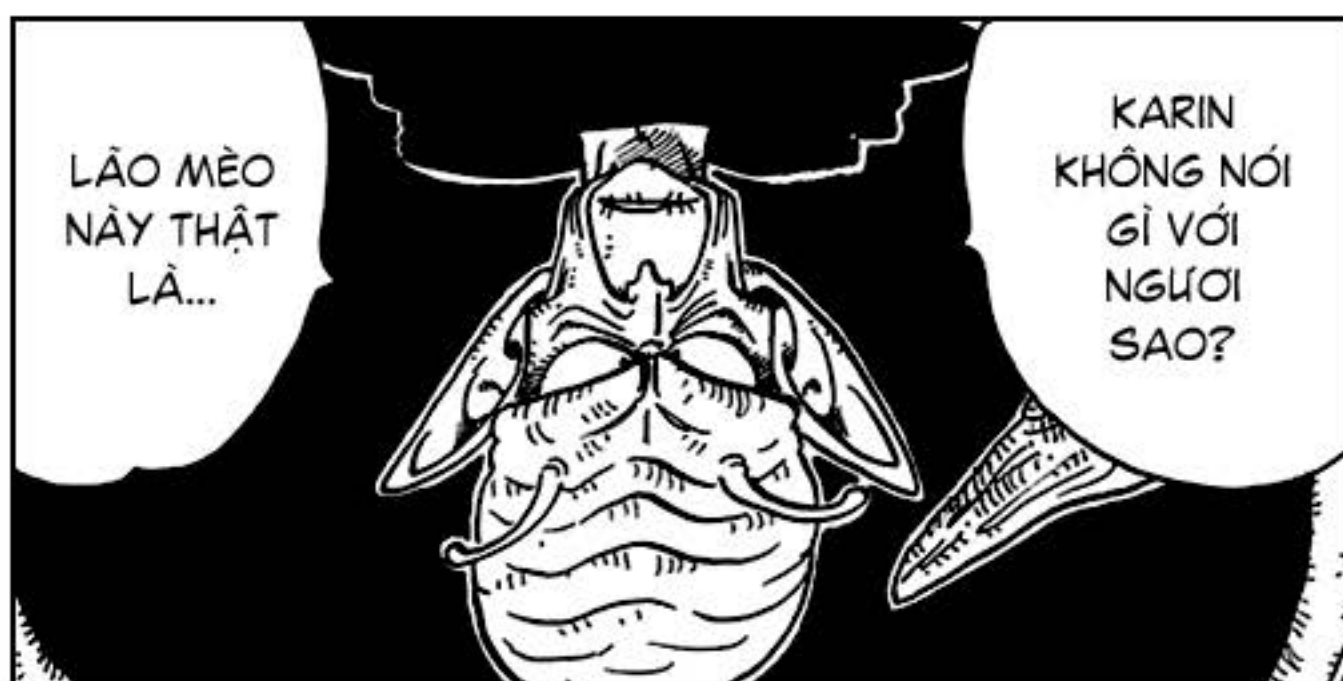




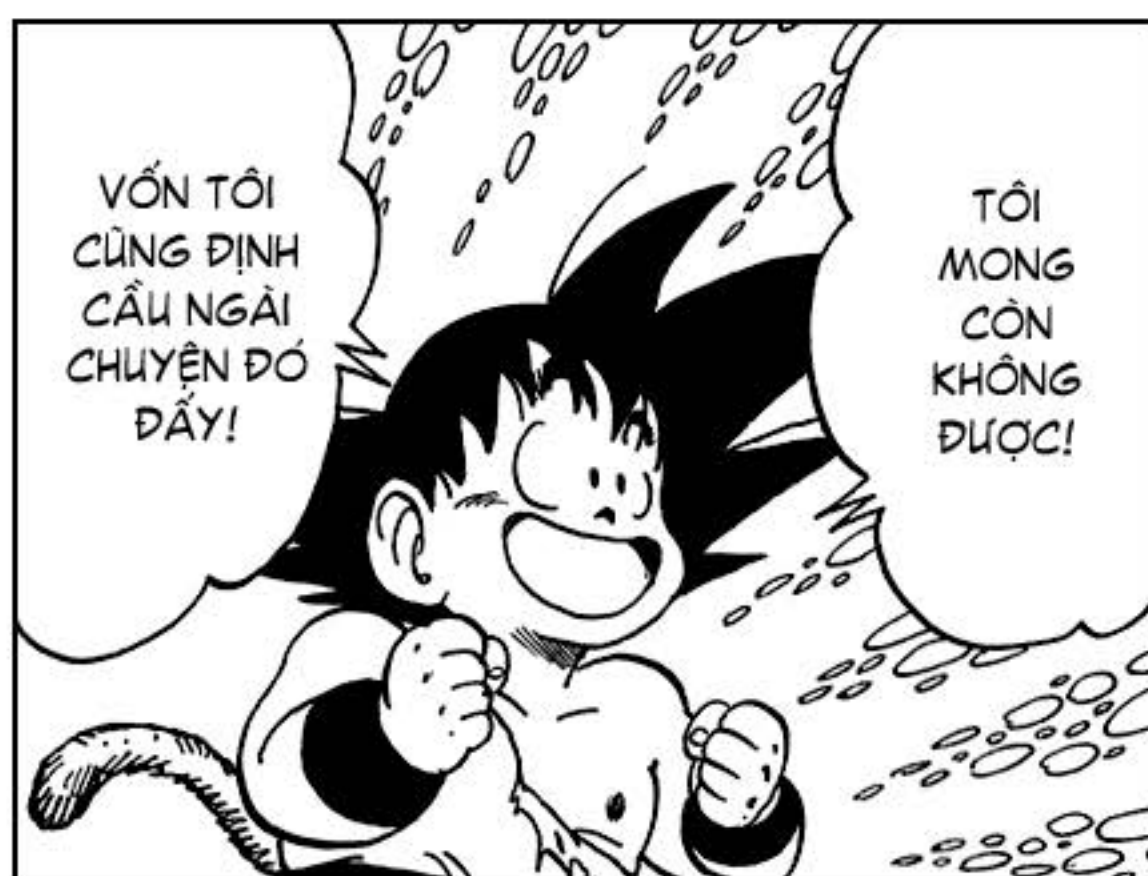




















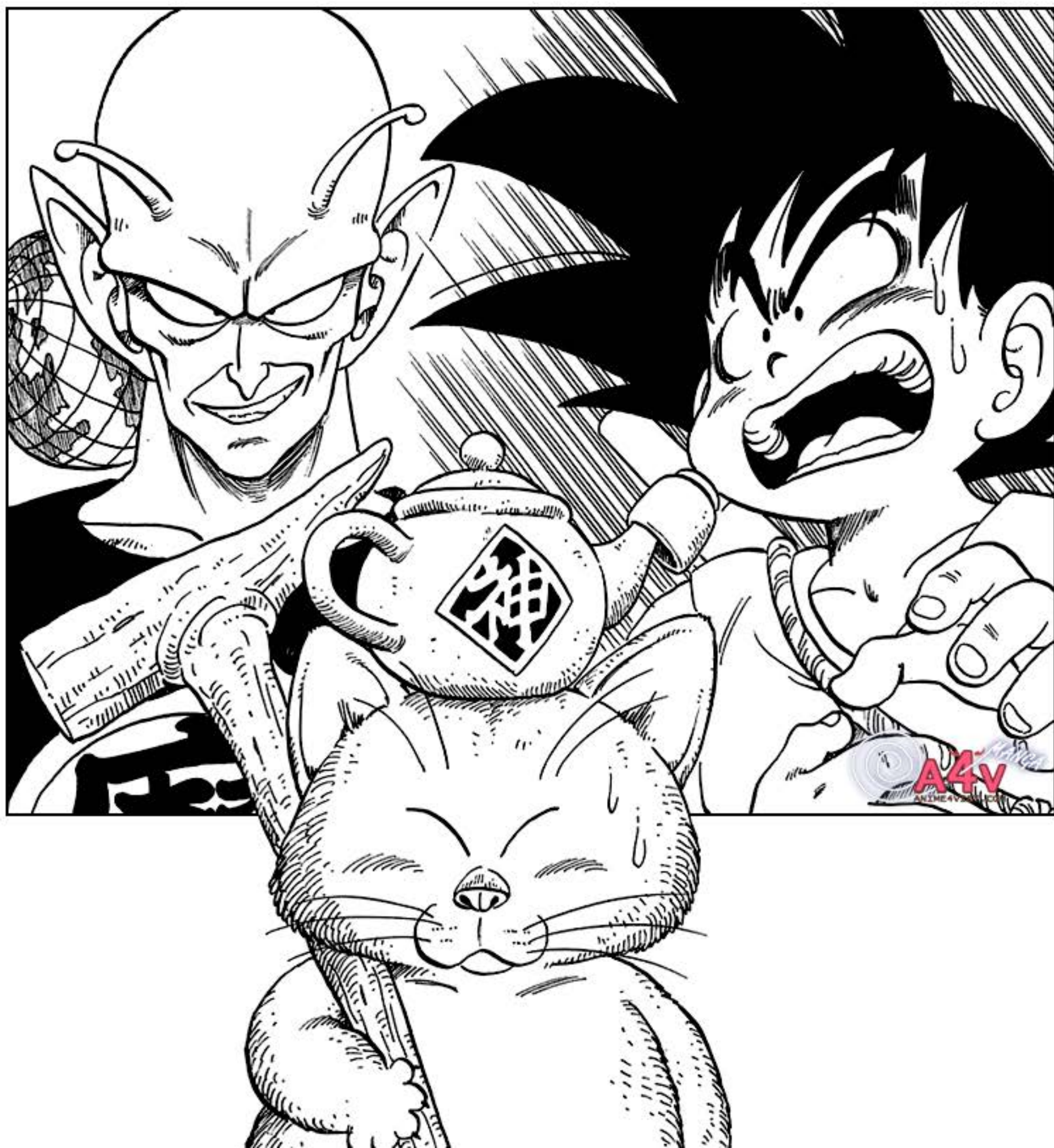






ドラゴンボール

# DRAGON BALL



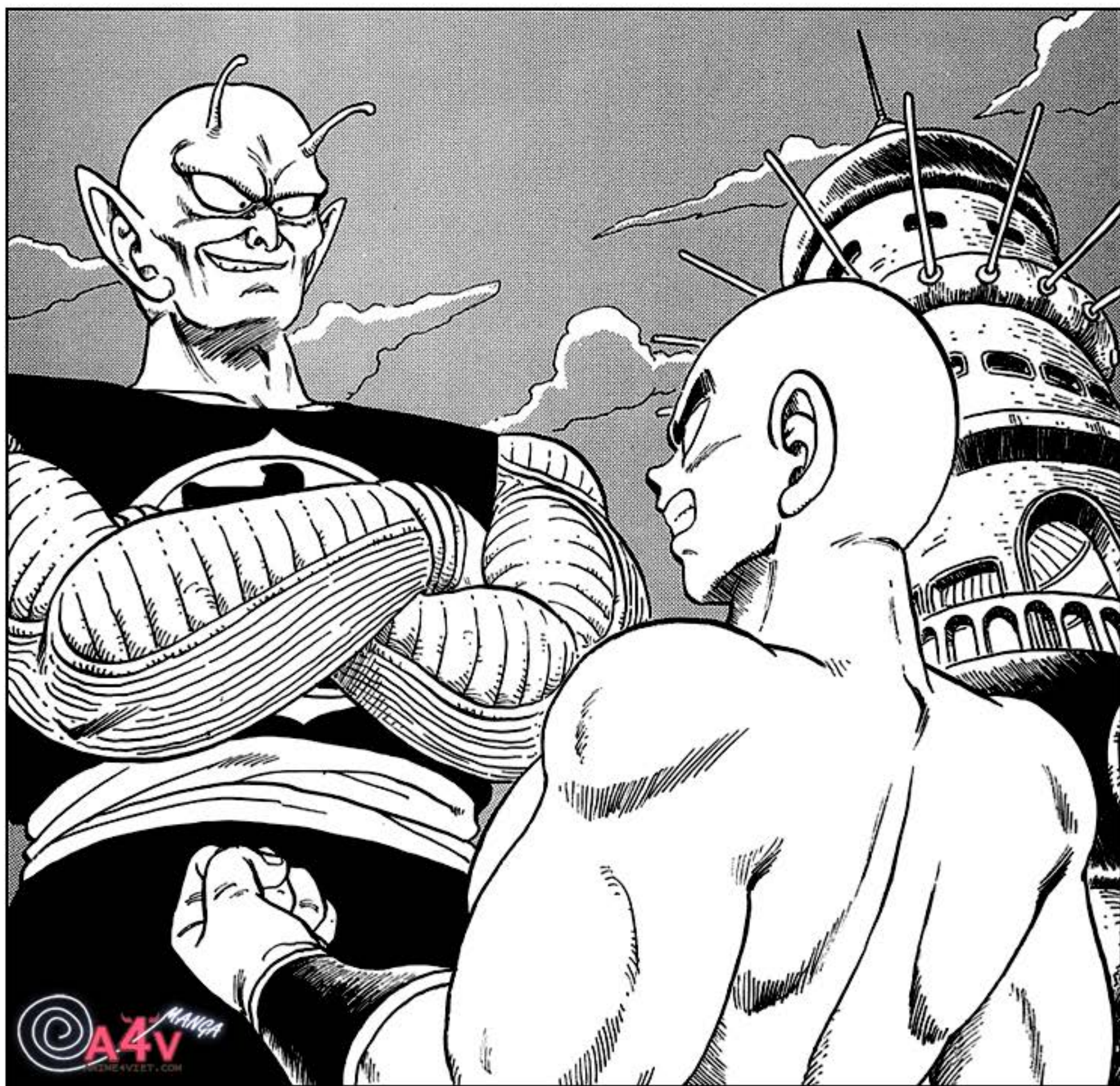


ドラゴンボール

# DRAGON BALL

The title 'DRAGON BALL' is rendered in a large, bold, stylized font. A dragon is coiled around the letters, with its head positioned over the 'O' in 'BALL'. The dragon has a star on its forehead and is holding a Dragon Ball in its mouth. Above the title, the Japanese text 'ドラゴンボール' is written in a circular arrangement.







ドラゴンボール

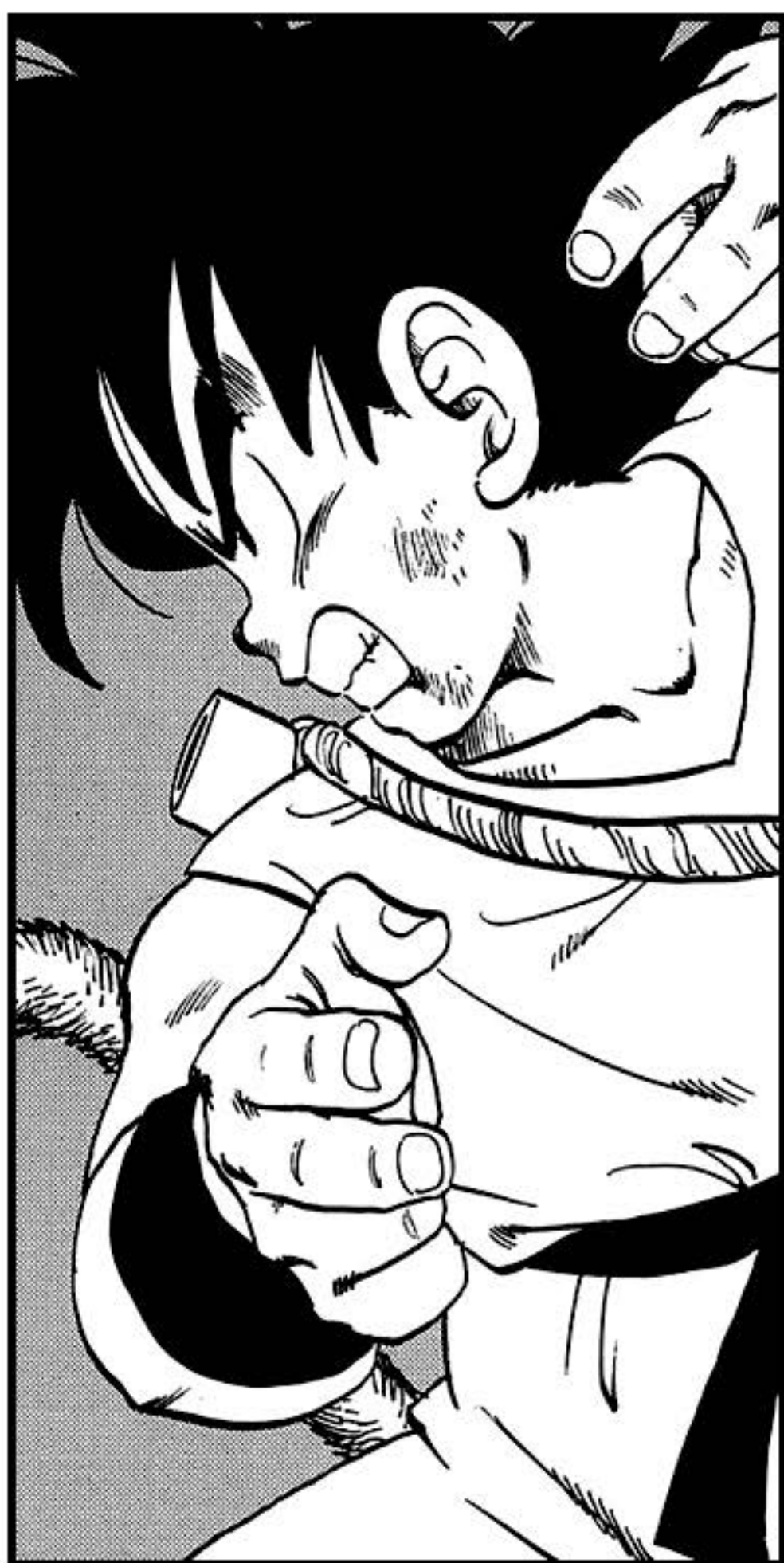
# DRAGON BALL

The title 'DRAGON BALL' is rendered in a large, bold, stylized font. A dragon is coiled around the letters, with its head positioned over the 'O' in 'BALL'. The dragon has a star on its forehead and is holding a small ball in its mouth. The Japanese title 'ドラゴンボール' is written in a smaller font above the English title.



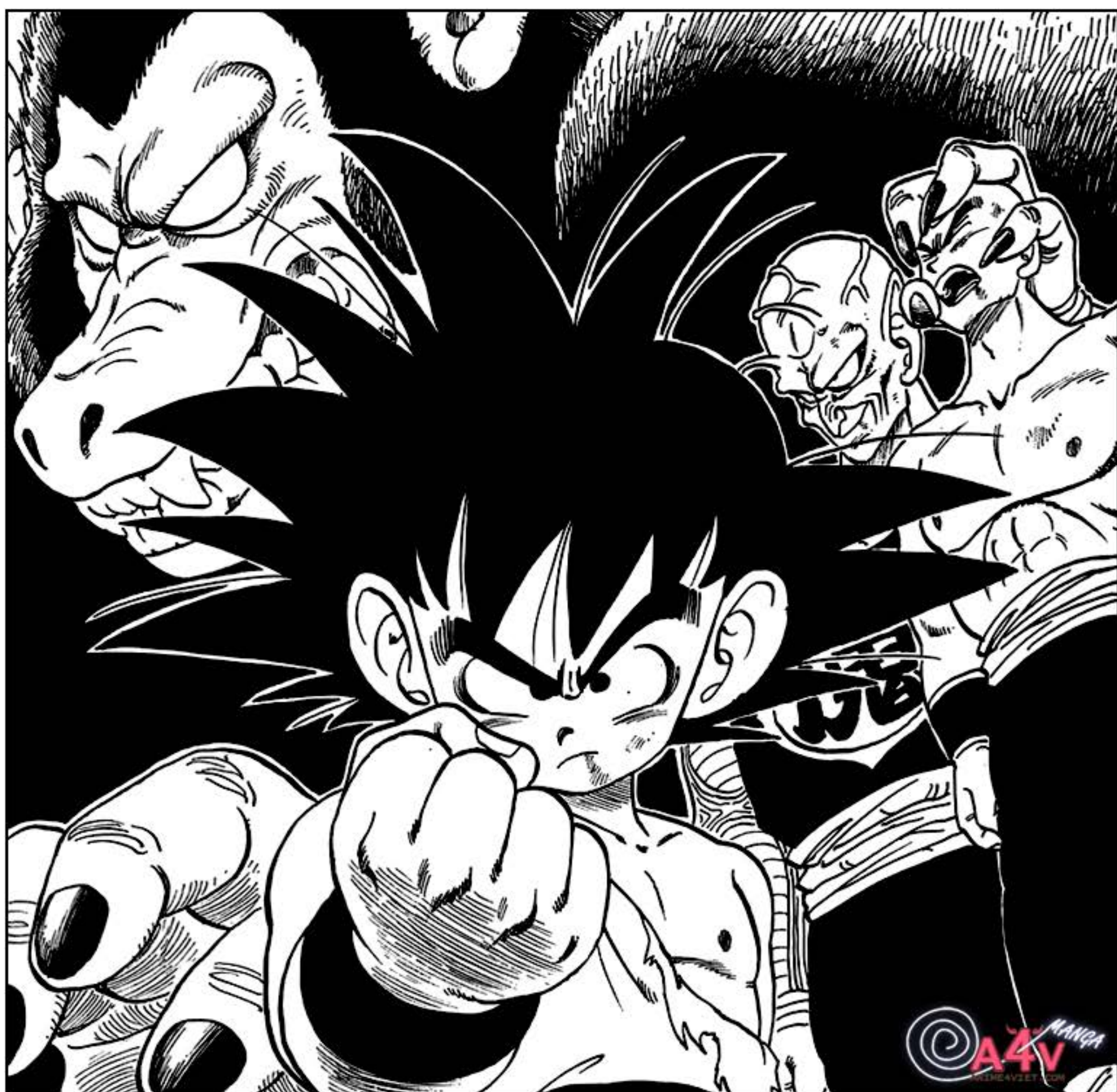








ドラゴンボール









# DRAGON BALL





ジャンプ・コミックス

# ドラゴンボール完全版 11

2003年5月6日 第1刷発行

著者 **鳥山明** ©BIRD STUDIO 2003

編集協力 **株式会社 尚企画**  
東京都千代田区神田神保町 2-8-20 MTビル 2F  
〒101-0051

編集人 **茨木政彦**

発行人 **鳥嶋和彦**

発行所 **株式会社 集英社**  
東京都千代田区一ツ橋2丁目5番10号  
〒101-8050  
電話 東京  
03(3230)6233(編集)  
03(3230)6191(販売)  
03(3230)6076(制作)  
Printed in Japan

印刷所 **大日本印刷株式会社**

造本には十分注意しておりますが、乱丁・落丁（本のページ順序の間違いや抜け落ち）の場合はお取り替え致します。購入された書店名を明記して、集英社制作部宛にお送り下さい。送料は集英社負担でお取り替え致します。但し、古書店で購入したものについてはお取り替え出来ません。本書の一部または全部を無断で複写、複製することは、法律で認められた場合を除き、著作権の侵害となります。

ISBN4-08-873454-8 C9979